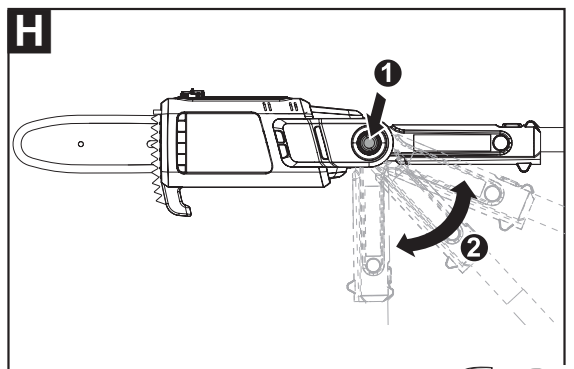
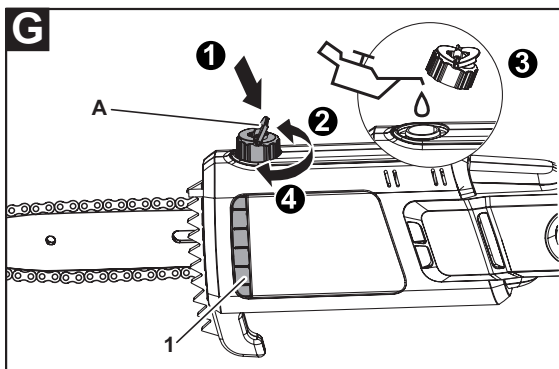
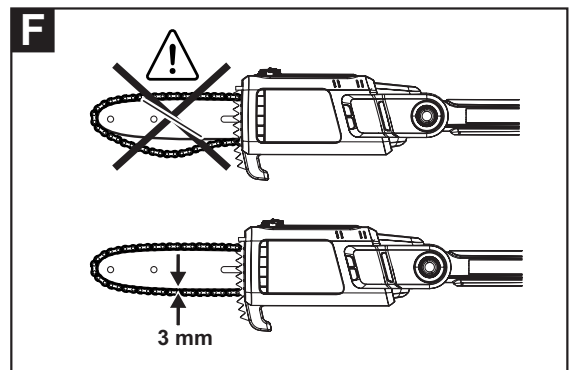
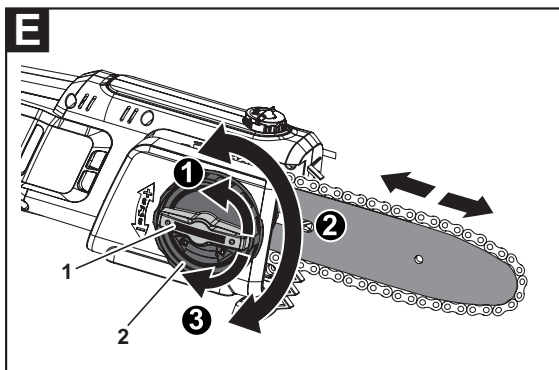
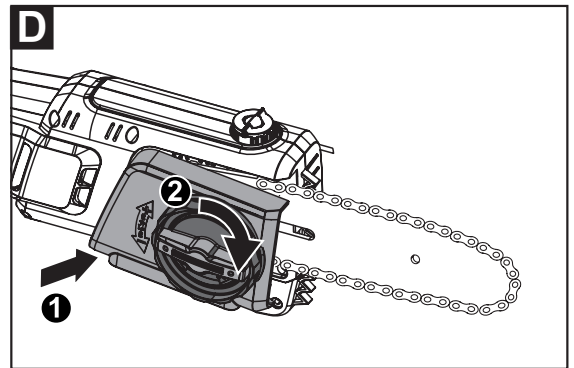
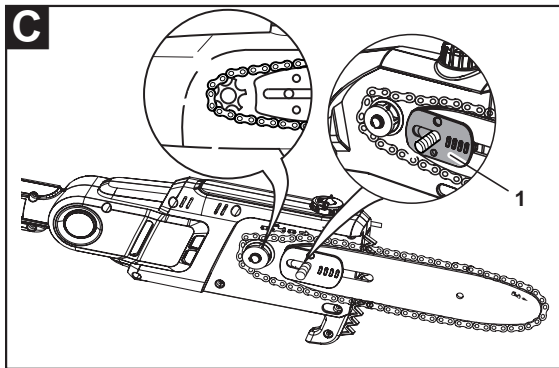
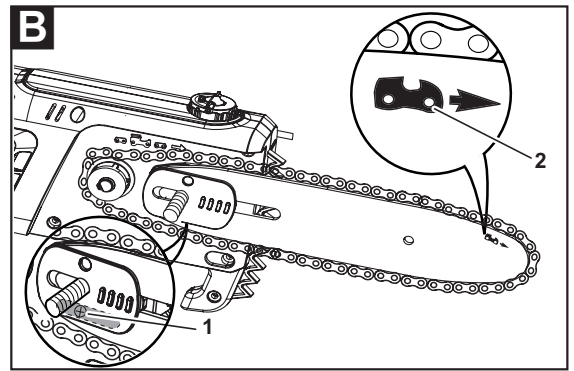
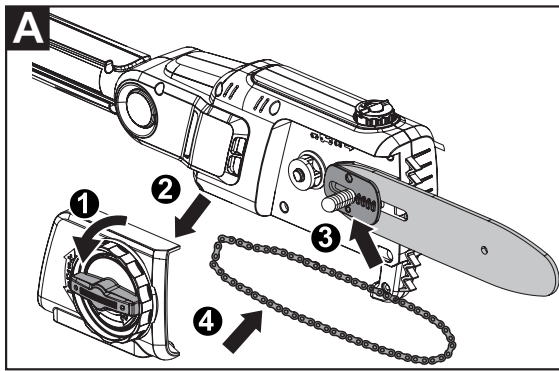
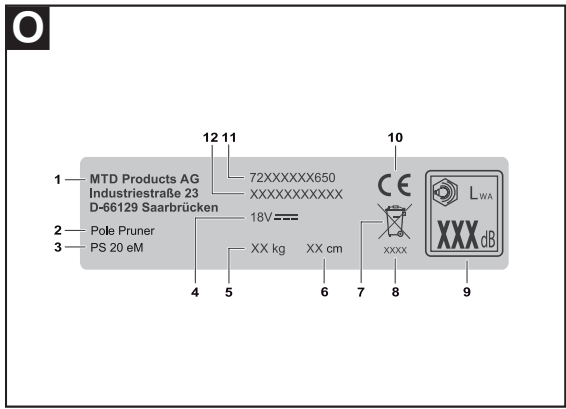
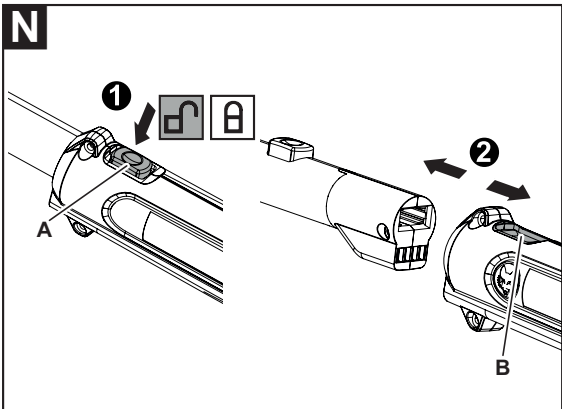
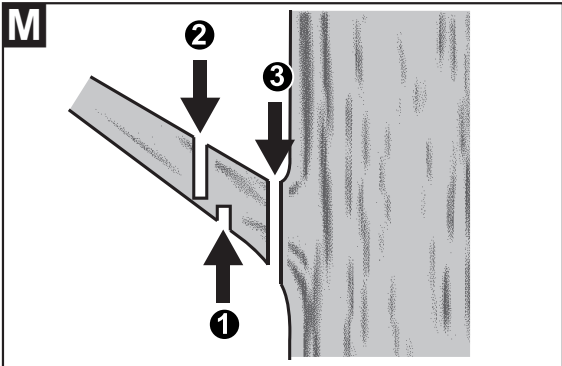
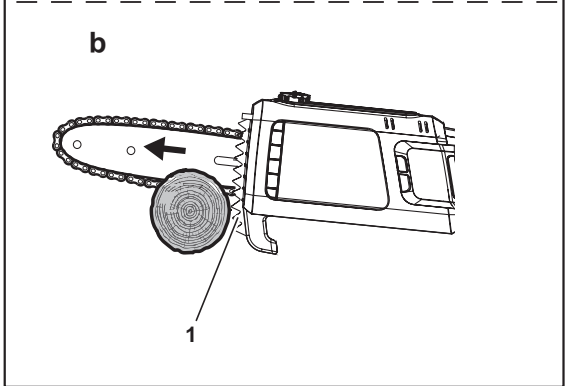
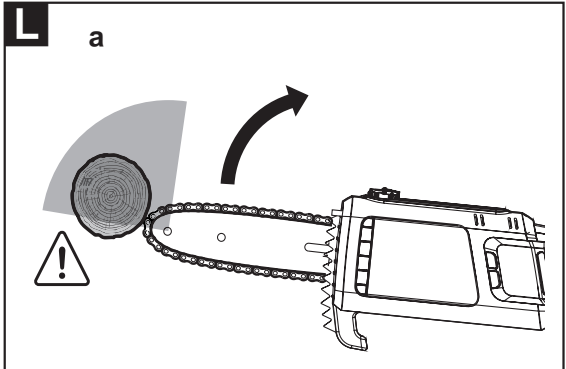
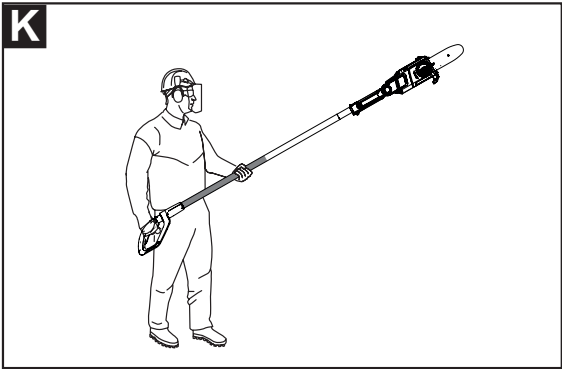
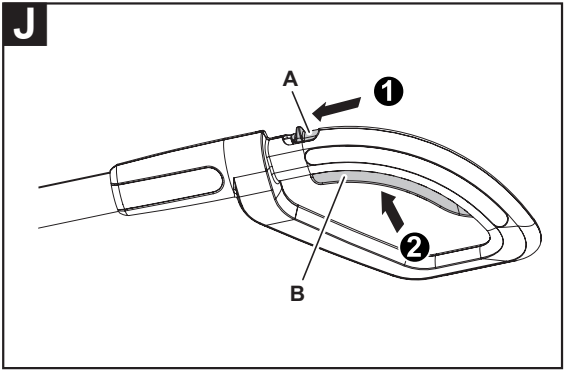
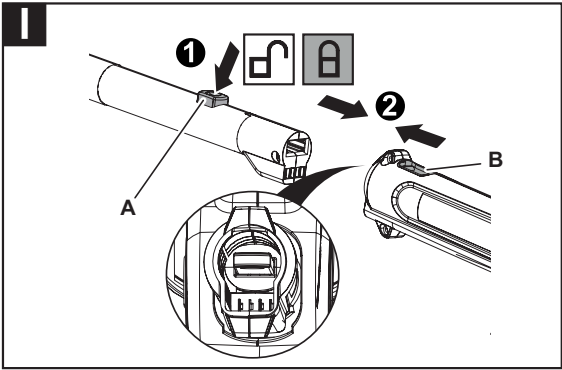


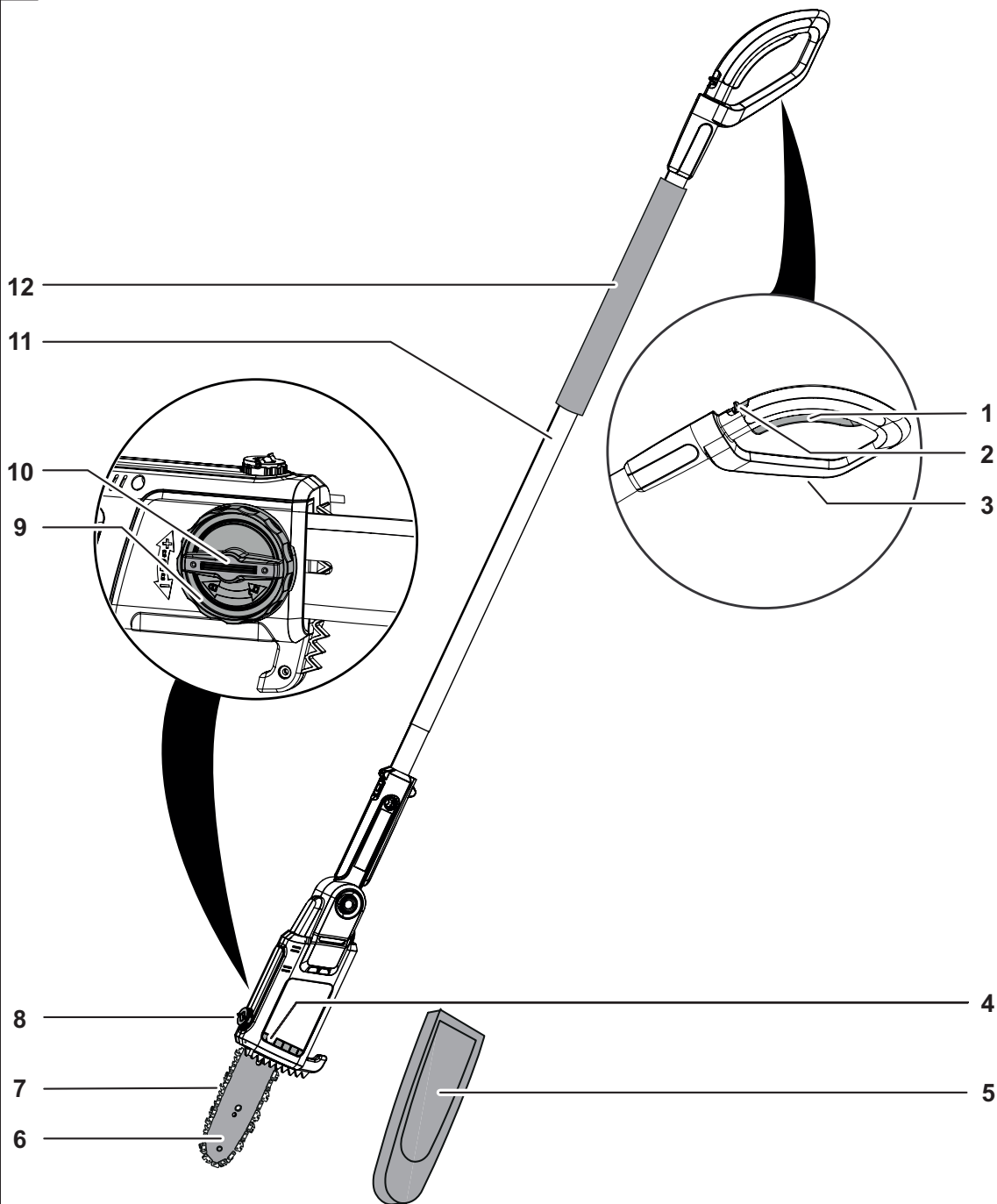








P





DE	Deutsch	8
	(Originalbetriebsanleitung)	
EN	English	21
	(Original operating instructions)	
FR	Français	33
	(Notice d'instructions originale)	
IT	Italiano	47
	(Istruzioni per l'uso originali)	
NL	Nederlands	60
	(Originele gebruiksaanwijzing)	
SV	Svenska	73
	(Originalbruksanvisning)	
DA	Dansk	85
	(Originale driftsvejledning)	
NO	Norsk	97
	(Originale driftsanvisningen)	
FI	Suomi	109
	(Alkuperäinen käyttöohjekirja)	
ES	Español	121
	(Instrucciones de funcionamiento originales)	
PT	Português	134
	(Instruções de serviço originais)	
EL	Ελληνικά	147
	(Αυθεντικές οδηγίες χειρισμού)	
HU	Magyar	161
	(Eredeti üzemeltetési útmutató)	
PL	Polski	174
	(Oryginalna instrukcja obsługi)	
CS	Český	187
	(Originální návod k obsluze)	
SK	Slovenský	199
	(Originálny návod na obsluhu)	
SL	Slovensko	212
	(Izvirno navodilo za obratovanje)	
HR	Hrvatski	224
	(Originalna uputa za rad)	
RU	Русский	237
	(Оригинальная инструкция по эксплуатации)	

Inhalt	
Bedeutung der Symbole	8
Zu Ihrer Sicherheit	9
Sicherheitshinweise	10
Bestimmungsgemäße Verwendung	15
Typenschild	15
Bedienelemente	15
Inbetriebnahme	15
Sicherheitshinweise	15
Montage	16
Betrieb	16
Wartung	19
Transport und Lagerung	19
Beseitigung von Störungen	20
Garantie	20
EG-Konformitätserklärung	20
Umweltgerechte Entsorgung	20

Bedeutung der Symbole



WARNUNG!

Zur Verringerung eines Verletzungsrisikos Betriebsanleitung lesen!



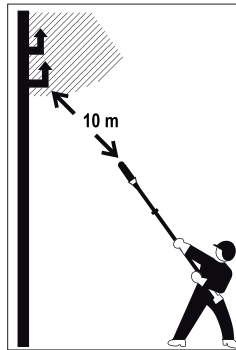
Kopfschutz tragen!



Augen- und Gehörschutz tragen!



Bei der Arbeit mit dem Gerät rutschfestes Schuhwerk tragen.



Warnung! Das Gerät ist nicht gegen Stromschläge beim Berühren von stromführenden Leitungen geschützt!

Sicherheitsabstand von 10 m zu stromführenden Leitungen und oder Gegenständen die mit dieser in Kontakt stehen, einhalten.



Hinweis

Beachten Sie die Symbole und deren Bedeutung in der Bedienungsanleitung des Bedienstieles.

Zu Ihrer Sicherheit



Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Betriebsanleitung sorgfältig und handeln Sie danach.
Bewahren Sie diese Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder Nachbesitzer auf.

WARNUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

- Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff "Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).
- Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme unbedingt die Sicherheitshinweise!
Bei Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Gerät und Gefahren für den Bediener und andere Personen entstehen.
- Alle Personen, die mit der Inbetriebnahme, Bedienung und Wartung des Gerätes zu tun haben, müssen entsprechend qualifiziert sein.

Verbot eigenmächtiger Veränderungen und Umbauten

Es ist verboten, Veränderungen am Gerät durchzuführen oder Zusatzgeräte daraus herzustellen. Solche Änderungen können zu Personenschäden und Fehlfunktionen führen.

- Reparaturen am Gerät dürfen nur von hierzu beauftragten und geschulten Personen durchgeführt werden. Verwenden Sie hierbei stets die Originalersatzteile. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Informationssymbole dieser Anleitung

Die Zeichen und Symbole in dieser Anleitung sollen Ihnen helfen, die Anleitung und das Gerät schnell und sicher zu benutzen.



Hinweis

Informationen über die effektivste bzw. praktikabelste Nutzung des Gerätes.

→ Handlungsschritt

Fordert Sie zum Handeln auf.

✓ Handlungsergebnis

Hier finden Sie das Ergebnis einer Abfolge von Handlungsschritten.

[1] Positionsnummer

Positionsnummern sind im Text mit eckigen Klammern [] gekennzeichnet.

A Illustrationskennzeichnung

Illustrationen sind mit Buchstaben nummeriert und im Text gekennzeichnet.

① Handlungsschrittnummer

Die definierte Abfolge von Handlungsschritten ist nummeriert und im Text gekennzeichnet.

Gefahrenstufen von Warnhinweisen

In dieser Betriebsanleitung werden die folgenden Gefahrenstufen verwendet, um auf potenzielle Gefahrensituationen hinzuweisen:



GEFAHR !



Die gefährliche Situation steht unmittelbar bevor und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod.



WARNUNG !



Die gefährliche Situation kann eintreten und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod.



VORSICHT !



Die gefährliche Situation kann eintreten und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu leichten oder geringfügigen Verletzungen.

Achtung !

Eine möglicherweise schädliche Situation kann eintreten und führt, wenn sie nicht gemieden wird, zu Sachschäden.

Aufbau von Sicherheitshinweisen



GEFAHR !



Art und Quelle der Gefahr!

→ Folgen bei Nichtbeachtung

➤ Maßnahme zur Gefahrenabwehr

Sicherheitshinweise

Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Elektrische Sicherheit

- a) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen und Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.

Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Sicherheitshandschuhe, Augenschutz, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.** Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.** Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge (Sägekette) scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

Sicherheitshinweise

- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akku geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für Kettensägen

- **Halten Sie bei laufender Säge alle Körperteile von der Sägekette fern. Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Säge, dass die Sägekette nichts berührt.** Beim Arbeiten mit einer Kettensäge kann ein Moment der Unachtsamkeit dazu führen, dass Bekleidung oder Körperteile von der Sägekette erfasst werden.
- **Halten Sie die Kettensäge nur an den isolierten Griffflächen, da die Sägekette verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt der Sägekette mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Tragen Sie Augenschutz. Weitere Schutzausrüstung für Gehör, Kopf, Hände, Beine und Füße wird empfohlen.** Passende Schutzkleidung mindert die Verletzungsgefahr durch umherfliegendes Spanmaterial und zufälliges Berühren der Sägekette.
- **Arbeiten Sie mit der Kettensäge nicht auf einem Baum, einer Leiter, von einem Dach oder einer instabilen Standfläche.** Bei Betrieb in einer solchen Weise besteht ernsthafte Verletzungsgefahr.
- **Achten Sie immer auf festen Stand und benutzen Sie die Kettensäge nur, wenn Sie auf festem, sicherem und ebenem Grund stehen.** Rutschiger Untergrund oder instabile Standflächen können zum Verlust des Gleichgewichts oder zum Verlust der Kontrolle über die Kettensäge führen.
- **Rechnen Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes damit, dass dieser zurückfedert.** Wenn die Spannung in den Holzfasern freikommt, kann der gespannte Ast den Benutzer treffen und/oder die Kettensäge der Kontrolle entreißen.
- **Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen.** Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- **Befolgen Sie Anweisungen für die Schmierung, die Kettenspannung und das Wechseln von Führungsschiene und Kette.** Eine unsachgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann entweder reißen oder das Rückschlagrisiko erhöhen.
- **Nur Holz sägen. Die Kettensäge nicht für Arbeiten verwenden, für die sie nicht bestimmt ist. Beispiel: Verwenden Sie die Kettensäge nicht zum Sägen von Metall, Plastik, Mauerwerk oder Baumaterialien, die nicht aus Holz sind.** Die Verwendung der Kettensäge für nicht bestimmungsgemäße Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.

Sicherheitshinweise

- **Diese Kettensäge ist nicht geeignet zum Fällen von Bäumen.** Die Verwendung der Kettensäge für nicht bestimmungsgemäße Arbeiten kann zu ernsthaften Verletzungen des Benutzers oder anderen Personen führen.

Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags:

Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Schnitt festklemmt.

Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und in Richtung des Benutzers geschlagen wird.

Das Verklemmen der Sägekette an der Oberkante der Führungsschiene kann die Schiene rasch in Benutzerrichtung zurückstoßen.

Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Als Benutzer einer Kettensäge sollten Sie verschiedene Maßnahmen ergreifen, um unfall- und verletzungsfrei zu arbeiten.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Kettensäge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:

- **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können.** Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann der Benutzer die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals die Kettensäge loslassen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.** Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- **Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschienen und Sägeketten.** Falsche Ersatzschienen und Sägeketten können zum Reißen der Kette und/oder zu Rückschlag führen.
- **Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette.** Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zum Rückschlag.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Kettensägen

- **Befolgen Sie alle Anweisungen, wenn die Kettensäge von Materialsammlungen befreien, lagern oder Wartungsarbeiten durchführen. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter ausgeschaltet und der Akku entfernt ist.** Ein unerwarteter Betrieb der Kettensäge beim Entfernen von Materialansammlungen oder während Wartungsarbeiten kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Restrisiken beim Gebrauch des Gerätes:

Auch bei einer sachgemäßen Verwendung bleiben immer gewisse Restrisiken, die nicht ausgeschlossen werden können.

- Kontakt mit der ungeschützten Sägekette (Schnittverletzung)
- Wegschleudern von Teilen der Sägekette
- Wegschleudern von Teilen des Schneidgut
- Schädigung des Gehörs
- Einatmen von Schneidgutpartikel
- Kontakt mit Öl

Daher ist es zwingend vorgeschrieben, dieses Gerät immer mit den zusätzlichen persönlichen Schutzausrüstungen, wie in dieser Gebrauchsanweisung abgebildet und beschrieben, zu benutzen sowie die Sicherheitshinweise zu befolgen.

Sicherheitshinweise für Hochentaster

- **Halten Sie alle Körperteile vom Schneidwerkzeug fern. Versuchen Sie nicht, bei laufender Sägekette Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Entfernen Sie eine eingeklemmte Sägekette nur bei ausgeschaltetem Gerät.** Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung des Gerätes kann zu schweren Verletzungen führen.
- **Tragen Sie den Hochentaster am Griff bei stillstehender Sägekette. Bei Transport oder Aufbewahrung des Hochentasters stets die Schutzabdeckung aufziehen.** Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr durch die Sägekette.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidwerkzeug in Berührung mit verborgenen Stromleitungen oder dem eigenen Netzkabel kommen kann.** Der Kontakt des Schneidwerkzeuges mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

Sicherheitshinweise

- **Sägekette und Sägeschiene bilden die Schneidgarnitur. Es dürfen nur die vom Hersteller freigegebenen Schneidgarnituren für das jeweilige Gerät verwendet werden.** Bei Paarung von Komponenten, die nicht zueinander passen, kann dies zu Verletzungen und irreparablen Schäden am Gerät führen. Ketten und Schwerter unterschiedlicher Hersteller dürfen nicht kombiniert und verwendet werden.
- **Überprüfen sie das Gerät vor jedem Gebrauch oder nach jedem Stoß oder Aufprall auf Schäden.** Bei Schäden diese vor Inbetriebnahme von einer Fachwerkstatt instand setzen lassen.

Selbst- und Personenschutz

- **Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder oder Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen, das Gerät nicht benutzen.** Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
- **Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn sich Personen (insbesondere Kinder) oder Tiere in unmittelbarer Nähe befinden.** Achten Sie auch darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- **Unterbrechen Sie den Gebrauch der Maschine, wenn Personen (insbesondere Kinder) oder Haustiere in der Nähe sind.**
- **Dieses Gerät darf nicht von Kindern und nicht von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit unzureichender Erfahrung und Wissen verwendet werden. Ebenso dürfen Personen, die mit dieser Betriebsanleitung nicht vertraut sind, das Gerät nicht verwenden.** Lokale Vorschriften können eine Altersbeschränkung für Benutzer festlegen.
- **Schalten Sie den Motor nur ein, wenn Ihre Füße und Hände in sicherem Abstand von der Schneideinrichtung entfernt sind.**
- **Trennen Sie die Maschine stets von der Stromversorgung, wenn diese unbeaufsichtigt gelassen wird und beim Entfernen einer Blockierung.**
- **Tragen Sie bei Arbeiten mit oder an dem Hochtaster immer rutschfeste Schuhe und lange Hosen sowie weitere entsprechende geeignete persönliche Schutzausrüstung (Schutzbrille, Gehörschutz, Arbeitshandschuhe, Kopfschutz etc.).** Das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung verringert das Risiko von Verletzungen. Vermeiden Sie das Tragen weiter Kleidung etc., die vom Schneidwerkzeug erfasst werden kann.

Vor dem Einsatz

- **Machen Sie sich vor Arbeitsbeginn mit dem Gerät und dessen Funktionen sowie Bedienelementen vertraut.**
- **Benutzen Sie keine Geräte, deren Schalter defekt ist und sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt.** Lassen Sie diesen von einer qualifizierten Fachkraft oder einer Fachwerkstatt reparieren.
- **Verwenden Sie niemals ein Gerät mit beschädigten oder fehlenden Schutzeinrichtungen oder Abdeckungen.** Lassen Sie diese von einer dazu qualifizierten Fachkraft oder Fachwerkstatt reparieren oder ggf. austauschen.
- **Bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen, oder es säubern, schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku bzw. entfernen Sie den Bedienstiel, in welchem sich der festverbaute Akku befindet.**
- **Stellen Sie sicher, dass das Gerät komplett und vorschriftsmäßig montiert ist.**
- **Prüfen Sie das Gerät auf einwandfreie Funktion, insbesondere auf den richtigen Sitz der Sägeschiene und vorschriftsmäßig gespannter Sägekette.**
- **Lesen und beachten Sie die Bedienungsanleitung des Ladegeräts und des Bedienstieles, in welchem der Akku fest verbaut ist.**

Beim Einsatz

- **Lassen Sie bei Arbeitsunterbrechungen das Gerät nie unbeaufsichtigt und bewahren Sie dieses an einem sicheren Ort auf.**
- **Achten Sie beim Arbeiten auf verborgene Objekte.**
- **Halten Sie das Gerät immer mit beiden Händen fest.**
- **Halten Sie auch beim Arbeiten einen Sicherheitsabstand zum Schneidwerkzeug ein.**
- **Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.**
- **Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie rückwärts gehen. Stolpergefahr!**
- **Schalten Sie den Motor beim Transport von/zu den einzelnen Arbeitsstellen ab.**
- **Überbrücken und manipulieren Sie niemals die am Gerät installierten Schalteinrichtungen (z. B. durch Anbinden des Schalters am Griff).**
- **Achten Sie stets auf Ihre Umgebung und auf mögliche Gefahren, die Sie wegen der Geräusche des Gerätes vielleicht nicht hören können.**

Sicherheitshinweise

- Im Umkreis von 15 Metern um den Schneidbereich dürfen sich keine anderen Personen oder Tiere aufhalten, da diese durch weggeschleuderte Gegenstände verletzt werden können.
- Arbeiten Sie nicht bei schlechten Licht und Witterungsverhältnissen.
- Das Gerät nicht für Arbeiten verwenden, für die es nicht bestimmt ist.
- Halten Sie die Griffe des Gerätes trocken, sauber und frei von Öl und/oder Fett.
- Vermeiden Sie Sägearbeiten in Büschen, da hierbei kleine Äste in der Sägekette hängenbleiben und unkontrolliert umhergeschleudert werden können.
- Stellen Sie sicher, dass Sie in jeder Arbeitsposition fest und sicher stehen können.
- Vergewissern Sie sich vor dem Starten des Gerätes, dass die Sägekette nichts berührt.
- Benutzen Sie keine Leitern, da dies zum Verlust des Gleichgewichts oder zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen kann.
- Strecken Sie die Arme nicht zu weit nach vorne aus.
- Arbeiten Sie niemals auf oder in Bäumen.
- Sägen Sie keine unter Spannung stehenden Holzteile ab.
- Arbeiten Sie nie alleine. Stellen Sie sicher, dass Sie Ruf-, Sicht-, oder sonstige Verbindung mit einer anderen Person haben, die in der Lage ist, in Notfällen erste Hilfe zu leisten.
- Beim Ablegen des Gerätes muss immer der Motor ausgeschaltet sein.
- Stellen Sie bei jedem Standortwechsel den Motor ab und bringen Sie die Schutzabdeckung an.
- Benutzen Sie das Gerät niemals in nasser und oder feuchter Umgebung.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller freigegebene Sägeketten und Schienen.
- Nehmen Sie sich vor einem Kettensägenrückschlag in Acht und vermeiden Sie die Berührung der Führungsschienenspitze mit Gegenständen. Schneiden Sie nicht mit der Führungsschienenspitze.
- Machen Sie Pausen.
- Falls Sie feststellen, dass die Haut an Ihren Fingern oder Händen taub wird, kribbelt, schmerzt oder sich weiß verfärbt, stellen Sie die Arbeit mit der Maschine ein und konsultieren Sie gegebenenfalls einen Arzt.
- Die angegebenen Schwingungsemissionswerte:
 - Wurden nach einem genormten Prüfverfahren gemessen.
 - Ermöglichen die Abschätzung der Emissionen des Elektrowerkzeugs und den Vergleich verschiedener Elektrowerkzeuge. Je nach Einsatzbedingung, Zustand des Elektrowerkzeuges oder der Einsatzwerkzeuge kann die tatsächliche Belastung höher oder geringer ausfallen. Berücksichtigen Sie zur Abschätzung Arbeitspausen und Phasen geringerer Belastung. Legen Sie aufgrund entsprechend angepasster Schätzwerte Schutzmaßnahmen fest, z. B. organisatorische Maßnahmen.

Nach dem Einsatz

- Schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie den Bedienstiel vom Gerät und überprüfen Sie das Gerät auf Beschädigung. Achtung, Gefahr! Schneidwerkzeug läuft nach!
- Sollten Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten am Gerät durchführen, schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Bedienstiel vom Gerät. Achtung, Gefahr! Schneidwerkzeug läuft nach!
- Warten Sie immer den Stillstand des Schneidwerkzeuges ab und berühren Sie keine sich bewegenden gefährlichen Teile, bevor Sie den Bedienstiel vom Gerät entfernen.
- Das Abnehmen der Schutzeinrichtungen darf nur bei stillgesetztem Motor und entferntem Bedienstiel erfolgen.
- Achten Sie darauf, dass Lüftungsschlitze frei von Verschmutzungen sind.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser.
- Stellen Sie das Gerät an einem sicheren Ort ab.
- Lagern Sie das Gerät nicht in Reichweite von Kindern.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es abstellen und/oder lagern.
- Montieren Sie nach dem Einsatz und bei Nichtgebrauch immer die Schutzabdeckung.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Ersatzteile müssen den vom Hersteller festgelegten Anforderungen entsprechen. Verwenden Sie daher nur Original Ersatzteile oder die vom Hersteller zugelassenen Ersatzteile. Bitte beachten Sie beim Austausch immer die mitgelieferten Einbauhinweise und entfernen Sie vorher immer den Bedienstiel vom Gerät.

Hinweise zu Vibrationen:

- Die Einwirkung von Schwingungen kann Schädigungen an den Nerven und Störungen der Blutzirkulation in Händen und Armen verursachen.
- Tragen Sie bei Arbeiten in kalter Umgebung warme Kleidung und halten Sie Ihre Hände warm und trocken.

Sicherheitshinweise

- **Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von einer qualifizierten Fachkraft oder in einer Fachwerkstatt durchführen.** Adressen von Fachwerkstätten finden Sie auf unserer Internetseite.
- **Dieser Hochentaster ist für die Pflege von Bäumen im privaten Bereich vorgesehen.** Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers oder anderer Personen darf das Gerät nicht für artfremde Zwecke eingesetzt werden.
- **Verwenden sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- **Überprüfen Sie regelmäßig alle Verschraubungen auf festen Sitz.**
- **Lassen Sie immer alle Wartungsarbeiten termingerecht ausführen.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.
- **Schalten Sie das Gerät aus und warten Sie den Stillstand des Schneidwerkzeuges ab, bevor Sie den Bedienstiel entfernen.**
- **Ersetzen Sie alle abgenutzten oder beschädigten Hinweisschilder an dem Gerät.**
- **Auch bei Beachtung aller Sicherheits- und Bedienhinweise besteht immer ein Restrisiko von Verletzungen und Sachschäden.** Seien Sie sich dessen immer bewusst.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich bestimmt

- als Hochentaster zum Entasten oder zum Zurückschneiden von Ästen an hohen Bäumen.
- zur Verwendung entsprechend der in dieser Betriebsanleitung gegebenen Beschreibungen und Sicherheitshinweise.

Der Hochentaster ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert und darf nur im Bereich des Haus- und Freizeitgartens verwendet werden.

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Für Schäden bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung haftet der Benutzer.

Typenschild

Lage

Das Typenschild finden Sie am Gehäuse der Gerätes.



Hinweis

Die Kennzeichnung besitzt Urkundenwert und darf nicht verändert oder unkenntlich gemacht werden.

Aufbau

- 1 Hersteller
- 2 Gerätegruppe
- 3 Modellname
- 4 Nennspannung, Stromart
- 5 Gewicht
- 6 Nenngröße der Führungsschiene
- 7 Entsorgungshinweis
- 8 Baujahr
- 9 Schallleistung garantiert
- 10 CE-Kennzeichnung
- 11 Modellnummer
- 12 Seriennummer

Bedienelemente

Bedienelemente

- 1 Ein-/Ausschalter am Handgriff
- 2 Einschaltsperrschalter
- 3 Handgriff
- 4 Ölfüllstandsanzeige
- 5 Schutzabdeckung
- 6 Sägeschiene
- 7 Sägekette
- 8 Öltankdeckel
- 9 Stellrad
- 10 Feststellschraube
- 11 Bedienstiel *(mit fest verbautem Akku)
- 12 Haltebereich für die Hand/ Befestigungsbereich für den optionalen Mittelgriff

*Erforderliches Bedienelement (im Lieferumfang nicht enthalten)

Inbetriebnahme

Ergänzende Dokumentationen



Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, wenn Ihnen die mitgelieferten Betriebsanleitungen des Ladegerätes und die des Bedienstieles vorliegen und Sie diese verstanden und beachtet haben.

Akku laden

WARNUNG !



Akku ausschließlich mit dem vom Hersteller freigegebenem Ladegerät laden. Die Bezeichnung der freigegebenen Ladegeräte können Sie der beigefügten EG-Konformitätserklärung entnehmen.

Achtung !

Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert. Laden Sie den Akku vor dem ersten Einsatz vollständig auf, um die volle Leistung des Akkus zu gewährleisten.

VORSICHT !

Der Akku ist fest im Bedienstiel verbaut.

- Laden Sie den Akku entsprechend der Anweisungen der ergänzenden Dokumentation auf.

Montage**WARNUNG !**

Gefahr von Verletzungen

- Unsachgemäß montierte Teile können beim Gebrauch des Gerätes zu schwersten und tödlichen Verletzungen führen!
- Dieses Gerät darf nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Teile vollständig und fest montiert sind und kein Teil beschädigt ist!
- Lesen Sie daher zuerst das ganze Kapitel durch, bevor Sie die Teile montieren.
- Montieren Sie die Teile sorgfältig und vollständig.
- Verwenden Sie Werkzeug, wenn es vorgeschrieben ist.

WARNUNG !

Gefahr von Verletzungen

- Teile dürfen nur bei ausgeschaltetem Motor und entferntem Bedienstiel, in welchem sich der fest verbaute Akku befindet, montiert und demontiert werden.

VORSICHT !

Scharfe Sägekette. Werkzeug läuft nach.

- Vor allen Arbeiten am Gerät den Bedienstiel, in welchem sich der fest verbaute Akku befindet, entfernen.
- Bei allen Arbeiten an der Sägekette Schutzhandschuhe tragen.

WARNUNG !

Gefahr von Verletzungen

- Eine falsch montierte Sägekette führt zu unkontrolliertem Schneidverhalten des Geräts.
- Bei Montage der Kette auf die vorgeschriebene Laufrichtung achten!

Sägekette befestigen A B C D

- Lösen Sie die Feststellschraube **A 1** und nehmen Sie die Abdeckung ab **A 2**.
- Setzen Sie die Sägeschiene mit Langloch auf den Gewindebolzen auf **A 3**.

**Hinweis**

Achten Sie darauf, dass die Kettenspannplatte nach vorne zeigt **C 1**.

**Hinweis**

Achten Sie auf den Sitz der Führungsschraube auf der Rückseite der Sägeschiene in der Führungsnut **B 1**.

- Schieben Sie die Sägeschiene so nah wie möglich an das Kettenrad heran.
- Legen Sie die Sägekette um die Sägeschiene und das Antriebsrad **A 4**.

**Hinweis**

Achten Sie auf die korrekte Laufrichtung der Sägekette **B 2**.

- Überprüfen Sie die Position der Sägeschiene samt Sägekette auf dem Gerät **C**.
- Platzieren Sie die Abdeckung **D 1** und ziehen Sie diese mit der Feststellschraube fest **D 2**.

Sägekette spannen E F**Hinweis**

Die Sägekette darf nicht durchhängen, sollte sich aber ca. 3 Millimeter von der Sägeschiene abziehen lassen **F**.

- Lösen Sie die Feststellschraube **E 1** soweit heraus, dass Sie das Stellrad **E 2** drehen können.
- Drehen Sie das Stellrad **E 2** im Uhrzeigersinn, um die Kette zu spannen bzw. gegen den Uhrzeigersinn um die Spannung zu lösen **E 2**.
- Drehen Sie die Sägekette von Hand, um einen einwandfreien Lauf zu prüfen.
- Ziehen Sie die Feststellschraube wieder an **E 3**.

**Hinweis**

Während der Einlaufzeit ist die Sägekette nach maximal fünf Schnitten nachzuspannen.

Betrieb**Betriebszeiten**

Bitte regionale Vorschriften beachten.
Erfragen Sie die Betriebszeiten bei Ihrer örtlichen Ordnungsbehörde.

Sägekettenöl

⚠️ WARNUNG !



Gefahr von Geräteschäden

Durch die Verwendung von Altöl können Schäden an Ölpumpe, Sägeschiene und Kette entstehen!

- Verwenden Sie auf keinen Fall Altöl zur Schmierung der Sägekette!

⚠️ VORSICHT !



Umweltschäden

- Da das Sägekettenöl beim Betrieb in die Umwelt gelangt, sollten biologisch abbaubare Spezial-Sägekettenöle auf pflanzlicher Basis verwendet werden.

Achtung !

Gerät darf nur mit ausreichend Sägekettenöl betrieben werden.

- Prüfen Sie die Ölmenge anhand der Ölfüllstandsanzeige.



Hinweis

Das Tankvolumen von 80 ml, reicht aus für ca. 20 min Laufzeit.

Sägekettenöl einfüllen

⚠️ VORSICHT !



Rutschgefahr durch verschüttetes Öl

- Vermeiden Sie es, Öl zu verschütten.
- Verschüttetes Öl unbedingt aufwischen.

Achtung !

- Achten Sie darauf, dass kein Schmutz in den Öltank gelangt.

- ➔ Klappen Sie die Lasche **[A]** am Tankdeckel nach oben ❶.
- ➔ Drehen Sie den Tankdeckel langsam auf und nehmen Sie ihn ab ❷.
- ➔ Füllen Sie das Kettenschmieröl vorsichtig bis ca. 1 cm unterhalb der Unterkante des Einfüllstützens ein ❸.
- ➔ Schrauben Sie den Tankdeckel wieder fest an und klappen Sie die Lasche **[A]** nach unten ❹.



Hinweis

Der Ölstand ist in der Ölfüllstandsanzeige **[1]** ersichtlich.

Kettenschmierung prüfen

- ➔ Überprüfen Sie die Ölmenge im Tank.
- ➔ Starten Sie das Gerät.

- ➔ Halten Sie die Sägekette einige Zeit ca. 15 cm über eine geeignete Oberfläche. Bei ausreichender Kettenschmierung bildet das von der Sägekette abspritzende Öl eine leichte Spur.

Arbeitswinkel einstellen

⚠️ WARNUNG !



Gefahr von Verletzungen durch das Schneidwerkzeug.

- Einstellungen am Gerät nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Schneidwerkzeug vornehmen.
- Vor allen Arbeiten am Gerät den Bedienstiel, in welchem sich der fest verbaute Akku befindet, entfernen.

Das Gerät verfügt über einen 5-fach (je nach Ausführung) verstellbaren Arbeitswinkel. Dadurch können Sie problematische und schwer zugängliche Stellen bequem erreichen.

- ➔ Drücken Sie den Arretierknopf und halten Sie ihn gedrückt ❶.
- ➔ Stellen Sie den Arbeitswinkel ein ❷.
- ➔ Lassen Sie den Arretierknopf los.
- ✓ Der Arretierknopf des Hochentasters rastet hörbar ein.

Hochentaster mit Bedienstiel verbinden

- ➔ Drücken Sie den Einrastknopf **[A]** am Bedienstiel und stecken Sie den Bedienstiel in die Aufnahme des Hochentasters bis der Einrastknopf in der Aufnahme **[B]** einrastet ❶❷.

Achtung !

- Achten Sie auf die korrekte Einrastung



Hinweis

Als Zubehör ist ein optional erhältlicher Mittelgriff für den Bedienstiel erhältlich. Informationen und Montagehinweise finden Sie in der Bedienungsanleitung des Bedienstieles.

Gerät einschalten

⚠️ WARNUNG !



Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden

- Halten Sie das Gerät während des Betriebes immer mit beiden Händen fest. Eine Hand umfasst den Handgriff, die andere Hand umfasst den Bedienstiel an dem ummantelten Bereich bzw. dem optional erhältlichen Mittelgriff.

- ➔ Entfernen Sie die Schutzabdeckung.

- Betätigen Sie den Einschaltsperrschalter [A] am Handgriff ❶.
- Betätigen Sie gleichzeitig den Ein-/Ausschalter [B] am Handgriff ❷.
- Lassen Sie den Einschaltsperrschalter wieder los.
- ✓ Das Gerät ist in Betrieb.

Gerät ausschalten J

- Lassen Sie den Ein-/Ausschalter am Handgriff los.
- ✓ Das Gerät ist ausgeschaltet.



Hinweis

Das Schneidwerkzeug läuft nach dem Ausschalten noch kurze Zeit nach.



Hinweis

Beim Loslassen des Ein-/Ausschalters kehrt der Einschaltsperrschalter automatisch in seine Ausgangsposition zurück.

Arbeiten mit dem Hochentaster

⚠️ WARNUNG !



Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden

- Halten Sie den Hochentaster in der Arbeitsstellung wie in Bild K gezeigt.
- Auf einen sicheren Stand achten, besonders bei Arbeiten über Kopfhöhe.
- Sägekette vom Körper weg halten.
- Gerät fest in beiden Händen halten. Eine Hand umfasst den Handgriff, die andere Hand umfasst den Bedienstiel an dem ummantelten Bereich bzw. dem optional erhältlichen Mittelgriff.
- Niemals direkt unter dem zu schneidenden Ast stehen.
- Niemals auf einer Leiter oder einem instabilen Unterbau stehen.
- Sägen Sie Äste immer in Teilstücken.
- Niemals in gefährlichen Arbeitspositionen arbeiten, in denen sie von fallenden oder vom Boden zurückschlagenden Äste getroffen werden können.

⚠️ VORSICHT !



- Sägen Sie kein unter Spannung stehendes Holz.
- Sägen Sie keine Sträucher oder Büsche.



Hinweis

Der Hochentaster ist zum Sägen von Ästen und Zweigen vorgesehen. Sie darf nicht zum Fällen von Bäumen verwendet werden.

Vor jeder Inbetriebnahme:

- Gerät auf Beschädigung prüfen
- Alle Teile auf festen Sitz prüfen
- Kettenspannung kontrollieren
- Kettenschmierung prüfen

Arbeitstechnik L M

⚠️ GEFAHR !



Gefahr von Schnittverletzungen durch Rückschlag

- Bei einem Rückschlag wird die Säge plötzlich und unkontrollierbar zum Benutzer geschleudert.
- Vermeiden Sie es mit der Spitze der Sägeschiene auf einen Gegenstand zu treffen.
- Üben Sie einen gleichmäßigen Druck auf das Gerät aus, jedoch nicht mit übermäßiger Gewalt.

Vermeidung von Rückschlag, - Spring oder Rutschgefahr der Sägeeinheit

- Vermeiden Sie unbedingt, dass in dem in Abbildung L a gezeigten Bereich der Sägeschiene Holz oder andere feste Gegenstände berührt werden.
- Halten Sie den Körper aus den verlängerten Schwenkbereich des Gerätes fern.
- Setzen Sie die Sägeschiene mit dem Anschlag [1] zum Trennschnitt an L b.
- Sägen Sie nur mit richtig geschärfter und gespannter Sägekette.
- Führen Sie den Sägeschnitt immer mit eingeschalteter Sägekette aus.

Baumschnitt M



Hinweis

Entasten Sie den Baumstamm von unten nach oben.

- Schneiden Sie den Ast 10-15 cm vom Astansatz von unten nach oben zu 1/3 des Astdurchmessers ein ❶.
- Sägen Sie den Ast etwas weiter außen von oben nach unten durch ❷.
- Führen Sie einen Schnitt dicht am Stamm durch ❸.

Bedienstiel mit fest verbautem Akku entfernen N

- Gerät ausschalten.
- Drücken Sie den Einrastknopf [A] am Bedienstiel ❶.
- Ziehen Sie den Bedienstiel aus der Aufnahme der Hochentastereinheit [B] ganz heraus ❷.

Wartung

⚠️ WARNUNG !



Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden.

- Wartungs- und Reinigungsarbeiten am Gerät dürfen nur bei stillgesetztem Motor und stillstehendem Schneidwerkzeug vorgenommen werden.
- Vor allen Arbeiten am Gerät den Bedienstiel, in welchem sich der fest verbaute Akku befindet, entfernen.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser.
- Reparatur- und Wartungsarbeiten sowie den Austausch von Sicherheitselementen nur von einer qualifizierten Fachkraft oder einer Fachwerkstatt durchführen lassen.
- Bei allen Arbeiten an der Sägekette Schutzhandschuhe tragen.

- ➔ Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, sowie beim längerem Arbeiten immer die Kettenspannung.
- ➔ Überprüfen Sie regelmäßig den Sägekettenölstand.
- ➔ Lassen Sie regelmäßig die Sägekette von einer Fachwerkstatt schärfen.
- ➔ Lassen Sie das Gerät mindestens einmal jährlich von einer Fachwerkstatt warten.

Reinigung

- ➔ Schalten Sie das Gerät aus, warten Sie bis das Schneidwerkzeug zum Stillstand gekommen ist und entfernen Sie den Bedienstiel.
- ➔ Reinigen Sie das Gerät, insbesondere die Lüftungsschlitze, nach jedem Einsatz mit einem trockenen Tuch bzw. bei starker Verschmutzung mit einer Bürste.
- ➔ Reinigen Sie die Sägekette vorsichtig nach jedem Gebrauch.
- ➔ Reinigen Sie regelmäßig die Ölführungsnut (Laufnut der Sägekette) an der Sägechiene mit einer weichen Bürste.
- ➔ Sprühen Sie die Sägekette nach dem Einsatz mit Pflegeöl ein, um eine lange Lebensdauer zu garantieren. Verwenden Sie hierzu möglichst umweltfreundliche Schmiermittel.

Transport und Lagerung

⚠️ WARNUNG !



Gefahr von Verletzungen durch das Schneidwerkzeug.

- Vor jedem Transport und jeder Lagerung das Gerät abschalten und den Stillstand des Schneidwerkzeuges abwarten.
- Entfernen Sie den Bedienstiel vor Transport oder Lagerung.
- Montieren Sie immer die Schutzabdeckung vor Transport und Lagerung.

Transport

- ➔ Sichern Sie das Gerät ausreichend gegen unbeabsichtigtes Verrutschen wenn Sie es auf oder in einem Fahrzeug transportieren.

Lagerung

- ➔ Führen Sie Reinigungs- und Wartungsarbeiten vor der Lagerung durch.
- ➔ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- ➔ Achten Sie darauf, dass bei Lagerung kein Ketten-schmieröl auslaufen kann.
- ➔ Stellen Sie das Gerät möglichst waagerecht mit dem Öltankverschluss nach oben ab.
- ➔ Entfernen Sie das Kettenschmieröl bei längerer Lagerung (4 Wochen oder länger) aus dem Gerät, um ein Verharzen der Schmierölpumpe zu vermeiden.
- ➔ Lagern Sie den Bedienstiel und den Hochentaster getrennt voneinander.
- ➔ Lagern Sie den Bedienstiel an einem kühlen und trockenen Ort. Empfohlene Lagertemperatur ca. 0 - 23 °C.
- ➔ Halten Sie das Gerät und insbesondere seine Plastikbestandteile fern von Bremsflüssigkeiten, Benzin, erdöhlhaltigen Produkten, Kriechölen etc. Sie enthalten chemische Stoffe, welche die Plastikbestandteile des Gerätes beschädigen, angreifen oder zerstören können.
- ➔ Düngemittel und andere Gartenchemikalien enthalten Stoffe, die stark korrosiv auf die Metallteile des Gerätes wirken können. Lagern Sie das Gerät daher nicht in der Nähe dieser Stoffe.

Beseitigung von Störungen

⚠️ WARNUNG !



Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden

- Suchen Sie im Zweifelsfall immer eine Fachwerkstatt auf.
- Stellen Sie vor jeder Prüfung oder vor Arbeiten am Gerät den Motor ab und entfernen Sie den Bedienstiel.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Sägekette wird heiß	Kettenspannung zu hoch	Kettenspannung einstellen
	Zu viel Reibung aufgrund fehlender Schmierung	Sägekettenöl auffüllen
	Sägekette stumpf	Fachwerkstatt aufsuchen
Sägekette trocken	Kein Öl im Tank	Sägekettenöl auffüllen
	Ölführungsnut verstopft	Sägeschiene reinigen
Unruhiger Lauf, starke Vibrationen	Kettenspannung zu niedrig	Kettenspannung einstellen
	Sägekette in falsche Laufrichtung montiert	Sägekette richtig montieren
	Sägekette oder Sägeschiene schadhaft	Fachwerkstatt aufsuchen
	Der Akku ist zu heiß.	Lassen Sie den Akku abkühlen
Das Gerät schaltet ab.	Der Akku ist entladen.	Laden Sie den Akku auf
	Temperatur des Gerätes (Elektronik) ist zu hoch	Lassen Sie das Gerät abkühlen und reinigen Sie ggf. die Lüftungsschlitze
	Überstromauslösung	Suchen Sie bei erneutem Auftreten eine Fachwerkstatt auf
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Der Akku ist entladen	Laden Sie den Akku auf.
	Überstromauslösung	Suchen Sie bei erneutem Auftreten eine Fachwerkstatt auf
	Temperatur des Akkus zu hoch oder zu niedrig.	Lassen Sie den Akku abkühlen bzw. aufwärmen
	Der Akku ist defekt.	Fachwerkstatt aufsuchen
Unzureichender Schnitt	Sägekette stumpf	Fachwerkstatt aufsuchen
	Sägekette verschlissen	Sägekette austauschen
	Sägekette falsch montiert	Sägekette richtig montieren

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer Gesellschaft oder dem Importeur herausgegebenen Garantiebestimmungen. Störungen beseitigen wir an ihrem Gerät im Rahmen der Gewährleistung kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an Ihren Verkäufer oder die nächstgelegene Niederlassung.

EG-Konformitätserklärung



Weitere Angaben zum Gerät finden Sie auf der separat beigelegten EG-Konformitätserklärung, die ein Bestandteil dieser Betriebsanleitung ist.

Umweltgerechte Entsorgung

Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen müssen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



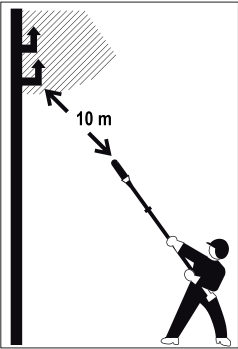
Akkus/Batterien:

Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser. Akkus müssen gesammelt, recycelt oder auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.

Elektrowerkzeuge (ohne Akkus/Batterien):

Werfen Sie das Elektrowerkzeug nicht in den Hausmüll! Geben Sie es in einer geeigneten Entsorgungseinrichtung ab.

Contents	
Meaning of the symbols.....	21
For your safety.....	22
Safety information.....	23
Intended use.....	27
Identification plate.....	27
Operating controls	27
Start-up.....	28
Assembly	28
Operation.....	29
Servicing.....	31
Transport and storage	31
Troubleshooting.....	32
Warranty	32
CE Declaration of Conformity	32
Environmentally-friendly disposal	32

Meaning of the symbols	
	WARNING! Read the instruction manual in order to reduce the risk of injury!
	Wear head protection!
	Wear safety goggles and ear defenders!
	When working with the tool wear non-slip shoes.
	Warning! The tool is not protected against electric shocks if it comes into contact with live cables! Maintain a safety distance of 10 m from live cables and or objects that are in contact with them.

 **Note**
Observe the symbols and their meaning in the operating manual for the operating arm.

For your safety



Before using your device for the first time, read this instruction manual carefully and observe the instructions. Keep this instruction manual for later use or subsequent owners.

WARNING!

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to comply with the following instructions could lead to electric shock, fire and/or severe injury.

Safe all warnings and instructions for future reference.

- The term "power tool" used in the safety instructions refers to mains-powered electrical tools (with a mains cable) and power pack-powered electrical tools (without a mains cable).
- Before using for the first time, you must read the safety information!
Failure to observe the instruction manual and the safety instructions can result in damage to the device and danger for the operator and other persons.
- All persons involved with the initial set-up, operation and servicing of the device, must have appropriate qualifications.

The making of unauthorised changes or conversions is not permitted

Do not make any changes to the device or convert it to make other machinery. Such changes can result in personal injury and incorrect operation.

- Repairs to the device must only be performed by trained persons who have been instructed to do so. When doing so always use original spare parts. This ensures that the safety of the device is maintained.

Information symbols in this manual

The signs and symbols in this manual should help you to use the manual and device quickly and safely.



Note

Information to ensure the most effective and practical use of the device.

→ Step

Requires you to perform an action.

✓ Action result

This is the result of a sequence of steps.

[1] Item number

Item numbers are indicated in the text by square brackets [].

A Illustration label

Illustrations are numbered with letters and identified in the text.

① Step number

The defined sequence of steps is numbered and identified in the text.

Danger levels of warning information

The following danger levels are used in this instruction manual to indicate potentially dangerous situations:

⚠ DANGER!



A dangerous situation is highly likely and, if the measures are not followed, will result in severe injury and even death.

⚠ WARNING!



A dangerous situation may occur and, if the measures are not followed, will result in severe injury and even death.

⚠ CAUTION!



A dangerous situation may occur and, if the measures are not followed, will result in slight or minor injuries.

Attention!

A possibly harmful situation may occur which if not avoided will result in property damage.

Safety information content

⚠ DANGER!



Type and source of the danger!

➔ Consequences of non-observation

➤ Measure for preventing the danger

Safety information

Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- a) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Battery tool use and care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designed battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

Safety information

- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Safety instructions for chain saws

- **Keep all parts of the body away from the saw chain when the chain saw is operating. Before you start the chain saw, make sure the saw chain is not contacting anything.** A moment of inattention while operating chain saws may cause entanglement of your clothing or body with the saw chain.
 - **Hold the chain saw by insulated gripping surfaces only, because the saw chain may contact hidden wiring.** Saw chains contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the chain saw "live" and could give the operator an electric shock.
 - **Wear eye protection. Further protective equipment for hearing, head, hands, legs and feet is recommended.** Adequate protective equipment will reduce personal injury from flying debris or accidental contact with the saw chain.
 - **Do not operate a chain saw in a tree, on a ladder, from a rooftop, or any unstable support.** Operation of a chain saw in this manner could result in serious personal injury.
 - **Always keep proper footing and operate the chain saw only when standing on fixed, secure and level surface.** Slippery or unstable surfaces may cause a loss of balance or control of the chain saw.
 - **When cutting a limb that is under tension, be alert for spring back.** When the tension in the wood fibres is released, the spring loaded limb may strike the operator and/or throw the chain saw out of control.
 - **Use extreme caution when cutting brush and saplings.** The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.
 - **Follow instructions for lubricating, chain tensioning and changing the bar and chain.** Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance for kickback.
 - **Cut wood only. Do not use chain saw for purposes not intended. For example: do not use chain saw for cutting metal, plastic, masonry or non-wood building materials.** Use of the chain saw for operations different than intended could result in a hazardous situation.
 - **This chain saw is not intended for tree felling.** Use of the chain saw for operations different than intended could result in serious injury to the operator or bystanders.
- Causes and operator prevention of kickback:**
Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut. Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator.
Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator.
Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw.
As a chain saw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury.
Kickback is the result of chain saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:
- **Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the chain saw handles, with both hands on the saw and position your body and arm to allow you to resist kickback forces.** Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken. Do not let go of the chain saw.
 - **Do not overreach and do not cut above shoulder height.** This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the chain saw in unexpected situations.

Safety information

- **Only use replacement guide bars and saw chains specified by the manufacturer.** Incorrect replacement guide bars and saw chains may cause chain breakage and/or kickback.
- **Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.** Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.

General chain saw safety warnings

- **Follow all instructions when clearing jammed material, storing or servicing the chain saw. Make sure the switch is off and the battery pack is removed.** Unexpected actuation of the chain saw while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.

Residual risks when using the device:

Even when the power tool is used properly, there will always be certain residual risks which cannot be excluded.

- Contact with the unprotected saw chain (cut injury)
- Ejection of parts of the saw chain
- Ejection of parts of the cut material
- Damage to hearing
- Inhalation of particles of cut material
- Contact with oil

It is therefore mandatory always to use this device with the additional personal protective equipment, as illustrated and described in this operating manual, and to follow the safety instructions.

Safety information for pole saws

- **Keep all body parts away from the cutting tool. Do not attempt to remove cut twigs or foliage or hold material to be cut when the chain is running. Only rectify a chain jam when the tool is switched off.** One moment of inattentiveness when using the device can result in serious injuries.
- **Carry the pole saw by the handle with the chain stationary. Always fit the protective cover when transporting the pole saw or putting it away for storage.** Careful handling of the tool reduces the risk of injury from the chain.
- **Only hold the power tool by the insulated handles, because the cutting chain can come into contact with hidden power cables or even its own power cable.** Contact of the cutting tool with a live cable may conduct voltage to metallic tool components resulting in an electric shock.

- **Chain and cutting bar form the cutting set. Only cutting sets approved by the manufacturer can be used for a particular tool.** Pairing of components that are not matched to each other, can result in injuries and irreparable tool damage. Chains and bars made by different manufacturers must not be combined and used.
- **Check the tool for damage before every use or after a shock or impact.** The tool must be repaired by a specialist workshop before it is placed in service again.

Protection of yourself and others

- **Do not let children or persons who have not read these usage instructions use the device.** The minimum age of users may be defined by local or national legislation.
- **Do not operate the device if there are people (especially children) or animals in immediate proximity.** Ensure children do not play with the tool.
- **Stop using the device if persons (especially children) or animals are nearby.**
- **This device must not be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or with inadequate experience and knowledge. Likewise persons must be familiar with this instruction manual before using the device.** The minimum age for using the device may be specified by local or national legislation.
- **Only switch the motor on if your feet and hands are at a safe distance from the cutting element.**
- **Always disconnect the device from the power supply if you are leaving it unattended or removing a blockage.**
- **Always wear slip-resistant shoes and long trousers as well as other appropriate personal protective equipment (safety glasses, ear defenders, safety gloves, safety helmet, etc.) when working with or on the pole saw.** Wearing personal protective equipment reduces the risk of injuries. Do not wear loose clothing, etc., which could be caught by the cutting tool.

Before use

- **Before use, make sure you are familiar with the tool, its functions and controls.**
- **Do not use any tool whose switch is defective and which can no longer be switched on or off.** It must be repaired by a qualified expert or workshop.

Safety information

- **Never use a device with damaged or missing guards or covers.** They must be repaired or replaced by a qualified expert or workshop.
- **Before making adjustments to the device or cleaning it, switch the device off and remove the power pack or remove the operating arm, in which the permanently installed battery is located.**
- **Ensure that the tool is fully assembled according to the instructions.**
- **Check the tool for fault-free operation, especially that the cutting bar is correctly seated and the chain correctly tensioned.**
- **Read and observe the operating manual of the charger and operating arm in which the power pack is permanently installed.**
- **Do not stretch the arms too far forwards.**
- **Never work while stood on or in trees.**
- **Do not saw any wooden parts that are under strain.**
- **Never work alone. Ensure that you within earshot or sight of, or have some other form of connection with another person, who is able to provide first aid in an emergency.**
- **If you are setting the tool down, always ensure that the motor is turned off.**
- **Every time you move to a different location, turn the motor off and fit the protective cover.**
- **Never use the tool in a wet or moist environment.**
- **Only use chains and bars approved by the manufacturer.**
- **Be aware of chainsaw kickback and prevent the guide bar tip from contacting objects. Do not cut with the tip of the guide bar.**

Tips for use

- **Never leave the tool unattended during breaks and store it in a secure location.**
- **Be aware of hidden objects when working.**
- **Always hold the tool firmly with both hands.**
- **Also when working maintain a safe distance relative to the cutting tool.**
- **If you have long hair, wear a hairnet.**
- **Take extra care if you are walking backwards. Risk of tripping!**
- **Switch the motor off when carrying the device to or from separate working positions.**
- **Never bypass or tamper with safety devices installed on the device (e.g. by taping the switch to the handle).**
- **Always be aware of your environment and possible hazards which you may not be able to hear because of the noise of the device.**
- **No other persons or animals may remain within a circumference of 15 metres around the cutting area because they may be injured by ejected objects.**
- **Do not work in poor lighting or weather conditions.**
- **Only use the tool for the work for which it is intended.**
- **Keep the tool handles dry, clean and free from oil and/or grease.**
- **Do not carry out cutting work in bushes, as this may result in small twigs being caught in the chain and then thrown out in an uncontrolled manner.**
- **Ensure that you can stand safely and securely in every work position.**
- **Before starting the tool, ensure that the chain is not touching anything.**
- **Do not use ladders, as these can result in loss of balance or loss of control of the tool.**

Information about vibrations:

- **Vibrations can cause nerve damage and impair the blood circulation in the hands and arms.**
- **When working in the cold, wear warm clothing and keep your hands warm and dry.**
- **Take breaks.**
- **If you notice that the skin of your fingers or hands goes numb, tingles, hurts or goes white, stop working with the machine and, if necessary, consult a doctor.**
- **The specified vibration emission values:**
 - Were measured according to a standardised testing procedure.
 - Make it possible to estimate the power tool emissions and compare these with different power tools. Dependent on the conditions of use, the state of the power tool or the tools inserted into it for use, the actual load may be higher or lower. When estimating the emissions, take into account work breaks and phases when the tool is under reduced load. Define protective actions, e.g. organisational measures, based on appropriately adapted estimates.

After use

- **Switch the device off, remove the operating arm from the device and check the device for damage. Attention, danger! Cutting tool still running!**
- **If you need to clean or service the device, switch it off and remove the operating arm. Attention, danger! Cutting tool still running!**
- **Always wait until the cutting tool comes to a standstill and do not touch any moving dangerous parts without first removing the operating arm from the device.**

Safety information

- **Removal of the protective equipment must only be performed with the motor stationary and the operating arm removed.**
 - **Ensure that ventilation slots are free from dirt.**
 - **Do not clean the device with water.**
 - **Store the device in a secure location.**
 - **Store the device out of reach of children.**
 - **Let the device cool down before putting it away and/or storing it.**
 - **Always fit the protective cover after use and when not using.**
- General safety information**
- **Spare parts must meet the requirements of the manufacturer.** Therefore, use only original spare parts or those spare parts authorised by the manufacturer. During replacement, always observe the supplied fitting instructions and always remove the operating arm from the device prior to use.
 - **Repairs must only be performed by a qualified technician or service centre.** Specialist workshop addresses can be found on our website.
- **This pole saw is intended for the care of trees in private households.** The device must not be used for purposes other than those intended because of the risk of bodily injury to the user or other persons.
 - **Only use the power packs intended for this purpose in power tools.** Use of other power packs can result in injuries and fires.
 - **Regularly check all screw or bolt joints to ensure they have not come loose.**
 - **Ensure maintenance work is always performed to schedule.** This ensures that the safety of the power tool is maintained.
 - **Switch the device off and wait until the cutting tool comes to a standstill before removing the operating arm.**
 - **Replace all worn or damaged information signs on the device.**
 - **Even if all safety and operating instructions are heeded, there is always a residual risk of injury and property damage.** Always remain aware of this.

Intended use

This tool is intended solely

- as a pole saw for pruning or cutting back branches on high trees.
- for use in accordance with the descriptions and safety instructions given in this operating manual.

The pole saw is not designed for commercial use and may only be used in home gardens and allotments.

Any other use is classed as an unintended use. The user is liable for any damages arising from unintended use.

Identification plate

Position

The identification plate is located on the casing of the tool.



Note

The label has the status of a certificate. It must never be altered or obliterated.

Structure

- 1 Manufacturer
- 2 Device group
- 3 Model name
- 4 Rated voltage, current type
- 5 Weight
- 6 Rated size of the guide bar
- 7 Disposal note
- 8 Year of manufacture
- 9 Guaranteed sound level
- 10 CE label
- 11 Model number
- 12 Serial number

Operating controls

Operating controls

- 1 On/off switch on handle
- 2 Lock-on switch
- 3 Handle
- 4 Oil fill level indicator
- 5 Protective cover
- 6 Cutting bar
- 7 Saw chain
- 8 Oil tank cap
- 9 Adjusting wheel
- 10 Locking screw
- 11 Operating arm *(with permanently installed power pack)
- 12 Holding area for the hand / fastening area for the optional middle handle

*Necessary operating element (not supplied)

Start-up

Supplementary documentation



Make sure the supplied instruction manuals of the charger and operating arm are available. Please read and understand them before using the device.

Power pack charging

WARNING!



Only charge the power pack using the charger approved by the manufacturer. The designations of the approved chargers are listed in the enclosed CE Declaration of Conformity.

Attention!

The power pack is supplied partially charged. Before using the device for the first time, fully charge the power pack to ensure effective performance.

CAUTION!



The power pack is permanently installed in the operating arm.

→ Power pack charging must be carried out according to the instructions in the supplementary documentation.

Assembly

WARNING!



Risk of injuries.

- When using the tool, incorrectly fitted parts can lead to severe injuries up to and including death.
- This tool can only be operated, if all parts are fully fitted and tightened and there are no damaged parts!
- Therefore first read the entire chapter, before fitting the parts.
- Fit the parts carefully and completely.
- Use tools as specified.

WARNING!



Risk of injuries.

- Parts may only be fitted and removed when the motor is switched off and the operating arm, in which the permanently installed power pack is located, is removed.

CAUTION!



Sharp cutting chain. Tool still running!

- Before any work on the device, first remove the operating arm with the permanently installed power pack.
- Wear safety gloves before any work on the chain.

WARNING!



Risk of injuries.

- An incorrectly fitted cutting chain will result in erratic cutting behaviour of the tool.
- Fit the chain so that it rotates in the indicated direction of rotation.

Attaching the chain **A B C D**

- Loosen the locking screw **A 1** and remove the cover **A 2**.
- Position the bar with the longitudinal hole on the threaded bar **A 3**.



Note

Ensure that the chain tensioning plate points forwards **C 1**.



Note

Check for correct seating of the guide screw on the rear side of the bar in the guiding groove **B 1**.

- Push the bar as close as possible to the sprocket.
- Place the chain around the bar and drive sprocket **A 4**.



Note

Ensure the chain moves in the correct direction **B 2**.

- Check the position of the bar and chain on the tool **C**.
- Position the cover **D 1** and tighten it with the locking screw **D 2**.

Tension the chain **E F**



Note

The cutting chain must not sag, however, it should be possible to pull it about 3 millimeters away from the bar **F**.

- Screw the locking screw **E [1]** out far enough to allow rotation of the adjusting wheel **E [2]**.
- Turn the adjusting wheel **E [2]** clockwise to tension the chain or anticlockwise to slacken it **E [2]**.
- Manually rotate the chain to check for fault-free running.
- Tighten the locking screw again **E [3]**.



Note

During running in of a new chain, it should be re-tensioned after no more than five cuts.

Operation

Operating times

Please observe the times stipulated in local byelaws. Check with your local authorities to determine if there are any operating time limitations.

Cutting chain oil

⚠ WARNING!



Risk of damage to the tool
Use of old oil can result in damage to the oil pump, bar and chain!
➤ Never use old oil to lubricate the chain.

⚠ CAUTION!



Environmental pollution
➤ Chain oil is released into the environment during operation, therefore, special biodegradable vegetable oil should be used as a chain oil.

Attention!

Only operate the tool with sufficient chain oil.
➤ Check the oil volume via the oil level indicator.



Note

The approximately 80 ml, tank volume is only sufficient for about 20 min running time.

Fill with chain oil **G**

⚠ CAUTION!



Risk of slipping due to spilt oil
➤ Take care not to spill any oil.
➤ Immediately wipe up any spilt oil.

Attention!

- Ensure that no dirt gets into the oil tank.

- Fold the clip **[A]** on the tank cap upwards **①**.
- Slowly unscrew the tank cap and take it off **②**.
- Fill carefully with chain lubricating oil to about 1 cm below the bottom edge of the filler **③**.
- Retighten the tank cap and fold the clip **[A]** down **④**.



Note

The oil level can be seen in the oil level indicator **[1]**.

Check chain lubrication

- Check the quantity of oil in the tank.
- Start the device.
- Hold the chain for a reasonable period about 15 cm above a suitable surface. If the chain lubrication is adequate, the oil sprayed off from the saw chain leaves a light trail.

Adjusting the working angle **H**

⚠ WARNING!



Risk of injuries due to the cutting tool.
➤ Only adjust the device with the motor switched off and the cutting tool at a standstill.
➤ Before any work on the device, first remove the operating arm with the permanently installed power pack.

The device can be set in any of five different working angles. This allows you to easily reach problematic and difficult-to-access positions in the garden.

- Press and hold the locating button **①**.
- Set the working angle **②**.
- Release the locating button.
- ✓ The locating button of the pole saw engages audibly.

Connecting the pole saw to the operating arm **I**

- Press the locking button **[A]** on the operating arm and insert the operating arm into the locator on the pole saw until the locating button **[B]** engages **①②**.

Attention!

- Ensure the button is correctly engaged



Note

A middle handle is available as an optional accessory for the operating arm. You can find more information and assembly instructions in the operating manual for the operating arm.

Switching the device on **J**

⚠ WARNING!



Risk of injuries or material damage

- Always hold on to the device with both hands during operation. One hand holds the handle, the other hand holds the operating arm in the encased area or the optionally available middle handle.

- ➔ Remove the protective cover.
- ➔ Press the lock-on switch **[A]** on the handle **①**.
- ➔ Simultaneously press the on/off switch **[B]** on the handle **②**.
- ➔ Release the lock-on switch.
- ✓ The device operates.

Switching the device off **J**

- ➔ Release the on/off switch on the handle.
- ✓ The device is switched off.



Note

The cutting tool continues to run for a brief period after being switched off.



Note

The lock-on switch automatically returns to its initial position when you release the on/off switch.

Working with the pole saw

⚠ WARNING!



Risk of injuries or material damage

- Hold the pole saw in the working position as shown in figure K.
- Ensure you are standing securely, especially when working above head height.
- Maintain the cutting chain away from the body.
- Hold the tool firmly in both hands. One hand holds the handle, the other hand holds the operating arm in the encased area or the optionally available middle handle.
- Never stand directly under the branch being cut.
- Never stand on a ladder or an unstable platform.
- Always cut branches into pieces.
- Never work in dangerous positions in which you could be hit by falling branches or by branches bouncing back up from the ground.

⚠ CAUTION!



- Do not saw any wood that is under strain.
- Do not saw any shrubs or bushes.



Note

The pole saw is intended for sawing branches and twigs. It must not be used for tree felling.

Before start-up:

- ➔ Check tool for damage
- ➔ Check all parts for firm seating
- ➔ Check the chain tension
- ➔ Check chain lubrication

Working technique **L M**

⚠ DANGER!



Risk of cuts due to kickback

- If kickback occurs, the chainsaw is suddenly and uncontrollably jerked towards the user.
- Avoid contacting an object with the tip of the bar.
- Exercise uniform pressure on the tool, however do not use excess force.

Avoiding kickback, jumping or risk of slipping of the chainsaw unit

- ➔ Always ensure that the area of the cutting bar shown in figure **L** a does not come into contact with wood or other solid objects.
- ➔ Maintain the body outside the extended pivoting range of the tool.
- ➔ Position the cutting bar with the stop **[1]** for cross cuts **L b**.
- ➔ Only saw using a correctly sharpened and tensioned chain.
- ➔ Always cut with the chain switched on.

Tree cut **M**



Note

Prune branches from the trunk by starting lower down and then working upwards.

- ➔ Cut the branch 10-15 cm from the base of the branch, by sawing from below upwards for about 1/3 of the branch thickness **①**.
- ➔ Cut the branch slightly further out from the top to the bottom **②**.
- ➔ Make a cut very close to the trunk **③**.

Removing the operating arm with permanently installed power pack **N**

- Switch the device off
- Press the locking button **[A]** on the operating arm **①**.
- Pull the operating arm right out of the locator of the pole saw unit **[B]** **②**.

Servicing

WARNING!



Risk of injuries or material damage.

- Only clean or service the device if the motor is stationary and also the cutting tool.
- Before any work on the device, first remove the operating arm with the permanently installed power pack.
- Do not clean the device with water.
- Repair and service work as well as the replacement of safety elements must be performed by a qualified expert or workshop.
- Wear safety gloves before any work on the chain.

- Always check the chain tension before each use and check it regularly when using the chainsaw for long periods.
- Regularly check the chain oil level.
- Arrange for the chain to be sharpened regularly by a service centre.
- Once yearly, arrange for the tool to be inspected and serviced by a service centre.

Cleaning

- Switch the device off and wait until the cutting tool comes to a standstill before removing the operating arm.
- After each use, clean the tool with a dry cloth or, in the event of heavy soiling, with a brush, paying particular attention to the ventilation slots.
- Carefully clean the chain after each use.
- Regularly clean the oil guidance groove (chain running groove) on the bar using a soft brush.
- After use, spray the chain with conditioning oil to ensure a long service life. Where possible, use an environmentally friendly lubricant.

Transport and storage

WARNING!



Risk of injuries due to the cutting tool.

- Before transport or storage, switch off the device and wait until the cutting tool comes to a standstill.
- Remove the operating arm before transporting or storing the device.
- Always fit the protective cover before transport and storage.

Transport

- Secure the device sufficiently to prevent its unintentional slipping if you are transporting it on or in a vehicle.

Storage

- Perform cleaning and servicing work before storage.
- Store the tool in a dry location out of the reach of children.
- When storing, ensure that no chain lubricating oil can run out.
- Place the tool in an as horizontal as possible position with the oil tank closure facing upwards.
- If storing for longer periods (4 weeks or more), remove the chain lubricating oil, to prevent gumming up of the lube oil pump.
- Store the operating arm and pole saw separately.
- Store the operating arm in a cool and dry location. Recommended storage temperature approx. 0 - 23°C
- Keep the device and especially its plastic components away from brake fluids, petrol, mineral oil containing products, penetrating oils etc. They contain chemical substances that can damage, attack or destroy the plastic components of the device.
- Fertilizers and other garden chemicals contain substances that may have a highly corrosive effect on the metal parts of the tool. Therefore do not store your tool near to these substances.

Troubleshooting

WARNING!



Risk of injuries or material damage

- In case of doubt always consult a specialist workshop.
- Before any inspection or any work on the device, switch off the motor and remove the operating arm.

Problem	Possible cause	Remedy
Chain becomes hot	Chain is too tight	Adjust the chain tension
	Too much friction due to a lack of lubrication	Fill with chain oil
	Chain is blunt	Visit a service centre.
Chain is dry	No oil in the tank	Fill with chain oil
	Oil guiding groove is blocked	Clean the bar
Uneven running, heavy vibration	Chain is too loose	Adjust the chain tension
	Incorrect direction of rotation of the chain	Fit the chain so it rotates in the correct direction
	Chain or bar damaged	Visit a service centre.
The device switches off.	The power pack is too hot.	Allow the power pack to cool.
	The power pack is discharged.	Charge the power pack.
	The temperature of the device (electronics) is too high.	Allow the device to cool and if necessary, clean the ventilation slots
	Overcurrent release	If this occurs again take your device to a specialist workshop.
The device will not switch on.	The power pack is discharged.	Charge the power pack.
	Overcurrent release	If this occurs again take your device to a specialist workshop.
	Power pack temperature too high or too low.	Allow the power pack to cool down or heat up.
	The power pack is defective.	Visit a service centre.
Inadequate cut	Chain is blunt	Visit a service centre.
	Chain worn	Replace chain
	Fit the chain so it rotates in the correct direction	Fit the chain so it rotates in the correct direction

Warranty

The warranty conditions of our local company or importer apply in all countries. Under the terms of the warranty we will repair faults on your device free of charge, insofar as material or manufacturing defects are the cause. To make a claim under warranty please contact your seller or your nearest branch.

CE Declaration of Conformity



Further details about the device are contained on the separately enclosed CE Declaration of Conformity, which forms part of this instruction manual.

Environmentally-friendly disposal

Power tools, accessories and packaging must be disposed of via an environmentally compatible recycling chain.



Power packs/batteries:

Do not dispose of power packs in domestic waste, by burning or throwing into water. Power packs must be collected, recycled or disposed of in an environmentally friendly manner.

Power tools (without power packs/batteries):

Do not throw your old power tool away with the domestic waste. Take it to a disposal facility.

Table des matières

Signification des symboles	33
Pour votre sécurité	34
Consignes de sécurité	35
Utilisation conforme	40
Plaque signalétique	40
Éléments de commande	41
Mise en service	41
Montage	41
Fonctionnement	42
Maintenance	44
Transport et entreposage	45
Dépannage	46
Garantie	46
Déclaration de conformité CE	46
Élimination conforme aux impératifs écologiques	46

Signification des symboles

**AVERTISSEMENT !**

Pour réduire le risque de blessures, lire la notice d'utilisation !



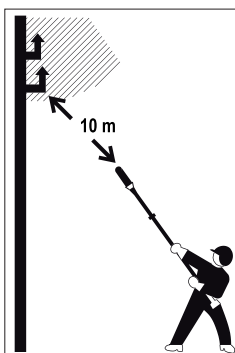
Porter un casque de protection !



Porter un casque de protection oculaire et acoustique !



Pendant le travail avec l'appareil, porter des chaussures antidérapantes.



Avertissement ! L'appareil ne dispose pas d'une protection contre l'électrocution en cas de contact avec les lignes sous tension !

Observer une distance de sécurité de 10 m par rapport aux lignes sous tension et / ou aux objets en contact avec des dernières.

**Remarque**

Respectez les symboles ainsi que leur signification dans la notice d'utilisation du manche de commande.

Pour votre sécurité



Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lisez attentivement la présente notice d'utilisation et observez les instructions qu'elle contient. Conservez la présente notice d'utilisation pour toute consultation ultérieure ou la remettre à un éventuel racheteur.

AVERTISSEMENT !

Veillez lire l'ensemble des consignes de sécurité, instructions, schémas et données techniques indiqués sur l'outil électrique. Le non-respect des instructions suivantes peut entraîner une électrocution, un incendie et / ou de graves blessures. Conservez toutes les instructions et consignes de sécurité pour une future référence.

- Le terme « outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité désigne les outils électriques à fonctionnement sur secteur (avec câble d'alimentation) et sans fil (sans câble d'alimentation).
- Avant la première mise en service, lisez impérativement les consignes de sécurité ! Le non-respect de la notice d'utilisation et des consignes de sécurité peut endommager l'appareil et engendrer des dangers pour l'utilisateur et d'autres personnes.
- Toutes les personnes chargées de la mise en service, de l'utilisation et de la maintenance de l'appareil doivent disposer des qualifications requises.

Interdiction de procéder à des modifications et transformations arbitraires

Il est interdit de transformer l'appareil ou de fabriquer des appareils supplémentaires à partir de ce dernier. De telles modifications peuvent provoquer des dommages corporels et être à l'origine de dysfonctionnements.

- Seules des personnes ayant été mandatées et formées sont autorisées à réparer l'appareil. Pour ce faire, veuillez toujours utiliser des pièces de rechange d'origine. Cela permet de préserver la sécurité de l'appareil.

Symboles d'information figurant dans la présente notice

Les repères et symboles figurant dans la présente notice vous aident à garantir une prise en main rapide et une utilisation en toute sécurité de l'appareil.



Remarque

Informations à propos de la méthode d'utilisation la plus efficace ou la plus pratique de l'appareil.

→ Étape de la procédure

Vous invite à réaliser une action.

✓ Résultat de la procédure

Vous trouverez ici le résultat d'une séquence d'étapes de la procédure.

[1] N° de position

Les numéros de position apparaissent dans le texte entre crochets [].

A Identification des illustrations

Les illustrations sont identifiées par des lettres qui apparaissent dans le texte.

① N° de l'étape de la procédure

Les suites d'étapes d'une procédure sont identifiées par des numéros qui apparaissent dans le texte.

Niveaux de danger des mentions d'avertissement

Les niveaux de danger suivants sont utilisés dans la présente notice d'utilisation pour attirer l'attention sur des situations potentiellement dangereuses :

⚠ DANGER !



La situation dangereuse décrite est imminente et provoquera, lorsque les mesures ne sont pas observées, de graves blessures, voire la mort.

⚠ AVERTISSEMENT !



La situation dangereuse décrite peut survenir et provoquer, lorsque les mesures ne sont pas observées, de graves blessures, voire la mort.

⚠ PRUDENCE !



La situation dangereuse décrite peut survenir et provoquer, lorsque les mesures ne sont pas observées, des blessures légères ou mineures.

Attention !

Une situation potentiellement dangereuse peut survenir et provoquer, à moins de l'éviter, des dommages matériels.

Structure des consignes de sécurité

⚠ DANGER !



Nature et source du danger !

➔ Conséquences en cas de non-observation

➤ Mesure à prendre afin d'éviter le danger

Consignes de sécurité

Sécurité sur le lieu du travail

- a) **Veillez à garder votre zone de travail propre et bien éclairée.** Le désordre et un éclairage insuffisant du périmètre de travail peuvent provoquer des accidents.
- b) **Ne travaillez pas avec l'outil électrique en environnement explosif dans lequel se trouvent des liquides, des gaz ou des poussières.** Les outils électriques génèrent des étincelles pouvant enflammer poussières et vapeurs.
- c) **Tenez les enfants et autres personnes à distance pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

Sécurité électrique

- a) **Les outils électriques doivent être conservés à l'abri de la pluie et de l'humidité.** La pénétration d'eau dans l'outil électrique augmente le risque de choc électrique.

Sécurité des personnes

- a) **Soyez attentif, faites attention à ce que vous faites et utilisez l'outil électrique de manière raisonnable. N'utilisez pas l'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation de l'outil électrique peut entraîner de sérieuses blessures.
- b) **Portez un équipement de protection individuelle et toujours des lunettes de protection.** Le port de l'équipement de protection individuelle, comme des gants de sécurité, des lunettes de protection, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou une protection acoustique, en fonction du type et de l'utilisation faite de l'outil électrique, réduit le risque de blessures.
- c) **Évitez toute mise en service accidentelle. Avant de brancher l'outil électrique sur le secteur ou sur l'accumulateur (et avant de le prendre en main ou de le porter), vérifiez qu'il soit éteint.** Dans le cas contraire (c.-à-d. si l'on branche l'appareil alors que l'interrupteur est sur « Marche » ou si l'on le porte en laissant le doigt sur l'interrupteur), il y a risque d'accident.
- d) **Enlevez les outils de réglage ou les clés de serrage avant la mise en marche de l'outil électrique.** La présence d'un outil ou d'une clé dans une pièce rotative de l'appareil peut provoquer des blessures.
- e) **Évitez toute posture anormale. Veillez à une bonne stabilité et à ne pas perdre l'équilibre.** Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans les situations inattendues.
- f) **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Tenez les cheveux, vêtements ou gants à l'écart de pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.
- g) **Même après avoir acquis une certaine expérience dans l'utilisation de cet outil électrique, ne vous fiez pas à un faux sentiment de sécurité en négligeant les règles de sécurité.** Le non-respect des règles de sécurité peut immédiatement causer de graves dommages physiques.

Utilisation et manipulation de l'outil électrique

- a) **Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez toujours l'outil électrique prévu pour le travail envisagé.** L'utilisation d'un outil électrique spécifique dans les conditions prévues augmente la performance et la sécurité.
- b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique qui ne peut plus être mis en marche ou arrêté est dangereux et doit être réparé.
- c) **Retirez la fiche de la prise et/ou enlevez l'accumulateur amovible avant de déposer l'appareil, de le soumettre à des opérations de réglage ou de changer d'accessoire.** Cette mesure de sécurité évite tout démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **S'ils ne sont pas utilisés, les outils électriques doivent être gardés hors de la portée d'enfants. Ne laissez pas des personnes utiliser l'outil électrique qui ne sont pas familières avec ce dernier ou qui n'ont pas lu ces instructions.** Les outils électriques sont dangereux quand ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- e) **Les outils électriques doivent être entretenus avec soin. Vérifiez que les éléments mobiles sont en parfait état de fonctionnement. Ils ne doivent pas être coincés, cassés ou endommagés de façon à mettre en péril le fonctionnement de l'outil électrique. Veuillez faire réparer les éventuels éléments endommagés de l'appareil avant de l'utiliser.** Les outils électriques mal entretenus sont souvent à l'origine d'accidents.
- f) **Maintenez les outils de coupe (chaîne à scier) en état aiguisé et propre.** Des outils de coupe soignés avec précaution avec arêtes coupantes se coincent moins souvent et sont plus faciles à guider.
- g) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les outils à insérer conformément aux présentes instructions. Tenez compte ce faisant des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation d'outils électriques à des fins non prévues peut provoquer des situations dangereuses.
- h) **Veillez à ce que les poignées restent sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées ou surfaces de préhension glissantes ne permettent pas d'utiliser, ni de contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.

Consignes de sécurité

Utilisation et manipulation de l'outil à accumulateur

- a) **Pour charger les accumulateurs, n'utilisez que les chargeurs recommandés par le fabricant.** Les chargeurs sont adaptés à un certain type d'accumulateur et le risque d'incendie n'est pas exclu s'ils sont utilisés avec d'autres accumulateurs.
- b) **Employez uniquement les accumulateurs prévus à cet effet dans les outils électriques.** L'utilisation d'autres accumulateurs peut provoquer des blessures et présenter un risque d'incendie.
- c) **Tenez l'accumulateur que vous n'utilisez pas à distance des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou de tout autre petit objet métallique qui pourrait provoquer un court-circuit des contacts.** Un court-circuit entre les contacts de l'accumulateur peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) **Toute utilisation erronée peut entraîner une fuite du liquide contenu dans l'accumulateur. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincer les zones concernées à l'eau. Si ce liquide entre en contact avec les yeux, consultez en plus un médecin.** Le liquide qui fuit des accumulateurs peut provoquer des irritations cutanées ou des brûlures.
- e) **Ne jamais utiliser un accumulateur modifié ou endommagé.** Les accumulateurs modifiés ou endommagés peuvent se comporter de manière imprévisible et entraîner un risque d'incendie, d'explosion et de blessure.
- f) **Ne jamais exposer un accumulateur au feu ou à la chaleur extrême.** Risque d'explosion en cas de feu ou si les températures sont supérieures à 130 °C.
- g) **Observer toutes les consignes concernant le chargement de l'accumulateur. Ne jamais charger l'accumulateur ou l'outil à accumulateur en dehors de la plage de température indiquée dans la notice d'utilisation.** Risque de destruction de l'accumulateur et d'incendie si le chargement ne s'effectue pas conformément aux exigences (ou s'il est effectué en dehors de la plage de température indiquée).

Service

- a) **Faites réparer votre outil électrique uniquement par des personnes qualifiées et veillez à l'utilisation de pièces de rechange d'origine.** Cela permet de préserver la sécurité de l'outil électrique.
- b) **Ne jamais soumettre à la maintenance des accumulateurs endommagés.** L'ensemble des travaux de maintenance sur les accumulateurs doit être confié au fabricant ou à un service clientèle autorisé.

Consignes de sécurité spécifiques aux tronçonneuses

- **Tant que la tronçonneuse est en marche, tenez toutes les parties du corps à distance de la chaîne à scier. Avant de démarrer la tronçonneuse, assurez-vous que la chaîne à scier ne touche aucun objet.** Pendant les travaux avec une tronçonneuse, un moment d'inattention suffit pour que les vêtements ou parties du corps soient happés par la chaîne à scier.
- **Tenez le tronçonneuse uniquement au niveau des surfaces de préhension isolantes, étant donné que la chaîne peut malencontreusement entrer en contact avec des conducteurs dissimulés.** Si la chaîne entre en contact avec un conducteur électrique sous tension, cette dernière peut également se propager à des parties métalliques de l'outil et provoquer un choc électrique.
- **Portez des lunettes de protection. Il est recommandé d'employer d'autres équipements de protection pour la tête, les mains, les jambes et les pieds.** Des vêtements de protection appropriés réduisent le risque de blessure au contact des matériaux en copeaux en suspension dans l'air et en cas de contact accidentel avec la chaîne à scier.
- **Ne travaillez pas avec la tronçonneuse sur un arbre, une échelle, sur un toit ou sur une surface instable.** Tout fonctionnement dans ces conditions s'accompagne d'un risque de blessures graves.
- **Veillez à ne jamais perdre l'équilibre et utilisez uniquement la tronçonneuse à condition de vous tenir sur un sol ferme, plan et sans danger.** Les surfaces glissantes et les surfaces instables peuvent provoquer un déséquilibre ou une perte du contrôle de la tronçonneuse.
- **En cas de coupe d'une branche sous tension, attendez-vous à ce que celle-ci fasse ressort.** En cas de libération de la tension à laquelle les fibres de bois sont exposées, la branche tendue peut percuter l'utilisateur et / ou provoquer une perte de contrôle de la tronçonneuse.
- **Faites preuve d'une grande prudence pendant la coupe de broussailles et de jeunes arbres.** La matière fine risquerait de se coincer dans la chaîne à scier et de vous frapper ou de vous déséquilibrer.
- **Observez les instructions pour le graissage, la tension de la chaîne et le remplacement du rail de guidage.** Une chaîne tendue ou graissée de manière non conforme peut se casser ou augmenter le risque de recul brutal.

Consignes de sécurité

- **Uniquement scier le bois. Ne pas employer la tronçonneuse pour réaliser des travaux pour lesquels elle n'est pas prévue. Exemple : N'employez pas la tronçonneuse pour scier le métal, le plastique, les ouvrages de maçonnerie ou les matériaux de construction qui ne sont pas en bois.** L'utilisation de la tronçonneuse en vue de travaux non conformes aux dispositions prévues peut provoquer des situations dangereuses.
- **Cette tronçonneuse n'est pas conçue pour abattre des arbres.** L'utilisation de la tronçonneuse en vue de travaux non conformes aux dispositions prévues peut occasionner de graves blessures chez l'utilisateur ou d'autres personnes.

Causes et prévention d'un recul brutal :

Un recul brutal peut survenir lorsque la pointe du rail de guidage touche un objet ou que le bois se plie et bloque la chaîne à scier dans la coupe.

Dans certains cas, un contact avec la pointe du rail peut provoquer une réaction inattendue vers l'arrière, le rail de guidage peut alors brusquement se relever et frapper en direction de l'utilisateur.

Tout blocage de la chaîne à scier au niveau du bord supérieur du rail de guidage peut être à l'origine d'un mouvement de recul en direction de l'utilisateur. Chacune de ces réactions peut vous faire perdre le contrôle de la tronçonneuse, vous vous exposez alors à de graves blessures. N'oubliez pas que les dispositifs de sécurité intégrés à la tronçonneuse n'offrent pas une sécurité absolue. En tant qu'utilisateur d'une tronçonneuse, nous vous recommandons de prendre toutes les mesures qui s'imposent afin de garantir un travail sans blessures, ni accidents.

Un recul brutal est le fruit d'une utilisation incorrecte ou non conforme de la tronçonneuse. Il peut être évité en prenant les mesures de précaution qui s'imposent décrites ci-après :

- **Tenez fermement la tronçonneuse à deux mains en veillant à bien saisir les poignées de la tronçonneuse avec les pouces et les doigts. Positionnez votre corps et vos bras en veillant à pouvoir résister aux forces générées par un recul brutal.** À condition de prendre les mesures qui s'imposent, l'utilisateur peut maîtriser les forces générées par un recul brutal. Ne jamais lâcher la tronçonneuse.
- **Évitez toute posture anormale.** Cela permet d'éviter un contact accidentel avec la pointe du rail et offre un meilleur contrôle de la tronçonneuse en présence de situations inattendues.
- **Employez systématiquement les rails de rechange et chaînes à scier agréés par le fabricant.** Les rails de rechange et chaînes à scier incorrects peuvent provoquer une rupture de la chaîne et / ou un recul brutal.

- **Observez les instructions du fabricant pour l'affûtage et la maintenance de la chaîne à scier.** Les limiteurs de profondeur de faible hauteur augmentent le risque de recul brutal.

Consignes de sécurité générales spécifiques aux tronçonneuses

- **Suivez toutes les instructions à la lettre lorsque vous débarrassez la tronçonneuse des matériaux collectés, lorsque vous la rangez ou lorsque vous effectuez des opérations de maintenance. Assurez-vous que l'interrupteur est éteint et que l'accumulateur est retiré.** Un démarrage inopiné de la tronçonneuse lors du retrait de matière collectée ou lors des travaux de maintenance peut provoquer de graves blessures.

Risques résiduels pendant l'utilisation de l'appareil :

Même en cas d'utilisation correcte, il reste toujours certains risques résiduels, qui ne peuvent pas être exclus.

- Contact avec la chaîne à scier sans protection (coupure)
- Catapultage de pièces de la tronçonneuse
- Catapultage de morceaux de végétaux coupés
- Lésions auditives
- Inhalation de particules des végétaux coupés
- Contact avec l'huile

Par conséquent, il est absolument obligatoire de systématiquement utiliser cet appareil avec les équipements de protection individuelle supplémentaires représentés et décrits dans le présent mode d'emploi et d'observer les consignes de sécurité.

Consignes de sécurité spécifiques aux échelilloirs

- **Maintenez toutes les parties du corps à distance de l'outil de coupe. Tant que la chaîne à scier est en marche, ne tentez pas d'éliminer les végétaux coupés ou de retenir la matière à couper. Éteindre impérativement l'appareil avant de remédier au blocage de la chaîne à scier.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation de l'appareil peut entraîner de graves blessures.
- **Portez l'échenilloir en le saisissant par la poignée lorsque la chaîne à scier est immobilisée. En cas de transport ou de rangement de l'échenilloir, toujours monter le couvercle de protection.** Une manipulation consciencieuse de l'appareil réduit le risque de blessure qui émane de la chaîne à scier.

Consignes de sécurité

- **Tenez l'outil électrique uniquement par les surfaces de préhension isolantes, étant donné que l'outil de coupe peut accidentellement toucher les câbles électriques dissimulés ou son propre câble d'alimentation.** Si l'outil de coupe entre en contact avec un conducteur électrique sous tension, cela peut mettre des pièces métalliques de l'appareil sous tension et provoquer un choc électrique.
- **La chaîne à scier et le rail de scie forment l'ensemble de coupe. Seuls les ensembles de coupe agréés par le fabricant peuvent être employés pour l'appareil respectif.** En cas de combinaison de composants non assortis, cela peut provoquer des blessures et des dommages irréparables sur l'appareil. Il est interdit de combiner et d'employer des chaînes et guide-chaînes de différents fabricants.
- **Avant chaque utilisation et après chaque choc ou collision, assurez-vous que l'appareil n'est pas endommagé.** En présence de dommages, demander à un atelier spécialisé d'y remédier avant la mise en service.

Protection de l'utilisateur et des personnes

- **Pour des raisons de sécurité, les enfants ou les personnes ne connaissant pas le mode d'emploi ne doivent pas utiliser l'appareil.** Observer la réglementation locale relative à l'âge minimum de l'utilisateur.
- **Ne mettez pas l'appareil en service si des personnes (notamment des enfants) ou des animaux se trouvent à proximité immédiate.** Veillez également à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- **Interrompez l'utilisation de la machine dès que vous remarquez que des personnes (en particulier des enfants) ou des animaux se trouvent à proximité.**
- **Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ni par des personnes dont les facultés physiques, sensorielles et intellectuelles sont limitées ou ne disposant pas de suffisamment d'expérience ou des connaissances requises.** L'appareil ne doit pas non plus être utilisé par les personnes qui ne sont pas familiarisées avec la présente notice d'utilisation. Les réglementations locales peuvent fixer une limite d'âge pour les utilisateurs.
- **N'allumez le moteur que lorsque vos pieds et mains se trouvent à une distance sûre du dispositif de coupe.**
- **Débranchez toujours la machine de l'alimentation électrique lorsque celle-ci est laissée sans surveillance ou que vous remédiez à un blocage.**
- **Pendant les travaux avec ou sur l'échenilloir, portez toujours des chaussures antidérapantes et des pantalons ainsi que l'équipement de protection individuelle approprié (lunettes de protection, casque de protection acoustique, gants de travail, casque, etc.).** Le port d'équipements de protection individuelle permet de réduire le risque de blessures. Évitez de porter des vêtements amples susceptibles d'être happés par l'outil de coupe.

Avant l'utilisation

- **Avant le début des travaux, familiarisez-vous avec l'appareil, ses fonctions ainsi que ses éléments de commande.**
- **N'utilisez pas l'appareil lorsque ses interrupteurs sont défectueux et qu'il n'est plus possible de l'allumer ou de l'éteindre.** Confiez la réparation de l'interrupteur à un technicien qualifié ou à un atelier spécialisé.
- **N'utilisez jamais un appareil avec des dispositifs de protection ou des capots endommagés ou manquants.** Demandez à un technicien qualifié ou à un atelier spécialisé de les réparer ou de les remplacer le cas échéant.
- **Avant d'effectuer des réglages sur l'appareil ou de le nettoyer, éteignez l'appareil et retirez l'accumulateur ou le manche de commande dans lequel se trouve l'accumulateur intégré.**
- **Assurez-vous que l'appareil est entièrement monté de manière réglementaire.**
- **Assurez-vous du fonctionnement irréprochable de l'appareil et, en particulier, du montage correct du rail de scie et de la tension réglementaire de la chaîne à scier.**
- **Veuillez lire et respecter la notice d'utilisation du chargeur et du manche de commande dans lequel l'accumulateur est monté à demeure.**

Durant l'utilisation

- **En cas d'interruption du travail, ne laissez jamais l'appareil sans surveillance et rangez-le à un emplacement sûr.**
- **Pendant le travail, soyez attentif aux objets masqués.**
- **Tenez toujours fermement l'appareil des deux mains.**

Consignes de sécurité

- Pendant le travail, observez également une distance de sécurité par rapport à l'outil de coupe.
 - Si vous avez les cheveux longs, portez une résille.
 - Soyez particulièrement prudent lorsque vous reculez. Risque de trébuchement !
 - Pendant le transport de l'appareil depuis / vers les différents lieux de travail, coupez le moteur.
 - Ne contournez et ne manipulez jamais les dispositifs de commutation installés sur l'appareil (p. ex. en plaquant l'interrupteur contre la poignée à l'aide de fil ou de ruban adhésif).
 - Veillez toujours à votre environnement et aux dangers possibles que vous pouvez ne pas entendre à cause des bruits émis par l'appareil.
 - Personne ni aucun animal ne doivent se tenir dans un rayon de 15 mètres autour de la zone de coupe, ils risqueraient d'être blessés en cas de projection d'objets.
 - Ne travaillez pas en présence d'un mauvais éclairage ou de conditions météorologiques défavorables.
 - Ne pas employer l'appareil pour réaliser des travaux pour lesquels il n'est pas prévu.
 - Veillez à ce que les poignées de l'appareil restent sèches, propres et exemptes d'huile et / ou de graisse.
 - Évitez les travaux de sciage dans les buissons, car les petites branches risqueraient alors de se coincer dans la chaîne à scier et d'être projetées de manière incontrôlée.
 - Veillez à toujours vous tenir fermement et en toute sécurité dans toutes les positions de travail.
 - Avant de démarrer l'appareil, assurez-vous que la chaîne à scier ne touche rien.
 - N'utilisez pas d'échelles, car cela peut provoquer une perte de l'équilibre ou une perte de contrôle de l'appareil.
 - Ne tendez pas les bras trop loin vers l'avant.
 - Ne travaillez jamais sur ou dans les arbres.
 - Ne sciez pas de pièces en bois sous tension.
 - Ne travaillez jamais seul. Veillez à pouvoir appeler, voir ou contacter une autre personne à proximité en mesure de dispenser les premiers soins en cas d'urgence.
 - En cas de dépose de l'appareil, le moteur doit toujours être éteint.
 - À chaque fois que vous changez d'emplacement, coupez le moteur et montez le capot de protection.
 - N'utilisez jamais l'appareil dans un environnement mouillé ou humide.
 - Employez uniquement les chaînes à scier et rails agréés par le fabricant.
 - Faites attention au rebond de la tronçonneuse et évitez tout contact entre l'extrémité du rail de guidage et des objets. Ne coupez pas avec la pointe du rail de guidage.
- Remarques relatives aux vibrations :**
- Les vibrations peuvent causer des lésions aux nerfs et perturber la circulation sanguine des mains et des bras.
 - Lors de travaux effectués en environnement froid, portez des vêtements chauds et maintenez vos mains au chaud et au sec.
 - Faites des pauses.
 - Si vous constatez que la peau de vos doigts ou de vos mains s'engourdit, picote, fait mal ou blanchit, arrêtez immédiatement de travailler avec la machine et consultez éventuellement un médecin.
 - Les valeurs d'émission de vibrations indiquées :
 - Ont été mesurées selon un procédé de contrôle normalisé.
 - Ces valeurs permettent d'estimer les émissions de l'outil électrique et de comparer différents outils électriques. La charge effective peut varier en fonction des conditions d'utilisation, de l'état de l'outil électrique ou des outils utilisés. Pour l'estimation, veuillez tenir compte des temps de pause et des phases de charge moindre. Lorsqu'il s'avère nécessaire d'ajuster les valeurs estimées, définissez des mesures de protection, p. ex. des mesures liées à l'organisation.
- Après l'utilisation**
- Éteignez l'appareil, retirez le manche de commande et assurez-vous que l'appareil n'est pas endommagé. Attention, danger ! L'outil de coupe continue de fonctionner par inertie !
 - Si vous réalisez des travaux de maintenance et de nettoyage sur l'appareil, éteignez ce dernier et retirez le manche de l'appareil. Attention, danger ! L'outil de coupe continue de fonctionner par inertie !
 - Attendez toujours que l'outil de coupe se soit immobilisé et ne touchez aucune pièce mobile dangereuse sans avoir retiré le manche de l'appareil.
 - Ne retirer les dispositifs de protection qu'après avoir arrêté le moteur et retiré le manche.

Consignes de sécurité

- **Veillez à ce que les fentes d'aération ne soient pas obstruées par des impuretés.**
- **L'appareil ne doit pas être lavé à l'eau.**
- **Rangez l'appareil en lieu sûr.**
- **Rangez l'appareil hors de portée des enfants.**
- **Laissez refroidir l'appareil avant de le ranger.**
- **Après l'utilisation et en cas de non-utilisation, toujours retirer la protection.**
- **Utilisez uniquement l'outil électrique avec les accumulateurs qui lui sont destinés.**
L'utilisation d'autres accumulateurs peut provoquer des blessures et présenter un risque d'incendie.
- **Contrôlez régulièrement le serrage ferme de tous les raccords à vis.**
- **Faites toujours exécuter les travaux de maintenance dans les temps.** Cela permet de préserver la sécurité de l'outil électrique.
- **Arrêtez l'appareil et attendez que l'outil de coupe s'arrête avant de retirer le manche de commande.**
- **Chaque plaquette d'avertissement endommagée ou illisible doit être remplacée.**
- **Malgré le respect de l'ensemble des consignes de sécurité et des instructions de commande, il existe toujours un risque résiduel de blessures et de dommages matériels.** Gardez toujours cela à l'esprit.

Consignes de sécurité générales

- **Les pièces de rechange doivent satisfaire aux exigences définies par le fabricant.** Utilisez donc exclusivement des pièces de rechange originales ou agréées par le fabricant. En cas de remplacement, observez toujours les instructions de montage jointes et retirez toujours au préalable le manche de l'appareil.
- **Confiez exclusivement les réparations à un technicien qualifié ou à un atelier spécialisé.** Vous trouverez les adresses des ateliers sur notre site internet
- **Cet échenilloir est prévu pour l'entretien des arbres par les particuliers.** L'appareil ne doit pas être utilisé à des fins dévoyées, car cela risquerait de porter atteinte à l'intégrité physique de l'utilisateur ou d'autres personnes.

Utilisation conforme

Cet appareil a exclusivement été conçu :

- comme échenilloir en vue de l'émondage ou du rabattement des branches des grands arbres.
- en vue d'une utilisation conformément aux descriptions et aux consignes de sécurité figurant dans la présente notice d'utilisation.

L'échenilloir n'est pas conçu pour les usages professionnels et peut uniquement être utilisé dans la maison et le jardin pendant les loisirs.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

L'utilisateur assume l'entière responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme.

Structure

- 1 Fabricant
- 2 Groupe d'appareils
- 3 Nom du modèle
- 4 Tension nominale, type de courant
- 5 Poids
- 6 Taille nominale du rail de guidage
- 7 Mention relative à la mise au rebut
- 8 Année de fabrication
- 9 Puissance acoustique garantie
- 10 Marquage CE
- 11 Numéro de modèle
- 12 Numéro de série

Plaque signalétique

Emplacement

La plaque signalétique est montée sur le boîtier de l'appareil.



Remarque

Le marquage a valeur de document officiel et il est interdit de le modifier ou de le rendre illisible.

Éléments de commande

Éléments de commande

- 1 Interrupteur marche / arrêt sur la poignée
- 2 Commutateur de blocage d'enclenchement
- 3 Poignée
- 4 Indicateur de niveau d'huile
- 5 Couvercle de protection
- 6 Rail de scie
- 7 Chaîne à scier
- 8 Couvercle du réservoir d'huile
- 9 Molette de réglage
- 10 Vis de blocage
- 11 Manche de commande *(avec accumulateur intégré)
- 12 Zone de maintien pour la main/zone de fixation pour la poignée centrale optionnelle

*Élément de commande nécessaire (non compris dans la livraison)

Mise en service

Documentations complémentaires



Mettez uniquement l'appareil en service à condition de disposer des notices d'utilisation fournies avec le chargeur et le manche de commande et d'avoir compris et observé leur contenu.

Charger l'accumulateur

AVERTISSEMENT !



Uniquement charger l'accumulateur à l'aide du chargeur agréé par le fabricant. Les désignations des chargeurs agréés sont indiquées dans la déclaration de conformité CE jointe.

Attention !

L'accumulateur est livré partiellement chargé. Avant la première utilisation, chargez l'accumulateur entièrement afin de garantir sa puissance maximale.

PRUDENCE !



L'accumulateur est monté à demeure dans le manche de commande.

→ Chargez l'accumulateur conformément aux instructions figurant dans la documentation complémentaire.

Montage

AVERTISSEMENT !



Risque de blessures

- En cas de montage incorrect, les pièces peuvent provoquer des blessures très graves, voire mortelles pendant l'utilisation de l'appareil !
- La mise en service de cet appareil est uniquement autorisée à condition que toutes les pièces soient solidement montées et qu'aucune pièce ne soit endommagée !
- Par conséquent, lisez le chapitre dans son intégralité avant de procéder au montage des pièces.
- Montez minutieusement toutes les pièces.
- Lorsque cela est prescrit, employez des outils.

AVERTISSEMENT !



Risque de blessures

- Le montage et le démontage des pièces est uniquement autorisé après la coupure du moteur et le démontage du manche de commande dans lequel est intégré l'accumulateur.

PRUDENCE !



Chaîne à scier tranchante. L'outil continue de fonctionner par inertie.

- Avant toute intervention sur l'appareil, retirez le manche de commande dans lequel se trouve l'accumulateur installé à demeure.
- Pendant tous les travaux sur la chaîne à scier, porter des gants de protection.

AVERTISSEMENT !



Risque de blessures

- Un montage incorrect de la chaîne à scier peut être à l'origine d'un comportement de coupe incontrôlé de l'appareil.
- Lors du montage de la chaîne, observer le sens de marche prescrit !

Fixation de la chaîne à scier **A B C D**

- Desserrez la vis de blocage **A 1** puis retirez le capot **A 2**.
- Positionnez le rail de scie avec trou oblong sur le boulon fileté **A 3**.



Remarque

Veillez à ce que la plaque de serrage de la chaîne pointe vers l'avant **C 1**.

**Remarque**

Contrôlez le serrage de la vis de guidage au dos du rail de scie dans la rainure de guidage **B** [1].

- Rapprochez le rail de scie au maximum du pignon.
- Installez la chaîne à scier autour du rail de scie et de la roue motrice **A** 4.

**Remarque**

Assurez-vous du sens de marche correct de la chaîne à scier **B** [2].

- Contrôlez la position du rail de scie, y compris chaîne à scier, sur l'appareil **C**.
- Placez le capot **D** 1 puis serrez-le fermement à l'aide de la vis de blocage **D** 2.

Tension de la chaîne à scier E F**Remarque**

La chaîne à scier ne doit pas fléchir, mais il doit être possible de la décoller d'environ 3 mm du rail de scie **F**.

- Desserrez la vis de blocage **E** [1] jusqu'à ce que vous puissiez tourner la molette de réglage **E** [2].
- Tournez la molette de réglage **E** [2] en sens horaire pour tendre la chaîne ou en sens antihoraire pour réduire la tension **E** 2.
- Tournez la chaîne à scier à la main pour contrôler qu'elle fonctionne conformément aux exigences.
- Resserrez la vis de blocage **E** 3.

**Remarque**

Pendant la période de rodage, retendre la chaîne à scier après maximum cinq coupes.

Fonctionnement**Horaires autorisés pour la tonte**

Veuillez observer les réglementations locales. Renseignez-vous auprès de la mairie de votre commune pour connaître les horaires autorisés pour la tonte.

Huile pour chaîne à scier**⚠ AVERTISSEMENT !**

Danger de détériorations de l'appareil
L'utilisation d'huile usagée peut endommager la pompe à huile, le rail de scie et la chaîne !

- N'utilisez en aucun cas de l'huile usagée pour graisser la chaîne à scier !

⚠ PRUDENCE !**Dommages écologiques**

- Comme l'huile pour chaîne à scier est protégée dans l'environnement pendant le fonctionnement, il est recommandé d'employer des huiles biodégradables spéciales à base végétale pour chaîne à scier.

Attention !

Une utilisation de l'appareil est uniquement autorisée à condition que celui-ci contienne suffisamment d'huile pour chaîne à scier.

- Contrôlez la quantité d'huile à l'aide de l'indicateur de niveau.

**Remarque**

Le volume de 80 ml du réservoir suffit pour un fonctionnement pendant 20 minutes environ.

Apport d'huile pour chaîne à scier G**⚠ PRUDENCE !**

Risque de glissement en cas de renversement d'huile

- Évitez de renverser l'huile.
- Impérativement essuyer l'huile renversée.

Attention !

- Évitez toute pénétration d'impuretés dans le réservoir d'huile.

- Rabattez la languette **A** du bouchon du réservoir vers le haut 1.
- Ouvrez le couvercle du réservoir en le dévissant lentement puis retirez-le 2.
- Versez l'huile de graissage de la chaîne avec précaution jusqu'à 1 cm environ au-dessous du bord inférieur de la tubulure de remplissage 3.
- Revissez fermement le bouchon du réservoir et rabattez la languette **A** vers le bas 4.

**Remarque**

L'indicateur [1] indique le niveau d'huile.

Contrôle du graissage de la chaîne

- Contrôlez la quantité d'huile dans le réservoir.
- Démarrez l'appareil.
- Tenez la chaîne à scier pendant un certain temps à 15 cm environ au-dessus d'une surface appropriée. Lorsque le graissage de la chaîne est encore suffisant, les éclaboussures d'huile de la chaîne à scier laissent une légère trace.

Réglage de l'angle d'inclinaison

AVERTISSEMENT !



Attention au risque de blessures pouvant être occasionnées par l'outil de coupe.

- Avant de modifier les réglages de l'appareil, éteignez le moteur et attendez que l'outil de coupe se soit entièrement immobilisé.
- Avant toute intervention sur l'appareil, retirez le manche de commande dans lequel se trouve l'accumulateur installé à demeure.

L'appareil est inclinable selon 5 positions (selon le modèle). Vous pourrez ainsi facilement atteindre les zones problématiques et difficiles d'accès.

- ➔ Appuyez sur le bouton de blocage puis maintenez-le enfoncé **1**.
- ➔ Réglez l'inclinaison **2**.
- ➔ Relâchez le bouton de blocage.
- ✓ Le bouton de blocage de l'échenilloir s'enclenche de manière audible.

Raccordement de l'échenilloir et du manche de commande **II**

- ➔ Appuyez sur le bouton de verrouillage **[A]** du manche de commande et insérez ce dernier dans le support de l'échenilloir jusqu'à ce que le bouton de verrouillage s'enclenche dans le support **[B]** **1 2**.

Attention !

- Assurez-vous du bon enclenchement



Remarque

Une poignée centrale est disponible en option supplémentaire pour le manche de commande. Vous trouverez des informations et consignes concernant son montage dans la notice d'utilisation du manche de commande.

Mise en marche de l'appareil **II**

AVERTISSEMENT !



Risque de blessures ou de dommages matériels

- Lors du fonctionnement, tenez toujours l'appareil fermement des deux mains. Une main saisit la poignée, l'autre main saisit le manche de commande au niveau de la zone gainée ou de la poignée centrale disponible en option.

- ➔ Retirez le fourreau de protection.
- ➔ Actionnez le commutateur de blocage d'enclenchement **[A]** situé sur la poignée **1**.

- ➔ Actionnez simultanément l'interrupteur marche/arrêt **[B]** de la poignée **2**.
- ➔ Relâchez le commutateur de blocage d'enclenchement.
- ✓ L'appareil est en service.

Arrêt de l'appareil **II**

- ➔ Relâchez l'interrupteur marche/arrêt sur la poignée.
- ✓ L'appareil est éteint.



Remarque

L'outil de coupe continue brièvement de fonctionner par inertie après la mise à l'arrêt.



Remarque

En cas de relâchement de l'interrupteur marche/arrêt, le commutateur de blocage d'enclenchement retourne automatiquement dans sa position initiale.

Travail avec l'échenilloir

AVERTISSEMENT !



Risque de blessures ou de dommages matériels

- Maintenez l'échenilloir en position de travail tel qu'indiqué sur la figure K.
- Ne pas perdre l'équilibre, notamment pendant les travaux à une hauteur supérieure à la hauteur de la tête.
- Ne jamais tenir la chaîne à scier vers le corps.
- Tenir fermement l'appareil des deux mains. Une main saisit la poignée, l'autre main saisit le manche de commande au niveau de la zone gainée ou de la poignée centrale disponible en option.
- Ne jamais directement se tenir au-dessous de la branche à couper.
- Ne jamais se tenir sur une échelle ou un soubassement instable.
- Sciez toujours les branches en plusieurs étapes en morceaux.
- Ne jamais travailler dans des positions dangereuses où vous risqueriez d'être percuté par les branches en cas de chute ou de rebond à partir du sol.

PRUDENCE !



- Ne sciez jamais le bois exposé à des tensions.
- Ne sciez pas d'arbustes ni de buissons.



Remarque

L'échenilloir est prévu pour le sciage de branches et ramifications. Il est interdit de l'utiliser pour abattre des arbres.

Avant chaque mise en service :

- S'assurer que l'appareil n'est pas endommagé
- S'assurer du montage ferme de toutes les pièces
- Contrôler la tension de la chaîne
- Contrôler le graissage de la chaîne

Technique de travail **L M**

⚠ DANGER !



Danger de coupures sous l'effet du recul

- En cas de recul, la scie est brusquement projetée vers l'utilisateur de manière incontrôlée.
- Évitez de toucher les objets avec la pointe du rail de scie.
- Exercez une pression homogène sur l'appareil, en veillant cependant à ne pas forcer.

Éviter tout recul, danger de saut ou de glissement de l'unité de sciage

- Évitez impérativement à ne pas toucher le bois ou d'autres objets solides dans la zone du rail de scie représentée à la figure **L a**.
- Maintenez le corps hors de la zone de pivotement étendue de l'appareil.
- Pour le tronçonnage, appliquez le rail de scie avec la butée **[1] N b**.
- Sciez uniquement avec une chaîne à scier bien affûtée et tendue.
- Réalisez toujours l'opération de sciage avec la chaîne à scier en marche.

Coupe d'arbres **M**



Remarque

Émondez le tronc d'arbre de bas en haut.

- Incisez la branche 10 à 15 cm du départ de la branche de bas en haut à 1/3 du diamètre de la branche **①**.
- Sciez complètement la branche de haut en bas un peu plus à l'extérieur **②**.
- Procédez à une coupe tout près du tronc **③**.

Retrait du manche de commande avec accumulateur intégré **N**

- Éteindre l'appareil.
- Appuyez sur le bouton de verrouillage **[A]** du manche de commande **①**.
- Retirez entièrement le manche de commande du support de l'échenilloir **[B] ②**.

Maintenance

⚠ AVERTISSEMENT !



Risque de blessures ou de dommages matériels

- Durant les travaux de maintenance et de nettoyage sur l'appareil, le moteur doit toujours être coupé et l'outil de coupe complètement immobilisé.
- Avant toute intervention sur l'appareil, retirez le manche de commande dans lequel se trouve l'accumulateur installé à demeure.
- L'appareil ne doit pas être lavé à l'eau.
- Confier les travaux de réparation et de maintenance ainsi que le remplacement des éléments de sécurité exclusivement à un technicien qualifié ou à un atelier spécialisé.
- Pendant tous les travaux sur la chaîne à scier, porter des gants de protection.

- Avant chaque utilisation ainsi que pendant les travaux prolongés, contrôlez toujours la tension de la chaîne.
- Contrôlez régulièrement le niveau d'huile pour chaîne à scier.
- Faites régulièrement affûter la chaîne à scier par un atelier spécialisé.
- Au moins une fois par an, faites entretenir l'appareil par un atelier spécialisé.

Nettoyage

- Éteignez l'appareil, attendez jusqu'à ce que l'outil de coupe se soit entièrement immobilisé puis retirez le manche de commande.
- Après chaque utilisation, nettoyez l'appareil, en particulier les fentes d'aération, avec un chiffon sec ou avec une brosse en cas d'encrassement important.
- Après chaque utilisation, nettoyez la chaîne à scier avec précaution.
- Nettoyez régulièrement la rainure de guidage d'huile (rainure de guidage de la chaîne à scier) sur le rail de scie à l'aide d'une brosse souple.
- Après l'utilisation, pulvérisez de l'huile d'entretien sur la chaîne à scier afin de garantir sa longue durée de vie. Pour ce faire, utilisez des lubrifiants respectueux de l'environnement.

Transport et entreposage

⚠ AVERTISSEMENT !



Attention au risque de blessures pouvant être occasionnées par l'outil de coupe.

- Avant chaque transport et chaque stockage, éteindre l'appareil et attendre que l'outil de coupe se soit entièrement immobilisé.
- Retirez le manche de commande avant le transport ou le stockage.
- Montez toujours la protection avant le transport et le stockage.

Transport

- ➔ Sécurisez suffisamment l'appareil afin d'éviter tout glissement accidentel lorsque vous le transportez sur ou dans un véhicule.

Entreposage

- ➔ Avant tout entreposage, procédez aux travaux de nettoyage et de maintenance.
- ➔ Entrez l'appareil à un emplacement sec, hors de la portée des enfants.
- ➔ Veillez à ce que l'huile de graissage de la chaîne ne puisse pas s'écouler pendant l'entreposage.
- ➔ Déposez l'appareil si possible à l'horizontale en veillant à ce que la fermeture du réservoir d'huile pointe vers le haut.
- ➔ En cas d'entreposage prolongé (4 semaines ou plus), vidangez l'huile de graissage de la chaîne de l'appareil afin d'éviter une résinification de la pompe à huile de graissage.
- ➔ Retirez le manche de commande de l'échenilloir avant de ranger ce dernier.
- ➔ Stockez le manche de commande dans un endroit frais et sec. Température de stockage recommandée : env. 0 à 23 °C.
- ➔ Maintenez l'appareil et, en particulier, ses composants en plastique à l'écart des liquides inflammables, de l'essence, des produits contenant du pétrole, des huiles pénétrantes, etc. Ceux-ci contiennent des substances chimiques susceptibles d'endommager, d'attaquer ou de détériorer les composants en plastique de l'appareil.
- ➔ Les engrais et autres produits phytosanitaires contiennent des substances susceptibles d'exercer une forte action corrosive sur les pièces métalliques de l'appareil. Veillez, par conséquent, à ne pas entreposer l'appareil à proximité de ces substances.

Dépannage

⚠ AVERTISSEMENT !



Risque de blessures ou de dommages matériels

- En cas de doute, adressez-vous toujours à un atelier spécialisé.
- Avant chaque contrôle ou avant d'effectuer des travaux sur l'appareil, éteignez le moteur et retirez le manche de commande.

Problème	Cause possible	Solution
La chaîne à scier chauffe	Tension de la chaîne trop élevée	Régler la tension de la chaîne
	Frottement trop important en raison d'un graissage insuffisant	Faire l'appoint d'huile pour chaîne à scier
	Chaîne à scier émoussée	S'adresser à un atelier spécialisé
Chaîne à scier desséchée	Réservoir d'huile vide	Faire l'appoint d'huile pour chaîne à scier
	Rainure de guidage d'huile bouchée	Nettoyer le rail de scie
	Tension de la chaîne trop faible	Régler la tension de la chaîne
Fonctionnement bruyant, fortes vibrations	Chaîne à scier montée dans le mauvais sens de marche	Monter correctement la chaîne à scier
	Chaîne à scier ou rail de scie endommagés	S'adresser à un atelier spécialisé
L'appareil s'éteint.	L'accumulateur est trop chaud.	Laissez refroidir l'accumulateur.
	L'accumulateur est déchargé.	Chargez l'accumulateur.
	La température de l'appareil (électronique) est trop élevée	Laissez refroidir l'appareil et nettoyez éventuellement les fentes d'aération
	Déclenchement par surintensité de courant	Si l'erreur se reproduit, adressez-vous à un atelier spécialisé
Impossible de mettre l'appareil en marche.	L'accumulateur est déchargé	Chargez l'accumulateur.
	Déclenchement par surintensité de courant	Si l'erreur se reproduit, adressez-vous à un atelier spécialisé
	Température de l'accumulateur trop élevée ou trop faible.	Laissez l'accumulateur se refroidir ou se réchauffer.
	L'accumulateur est défectueux.	S'adresser à un atelier spécialisé
Coupe insuffisante	Chaîne à scier émoussée	S'adresser à un atelier spécialisé
	Chaîne à scier usée	Remplacer la chaîne à scier
	Chaîne à scier montée dans le mauvais sens de marche	Monter correctement la chaîne à scier

Garantie

Les dispositions de la garantie publiées par notre société ou notre importateur dans le pays respectif doivent être observées. À condition que la panne résulte d'un vice de matière ou de fabrication, l'appareil sera réparé à titre gracieux durant la période de couverture. En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à notre succursale la plus proche.

Déclaration de conformité CE



La déclaration de conformité CE jointe séparément contient des informations complémentaires à propos de l'appareil. La déclaration fait partie intégrante de la notice d'utilisation.

Élimination conforme aux impératifs écologiques

Les outils électriques, accessoires et emballages doivent faire l'objet d'un recyclage respectueux de l'environnement.



Accumulateurs/batteries :

Ne jetez pas les accumulateurs aux ordures ménagères, dans le feu ou dans l'eau. Les accumulateurs doivent faire l'objet d'une collecte, être recyclés et éliminés de manière écologique.

Outils électriques (sans accumulateurs / batteries) :

Ne jetez pas l'outil électrique avec les ordures ménagères ! Déposez-le à un point de collecte approprié.

Indice

Significato dei simboli	47
Per la vostra sicurezza	48
Avvertenze sulla sicurezza	49
Utilizzo a norma	54
Targhetta	54
Elementi di comando	54
Messa in funzione	54
Montaggio	55
Funzionamento	55
Manutenzione	58
Trasporto e rimessaggio	58
Risoluzione delle anomalie	59
Garanzia	59
Dichiarazione di conformità CE	59
Smaltimento ecocompatibile	59

Significato dei simboli

**AVVERTENZA!**

Per ridurre il rischio di lesioni, leggere le istruzioni per l'uso!



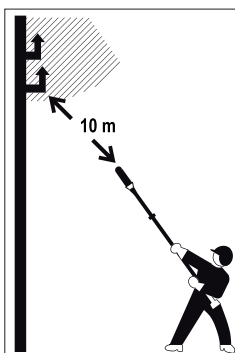
Indossare una protezione per la testa!



Indossare protezioni per gli occhi e per l'udito!



Quando si lavora con l'apparecchio indossare calzature antiscivolo.



Avvertenza! L'apparecchio non è protetto da scosse elettriche nel caso in cui si tocchino cavi sotto tensione!

Rispettare una distanza di sicurezza di 10 m da cavi sotto tensione e/o da oggetti a contatto con essi.

**Nota**

Rispettare i simboli e il loro significato riportati nel manuale di istruzioni dell'asta di comando.

Per la vostra sicurezza



Prima del primo utilizzo dell'apparecchio leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e attenersi a quanto qui riportato. Conservare queste istruzioni per l'uso in modo da poterle consultare di nuovo in futuro o cederle al nuovo proprietario in caso di vendita dell'apparecchio.

AVVERTENZA!

Leggere tutte le avvertenze sulla sicurezza, le istruzioni, le immagini e i dati tecnici in relazione al presente elettroutensile. Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze sulla sicurezza e le istruzioni per il futuro.

- Il termine "elettroutensile" utilizzato nelle avvertenze sulla sicurezza si riferisce a elettroutensili alimentati dalla rete elettrica (con cavo di alimentazione) e ad elettroutensili alimentati a batteria (senza cavo di alimentazione).
- Prima della prima messa in funzione leggere assolutamente le avvertenze di sicurezza! La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e delle avvertenze di sicurezza può provocare danni all'apparecchio e mettere in pericolo l'utente e altre persone.
- Tutte le persone che si occupano della messa in funzione, dell'utilizzo e della manutenzione dell'apparecchio devono essere opportunamente qualificate.

Divieto di apportare modifiche e trasformazioni arbitrarie

È vietato apportare modifiche all'apparecchio o utilizzarlo per ottenerne apparecchi supplementari. Tali modifiche possono provocare lesioni personali e determinare malfunzionamenti.

- Eventuali riparazioni all'apparecchio possono essere effettuate solo da persone appositamente incaricate e addestrate. A tale scopo utilizzare sempre ricambi originali. In questo modo si è certi di preservare la sicurezza dell'apparecchio.

Simboli associati alle informazioni di queste istruzioni per l'uso

I segnali e i simboli presenti in queste istruzioni per l'uso servono a consentire un utilizzo rapido e sicuro delle istruzioni per l'uso e dell'apparecchio.



Nota

Informazioni per rendere l'utilizzo dell'apparecchio il più possibile efficace e pratico.

→ Operazione

Richiede l'intervento da parte dell'operatore.

✓ Risultato dell'operazione

Mostra il risultato di una sequenza di operazioni.

[1] Numero di posizione

All'interno del testo i numeri di posizione sono inseriti tra parentesi quadre [].

A Identificativo figura

All'interno del testo le figure sono identificate e numerate con delle lettere.

① Numero operazione

All'interno del testo la sequenza definita delle operazioni è opportunamente numerata.

Livelli di pericolo delle avvertenze

Nelle presenti istruzioni per l'uso, per segnalare le potenziali situazioni pericolose vengono utilizzati i seguenti livelli di pericolo:

⚠ PERICOLO!



Situazione di pericolo imminente che, se non evitata, provoca gravi lesioni, potenzialmente mortali.

⚠ AVVERTENZA!



Situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare gravi lesioni, potenzialmente mortali.

⚠ ATTENZIONE!



Situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare lesioni di minore o modesta entità.

Avviso!

Situazione potenzialmente negativa che, se non evitata, può causare danni materiali.

Struttura delle avvertenze sulla sicurezza

⚠ PERICOLO!



Tipo e origine del pericolo!

➔ Conseguenze della mancata osservanza

➤ Cosa fare per prevenire il pericolo

Avvertenze sulla sicurezza

Sicurezza sul posto di lavoro

- a) **L'area di lavoro deve essere pulita e ben illuminata.** Zone di lavoro scarsamente illuminate o in disordine possono causare infortuni.
- b) **Non utilizzare l'elettrotensile in ambienti a rischio di esplosione, in cui sono presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrotensili generano scintille che possono far infiammare la polvere o i vapori.
- c) **Durante l'utilizzo dell'elettrotensile mantenere a distanza i bambini e le altre persone.** A causa di una distrazione si potrebbe perdere il controllo dell'apparecchio.

Sicurezza elettrica

- a) **Tenere gli elettrotensili lontani da pioggia e umidità.** La penetrazione di acqua in un elettrotensile aumenta il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza delle persone

- a) **Prestare attenzione a ciò che si fa e procedere con cautela quando si lavora con un elettrotensile. Non utilizzare elettrotensili quando si è stanchi oppure sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Un momento di disattenzione durante l'uso dell'elettrotensile può causare lesioni gravi.
- b) **Indossare dispositivi di protezione individuale e portare sempre gli occhiali di protezione.** Indossando dispositivi di protezione individuale, come guanti di protezione, protezione per gli occhi, calzature di sicurezza antiscivolo, casco protettivo o protezioni per l'udito, a seconda del tipo e dell'uso dell'elettrotensile, si riduce il rischio di lesioni.
- c) **Evitare una messa in funzione accidentale. Assicurarsi che l'elettrotensile sia spento prima di collegarlo all'alimentazione elettrica e/o di collegare la batteria, prima di prenderlo in mano o di trasportarlo.** Se si tiene il dito sull'interruttore mentre lo si trasporta oppure se l'apparecchio è acceso quando lo si collega all'alimentazione elettrica, si possono causare degli incidenti.
- d) **Prima di accendere l'elettrotensile, rimuovere gli eventuali utensili utilizzati per la regolazione o le chiavi presenti.** Un utensile o una chiave presenti in una parte rotante dell'apparecchio possono provocare lesioni.
- e) **Evitare di tenere una postura innaturale. Cercare di puntare bene i piedi a terra e di non perdere mai l'equilibrio.** In questo modo si riuscirà a meglio controllare l'elettrotensile nel caso in cui si dovessero presentare situazioni inaspettate.
- f) **Indossare indumenti adeguati. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento.** Indumenti svolazzanti, gioielli o capelli lunghi potrebbero restare intrappolati nelle parti mobili.

- g) **Evitare di farsi indurre in un falso senso di sicurezza e attenersi sempre alle regole di sicurezza, anche quando si è acquisita una buona dimestichezza con l'elettrotensile per via di un uso ripetuto.** Un uso sconsiderato può causare gravi lesioni nel giro di poche frazioni di secondo.

Utilizzo e trattamento dell'elettrotensile

- a) **Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'elettrotensile specifico per il lavoro da eseguire.** Con l'elettrotensile adatto si lavora meglio e in maggiore sicurezza nel regime di potenza indicato.
- b) **Non utilizzare elettrotensili con interruttore difettoso.** Un elettrotensile che non può essere acceso o spento è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Prima di modificare le impostazioni dell'apparecchio, sostituire accessori o riporre l'apparecchio, staccare la spina dalla presa di corrente e/o estrarre la batteria removibile.** Questa misura precauzionale impedisce l'avviamento accidentale dell'elettrotensile.
- d) **Conservare gli elettrotensili inutilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non permettere che l'elettrotensile venga utilizzato da persone che non hanno familiarità con lo stesso o che non hanno letto queste istruzioni.** Gli elettrotensili sono pericolosi se vengono utilizzati da persone inesperte.
- e) **Gli elettrotensili devono essere trattati con cura. Controllare che le parti mobili funzionino correttamente e non s'inceppino e che non vi siano parti rotte o danneggiate tali da compromettere la funzionalità dell'elettrotensile. Predisporre la riparazione delle parti danneggiate prima di utilizzare l'apparecchio.** La causa di molti incidenti risiede nella pessima manutenzione degli elettrotensili.
- f) **Gli apparati falcianti (catena della sega) devono essere tenuti puliti e affilati.** Se trattati con cura e mantenuti con i bordi affilati, gli apparati falcianti s'inceppano con minore frequenza e sono più facili da usare.
- g) **Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori, gli inserti ecc. in conformità alle presenti istruzioni. Tenere conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da eseguire.** L'utilizzo di elettrotensili per scopi diversi da quelli previsti può portare a situazioni pericolose.
- h) **Le impugnature e le superfici di presa devono essere mantenute asciutte, pulite e prive d'olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di comandare e controllare in modo sicuro l'elettrotensile in situazioni impreviste.

Avvertenze sulla sicurezza

Utilizzo e trattamento dell'utensile a batteria

- a) **Ricaricare le batterie solo con i caricabatterie consigliati dal costruttore.** L'impiego di un caricabatteria incompatibile con il tipo di batteria da ricaricare costituisce pericolo d'incendio.
- b) **Utilizzare solo le batterie apposite con gli elettrodomestici.** L'uso di altre batterie può comportare lesioni e pericolo di incendio.
- c) **Tenere le batterie inutilizzate lontano da grafette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero mettere in collegamento i contatti.** Un cortocircuito fra i contatti della batteria può causare ustioni o un incendio.
- d) **L'uso improprio può causare delle perdite dalla batteria. Evitare il contatto con il liquido. In caso di contatto accidentale, risciacquare con acqua. In caso di contatto con gli occhi, rivolgersi a un medico.** La fuoriuscita di liquido dalla batteria può causare ustioni o irritazioni cutanee.
- e) **Non utilizzare batterie danneggiate o trasformate.** Se danneggiate o trasformate, le batterie possono presentare un comportamento imprevedibile e dare origine a incendi, esplosioni o rischio di lesioni.
- f) **Non esporre la batteria a fiamme libere o temperature troppo alte.** Le fiamme libere o le temperature superiori ai 130 °C possono innescare un'esplosione.
- g) **Attenersi alle istruzioni per la messa in carica e non ricaricare la batteria o l'utensile a batteria al di fuori dell'intervallo di temperature indicato nelle istruzioni per l'uso.** Una messa in ricarica effettuata in modo scorretto o la ricarica al di fuori dell'intervallo di temperature ammesse può distruggere la batteria e aumentare il rischio di incendio.

Assistenza

- a) **Far riparare l'elettrodomestico esclusivamente da personale tecnico qualificato ed esclusivamente con pezzi di ricambio originali.** In questo modo si è certi di preservare la sicurezza dell'elettrodomestico.
- b) **Non effettuare mai la manutenzione di batterie danneggiate.** Tutti gli interventi di manutenzione alle batterie devono essere effettuati esclusivamente da parte del costruttore o dei centri d'assistenza autorizzati.

Avvertenze sulla sicurezza per motoseghe

- **Quando la sega è in funzione, tenere tutte le parti del corpo lontano dalla catena della sega. Prima di avviare la sega, verificare che la catena non tocchi nulla.** Quando si lavora con una motosega, in caso di distrazione vi è il rischio che abiti o parti del corpo rimangano impigliati nella catena della sega.
- **Afferrare la motosega soltanto nei punti di presa isolati in quanto la catena della sega può venire a contatto con linee elettriche nascoste.** Se la catena della sega viene a

contatto con una linea sotto tensione può mettere sotto tensione anche parti metalliche dell'apparecchio e causare una scossa elettrica.

- **Indossare protezioni per gli occhi. Si consiglia di utilizzare ulteriori dispositivi di protezione per udito, testa, mani, gambe e piedi.** L'utilizzo di indumenti protettivi adatti riduce il rischio di lesioni causate da particelle di materiale vaganti e contatto accidentale con la catena della sega.
- **Non usare la motosega stando arrampicati su un albero, su una scala, da un tetto o da una superficie di appoggio instabile.** L'utilizzo di questo tipo comporta il rischio di lesioni.
- **Puntare sempre bene a terra i piedi e utilizzare la motosega solo su terreni compatti, sicuri e piani.** Terreni scivolosi o superfici di appoggio instabili possono far perdere l'equilibrio o il controllo della motosega.
- **Quando si deve tagliare un ramo sotto tensione, tenere conto del fatto che questo tenderà a rimbalzare indietro.** Nel momento in cui la tensione delle fibre di legno si riduce, il ramo sotto tensione può colpire l'utente e/o far perdere il controllo della motosega.
- **Prestare particolare attenzione durante il taglio di cespugli e arbusti giovani.** Il materiale sottile può impigliarsi nella catena della sega e colpire l'utente o far perdere l'equilibrio.
- **Attenersi alle istruzioni di lubrificazione, tensionamento della catena e sostituzione della guida e della catena.** Una catena non tesa o non lubrificata correttamente può spezzarsi o aumentare il rischio di contraccolpo.
- **Segare solo legno. Non utilizzare la motosega per lavori diversi da quelli per la quale è stata concepita. Esempio: non usare la motosega per tagliare metallo, plastica, strutture in muratura o materiale da costruzione non in legno.** L'impiego della motosega per lavori non conformi alla destinazione d'uso può comportare l'insorgere di situazioni pericolose.
- **Questa motosega non è idonea per l'abbattimento di alberi.** L'impiego della motosega per lavori non conformi alla destinazione d'uso può comportare gravi lesioni dell'utente o di altre persone.

Cause dei contraccolpi e modi per evitarli:

Il contraccolpo può verificarsi quando la punta della barra di guida tocca un oggetto o se il legno si piega e la catena della sega rimane bloccata nella fessura di taglio.

In alcuni casi, il contatto con la punta della guida può causare una spinta inaspettata all'indietro e il movimento della guida verso l'alto in direzione dell'utente.

Avvertenze sulla sicurezza

Se la catena della sega rimane bloccata in corrispondenza del bordo superiore della barra di guida, la guida può ricevere un contraccolpo in direzione dell'utente.

Tutte queste reazioni possono causare la perdita di controllo sulla sega con il rischio di gravi lesioni. Non fare affidamento solo sui dispositivi di sicurezza montati sulla motosega. L'utente della motosega deve adottare le diverse misure necessarie per lavorare senza rischio di incidenti e lesioni. Il contraccolpo è la conseguenza di un uso errato o non corretto della motosega. Può essere evitato adottando misure precauzionali adatte, come di seguito descritto:

- **Afferrare la sega con entrambe le mani, con il pollice e le altre dita della mano che avvolgono le impugnature della motosega. Con il corpo e le braccia tenere una postura tale da poter resistere alle forze sprigionate da un eventuale contraccolpo.** Adottando le misure necessarie idonee, l'utente sarà in grado di gestire le forze sprigionate dal contraccolpo. Non staccare mai le mani dalla motosega.
- **Evitare di tenere una postura innaturale.** In questo modo si evita un contatto accidentale con la punta della guida e si avrà un miglior controllo della motosega in situazioni impreviste.
- **Utilizzare sempre catene e guide di ricambio prescritte dal costruttore.** L'utilizzo di catene e guide di ricambio non corrette può far sì che la catena si spezzi e/o che si verifichi un contraccolpo.
- **Per l'affilatura e la manutenzione della catena della sega, attenersi alle istruzioni del costruttore.** Se impostati a un livello troppo basso, i limitatori di profondità aumentano la tendenza al contraccolpo.

Avvertenze generali sulla sicurezza per motoseghe

- **Seguire tutte le istruzioni quando si libera la motosega dagli accumuli di materiale, per il suo rimessaggio o per i lavori di manutenzione. Controllare che l'interruttore sia spento e di aver tolto la batteria.** Se la motosega si rimette in moto in modo inatteso durante la accumulazione di materiale o durante i lavori di manutenzione vi è il rischio di gravi lesioni.

Rischi residui correlati all'uso dell'apparecchio:

Anche in caso di utilizzo corretto permangono comunque alcuni rischi residui che non si possono escludere.

- Contatto con la catena della sega non protetta (lesione da taglio)
- Espulsione di pezzi della catena della sega
- Espulsione di pezzi del materiale da tagliare

- Danni all'udito
- Inalazione di particelle del materiale da tagliare
- Contatto con olio

Pertanto, per utilizzare questo apparecchio, è obbligatorio indossare i dispositivi di protezione individuale aggiuntivi descritti nelle presenti istruzioni per l'uso e attenersi alle avvertenze sulla sicurezza.

Avvertenze sulla sicurezza per potatrice ad asta

- **Tenere tutte le parti del corpo lontane dall'apparato falciante. Non cercare di rimuovere il materiale tagliato o di tenere fermo il materiale da tagliare mentre la catena è in funzione. Rimuovere la catena inceppata soltanto quando l'apparecchio è spento.** Un momento di disattenzione durante l'uso dell'apparecchio può causare lesioni gravi.
- **Afferrare la potatrice ad asta tenendola dall'impugnatura quando la catena è ferma. Durante il trasporto oppure il magazzinaggio della potatrice ad asta applicare sempre la copertura di protezione.** La cura nell'utilizzo dell'apparecchio riduce il rischio di lesioni causate dalla catena.
- **Afferrare l'elettrotensile soltanto nei punti di presa isolati, in quanto l'apparato falciante può venire a contatto con linee di corrente nascoste o con il proprio cavo di alimentazione.** Se l'apparato falciante viene a contatto con una linea sotto tensione può mettere sotto tensione parti metalliche dell'apparecchio e causare una scossa elettrica.
- **La catena e la guida della sega costituiscono il dispositivo di taglio. Per ogni apparecchio si possono utilizzare soltanto i dispositivi di taglio specificatamente approvati dal costruttore.** Unendo insieme componenti non abbinabili tra loro si possono verificare lesioni e danni irreparabili all'apparecchio. Non utilizzare e abbinare insieme catene e barre di guida di produttori diversi.
- **Prima di ogni utilizzo o in caso di urto o impatto, controllare se l'apparecchio presenta dei danni.** In caso di danni, prima di metterlo in funzione, farlo riparare da un'officina specializzata.

Protezione personale e di terzi

- **Per motivi di sicurezza, non consentire l'uso dell'apparecchio a bambini o persone che non conoscano il manuale d'uso.** Eventuali disposizioni locali potrebbero prescrivere una diversa età minima per l'utente dell'apparecchio.

Avvertenze sulla sicurezza

- **Non mettere in funzione l'apparecchio in presenza di persone (in particolare bambini) o animali nelle dirette vicinanze.** Assicurarsi inoltre che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- **Interrompere l'uso della macchina, quando si notano persone (in particolare bambini) oppure animali domestici nelle vicinanze.**
- **Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini e da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenze insufficienti.** Inoltre, l'apparecchio non deve essere utilizzato da persone che non abbiano familiarità con le presenti istruzioni per l'uso. Le normative locali possono prevedere un'età limite per gli utenti.
- **Accendere il motore solo quando i propri piedi e le proprie mani sono a una distanza di sicurezza dal dispositivo di taglio.**
- **Scollegare sempre la macchina dall'alimentazione elettrica se si lascia la macchina incustodita e durante la rimozione di un inceppamento.**
- **Quando si lavora con la potatrice ad asta e si eseguono interventi su di essa, indossare sempre scarpe antiscivolo e pantaloni lunghi, nonché gli altri dispositivi di protezione individuale opportuni (occhiali di protezione, cuffie insonorizzanti, guanti da lavoro, protezione per la testa ecc.).** L'uso di dispositivi di protezione individuale riduce il rischio di lesioni. Evitare di indossare indumenti larghi ecc. che possono rimanere intrappolati nell'utensile di taglio.

Prima dell'uso

- **Prima di iniziare a lavorare, cercare di familiarizzare con l'apparecchio, le sue funzioni e gli elementi di comando.**
- **Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore è difettoso e non si riesce più ad accenderlo o spegnerlo.** Farlo riparare da un tecnico qualificato o un'officina specializzata.
- **Non utilizzare mai l'apparecchio se i dispositivi di protezione o le coperture sono danneggiati o assenti.** Farli riparare o, se necessario, sostituire da un tecnico qualificato o un'officina specializzata.
- **Prima di cambiare le regolazioni dell'apparecchio o di pulirlo, spegnere l'apparecchio e rimuovere la batteria oppure rimuovere l'asta di comando in cui si trova la batteria fissa.**
- **Assicurarsi che l'apparecchio sia montato in modo completo e conforme alle disposizioni.**
- **Controllare il perfetto funzionamento dell'apparecchio, soprattutto se la guida della sega è fissata correttamente e la catena è tesa in conformità alle disposizioni.**
- **Leggere e rispettare il manuale di istruzioni del caricabatterie e dell'asta di comando in cui è fissata la batteria.**

Durante l'uso

- **Se si interrompe il lavoro, non lasciare mai l'apparecchio incustodito e riporlo in un luogo sicuro.**
- **Quando si lavora prestare attenzione a oggetti nascosti.**
- **Tenere sempre l'apparecchio con entrambe le mani.**
- **Tenersi a distanza di sicurezza dall'apparato falciante anche mentre si lavora.**
- **Indossare una retina in caso di capelli lunghi.**
- **Prestare particolare attenzione quando si procede all'indietro. Pericolo di inciampare!**
- **Spegnere il motore durante il trasporto da/verso i singoli punti di lavoro.**
- **I dispositivi di commutazione installati sull'apparecchio non devono mai essere bypassati o manipolati (ad es. legando l'interruttore all'impugnatura).**
- **Fare sempre attenzione all'ambiente circostante e ai possibili pericoli che potrebbero non essere udibili a causa dei rumori dell'apparecchio.**
- **In un raggio di 15 metri intorno al settore di taglio non devono trovarsi altre persone o animali in quanto questi potrebbero essere feriti da oggetti proiettati nei dintorni.**
- **Non lavorare in cattive condizioni di illuminazione o condizioni atmosferiche sfavorevoli.**
- **Non utilizzare l'apparecchio per lavori ai quali non è destinato.**
- **Le impugnature dell'apparecchio devono essere mantenute asciutte, pulite e prive di olio e/o grasso.**
- **Evitare di segare in cespugli, in quanto piccoli rami potrebbero restare impigliati nella catena e venire proiettati in modo incontrollato nei dintorni.**
- **Verificare di potersi mantenere saldi e in sicurezza in ogni posizione di lavoro.**
- **Prima di avviare l'apparecchio verificare che la catena non tocchi nulla.**

Avvertenze sulla sicurezza

- **Non utilizzare scale in quanto queste potrebbero determinare una perdita dell'equilibrio o del controllo sopra l'apparecchio.**
- **Non stendere le braccia eccessivamente in avanti.**
- **Non lavorare mai sopra o all'interno di alberi.**
- **Non segare pezzi di legno sotto tensione.**
- **Non lavorare mai da soli. Accertarsi di poter chiamare, essere in collegamento visivo o altro con un'altra persona in grado di prestare servizi di primo intervento in caso di emergenza.**
- **Quando si ripone l'apparecchio, il motore deve essere sempre spento.**
- **Ogni volta che si cambia posizione spegnere il motore e applicare la copertura di protezione.**
- **Non utilizzare mai l'apparecchio in ambiente umido o bagnato.**
- **Utilizzare solo catena e guide approvate dal costruttore.**
- **Fare attenzione al contraccolpo della motosega ed evitare di toccare la punta della guida con degli oggetti. Non tagliare con la punta della guida.**

Note sulle vibrazioni:

- **Le vibrazioni possono causare danni al sistema nervoso e disturbi della circolazione sanguigna a livello di mani e braccia.**
- **Quando si lavora in ambienti freddi indossare indumenti caldi e tenere le mani calde e asciutte.**
- **Fare delle pause.**
- **Se la pelle delle dita o delle mani presenta intorpidimento, formicolio, dolore o diventa pallida, smettere di lavorare con la macchina e consultare eventualmente un medico.**
- **I valori di emissione di vibrazioni indicati:**
 - Sono stati misurati con un metodo di prova a norma.
 - Consentono di stimare le emissioni dell'elettrotensile e di confrontare diversi elettrotensili. A seconda della condizione di utilizzo, dello stato dell'elettrotensile o degli inserti, la sollecitazione effettiva può risultare maggiore o minore. Per la stima tenere conto di pause di lavoro e fasi a sollecitazione ridotta. Stabilire delle misure di protezione per l'utente in base ai valori stimati, ad es. misure organizzative.

Al termine dell'uso

- **Spegnere l'apparecchio, rimuovere l'asta di comando dall'apparecchio e controllare se l'apparecchio è danneggiato. Avviso, pericolo! L'utensile di taglio continua a girare!**
- **Nel caso si debbano effettuare interventi di pulizia e manutenzione sull'apparecchio, spegnere l'apparecchio e rimuovere l'asta di comando dall'apparecchio. Avviso, pericolo! L'utensile di taglio continua a girare!**
- **Attendere sempre che l'utensile di taglio si sia fermato e non toccare parti mobili pericolose prima di aver rimosso l'asta di comando dall'apparecchio.**
- **La rimozione dei dispositivi di protezione può avvenire solo dopo aver spento il motore e rimosso l'asta di comando.**
- **Verificare che le fessure di aerazione non siano sporche.**
- **Non lavare l'apparecchio con acqua.**
- **Riporre l'apparecchio in un luogo sicuro.**
- **Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.**
- **Far raffreddare l'apparecchio prima di appoggiarlo e/o prima del rimessaggio.**
- **Montare sempre la copertura di protezione al termine dell'uso e in caso di inutilizzo.**

Avvertenze generali sulla sicurezza

- **Le parti di ricambio devono essere conformi ai requisiti prescritti dal costruttore.** Pertanto utilizzare solo parti di ricambio originali o parti di ricambio omologate dal costruttore. Quando si effettuano interventi di sostituzione, attenersi sempre alle indicazioni di montaggio fornite in dotazione e togliere sempre prima l'asta di comando dall'apparecchio.
- **Far eseguire le riparazioni esclusivamente da un tecnico qualificato o presso un'officina specializzata.** Gli indirizzi delle officine specializzate si trovano sul nostro sito Internet.
- **Questa motosega ad asta è stata concepita per la cura di alberi in ambito privato.** Dato il rischio di lesioni a cui sono esposti l'utente o altre persone, l'apparecchio non deve essere utilizzato per altri scopi.
- **Utilizzare solo le batterie apposite con gli elettrotensili.** L'uso di altre batterie può comportare lesioni e pericolo di incendio.

Avvertenze sulla sicurezza

- **Controllare regolarmente il corretto fissaggio di tutti i collegamenti a vite.**
- **Far eseguire tutti i lavori di manutenzione entro i termini stabiliti.** In questo modo si è certi di preservare la sicurezza dell'elettro utensile.
- **Spegnere l'apparecchio e attendere che l'utensile di taglio si fermi prima di rimuovere l'asta di comando.**
- **Sostituire tutti i segnali di indicazione usurati o danneggiati presenti sull'apparecchio.**
- **Anche attenendosi a tutte le istruzioni di sicurezza e per l'uso rimane sempre un rischio residuo di lesioni e danni alle cose.** È necessario esserne sempre consapevoli.

Utilizzo a norma

Questo apparecchio è destinato esclusivamente

- a essere utilizzato come potatrice ad asta per potare rami su alberi alti.
- a essere utilizzato secondo le descrizioni ed avvertenze sulla sicurezza fornite nelle presenti istruzioni per l'uso.

La potatrice ad asta non è pensata per un utilizzo professionale e può essere utilizzata solo per giardini domestici e per il tempo libero.

Ogni altro uso diverso da questo è considerato non a norma.

L'utente sarà responsabile degli eventuali danni provocati da un utilizzo non a norma.

Targhetta

Posizione

La targhetta si trova sul corpo dell'apparecchio.



Nota

La marcatura ha valore di documento legale e non deve essere modificata o resa irriconoscibile.

Struttura

- 1 Costruttore
- 2 Gruppo di componenti
- 3 Nome del modello
- 4 Tensione nominale, tipo di corrente
- 5 Peso
- 6 Dimensioni nominali della guida
- 7 Avvertenza per lo smaltimento
- 8 Anno di costruzione
- 9 Livello di potenza sonora garantito
- 10 Marcatura CE
- 11 Numero modello
- 12 Numero di serie

Elementi di comando

Elementi di comando P

- 1 Interruttore di accensione/spegnimento sull'impugnatura
- 2 Interruttore di blocco accensione
- 3 Impugnatura
- 4 Indicatore di livello dell'olio
- 5 Copertura di protezione
- 6 Guida della sega
- 7 Catena della sega
- 8 Coperchio del serbatoio dell'olio
- 9 Rotella di regolazione
- 10 Vite di serraggio
- 11 Asta di comando *(con batteria fissa)
- 12 Zona di presa per la mano/zona di fissaggio per la maniglia centrale opzionale

*Elemento di comando necessario (non incluso in dotazione)

Messa in funzione

Documentazione integrativa



Mettere in funzione l'apparecchio solo se si dispone delle istruzioni per l'uso in dotazione del caricabatteria e dell'asta di comando e se queste sono state comprese e vengono rispettate.

Caricare la batteria



AVVERTENZA!



Caricare la batteria esclusivamente con il caricabatteria approvato dal costruttore. Le descrizioni dei caricabatteria approvati sono reperibili nella Dichiarazione di conformità CE allegata.

Avviso!

La batteria viene spedita parzialmente carica. Caricare completamente la batteria prima del primo utilizzo per garantire le massime prestazioni della batteria.

⚠ ATTENZIONE!

La batteria è montata fissa nell'asta di comando.

- Caricare la batteria secondo le istruzioni riportate nella documentazione integrativa.

Montaggio**⚠ AVVERTENZA!**

Rischio di lesioni.

- Pezzi montati in modo non conforme possono causare lesioni gravissime e letali durante l'utilizzo dell'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere messo in funzione soltanto se tutti i componenti sono stati montati in modo saldo e completo e nessuno di essi è danneggiato!
- Prima di montare i pezzi è quindi indispensabile leggere attentamente l'intero capitolo.
- Montare i pezzi in modo completo e accurato.
- Utilizzare gli utensili eventualmente prescritti.

⚠ AVVERTENZA!

Rischio di lesioni.

- I componenti possono essere montati e smontati soltanto dopo aver spento il motore e dopo aver rimosso l'asta di comando in cui si trova la batteria fissa.

⚠ ATTENZIONE!

Catena affilata. L'utensile di taglio continua a girare!

- Prima di qualsiasi lavoro all'apparecchio rimuovere l'asta di comando in cui è fissata la batteria.
- Ogni volta che si lavora alla catena indossare guanti di protezione.

⚠ AVVERTENZA!

Rischio di lesioni.

- Una catena montata in modo improprio determina un comportamento di taglio incontrollato dell'apparecchio.
- Quando si monta la catena prestare attenzione alla direzione di funzionamento prescritta!

Fissaggio della catena della sega A B C D

- Allentare la vite di serraggio **A 1** ed estrarre la copertura **A 2**.
- Collocare la guida della sega con l'asola sul perno filettato **A 3**.

**Nota**

Verificare che la piastra di fissaggio della catena indichi in avanti **C [1]**.

**Nota**

Controllare la stabilità della vite di guida sul retro della guida della sega nella scanalatura di guida **B [1]**.

- Spingere la guida della sega il più vicino possibile alla ruota per catena.
- Collocare la catena intorno alla guida e alla ruota di azionamento **A 4**.

**Nota**

Verificare la correttezza della direzione di funzionamento della catena **B [2]**.

- Controllare la posizione della guida della sega con relativa catena sull'apparecchio **C**.
- Posizionare la copertura **D 1** e fissarla con la vite di serraggio **D 2**.

Tendere la catena E F**Nota**

La catena non deve essere allentata, ma deve poter essere tirata fuori di circa 3 mm dalla guida della sega **F**.

- Allentare la vite di serraggio **E [1]** fino a quando è possibile ruotare la rotella di regolazione **E [2]**.
- Ruotare la rotella di regolazione **E [2]** in senso orario per tendere la catena e/o in senso antiorario per allentare la tensione **E 2**.
- Ruotare la catena manualmente per verificarne la scorrevolezza di funzionamento.
- Stringere nuovamente la vite di serraggio **E 3**.

**Nota**

Durante il periodo di rodaggio tendere ulteriormente la catena dopo massimo cinque tagli.

Funzionamento**Orari per l'uso**

Attenersi alle normative regionali.
Richiedere all'autorità competente locale quali sono gli orari consentiti per l'uso.

Olio per catene

⚠ AVVERTENZA!



Rischio di danni all'apparecchio
L'utilizzo di olio usato può comportare il verificarsi di danni alla pompa dell'olio, alla guida della sega e alla catena!

- Non utilizzare mai olio usato per lubrificare la catena!

⚠ ATTENZIONE!



Danni ambientali

- Poiché l'olio della catena viene disperso nell'ambiente durante l'uso, utilizzare oli speciali per catene biodegradabili su base vegetale.

Avviso!

L'apparecchio deve essere azionato soltanto con una quantità sufficiente di olio per catene.

- Controllare la quantità d'olio in base al relativo indicatore di livello.



Nota

La capacità del serbatoio di 80 ml è sufficiente per circa 20 minuti di funzionamento.

Versare olio per catene **G**

⚠ ATTENZIONE!



Pericolo di scivolamento a causa di olio versato

- Evitare di versare olio.
- Pulire assolutamente l'eventuale olio versato.

Avviso!

- Accertarsi che non penetri sporcizia nel serbatoio dell'olio.

- ➔ Sollevare la linguetta **[A]** del tappo del serbatoio **1**.
- ➔ Ruotare lentamente il coperchio del serbatoio e rimuoverlo **2**.
- ➔ Versare l'olio lubrificante per catene con cautela fino a circa 1 cm dal bordo inferiore del bocchettone di riempimento **3**.
- ➔ Riavvitare saldamente il tappo del serbatoio e abbassare la linguetta **[A]** **4**.



Nota

Il livello dell'olio è visibile nell'apposito indicatore **[1]**.

Controllare la lubrificazione della catena

- ➔ Controllare la quantità di olio presente nel serbatoio.
- ➔ Avviare l'apparecchio.
- ➔ Tenere la catena per un po' di tempo a 15 cm circa sopra una superficie idonea. Se la lubrificazione della catena è sufficiente, l'olio che schizza dalla catena lascia una lieve traccia.

Regolazione dell'angolo di lavoro **H**

⚠ AVVERTENZA!



Rischio di lesioni in caso di contatto con l'utensile di taglio.

- Effettuare le regolazioni sull'apparecchio solo a motore spento e utensile di taglio fermo.
- Prima di qualsiasi lavoro all'apparecchio rimuovere l'asta di comando in cui è fissata la batteria.

L'apparecchio dispone di 5 posizioni di regolazione per l'angolo di lavoro (a seconda della versione). In questo modo è possibile raggiungere comodamente i punti problematici e difficilmente accessibili.

- ➔ Premere e tenere premuto il pulsante di arresto **1**.
- ➔ Regolare l'angolo di lavoro **2**.
- ➔ Rilasciare il pulsante di arresto.
- ✓ Il pulsante di arresto della potatrice ad asta scatta in modo udibile.

Collegare la potatrice ad asta all'asta di comando **I**

- ➔ Premere il pulsante a scatto **[A]** sull'asta di comando e inserire l'asta di comando nella sede della potatrice ad asta fino a quando il pulsante a scatto entra nella sede **[B]** **1 2**.

Avviso!

- Controllare che lo scatto sia corretto



Nota

Come accessorio è disponibile una maniglia centrale opzionale per l'asta di comando. Informazioni e indicazioni di montaggio si trovano nel manuale di istruzioni dell'asta di comando.

Accensione dell'apparecchio

AVVERTENZA!



Rischio di lesioni o danni materiali

- Durante l'uso tenere sempre l'apparecchio con entrambe le mani. Una mano afferra l'impugnatura e l'altra l'asta di comando nella parte rivestita o sulla maniglia centrale disponibile come opzione.

- ➔ Rimuovere la copertura di protezione.
- ➔ Premere l'interruttore di blocco accensione [A] sull'impugnatura ❶.
- ➔ Premere contemporaneamente l'interruttore di accensione/spegnimento [B] sull'impugnatura ❷.
- ➔ Rilasciare l'interruttore di blocco accensione.
- ✓ L'apparecchio è in funzione.

Spegnimento dell'apparecchio

- ➔ Rilasciare l'interruttore di accensione/spegnimento sull'impugnatura.
- ✓ L'apparecchio è ora spento.



Nota

L'utensile di taglio continua a girare per un breve periodo dopo lo spegnimento.



Nota

Al rilascio dell'interruttore di accensione/spegnimento, l'interruttore di blocco accensione ritorna automaticamente nella sua posizione di partenza.

Lavorare con la potatrice ad asta

AVVERTENZA!



Rischio di lesioni o danni materiali

- Tenere la potatrice ad asta nella posizione di lavoro come mostrato in figura K.
- Puntare bene i piedi per terra, soprattutto quando si lavora sopra l'altezza della testa.
- Tenere la catena lontano dal corpo.
- Tenere l'apparecchio saldamente con le due mani. Una mano afferra l'impugnatura e l'altra l'asta di comando nella parte rivestita o sulla maniglia centrale disponibile come opzione.
- Non sostare mai direttamente sotto il ramo da tagliare.
- Non sostare mai su una scala o su un fondo instabile.
- Segare sempre i rami in piccoli pezzettini.
- Non lavorare mai in posizioni pericolose nelle quali si potrebbe essere colpiti dalla caduta o dal contraccolpo di rami.

ATTENZIONE!



- Non segare legno sotto tensione.
- Non segare arbusti o cespugli.



Nota

La potatrice ad asta è stata concepita per segare rami e ramificazioni. Non deve essere utilizzata per abbattere alberi.

Prima di ogni messa in funzione:

- ➔ Controllare se l'apparecchio presenta danni
- ➔ Controllare la stabilità di tutti i componenti
- ➔ Controllare la tensione della catena
- ➔ Controllare la lubrificazione della catena

Tecnica di lavoro

PERICOLO!



Rischio di lesioni da taglio a causa di contraccolpo

- ➔ In caso di contraccolpo la sega viene scagliata improvvisamente e in modo incontrollato verso l'utente.
- Evitare di toccare oggetti con la punta della guida della sega.
- Esercitare una pressione omogenea sull'apparecchio, ma senza forza eccessiva.

Evitare contraccolpi, pericolo di scivolamento o salto dell'unità sega

- ➔ Evitare assolutamente che la zona della guida della sega indicata nella figura  a venga a contatto con legno o altri oggetti solidi.
- ➔ Tenere il corpo lontano dal settore di oscillazione prolungato dell'apparecchio.
- ➔ Avvicinare la guida della sega con la battuta [1] al taglio  b.
- ➔ Ora segare con catena correttamente affilata e tesa.
- ➔ Eseguire sempre il taglio con catena accesa.

Potatura



Nota

Potare il tronco dal basso verso l'alto.

- ➔ Tagliare il ramo a 10-15 cm dal suo punto di attacco dal basso verso l'alto fino a 1/3 del diametro del ramo ❶.
- ➔ Segare il ramo leggermente più all'esterno dall'alto verso il baso ❷.
- ➔ Eseguire un taglio vicino al tronco ❸.

Rimuovere l'asta di comando con batteria fissa **N**

- Spegner l'apparecchio.
- Premere il pulsante a scatto **[A]** sull'asta di comando **①**.
- Estrarre completamente l'asta di comando dalla sede dell'unità della potatrice ad asta **[B]** **②**.

Manutenzione

⚠ AVVERTENZA!



Rischio di lesioni o danni materiali.

- Gli interventi di manutenzione e pulizia sull'apparecchio possono essere effettuati solo a motore fermo e utensile di taglio fermo.
- Prima di qualsiasi lavoro all'apparecchio rimuovere l'asta di comando in cui è fissata la batteria.
- Non lavare l'apparecchio con acqua.
- Far eseguire gli interventi di riparazione e manutenzione nonché la sostituzione di elementi di sicurezza da un tecnico qualificato o un'officina specializzata.
- Ogni volta che si lavora alla catena indossare guanti di protezione.

- Prima di ciascun utilizzo e quando si lavora per tempi prolungati controllare sempre la tensione della catena.
- Controllare regolarmente il livello dell'olio per catene.
- Far affilare regolarmente la catena da un'officina specializzata.
- Almeno una volta all'anno sottoporre a manutenzione l'apparecchio da un'officina specializzata.

Pulizia

- Spegner l'apparecchio, attendere che l'utensile di taglio si sia fermato e rimuovere l'asta di comando.
- Pulire l'apparecchio, soprattutto le fessure di aerazione, dopo ogni utilizzo con un panno asciutto oppure, in caso di forte imbrattamento, con una spazzola.
- Pulire la catena delicatamente dopo ogni utilizzo.
- Pulire regolarmente la scanalatura di guida dell'olio (scanalatura della catena) sulla guida della catena con una spazzola morbida.
- Dopo l'uso spruzzare dell'olio per la manutenzione sulla catena a garanzia di una lunga durata. A tal fine, utilizzare dei lubrificanti il più possibile ecologici.

Trasporto e rimessaggio

⚠ AVVERTENZA!



Rischio di lesioni in caso di contatto con l'utensile di taglio.

- Prima di ogni trasporto e del rimessaggio, spegnere l'apparecchio e attendere l'arresto dell'utensile di taglio.
- Rimuovere l'asta di comando prima del trasporto o del rimessaggio.
- Montare sempre la copertura di protezione prima del trasporto del rimessaggio.

Trasporto

- Quando si trasporta l'apparecchio con/su un altro veicolo, fissarlo opportunamente in modo che non si sposti.

Rimessaggio

- Prima del rimessaggio eseguire interventi di pulizia e manutenzione.
- Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto, al di fuori della portata dei bambini.
- Accertarsi che durante il rimessaggio non possa fuoriuscire olio lubrificante per catene.
- Collocare l'apparecchio il più possibile orizzontalmente con il coperchio del serbatoio dell'olio verso l'alto.
- Rimuovere l'olio lubrificante per catene dall'apparecchio in caso di rimessaggio prolungato (a partire da 4 settimane) per evitare una resinificazione della pompa dell'olio lubrificante.
- Conservare l'asta di comando e la potatrice ad asta separatamente.
- Conservare l'asta di comando in un luogo fresco e asciutto. Temperatura di rimessaggio consigliata circa 0 - 23 °C.
- Tenere l'apparecchio e, in particolare, le parti in plastica lontano da liquidi dei freni, benzina, prodotti petroliferi, oli penetranti, ecc. Questi ultimi contengono sostanze chimiche che possono danneggiare, intaccare o distruggere le parti in materiale plastico dell'apparecchio.
- I fertilizzanti e altri prodotti chimici da giardino contengono sostanze che possono avere un effetto fortemente corrosivo sulle parti metalliche dell'apparecchio. Pertanto non conservare l'apparecchio vicino a queste sostanze.

Risoluzione delle anomalie

⚠ AVVERTENZA!



Rischio di lesioni o danni materiali

- In caso di dubbio rivolgersi sempre a un'officina specializzata.
- Prima di ogni controllo o intervento sull'apparecchio, spegnere il motore e rimuovere l'asta di comando.

Problema	Possibile causa	Rimedio
La catena si surriscalda	Catena troppo tesa	Regolare la tensione della catena
	Attrito eccessivo a causa dell'assenza di lubrificazione	Rabboccare olio per catene
	Catena non più affilata	Rivolgersi a un'officina specializzata.
Catena asciutta	Manca olio nel serbatoio	Rabboccare olio per catene
	Scanalatura di guida dell'olio intasata	Pulire la guida della sega
Funzionamento rumoroso, forti vibrazioni	Tensione catena insufficiente	Regolare la tensione della catena
	Catena montata in direzione di funzionamento errato	Montare correttamente la catena
	Catena o guida della sega danneggiata	Rivolgersi a un'officina specializzata.
L'apparecchio si spegne.	La batteria è troppo calda.	Far raffreddare la batteria.
	La batteria è scarica.	Ricaricare la batteria
	La temperatura dell'apparecchio (parte elettronica) è troppo alta	Far raffreddare l'apparecchio e pulire eventualmente le fessure di aerazione.
	Sgancio per sovracorrente	Se il problema si ripresenta, rivolgersi a un'officina specializzata.
L'apparecchio non si accende.	La batteria è scarica	Ricaricare la batteria.
	Sgancio per sovracorrente	Se il problema si ripresenta, rivolgersi a un'officina specializzata.
	Temperatura della batteria troppo alta o troppo bassa.	Far raffreddare o riscaldare la batteria.
	La batteria è difettosa.	Rivolgersi a un'officina specializzata.
Taglio insufficiente	Catena non più affilata	Rivolgersi a un'officina specializzata.
	Catena usurata	Sostituire la catena
	Catena della sega montata in modo errato	Montare correttamente la catena

Garanzia

In ogni paese sono valide le condizioni di garanzia pubblicate dalla nostra società o dall'importatore. Nei limiti della garanzia, i guasti all'apparecchio vengono risolti gratuitamente, se originati da difetti di materiale o di fabbricazione. In caso di richiesta di garanzia, rivolgersi al proprio venditore o alla filiale più vicina.

Dichiarazione di conformità CE



Ulteriori indicazioni sull'apparecchio sono riportate sulla dichiarazione di conformità CE allegata a parte, che è parte integrante di queste istruzioni per l'uso.

Smaltimento ecocompatibile

Elettrodomestici, accessori e imballaggi devono essere destinati a centri di recupero ecocompatibili.



Batterie/pile:

Non gettare le batterie nei rifiuti domestici, nel fuoco o nell'acqua. Le batterie devono essere raccolte, riciclate o smaltite in modo ecologico.

Elettrodomestici (senza batterie/pile):

Non buttare l'elettrodomestico nei rifiuti domestici! Conferirlo presso un'adeguata struttura di smaltimento.

Inhoud

Betekenis van de symbolen.....	60
Voor uw veiligheid.....	61
Veiligheidsaanwijzingen.....	62
Beoogd gebruik	67
Typeplaatje	67
Bedieningselementen	67
Ingebruikname.....	67
Veiligheidsaanwijzingen.....	67
Montage.....	68
Gebruik	69
Onderhoud.....	71
Transport en opslag.....	71
Verhelpen van storingen.....	72
Garantie.....	72
EG-conformiteitsverklaring	72
Milieuvriendelijke verwijdering	72

Betekenis van de symbolen**WAARSCHUWING!**

Ter vermindering van het verwondingsrisico de gebruikshandleiding lezen!

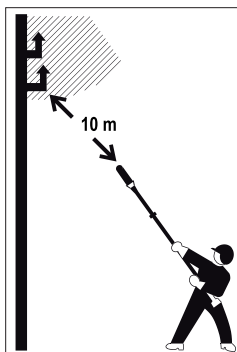
Draag hoofdbescherming!



Draag oog- en gehoorbescherming!



Tijdens de werkzaamheden met de machine antislip schoenen dragen.



Waarschuwing! Het apparaat is niet beschermd tegen elektrische schokken bij het aanraken van stroomvoerende leidingen!
 Veiligheidsafstand van 10 m aanhouden tot stroomvoerende leidingen en of voorwerpen die daarmee in contact staan.

**Aanwijzing**

Neem de symbolen en de betekenis ervan in de bedieningshandleiding van de bedieningssteel in acht.

Voor uw veiligheid



Lees voor het eerste gebruik van uw apparaat deze gebruikshandleiding zorgvuldig en handel daarnaar. Bewaar deze gebruikshandleiding voor later gebruik of de volgende eigenaar.

WAARSCHUWING!

Lees alle veiligheidsaanwijzingen, andere instructies, illustraties en technische gegevens, waarmee dit elektrisch gereedschap is voorzien. Verzuimen bij de naleving van de volgende instructies kunnen een elektrische schok, brand en/of zware verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen en instructies voor toekomstig gebruik.

→ Het in de veiligheidsaanwijzingen gebruikte begrip "elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrische gereedschappen met netvoeding (met netsnoer) en op accu-aangedreven elektrische gereedschappen (zonder netsnoer).

→ Lees voor de eerste ingebruikname absoluut de veiligheidsaanwijzingen!

Bij niet-naleving van de gebruikshandleiding en de veiligheidsaanwijzingen kunnen beschadigingen aan het apparaat en gevaren voor de bediener en andere personen ontstaan.

→ Alle personen, die met de ingebruikname, bediening en onderhoud van het apparaat te maken hebben, moeten overeenkomstig zijn gekwalificeerd.

Verbod op eigenmachtige wijzigingen en ombouw

Het is verboden wijzigingen aan het apparaat aan te brengen of hier aanbouwapparaten van te maken. Zulke wijzigingen kunnen leiden tot persoonlijk letsel en storingen.

→ Reparaties aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door hiertoe opgedragen en opgeleide personen. Gebruik hierbij altijd de originele reserveonderdelen. Daarmee wordt verzekerd, dat de veiligheid van het apparaat in stand wordt gehouden.

Informatiesymbolen in deze handleiding

De tekens en symbolen in deze handleiding moeten u helpen, de handleiding en het apparaat snel en veilig te gebruiken.



Aanwijzing

Informatie over het meest effectieve of praktische gebruik van het apparaat.

→ Actiestap

Vraagt u om een actie.

✓ Actieresultaat

Hier vindt u het resultaat van een reeks actiestappen.

[1] Positienummer

Positienummers zijn in de tekst met vierkante haakjes [] aangegeven.

A Illustratiemarkering

Illustraties zijn met letters aangegeven en in de tekst gemarkeerd.

① Actiestapnummer

De vermelde volgorde van actiestappen is met nummers aangegeven in de tekst.

Gevarenniveaus van waarschuwingsaanwijzingen

In deze gebruikshandleiding worden de volgende gevarenniveaus gebruikt om op potentieel gevaarlijke situaties te wijzen:

⚠ GEVAAR!



De gevaarlijke situatie doet zich onmiddellijk voor en leidt, indien de maatregelen niet worden opgevolgd, tot ernstige verwondingen tot de dood.

⚠ WAARSCHUWING!



De gevaarlijke situatie kan ontstaan en leidt, indien de maatregelen niet worden opgevolgd, tot ernstig verwondingen of de dood.

⚠ VOORZICHTIG!



Er kan een gevaarlijke situatie ontstaan en leidt, indien de maatregelen niet worden opgevolgd, tot lichte of matige verwondingen.

Let op!

Een mogelijk schadelijke situatie kan ontstaan en leidt, indien deze niet wordt vermeden, tot materiële schade.

Opbouw van de veiligheidsaanwijzingen

⚠ GEVAAR!



Aard en bron van het gevaar!

→ Gevolgen bij niet naleven

➤ Maatregel voor de veiligheid

Veiligheidsaanwijzingen

Veiligheid op de werkplek

- a) **Houd uw werkgebied schoon en goed verlicht.** Rommelige of onverlichte werkomgevingen kunnen leiden tot ongevallen.
- b) **Werk met het elektrisch gereedschap niet in een explosiegevaarlijke omgeving, waarin zich brandbare vloeistoffen, gasen of stof bevinden.** Elektrische gereedschappen kunnen vonken veroorzaken, die het stof of de dampen kunnen ontsteken.
- c) **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrisch gereedschap uit de buurt.** Bij afleiding kunt u de controle over het apparaat verliezen.

Elektrische veiligheid

- a) **Houd elektrische gereedschappen op een veilige afstand van regen of vocht.** Het binnendringen van water in elektrisch gereedschap verhoogd het risico op een elektrische schok.

Veiligheid van personen

- a) **Wees voorzichtig, let altijd op wat u doet en ga met verstand te werk met een elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap, als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.** Bij gebruik van elektrisch gereedschap kan een moment van onoplettendheid tot ernstig letsel leiden.
- b) **Draag een persoonlijke beschermingsmiddelen en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van een persoonlijke veiligheidsuitrusting, zoals veiligheidshandschoenen, oogbescherming, antislip veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrisch gereedschap, verkleint het risico van verwondingen.
- c) **Voorkom onbedoelde ingebruikname. Zorg ervoor dat de elektrische gereedschappen is uitgeschakeld voordat u het op de stroomvoorziening en/of de accu aansluit, het oppakt of verplaatst.** Als tijdens het dragen van elektrisch gereedschap de vinger op de schakelaar wordt gehouden of het apparaat ingeschakeld op de stroomvoorziening wordt aangesloten, kan dit ongelukken veroorzaken.
- d) **Verwijder instelgereedschap of sleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een stuk gereedschap of sleutel dat/die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan tot verwondingen leiden.
- e) **Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg dat u stevig staat en steeds uw evenwicht bewaart.** Zo kunt u het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- f) **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Losse kleding, sieraden of lang haar, kunnen worden gegrepen door bewegende onderdelen.
- g) **Waan u niet in een vals gevoel van veiligheid en negeer de veiligheidsregels voor elektrische gereedschappen niet, ook wanneer u na veelvuldig gebruik vertrouwd bent met het elektrische gereedschap.** Achteloos handelen kan in fracties van seconden leiden tot zware verwondingen.

Gebruik en behandeling van het elektrisch gereedschap

- a) **Het apparaat niet overbelasten. Gebruik voor uw werkzaamheden het hiervoor bedoelde elektrisch gereedschap.** Met een geschikt elektrisch gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het opgegeven prestatiebereik.
- b) **Gebruik geen elektrisch gereedschap, waarvan de schakelaar defect is.** Een elektrisch gereedschap, dat niet meer kan worden in- en uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, voordat u apparaatinstellingen uitvoert, toebehoren wisselt of het apparaat weglegt.** Met deze voorzorgsmaatregel wordt onbedoeld starten van het elektrisch gereedschap voorkomen.
- d) **Bewaar elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen. Laat het elektrische gereedschap niet gebruiken door personen, die er niet mee vertrouwd zijn of deze instructies niet hebben gelezen.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het wordt gebruikt door onervaren personen.
- e) **Verzorg elektrisch gereedschap zorgvuldig. Controleer of bewegende onderdelen correct functioneren en niet klemmen, of onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat dit afbreuk doet aan het functioneren van het elektrisch gereedschap. Laat beschadigde onderdelen voor gebruik van het apparaat repareren.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- f) **Houd de snijgereedschappen (zaagketting) scherp en schoon.** Zorgvuldig verzorgde snijgereedschappen met scherpe snijkanten raken minder snel klem en zijn eenvoudiger te hanteren.
- g) **Gebruik het elektrisch gereedschap, accessoires, werkgereedschappen, etc. volgens deze aanwijzingen. Houd hierbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere dan de bedoelde toepassingen, kan leiden tot gevaarlijke situaties.

Veiligheidsaanwijzingen

h) **Houd grepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde grepen en greepvlakken maken geen veilige bediening en controle van het elektrisch gereedschap in onvoorziene situaties mogelijk.

Gebruik en behandeling van het accugereedschap

- a) **Laad de accu's alleen op met laadapparaten, die door de fabrikant worden aanbevolen.** Door een laadapparaat, dat geschikt is voor een bepaald type accu, bestaat brandgevaar, wanneer het met andere accu's wordt gebruikt.
- b) **Gebruik alleen de daarvoor bedoelde accu's in de elektrische gereedschappen.** Het gebruik van andere accu's kan zorgen voor letsel en brandgevaar.
- c) **Houd de niet gebruikte accu uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen, die een overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken.** Kortsluiting tussen de accucontacten kan verbrandingen of brand tot gevolg hebben.
- d) **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu weglekken. Vermijd contact hiermee. Bij toevallig contact met water afspoelen. Zoek, wanneer de vloeistof in de ogen komt, bovendien medische hulp.** Weglekkende accuvloeistof kan leiden tot huidirritaties en verbrandingen.
- e) **Gebruik geen beschadigde of veranderde accu.** Beschadigde of veranderde accu's kunnen zich onvoorspelbaar gedragen en leiden tot brand, explosie of verwondingsgevaar.
- f) **Stel een accu niet bloot aan brand of hoge temperaturen.** Brand of temperaturen boven 130 °C kunnen een explosie veroorzaken.
- g) **Volg alle instructies voor het laden en laad de accu of het accugereedschap nooit buiten het in de gebruikshandleiding aangegeven temperatuurbereik.** Verkeerd laden of laden buiten het toegelaten temperatuurbereik kan de accu vernietigen en het brandgevaar verhogen.

Service

- a) **Laat uw elektrisch gereedschap uitsluitend door gekwalificeerd vakpersoneel repareren en alleen met originele vervangingsonderdelen.** Daardoor wordt gegarandeerd dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap behouden blijft.
- b) **Onderhoud nooit beschadigde accu's.** Al het onderhoud aan accu's dient te gebeuren door de fabrikant of erkende servicecentra.

Veiligheidsaanwijzingen voor kettingzagen

- **Houd bij een lopende zaag alle lichaamsdelen uit de buurt van de zaagketting. Vergewis u er voor het starten van de zaag van, dat de zaagketting niets raakt.** Bij het werken met een kettingzaag kan een moment van onachtzaamheid ertoe leiden, dat kleding of lichaamsdelen door de zaagketting worden gegrepen.
- **Houd de kettingzaag alleen vast aan de geïsoleerde greepoppervlakken, omdat de zaagketting verborgen stroomkabels kan raken.** Het contact van de zaagketting met een onder spanning staande leiding kan ook metalen delen van het apparaat onder spanning zetten en tot een elektrische schok leiden.
- **Draag oogbescherming. Verdere beschermingsmiddelen voor gehoor, hoofd, handen, benen en voeten worden aanbevolen.** Passende beschermende kleding vermindert het verwondingsgevaar door rondvliegend spaandermateriaal en toevallig aanraken van de zaagketting.
- **Werk niet met de kettingzaag op een boom, een ladder, vanaf een dak of een onstabiel standoppervlak.** Er bestaat een ernstig verwondingsgevaar als op deze manier te werk wordt gegaan.
- **Zorg er altijd voor dat u stevig staat en gebruik de kettingzaag alleen, als u op een stevige, veilige en vlakke ondergrond staat.** Als u op een gladde ondergrond of niet stabiel staat, kunt u uw evenwicht en de controle over de kettingzaag verliezen.
- **Reken er bij het zagen van een onder spanning staande tak op, dat deze terugveert.** Wanneer de spanning in de houtvezels vrijkomt, kan de gespannen tak de gebruiker raken en/of de kettingzaag onttrekken aan de controle.
- **Wees bijzonder voorzichtig bij het zagen van ondergroei en jonge bomen.** Het dunne materiaal kan vast komen te zitten in de zaagketting en u raken of uit het evenwicht brengen.
- **Volg de aanwijzingen voor de smering, de kettingspanning en het wisselen van geleidingsrail en ketting.** Een ondeskundig of gesmeerde ketting kan het risico op terugslag vergroten of breken.

Veiligheidsaanwijzingen

➤ **Alleen hout zagen.** Gebruik de kettingzaag niet voor werkzaamheden waarvoor deze niet bestemd is. Voorbeeld: Gebruik de kettingzaag niet voor het zagen van metaal, plastic, metselwerk of bouwmaterialen, die niet van hout zijn. Het gebruik van de kettingzaag voor werkzaamheden die niet in overeenstemming zijn met het beoogde doel kan gevaarlijke situaties leiden.

➤ **Deze kettingzaag is niet geschikt voor het kappen van bomen.** Het gebruik van de kettingzaag voor niet reglementair werken kan tot ernstige verwondingen van de gebruiker of andere personen leiden.

Oorzaken en voorkoming van een terugslag:

Een terugslag kan gebeuren wanneer het uiteinde van de geleiderail een voorwerp raakt of wanneer het hout buigt en de zaagketting in de zaagsnede wordt geklemd.

In sommige gevallen kan contact met het uiteinde van de rail een onverwachte terugwaartse reactie veroorzaken, waardoor de geleiderail omhoog en in de richting van de gebruiker wordt geduwd.

Het klem raken van de zaagketting aan de bovenkant van de geleiderail, kan de rail snel in de richting van de gebruiker doen terugslaan.

Elk van deze reacties kan ertoe leiden dat u de controle over de zaag verliest en kan ernstig letsel veroorzaken. Vertrouw niet uitsluitend op de in de kettingzaag gemonteerde veiligheidsinrichtingen. Als gebruiker van een kettingzaag moet u verschillende maatregelen nemen om ervoor te zorgen dat u zonder ongelukken of verwondingen kunt werken. Een terugslag is het gevolg van verkeerd gebruik van de kettingzaag. Dit kan door passende voorzorgsmaatregelen, zoals hieronder beschreven, worden voorkomen:

- **Houd de zaag met beide handen vast met uw duim en vingers om de handgrepen van de kettingzaag. Zet uw lichaam en armen in een positie waar u de terugslagkrachten kunt weerstaan.** Indien gepaste maatregelen worden genomen, kan de gebruiker de terugslagkrachten beheersen. Laat de kettingzaag nooit los.
- **Vermijd een abnormale lichaamshouding.** Dit voorkomt onbedoeld contact met het uiteinde van de rail en maakt een betere controle van de kettingzaag in onverwachte situaties mogelijk.
- **Gebruik altijd vervangende rails en zaagkettingen volgens fabrieksopgave.** Onjuiste vervangende rails en zaagkettingen kunnen leiden tot kettingbreuk en/of terugslag.
- **Volg de slijp- en onderhoudsinstructies van de fabrikant voor de zaagketting.** Te lage dieptebegrenzers verhogen de neiging tot terugslag.

Algemene veiligheidsaanwijzingen voor kettingzagen

➤ **Volg alle instructies op, om de kettingzaag van materiaalophopingen te ontdoen, op te slaan of onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. Controleer dat de schakelaar uitgeschakeld en de accu verwijderd is.** Onverwachte bediening van de kettingzaag bij het verwijderen van materiaalophopingen of tijdens onderhoudswerkzaamheden kan ernstige verwondingen veroorzaken.

Restrisico's bij gebruik van het apparaat:

Ook bij deskundig gebruik blijven altijd bepaalde restrisico's bestaan, die niet kunnen worden uitgesloten.

- Contact met de onbeschermd zaagketting (snijletsel)
- Wegslingeren van delen van de zaagketting
- Wegslingeren van delen van het zaagmateriaal
- Beschadiging van het gehoor
- Inademing van zaagmateriaaldeeltjes
- Contact met olie

Daarom wordt strikt voorgeschreven dit apparaat altijd te gebruiken met de aanvullende persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals afgebeeld en beschreven in deze gebruiksaanwijzing, en de veiligheidsaanwijzingen op te volgen.

Veiligheidsvoorschriften voor snoeizaag op steel

- **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van het snijgereedschap. Probeer niet, bij lopende zaagketting snijgoed te verwijderen of te snoeien materiaal vast te houden. Verwijder een ingeklemde zaagketting alleen bij uitgeschakeld apparaat.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstig letsel.
- **Draag de snoeizaag op steel aan de greep bij stilstaande zaagketting. Bij transport of opbergen van de snoeizaag op steel altijd de beschermkap plaatsen.** Zorgvuldige omgang met het apparaat verkleint het verwondingsgevaar door de zaagketting.
- **Houd het elektrisch gereedschap alleen vast aan de geïsoleerde greepvlakken, omdat het snijgereedschap in aanraking kan komen met stroomleidingen of met het eigen netsnoer.** Het contact van het snijgereedschap met een spanningvoerende leiding kan metalen apparaatonderdelen onder spanning zetten en leiden tot een elektrische schok.

Veiligheidsaanwijzingen

- **Zaagketting en zaagrail vormen de snijset.** Voor het betreffende apparaat mogen **alleen de door de fabrikant vrijgegeven snijgarnituren worden gebruikt.** Bij paring van componenten, die niet bij elkaar passen, kan dit tot letsel en onherstelbare schade aan het apparaat leiden. Kettingen en zwaarden van verschillende fabrikanten mogen niet worden gecombineerd en gebruikt.
- **Controleer het apparaat voor elk gebruik of na elke stoot of botsing op schade.** Laat het apparaat in geval van schade vóór de ingebruikneming door een gespecialiseerde werkplaats repareren.

Bescherming van uzelf en andere personen

- **Om veiligheidsredenen mogen kinderen of andere personen, die de gebruiksaanwijzing niet kennen, het apparaat niet gebruiken.** Plaatselijke voorschriften kunnen de minimumleeftijd van de gebruiker bepalen.
- **Neem het apparaat niet in gebruik, wanneer er personen (vooral kinderen) of dieren dicht in de buurt zijn.** Let erop, dat kinderen niet met het apparaat spelen.
- **Onderbreek het gebruik van de machine, als u merkt dat er personen (vooral kinderen) of huisdieren in de buurt zijn.**
- **Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of personen met een lichamelijke, sensorische of geestelijke beperking of door personen met onvoldoende ervaring en kennis.** Ook personen die niet vertrouwd zijn met deze gebruikshandleiding, mogen het apparaat niet gebruiken. Plaatselijke voorschriften kunnen een leeftijdsbeperking voor gebruikers opleggen.
- **Schakel de motor alleen in, wanneer uw voeten en handen op veilige afstand van de snij-inrichting zijn.**
- **Wanneer u de machine onbeheerd achterlaat of wanneer u een blokkering verwijdert, moet u het apparaat altijd eerst van de stroomvoorziening scheiden.**
- **Draag bij werkzaamheden met of aan de snoeizaag op steel altijd anti-slip schoenen en een lange broek alsmede andere passende geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsbril, gehoorbescherming, werkhandschoenen, hoofdbescherming enz.).** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen vermindert het risico voor verwondingen. Vermijd het dragen van wijde losse kleding, etc., die kan worden gegrepen door het snijgereedschap.

Voor het gebruik

- **Maak u voor aanvang van de werkzaamheden vertrouwd met het apparaat en zijn functies en bedieningselementen.**
- **Gebruik geen apparaten, waarvan de schakelaar defect is en niet meer kunnen worden in- of uitgeschakeld.** Laat deze door een gekwalificeerd vakman of een gespecialiseerde werkplaats repareren.
- **Het apparaat mag nooit worden gebruikt met beschadigde of ontbrekende veiligheidsvoorzieningen of afdekkingen.** Laat deze door een hiervoor gekwalificeerd vakman of gespecialiseerde werkplaats repareren of indien nodig vervangen.
- **Schakel het apparaat uit en verwijder de accu of verwijder de bedieningssteel waarin de accu vast gemonteerd is, alvorens het apparaat af te stellen of schoon te maken.**
- **Zorg ervoor dat het apparaat volledig en volgens de voorschriften is gemonteerd.**
- **Controleer het apparaat op perfecte werking, met name op de juiste bevestiging van de zaagrail en volgens de voorschriften gespannen zaagketting.**
- **Lees en volg de bedieningshandleiding van het laadapparaat en de bedieningssteel waarin de accu vast is gemonteerd.**

Tijdens het gebruik

- **Laat bij werkonderbrekingen het apparaat nooit onbeheerd en bewaar het op een veilige plaats.**
- **Let bij het werken op verborgen objecten.**
- **Houd het apparaat altijd met beide handen vast.**
- **Houd ook tijdens het werken een veilige afstand tot de het snijgereedschap.**
- **Draag bij lang haar een haarnet.**
- **Wees zeer voorzichtig als u achteruit loopt. Struikelgevaar!**
- **De motor bij het transport naar/van de verschillende werklocaties uitschakelen.**
- **De op het apparaat gemonteerde schakelinrichtingen mogen nooit worden overbrugd of gewijzigd (bijv. door het vastbinden van de schakelaar aan de greep).**
- **Let altijd op uw omgeving en op mogelijke gevaren, die u door het geluid van het apparaat wellicht niet kunt horen.**

Veiligheidsaanwijzingen

- In een straal van 15 meter rond het snoeigebied mogen zich geen andere personen of dieren ophouden, omdat deze door weggeslingerde voorwerpen kunnen worden verwond.
- Werk niet bij slecht licht en slechte weersomstandigheden.
- Het apparaat niet gebruiken voor werkzaamheden, waarvoor het niet is bestemd.
- Houd de grepen van het apparaat droog, schoon en vrij van olie en/of vet.
- Vermijd zaagwerkzaamheden in struiken, omdat hierbij kleine takken in de zaagketting kunnen blijven hangen en ongecontroleerd rondgeslingerd kunnen worden.
- Zorg ervoor dat u in elke werkpositie stevig en stabiel kunt staan.
- Vergewis u er voor het starten van het apparaat, of de zaagketting niets raakt.
- Gebruik geen ladders, omdat dit kan leiden tot verlies van het evenwicht of tot verlies van de controle over het apparaat.
- Strek uw armen niet te ver naar voren uit.
- Werk nooit op of in bomen.
- Zaag geen onder spanning staande houten delen af.
- Werk nooit alleen. Zorg ervoor dat u roep-, zicht- of een andere verbinding met een andere persoon hebt, die in staat is om in noodgevallen eerste hulp te bieden.
- Bij weggelassen van het apparaat moet altijd de motor uitgeschakeld zijn.
- Schakel bij iedere plaatswissel de motor uit en breng de beschermkap aan.
- Gebruik het apparaat nooit in een natte en of vochtige omgeving.
- Gebruik alleen door de fabrikant vrijgegeven zaagkettingen en rails.
- Pas op voor een terugslag van de kettingzaag en vermijd contact van de punt van de geleidingsrail met voorwerpen. Snoei niet met de punt van de geleidingsrail.
- **De opgegeven trillingsemissiewaarden:**
 - Zijn volgens een genormeerde testprocedure gemeten.
 - Maakt het inschatten van de emissies van het elektrisch gereedschap en het vergelijken van verschillende elektrisch gereedschappen mogelijk. Afhankelijk van de gebruiksomstandigheden, de toestand van het elektrisch gereedschap of de werkgereedschappen, kan de werkelijke belasting hoger of lager uitvallen. Houd bij het inschatten rekening met pauzes en fasen met een geringere belasting. Leg op grond van overeenkomstig aangepaste inschattingen beschermende maatregelen vast, bijvoorbeeld organisatorische maatregelen.

Na het gebruik

- Schakel de machine uit, verwijder de bedieningssteel van de machine en controleer de machine op beschadiging. Let op, gevaar! Het snijgereedschap loopt na!
- Schakel de machine uit en verwijder de bedieningssteel van de machine, voordat onderhouds- en reinigingswerkzaamheden aan de machine worden uitgevoerd. Let op, gevaar! Het snijgereedschap loopt na!
- Wacht altijd tot het snijgereedschap stilstaat en raak geen bewegende gevaarlijke onderdelen aan voordat u de bedieningssteel van het apparaat verwijdt.
- Het verwijderen van de veiligheidsvoorzieningen mag alleen bij stopgezette motor en verwijderde bedieningssteel.
- Zorg ervoor dat de ventilatiesleuven vrij zijn van vuil.
- Reinig het apparaat niet met water.
- Berg het apparaat op een veilige plaats op.
- Berg het apparaat buiten het bereik van kinderen op.
- Laat de machine afkoelen, voor het wegleggen/opbergen.
- Plaats altijd de beschermende afdekking na gebruik en wanneer niet in gebruik.

Opmerkingen over trillingen:

- De effecten van trillingen kunnen schade aan zenuwen en storingen in de bloedcirculatie in handen en armen veroorzaken.
- Draag bij het werken in een koude omgeving warme kleding en houdt uw handen warm en droog.
- Pauzes houden.
- Merkt u dat de huid bij uw vingers of handen gevoelloos wordt, jeukt, zeer doet of wit verkleurd, stop dan met werken met de machine en bezoek eventueel een arts.

Algemene veiligheidsaanwijzingen

- Vervangingsonderdelen moeten voldoen aan de door de fabrikant vastgelegde eisen. Gebruik daarom alleen originele vervangingsonderdelen of de door de fabrikant goedgekeurde vervangingsonderdelen. Volg bij vervanging altijd de bijgeleverde inbouw instructies en verwijder van tevoren altijd de bedieningssteel van het apparaat.

Veiligheidsaanwijzingen

- **Laat reparaties uitsluitend door een gekwalificeerd vakman of een gespecialiseerde werkplaats uitvoeren.** Adressen van gespecialiseerde werkplaatsen vindt u op onze internetpagina.
- **Deze snoeizaag op steel is bedoeld voor de verzorging van bomen in de privésector.** Wegens gevaar voor lichamelijk letsel van de gebruiker of andere personen mag het apparaat niet voor andere doeleinden worden gebruikt.
- **Gebruik uitsluitend de hiervoor bedoelde accu's in de elektrische gereedschappen.** Het gebruik van andere accu's kan zorgen voor letsel en brandgevaar.
- **Controleer regelmatig of alle schroefverbindingen stevig vastzitten.**
- **Laat altijd alle onderhoudswerkzaamheden op tijd uitvoeren.** Zo wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap wordt behouden.
- **Schakel het apparaat uit en wacht tot het snijgereedschap stilstaat voordat u de bedieningssteel verwijdert.**
- **Vervang alle versleten of beschadigde aanwijzingsborden op het apparaat.**
- **Ook bij inachtneming van alle veiligheidsaanwijzingen en bedieningsinstructies bestaat altijd een risico van verwondingen en materiële schade.** Weest u daar altijd van bewust.

Beoogd gebruik

Dit apparaat is uitsluitend bestemd

- als snoeizaag op steel voor het verwijderen of snoeien van takken aan hoge bomen.
- voor gebruik overeenkomstig de in deze gebruikshandleiding gegeven beschrijvingen en veiligheidsaanwijzingen.

De snoeizaag op steel is niet voor het commerciële gebruik ontworpen en mag alleen op het gebied van huis- en recreatietuinen worden gebruikt.

Elk ander of verdergaand gebruik geldt als niet beoogd.

De gebruiker is aansprakelijk voor schade door niet beoogd gebruik.

Typeplaatje

Positie

Het typeplaatje vindt u op de behuizing van de apparaat.



Aanwijzing

De markering heeft officiële waarde en mag niet worden gewijzigd of onleesbaar worden gemaakt.

Montage

- 1 Fabrikant
- 2 Apparaatgroep
- 3 Modelnaam
- 4 Nominale spanning, stroomtype
- 5 Gewicht
- 6 Nominale afmetingen van de geleidingsrail
- 7 Afvoeraanwijzing
- 8 Bouwjaar
- 9 Geluidsemissie gegarandeerd
- 10 CE-markering
- 11 Modelnummer
- 12 Serienummer

Bedieningselementen

Bedieningselementen

- 1 Aan/uit-schakelaar op de handgreep
- 2 Vergrendelingsschakelaar
- 3 Handgreep
- 4 Oliepeilindicator
- 5 Beschermende afdekking
- 6 Zaagrail
- 7 Zaagketting
- 8 Olie-tankdop
- 9 Instelwiel
- 10 Vastzetbout
- 11 Bedieningssteel *(met vast gemonteerde accu)
- 12 Houdruimte voor de hand/bevestigingsruimte voor de optionele middengreep

*Vereist bedieningselement (niet begrepen in de leveringsomvang)

Ingebruikname

Aanvullende documentaties



Neem het apparaat pas in gebruik, wanneer u beschikt over de meegeleverde gebruikshandleidingen van het laadapparaat en de bedieningssteel en u deze hebt begrepen en in acht genomen.

Accu opladen

WAARSCHUWING!



Accu uitsluitend laden met het door de fabrikant goedgekeurde laadapparaat. De beschrijving van de goedgekeurde laadapparaten kunt u vinden in de bijgevoegde EG-conformiteitsverklaring.

Let op!

De accu wordt gedeeltelijk opgeladen geleverd. Laad de accu voor het eerste gebruik volledig op, om het volledige vermogen van de accu te garanderen.

⚠ VOORZICHTIG!

De accu is vast in de bedieningssteel gemonteerd.

- De accu opladen volgens de aanwijzingen in de aanvullende documentatie.

Montage**⚠ WAARSCHUWING!**

Gevaar van verwondingen.

- Onjuist gemonteerde delen kunnen bij het gebruik van het gereedschap tot meest ernstig en dodelijk letsel leiden.
- Dit apparaat mag alleen in gebruik worden genomen, als alle delen volledig en vast zijn gemonteerd en geen deel beschadigd is!
 - Lees daarom eerst het hele hoofdstuk door, voor u de delen monteert.
 - Monteer de delen zorgvuldig en volledig.
 - Gebruik gereedschap als het voorgeschreven is.

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar van verwondingen.

- Montage en demontage van onderdelen mogen alleen geschieden met een uitgeschakelde motor en verwijderde bedieningssteel, waarin zich de vast gemonteerde accu bevindt.

⚠ VOORZICHTIG!

Scherpe zaagketting. De maaikop draait nog.

- Verwijder vóór alle werkzaamheden aan het apparaat de bedieningssteel, waarin zich de vast gemonteerde accu bevindt.
- Bij alle werkzaamheden aan de zaagketting veiligheidshandschoenen dragen.

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar van verwondingen.

- Een verkeerd gemonteerde zaagketting leidt tot ongecontroleerd snijgedrag van het apparaat.
- Bij montage van de ketting op de voorgeschreven looprichting letten!

Zaagketting bevestigen A B C D

- Draai de vastzetbout **A** ① los en neem de afdekking af **A** ②.
- Plaats de zaagrail met sleufgat op het ta-peind **A** ③.

**Aanwijzing**

*Let erop, dat de kettingspanplaat naar voren wijst **C** [1].*

**Aanwijzing**

*Let op de zit van de geleideschroef aan de achterzijde van de zaagrail in de geleidings-groef **B** [1].*

- Schuif de zaagrail zo dicht mogelijk tegen het kettingwiel.
- Leg de zaagketting om de zaagrail en het aandrijf-wiel **A** ④.

**Aanwijzing**

*Let op de correcte looprichting van de zaagketting **B** [2].*

- Controleer de positie van de zaagrail met de zaagketting op het apparaat **C**.
- Plaats de afdekking **D** ① en trek deze met de vastzetbout vast **D** ②.

Zaagketting spannen E F**Aanwijzing**

*De zaagketting mag niet doorhangen, moet zich echter ca. 3 millimeter van de zaagrail laten lostrekken **F**.*

- Draai de vastzetbout **E** [1] zover uit, dat u het stelwiel **E** [2] kunt draaien.
- Draai het stelwiel **E** [2] rechtsom, om de ketting te spannen resp. linksom om de spanning te verminderen **E** ②.
- Draai de zaagketting met de hand, om een perfecte loop te controleren.
- Trek de vastzetbout weer aan **③**.

**Aanwijzing**

Tijdens de inlooptijd moet de zaagketting na maximaal vijf sneden worden gespannen.

Gebruik

Gebruikstijden

De regionale voorschriften in acht nemen.
U kunt de gebruikstijden opvragen bij uw plaatselijke verordeninginstantie.

Zaagkettingolie

⚠ WAARSCHUWING!



Gevaar van schade aan het apparaat
Door het gebruik van oude olie kan schade aan oliepomp, zaagrail en ketting ontstaan!

- Gebruik in geen geval oude olie voor het smeren van de zaagketting.

⚠ VOORZICHTIG!



Milieuschade

- Aangezien de zaagkettingolie tijdens het gebruik in het milieu terechtkomt, dienen biologisch afbreekbare, speciale soorten zaagkettingolie op plantaardige basis te worden gebruikt.

Let op!

Apparaat mag alleen met voldoende zaagkettingolie worden gebruikt.

- Controleer de oliehoeveelheid aan de hand van de oliepeilindicator.



Aanwijzing

Het tankvolume van 80 ml, volstaat voor ca. 20 min looptijd.

Zaagkettingolie ingieten

⚠ VOORZICHTIG!



Gevaar van uitglijden door gemorste olie

- Voorkom dat u olie morst.
- Gemorste olie beslist opvegen.

Let op!

- Let erop, dat er geen vuil in de olietank terechtkomt.

- Klap het lipje [A] op de tankdop omhoog ①.
- Draai de tankdop langzaam open en neem hem af ②.
- Vul de kettingsmeerolie voorzichtig tot ca. 1 cm onder de onderrand van de vulopening ③.
- Draai de tankdop weer vast aan en klap het lipje [A] omlaag ④.



Aanwijzing

Het oliepeil is in de oliepeilindicator [1] zichtbaar.

Kettingsmering controleren

- ➔ Controleer de oliehoeveelheid in de tank.
- ➔ Start het apparaat.
- ➔ Houd de zaagketting enige tijd ca. 15 cm boven een geschikt oppervlak. Bij voldoende kettingsmering vormt de van de zaagketting afspattende olie een licht spoor.

Werkhoek instellen

⚠ WAARSCHUWING!



Gevaar voor verwondingen door het snijgereedschap.

- Voer de instellingen aan het apparaat alleen bij uitgeschakelde motor en stilstaand snijgereedschap uit.
- Verwijder vóór alle werkzaamheden aan het apparaat de bedieningssteel, waarin zich de vast gemonteerde accu bevindt.

De machine heeft een 5-voudig instelbare werkhoek (afhankelijk van de versie). Hierdoor kunt u problematische en moeilijk bereikbare plaatsen comfortabel bereiken.

- ➔ Druk op de vergrendelknop en houd deze ingedrukt ①.
- ➔ Stel de werkhoek in ②.
- ➔ Laat de vergrendelingsknop los.
- ✓ De vergrendelknop van de snoeizaag op steel klikt hoorbaar vast.

Snoeizaag op steel met bedieningssteel verbinden

- ➔ Druk de vergrendelknop [A] op de bedieningssteel in en steek de bedieningssteel in de houder van de snoeizaag op steel, totdat de vergrendelknop in de houder [B] vastklikt ①②.

Let op!

- Let op het correcte vastklikken



Aanwijzing

Als toebehoren is een optionele midden-greep voor de bedieningssteel verkrijgbaar. Informatie en montageaanwijzingen vindt u in de bedieningshandleiding van de bedieningssteel.

Apparaat inschakelen **J**

⚠ WAARSCHUWING!



Gevaar van verwondingen of materiële schade

- Houd het apparaat tijdens gebruik altijd met beide handen vast. Een hand omvat de handgreep en de andere hand omvat de bedieningssteel op het ommantelde bereik resp. de optioneel verkrijgbare middengreep.

- ➔ Verwijder de beschermkap.
- ➔ Bedien de vergrendelingsschakelaar **[A]** op de handgreep **①**.
- ➔ Bedien tegelijkertijd de aan/uit-schakelaar **[B]** op de handgreep **②**.
- ➔ Laat de vergrendelingsschakelaar weer los.
- ✓ De machine is in gebruik.

Apparaat uitschakelen **J**

- ➔ Laat de aan/uit-schakelaar op de handgreep los.
- ✓ Het apparaat is uitgeschakeld.



Aanwijzing

Het snijgereedschap loopt na het uitschakelen nog eventjes door.



Aanwijzing

Bij het loslaten van de aan/uit-schakelaar keert de vergrendelingsschakelaar automatisch terug naar zijn uitgangspositie.

Werken met de snoeizaag op steel

⚠ WAARSCHUWING!



Gevaar van verwondingen of materiële schade

- Houd de snoeizaag op steel in de werkpositie zoals in Afb. K weergegeven.
- Op een veilige stand letten, met name bij werken boven hoofdhooft.
- Zaagketting van het lichaam weghouden.
- Apparaat stevig in beide handen houden. Een hand omvat de handgreep en de andere hand omvat de bedieningssteel op het ommantelde bereik resp. de optioneel verkrijgbare middengreep.
- Nooit direct onder de te snoeien tak staan.
- Nooit op een ladder of een instabiele onderbouw staan.
- Zagentakken altijd in delen.
- Nooit in gevaarlijke werkposities werken, waarin u door vallende of van de bodem terugslaan takken kunt worden geraakt.

⚠ VOORZICHTIG!



- Zaag geen onder spanning staand hout.
- Zaag geen struiken of heesters.



Aanwijzing

De snoeizaag op steel is bedoeld voor het zagen van takken en twijgen. Hij mag niet worden gebruikt voor het vellen van bomen.

Voor elke ingebruikneming:

- ➔ Apparaat op beschadiging controleren
- ➔ Alle delen controleren op goede bevestiging
- ➔ Kettingspanning controleren
- ➔ Ketting smering controleren

Werktechniek **L M**

⚠ GEVAAR!



Gevaar van snijverwondingen door terugslag

- ➔ Bij een terugslag wordt de zaag plotseling en oncontroleerbaar naar de gebruiker geslingerd.
- Vermijd het om met de punt van de zaagrail een voorwerp te raken.
- Oefen een gelijkmatige druk op het apparaat uit, maar niet met overmatige kracht.

Vermijding van terugslag, - spring- of slipgevaar van de zaageenheid

- ➔ Zorg ervoor dat u geen hout of andere vaste voorwerpen aanraakt in het gebied van de zaagrail zoals aangegeven in afbeelding **L a**.
- ➔ Houd de body uit de buurt van het verlengde zwenkbereik van het apparaat.
- ➔ Plaats de zaagrail met de aanslag **[1]** voor de zaagsnede **L b**.
- ➔ Zaag alleen met goed geslepen en gespannen zaagketting.
- ➔ Voer de zaagsnede altijd met ingeschakelde zaagketting uit.

Snoeien van bomen **M**



Aanwijzing

Snoei de boomstam van onder naar boven.

- ➔ Zaag de tak 10-15 cm van de tak aanzet van onder naar boven tot 1/3 van de takdiameter in **①**.
- ➔ Zaag de tak iets verder buiten van boven naar onder door **②**.
- ➔ Voer een snede dicht bij de stam uit **③**.

Bedieningssteel met vast gemonteerde accu verwijderen

- Apparaat uitschakelen.
- Druk de vergrendelknop **[A]** op de bedieningssteel **1** in.
- Trek de bedieningssteel compleet uit de houder voor de eenheid van de snoeizaag op steel **[B]** **2**.

Onderhoud

WAARSCHUWING!



Gevaar van verwondingen of materiële schade.

- Onderhouds- en reinigingswerkzaamheden aan het apparaat mogen alleen bij uitgeschakelde motor en stilstaand snijgereedschap worden uitgevoerd.
- Verwijder vóór alle werkzaamheden aan het apparaat de bedieningssteel, waarin zich de vast gemonteerde accu bevindt.
- Reinig het apparaat niet met water.
- Reparatie- en onderhoudswerkzaamheden en het vervangen van veiligheidselementen alleen door gekwalificeerde vakmensen of door een gespecialiseerde werkplaats laten uitvoeren.
- Bij alle werkzaamheden aan de zaagketting veiligheidshandschoenen dragen.

- Controleer voor elk gebruik, alsmede bij langer werken altijd de kettingspanning.
- Controleer regelmatig de zaagkettingoliestand.
- Laat regelmatig de zaagketting slijpen door een gespecialiseerde werkplaats.
- Laat het apparaat minstens één keer per jaar door een gespecialiseerde werkplaats onderhouden.

Reiniging

- Schakel het apparaat uit, wacht tot het snijgereedschap tot stilstand is gekomen en verwijder de bedieningssteel.
- Reinig het apparaat, met name de ventilatieleuven, na elk gebruik met een droge doek resp. bij sterke vervuiling met een borstel.
- Reinig de zaagketting voorzichtig na elk gebruik.
- Reinig regelmatig de olietoevoergroef (loopgroef van de zaagketting) aan de zaagrail met een zachte borstel.
- Spuit de zaagketting na gebruik in met onderhoudsolie, om een lange levensduur te garanderen. Gebruik hiervoor indien mogelijk milieuvriendelijke smeermiddelen.

Transport en opslag

WAARSCHUWING!



Gevaar voor verwondingen door het snijgereedschap.

- Schakel vóór elk transport en elke opslag het apparaat uit en wacht tot het snijgereedschap stilstaat.
- Verwijder de bedieningssteel voor transport of opslag.
- Monteer altijd de beschermende afdekking vóór transport en opslag.

Transport

- Beveilig het apparaat voldoende tegen onbedoeld verschuiven, wanneer u het op of in een voertuig transporteert.

Opslag

- Voer reinigings- en onderhoudswerkzaamheden uit voor de opslag.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats, buiten bereik van kinderen.
- Let er bij opslag op, dat geen kettingsmeerolie kan uitlopen.
- Zet het apparaat zo horizontaal mogelijk met de dop van de olietank naar boven weg.
- Verwijder de kettingsmeerolie bij langere opslag (4 weken of langer) van het apparaat, om verharings van de smeeroliepomp te voorkomen.
- Sla de bedieningssteel en de snoeizaag op steel gescheiden van elkaar op.
- Sla de bedieningssteel op een koele en droge locatie op. Aanbevolen opslagtemperatuur ca. 0 - 23 °C.
- Houd het apparaat en in het bijzonder zijn plastic delen uit de buurt van remvloeistof, benzine, aardoliehoudende producten, kruipolie enz. Ze bevatten chemische stoffen, die de plastic onderdelen van het apparaat kunnen beschadigen, aantasten of vernietigen.
- Meststoffen en andere tuinchemicaliën bevatten stoffen, die sterk corrosief kunnen werken op de metalen delen van het apparaat. Bewaar het apparaat daarom niet in de buurt van deze stoffen.

Verhelpen van storingen

WAARSCHUWING!



Gevaar van verwondingen of materiële schade

- Bezoek bij twijfel altijd een gespecialiseerde werkplaats.
- Schakel de motor uit en verwijder de bedieningssteel vóór elke controle of vóór werkzaamheden van het apparaat.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Zaagketting wordt heet	Kettingspanning te hoog	Kettingspanning instellen
	Te veel wrijving vanwege ontbrekende smering	Zaagkettingolie bijvullen
	Zaagketting bot	Ga naar een gespecialiseerde werkplaats
Zaagketting droog	Geen olie in de tank	Zaagkettingolie bijvullen
	Olietoevoergroef verstopt	Zaagrail reinigen
	Kettingspanning te laag	Kettingspanning instellen
Onrustige loop, sterke trillingen	Zaagketting in verkeerde looprichting gemonteerd	Zaagketting correct monteren
	Zaagketting of zaagrail beschadigd	Ga naar een gespecialiseerde werkplaats
	De accu is te heet.	Laat de accu afkoelen.
Het apparaat schakelt uit.	De accu is ontladen.	De accu opladen.
	De temperatuur van de machine (elektronica) is te hoog	Laat het apparaat afkoelen en reinig evt. de ventilatiesleuven
	Overstroomactivatie	Bezoek bij herhaald optreden een gespecialiseerde werkplaats.
Het apparaat kan niet worden ingeschakeld.	De accu is ontladen	De accu opladen.
	Overstroomactivatie	Bezoek bij herhaald optreden een gespecialiseerde werkplaats.
	Temperatuur van de accu te hoog of te laag.	Laat de accu afkoelen resp. opwarmen.
	De accu is defect.	Ga naar een gespecialiseerde werkplaats
Onvoldoende snede	Zaagketting bot	Ga naar een gespecialiseerde werkplaats
	Zaagketting versleten	Zaagketting vervangen
	Zaagketting onjuist gemonteerd	Zaagketting correct monteren

Garantie

In elk land gelden de door ons bedrijf of door de importeur aangegeven garantiebepalingen. Storingen aan uw apparaat verhelpen wij kosteloos in het kader van de garantie, indien een materiaal- of productiefout hiervan de oorzaak is. Neem voor garantie contact op met uw verkoper of de dichtstbijzijnde vestiging.

EG-conformiteitsverklaring



Meer informatie over het apparaat vindt u in de apart bijgevoegde EG-conformiteitsverklaring, die een bestanddeel van de gebruikshandleiding is.

Milieuvriendelijke verwijdering

Elektrische gereedschappen, accessoires en verpakkingen moeten milieuvriendelijk worden gerecycled.



Accu's/batterijen:

Accu's niet weggooien in het huishoudelijk afval, in het vuur of in het water. Accu's moeten worden ingezameld, gerecycled of op een milieuvriendelijke wijze worden afgevoerd.

Elektrische gereedschappen (zonder accu's/ batterijen):

Gooi het elektrische gereedschap niet bij het huishoudelijk afval! Lever hem in bij een geschikt inzamelpunt.

Innehåll

Symbolförklaring	73
För din säkerhet.....	74
Säkerhetsanvisningar	75
Avsedd användning	79
Märkskylt	79
Manöverorgan	79
Användning.....	79
Montering.....	80
Användning.....	81
Underhåll	83
Transport och förvaring	83
Felavhjälpning	84
Garanti.....	84
EU-försäkran om överensstämmelse	84
Miljövänlig avfallshantering.....	84

Symbolförklaring

**WARNING!**

Se till att noga läsa igenom bruksanvisningen i syfte att minimera skaderisken!

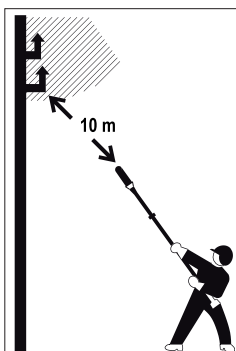
Använd huvudskydd!



Använd ögon- och hörselskydd!



Bär skor som inte glider vid arbete med maskinen.



Varning! Maskinen är inte skyddad mot elstötar när strömförande ledningar berörs!

Håll ett säkerhetsavstånd på 10 m till strömförande ledningar och/eller föremål som har kontakt med dessa.

**Information**

Observera symbolerna och deras innebörd i styrstångens bruksanvisning.

För din säkerhet



Läs bruksanvisningen noga innan du använder din maskin första gången och följ dess anvisningar. Förvara bruksanvisningen för framtida bruk eller för nästa ägare.

WARNING!

Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, bilder och tekniska specifikationer som sitter på maskinen. Om du inte följer instruktionerna nedan kan det leda till elstötar, eldsvåda och/eller allvarliga personskador.

Spara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

→ Begreppet "elmaskin" som används i säkerhetsanvisningarna gäller såväl elnätdrivna elmaskiner (med nätkabel) som batteridrivna elmaskiner (utan nätkabel).

→ Innan maskinen tas i bruk första gången måste säkerhetsanvisningarna ovillkorligen läsas igenom!
Om bruksanvisningens och säkerhetsanvisningarnas instruktioner inte följs kan maskinen skadas och fara för användaren och andra personer uppstå.

→ Alla som använder och underhåller maskinen måste vara rätt kvalificerade så att de kan utföra arbetet korrekt.

Förbjudet att egenmäktigt ändra eller bygga om maskinen

Det är förbjudet att utföra ändringar på maskinen eller att tillverka tillsatsanordningar av den. Sådana ändringar kan orsaka personskador och göra att maskinen inte fungerar korrekt.

→ Reparationer måste utföras av auktoriserade och utbildade personer. Härvid ska alltid originalreservdelar användas. Därmed säkerställs att maskinens säkerhet upprätthålls.

Informationssymboler i bruksanvisningen

Bruksanvisningens tecken och symboler hjälper dig att kunna använda bruksanvisningen och maskinen snabbt och säkert.

**Information**

Information om hur du använder maskinen effektivast och på bästa sätt.

→ Arbetssteg

Anger att ett arbete ska utföras.

✓ Arbetsresultat

Beskriver resultatet av arbetsstegen.

[1] Positionsnummer

Komponenternas positionsnummer anges inom hakparenteser [] i texten.

A Bildmärkning

Bilderna i bruksanvisningen är märkta med bokstäver som anges i texten.

① Arbetsstegsnummer

Om arbetsstegen ska utföras i en viss ordningsföljd är de numrerade och utmärkta i texten.

Varningarnas riskgradering

I den här bruksanvisningen används nedanstående riskgradering för att ange potentiellt farliga situationer:

⚠ FARA !

En omedelbart föreliggande fara som leder till allvarliga skador eller dödsfall om angivna åtgärder inte följs.

⚠ VARNING !

En farlig situation kan uppstå som leder till allvarliga skador eller dödsfall om angivna åtgärder inte följs.

⚠ VAR FÖRSIKTIG !

En farlig situation kan uppstå som leder till lätta eller obetydliga skador om angivna åtgärder inte följs.

Obs !

En eventuellt farlig situation kan uppstå som leder till sakskador om den inte undviks.

Säkerhetsanvisningarnas struktur**⚠ FARA !**

Farans typ och orsak!

➔ Följder om anvisningar ignoreras.

➤ Åtgärder för att förebygga faran.

Säkerhetsanvisningar

Säkerhet på arbetsplatsen

- a) **Håll arbetsområdet rent och väl belyst.** Oordning och mörka arbetsplatser kan medföra att olyckor inträffar.
- b) **Använd inte elmaskinen i områden med explosionsrisk eller områden där det finns antändliga vätskor, gaser eller stoft.** Elmaskiner kan bilda gnistor som kan antända stoft och ångor.
- c) **Håll barn och andra personer på avstånd när du använder elmaskinen.** Om du blir distraherad kan du förlora kontrollen över maskinen.

Elsäkerhet

- a) **Låt inte elmaskiner komma i kontakt med regn eller väta.** Om vatten tränger in elmaskinen ökar risken för elstötar.

Personsäkerhet

- a) **Var uppmärksam, koncentrerad på det du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med en elmaskin.** Använd inte elmaskiner om du är trött eller påverkad av narkotika, alkohol eller läkemedel. Det räcker med ett ögonblicks uppmärksamhet under arbetet med elmaskinen för att en allvarlig olycka ska kunna inträffa.
- b) **Använd personlig skyddsutrustning och använd alltid skyddsglasögon.** Personlig skyddsutrustning såsom säkerhetshandskar, ögonskydd, halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som är anpassade till hur elmaskiner ska användas eftersom de minskar risken för personskador.
- c) **Undvik att starta maskinen oavsiktligt.** Försäkra dig om att elmaskinen är avstängd innan du ansluter den till strömförsörjningen och/eller batteriet, och innan du lyfter upp eller bär den. Olyckor kan inträffa om du har fingret på brytaren när du bär elmaskinen, eller om maskinen är tillslagen när du ansluter den till strömförsörjningen.
- d) **Ta bort inställningsverktygen eller skruvmejseln innan du startar elmaskinen.** Verktyg eller skruvmejslar i maskinens roterande del kan orsaka personskador.
- e) **Undvik onormala kroppsställningar. Stå stadigt och håll balansen hela tiden.** Då kan du kontrollera elmaskinen bättre om något oväntat inträffar.
- f) **Använd kläder som lämpar sig för arbetet. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar på avstånd från rörliga delar.** Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) **Låt dig inte invaggas i en falsk säkerhet och strunta i säkerhetsbestämmelser för elmaskiner bara för att du har använt elmaskinen många gånger och tycker att du har en stor vana av att använda den.** Vårdslöst agerande kan orsaka allvarliga personskador på några få sekunder.

Använda och hantera elmaskinen

- a) **Maskinen ska inte överbelastas. Använd en elmaskin som är avsedd för det arbete du ska utföra.** Du arbetar bättre och säkrare inom angivna kapacitetsområden med en elmaskin som passar för arbetet.
- b) **Använd inte elmaskinen om brytaren är defekt.** En elmaskin som inte kan startas och stängas av längre är farlig och måste repareras.
- c) **Dra ut kontakten ur eluttaget och/eller ta ut det avtagbara batteriet innan du ställer in maskinen, byter tillbehör eller ställer undan maskinen.** Denna förebyggande åtgärd förhindrar att elmaskinen startar oavsiktligt.
- d) **Förvara elmaskiner som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte känner till hur elmaskinen används och som inte har läst dessa anvisningar använda maskinen.** Elmaskiner är farliga om de används av oerfarna personer.
- e) **Var noga med elmaskinens skötsel. Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte sitter fast och om det finns avbrutna eller skadade delar som inverkar negativt på elmaskinens funktion. Låt reparera skadade delar innan du använder maskinen.** Många olyckor beror på att elmaskiner inte har underhållits som de ska.
- f) **Se till att skärredskap (sågkedja) är vassa och rena.** Noggrant skötta skärredskap med vassa skär fastnar inte så ofta och är lättare att styra.
- g) **Använd elmaskiner, tillbehör, arbetsredskap o.s.v. enligt dessa anvisningar. Ta då även hänsyn till arbetsförutsättningarna och vilket arbete du ska utföra.** Farliga situationer kan uppstå om elmaskiner används till annat än sin avsedda användning.
- h) **Se till att handtag och greppytor hålls torra, rena och fria från olja och fett.** Om handtag och greppytor är hala kan du inte styra och kontrollera elmaskinen i oförutsedda situationer.

Använda och hantera den batteridrivna maskinen

- a) **Batterierna får endast laddas med en laddare som har rekommenderats av tillverkaren.** Laddare som endast är avsedda för en viss batterityp kan börja brinna om de används till andra batterier.
- b) **Använd bara batterier som är avsedda att användas i elmaskinen.** Om du använder andra batterier de medföra personskador och utgöra en brandrisk.
- c) **Batterier som inte används ska hållas på avstånd från häftklamrar, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål som kan orsaka att kontakterna överbryggas.** Risk för brännskador eller brand vid kortslutning i batteriets kontakter.
- d) **Vid felaktig hantering kan vätska rinna ut ur batteriet. Undvik kontakt med batterivätska. Spola med vatten om du råkar komma i kontakt med vätskan. Om du får batterivätska i ögonen ska du dessutom kontakta läkare.** Utrunnen batterivätska kan orsaka hudirritation och brännskador.

Säkerhetsanvisningar

- e) **Använd inte batterier som är skadade eller ändrade.** Skadade eller ändrade batterier kan få oförutsedda egenskaper och orsaka bränder, explosioner och personskador.
- f) **Batterierna får inte utsättas för eld och höga temperaturer.** Eld och temperaturer över 130 °C kan orsaka explosioner.
- g) **Följ alla laddningsanvisningar och ladda aldrig batteriet eller den batteridrivna maskinen utanför de temperaturgränser som anges i bruksanvisningen.** Felaktig laddning eller laddning utanför temperaturgränserna kan förstöra batteriet och öka brandrisken.

Service

- a) **Elmaskinen måste repareras av kvalificerad fackpersonal som använder originalreservdelar.** Därmed säkerställs att elmaskinens säkerhet upprätthålls.
- b) **Laga inte skadade batterier.** Allt batteriunderhåll måste antingen utföras av tillverkaren eller av auktoriserade serviceföretag.

Säkerhetsanvisningar för kedjesågar

- **Håll kroppsdelar på avstånd från sågkedjan när sågen är igång. Förvissa dig om att sågkedjan inte rör vid något innan sågen startas.** Det räcker med ett ögonblicks ouppmärksamhet under arbetet med kedjesågen för att kläder eller kroppsdelar ska dras in av sågkedjan.
- **Håll alltid i sågkedjans isolerade grepp eftersom sågkedjan kan komma i kontakt med strömledningar som inte syns.** Om sågkedjan kommer i kontakt med en spänningsförande ledning kan maskindelar av metall bli strömförande och orsaka elstötter.
- **Använd ögonskydd. Vi rekommenderar även att du använder personlig skyddsutrustning för hörsel, huvud, händer, ben och fötter.** Lämpliga skyddskläder minskar risken för personskador som kan orsakas av omkringflygande spån och om du skulle råka röra vid sågkedjan.
- **Stå inte i ett träd, på en stege, ett tak eller instabil yta när du arbetar med kedjesågen.** Du kan skada dig allvarligt om du använder sågen när du står på något av dessa ställen.
- **Se alltid till att du står stadigt och använd kedjesågen endast när du står på fast, stabilt och jämnt underlag.** Halt eller instabilt underlag kan leda till att du tappar jämvikten eller förlorar kontrollen över kedjesågen.
- **När du sågar i en spänd gren ska du räkna med att denna kommer att fjädra tillbaka.** När spänningen i träfibrerna frigörs kan den spända grenen träffa användaren och/eller medföra att han eller hon förlorar kontrollen över kedjesågen.

- **Var särskilt försiktig när du sågar i undervegetation och unga träd.** Det tunna materialet kan fastna i sågkedjan så att sågen kastar och du förlorar balansen.
- **Följ anvisningarna om smörjning, kedjespänning och byte av styrskena och kedja.** Om kedjan inte är korrekt spänd eller smörjd kan den antingen gå sönder eller öka risken för kast.
- **Endast trä får sågas. Använd inte kedjesågen till arbeten den inte är avsedd för. Exempel: Använd inte kedjesågen för att såga i metall, plast, murar eller byggmaterial som inte är av trä.** Farliga situationer kan uppstå om kedjesågen används för arbeten den inte är avsedd för.
- **Denna kedjesåg är inte avsedd för att fälla träd.** Om kedjesågen används för arbeten den inte är avsedd för kan användare eller andra personer skadas allvarligt.

Orsaker till kast och hur du undviker detta:

Sågen kan kasta om styrskenans spets kommer i kontakt med ett föremål eller om träet böjs och sågkedjan fastnar i snittet.

Vid kontakt med skenans spets kan i vissa fall en oväntad reaktion bakåt inträffa så att styrskenan kastar uppåt och i riktning mot användaren. Om sågkedjan fastnar i styrskenans överkant kan skenan hastigt kasta tillbaka mot användaren. Alla dessa reaktioner kan medföra att du förlorar kontrollen över sågen och kan skada dig allvarligt. Lita inte bara på kedjesågens monterade säkerhetsanordningar. När du använder kedjesågen ska du vidta olika åtgärder för att förhindra olyckor och personskador under arbetet.

Att sågen kastar beror på att kedjesågen har använts fel eller på ett felaktigt sätt. Det kan förhindras med lämpliga åtgärder enligt beskrivningen nedan:

- **Håll sågen med båda händerna och se till att omsluta kedjesågens handtag med tummarna och de andra fingrarna. Se till att hålla kropp och armar i en ställning där du kan stå emot krafterna från ett kast.** Om användaren har vidtagit lämpliga åtgärder kan han eller hon behärska krafterna från ett kast. Släpp inte kedjesågen.
- **Undvik onormala kroppsställningar.** Därmed undviker du beröra skenspetsen oavsiktligt och får en bättre kontroll över kedjesågen i oväntade situationer.
- **Använd bara reservskenor och sågkedjor som anges av tillverkaren.** Felaktiga reservskenor och sågkedjor kan medföra att kedjan går sönder och/eller kast.
- **Följ tillverkarens anvisningar om sågkedjans slipning och underhåll.** För låga djupbegränsare ökar risken för kast.

Säkerhetsanvisningar

Allmänna säkerhetsanvisningar för kedjesåg

- **Följ alla anvisningar när du tar bort ansamlat material ur kedjesågen samt inför förvaring och underhållsarbeten. Försäkra dig om att brytaren är frånslagen och att batteriet är uttaget.** Om kedjesågen går igång oväntat medan du avlägsnar material som fastnat eller under underhållsarbete kan det orsaka allvarliga personskador.

Kvarvarande risker när maskinen används:

Även vid riktig användning kvarstår vissa restriktioner, som inte kan uteslutas.

- Kontakt med oskyddad sågkedja (skärsår)
- Delar av sågkedjan slungas ut
- Delar av sågat trä slungas ut
- Hörselskador
- Inandning av materialpartiklar
- Kontakt med olja

Därför är det ett oavvisligt krav att maskinen alltid används tillsammans med den personliga skyddsutrustning som avbildas i bruksanvisningen och att säkerhetsanvisningarna följs.

Säkerhetsanvisningar för stängsåg

- **Se till att hålla alla kroppsdelar på avstånd från skärredskapet. Försök inte ta bort avskuret material, eller hålla fast i material som ska klippas, medan sågkedjan är igång. Maskinen måste vara avstängd när du tar bort en sågkedja som fastnat.** Det räcker med ett ögonblicks uppmärksamhet för att en allvarlig olycka ska inträffa.
- **Bär stängsågen i handtaget när sågkedjan är stilla. När stängsågen ska transporteras eller förvaras måste skyddskåpan alltid sättas på.** Om maskinen hanteras omsorgsfullt minskar risken att man skadar sig på sågkedjan.
- **Håll alltid i elmaskinens isolerade greppytter eftersom skärredskapet kan komma i kontakt med dolda strömledningar eller den egna nätkabeln.** Om skärredskapet kommer i kontakt med en spänningsförande ledning kan maskindelar av metall bli strömförande och orsaka elstötar.
- **Sågkedja och sågskena bildar sågsatsen. Det är bara tillåtet att använda sågsatser som tillverkaren godkännt för respektive maskin.** Om oförenliga komponenter sätts ihop kan detta leda till personskador och irreparabla skador på maskinen. Kedjor och svärd från olika tillverkare får inte kombineras och användas.
- **Undersök om maskinen är skadad före varje användning eller efter varje stöt eller kollision.** Finns det skador ska dessa åtgärdas av en fackverkstad före användningen.

Din och andras säkerhet

- **Av säkerhetsskäl får inte barn eller andra personer som inte känner till bruksanvisningen använda maskinen.** Om det finns lokala bestämmelser om minimiålder är det dessa som ska följas.
- **Starta inte maskinen om personer (i synnerhet barn) eller djur befinner sig i dess omedelbara närhet.** Se även till att barn inte leker med maskinen.
- **Stäng av maskinen om du ser att personer (i synnerhet barn) eller djur finns i närheten.**
- **Maskinen får inte användas av barn eller personer med nedsatt kroppslik, sensorisk eller mental förmåga, eller av personer med otillräcklig erfarenhet och kunskap. Den får heller inte användas av personer som inte känner till innehållet i bruksanvisningen.** Det kan finnas lokala föreskrifter om minimiålder för att få använda maskinen.
- **Starta inte motorn innan dina händer och fötter är på säkert avstånd från skärutrustningen.**
- **Maskinen ska skiljas från elnätet om den lämnas utan uppsikt och medan du tar bort blockeringar.**
- **När du arbetar med stängsågen bör du alltid använda halksäkra skor och långa byxor samt annan lämplig personlig skyddsutrustning (skyddsglasögon, hörselskydd, arbetshandskar, huvudskydd etc.).** Att bära personlig skyddsutrustning minskar risken för skador. Undvik att bära vida kläder och annat som kan fastna i klippaggregatet.

Före användningen

- **Bekanta dig med maskinen och dess funktioner samt manöverorgan innan du börjar använda den.**
- **Använd inga maskiner som har defekt brytare och som inte längre kan slås till eller från.** Den måste repareras av en kvalificerad fackman eller på en fackverkstad.
- **Maskinen får inte användas om skyddsanordningar och kåpor är skadade eller saknas.** De måste repareras eller eventuellt bytas av en kvalificerad fackman eller på en fackverkstad.
- **Stäng av maskinen och ta ut batteriet, resp. styrstängningen där batteriet är integrerat, innan du börjar ställa in eller rengöra maskinen.**
- **Säkerställ att maskinen är komplett och korrekt monterad.**

Säkerhetsanvisningar

- Kontrollera att maskinen fungerar felfritt, framför allt att sågskenan sitter som den ska och att sågkedjan är korrekt spänd.
- Läs och följ anvisningarna i bruksanvisningarna som hör till laddaren och styrstängens där batteriet är integrerat.

Under användningen

- Lämna inte maskinen utan uppsikt om du avbryter arbetet och förvara den på en säker plats.
- Var uppmärksam på dolda objekt under arbetet.
- Håll alltid fast maskinen med båda händerna.
- Du ska även hålla ett säkerhetsavstånd till klippaggregatet medan du arbetar.
- Bär hårnät om du har långt hår.
- Var särskilt försiktig om du går baklänges. Snubbelrisk!
- Stäng av motorn under transport från/till olika arbetsställen.
- Kopplingsanordningar som är installerade på maskinen får inte förbikopplas eller manipuleras (t.ex. för att binda fast brytaren i handtaget).
- Var alltid uppmärksam på omgivningen och på eventuella faror som du kanske inte hör på grund av maskinljudet.
- Inga personer eller djur får uppehållas inom en omkrets på 15 meter runt kapområdet eftersom de skulle kunna skadas av bortslungade föremål.
- Arbeta inte i dålig belysning och dåliga väderförhållanden.
- Använd inte maskinen till arbeten som den inte är avsedd för.
- Se till att maskinens handtag hålls torra, rena och fria från olja och/eller fett.
- Undvik att säga i buskage för då kan små grenar fastna i sågkedjan och slungas runt okontrollerat.
- Säkerställ att du kan stå stadigt och säkert i varje arbetsposition.
- Förvissa dig om att sågkedjan inte rör vid något innan maskinen startas.
- Använd inga stegar eftersom man då kan förlora balansen eller kontrollen över maskinen.
- Sträck inte ut armarna för långt framåt.
- Arbeta aldrig på eller i träd.
- Såga inte av några trädelar som står under spänning.
- Arbeta aldrig ensam. Säkerställ att det finns en annan person som du kan ropa till eller som du har ögonkontakt eller annan kontakt med, och att den personen kan påbörja första hjälpen i nödsituationer.
- Motorn måste alltid vara avstängd när maskinen läggs ner.

- Stäng av motorn och sätt på skyddsskåpan vid varje platsbyte.
- Använd aldrig maskinen i våt och/eller fuktig omgivning.
- Använd bara sågkedjor och skenor som är godkända av tillverkaren.
- Var försiktig för att undvika att kedjesågen kastar och undvik styrskenans spets kommer i kontakt med föremål. Såga inte med styrskenans spets.

Information om vibrationer:

- Vibrationer kan orsaka nervskador och störa blodcirkulationen i händer och armar.
- Klä dig varmt om du arbetar i en kall omgivning och håll händerna varma och torra.
- Ta raster.
- Om du märker att huden på fingrar och händer domnar, har krypningar, smärtor eller blir vit ska du sluta arbeta med maskinen och kontakta läkare om det behövs.
- Angivna vibrationsvärden:
 - Har mätts i enlighet med standardiserade kontrollmetoder.
 - Gör det möjligt att göra en uppskattning av elmaskinens vibrationer och jämföra dessa med andra elmaskiner. Den faktiska belastningen kan vara högre eller lägre beroende av användningsförutsättningar och elmaskinens eller tillbehörens skick. Ta hänsyn till arbetspauser och perioder med lägre belastning vid uppskattningen. Vidta skyddsåtgärder baserat på motsvarande, anpassade uppskattningsvärden, t.ex. organisatoriska åtgärder.

Efter användningen

- Stäng av maskinen, ta bort styrstäng och kontrollera om maskinen har några skador. Obs, fara! Klippaggregatet stannar inte direkt!
- När du ska underhålla eller rengöra maskinen ska du stänga av det och ta bort styrstäng. Obs, fara! Klippaggregatet stannar inte direkt!
- Vänta alltid tills klippaggregatet har stannat helt och rör inte vid farliga, rörliga delar innan du har tagit bort styrstäng från maskinen.
- Skyddsanordningarna får bara tas bort när motorn är avstängd och styrstäng är borttagen.
- Se noga till att ventilationsöppningarna inte är smutsiga.
- Maskinen får inte rengöras med vatten.
- Ställ maskinen på en säker plats.
- Förvara maskinen utom räckhåll för barn.
- Låt maskinen svalna innan du lägger ifrån dig den och/eller ställer undan den för förvaring.
- Sätt alltid på skyddsskåpan efter användning och ha alltid skyddsskåpan på under förvaring.

Säkerhetsanvisningar

Allmänna säkerhetsanvisningar

- **Reservdelar måste uppfylla tillverkarens angivna krav.** Använd därför bara originalreservdelar eller reservdelar som har godkänts av tillverkaren. Beakta alltid de medföljande monteringsanvisningarna vid byte av delar och ta alltid först bort styrstången från maskinen.
- **Reparationer får uteslutande utföras av kvalificerad fackman eller en fackverkstad.** Adresser till fackverkstäder finns på vår webbplats.
- **Denna stängsåg är avsedd till privat trädtrimning.** För att förhindra skador på användaren eller andra personer får maskinen inte användas för andra ändamål.

- **Använd bara batterier som är avsedda att användas i elmaskinen.** Om du använder andra batterier de medföra personskador och utgöra en brandrisk.
- **Kontrollera regelbundet att alla förskruvningar sitter ordentligt.**
- **Låt alltid utföra underhållsarbetena vid rätt tidpunkt.** Därmed säkerställs att elmaskinens säkerhet upprätthålls.
- **Stäng av motorn och vänta tills klippaggregatet står stilla innan du tar bort styrstången.**
- **Byt ut alla utslitna eller skadade informationsskyltar på maskinen.**
- **Det finns alltid risk för person- och saksador, även om alla säkerhets- och användningsanvisningar följs.** Du ska alltid vara medveten om detta.

Avsedd användning

Denna maskin är uteslutande avsedd

- att användas som stängsåg för kvistning eller till renskäring av grenar på höga träd.
- att användas enligt beskrivningar och säkerhetsanvisningar i den här bruksanvisningen.

Stängsågen är inte konstruerad för professionellt bruk och får endast användas i privata trädgårdar. All annan användning gäller som icke avsedd användning. Användaren ansvarar själv för skador som uppstår på grund av icke avsedd användning.

Märkskylt

Placering

Märkskylten sitter på maskinhuset.



Information

Märkningen gäller som certifikat och får inte ändras eller göras oläslig.

Struktur

- 1 Tillverkare
- 2 Maskingrupp
- 3 Modellnamn
- 4 Märkspänning, strömtyp
- 5 Vikt
- 6 Styrskens nominella storlek
- 7 Avfallshantering
- 8 Tillverkningsår
- 9 Garanterad bullernivå
- 10 CE-märkning
- 11 Modellnummer
- 12 Serienummer

Manöverorgan

Manöverorgan

- 1 Till-/frånbrytare på handtaget
- 2 Inkopplingsspärr
- 3 Handtag
- 4 Oljenivåindikering
- 5 Skyddskåpa
- 6 Sågskena
- 7 Sågkedja
- 8 Oljetanklock
- 9 Inställningshjul
- 10 Låsskruv
- 11 Styrstång *(med integrerat batteri)
- 12 Greppområde för handen/monteringsområde för tillvalt mitthandtag

*Nödvändigt manöverorgan (ingår inte i leveransen)

Användning

Kompletterande dokumentation



Du får inte använda maskinen innan du har läst, förstått samt beaktat medföljande bruksanvisningar till laddaren och styrstången.

Ladda batteriet

VARNING !



Batteriet får endast laddas med den laddare som godkänts av tillverkaren. Godkända laddares beteckning finns att läsa i medföljande EU-försäkran om överensstämmelse.

Obs !

Batteriet är delvis laddat vid leveransen. Ladda upp batteriet helt innan det används första gången för att säkerställa batteriets fullständiga kapacitet.

⚠ VAR FÖRSIKTIG !

Batteriet är integrerat i styrstången.

→ Batteriet laddas enligt anvisningarna i den kompletterande dokumentationen.

Montering**⚠ VARNING !**

Risk för personskador.

- Felaktigt monterade delar kan leda till mycket allvarliga och dödliga personskador när maskinen används!
- Den här maskinen får bara användas när alla delar är fullständigt och komplett monterade och ingen del är skadad!
- Läs därför först igenom hela kapitlet innan du monterar delarna.
- Montera delarna noggrant och fullständigt.
- Använd verktyg när detta är föreskrivet.

⚠ VARNING !

Risk för personskador.

- Delar får bara monteras och demonteras när motorn är avstängd och styrstången med integrerat batteriet är borttagen.

⚠ VAR FÖRSIKTIG !

Vass sågkedja. Redskapet stannar inte direkt.

- Ta bort styrstången som batteriet sitter i innan du sätter igång med något arbete på maskinen.
- Använd skyddshandskar vid alla arbeten på sågkedjan.

⚠ VARNING !

Risk för personskador.

- En felmonterad sågkedja leder till okontrollerat kapningsbeteende hos maskinen.
- När kedjan monteras är det viktigt att se till att den löper i föreskriven riktning!

Sätt fast sågkedjan A B C D

- Lossa låsskruven **A 1** och ta av skyddet **A 2**.
- Sätt sågskenan med långa hål på den gängade bulten på **A 3**.

**Information**

Var noga med att kedjespännplattan pekar framåt **C 1**.

**Information**

Var noga med hur styrskraven på baksidan av sågskenan sitter i styrsåret **B 1**.

- Skjut sågskenan så nära kedjehjulet som möjligt.
- Lägg sågkedjan runt sågskenan och drivhjulet **A 4**.

**Information**

Var noga med att sågkedjan löper åt rätt håll **B 2**.

- Kontrollera hur sågskenan och sågkedjan är positionerade på maskinen **C**.
- Placera skyddet **D 1** och dra fast det med låsskruven **D 2**.

Spänna sågkedjan E F**Information**

Sågkedjan får inte vara slak med det ska vara möjligt att dra av den ca. 3 millimeter från sågskenan **F**.

- Lossa låsskruven **E 1** så mycket att det går att vrida på handhjulet **E 2**.
- Vrid handhjulet **E 2** medurs för att spänna kedjan resp. moturs för att släppa på spänningen **E 2**.
- Vrid sågkedjan för hand för att kontrollera att den löper felfritt.
- Dra fast låsskruven **E 3** igen.

**Information**

Under inkörningsperioden ska sågkedjan efterspännas efter maximalt fem snitt.

Användning

Användningstider

Följ regionala föreskrifter.

Kontakta den som är lokalt ansvarig för att informera dig om vilka tider du får använda maskinen.

Sågkedjeolja

⚠ VARNING !



Risk för maskinskador
Om spillolja används kan det uppstå skador på oljepump, sågskena och kedja!
➤ Använd absolut inte spillolja till sågkedjans smörjning!

⚠ VAR FÖRSIKTIG !



Miljöskador
➤ Eftersom sågkedjeoljan kommer ut i miljön under driften ska växtbaserad, biologiskt nedbrytbar special-sågkedjeolja användas.

Obs !

Maskinen får bara köras med tillräckligt mycket sågkedjeolja.

➤ Kontrollera oljemängden med hjälp av oljenivåindikeringen.



Information

Tankvolymen på 80 ml räcker för ca. 20 min. drift.

Fylla på sågkedjeolja G

⚠ VAR FÖRSIKTIG !



Halkrisk om olja spills ut
➤ Undvik att spilla ut olja.
➤ Utspillad olja måste torkas upp.

Obs !

➤ Var noga med att det inte kommer in smuts i tanken.

- ➔ Dra fliken [A] som sitter på tanklocket ① uppåt.
- ➔ Vrid långsamt upp tanklocket och ta av det ②.
- ➔ Fyll försiktigt på kedjesmörjolja till ca. 1 cm under påfyllningsstutsens undre kant ③.
- ➔ Skruva fast tanklocket [A] och fäll ner fliken ④.



Information

Oljenivån syns i oljenivåindikeringen [1].

Kontrollera kedjesmörjning

- ➔ Kontrollera oljemängden i tanken.
- ➔ Starta maskinen.
- ➔ Håll kedjan ca 15 cm över en lämplig yta en stund.
När kedjesmörjningen är tillräcklig bildar oljan, som sprutar från sågkedjan, ett lätt spår.

Ställa in arbetsvinkeln H

⚠ VARNING !



Risk för personskador på grund av klippaggregatet.
➤ Motorn ska vara avstängd och klippaggregatet stå stilla innan du gör några inställningar på maskinen.
➤ Ta bort styrstängens batteri innan du sätter igång med något arbete på maskinen.

Maskinens arbetsvinkel kan ställas in i 5 lägen (beroende av utförande) så att du bekvämt når problematiska och svårtillgängliga ställen.

- ➔ Tryck på låsknappen och håll den intryckt ①.
- ➔ Ställ in arbetsvinkeln ②.
- ➔ Släpp låsknappen.
- ✓ Stängsågens låsknapp hakar fast hörbart.

Montera styrstängens i stängsågen I

- ➔ Tryck på styrstängens snabbblås [A] och sätt in styrstängens i stängsågens fäste tills snabbblåset snäpper fast i fästet [B] ①②.

Obs !

- Var noga med att snabbblåset snäpper fast.



Information

Det finns ett mitthandtag som kan monteras på styrstängens som tillval. Information och monteringsanvisningar finns i styrstängens bruksanvisning.

Starta maskinen J

⚠ VARNING !



Risk för person- eller sakskador.
➤ Håll alltid maskinen med båda händerna när du arbetar med den. Håll i handtaget med den ena handen, håll i det klädda området eller det tillvalda mitthandtaget med den andra handen.

- ➔ Ta bort skyddsskåpan.
- ➔ Lossa handtagets ① inkopplingsspärr [A].
- ➔ Tryck samtidigt på handtagets ② till-/frånbrytare [B].
- ➔ Släpp sedan inkopplingsspärren igen.
- ✓ Maskinen är igång.

Stänga av maskinen **J**

- Tryck på till-/frånbrytaren som sitter på handtaget.
- ✓ Maskinen är avstängd.

i Information
 Klippaggregatet fortsätter vara igång en kort tid efter avstängningen.

i Information
 Inkopplingsspärren återgår automatiskt till sitt utgångsläge när du släpper till-/frånbrytaren.

Arbeta med stängsågen

⚠ VARNING !



Risk för person- eller sakskador.

- Håll stängsågen så som visas i bild K under arbetet.
- Var noga med att stå stadigt, särskilt vid arbeten över huvudhöjd.
- Sågkedjan ska hållas på avstånd från kroppen.
- Håll maskinen stadigt med båda händerna. Håll i handtaget med den ena handen, håll i det klädda området eller det tillvalda mitthandtaget med den andra handen.
- Stå aldrig direkt under grenen som ska kapas.
- Stå aldrig på en stege, eller på en underkonstruktion som inte är stabil.
- Såga alltid grenar i delar.
- Arbeta aldrig i farliga arbetspositioner där du riskerar att träffas av fallande grenar eller grenar som kastas upp från marken.

⚠ VAR FÖRSIKTIG !



- Såga inte trä som står under spänning.
- Såga inga buskar eller buskage.

i Information
 Stängsågen är avsedd för sågning av grenar och kvistar. Den får inte användas till trädfällning.

Före varje användning:

- Kontrollera om maskinen är skadad
- Kontrollera om alla delar sitter som de ska
- Kontrollera kedjespänning
- Kontrollera kedjesmörjning

Arbetsteknik **L M**

⚠ FARA !



Risk för skärskador på grund av rekyl

- Vi en rekyl slungas sågen plötsligt och okontrollerat mot användaren.
- Undvik att träffa ett föremål med spetsen på sågskenan.
- Lägg ett jämnt tryck på maskinen, men använd inte överdriven kraft.

Undvika rekyl - fjädring eller glidrisk hos sågheten

- Det är viktigt att undvika att den del av sågskenan som visas på bild **L** a vidrör trä eller andra fasta föremål.
- Håll kroppen borta från maskinens förlängda svängområde.
- Positionera sågskenan med anslaget **[1]** för grovsnitt **L b**.
- Såga bara med korrekt slipad och spänd sågkedja.
- Sågkedjan måste alltid vara tillkopplad när du sågar.

Beskärning **M**



Information
 Kvista trädstammen nerifrån och upp.

- Snitta grenen till 1/3 av dess diameter, nerifrån och uppåt, 10-15 cm från grenansatsen **①**.
- Såga igenom grenen uppför och ner lite längre ut **②**.
- Lägg ett snitt nära stammen **③**.

Ta bort styrstången med integrerat batteri **N**

- Stäng av maskinen.
- Tryck på styrstångens **①** snabbblås **[A]**.
- Dra ut styrstången ur stängsågen **[B]** helt **②**.

Underhåll**⚠ VARNING !**

Risk för person- eller saksador.

- Maskinens motor och klippaggregat måste vara avstängda när den underhålls och rengörs.
- Ta bort styrstången som batteriet sitter i innan du sätter igång med något arbete på maskinen.
- Maskinen får inte rengöras med vatten.
- Reparationer och underhåll samt byte av säkerhetsanordningar måste utföras av en kvalificerad fackman eller på en fackverkstad.
- Använd skyddshandskar vid alla arbeten på sågkedjan.

- ➔ Kontrollera alltid kedjespänningen före varje användning liksom vid längre arbete.
- ➔ Kontrollera sågkedjeoljans nivå regelbundet.
- ➔ Låt en fackverkstad slipa sågkedjan regelbundet.
- ➔ Låt en fackverkstad utföra underhåll på maskinen minst en gång om året.

Rengöring

- ➔ Stäng av maskinen och vänta tills klippaggregatet står helt stilla och ta bort styrstången.
- ➔ Rengör maskinen, i synnerhet ventilationsöppningarna, efter varje användning med en torr trasa, eller med en borste om den är mycket smutsig.
- ➔ Rengör sågkedjan försiktigt efter varje användning.
- ➔ Rengör regelbundet oljestyrspåret (sågkedjans löpsår) på sågskenan med en mjuk borste.
- ➔ Spraya in sågkedjan med vårdande olja efter användningen för att garantera en lång livslängd. Använd ett så miljövänligt smörjmedel som möjligt.

Transport och förvaring**⚠ VARNING !**

Risk för personsador på grund av klippaggregatet.

- Stäng alltid av maskinen och vänta tills klippaggregatet står helt stilla innan du transporterar den eller ställer undan den för förvaring.
- Ta bort styrstången före transport och förvaring.
- Sätt alltid på skyddskåpan före transport och förvaring.

Transport

- ➔ Säkra maskinen ordentligt så att den inte kan halka ner om den ska transporteras med eller i ett fordon.

Förvaring

- ➔ Utför rengörings- och underhållsarbeten före förvaringen.
- ➔ Förvara maskinen på en torr plats, utom räckhåll för barn.
- ➔ Var noga med att kedjesmörjolja inte kan rinna ut vid förvaringen.
- ➔ Placera maskinen vågrätt om det går, med oljetanksförslutningen uppåt.
- ➔ Töm ur kedjesmörjoljan ur maskinen vid längre förvaring (4 veckor eller mer) för att undvika att smörjoljepumpen förhartsas.
- ➔ Styrsången och stångaången ska förvaras åtskilda.
- ➔ Förvara styrsången torrt och svalt. Rekommenderad förvaringstemperatur ca 0–23 °C.
- ➔ Se till att maskinen, i synnerhet plastdelarna, inte kommer i kontakt med bromsvätska, bensin, produkter som innehåller petroleum, penetrerande oljor etc. Dessa innehåller kemiska substanser som kan skada, angripa eller förstöra maskin plastdelar.
- ➔ Gödsel och andra trädgårdskemikalier innehåller ämnen som kan ha en kraftig korrosiv inverkan på maskinens metalldelar. Förvara därför inte maskinen nära dessa ämnen.

Felavhjälpning

⚠ VARNING !



Risk för person- eller sakskador.

➤ Kontakta alltid en fackverkstad om du är osäker.

➤ Stäng alltid av motorn och ta bort styrstängens före alla arbeten och kontroller på maskinen.

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Sågkedjan blir varm	Kedjespänning för hög	Ställ in kedjespänning
	För hög friktion på grund av otillräcklig smörjning	Fyll på sågkedjeolja
	Sågkedja trubbig	Uppsök fackverkstad
Sågkedjan är torr	Ingen olja i tanken	Fyll på sågkedjeolja
	Oljestyrspår igensatt	Rengör sågskenan
	För låg kedjespänning	Ställ in kedjespänning
Orolig drift, kraftiga vibrationer	Sågkedja monterad så att den löper åt fel håll	Montera sågkedja korrekt
	Sågkedja eller sågskena defekt	Uppsök fackverkstad
	Batteriet är för varmt.	Låt batteriet svalna
	Batteriet är urladdat.	Ladda batteriet
Maskinen stängs av.	Maskinens (elektronikens) temperatur är för hög.	Låt maskinen svalna och rengör ventilationsöppningarna om det behövs.
	Överströmsutlösning	Kontakta en fackverkstad om problemet återkommer
Maskinen kan inte startas.	Batteriet är urladdat.	Ladda batteriet.
	Överströmsutlösning	Kontakta en fackverkstad om problemet återkommer
	Batteriets temperatur för hög eller låg.	Låt batteriet svalna eller bli varmare.
	Batteriet är defekt.	Uppsök fackverkstad
Otillräckligt snitt	Sågkedja trubbig	Uppsök fackverkstad
	Sågkedja utsliten	Byt sågkedja
	Sågkedja monterad så att den löper åt fel håll	Montera sågkedja korrekt

Garanti

I varje land gäller vårt företags eller importörens garantivillkor. Eventuella fel på maskinen repareras kostnadsfritt under garantitiden om orsaken är material- eller tillverkningsfel. Kontakta din återförsäljare eller närmast liggande filial om du behöver utnyttja garantin.

EU-försäkringen om överensstämmelse



Mer information om maskinen finns i den separat medföljande EU-försäkringen om överensstämmelse, som är en del av denna bruksanvisning.

Miljövänlig avfallshantering

Elmaskiner, tillbehör och förpackningar måste återvinnas miljövänligt.

**Batterier:**

Batterier får inte kastas bland hushållssopor, i öppen eld eller i vattendrag. Batterier måste insamlas, återvinnas eller avfallshandteras miljövänligt.

Elmaskiner (utan batterier):

Elmaskinen får inte kastas bland hushållssoporna! Lämna in den till en deponeringsstation.

Indhold	
Symbolforklaring	85
For din sikkerhed	86
Sikkerhedshenvisninger	87
Forskriftsmæssig anvendelse	91
Typeskilt	91
Betjeningselementer	92
Ibrugtagning	92
Montage	92
Drift	93
Vedligeholdelse	95
Transport og opbevaring	95
Afhjælpning af fejl	96
Garanti	96
EF-overensstemmelseserklæring	96
Miljøvenlig bortskaffelse	96

Symbolforklaring



ADVARSEL!

Læs brugervejledningen for at nedsætte risikoen for tilskadekomst!



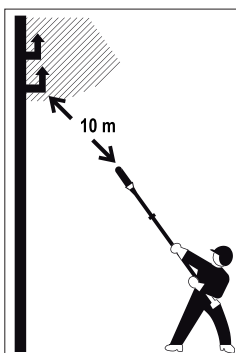
Bær hovedbeskyttelse!



Bær øjen- og høreværn!



Bær skridsikkert skotøj ved arbejdet med apparatet.



Advarsel! Apparatet er beskyttet mod elektrisk stød ved berøring af strømførende ledninger!

Overhold en sikkerhedsafstand på 10 m til strømførende ledninger og eller til genstande, som har kontakt med disse.



Henvisning

Ret dig efter symbolerne og deres betydning i betjeningsvejledningen til betjeningsskaffet.

For din sikkerhed



Læs denne brugervejledning omhyggeligt før første brug af apparatet, og følg den nøje. Opbevar denne brugervejledning til senere brug eller senere ejere.

ADVARSEL!

Læs alle sikkerhedshenvisninger, anvisninger, billedtekster og tekniske data, som dette elværktøj er forsynet med. Manglende overholdelse af nedenstående anvisninger kan forårsage elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger til fremtidig brug.

→ Begrebet "elværktøjer", der er anvendt i sikkerhedshenvisningerne, henviser til netdrevne elværktøjer (med netkabel) og til batteridrevne elværktøjer (uden netkabel).

→ Du skal ubetinget læse sikkerhedshenvisningerne før første ibrugtagning!

Ved manglende overholdelse af brugervejledningen og sikkerhedshenvisningerne kan apparatet blive beskadiget, og der kan opstå farer for brugeren og andre personer.

→ Alle personer, der er beskæftiget med ibrugtagning, betjening og vedligeholdelse af apparatet, skal være tilsvarende kvalificeret.

Forbud mod egenhændige ændringer og ombygninger

Det er forbudt at udføre ændringer på apparatet eller at fremstille andre apparater ud af det. Sådanne ændringer kan føre til personskader og fejlfunktioner.

→ Reparationer på apparatet må udelukkende udføres af personer, der har beføjelse til og er trænet i det. Brug altid originale reservedele til dette. Det sikrer, at apparatets sikkerhed opretholdes.

Informationssymboler i denne vejledning

Tegnene og symbolerne i denne vejledning er ment som en hjælp til hurtig og sikker brug af apparatet og vejledningen.



Henvisning

Oplysninger om den mest effektive og praktiske anvendelse af apparatet.

→ Handlingstrin

Opfordrer til handling.

✓ Handlingsresultat

Her finder du resultatet af en række handlingstrin.

[1] Positionsnummer

Positionsnumre er markeret med skarpe parenteser [] i teksten.

A Illustrationsmærkning

Illustrationer er mærket med bogstaver og er markeret i teksten.

① Nummer på handlingstrin

Den definerede rækkefølge af handlingstrin er nummereret og markeret i teksten.

Fareniveauer for advarselhenvvisninger

I denne brugervejledning anvendes følgende fareniveauer til at henvise til potentielt farlige situationer:

⚠ FARE!



Den farlige situation er umiddelbart forstående og fører til alvorlige kvæstelser eller endog dødsfald, hvis forholdsreglerne ikke følges.

⚠ ADVARSEL!



Den farlige situation kan opstå og vil føre til alvorlige kvæstelser eller endog dødsfald, hvis forholdsreglerne ikke følges.

⚠ FORSIGTIG!



Den farlige situation kan opstå og vil føre til lette eller mindre kvæstelser, hvis forholdsreglerne ikke følges.

OBS!

Der kan opstå en eventuelt skadelig situation, som kan føre til materielle skader, hvis den ikke undgås.

Opbygning af sikkerhedshenvisninger

⚠ FARE!



Farens type og kilde!

→ Følger ved manglende overholdelse

➤ Forholdsregler til undgåelse af farer

Sikkerhedshenvisninger

Arbejdspladssikkerhed

- a) **Hold altid dit arbejdsområde rent og godt belyst.** Uorden eller uoplyste arbejdsområder kan medføre ulykker.
- b) **Arbejd ikke med elværktøjet i omgivelser med eksplosionsfare, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøjer kan frembringe gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- c) **Hold børn og andre personer væk under brugen af elværktøjet.** Du kan miste kontrollen over apparatet, hvis du bliver distraheret.

Elektrisk sikkerhed

- a) **Hold elværktøjer væk fra regn og fugt.** Indtrængning af vand i et elværktøj øger risikoen for et elektrisk stød.

Personsikkerhed

- a) **Vær opmærksom på, hvad du gør, og vær fornuftig når du arbejder med et elværktøj.** Arbejd ikke med et elværktøj, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller lægemidler. Et øjeblik uopmærksomhed ved brugen af et elværktøj kan medføre alvorlige skader.
- b) **Bær personligt beskyttelsesudstyr og altid beskyttelsesbriller.** Brugen af personligt beskyttelsesudstyr, såsom sikkerhedshandsker, øjenbeskyttelse, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn, afhængigt af elværktøjets type og brug, reducerer risikoen for skader.
- c) **Undgå utilsigtet ibrugtagning.** Vær sikker på, at elværktøjet er slukket, før du slutter det til strømforsyningen og/eller tilslutter batteriet, tager det på eller bærer det. Hvis du ved transport af elværktøjet holder fingeren på kontakten eller slutter apparatet til strømforsyningen i tændt tilstand, kan det føre til ulykker.
- d) **Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler, før elværktøjet tændes.** Et værktøj eller en nøgle, der sidder i en roterende del af apparatet, kan medføre skader.
- e) **Undgå en unormal kropsholdning.** Sørg for at stå sikkert, og bevar altid balancen. På den måde kan du bedre kontrollere elværktøjet i uventede situationer.
- f) **Bær egnet beklædning.** Bær ikke løstsiddende beklædning eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løstsiddende beklædning, smykker eller langt hår kan blive indfanget af bevægelige dele.
- g) **Undgå alle fornemmelser af falsk tryghed, og sæt dig ikke ud over sikkerhedsreglerne for elværktøj, heller ikke selv om du efter gentagne anvendelser er blevet fortrolig med brugen af elværktøjet.** Skødesløs adfærd kan inden for en brøkdels af et sekund resultere i svære kvæstelser.

Brug og behandling af elværktøjet

- a) **Overbelast ikke apparatet.** Brug det rigtige elværktøj til arbejdet. Med et passende elværktøj arbejder du bedre og sikrer i det angivne effektområde.
- b) **Brug ikke et elværktøj med defekt afbryder.** Et elværktøj, som ikke mere kan tændes og slukkes, er farligt og skal repareres.
- c) **Træk stikket ud af stikkontakten, og/eller tag batteriet ud, før du foretager apparatindstillinger, skifter tilbehørsdele eller lægger apparatet væk.** Denne forholdsregel forhindrer utilsigtet start af elværktøjet.
- d) **Opbevar altid ubenyttede elværktøjer uden for børns rækkevidde.** Lad ikke personer benytte elværktøjet, som ikke er vant til at arbejde med det eller ikke har læst disse anvisninger. Elværktøjer er farlige, hvis de bruges af uerfarne personer.
- e) **Vedligehold dine elværktøjer omhyggeligt.** Kontrollér at bevægelige dele fungerer korrekt og ikke er fastklemt, om dele er brækket eller beskadiget, og om elværktøjets funktion er påvirket. Få beskadigede dele repareret, inden apparatet bruges. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte elværktøjer.
- f) **Hold skæreværktøjer (savkæde) skarpe og rene.** Omhyggeligt plejede skæreværktøjer med skarpe skærekanter sætter sig mindre fast og er lettere at føre.
- g) **Brug elværktøj, tilbehør, indsatsværktøjer osv. i overensstemmelse med disse anvisninger.** Tag i den forbindelse hensyn til arbejdsbetingelserne og arbejdet, der skal udføres. Elværktøjer, der ikke bruges forskriftsmæssigt, kan medføre farlige situationer.
- h) **Hold håndgreb og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte håndgreb og gribeblader forhindrer en sikker betjening af og kontrol over elværktøjet, hvis en uforudset situation skulle opstå.

Brug og behandling af det batteridrevne værktøj

- a) **Oplad kun batterierne med opladere, som anbefales af producenten.** En oplader, som er beregnet til en bestemt type batterier, udgør en brandrisiko, hvis den bruges sammen med andre batterier.
- b) **Brug kun de dertil beregnede batterier i elværktøjerne.** Brug af andre batterier kan medføre kvæstelser og brandfare.
- c) **Hold det ubenyttede batteri væk fra clips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan forårsage en kortslutning af kontakterne.** En kortslutning af batterikontakterne kan forårsage forbrændinger eller brand.
- d) **Ved forkert brug kan batteriet lække væske.** Undgå kontakt med denne. Skyl med vand ved utilsigtet kontakt. Skulle væsken komme i øjnene, skal du søge lægehjælp. Udløbet batterivæske kan forårsage hudirritationer eller forbrændinger.

Sikkerhedshenvisninger

- e) **Batterier, der er beskadigede eller modificerede, må ikke anvendes.** Beskadigede eller modificerede batterier kan have en uforudsigelig driftsafbød og føre til brand, eksplosion eller fare for kvæstelser.
- f) **Et batteri må ikke udsættes for ild eller høje temperaturer.** Ild eller temperaturer over 130 °C kan fremkalde en eksplosion.
- g) **Følg alle anvisninger for opladning, og oplad aldrig batteriet eller det batteridrevne værktøj uden for det temperaturområde, der er angivet i brugervejledningen.** Forkert opladning eller opladning uden for det tilladte temperaturområde kan ødelægge batteriet og øge brandfaren.

Service

- a) **Få kun dit elværktøj repareret af kvalificeret fagpersonale og kun med originale reservedele.** På den måde sikres det, at elværktøjets sikkerhed opretholdes.
- b) **Beskadigede batterier må ikke vedligeholdes.** Enhver form for vedligeholdelse af batterier er forbeholdt producenten eller autoriserede kundeservicecentre.

Sikkerhedshenvisninger til kædesave

- **Hold alle kropsdele væk fra savkæden, mens saven kører. Kontrollér at savkæden ikke berører noget, inden du starter saven.** Ved arbejde med en kædesav kan et øjeblik uopmærksomhed føre til, at savkæden griber fat i tøj eller kropsdele.
- **Hold kun kædesaven i de isolerede gribeblader, da savkæden kan ramme skjulte strømledninger.** Savkædens kontakt med en spændingsførende ledning kan også sætte apparatets metaldele under spænding og medføre elektrisk stød.
- **Bær øjenbeskyttelse. Der anbefales yderligere beskyttelsesudstyr til hørelse, hoved, hænder, ben og fødder.** Passende beskyttelsesbeklædning reducerer risiko for skader som følge af omkringflyvende spånmaterialer og kortvarig berøring af savkæden.
- **Brug ikke kædesaven i et træ, på en stige, på et tag eller en ustabil understøtningsflade.** Hvis den betjenes på en sådan måde, er der risiko for alvorlige kvæstelser.
- **Sørg altid for at stå sikkert og brug kun kædesaven, når du står på et fast, sikkert og jævnt underlag.** Et glat underlag eller ustabile understøtningsflader kan medføre, at du mister balancen eller kontrollen over kædesaven.

- **Du bør regne med, at en gren der er under spænding, vil fjedre tilbage, når den saves over.** Når spændingen i træfibrene udløses, kan den opspændte gren ramme brugeren og/eller bringe kædesaven ud af kontrol.
- **Vær særlig forsigtig ved savning i underskov og unge træer.** Det tynde materiale kan blive indfanget af savkæden og kastet tilbage på dig eller bringe dig ud af balance.
- **Følg anvisningerne for smøring, kædespænding og udskiftning af føringsskinne og kæde.** En forkert strammet eller smurt kæde kan enten springe eller øge risikoen for tilbageslag.
- **Sav kun træ. Brug ikke kædesaven til arbejder, hvortil den ikke er beregnet.** **Eksempel: Brug ikke kædesaven til savning af metal, plast, murværk eller byggematerialer, som ikke er af træ.** Brug af kædesaven til ikke-forskriftsmæssige arbejder kan føre til farlige situationer.
- **Denne kædesav er ikke egnet til fældning af træer.** Brug af kædesaven til ikke-forskriftsmæssige arbejder kan føre til alvorlige kvæstelser af brugeren eller andre personer.

Årsager til og undgåelse af tilbageslag:

- Der kan forekomme tilbageslag, hvis føringsskinns spids berører træet eller hvis træet bøjer sig og savkæden sætter sig fast i snittet. En berøring med skinnespidsen kan i nogle tilfælde føre til en uventet bagudrettet reaktion, hvor føringsskinnen slår opad og i retning mod brugeren. Hvis savkæden sætter sig fast i overkanten af føringsskinnen, kan denne blive slået hurtigt tilbage i brugerens retning. Enhver af disse reaktioner kan føre til, at du mister kontrollen over saven og muligvis kommer alvorligt til skade. Stol ikke udelukkende på de i kædesaven indbyggede sikkerhedsanordninger. Som kædesavens bruger bør du træffe forskellige forholdsregler for at arbejde uden uheld og kvæstelser. Et tilbageslag er en konsekvens af forkert eller fejlagtig brug af kædesaven. Det kan undgås med egnede forholdsregler, som efterfølgende beskrevet:
- **Hold saven fast med begge hænder, hvorved tommelfingre og de andre fingre omslutter kædesavens håndtag. Bring din krop og arme i en position, hvor du kan modstå tilbageslagskræfterne.** Hvis der bliver truffet egnede forholdsregler, kan brugeren beherske tilbageslagskræfterne. Slip aldrig kædesaven.
 - **Undgå en unormal kropsholdning.** Derved undgår man en utilsigtet berøring med skinnespidsen og har en bedre kontrol over kædesaven i uventede situationer.

Sikkerhedshenvisninger

- **Brug altid de af producenten forskrevne reserveskiner og savkæder.** Forkerte reserveskiner og savkæder kan føre til, at kæden springer og/eller til tilbageslag.
- **Følg producentens anvisninger vedrørende slibning og vedligeholdelse af savkæden.** For lave dybdebegrænsere øger tilbøjeligheden til tilbageslag.

Sikkerhedshenvisninger for kædesave

- **Følg alle anvisninger, når du fjerner materialeansamlinger fra kædesaven, opbevarer den eller udfører vedligeholdelsesarbejder.** Forvis dig om, at kontakten er frakoblet, og at batteriet er fjernet. En uventet igangsætning af kædesaven ved fjernelse af materialeansamlinger eller under vedligeholdelsesarbejder kan føre til alvorlige kvæstelser.

Restrisici ved brug af apparatet:

Selv ved korrekt anvendelse bliver der visse restriksi tilbage, som ikke kan udelukkes.

- Kontakt med den ubeskyttede savkæde (snitskader)
- Bortslyngning af savkædedele
- Bortslyngning af skæremateriale
- Høreskader
- Indånding af skærematerialepartikler
- Kontakt med olie

Derfor er det obligatorisk altid at bruge dette apparat med det yderligere personlige beskyttelsesudstyr, der er vist og beskrevet i denne brugervejledning, og at følge sikkerhedshenvisningerne.

Sikkerhedshenvisninger for teleskopsave

- **Hold alle kropsdele væk fra skæreværktøjet.** Forsøg ikke af fjerne afskåret materiale når savkæden kører eller at holde materiale fast. Fjern kun en fastklemt savkæde når apparatet er slukket. Et øjeblik uopmærksomhed ved brugen af apparatet kan medføre alvorlige kvæstelse.
- **Bær teleskopsaven i håndtaget når savkæden står stille.** Sæt altid beskyttelsesafdækningen på ved transport eller opbevaring af teleskopsaven. Forsigtig håndtering af apparatet reducerer risikoen for skader på grund af savkæden.
- **Hold kun elværktøjet på de isolerede gribeblader, da skæreværktøjet kan komme i kontakt med skjulte strømledninger eller dets eget netkabel.** Skæreværktøjets kontakt med en strømførende ledning kan også gøre apparatets metaldele strømførende og medføre elektrisk stød.

- **Savkæde og savskinne danner et skæresæt.** Der må kun bruges de af producenten godkendte skæresæt til det pågældende apparat. En kombination af komponenter, som ikke passer sammen, kan medføre kvæstelser og irreparable skader på apparatet. Kæder og sværd fra forskellige producenter må ikke kombineres og bruges sammen.
- **Kontrollér apparatet inden enhver brug eller efter ethvert stød eller slag for skader.** Ved skader skal disse repareres på et specialværksted inden ibrugtagning.

Egen- og personbeskyttelse

- **Af sikkerhedsgrunde må børn eller personer, som ikke kender brugervejledningen, ikke bruge apparatet.** Lokale bestemmelser kan fastlægge en mindstealder for brugere.
- **Tag aldrig apparatet i brug, når personer (specielt børn) eller dyr befinder sig i umiddelbar nærhed.** Sørg for at børn ikke leger med apparatet.
- **Afbryd brugen af apparatet, hvis der er personer (specielt børn) eller husdyr i nærheden.**
- **Dette apparat må ikke anvendes af børn eller af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med utilstrækkelig erfaring og viden.** Ligeledes må apparatet ikke anvendes af personer, der ikke er fortrolige med brugervejledningen. Lokale bestemmelser kan fastlægge en aldersbegrænsning for brugeren.
- **Tænd udelukkende motoren, hvis dine fødder og hænder er i sikker afstand af skæreanordningen.**
- **Afbryd altid maskinen fra strømforsyningen, hvis den er uden opsyn, og når du fjerner en blokering.**
- **Ved arbejde med eller på teleskopsaven skal du altid bære skridsikre sko og lange bukser samt yderligere passende egnet personligt beskyttelsesudstyr (beskyttelsesbriller, høreværn, arbejdshandsker, hovedbeskyttelse etc.).** Når du bærer personligt beskyttelsesudstyr, reduceres risikoen for kvæstelser. Undgå at bære løstsiddende tøj mv., som kan blive indfanget af skæreværktøjet.

Før brugen

- **Gør dig fortrolig med apparatet og dets funktioner samt dets betjeningselementer, inden arbejdet påbegyndes.**

Sikkerhedshenvisninger

- **Brug ikke apparater, hvis kontakt er defekt og ikke længere kan tændes eller slukkes.** Få evt. beskadigelser repareret af en kvalificeret fagmand eller på et specialværksted.
- **Brug aldrig et apparat med beskadigede eller manglende beskyttelsesanordninger eller afdækninger.** Få disse repareret eller udskiftet af en dertil kvalificeret fagmand eller på et specialværksted.
- **Før du foretager indstillinger af apparatet eller rengør det, skal du slukke for det og fjerne batteriet eller betjeningsskiftet, hvor det fast installerede batteri befinder sig.**
- **Sørg for at apparatet er komplet og forskriftsmæssigt monteret.**
- **Kontrollér om apparatet fungerer fejlfrit, især om savskinnen sidder rigtigt og om savkæden er spændt forskriftsmæssigt.**
- **Læs og overhold betjeningsvejledningen til opladeren og betjeningsskiftet, hvor batteriet er fast installeret.**
- **Undgå savearbejder i buske, da små grene herved kan bliver hængende i savkæden og således blive slynget ukontrolleret rundt.**
- **Sørg for at du kan stå fast og sikkert i enhver arbejdsposition.**
- **Kontrollér at savkæden ikke berører noget inden du tænder apparatet.**
- **Brug ikke stiger, da dette kan medføre, at du mister balancen eller kontrollen over apparatet.**
- **Stræk ikke armene for langt fremad.**
- **Arbejd aldrig på eller i træer.**
- **Sav ikke trædele af, som står i spænd.**
- **Arbejd forsigtigt. Sørg for at du har stemme-, visuel, eller en anden forbindelse til en anden person, som er i stand til at yde førstehjælp i et nødstilfælde.**
- **Motoren skal altid være standset, når apparatet lægges væk.**
- **Stand motoren ved ethvert skift af arbejdssted, og sæt beskyttelsesafdækningen på.**
- **Benyt aldrig apparatet under våde eller fugtige vejrforhold.**
- **Brug kun savkæder og skinner godkendt af producenten.**
- **Pas på eventuelle kædetilbageslag og undgå at føringsskinnespiden kommer i kontakt med genstande. Sav aldrig med føringsskinnespiden.**

Under brugen

- **Lad aldrig apparatet være uden opsyn under arbejdsafbrydelser, og opbevar det på et sikkert sted.**
- **Vær opmærksom på skjulte objekter under arbejdet.**
- **Hold altid apparatet fast med to hænder.**
- **Overhold en sikkerhedsafstand til skæreværktøjet under arbejdet.**
- **Bær et hårnet, hvis du har langt hår.**
- **Vær særligt forsigtig, når du går baglæns. Snublefare!**
- **Stand motoren under transport fra/til de enkelte arbejdssteder.**
- **Omgå og manipuler aldrig de afbrydere, som er installeret på apparatet (f.eks. ved at binde en afbryder fast til håndtaget).**
- **Vær altid opmærksom på dine omgivelser og eventuelle farer, som du ikke kan høre på grund af apparatets støj.**
- **Der må ikke opholde sig andre personer eller dyr inden for 15 meter omkring skæreområdet, da disse kan komme til skade på grund af bortslyngede genstande.**
- **Arbejd ikke ved dårlige lys- og vejrforhold.**
- **Brug ikke apparatet til arbejder, det ikke er beregnet til.**
- **Hold apparatets håndgreb tørre, rene og fri for olie og/eller fedt.**

Henvisninger om vibrationer:

- **Effekten af vibrationer kan forårsage nerveskader og forstyrrelser af blodcirkulationen i hænder og arme.**
- **Bær varmt tøj ved arbejder i kolde omgivelser og hold dine hænder varme og tørre.**
- **Hold pauser.**
- **Hvis du bemærker, at huden på fingre eller hænder bliver følelsesløs, hvis den kribler, gør ondt eller bliver hvid, skal du standse arbejdet med maskinen og om nødvendigt søge læge.**
- **De anførte vibrationsemissionsværdier:**
 - Blev målt med en standardiseret testmetode.
 - Tillader en vurdering af elværktøjets emissioner og en sammenligning mellem forskellige elværktøjer. Afhængig af anvendelsesbetin- gelser, elværktøjets eller indsatsværktøjets tilstand kan den faktiske belastning være større eller mindre. Tag ved vurderingen hensyn til arbejdspauser og faser med mindre belastning. Fastlæg beskyttelsesforanstaltninger, f.eks. organisatoriske foranstaltninger, på grundlag af passende skønsmæssige værdier.

Sikkerhedshenvisninger

Efter brugen

- **Sluk for apparatet, fjern betjeningsskiftet fra apparatet, og kontrollér apparatet for beskadigelser. OBS, fare! Skæreværktøjet har efterløb!**
- **Hvis du udfører vedligeholdelses- og rengøringsarbejder på apparatet, skal du slukke for apparatet og fjerne betjeningsskiftet fra apparatet. OBS, fare! Skæreværktøjet har efterløb!**
- **Vent altid til skæreværktøjet står stille og berør ingen bevægelige, farlige dele uden først at fjerne betjeningsskiftet fra apparatet.**
- **Beskyttelsesanordninger må kun fjernes, når motoren er standset og betjeningsskiftet er fjernet.**
- **Sørg for at ventilationsslidserne er fri for tilsmudsninger.**
- **Rengør ikke apparatet med vand.**
- **Stil apparatet på et sikkert sted.**
- **Opbevar altid apparatet uden for børns rækkevidde.**
- **Lad apparatet køle af, før du stiller det væk og/eller opbevarer det.**
- **Monter altid beskyttelsesafdækningen efter brug, og når apparatet ikke er i brug.**

Generelle sikkerhedshenvisninger

- **Reserve dele skal opfylde de krav, der er fastlagt af producenten.** Brug derfor udelukkende originale reservedele eller reservedele, der er godkendt af producenten. Overhold altid de medfølgende monteringshenvisninger ved udskiftning og fjern først betjeningsskiftet fra apparatet.
- **Få udelukkende skader repareret af en kvalificeret fagmand eller et specialværksted.** Du kan finde adresser på specialværksteder på vores websted.
- **Denne teleskopsav er beregnet til pleje af træer i den private sektor.** På grund af risikoen for kvæstelse af brugeren eller andre personer må apparatet ikke anvendes til formål, det ikke er beregnet til.
- **Brug kun de dertil beregnede batterier i elværktøjerne.** Brug af andre batterier kan medføre kvæstelser og brandfare.
- **Kontrollér regelmæssigt alle skrueforbindelsers fastgørelse.**
- **Få altid alle vedligeholdelsesarbejder udført til tiden.** På den måde sikres det, at elværktøjets sikkerhed opretholdes.
- **Sluk for apparatet og vent til skæreværktøjet står stille, før du fjerner betjeningsskiftet.**
- **Udskift alle nedslidte eller beskadigede advarselsskilte på apparatet.**
- **Selv når alle sikkerheds- og betjeningsforskrifter følges, består der en restrisiko for kvæstelser og materielle skader.** Vær altid opmærksom på dette.

Forskriftsmæssig anvendelse

Dette apparat er udelukkende beregnet til at blive brugt

- som teleskopsav til topkapning eller beskæring af grene i høje træer.
- til brug i overensstemmelse med de i denne brugsvejledning anførte beskrivelser og sikkerhedshenvisninger.

Teleskopsaven er ikke beregnet til kommerciel brug og må udelukkende anvendes i parcelhus- og fritidshaver. Enhver anden anvendelse anses for ikke-forskriftsmæssig. Brugeren hæfter for skader, der opstår ved ikke-forskriftsmæssig anvendelse.

Typeskilt

Position

Du finder typeskiltet på apparatets kabinet.



Henvisning

Mærkningen har dokumentationsværdi og må ikke ændres eller gøres ulæselig.

Opbygning

- 1 Producent
- 2 Apparatgruppe
- 3 Modelnavn
- 4 Målespænding, strømtype
- 5 Vægt
- 6 Føringsskinnens nominelle størrelse
- 7 Bortskaffelseshenvisning
- 8 Konstruktionsår
- 9 Garanteret lydeffekt
- 10 CE-mærkning
- 11 Modelnummer
- 12 Serienummer

Betjeningsselementer

Betjeningsselementer **P**

- 1 Tænd-/slukkontakt på håndgreb
- 2 Tilkoblingsspærre
- 3 Håndgreb
- 4 Oliestandsindikator
- 5 Beskyttelsesafdækning
- 6 Savskinne
- 7 Savkæde
- 8 Olie-tankdæksel
- 9 Indstillingshjul
- 10 Låseskrue
- 11 Betjeningskraft *(med fast installeret batteri)
- 12 Holdeområde til hånden/befæstigelsesområde til eventuelt midtergreb

*Nødvendigt betjeningsselement (medfølger ikke)

Ibrugtagning

Supplerende dokumentationer



Tag først apparatet i brug, når de medfølgende brugervejledninger til oplader og betjeningskraft foreligger, og du har forstået og fulgt disse.

Opladning af batteri

⚠ ADVARSEL!



Oplad kun batteriet med den af producenten godkendte oplader. Betegnelsen på de godkendte opladere fremgår af den vedlagte EF-overensstemmelseserklæring.

OBS!

Batteriet leveres delvist opladet. Oplad batteriet helt inden den første brug for at sikre fuld effekt af batteriet.

⚠ FORSIGTIG!



Batteriet er fast installeret i betjeningskraftet.

→ Oplad batteriet i henhold til anvisningerne i den supplerende dokumentation.

Montage

⚠ ADVARSEL!



Fare for kvæstelser

- ➔ Forkert monterede dele kan føre til alvorlige og livsfarlige kvæstelser ved brug af apparatet!
- ➔ Dette apparat må kun tages i brug, hvis alle dele er fuldstændigt og fast monteret, og hvis ingen dele er beskadigede!
- Læs derfor først hele kapitlet, inden du monterer delene.
- Monter delene omhyggeligt og fuldstændigt.
- Brug værktøj, hvis det er foreskrevet.

⚠ ADVARSEL!



Fare for kvæstelser

- Dele må kun monteres og demonteres, når motoren er standset, og betjeningskraftet, hvor det fast installerede batteri befinder sig, er fjernet.

⚠ FORSIGTIG!



Skarp savkæde. Værktøjet har efterløb.

- Ved alle arbejder på apparatet skal betjeningskraftet, hvor det permanent installerede batteri er placeret, først fjernes.
- Bær beskyttelseshandsker ved alle arbejder på savkæden.

⚠ ADVARSEL!



Fare for kvæstelser

- ➔ En forkert monteret savkæde medfører ukontrolleret saveadfærd.
- Vær opmærksom på den foreskrevne løberetning ved montering af kæden!

Fastgørelse af savkæde **A B C D**

- Løsn låseskruen **A 1** og fjern afdækningen **A 2**.
- Sæt savskinnen med langhullet på gevind-bolten **A 3**.



Henvisning

Sørg for at kædespændepladen vender fremad **C [1]**.



Henvisning

Sørg for at styreskruen på bagsiden af savskinnen sidder korrekt i styrerillen **B [1]**.

- Skub savskinnen så tæt som muligt på kædehjulet.
- Læg savkæden omkring savskinne og drivhjul **A** **4**.



Henvisning

Vær opmærksom på savkædens korrekte løberetning **B** **2**.

- Kontrollér savskinnens og savkædens position på apparatet **C**.
- Monter afdækningen **D** **1** og spænd den fast med låseskruen **D** **2**.

Spænding af savkæde **E** **F**



Henvisning

Savkæden må ikke hænge ned, men bør kunne løftes ca. 3 millimeter op fra savskinnen **F**.

- Skru låseskruen **E** **1** så langt ud, at du kan dreje indstillingshjulet **E** **2**.
- Drej indstillingshjulet **E** **2** enten med uret for at spænde kæden eller mod uret for at løsne kæden **E** **2**.
- Drej savkæden med hånden for at kontrollere, at den løber fejlfrit.
- Spænd låseskruen **E** **3** igen.



Henvisning

Under indkøringen skal savkæden efterspændes efter maksimalt fem snit.

Drift

Driftstider

Overhold de lokale bestemmelser.
Forhør dig om tilladte driftstider hos de lokale myndigheder.

Savkædeolie

⚠ ADVARSEL!



Fare for skader på apparatet
Ved anvendelse af gammel olie kan der opstå skader på oliepumpe, savskinne og kæde!

- Brug under ingen omstændigheder gammel olie til smøring af savkæden!

⚠ FORSIGTIG!



Miljøskader

- Da savkædeolien kommer ud i miljøet under brug, bør der bruges en speciel biologisk nedbrydelig vegetabilsk savkædeolie.

OBS!

Apparatet må kun bruges med tilstrækkelig savkædeolie.

- Kontrollér oliemængden ved hjælp af oliestandsindikatoren.



Henvisning

Tankindholdet på 80 ml, rækker til ca. 20 min. driftstid.

Påfyldning af savkædeolie **G**

⚠ FORSIGTIG!



Skridfare på grund af spildt olie

- Undgå at spilde olie.
- Tør ubetinget spildt olie op.

OBS!

- Sørg for at der ikke kommer snavs i olietanken.

- Vip lasken **A** på tankdækslet opad **1**.
- Skru tankdækslet langsomt af og fjern det **2**.
- Påfyld forsigtigt kædesmøreolie til ca. 1 cm under påfyldningsstudsens underkant **3**.
- Skru atter tankdækslet på og vip lasken **A** nedad **4**.



Henvisning

Oliestanden fremgår af oliestandsindikatoren **1**.

Kontrol af kædesmøring

- Kontrollér oliemængden i tanken.
- Start apparatet.
- Hold savkæden et stykke tid ca. 15 cm over en egnet overflade. Ved tilstrækkelig kædesmøring efterlader den olie, som sprøjter fra savkæden, et let spor.

Indstilling af arbejdsvinkel **H**

⚠ ADVARSEL!



Fare for kvæstelser forårsaget af skæreværktøj.

- Foretag udelukkende indstillinger på apparatet med slukket motor og stillestående skæreværktøj.
- Ved alle arbejder på apparatet skal betjeningsskaffet, hvor det permanent installerede batteri er placeret, først fjernes.

Apparatet er udstyret med en 5-dobbelt (afhængigt af model) indstillelig arbejdsvinkel. På den måde kan du let nå problematiske og svært tilgængelige steder.

- Tryk på låseknappen og hold den nede **1**.
- Indstil arbejdsvinklen **2**.

- Slip låseknappen.
- ✓ Låseknappen på teleskopsaven går hørbart i indgreb.

Forbindelse af teleskopsav med betjeningskæft **I**

- Tryk på indgrebsknappen **[A]** på betjeningskæftet og stik betjeningskæftet i holderen på teleskopsaven, indtil indgrebsknappen på holderen **[B]** går i indgreb **12**.

OBS!

- Sørg for korrekt indgreb



Henvisning

Som tilbehør kan et midtergreb til betjeningskæftet fås som ekstraudstyr. Information og monteringshenvisninger kan du finde i betjeningskæftets betjeningsvejledning.

Tænd apparatet **J**

⚠ ADVARSEL!



Fare for kvæstelser eller materielle skader

- Under betjening skal apparatet altid holdes fast med to hænder. Den ene hånd griber om håndgrebet, og den anden hånd griber om betjeningskæftet på det indkapslede område eller det eventuelle midtergreb.

- Fjern beskyttelsesafdækningen.
- Aktivér tilkoblingsspærren **[A]** på håndgrebet **1**.
- Aktivér samtidigt tænd-/slukkontakten **[B]** på håndgrebet **2**.
- Slip tilkoblingsspærren igen.
- ✓ Apparatet er nu i drift.

Frakobling af apparatet **J**

- Slip tænd-/slukkontakten på håndgrebet.
- ✓ Apparatet er slukket.



Henvisning

Skæreværktøjet kører videre en kort periode efter slukning.



Henvisning

Tilkoblingsspærren går automatisk tilbage til sin udgangsposition, når tænd-/slukkontakten slippes.

Arbejde med teleskopsaven

⚠ ADVARSEL!



Fare for kvæstelser eller materielle skader

- Hold teleskopsaven i arbejdsstillingen som vist på figur K.
- Sørg for at stå sikkert, især ved arbejder over hovedhøjde.
- Hold savkæden væk fra kroppen.
- Hold apparatet godt fast med begge hænder. Den ene hånd griber om håndgrebet, og den anden hånd griber om betjeningskæftet på det indkapslede område eller det eventuelle midtergreb.
- Stå aldrig under den gren, der skal savs af.
- Stå aldrig på en stige eller en ustabil underkonstruktion.
- Sav altid grene af i flere stykker.
- Arbejd aldrig i farlige positioner, hvor du kan blive ramt af faldende eller nedefra tilbageslående grene.

⚠ FORSIGTIG!



- Sav ikke i træ der er under spænding.
- Sav ikke i krat eller buske.



Henvisning

Denne teleskopsav er beregnet til savning af grene og kviste. De må ikke bruges til træfældning.

Inden enhver ibrugtagning

- Kontrollér apparatet for beskadigelser
- Kontrollér om alle dele sidder fast.
- Kontrollér kædespænding
- Kontrollér kædesmøringen

Arbejdsteknik **L M**

⚠ FARE!



Fare for snitskader på grund af tilbageslag.

- Ved et tilbageslag slynges saven pludseligt og ukontrollerbar tilbage mod brugeren.
- Undgå at støde på genstande med savskinnens spids.
- Udøv et ensartet tryk på apparatet, dog ikke med overdreven kraft.

Undgåelse af tilbageslag, - fare for at savenhe- den springer eller skrider

- Undgå i alle tilfælde, at det område af savskinnen, som er vist på figur **L a**, berører træ eller andre faste genstande.

- Hold kroppen væk fra apparatets forlængede svingområde.
- Læg savskinnen an med anslag [1] mod savsnittet **L b**.
- Sav kun med korrekt skærpet og spændt savkæde.
- Udfør altid savsnittet med tilkoblet savkæde.

Træsnit **M**



Henvisning

Afgren træstammen nedefra og opad.

- Afkort grenen til 10-15 cm fra grenens rod nedefra og opad til 1/3 af grendiameteren **1**.
- Sav grenen over lidt længere ude oppefra og nedad **2**.
- Udfør et snit tæt på stammen **3**.

Fjern betjeningsskaffet med det fast installerede batteri **N**

- Sluk for apparatet.
- Tryk på indgrebsknappen **[A]** på betjeningsskaffet **1**.
- Træk betjeningsskaffet helt ud af holderen på teleskopsavenheden **[B]** **2**.

Vedligeholdelse

⚠ ADVARSEL!



Fare for kvæstelser eller materielle skader.

- Vedligeholdelses- og rengøringsarbejder på apparatet må kun udføres med slukket motor og stillestående skæreværktøj.
- Ved alle arbejder på apparatet skal betjeningsskaffet, hvor det permanent installerede batteri er placeret, først fjernes.
- Rengør ikke apparatet med vand.
- Få udelukkende vedligeholdelsesarbejder samt udskiftning af sikkerhedselementer udført af en kvalificeret fagmand eller på et specialværksted.
- Bær beskyttelsehandsker ved alle arbejder på savkæden.

- Kontrollér altid kædespændingen inden enhver brug og ved længerevarende arbejder.
- Kontrollér savkædeoliestanden regelmæssigt.
- Få regelmæssigt savkæden skærpet på et specialværksted.
- Få apparatet vedligeholdt mindst en gang om året på et specialværksted.

Rengøring

- Sluk for apparatet, vent til skæreværktøjet står helt stille og fjern så betjeningsskaffet.
- Rengør apparatet efter enhver brug, især ventilationsglidserne, med en tør klud eller med en børste ved kraftig tilsmudsning.
- Rengør forsigtigt savkæden efter enhver brug.
- Rengør regelmæssigt olieføringsrillen (rille i savkæde) på savskinnen med en blød børste.
- Efter brugen sprayes savkæden med plejeolie for at garantere en lang levetid. Brug så vidt muligt miljøvenlige smøremidler til dette formål.

Transport og opbevaring

⚠ ADVARSEL!



Fare for kvæstelser forårsaget af skæreværktøj.

- Sluk apparatet, og vent til skæreværktøjet står stille inden enhver transport og opbevaring.
- Fjern betjeningsskaffet inden transport og opbevaring.
- Monter altid beskyttelsesafdækningen før transport og opbevaring.

Transport

- Ved transport af apparatet på eller i et køretøj skal det sikres tilstrækkeligt mod utilsigtede bevægelser.

Opbevaring

- Udfør rengørings- og vedligeholdelsesarbejder inden opbevaringen.
- Opbevar apparatet på et tørt sted, utilgængeligt for børn.
- Sørg for at der ikke kan løbe kædesmøreolie ud under opbevaringen.
- Opbevar om muligt apparatet vandret med olie-tankdækslet opad.
- Tøm apparatet for kædesmøreolie ved længere opbevaring (4 uger eller længere) for at undgå, at smøreoliepumpen sætter sig fast.
- Opbevar betjeningsskaffet og teleskopsaven adskilt fra hinanden.
- Opbevar betjeningsskaffet på et køligt og tørt sted. Anbefalet opbevaringstemperatur ca. 0–23 °C.
- Hold apparatet og især dets plastdele væk fra bremsevæske, benzin, mineralolieprodukter, krybeolier etc. Disse indeholder kemiske stoffer, som kan skade, angribe eller ødelægge apparatets plastdele.
- Gødningsmidler og andre havekemikalier indeholder stoffer, der kan virke stærkt korrosive på apparatets metaldele. Opbevar derfor ikke apparatet i nærheden af disse stoffer.

Afhjælpning af fejl

⚠ ADVARSEL!



Fare for kvæstelser eller materielle skader

- Kontakt i tvivlstilfælde altid et specialværksted.
- Stands motoren og fjern betjeningsskafet inden enhver kontrol eller ethvert arbejde på apparatet.

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Savkæde bliver varm	Kædespænding for høj	Indstil kædespænding
	For meget friktion på grund af manglende smøring	Påfyld savkædeolie
	Savkæde sløv	Opsøg et specialværksted.
Savkæde tør	Ingen olie i tanken	Påfyld savkædeolie
	Olieføringsrille tilstoppet	Rengør savskinne
Uroligt løb, stærke vibrationer	Kædespænding for lav	Indstil kædespænding
	Savkæde monteret i forkert løberetning	Monter savkæden korrekt
	Savkæde eller savskinne defekt	Opsøg et specialværksted.
	Batteriet er for varmt.	Lad batteriet køle af.
Apparatet slukker.	Batteriet er fladt.	Oplad batteriet.
	Apparatets temperatur (elektronik) er for høj.	Lad apparatet køle af, og rengør om nødvendigt ventilationsslidserne.
	Overstrømsudløsning	Kontakt et specialværksted, hvis problemet opstår igen.
Apparatet kan ikke tændes.	Batteriet er fladt.	Oplad batteriet.
	Overstrømsudløsning	Kontakt et specialværksted, hvis problemet opstår igen.
	Batteriets temperatur er for høj eller lav.	Lad batteriet køle af eller varm det op.
	Batteriet er defekt.	Opsøg et specialværksted.
Utilstrækkeligt snit	Savkæde sløv	Opsøg et specialværksted.
	Savkæde slidt	Udskift savkæde
	Savkæde monteret forkert	Monter savkæden korrekt

Garanti

I hvert land gælder de garantibetingelser, som er udgivet af vores selskab eller importør. Fejl på apparatet reparerer gratis i garantiperioden, hvis de skyldes en materiale- eller produktionsfejl. Ved garantiforespørgsler skal du henvende dig til din forhandler eller den nærmeste afdeling.

EF-overensstemmelseserklæring



Du finder yderligere oplysninger om apparatet på den særskilt vedlagte EF-overensstemmelseserklæring, der er en del af denne brugervejledning.

Miljøvenlig bortskaffelse

Elværktøjer, tilbehør og emballager skal bortskaffes via et miljøvenligt genbrugssystem.

**Batterier:**

Kassér ikke batterier sammen med husholdningsaffaldet, og kast dem ikke på åben ild eller i vandet. Batterier bør indsamles, genbruges eller bortskaffes på en miljøvenlig måde.

Elværktøjer (uden batterier):

Bortskaf ikke elværktøjet sammen med husholdningsaffaldet! Aflever det på et egnet bortskaffelsessted.

Innhold	
Symbolenes betydning	97
For din sikkerhet	98
Sikkerhetsinstrukser	99
Riktig bruk	103
Typeskilt	103
Betjeningselementer	103
Igangsetting	103
Montering	104
Bruk	105
Vedlikehold	107
Transport og lagring	107
Feilretting	108
Garanti	108
EU-samsvarserklæring	108
Miljøvennlig avfallsbehandling	108

Symbolenes betydning



ADVARSEL!

Les bruksanvisningen for å redusere faren for skader!



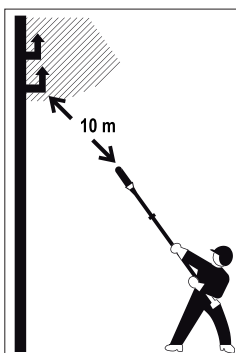
Bruk hodebeskyttelse!



Bruk vernebriller og hørselsvern!



Bruk sklifaste sko under arbeidet med maskinen.



Advarsel! Maskinen er ikke beskyttet mot strømstøt ved berøring av strømførende ledninger.

Overhold sikkerhetsavstanden på 10 m til strømførende ledninger og/eller gjenstander som står i kontakt med disse.



Instruks

Følg alle instruksene i betjeningsveiledningen for laderen.

For din sikkerhet



Før bruk av apparatet må du lese nøye gjennom denne bruksanvisningen og alltid følge instruksene i den. Ta vare på denne bruksanvisningen for senere bruk og for neste eier.

ADVARSEL!

Les alle sikkerhetsinstruksene, veiledningene, illustrasjonene og tekniske data som elektroverktøyet er utstyrt med. Manglende overholdelse av de etterfølgende anvisningene kan føre til strømstøt, brann og/eller alvorlige skader.

Oppbevar alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene for fremtidig bruk.

→ Begrepet "elektroverktøy" som brukes i sikkerhetsinstruksene, viser til et strømdrevet elektroverktøy (med strømkabel) og til batteridrevne elektroverktøy (uten strømkabel).

→ Før første igangsetting må man lese sikkerhetsinstruksene!
Hvis man ikke tar hensyn til bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksene kan det oppstå skader på apparatet og farer for den som betjener maskinen og andre personer.

→ Alle som er involvert i å starte, betjene og vedlikeholde apparatet, må være kvalifisert til dette.

Forbud mot å foreta endringer selv

Det er forbudt å foreta endringer på apparatet eller lage tilleggsapparater av dem. Slike endringer kan føre til personskader eller feilfunksjoner.

→ Reparasjoner av apparatet må bare gjennomføres av godkjente og opplærte personer. Bruk alltid originale reservedeler. Slik sikrer du at apparatet forblir sikkert i bruk.

Informasjonssymboler i denne bruksanvisningen

Tegnene og symbolene i denne veiledningen skal hjelpe deg slik at du kan bruke veiledningen og apparatet på en rask og sikker måte.



Instruks

Informasjon angående den mest effektive eller mest praktiske bruken av apparatet.

→ Handlingsskritt

Oppfordrer deg til å gjøre noe.

✓ Handlingsresultat

Her finner du resultatet av en rekke av handlingsskritt.

[1] Posisjonsnummer

Posisjonsnumrene er merket med [] i teksten.

A Illustrasjonsmerking

Illustrasjoner er nummerert med bokstaver og merket i teksten.

① Handlingsskrittnummer

Den definerte rekkefølgen til handlingsskrittene er nummerert med bokstaver og merket i teksten.

Farenivåer for advarslene

I denne bruksanvisningen benyttes følgende farenivåer for å beskrive mulige faresituasjoner:

⚠ FARE!



Den farlige situasjonen er nært forestående og kan medføre lette personskader og helt til død hvis tiltakene ikke følges.

⚠ ADVARSEL!



En farlig situasjon kan inntreffe og kan medføre alvorlige personskader og død hvis tiltakene ikke blir fulgt.

⚠ FORSIKTIG!



Den farlige situasjonen kan inntreffe og kan medføre lette personskader hvis tiltakene ikke følges.

Obs!

Det kan oppstå en potensielt skadelig situasjon som hvis den ikke unngås, kan føre til materielle skader.

Oppbygging av sikkerhetsinstrukser

⚠ FARE!



Faretype og -kilde!

➔ Følger ved neglisjering

➤ Tiltak for å avverge fare

Sikkerhetsinstrukser

Arbeidsplassikkerhet

- a) **Hold alltid arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Uorden eller ubelyst arbeidsområde kan føre til ulykker.
- b) **Ikke arbeid med elektroverktøyet i eksplosjonsfarlige omgivelser, hvor det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv.** Elektroverktøy kan avgis gnister som kan antennes i støv eller damp.
- c) **Hold barn og andre personer på avstand under bruk av elektroverktøyet.** Ved utslag kan du miste kontrollen over maskinen.

Elektrisk sikkerhet

- a) **Hold elektroverktøy borte fra regn og fuktighet.** Hvis det trenger vann inn i elektroverktøyet, øker risikoen for elektrisk støt.

Sikkerheten til personer

- a) **Vær oppmerksom på det du gjør, og bruk sunn fornuft når du utfører arbeidene med elektroverktøyet.** Bruk ikke elektroverktøyet når du er trett, eller under påvirkning av stoff, alkohol eller legemidler. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøyet kan føre til alvorlige personskader.
- b) **Bruk personlig verneutstyr og alltid vernebriller.** Bruk av personlig verneutstyr som f.eks. vernehansker, sklifaste vernesko, vernehjelm eller hørselvern, alt etter type og bruk av elektroverktøyet, reduserer risikoen for skader.
- c) **Unngå utilsiktet igangsetting.** Forviss deg om at elektroverktøyet er slått av før du kobler det til strømforsyningen og/eller akkumulatoren, eller tar det opp eller bærer det. Når du har en finger på bryteren når du bærer elektroverktøyet eller hvis du kobler det til strømforsyningen påslått, kan dette føre til ulykker.
- d) **Fjern innstillingsverktøyet eller skrunøkkel før du slår på elektroverktøyet.** Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en roterende apparatdel kan medføre personskader.
- e) **Unngå unormal kroppsholdning.** Sørg for at du står riktig, og hold alltid balansen. Dermed kan du kontrollere elektroverktøyet bedre i uventede situasjoner.
- f) **Bruk egnete klær.** Bruk ikke vide klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker på avstand fra bevegelige deler. Løsthengende klær, smykker eller langt hår kan fanges opp av bevegelige deler.
- g) **Arbeid ikke i falsk sikkerhet, og gå ikke utover sikkerhetsreglene for elektroverktøy, også når du er fortrolig etter mange gangers bruk av elektroverktøyet.** Uoppmerksom håndtering kan føre til alvorlige skader innen en brøkdel av et sekund.

Bruk og behandling av elektroverktøyet

- a) **Utsett ikke apparatet for overbelastning! Bruk bare egnet elektroverktøy for arbeidet ditt.** Med et passende elektroverktøy arbeider du bedre og sikrere i angitte ytelsesområde.
- b) **Bruk ikke elektroverktøy med defekt bryter.** Et elektroverktøy som ikke lar seg slå av eller på, er farlig og må repareres.
- c) **Trekk støpslet ut av stikkkontakten og/eller ta ut den uttakbare akkumulatoren før du foretar apparatinnstillinger, skifter tilbehørsdeler eller legger bort apparatet.** Dette forsiktighetstiltaket forhindrer utilsiktet start av elektroverktøyet.
- d) **Lagre ubrukte elektroverktøy utenfor rekkevidden til barn.** La ikke personer få bruke elektroverktøyet hvis de ikke er fortrolig med dette eller ikke har lest bruksanvisningen. Elektroverktøy er farlige hvis de brukes av uerfarne personer.
- e) **Stell elektroverktøy med omhu.** Kontroller om bevegelige deler fungerer slik de skal og ikke klemmer, om deler er brukt eller skadet slik at funksjonen til elektroverktøyet er nedsatt. La skadde deler repareres før bruk av apparatet. Mange ulykker har sin årsak i dårlig vedlikeholdt elektroverktøy.
- f) **Hold skjæreverktøyene (sagkjedet) skarpe og rene.** Godt stelte skjæreverktøy med skarpe skjærekanter settes sjelden i klem, og er lettere å føre.
- g) **Bruk elektroverktøy, tilbehør, verktøy osv. i henhold til denne bruksanvisningen. Ta hensyn til arbeidsbetingelsene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektroverktøy for annet enn angitte bruksområder kan føre til farlige situasjoner.
- h) **Hold håndtakene og håndtaksflatene tørre, rene og fri for olje og/eller fett.** Glatte håndtak og gripeflater muliggjør ingen sikker betjening og kontroll av elektroverktøyet i uforutsette situasjoner.

Bruk og behandling av det batteridrevne verktøyet

- a) **Du må bare lade opp akkumulatorene med laderne godkjent av produsenten.** Med en lader som er egnet for en bestemt type akkumulatorer, er det brannfare når den brukes sammen med andre akkumulatorer.
- b) **Bruk bare angitte akkumulatorer i elektroverktøyet.** Bruk av andre batteripakker kan føre til skader eller brannfare.
- c) **Hold batteriet som ikke brukes på avstand fra binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander som kan forårsake en brokobling av kontaktene.** En kortslutning mellom akkumulatorkontaktene kan forårsake forbrenninger eller brann.
- d) **Ved feil bruk kan det komme væske ut av batteriet.** Unngå kontakt med denne. Skyll av med vann hvis du skulle komme i berøring med væsken. Hvis du får væske i øynene, oppsøk lege i tillegg. Batterivæske som kommer ut, kan føre til hudirritasjon eller forbrenninger.

Sikkerhetsinstrukser

- e) **Bruk ikke skadde eller endrede akkumulatorer.** Skadde eller endrede akkumulatorer kan forholde seg utilregnelige, og føre til brann, eksplosjon eller fare for skade.
- f) **Utsett ikke akkumulatorer for åpen ild eller høye temperaturer.** Brann eller temperaturer over 130 °C kan forårsake en eksplosjon.
- g) **Følg alle anvisningene for lading, og lad akkumulatoren eller batteriverktøyet aldri utenfor temperaturområdet angitt i bruksanvisningen.** Feil lading eller lading utenfor det tillatte temperaturområdet kan ødelegge akkumulatoren og øke brannfaren.

Service

- a) **Bare få elektroverktøyet reparert av kvalifiserte fagfolk, og bruk bare originale reservedeler.** Slik sikrer du at elektroverktøyet forblir sikkert i bruk.
- b) **Skadde akkumulatorer må aldri vedlikeholdes.** Alt vedlikehold av akkumulatorer må bare utføres av produsenten eller autorisert kundeservice.

Sikkerhetsinstrukser for kjedesager

- **Hold alle kroppsdeler på avstand fra sagkjedet når sagen er i gang. Sørg for at sagkjedet ikke berører noe før du starter apparatet.** Ved arbeider med en kjedesag kan et øyeblikks uaktsomhet føre til at klær eller kroppsdeler fanges av sagkjedet.
- **Hold kjedesagen bare ved hjelp av de isolerte håndtakene fordi sagkjedet kan treffe skjulte strømledninger.** Sagkjedets kontakt med en strømførende ledning kan også sette apparatets metalldele under spenning, og føre til et elektrisk støt.
- **Bruk vernebriller. Ytterligere verneutstyr for hørsel, hode, hender, bein og føtter anbefales.** Passende verneklær reduserer faren for personskader pga. sponmaterialet som slynges rundt og tilfeldig berøring av sagkjedet.
- **Kjedesagen må ikke brukes fra trær, en stige, et tak eller en ustabil ståplass.** Hvis du gjør det, er det stor fare for skade.
- **Vær alltid oppmerksom på stabil ståplass, og bruk bare kjedesagen når du står på fast, sikkert og jevnt underlag.** Glatt underlag eller ustabile underla kan føre til tap av balanse eller kontroll over kjedesagen.
- **Regn med at en gren som står under spenning, spretter tilbake ved skjæring.** Når spennkraft i trefibre frigjøres, kan oppspente grener treffe brukeren og/eller røske kjedesagen ut av kontroll.
- **Vær særlig forsiktig når du skjærer underskog og unge trær.** Det tynne materialet kan fanges i sagkjedet, og kan slå mot deg slik at du mister balansen.

- **Følg anvisningene for smøring, kjedestramming og utskiftning av sverd og kjede.** En ukyndig spent eller smurt kjede kan ente ryke eller øke faren for tilbakeslag.
- **Sag kun treverk. Kjedesagen må ikke brukes til arbeider som den ikke er beregnet til.** Eksempel: Kjedesagen må ikke brukes til å sage metall, plast, murverk eller byggematerialer som ikke er av tre. Bruk av kjedesagen for ikke-forskriftsmessige arbeider kan føre til farlige situasjoner.
- **Kjedesagen er ikke egnet til å felle trær.** Feilaktig bruk av kjedesagen kan føre til alvorlige skader av brukeren eller andre personer.

Årsaker og unngåelse av et tilbakeslag:

Tilbakeslag kan oppstå når spissen på føringsskinnen berører en gjenstand eller hvis tømmeret bøyer seg og sagkjedet klemmer seg fast på skjærestedet.

Berøring med skinnespissen kan i mange tilfeller føre til en uventet reaksjon rettet bakover hvor føringsskinnen slås oppover og i retning av brukeren.

Fastklemming av sagkjedet på overkanten av sverdet kan raskt støte skinnen tilbake i retning av brukeren.

Hver av disse reaksjonene kan føre til at du taper kontrollen over sagen, og at du dermed kanskje påfører deg alvorlige skader. Stol ikke utelukkende på sikkerhetsinnretningene innebygget i kjedesagen. Som bruker av en kjedesag skal man treffe ulike tiltak for å kunne arbeide uten ulykker og skader.

Et tilbakeslag er følgen av en feil eller feilaktig bruk av kjedesagen. Det kan forhindres ved hjelp av egnede forsiktighetstiltak slik det er beskrevet nedenfor:

- **Hold sagen fast med begge hender. Tomlene og fingrene skal holdes rundt håndtaket på kjedesagen. Sett kropp og armer i en stilling hvor du kan holde mot tilbakeslagskreftene.** Hvis egnede tiltak treffes, kan brukeren takle tilbakeslagskreftene. Slipp aldri kjedesagen løs.
- **Unngå unormal kroppsholdning.** Dermed unngås en utilsiktet berøring med skinnespissen, og en bedre kontroll av kjedesagen muliggjøres i uventede situasjoner.
- **Bruk alltid reserveskinner og sagkjeder foreskrevet av produsenten.** Feil reserveskinner og sagkjeder kan føre til at kjedet ryker og/eller til tilbakeslag.
- **Hold deg til produsentens anvisninger for sliping og vedlikehold av sagkjedet.** For lav dybdebegrenser øker tilbøyeligheten til tilbakeslag.

Sikkerhetsinstrukser

Generelle sikkerhetsinstrukser for kjedesager

- Følg alle anvisninger når du skal fjerne materialansamlinger fra kjedesagen, lagre den eller utføre vedlikeholdsarbeider. Kontroller at bryteren er slått av og at akkumulatoren er fjernet. En uventet start av kjedesagen ved fjerning av materialansamlinger kan føre til alvorlige personskader.

Restfarer ved bruk av apparatet:

Også ved riktig bruk blir alltid visse restfarer igjen som ikke kan utelukkes.

- Kontakt med ubeskyttet sagkjede (kuttskader)
- Bortsløyging av deler til sagkjedet
- Bortsløyging av deler til skjærematerialet
- Hørselskader
- Innånding av skjærematerialpartikler
- Kontakt med olje

Derfor er det påbudt å bruke dette apparatet alltid med ekstra personlig verneutstyr slik det fremgår av bildene i denne bruksanvisningen samt å følge sikkerhetsinstruksene.

Sikkerhetsinstrukser for beskjeringsag

- Hold alle kroppsdeler på avstand fra skjæreverktøyet. Ikke forsøk å fjerne grener eller holde fast i det du skjærer mens kjedet går. Fjern et fastklemt sagkjede bare ved avslått apparat. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av apparatet kan føre til alvorlige skader.
- Hold beskjeringsagen i håndtaket ved stillestående sagkjede. Ved transport eller oppbevaring av beskjeringsagen alltid sett på vernedekslet. Forsiktig håndtering av apparatet reduserer faren for skader på grunn av sagkjedet.
- Hold elektroverktøyet bare ved hjelp av de isolerte håndtakene fordi skjæreverktøyet kan komme i kontakt med skjulte strømledninger eller med egen strømkabel. Skjæreverktøyets kontakt med en strømførende ledning kan sette apparatets metalleder under spenning, og føre til et elektrisk støt.
- Sagkjedet og sagskinnen utgjør skjæregarnityret. Kun skjæregarnityrer godkjent av produsenten må brukes på det respektive apparatet. Ved paring av komponenter som ikke passer til hverandre, kan dette føre til personskader og irreversible skader på maskinen. Kjeder og kniver fra forskjellige produsenter må ikke kombineres og brukes sammen.
- Kontroller maskinen for skader før bruk eller etter hvert støt eller sammenstøt. Ved skader få disse reparert på et fagverksted før bruk.

Beskyttelse av deg selv og andre

- Av sikkerhetsgrunner må barn og andre personer som ikke er kjent med bruksanvisningen, ikke bruke apparatet. Lokale bestemmelser kan fastlegge brukerens laveste alder.
- Ta ikke maskinen i bruk når det befinner seg personer (spesielt barn) eller dyr i umiddelbar nærhet. Sørg for at barn ikke leker med maskinen.
- Avbryt bruken av maskinen hvis du merker at det befinner seg personer (spesielt barn) eller dyr i nærheten.
- Dette apparatet må ikke brukes av barn eller personer som har nedsatte kroppslige, sensoriske eller sjelelige evner eller med manglende erfaring og kunnskaper. Heller ikke personer som ikke er fortrolige med bruksanvisningen, skal bruke apparatet. Det kan være lokale forskrifter som fastsetter minstealder for brukeren.
- Du må ikke slå på motoren når føttene eller hendene dine er i nærheten av kutteinnretningen.
- Skill alltid maskinen fra strømmen når den forlates uten tilsyn og ved fjerning av blokkeringer.
- Når du arbeider med eller ved beskjeringsagen må du alltid bruke sklisikre sko og langbukser og annet egnet personlig verneutstyr (vernebriller, hørselsvern, arbeidshansker, vernehjelm osv.) Hvis man bruker personlig verneutstyr, reduseres faren for skader. Unngå å bruke vide klær etc. som kan fanges av skjæreverktøyet.

Før bruk

- Før bruk må du gjøre deg kjent med maskinen, dens funksjoner og betjeningselementer.
- Ikke bruk maskiner som har en defekt bryter, eller som ikke lenger kan slås av eller på. La disse skadene repareres av kvalifiserte fagfolk eller fagverksted.
- Bruk aldri apparatet med skadde eller manglende verneinnretninger eller deksler. La disse skadene repareres av kvalifisert fagkraft eller fagverksted.
- Slå apparatet av og ta ut akkumulatoren eller ta av betjeningsskiftet, hvor den fast monterte akkumulatoren befinner seg, før du foretar innstillinger på apparatet eller gjør det rent.
- Kontroller at maskinen er fullstendig og forskriftsmessig montert.

Sikkerhetsinstrukser

- Kontroller maskinen for feilfri funksjon, spesielt for riktig feste av sageskinnen og forskriftsmessig spent sagkjede.
- Les og følg bruksanvisningen til laderen og betjeningsskiftet, hvor den fast monterte akkumulatoren befinner seg.

Ved bruk

- La aldri maskinen stå uten tilsyn under pauser, og sett den på et sikkert sted.
- Vær oppmerksom på skjulte gjenstander under arbeidet.
- Hold maskinen alltid fast med begge hendene.
- Hold også en sikkerhetsavstand til skjæreverktøyet ved arbeidene.
- Bruk hårnnett ved langt hår.
- Vær spesielt forsiktig når du går bakover. Snublefare!
- Slå av motoren ved transport fra/til de enkelte arbeidsstedene.
- Det er ikke tillatt å forbikoble og manipulere bryterinnretningene installert på apparatet (f.eks. ved å binde bryteren fast på håndtaket).
- Vær alltid oppmerksom på omgivelsene og på mulige farer som du kanskje ikke hører pga. støy fra maskinen.
- Ingen andre personer eller dyr må oppholde seg i en omkrets på 15 meter rundt beskjeringsområdet fordi de kan da skades av gjenstander som slynges ut.
- Arbeid ikke med dårlig lys og i tordenvær.
- Maskinen må ikke brukes til arbeider som den ikke er beregnet til.
- Hold håndtakene til maskinen tørre, rene og fri for olje og/eller fett.
- Unngå saging i busker fordi her blir smågrener hengende i sagkjedet, og kan slynges rundt ukontrollert.
- Kontroller at du kan stå stabilt og sikkert i alle arbeidsposisjonene.
- Sørg for at sagkjedet ikke berøres før du starter maskinen.
- Bruk ikke stige fordi dette kan føre til tap av likevekten eller til tap av kontroll over maskinen.
- Strekk ikke armene for langt fremover.
- Arbeid aldri på eller i trær.
- Sag ikke tredeler som står under spenning.
- Arbeid aldri alene. Kontroller at du rope, se eller kommunisere på annen måte med en annen person som er i stand til å yte deg førstehjelp i tilfelle en ulykke.
- Ved fralegging av maskinen må motoren alltid være slått av.

- Slå alltid motoren av og sett på vernedekslet før du bytter ståplass.
- Bruk aldri maskinen i våte eller fuktige omgivelser.
- Bruk bare sagkjeder og skinner godkjent av produsenten.
- Vær oppmerksom på mulighet for tilbakeslag av kjedesagen, og unngå at sverdspissen kommer i berøring med gjenstander. Sag ikke med sverdspissen.

Informasjon om vibrasjoner:

- Innvirkning fra vibrasjoner kan føre til skader på nerver og forstyrrelser i blodsirkulasjonen i hender og armer.
- Bruk varme klær og hold hendene varme og tørre ved arbeider i kalde omgivelser.
- Ta pauser.
- Hvis du merker at huden på fingrene eller hendene blir nummen, kribler, gjør vondt eller farges hvit, avslutt arbeidet med maskinen og oppsøk eventuelt lege.
- De angitte vibrasjonsemisjonsverdiene:
 - Er målt med en standardisert metode.
 - Muliggjør vurdering av elektroverktøyets utslipp og sammenligning mellom ulike elektroverktøy. Alt etter bruksbetingelser, tilstanden til elektroverktøyet eller verktøyene som brukes, kan den faktiske belastningen være høyere eller lavere. Ta hensyn til arbeidspauser og faser med lav belastning i vurderingen. Bestem vernetiltak iht. tilpassede vurderingsverdier, f.eks. bedriftsinterne tiltak.

Etter bruk

- Slå av apparatet, fjern betjeningsskiftet fra apparatet og kontroller det for skader. Obs, fare! Skjæreverktøyet har etterløp!
- Hvis du skal gjennomføre vedlikeholds- og rengjøringsarbeid på apparatet, slå det av og ta betjeningsskiftet av apparatet. Obs, fare! Skjæreverktøyet har etterløp!
- Vent alltid til skjæreverktøyet står helt stille, og ikke ta på farlige, bevegelige deler uten først å ta betjeningsskiftet av apparatet.
- Du må bare ta verneinnretninger ved stanset motor og fjernet betjeningsskift.
- Påse at ventilasjonsåpningene er fri for smuss.
- Ikke rengjør apparatet med vann.
- Sett apparatet på et sikkert sted.
- Apparatet må settes utenfor barns rekkevidde.
- La apparatet avkjøles, før du setter det bort/eller lagrer det.
- Monter vernedekslet etter bruk og for lagring.

Sikkerhetsinstrukser

Generelle sikkerhetsinstrukser

- **Reservedelene må overholde de kravene som produsenten stiller.** Bruk derfor kun originale reservedeler eller reservedeler som er godkjent av produsenten. Følg alltid medfølgende monteringsinstruks ved utskiftning, og fjern alltid betjeningsskiftet fra apparatet på forhånd.
- **Få reparasjoner utelukkende utført av kvalifiserte fagfolk eller på et fagverksted.** Adressene til fagverkstedene finner du på våre Internettsider.
- **Denne beskjeringsagen er ment brukt til å pleie trær på et privat område.** På grunn av fysisk fare for brukeren eller andre personer må maskinen ikke brukes til andre formål enn det angitte.

- **Bruk bare angitte akkumulatorer i elektroverktøyet.** Bruk av andre batteripakker kan føre til skader eller brannfare.
- **Kontroller regelmessig alle skrukoblinger for riktig feste.**
- **Få alltid alle vedlikeholdsarbeider utført tidsriktig.** Slik sikrer du at elektroverktøyet forblir sikkert i bruk.
- **Slå av apparatet, og vent til skjæreverktøyet står stille før du fjerner betjeningsskiftet.**
- **Skift ut alle slitte eller skadde skilt på apparatet.**
- **Også ved overholdelse av alle sikkerhets- og betjeningsanvisninger består alltid en restrisiko for personskader og materielle skader.** Vær alltid bevisst på dette.

Riktig bruk

Denne maskinen er utelukkende beregnet

- til bruk som beskjeringsag til beskjerping eller kutting av grener på høye trær
- til bruk i henhold til de beskrivelsene og sikkerhetsinstruksene som er angitt i denne bruksanvisningen

Beskjeringsagen er ikke designet for kommersiell bruk, og må bare brukes i hus- og fritidshager. All annen bruk regnes som feilaktig bruk. Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår på grunn av feilaktig bruk.

Typeskilt

Plassering

Typeskiltet finner du utenpå kapslingen til beskjeringsagen.



Instruks

Merkingen skal anses som et juridisk dokument, den må ikke endres eller gjøres uleselig.

Oppbygging

- 1 Produsent
- 2 Apparatgruppe
- 3 Modellnavn
- 4 Nominell spenning, strømtype
- 5 Vekt
- 6 Nominell størrelse sverd
- 7 Opplysninger om avfallshåndtering
- 8 Konstruksjonsår
- 9 Garantert støyerdi
- 10 CE-merking
- 11 Modellnummer
- 12 Serienummer

Betjeningselementer

Betjeningselementer

- 1 På-/avbryter på håndtak
- 2 Sperrebryter for innkobling
- 3 Håndtak
- 4 Oljenivåindikator
- 5 Verneeksels
- 6 Sagskinne
- 7 Sagkjede
- 8 Oljetanklokk
- 9 Reguleringshjul
- 10 Låseskrue
- 11 Betjeningsskift *(med fastmontert akkumulator)
- 12 Holdeområde for hånd / festeområde for det valgfrie midt-grepet

* Nødvendig betjeningselement (følger ikke med i leveringen)

Igangsetting

Supplerende dokumentasjon



Før du tar maskinen i bruk, må du ha lest gjennom og forstått bruksanvisningene som følger med laderen og betjeningsskiftet. Du må alltid følge instruksene i disse bruksanvisningene.

Lade akkumulatoren



ADVARSEL!



Lad akkumulatoren utelukkende med laderen godkjent av produsenten. Betegnelse på godkjente ladere finner du i den vedlagte EU-samsvarserklæringen.

Obs!

Akkumulatoren leveres delvis ladet. Før du tar batteriet i bruk, bør du lade det helt opp for å sikre full ytelse fra batteriet.

⚠ FORSIKTIG!

Akkumulatoren er fast montert i betjeningsskaffet.

→ Du må lade opp akkumulatoren etter anvisningene i den supplerende dokumentasjonen.

Montering**⚠ ADVARSEL!**

Fare for personskader

- Feil monterte deler kan føre til alvorlige eller dødelige personskader ved bruk av maskinen!
- Maskinen må bare tas i bruk når alle deler er fullstendig og fast montert, og dersom det ikke finnes deler som er skadet.
- Les derfor gjennom hele kapitlet før du monterer delene.
- Monter delene forsiktig og fullstendig.
- Bruk verktøyet som er angitt.

⚠ ADVARSEL!

Fare for personskader

- Deler skal bare monteres og demonteres med avslått motor og fjernet betjeningsskaff, hvor den fast monterte akkumulatoren befinner seg.

⚠ FORSIKTIG!

Skarpt sagkjede. Verktøyet har etterløp.

- Fjern betjeningsskaffet, hvor den fastmonterte akkumulatoren finnes, før du begynner med arbeider på apparatet.
- Ved alle arbeider på sagkjedet skal du bruke hansker.

⚠ ADVARSEL!

Fare for personskader

- Et feil montert sagkjede fører til ukontrollert skjæreforhold på maskinen.
- Vær oppmerksom på foreskrevet kjøreretning ved montering av kjedet.

Feste sagkjedet A B C D

- Løsne låseskruen **A 1**, og ta dekslet av **A 2**.
- Sett sagskinen med det avlange hullet på gjenbolten **A 3**.

**Instruks**

Vær oppmerksom på at kjedestrammeplaten peker forover **C 1**.

**Instruks**

Kontroller festet til føringsskruen på baksiden av sagskinen i føringsnoten **B 1**.

- Skyv sagskinen så langt det er mulig på kjedehjulet.
- Legg sagkjedet rundt sagskinen og drivhjul **A 4**.

**Instruks**

Kontroller at sagkjedet har riktig kjøreretning **B 2**.

- Kontroller posisjonen på sagskinen samt sagkjedet på apparatet **C**.
- Plasser dekslet **D 1**, og trekk det til med låseskruen **D 2**.

Stramme sagkjedet E F**Instruks**

Sagkjedet må ikke ha nedheng, skal likevel kunne trekkes av ca. 3 millimeter fra sagkjedet **F**.

- Løsne låseskruen **E 1** til reguleringshjulet **E 2** kan dreies.
- Drei reguleringshjulet **E 2** med urviseren for å stramme kjedet, eller drei mot urviseren for å slakke strammingen **E 2**.
- Drei sagkjedet for hånd for å kontrollere at det beveger seg riktig.
- Trekk til låseskruen igjen **E 3**.

**Instruks**

Under innkjøringstiden skal sagkjedet etterstrammes etter maks. fem beskjæringer.

Bruk

Driftstider

Ta hensyn til lokale forskrifter.
Spør de lokale myndigheten ang. driftstider.

Sagkjedeolje

⚠ ADVARSEL!



Fare for maskinskader
Hvis det brukes gammel olje, kan det oppstå skader på oljepumpen, sagskinnen og kjedet.
➤ Bruk aldri gammel olje til smøring av sagkjedet.

⚠ FORSIKTIG!



Miljøskader
➤ Ettersom sagkjedeoljen kommer ut i miljøet under bruk, skal biologisk nedbrytbar spesial-sagkjedeolje på plantebasis brukes.

Obs!

Maskinen må bare drives med tilstrekkelig mengde sagkjedeolje.

➤ Kontroller oljemengden ved hjelp av oljenivåindikatoren.



Instruks

Tankvolumet på 80 ml er tilstrekkelig for ca. 20 min brukstid.

Fyll på sagkjedeolje

⚠ FORSIKTIG!



Sklifare på grunn av oljesøl
➤ Unngå å søle olje.
➤ Tørk opp olje som søles.

Obs!

➤ Sørg for at det ikke kommer smuss inn i oljetanken.

- ➔ Vipp bøylen [A] på tankklokken opp ①.
- ➔ Skru tankklokken langsomt opp, og ta det av ②.
- ➔ Fyll kjedesmøreoljen forsiktig på til ca. 1 cm under underkanten til påfyllingsstussen ③.
- ➔ Skru fast tankklokken igjen, og vipp bøylen [A] ned ④.



Instruks

Oljenivået vises på oljenivåindikatoren [1].

Kontrollere kjedesmøring

- ➔ Kontroller oljenivået i tanken.
- ➔ Start maskinen.
- ➔ Hold sagkjedet en kort tid ca. 15 cm over en egnet overflate. Ved tilstrekkelig kjedesmøring danner oljen som spruter fra sagkjedet et lett spor.

Innstilling av arbeidsvinkel

⚠ ADVARSEL!



Fare for personskader grunnet skjæreverktøyet.

- Innstillinger på apparatet må kun foretas når motoren er slått av og skjæreverktøyet står stille.
- Fjern betjeningsskiftet, hvor den fastmonterte akkumulatoren finnes, før du begynner med arbeider på apparatet.

Apparatet har en justerbar arbeidsvinkel med 5 posisjoner (avhengig av utførelsen). Slik er det mulig å nå problematiske og vanskelig tilgjengelige steder uten bry.

- ➔ Trykk og hold låseknappen ①.
- ➔ Still inn arbeidsvinkelen ②.
- ➔ Slipp låseknappen.
- ✓ Låseknappen til beskjæringssagen går hørbart i lås.

Koble beskjæringssagen til betjeningsskiftet

1

- ➔ Trykk på låseknappen [A] på betjeningsskiftet, og sett betjeningsskiftet i holderen til beskjærings-sagen til låseknappen går i lås i holderen [B] ①②.

Obs!

- Kontroller at det låses riktig



Informasjon

Som tilbehør finnes et midtgrep for betjeningsskiftet. Informasjon og monteringsanvisninger finner du i bruksanvisningen til betjeningsskiftet.

Slå på apparat

⚠ ADVARSEL!



Fare for person- eller materialskader.

- Hold maskinen alltid fast med begge hendene under bruk. En hånd på håndtaket, den andre hånden på betjeningsskiftet på det kledte området eller det valgfrie midtgrepet.

- ➔ Fjern vernedekselet.
- ➔ Trykk på sperrebryteren [A] på håndtaket ①.
- ➔ Trykk på/avbryteren [B] på håndtaket ② samtidig.
- ➔ Slipp sperrebryteren igjen.
- ✓ Apparatet er i drift.

Slå av apparatet **I**

- Slipp på-/avbryteren på håndtaket igjen.
- ✓ Apparatet er slått av.



Informasjon

Skjæreverktøyet fortsetter å gå i kort tid etter avslåing.



Informasjon

Når på-/avbryteren slippes, vil sperrebryteren automatisk settes tilbake i standardposisjon.

Etter arbeidet med beskjæringssagen

⚠ ADVARSEL!



Fare for person- eller materialskader.

- Hold beskjæringssagen i arbeidsstilling slik det vises på bilde K.
- Sørg for stabil ståplass, spesielt ved arbeider over hodehøyde.
- Hold sagkjedet bort fra kroppen.
- Hold maskinen fast med begge hender. En hånd på håndtaket, den andre hånden på betjeningsskiftet på det kledte området eller det valgfrie midtgrep.
- Stå aldri direkte under grenen som skjæres.
- Stå aldri i stige eller på ustabilt underbygg.
- Sag grenene alltid opp i deler.
- Arbeid aldri i farlige arbeidsposisjoner hvor du kan treffes av fallende grener eller hvor du kan treffes av grener som spretter tilbake på bakken.

⚠ FORSIKTIG!



- Sag aldri tre som står under spenning.
- Sag ikke kratt eller busker.



Instruks

Beskjæringssagen er beregnet til saging av grener. Den må ikke brukes til å felle trær.

Før bruk:

- Kontroller maskinen for skader
- Kontroller alle deler for godt feste
- Kontroller kjedestramming
- Kontrollere kjedesmøring

Arbeidsteknikk **L M**

⚠ FARE!



Fare for personskader grunnet tilbakeslag

- ➔ Ved tilbakeslag slynges sagen plutselig og ukontrollert mot brukeren.
- Unngå å treffe gjenstander med spissen til sagskinnen.
- Bruk et jevnt trykk på maskinen, men ikke bruk for mye makt.

Unngåelse av tilbakeslag – fare for at sagen kan hoppe eller gli

- Unngå at området til sagskinnen som vises på illustrasjonen **L** a berører tre eller andre faste gjenstander.
- Hold kroppen unna det forlengede svingområdet til maskinen.
- Sett sagskinnen an med anslag **[1]** til skjærepunktet **L b**.
- Sag bare med riktig slipt og spent sagkjede.
- Sag alltid med innkoblet sagkjede.

Beskjæring av trær **M**



Instruks

Beskjær trestammen nedenfor og opp.

- Skjær grenen 10-15 cm fra der hvor grenen starter, nedenfra og opp til 1/3 av grendiameteren **①**.
- Sag deretter grenen videre av ovenfra og ned **②**.
- Beskjæringen skal foretas tett inntil stammen **③**.

Ta av betjeningsskiftet med fast montert akkumulator **N**

- Slå av apparatet.
- Trykk låseknappen **[A]** på betjeningsskiftet **①**.
- Trekk betjeningsskiftet helt ut av holderen på beskjæringssagen **[B]** **②**.

Vedlikehold**⚠ ADVARSEL!**

Fare for person- eller materialskader.

- Vedlikeholds- og rengjøringsarbeider på apparatet får kun gjennomføres når motoren og skjæreverktøyet er stanset.
- Fjern betjeningsskiftet, hvor den fastmonterte akkumulatoren finnes, før du begynner med arbeider på apparatet.
- Ikke rengjør apparatet med vann.
- Reparasjons- og vedlikeholdsarbeid og bytte av sikkerhetslementer må utføres av kvalifisert fagperson eller fagverksted.
- Ved alle arbeider på sagkjedet skal du bruke hansker.

- ➔ Kontroller alltid kjedestrammingen før bruk samt under lengre arbeider.
- ➔ Kontroller regelmessig sagkjedeoljenivået.
- ➔ Få sagkjedet regelmessig slipt på et fagverksted.
- ➔ La maskinen vedlikeholdes minst én gang i året av et fagverksted.

Rengjøring

- ➔ Slå av apparatet, og vent til skjæreverktøyet har stanset. Ta deretter av betjeningsskiftet.
- ➔ Rengjør maskinen med en myk, tørr klut etter bruk, spesielt ventilasjonsåpningene. Gjenstridig smuss fjerner du med en børste.
- ➔ Rengjør sagkjedet forsiktig etter bruk.
- ➔ Rengjør regelmessig oljeføringsnoten (sagkjedets kjørenot) på sagskinnen med en myk børste.
- ➔ Spray sagkjedet inn med vedlikeholdsolje etter bruk for å garantere en lang levetid. Bruk et miljøvennlig smøremiddel til dette.

Transport og lagring**⚠ ADVARSEL!**

Fare for personskader grunnet skjæreverktøyet.

- Ved hver transport og hver lagring av apparatet slås det av, og man må vente til skjæreverktøyet har stanset.
- Fjern betjeningsskiftet før transport eller lagring.
- Monter alltid vernedeksel før transport og lagring.

Transport

- ➔ Sikre apparatet tilstrekkelig godt slik at det ikke sklir utilsiktet når du transporterer det på eller i et kjøretøy.

Lagring

- ➔ Utfør rengjørings- og vedlikeholdsarbeider før lagring.
- ➔ Lagre maskinen på et tørt og frostfritt sted, utenfor barns rekkevidde.
- ➔ Sørg for at det ikke lekker ut kjedesmøreolje under lagringen.
- ➔ Sett maskinen mest mulig vannrett med oljetank-lokket pekende opp.
- ➔ Tapp av kjedesmøreoljen fra maskinen ved lengre lagring (4 uker eller mer) for å unngå at smøreoljepumpen setter seg.
- ➔ Lagre betjeningsskiftet og beskæringssagen atskilt fra hverandre.
- ➔ Oppbevar betjeningsskiftet på et kjølig og tørt sted. Anbefalt lagertemperatur er ca. 0–23 °C.
- ➔ Hold apparatet og spesielt plastdelene til dette på avstand fra bremsevæske, bensin, jordoljeholdige produkter, smøreoljer etc. Disse inneholder kjemiske stoffer som kan skade, angripe eller ødelegge apparatets plastdeler.
- ➔ Gjødning og andre hagekjemikalier inneholder stoffer som kan virke sterkt korroderende på maskinens metaldeler. Oppbevar derfor maskinen ikke i nærheten av slike stoffer.

Feilretting

⚠ ADVARSEL!



Fare for person- eller materialskader.

➤ Ta kontakt med et fagverksted hvis du er i tvil.

➤ Før kontroll eller før arbeid på apparatet må motoren stanses, og man må ta ut betjeningsskafet.

Problem	Mulig årsak	Tiltak
Sagkjedet blir varmt	Kjedet er for stramt	Still inn kjedestramming
	For mye friksjon på grunn av manglende smøring	Fyll på sagkjedeolje
	Sagkjedet er sløvt	Oppsøk et fagverksted.
Sagkjedet er tørt	Det finnes ikke olje i tanken	Fyll på sagkjedeolje
	Oljeføringsnot er tilstoppet	Rengjør sagskinnen
	Kjedet er for slakt	Still inn kjedestramming
Urolig gange, sterk vibrasjon	Sagkjedet er montert i feil kjøreretning	Monter sagkjedet riktig
	Skadet sagkjede eller sagskinne	Oppsøk et fagverksted.
	Akkumulatoren er for varm.	La akkumulatoren kjøle seg ned.
Maskinen slår seg av.	Akkumulatoren er utladet.	Du må lade opp akkumulatoren.
	Apparatets (elektronikkens) temperatur er for høy.	La apparatet kjøle seg ned, og rengjør ev. ventilasjonsåpningene.
	Utløsning pga. overstrøm	Ta kontakt med et fagverksted hvis dette skjer på nytt.
Maskinen lar seg ikke skrus på.	Akkumulatoren er utladet.	Du må lade opp akkumulatoren.
	Utløsning pga. overstrøm	Ta kontakt med et fagverksted hvis dette skjer på nytt.
	Akkumulatorens temperatur for høy eller for lav.	La akkumulatoren kjøle seg ned eller varme seg opp.
	Akkumulatoren er defekt.	Oppsøk et fagverksted.
Utilstrekkelig kutt	Sagkjedet er sløvt	Oppsøk et fagverksted.
	Sagkjedet er slitt	Skift ut sagkjedet
	Sagkjede feil montert	Monter sagkjedet riktig

Garanti

I hvert land gjelder de garantibestemmelsene som er utgitt av vårt firma hhv. vår importør. Feil på maskinen blir reparert gratis i henhold til ansvarsbetingelsene dersom årsaken skulle skyldes material- eller produksjonsfeil. Hvis du påberoper deg garantien, ber vi deg kontakte forhandleren eller et av våre kontorer.

EU-samsvarserklæring



Ytterligere informasjon om apparatet finner du i den vedlagte EF-samsvarserklæringen, som er en del av denne bruksanvisningen.

Miljøvennlig avfallsbehandling

Elektroverktøy, tilbehør og emballasje må resirkuleres.

**Akkumulatorer/batterier:**

Batterier må ikke kastes i restavfall eller i vannet eller brennes opp. Batterier må kildesorteres, resirkuleres eller kasseres på en miljøvennlig måte.

Elektroverktøy (uten akkumulatorer/batterier):

Kast aldri elektroverktøy i husholdningsavfallet! Lever det til et godkjent avfallsmottak.

Sisällys

Kuvakkeiden selitykset	109
Huolehdi turvallisuudestasi	110
Turvaohjeet	111
Tarkoitettu käyttö	115
Tyypikilpi	115
Hallintalaitteet	115
Käyttöönotto	115
Kokoaminen	116
Käyttö	116
Huolto	119
Kuljettaminen ja säilyttäminen	119
Vianetsintä	120
Takuu	120
EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus	120
Ympäristöä säästävä hävittäminen	120

Kuvakkeiden selitykset

**VAROITUS!**

Lue käyttöohje tapaturmariskin pienentämiseksi!



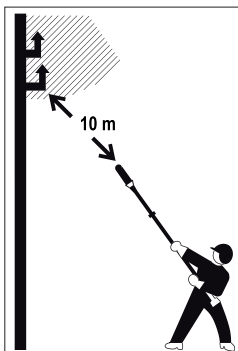
Käytä päänsuojainta!



Käytä silmien- ja kuulonsuojaimia!



Käytä luistamattomia työjalkineita.

**Varoitus! Laitte ei ole suojattu sähköiskulta koskettaessa virtaa johtavia johtoja!**

Noudata 10 m suojaetäisyyttä virtaa johtaviin johtoihin ja tai esineisiin, jotka ovat näihin kosketuksessa.

**Huomaa**

Huomioi käyttövarren käyttöohjeessa olevat kuvakkeet ja niiden merkitykset.

Huolehdi turvallisuudestasi



Lue tämä käyttöohje ennen laitteen käyttöönottoa. Toimi ohjeiden mukaisesti. Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta tai laitteen seuraavaa omistajaa varten.

VAROITUS!

Perehdy kaikkiin turvaohjeisiin, käyttöohjeisiin, kuviin ja teknisiin tietoihin, jotka liittyvät tähän sähkötyökaluun. Jäljempänä olevien ohjeiden laiminlyönti voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin loukkaantumisiin.

Säilytä kaikki turvaohjeet ja käyttöä koskevat ohjeet myöhempää tarvetta varten.

→ Turvaohjeiden käsite ”sähkötyökalu” tarkoittaa sekä verkkokäyttöisiä (liitäntäjohdolla varustettuja) että akkukäyttöisiä (ilman liitäntäjohtoa) sähkötyökaluja.

→ Lue turvaohjeet ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa! Käyttöohjeen ja turvaohjeiden noudattamatta jättäminen voi vahingoittaa laitetta ja vaarantaa laitteen käyttäjän ja sivulliset.

→ Kaikkien laitetta käyttöön ottavien, käyttävien ja huoltavien henkilöiden tulee olla tehtäviinsä päteviä.

Omavaltaiset muutokset ja lisäosien asentaminen kielletty

Laitteeseen ei saa tehdä muutoksia eikä siihen saa asentaa lisäosia. Tällaiset muutokset voivat aiheuttaa henkilövahinkoja ja toimintahäiriöitä.

→ Laitetta saavat korjata vain tehtävään valtuutetut ja koulutetut henkilöt. Käytä vain alkuperäisvaraosia. Siten varmistat, että laite on turvallinen käyttää myös jatkossa.

Käyttöohjeen merkinnät

Merkintöjen ja kuvakkeiden tarkoitus on helpottaa ja nopeuttaa käyttöohjeen ja laitteen turvallista käyttöä.



Huomaa

Selostaa laitteen tehokkaimman tai kätevimmän käyttötavan.

→ Toimintavaihe

Vaatii käyttäjän toimia.

✓ Toiminnan tulos

Toimintavaiheen tuottama lopputulos.

[1] Paikkanumero

Paikkanumerot on merkitty tekstissä hakasulkeilla [].



Kuvan tunniste

Kuvat on merkitty kirjaimilla. Kirjain on sekä kuvassa että tekstissä.

① Toimintavaiheen numero

Toimintavaiheet on numeroitu. Numero on sekä kuvassa että tekstissä.

Varoitusten luokittelu

Tässä käyttöohjeessa varoitukset luokitellaan seuraavasti:



VAARA!



Vaarallinen, välittömästi uhkaava tilanne. Ohjeen noudattamatta jättäminen johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.



VAROITUS!



Vaarallinen tilanne. Ohjeen noudattamatta jättäminen johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.



VARO!



Vaarallinen tilanne saattaa ilmaantua. Ohjeen noudattamatta jättäminen aiheuttaa lievän tai keskivaikean tapaturman.

Huomio!

Mahdollisesti haitallinen tilanne. Ohjeen noudattamatta jättäminen johtaa esinevahinkoihin.



VAARA!



Vaaran tyyppi ja aiheuttaja!

→ Huomiotta jättämisen seuraukset

➤ Toimet vaaratilanteen välttämiseksi

Turvaohjeet

Työalueen turvallisuus

- a) **Pidä työalue siistinä ja hyvin valaistuna.** Epäjärjestys ja huonosti valaistu työalue saattavat aiheuttaa onnettomuuden.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua räjähdysvaarallisesa ympäristössä, jossa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyjä.** Sähkötyökalu tuottaa kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryn.
- c) **Pidä lapset ja muut henkilöt loitolla, kun työskentelet sähkötyökalulla.** Saatat menettää laitteen hallinnan, jos toiset ihmiset ohjaavatkin ajatuksesi muualle.

Sähköturvallisuus

- a) **Älä altista sähkötyökalua sateelle tai kosteudelle.** Veden pääseminen sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.

Henkilöiden turvallisuus

- a) **Työskentele sähkötyökalulla tarkkaavaisesti ja järjevästi.** Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai jonkin lääkkeen vaikutuksen alaisena. Lyhytkin tarkkaamaton hetki sähkötyökalua käytettäessä saattaa aiheuttaa vakavan tapaturman.
- b) **Käytä henkilönsuojaimia ja aina myös suo-jalaseja.** Sähkötyökalun mallin ja käyttötavan kannalta sopivien henkilönsuojainten, kuten hengityssuojaimen, luistamattomien turvajalkineiden, suojakypärän ja kuulonsuojaimen, käyttö vähentää tapaturmariskiä.
- c) **Varo käynnistämästä sähkötyökalua va-hingossa.** Varmista, että sähkötyökalu on kytkettynä pois päältä, ennen kuin liität sen sähköverkkoon tai asennat akun paikalleen ja ennen kuin alat käyttää tai kuljettaa sitä. Sormen pitäminen käyttökytkimellä sähkötyöka-lua kantaessasi tai laitteen liittäminen sähköverk-koon käyttökytkin päälle kytkettynä aiheuttavat tapaturmien vaaran.
- d) **Poista sähkölaitteesta säätötyökalu tai ruuvi-taltta, ennen kuin kytket sen päälle.** Pyörivään terään osuva työkalu tai avain saattaa aiheuttaa tapaturman.
- e) **Vältä hankalia työasentoja.** Huolehdi, että tasapainosi säilyy kaikissa tilanteissa. Sillä tavalla säilytät sähkötyökalun hallinnan myös odottamattomassa tilanteessa.
- f) **Käytä työhön soveltuvaa vaatetusta.** Älä käytä väliä vaatteita äläkä koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet etäällä koneen liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat tarttua koneen liikkuviin osiin.
- g) **Älä laiminlyö sähkötyökaluja koskevia turvalisuuksääntöjä, vaikka sähkötyökalu olisikin tuttu usean käyttökerran jälkeen.** Huolimaton toiminta voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen silmänräpäyksessä.

Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- a) **Älä ylikuormita laitetta.** Käytä työsi kannalta tarkoituksenmukaista sähkötyökalua. Työhön soveltuvalla sähkötyökalulla työsi sujuu paremmin ja turvallisemmin.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua, jos sen kytkin on viallinen.** Sähkötyökalu, jota ei voi enää kyt-keä päälle tai pois päältä, on vaarallinen. Se on korjattava.
- c) **Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista irrotettavissa oleva akku, ennen kuin sää-dät laitetta, vaihdat siihen varusteita ja kun lopetat laitteen käytön.** Tällä varotoimella estät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.
- d) **Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottu-vilta.** Älä anna kenenkään sellaisen henkilön käyttää sähkötyökalua, joka ei hallitse sen käyttöä tai joka ei ole lukenut tätä käyttöohjet-ta. Sähkötyökalu on vaarallinen kokemattoman henkilön käsissä.
- e) **Hoida sähkötyökalua huolellisesti.** Tarkista, kulkevatko liikkuvat osat kevyesti vai takel-lellen ja onko jokin osa rikki tai vaurioitunut siten, että se vaikuttaa sähkötyökalun toimin-taan. Korjauta vaurioituneet osat ennen kuin jatkat sähkötyökalun käyttöä. Usein onnetto-muuden syynä on huonosti huollettu sähkötyökalu.
- f) **Pidä leikkuri (teräketju) terävänä ja puhtaana.** Hyvin hoidettu ja terävä leikkuri jumiutuu vähem-män ja sitä on myös helpompi hallita.
- g) **Käytä sähkötyökalua ja sen tarvikkeita ja varusteita käyttöohjeissa selostetulla taval-la.** Huomioi työolosuhteet ja työn asettamat vaatimukset. Sähkötyökalun käyttö johonkin muuhun kuin sille asetettuun tarkoitukseen saat-taa aiheuttaa vaaratilanteita.
- h) **Pidä laitteen kahvat ja kahvojen pinnat kui-vina, puhtaina ja vapaina öljystä ja rasvasta.** Jos kahvat ja kahvojen pinnat ovat liukkaat, sähkötyökalua ei voi käyttää ja hallita turvallisesti odottamattomissa tilanteissa.

Akkukäyttöisen sähkötyökalun käsittely

- a) **Lataa akku vain valmistajan hyväksymällä laturilla.** Laturia saa käyttää vain sille tarkoitettun akun lataamiseen. Muunlaisten akkujen lataami-nen aiheuttaa tulipalon vaaran.
- b) **Käytä sähkötyökalussa vain ao. laitteeseen hyväksyttyä akkua.** Muiden akkujen käyttö saat-taa aiheuttaa tapaturmia ja palovaaran.
- c) **Älä säilytä akkua paperiliittimien, kolikoiden, avainten, naulojen, ruuvien äläkä minkään muidenkaan pienten metalliesineiden lähellä.** Ne saattavat silloittaa akun kontaktit. Akun kontaktien oikosulku saattaa aiheuttaa palovam-moja tai tulipalon.
- d) **Akku alkaa vuotaa, jos sitä käytetään virheel-lisesti.** Varo koskettamasta sellaista akkua. Huuhtelee iho vedellä, jos vahingossa koskit akkuun. Jos akkuneustettä on päässyt silmiin, ota yhteys lääkäriin. Vuotava akkuneste voi ärsyttää ihoa ja aiheuttaa palovammoja.

Turvaohjeet

- e) **Älä käytä vahingoittunutta tai muunneltua akkua.** Vaurioituneet tai muunnellut akut voivat toimia arvaamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdysriskin tai tapaturmavaaran.
- f) **Älä altista akkua tulelle tai korkeille lämpötiloille.** Tuli tai yli 130 °C:n lämpötilat voivat aiheuttaa räjähdysriskin.
- g) **Noudata kaikkia latausohjeita äläkä koskaan lataa akkua tai akkukäyttöistä työkalua käyttöohjeessa ilmoitetun lämpötila-alueen ulkopuolella.** Väärä lataaminen tai lataaminen hyväksytyyn lämpötila-alueen ulkopuolella voi hajottaa akun ja lisätä tulipalon vaaraa.

Huolto

- a) **Korjauta sähkötyökalu vain ammattiliikkeessä ja vain alkuperäisvaraosin.** Siten varmistat, että sähkötyökalu on turvallinen käyttää myös jatkossa.
- b) **Älä koskaan huolla vahingoittuneita akkuja.** Kaikki akkuihin kohdistuvat huoltotoimenpiteet tulee antaa vain valmistajan tai valtuutettujen huoltoliikkeiden tehtäviksi.

Ketjusahojen turvaohjeet

- **Varo, että mikään kehonosa ei ole sahan käydessä teräketjun lähellä.** Varmista ennen sahan käynnistämistä, että teräketju ei kosketa mitään. Teräketju saattaa koskettaa vaatekangasta tai kehonosaa, jos ketjusahaa käytetään huolimattomasti.
- **Pidä ketjusahasta kiinni vain eristettyjen kädensijojen kohdalla, sillä teräketju saattaa joutua kosketuksiin piilossa olevien virtajohtojen kanssa.** Teräketjun koskeminen jännitteeseen johtoon voi tehdä myös laitteen metalliosat jännitteisiksi, mikä aiheuttaa sähköiskun vaaran.
- **Käytä silmiensuojainta. Suosittelemme käyttämään myös muita kuuloa, päätä, käsiä, sääriä ja jalkoja suojaavia suojaimia.** Asianmukainen suojavaatetus pienentää sinkoutuvista säleistä ja teräketjun vahingossa koskettamisesta johtuvaa loukkaantumisvaaraa.
- **Älä työskentele ketjusahalla puussa, tikkailla, katolla tai epävakaalla alustalla.** Tällainen työskentelytapa aiheuttaa vakavan tapaturmavaaran.
- **Seiso tukevasti. Ketjusahaa käyttäessäsi seiso kiinteällä, tukevalla ja tasaisella alustalla.** Liukkaalla tai epävakaalla alustalla, esim. tikkailla, työskentely voi johtaa tasapainon ja ketjusahan hallinnan menetykseen.
- **Huomioi sahatessasi jännityksessä olevan oksan odottamattomat liikkeet.** Jännityksestä vapautuvat säleet voivat osua sinuun ja/tai vaikuttaa ketjusahan käyttäytymiseen.

- **Ole erityisen varovainen puun alapuolelta ja nuorta puuta sahatessasi.** Ohuet oksat saattavat takertua teräketjuun, jolloin ne voivat osua sinuun tai voit menettää tasapainosi.
- **Noudata voitelua, ketjun kiristämistä ja terälevyn ja ketjun vaihtamista koskevia ohjeita.** Väärin kiristetty tai voitelematon ketju saattaa katketa tai lisätä takapotkuvaaraa.
- **Sahaa vain puuta. Älä käytä ketjusahaa töihin, joihin sitä ei ole tarkoitettu. Esimerkiksi: Älä sahaa ketjusahalla metallia, muovia, tiiltä tai muita rakennusmateriaaleja, jotka eivät ole puuta.** Ketjusahan käyttö määräystenvastaisesti saattaa aiheuttaa vaarallisia tilanteita.
- **Tämä ketjusaha ei sovellu puiden kaatamiseen.** Ketjusahan käyttö tarkoituksenvastaisella tavalla saattaa johtaa käyttäjän tai muiden henkilöiden vakavaan loukkaantumiseen.

Takapotkun syyt ja takapotkun välttäminen:

Takapotkun vaara syntyy terälevyn kärjen osuessa puuhun tai jos sahatessa puu taipuu ja teräketju jumiutuu. Terälevyn kärjen osuminen puuhun aiheuttaa usein ketjusahan äkillisen taaksepäin suuntautuvan liikkeen, jolloin terälevy ponnahtaa ylöspäin ja saattaa osua käyttäjään.

Teräketjun jumiutuminen terälevyn yläreunan kohdalla saattaa potkaista terälevyä taaksepäin käyttäjää kohti. Tällaisissa tilanteissa saatat menettää sahan hallinnan. Vakavien tapaturmien vaara. Älä luota pelkästään ketjusahan turvalaitteisiin. Ketjusahaa käyttäessäsi sinun tulee osata työskennellä siten, että et aiheuta tapaturmia omalla toiminnallasi.

Takapotku aiheutuu ketjusahan vääristä tai virheellisesti käyttötavasta. Voit välttää takapotkun toimimalla oikein:

- **Pidä sahasta kiinni kaksin käsin ja vastaoiteella; peukalo ja sormet kädensijan ympärillä. Pidä käsivarret ja vartalo sellaisessa asennossa, jossa pystyt ottamaan takapotkun vastaan.** Toimimalla oikein voit hallita takapotkuvoiman. Älä koskaan irrota otettasi ketjusahasta.
- **Vältä hankalia työasentoja.** Tätä ohjetta noudattamalla terälevyn kärki ei kosketa vahingossa puuta ja hallitset ketjusahan odottamattomissa tilanteissa paremmin.
- **Käytä vain valmistajan ohjeissaan mainitsemia terälevyjä ja teräketjuja.** Väärin terälevyn tai teräketjun käyttö saattaa aiheuttaa ketjun katkeamisen ja/tai takapotkun.
- **Noudata valmistajan antamia teräketjun teroittamista ja huoltamista koskevia ohjeita.** Liian matalaan säädetty syvyydenrajoitin lisää takapotkutaipumusta.

Turvaohjeet

Ketjusahojen yleiset turvaohjeet

- **Noudata kaikkia ketjusahaan kertyneiden jäämien poistoa sekä ketjusahan säilytystä ja huoltoa koskevia käyttöohjeita. Varmista, että kytkin on kytkettynä pois päältä ja että akku on irrotettu.** Ketjusahan odottamaton toiminta kertyneiden jäämien poiston tai huoltotoimenpiteiden yhteydessä voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

Muut laitteen käytössä ilmenevät vaarat:

Joitakin vaaroja ei voi kokonaan välttää, vaikka käyttäisitkin laitetta oikein.

- Suojaamattomaan teräketjuun koskeminen (viiltohaavat)
- Teräketjun osien sinkoutuminen ympäristöön
- Sahausjätteen sinkoutuminen ympäristöön
- Kuulon vaurioituminen
- Sahausjätteen hengittäminen
- Kontakti öljyyn

Tämän vuoksi tällä laitteella työskenneltäessä täytyy ehdottomasti käyttää tässä käyttöohjeessa kuvattuja henkilönsuojaimia ja noudattaa turvaohjeita.

Turvaohjeita oksaleikkurille

- **Pidä kaikki kehonosat loitolla leikkurista. Älä yritä poistaa leikkuujäämää teräketjun pyöriessä. Älä pidä kiinni sahattavasta materiaalista. Irrota jumiutunut teräketju vain, kun oksasahasta on virta kytketty pois päältä.** Pienikin tarkkaamattomuus laitetta käytettäessä saattaa aiheuttaa vakavan tapaturman.
- **Kanna oksaleikkuria kahvasta teräketjun ollessa pysähtyneenä. Oksaleikkurin kuljetuksessa tai varastoon laitossa vedä suojus aina päälle.** Laitteen huolellinen käsittely pienentää teräketjun aiheuttamaa tapaturmavaaraa.
- **Pidä sähkötyökalusta kiinni vain eristettyjen kädensijojen kohdalta. On olemassa tapaturmavaara, jos leikkuri koskettaa piilossa olevaa sähköjohtoa tai laitteen omaa virtajohtoa.** Jos leikkuri koskettaa jännitteistä johtoa, laitteen metalliosista voi tulla jännitteisiä, mikä voi aiheuttaa sähköiskun. **Teräketju ja terälevy ovat kokonaisuus. Käytä vain valmistajan ao. laitemalliin hyväksymiä teräketjuja ja terälevyjä.** Yhteensopimattoman teräketjun ja terälevyn yhdistäminen aiheuttaa tapaturmien ja laitevaurioiden vaaran. Eri valmistajien teräketjuja ja terälevyjä ei saa yhdistää ja käyttää keskenään.

- **Tarkista laite ennen jokaista käyttökertaa tai jokaisen törmäyksen tai iskun jälkeen vaurioiden varalta.** Laitteen vaurioituessa anna pienkonehuollon tarkastaa laite ennen kuin alat käyttää sitä uudelleen.

Oma ja muiden henkilöiden turvallisuus

- **Turvallisuussyistä tätä laitetta eivät saa käyttää lapset eivätkä henkilöt, jotka eivät ole lukeneet käyttöohjetta.** Paikallisissa määräyksissä voidaan määritellä käyttäjän alaikäraja.
- **Älä ota laitetta käyttöön, jos lähellä on muita ihmisiä (erityisesti lapsia) tai eläimiä.** Huolehdi myös, että lapset eivät leiki laitteella.
- **Keskeytä työ, jos huomaat, että lähellä on muita ihmisiä (erityisesti lapsia) tai eläimiä.**
- **Tätä laitetta eivät saa käyttää lapset eivätkä henkilöt, joilla on fyysisiä, psyykkisiä tai aistitoimintoihin perustuvia rajoitteita tai joilla ei ole laitteen käyttöön tarvittavaa riittävää tietoa ja taitoa.** Laitetta eivät myöskään saa käyttää henkilöt, jotka eivät tunne tätä käyttöohjetta. Mahdollisesti käyttäjän ikä on rajattu paikallisilla määräyksillä.
- **Kytke laite päälle vain, kun kätesi ja jalkasi ovat turvallisen kaukana leikkuulaitteesta.**
- **Kytke laitteesta virta pois päältä aina, kun irrotat sitä jumista tai jätät sen valvomatta.**
- **Käytä luistamattomia jalkineita ja pitkiä housuja oksaleikkuria käyttäessäsi ja huoltaessasi. Käytä tarvittaessa henkilönsuojaimia (suojalaseja, kuulosuojaimia, työkasineita, suojakypärää jne.).** Henkilönsuojainten käyttö pienentää tapaturmavaaraa.
Älä käytä väliä vaatteita yms., jotka voivat tempautua leikkuriin.

Työn valmistelu

- **Ennen työn alkua tutustu laitteeseen ja sen toimintoihin sekä hallintalaitteisiin.**
- **Älä käytä mitään laitteita, jos sen virtakytkin on viallinen tai jos sitä ei voi kytkeä virtakytkimestä päälle tai pois päältä.** Korjauta kytkin pienkonehuollossa.
- **Älä koskaan käytä laitetta, jos suojalaitteet tai suojukset ovat vahingoittuneet tai ne puuttuvat.** Toimita laite pienkonehuoltoon korjattavaksi, tarvittaessa anna vaihtaa suojus.
- **Kytke laite pois päältä ja poista akku tai irrota kiinteästi asennetulla akulla varustettu käyttövarsi, ennen kuin säädät tai puhdistat laitetta.**
- **Varmista, että laite on täydellinen; että sen kaikki osat on koottu määräysten mukaisesti.**

Turvaohjeet

- Tarkasta laitteen moitteeton toiminta sekä erityisesti se, että terälevy on asennettu oikein ja teräketju on kiristetty ohjeiden mukaisesti.
- Lue laturin ja kiinteästi asennetulla akulla varustetun käyttövarren käyttöohjeet ja noudata niitä.

Työn aikana

- Älä jätä laitetta taukojen ajaksi valvomatta. Säilytä laite turvallisessa paikassa.
- Tarkkaile työskennellessäsi piilossa olevia esineitä.
- Pidä laitteesta kiinni aina molemmin käsin.
- Pidä myös työskennellessäsi turvallinen etäisyys leikkuriin.
- Pidä pitkien hiusten yhteydessä hiusverkkoa.
- Ole erityisen varovainen, kun käytät laitetta kävellessäsi takaperin. Kompastumisvaara!
- Kytke laitteen moottori pois päältä, kun siirryt uuteen työkohteeseen.
- Älä silloita äläkä käsittele laitteen käyttökytkimiä millään tavalla (esim. sitomalla kytkimen kahvaan).
- Työskennellessäsi tarkkaile ympäristöä koko ajan. Et ehkä huomaa vaaratilannetta laitteen aiheuttaman melun takia.
- 15 metrin sisällä leikkuualueella ei saa olla muita ihmisiä eikä eläimiä. Laitteen sinkoamien esineiden aiheuttama tapaturmavaara.
- Älä työskentele huonossa valaistuksessa äläkä ukonilmalla.
- Älä käytä laitetta töihin, joihin sitä ei ole tarkoitettu.
- Pidä laitteen kahva kuivana, puhtaana ja vapaana öljystä ja/tai rasvasta.
- Vältä pensaikon sahaamista. Ohuet oksat takertuvat teräketjuun. Ne saattavat myös sinkoutua hallitsemattomasti ympäristöön.
- Varmista, että voit seistä tukevasti ja turvallisesti kaikissa työasennoissa.
- Varmista ennen laitteen käynnistämistä, että teräketju ei kosketa mitään.
- Älä käytä tikkaita, koska nämä voivat johtaa tasapainon menetykseen tai koneen hallinnan menetykseen.
- Älä kurota käsivarsilla liian kauaksi eteen.
- Älä milloinkaan työskentele puun päällä tai puissa.
- Älä sahaa jännityksessä olevaa puuta.
- Älä työskentele yksin. Varmista, että sinulla on huuto-, näkö-, tai jokin muu yhteys toiseen henkilöön, jolla on mahdollisuus antaa ensiapua tarvittaessa.

- Kytke moottori ensin pois päältä ja laske laite vasta sitten käsistäsi.
 - Kun siirryt uuteen työkohteeseen, kytke laitteesta virta pois päältä ja työnnä teräsuojus paikalleen.
 - Älä käytä laitetta märässä äläkä kosteassa ympäristössä.
 - Käytä vain laitteen valmistajan hyväksymiä teräketjuja ja -levyjä.
 - Ota huomioon ketjusahaan liittyvä takapotkun vaara ja varo koskettamasta esineitä terälevyn kärjellä. Älä sahaa terälevyn kärjellä.
- Ohjeita tärinän varalle:
- Tärinä saattaa vaurioittaa hermostoa ja aiheuttaa käsien ja käsivarsien verenkiertohäiriöitä.
 - Kylmällä ilmalla työskennellessäsi käytä lämmintä vaatetusta ja pidä kätesi lämpiminä ja kuivina.
 - Pidä riittävästi taukoja.
 - Jos huomaat, että sormien tai käsien iho alkaa puutua, ihoa pistelee, siinä tuntuu kipua tai se muuttuu valkoiseksi, lopeta koneen käyttö ja mene tarvittaessa lääkäriin.
 - Tärinän päästöarvot:
 - Mitataan standardoiduilla testeillä.
 - Testien avulla pystytään arvioimaan sähkötyökalun päästöjä ja vertaamaan eri sähkötyökaluja keskenään. Todellinen kuormitus saattaa olla pienempi tai suurempi käyttöolosuhteista tai sähkötyökalun ja sen varusteiden kunnosta riippuen. Todellisen kuormituksen arviointia varten huomioi tauot ja kevyen kuormituksen jaksot. Suunnittele suojatöimenpiteet, esim. sopivat työjärjestelyt, asianmukaisesti mukautettuihin arvioihin perustuen.

Työskentelyn lopettaminen

- Kytke laite pois päältä, irrota käyttövarsi ja tarkasta laite vaurioiden varalta. Huomio: vaara! Leikkuri pysähtyy viiveellä!
- Jos laite on tarkoitus huoltaa tai puhdistaa, kytke laite pois päältä ja irrota käyttövarsi. Huomio: vaara! Leikkuri pysähtyy viiveellä!
- Odota, että leikkurin liike lakkaa. Älä koske laitteen liikkuviin osiin ennen kuin olet irrottanut käyttövarren laitteesta.
- Turvalaitteita saa irrottaa vain, kun moottori on pysäytetty ja käyttövarsi irrotettu.
- Huolehdi, että tuuletusraoissa ei ole liikaa.
- Älä puhdistaa laitetta vedellä.
- Säilytä laite turvallisessa paikassa.
- Älä säilytä laitetta lasten ulottuvilla.
- Anna laitteen jäähtyä ennen kuin laitat sen sivuun ja/tai viet sen varastoon.
- Kiinnitä teräsuojus aina, kun lopetat käytön ja kun laite ei ole käytössä.

Turvaohjeet

Yleisiä turvaohjeita

- **Varaosien täytyy täyttää valmistajan asettamat vaatimukset.** Käytä sen vuoksi vain alkuperäisvaraosia tai valmistajan hyväksymiä muita varaosia. Noudata varaosan mukana tulleita asennusohjeita ja irrota ensin käyttövarsi laitteesta.
- **Korjauta laite vain ammattilaisella tai pienkonehuollossa.** Verkkosivuiltamme löydät pienkonehuoltojen osoitteita.
- **Tämä oksaleikkuri on tarkoitettu puiden hoitoon yksityisalueella.** Käyttäjän ja muiden henkilöiden turvallisuuden vuoksi laitetta ei saa käyttää muuhun tarkoitukseen.

- **Käytä sähkötyökalussa vain ao. laitteeseen hyväksyttyä akkua.** Muiden akkujen käyttö saattaa aiheuttaa tapaturmia ja palovaaran.
- **Tarkista säännöllisesti kaikkien ruuviiliitosten tiukkuus.**
- **Suorita kaikki huoltotyöt määräaikoina.** Siten varmistat, että sähkötyökalu on turvallinen käyttää myös jatkossa.
- **Kytke laite pois päältä ja odota, että leikkuri on pysähtynyt, ennen kuin irrotat käyttövarren.**
- **Vaihda kaikki laitteessa olevat kuluneet tai vahingoittuneet ohjetarrat.**
- **Tapaturmien ja esinevahinkojen jäännösriski on olemassa aina, vaikka noudattaisit kaikkia turva- ja käyttöohjeita.** Tämä täytyy pitää mielessä.

Tarkoitettu käyttö

Tämä kone on hyväksytty käytettäväksi ainoastaan - oksaleikkurina oksien poistamiseen tai oksien karsimiseen korkeissa puissa.
- käytettäväksi tässä käyttöohjeessa olevien kuvausten ja turvaohjeiden mukaisesti.
Oksaleikkuria ei ole suunniteltu kaupallisiin tarkoituksiin ja siksi sitä saa käyttää vain kotipihoilla ja kesämökeillä.
Kaikki muu käyttö on tarkoituksenvastaista.
Tarkoituksenvastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista vastaa käyttäjä.

Tyyppikilpi

Sijainti

Tyyppikilpi on kiinnitetty laitteen koteloon.



Huomaa

Merkinnät ovat lain määrittämiä eikä niitä saa muuttaa eikä tehdä tunnistamattomaksi.

Tyyppikilven tiedot

- 1 Valmistaja
- 2 Laiteryhmä
- 3 Mallin nimi
- 4 Nimellisjännite, virtalaji
- 5 Paino
- 6 Terälevyn nimelliskoko
- 7 Hävittämisohje
- 8 Valmistusvuosi
- 9 Taattu äänitaso
- 10 CE-merkintä
- 11 Mallinumero
- 12 Sarjanumero

Hallintalaitteet

Hallintalaitteet P

- 1 Kädensijan on/off-kytkin
- 2 Päällekytkennän estokytkin
- 3 Kädensija
- 4 Öljyn täyttötason näyttö
- 5 Teräsuojus
- 6 Terälevy
- 7 Teräketju
- 8 Öljysäiliön kansi
- 9 Säätpöytä
- 10 Säätoruuvi
- 11 Käyttövarsi* (varustettu kiinteästi asennetulla akulla)
- 12 Kiinnipitokohta kädelle / kiinnityskohta valinnaiselle runkoputken kädensijalle

*Tarpeellinen hallintalaitte (ei sisälly toimitukseen)

Käyttöönotto

Täydentävät asiakirjat



Ota laite käyttöön vasta sitten, kun olet lukenut ja ymmärtänyt mukana toimitetut laturin ja käyttövarren käyttöohjeet ja osaat toimia ohjeiden mukaisesti.

Akun lataaminen



VAROITUS!



Lataa akku vain valmistajan hyväksymällä laturilla. Katso hyväksytyt laturit laitteen mukana toimitetusta EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta.

Huomio!

Toimitettaessa akku ei ole täyteen ladattu. Jotta saat akusta täyden tehon, lataa akku ennen ensimmäistä käyttökertaa aivan täyteen.

VARO!

Akku on asennettu käyttövarteen kiinteästi.

→ Lataa akku täydentävien asiakirjojen ohjeiden mukaisesti.

Kokoaminen**VAROITUS!**

Tapaturmavaara

- Väärin asennetut osat saattavat laitetta käytettäessä aiheuttaa vakavan, jopa kuolemaan johtavan tapaturman!
- Laitteen saa ottaa käyttöön vasta, kun kaikki osat ovat paikalleen asennettuina. Osien tulee olla täysin ehjiä!
- Luo sen vuoksi tämä luku ensin kokonaan läpi ja asenna osat vasta sitten.
- Asenna osat kokonaan ja huolellisuutta noudattamalla.
- Käytä asennustyökalua silloin, kun ohjeissa niin edellytetään.

VAROITUS!

Tapaturmavaara

- Laitteen osia saa asentaa ja irrottaa vain, kun moottori on sammutettu ja kiinteästi asennetulla akulla varustettu käyttövarsi on irrotettu.

VARO!

Teräketju on terävä. Teräketjun jälkikäynti!

- Irrota kiinteällä akulla varustettu käyttövarsi aina ennen laitteeseen kohdistuvia toimenpiteitä.
- Käytä suojakäsineitä, kun käsittelet teräketjua.

VAROITUS!

Tapaturmavaara

- Ketjusaha saattaa käyttäytyä arvaamattomasti, jos teräketju on väärin asennettu.
- Huomioi pyörimissuunta, kun asennat teräketjua!

Teräketjun asentaminen A B C D

- Löysää säätöruuvia **A 1** ja irrota suojus **A 2**.
- Aseta terälevyn pitkittäisaukko kierrepulttiin **A 3**.

**Huomaa**

*Huomioi, että ketjunkiristyslevy osoittaa eteenpäin **C 1**.*

**Huomaa**

*Varmista ohjausruuvin moitteeton sijainti terälevyn takasivulla olevassa ohjausurassa **B 1**.*

- Työnnä terälevy niin lähelle ketjupyörää kuin mahdollista.
- Asenna teräketju terälevyn ja käyttöpyörän ympärille **A 4**.

**Huomaa**

*Huomioi sahaketjun oikea pyörimissuunta **B 2**.*

- Tarkista terälevyn ja teräketjun asento laitteessa **C**.
- Paikoita suoja **D 1** ja kiristä tämä säätöruuvilla **D 2**.

Sahaketjun kiristäminen E F**Huomaa**

*Teräketju ei saa riippua, vaan sen pitäisi pystyä vetämään noin 3 millimetrin sahakiskosta **F**.*

- Löysää säätöruuvia **E 1** niin pitkälle ulos, että voit vetää asetuspyörän **E 2** ulos.
- Käännä asetuspyörää **E 2** myötäpäivään ketjun kiristämiseksi tai vastapäivään jännityksen löysäämiseksi **E 2**.
- Käännä sahaketjua käsin tarkastaaksesi moitteetoman kulun.
- Kiristä jälleen säätöruuvi **E 3**.

**Huomaa**

Totutusajon aikana teräketju on jälkikiristettävä viimeistään viiden sahauskerran jälkeen.

Käyttö**Käyttöajat**

Huomioi paikalliset määräykset. Selvitä laitteen sallitut käyttöajat paikallisilta viranomaisilta.

Teräketjuöljy

VAROITUS!



Laitteaurioiden vaara
Jäteöljy saattaa vaurioittaa öljypumppua, terälevyä ja teräketjua!
➤ Älä käytä jäteöljyä teräketjun voiteluun!

VARO!



Ympäristövahingot
➤ Koska teräketjuöljy kulkeutuu sahaa käytettäessä ympäristöön, tulisi käyttää biologisesti hajoavaa kasvipohjaista öljyä.

Huomio!

Laitetta saa käyttää vain, kun teräketjuöljy voitelee riittävästi.

➤ Tarkista öljyn määrä öljytason näytöstä.



Huomaa

Säiliön tilavuus 80 ml riittää n. 20 min käyntiajalle.

Sahaketjuöljyn lisääminen

VARO!



Laitteesta vuotanut öljy aiheuttaa liukastumisvaaran.
➤ Huolehdi, että öljyä ei pääse valumaan yli.
➤ Puhdista yli valunut öljy.

Huomio!

➤ Huolehdi, että öljysäiliöön ei joudu likaa.

- ➔ Käännä säiliön korkissa oleva kieleke [A] ylös ①.
- ➔ Kierrä säiliön korkki hitaasti auki ja poista se ②.
- ➔ Lisää teräketjuöljyä varovasti n. 1 cm täyttöyhteen alareunan alapuolelle saakka ③.
- ➔ Kierrä säiliön korkki napakasti takaisin paikalleen ja käännä kieleke [A] alas ④.



Huomaa

Näet öljytason täyttötason näytössä [1].

Ketjuvoitelun tarkastaminen

- ➔ Tarkasta säiliössä oleva öljymäärä.
- ➔ Käynnistä laite.
- ➔ Pidä teräketjua vähän aikaa n. 15 cm jonkin pinnan yläpuolella. Teräketjusta suihkuava öljy muodostaa pintaan ohuen vanan, jos voitelu on riittävä.

Työkulman säätäminen

VAROITUS!



Leikkuri aiheuttaa tapaturmavaaran.
➤ Säädä laitetta vain, kun moottori on sammutettu ja leikkuri on pysähdyksissä.
➤ Irrota kiinteällä akulla varustettu käyttövarsi aina ennen laitteeseen kohdistuvia toimenpiteitä.

Laitteen työkulman voi säätää viiteen eri asentoon (mallista riippuen). Siten pääset mukavasti käsiksi myös hankalasti tavoitettavaan paikkaan.

- ➔ Paina lukitusnuppia ja pidä se painettuna ①.
- ➔ Säädä työkulma ②.
- ➔ Vapauta lukitusnuppi.
- ✓ Oksaleikkurin lukitusnuppi lukittuu kuuluvasti.

Oksaleikkurin kiinnittäminen käyttövarteen

- ➔ Paina käyttövarressa olevaa lukituspainiketta [A] ja työnnä käyttövarrtta oksaleikkurin varteen, kunnes oksaleikkurin varren lukituspainike [B] lukittuu ①②.

Huomio!

➤ Varmista moitteeton lukittuminen.



Huomaa

Käyttövarteen on saatavilla valinnaisena lisävarusteena runkoputken kädensija. Lisätietoja ja asennusohjeet ovat käyttövarren käyttöohjeessa.

Laitteen kytkeminen päälle

VAROITUS!



Tapaturman tai esinevahinkojen vaara
➤ Pidä laitteesta käytön aikana napakasti kiinni molemmiin käsiin. Tartu toisella kädellä kädensijaan ja toisella kädellä käyttövarren vaipoitettuun alueeseen tai valinnaisesti saatavilla olevaan runkoputken kädensijaan.

- ➔ Poista teräsuojus.
- ➔ Paina kädensijassa ① oleva päällekytkennän estokytkintä [A].
- ➔ Paina samalla kädensijassa ② olevaa on/off-kytkintä [B].
- ➔ Vapauta päällekytkennän estokytkin.
- ✓ Laite on käynnissä.

Laitteen kytkeminen pois päältä

- ➔ Vapauta kädensijan on/off-kytkin.
- ✓ Laite on kytketty pois päältä.

**Huomaa**

Leikkurin liike jatkuu vielä hetken aikaa, kun laite on kytketty pois päältä.

**Huomaa**

Kun vapautat on/off-kytkimen, päällekytkennän estokytkin palautuu automaattisesti alkuasentoonsa.

Työskentely oksaleikkurin kanssa
VAROITUS!


Tapaturman tai esinevahinkojen vaara

- Pitele oksaleikkuria työasennossa kuvan K osoittamalla tavalla.
- Huolehdi turvallisesta työasennosta, erityisesti hartiakorkeuden yläpuolella työskennellessäsi.
- Pidä teräketju mahdollisimman kaukana kehostasi.
- Pidä laitteesta kiinni kaksin käsin. Tartu toisella kädellä kädensijaan ja toisella kädellä käyttövarren vaipoitettuun alueeseen tai valinnaisesti saatavilla olevaan runkoputken kädensijaan.
- Älä seiso sahattavan oksan alla.
- Älä seiso tikkailla äläkä muullakaan epävakaa alustalla.
- Sahaa oksat kappaleiksi paloittellen.
- Älä työskentele vaarallisessa asennossa. Varo putoavia ja jännityksestä vapautuvia oksia.

VARO!


- Älä sahaa jännityksessä olevaa puuta.
- Älä sahaa pensaikkoa.

**Huomaa**

Oksaleikkuri on tarkoitettu oksien ja haarojen sahaamiseen. Sitä ei saa käyttää puiden kaatamiseen.

Ennen jokaista käyttöönottokertaa:

- ➔ Tarkista laite vaurion varalta
- ➔ Tarkista osien tiukka kiinnitys
- ➔ Tarkista ketjun kireys
- ➔ Tarkista ketjun voitelu

Työtekniikka L M
VAARA!


Takapotku aiheuttaa viiltohaavojen vaaran.

- ➔ Takapotkussa saha sinkoutuu äkillisesti ja hallitsemattomasti käyttäjää kohti.
- Älä päästä terälevyn kärkeä osumaan mihinkään esineeseen.
- Käytä laitetta tasaisesti painaen. Älä käytä voimaa kohtuuttomasti.

Takapotkun välttäminen – terälevyn hypähtämisen tai luistamisen vaara

- ➔ Varo ehdottomasti koskettamasta kuvassa L a-kirjaimella merkityllä terälevyn alueella puuta tai muuta kiinteää esinettä.
- ➔ Pidä keho kaukana pidennetystä kääntöalueesta.
- ➔ Katkaisusahausta varten aseta terälevy ja kaarnatuki [1] kuvan mukaisesti L b.
- ➔ Sahaa vain oikein teroitettulla ja kiristetyllä teräketjulla.
- ➔ Sahaa vain, kun teräketju pyörii.

Oksan sahaaminen M**Huomaa**

Poista puun rungon oksat alhaalta ylös.

- ➔ Sahaa oksaa alapuolelta 10 - 15 cm etäisyydeltä tyvestä 1/3 oksan paksuudesta ①.
- ➔ Sahaa oksa poikki ylhäältä alaspäin hiukan ensimmäistä sahausta ulompaa ②.
- ➔ Sahaa pois oksan tynkä läheltä runkoa ③.

Kiinteällä akulla varustetun käyttövarren irrottaminen N

- ➔ Kytke laite pois päältä.
- ➔ Paina käyttövarressa ① olevaa lukituspainiketta [A].
- ➔ Vedä käyttövarsi kokonaan irti oksaleikkurin varresta [B] ②.

Huolto**VAROITUS!**

Tapaturman tai esinevahinkojen vaara

- Huolla ja puhdista laitetta vain, kun moottori on sammutettu ja leikkurin liike on pysähtynyt.
- Irrota kiinteällä akulla varustettu käyttövarsi aina ennen laitteeseen kohdistuvia toimenpiteitä.
- Älä puhdista laitetta vedellä.
- Anna vain ammattilaisen tai pienkonehuollon huoltaa, korjata ja vaihtaa turvallisuuteen liittyvät osat.
- Käytä suojakäsineitä, kun käsittelet teräketjua.

- ➔ Tarkista ketjun kireys joka kerta ennen työskentelyn aloittamista. Jos työskentelet pitkään, tarkista kireys myös työn aikana.
- ➔ Tarkasta teräketjuöljyn taso säännöllisesti.
- ➔ Anna pienkonehuollon teroittaa teräketju säännöllisesti.
- ➔ Vie laite kerran vähintään vuodessa pienkonehuoltoon huollettavaksi.

Puhdistaminen

- ➔ Kytke laitteesta virta pois päältä, odota, kunnes leikkuri on pysähtynyt, ja irrota käyttövarsi.
- ➔ Puhdista laite, erityisesti tuuletusraot, joka kerta käytön kuivalla liinalla. Puhdista voimakas lika harjalla.
- ➔ Puhdista teräketju varovaisuutta noudattaen jokaisen käytön jälkeen.
- ➔ Puhdista terälevyn öljyohjainura (teräketjun kulku-ura) säännöllisesti pehmeällä harjalla.
- ➔ Varmista teräketjun pitkä käyttöikä suihkuttamalla siihen käytön jälkeen hoitoöljyä. Käytä mahdollisimman ympäristöystävällistä voiteluainetta.

Kuljettaminen ja säilyttäminen**VAROITUS!**

Leikkuri aiheuttaa tapaturmavaaran.

- Kytke virta pois päältä ennen laitteen kuljettamista ja varastointia. Odota, että leikkuri pysähtyy.
- Irrota käyttövarsi ennen kuljetusta tai varastointia.
- Asenna teräsuojus paikalleen aina ennen kuljetusta ja varastointia.

Kuljettaminen

- ➔ Kun kuljetat laitetta ajoneuvossa, kiinnitä se siten, että se ei pääse liikkumaan tahattomasti.

Säilyttäminen

- ➔ Puhdista- ja huolla laite ennen sen varastointia.
- ➔ Säilytä laite kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa.
- ➔ Huolehdi, että teräketjuöljyä ei pääse valumaan ulos.
- ➔ Aseta laite mahdollisimman vaakasuoraan, öljysäiliön täyttöaukko ylöspäin.
- ➔ Poista teräketjuöljy laitetta pitkään varastoidessa (4 viikkoa tai enemmän), jotta öljypumppu ei hartsinnu.
- ➔ Säilytä käyttövarsi ja oksaleikkuri erillään.
- ➔ Säilytä käyttövarsi viileässä ja kuivassa paikassa. Suositeltava säilytyslämpötila on n. 0 - 23 °C.
- ➔ Laite ja erityisesti sen muoviosat eivät saa joutua kosketuksiin jarrunesteen, bensiinin, maaöljytuotteiden, voiteluöljyjen yms. kanssa. Em. aineet sisältävät kemiallisia yhdisteitä, jotka saattavat vahingoittaa laitteen muoviosia.
- ➔ Lannoitteet ja muut puutarhakemikaalit sisältävät aineita, jotka voivat syövyttää laitteen metalliosia voimakkaasti. Älä sen vuoksi säilytä laitetta em. aineiden lähellä.

Vianetsintä

⚠ VAROITUS!



Tapaturman tai esinevahinkojen vaara

- Jos olet epävarma, toimita laite pienkonehuoltoon.
- Kytke moottori pois päältä ja irrota käyttövarsi ennen laitteelle tehtäviä tarkastuksia ja huoltoja.

Ongelma	Mahdollinen syy	Korjaava toimi
Teräketju kuume- nee	Ketju on liian kireällä	Säädä ketjun kireyttä
	Liikaa kitkaa puutteellisen voitelun vuoksi	Lisää teräketjuöljyä
	Teräketju on tylsä	Toimita laite pienkonehuoltoon
Teräketju kuiva	Säiliössä ei ole öljyä	Lisää teräketjuöljyä
	Öljyohjainura on tukossa	Puhdista terälevy
	Ketjun on liian löysällä	Säädä ketjun kireyttä
Laite käy epätasaisesti tai tärisee voimakkaasti	Teräketju on asennettu väärään pyörimissuuntaan	Asenna teräketju oikein
	Teräketju tai terälevy on viallinen	Toimita laite pienkonehuoltoon
	Akku on liian kuuma.	Anna akun jäähtyä.
Laite kytkeytyy pois päältä.	Akku on purkautunut.	Lataa akku.
	Laitteen (elektronikan) lämpötila on liian korkea.	Anna laitteen jäähtyä. Tarvittaessa puhdista tuuletusraot.
	Ylivirtalaukaisin on reagoinut.	Toimita laite pienkonehuoltoon, jos tämä tapahtuu uudestaan.
Laitteen virta ei kytkeydy päälle.	Akku on purkautunut.	Lataa akku.
	Ylivirtalaukaisin on reagoinut.	Toimita laite pienkonehuoltoon, jos tämä tapahtuu uudestaan.
	Akun lämpötila on liian korkea tai liian matala.	Anna akun jäähtyä tai lämmetä.
Laite sahaa huonosti	Akku on viallinen.	Toimita laite pienkonehuoltoon
	Teräketju on tylsä	Toimita laite pienkonehuoltoon
	Teräketju on kulunut	Vaihda teräketju
	Teräketju asennettu väärin	Asenna teräketju oikein

Takuu

Takuu on maakohtainen. Takuun myönnämme me tai maahantuoja. Korjaamme veloituksetta takuun mukaisesti materiaali- tai valmistusvirheestä aiheutuneet koneen viat. Käänny takuuasioissa myyjäliikkeen tai lähimmän jälleenmyyjän puoleen.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus



Löydät laitteeseen liittyvää lisätietoa oheen liitetystä erillisestä EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta, joka on tämän käyttöohjeen olennainen osa.

Ympäristöä säästävä hävittäminen

Sähkötyökalut sekä niiden tarvikkeet ja pakkaukset on kierrätettävä.

**Akut ja paristot:**

Älä hävitä akkuja sekajätteen mukana, älä polta niitä äläkä heitä niitä vesistöön. Vie akut niille tarkoitettuun keräys- ja kierrätyspisteeseen.

Sähkötyökalut (ilman akkuja/paristoja):

Älä hävitä sähkölaitetta sekajätteen mukana! Toimita laite asianmukaiseen keräyspisteeseen.

Índice	
Significado de los símbolos	121
Para su seguridad	122
Indicaciones de seguridad	123
Uso previsto	128
Placa de características	128
Elementos de control	128
Puesta en marcha	128
Montaje	129
Funcionamiento	129
Mantenimiento	132
Transporte y almacenamiento	132
Subsanación de averías	133
Garantía	133
Declaración de conformidad CE	133
Eliminación respetuosa con el medio ambiente ..	133

Significado de los símbolos



¡ADVERTENCIA!

Para reducir un riesgo de lesiones, leer las instrucciones de funcionamiento.



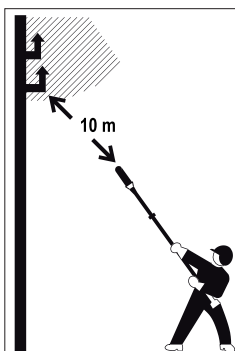
Usar protección para la cabeza.



Usar gafas de protección y protector de oídos.



Al trabajar con el aparato, usar calzado antideslizante.



¡Advertencia! ¡El aparato no está protegido contra descargas eléctricas al tocar conductores bajo tensión!

Mantener una distancia de seguridad de 10 m con conductores bajo tensión y objetos que estén en contacto con dichos conductores.



Indicación

Respete los símbolos y su significado contenidos en las instrucciones de uso del mango de manejo.

Para su seguridad



Antes de la primera utilización del aparato, lea detenidamente estas instrucciones de funcionamiento y actúe en consecuencia. Conserve estas instrucciones de funcionamiento para su posterior uso o futuro propietario.

¡ADVERTENCIA!

Lea todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos de los que se encuentra provisto esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones especificadas a continuación puede originar descarga eléctrica, incendio o lesiones graves.

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para el futuro.

→ La expresión “herramienta eléctrica” utilizada en las indicaciones de seguridad hace referencia a herramientas eléctricas alimentadas por la red (con cable de red) y por batería (sin cable de red).

→ Antes de la primera puesta en marcha, lea obligatoriamente las indicaciones de seguridad. Si se incumplen las instrucciones de funcionamiento y las indicaciones de seguridad pueden producirse daños en el aparato y riesgos para el usuario y otras personas.

→ Todas las personas encargadas de la puesta en marcha, el manejo y el mantenimiento del aparato han de tener una cualificación adecuada.

Prohibición de cambios y modificaciones no autorizados

Se prohíbe realizar modificaciones en el aparato o fabricar con este aparatos adicionales. Tales modificaciones pueden provocar daños personales y un funcionamiento incorrecto.

→ Las reparaciones en el aparato solo deben efectuarse por personas encargadas y formadas para ello. En este sentido, utilice siempre las piezas de repuesto originales. Ello garantiza que se mantenga la seguridad del aparato.

Símbolos de información en estas instrucciones

Las señales y los símbolos de estas instrucciones le ayudarán a utilizar de forma rápida y fiable las instrucciones y el aparato.



Indicación

Información sobre el uso más eficaz y práctico del aparato.

→ Paso de acción

Le pide que inicie el procedimiento.

✓ Resultado de acción

Aquí encontrará el resultado de una secuencia de pasos de acción.

[1] Número de posición

Los números de posición se marcan en el texto con corchetes [].

A Identificación de ilustración

Las ilustraciones se numeran y marcan en el texto con letras.

① Número de paso

La secuencia definida de pasos de acción está numerada y marcada en el texto.

Niveles de peligro de las indicaciones de advertencia

En estas instrucciones de funcionamiento se utilizan los siguientes niveles de peligro para advertir sobre situaciones potencialmente peligrosas:



¡PELIGRO!



La situación peligrosa es inminente, y si no se respetan las medidas adecuadas, se pueden ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.



¡ADVERTENCIA!



La situación peligrosa puede producirse, y si no se respetan las medidas adecuadas, se pueden ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.



¡PRECAUCIÓN!



La situación peligrosa puede producirse, y si no se respetan las medidas adecuadas, la misma puede ocasionar lesiones leves o insignificantes.

¡Atención!

Se puede producir una situación posiblemente peligrosa, y si no se evita, se pueden provocar daños materiales.

Estructura de las indicaciones de seguridad



¡PELIGRO!



Tipo y fuente de riesgo

⇒ Consecuencias de la inobservancia

➤ Medida para la protección contra el riesgo

Indicaciones de seguridad

Seguridad en el lugar de trabajo

- a) **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** El desorden o las zonas de trabajo sin iluminar pueden provocar accidentes.
- b) **No trabaje con la herramienta eléctrica en entornos con riesgo de explosión donde existan líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden inflamar polvo o vapores.
- c) **Mantenga a los niños y a otras personas alejadas durante el uso de la herramienta eléctrica.** Si se distrae, puede perder el control del aparato.

Seguridad eléctrica

- a) **Mantenga las herramientas eléctricas alejadas de la lluvia y la humedad.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad de personas

- a) **Esté atento y tenga cuidado con lo que haga, y aplique el sentido común al trabajar con herramientas eléctricas. No utilice herramientas eléctricas si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones serias.
- b) **Use siempre equipamiento de protección personal y gafas de protección.** El uso de equipamiento de protección personal, como guantes de seguridad, gafas de protección, calzado de seguridad antideslizante, casco o protector de oídos, reduce el riesgo de lesiones en función del tipo y la utilización de la herramienta eléctrica.
- c) **Evite una puesta en marcha involuntaria. Asegúrese de que la herramienta eléctrica está desconectada antes de cogerla o transportarla, y antes de conectarla a la alimentación eléctrica o la batería.** Si al transportar la herramienta eléctrica tiene el dedo en el interruptor o conecta el aparato encendido en la alimentación eléctrica, puede provocar accidentes.
- d) **Antes de conectar la herramienta eléctrica, retire herramientas de ajuste o llaves de tornillos.** Una herramienta o llave colocada en una pieza giratoria del aparato puede provocar lesiones.
- e) **Evite una postura corporal anómala. Adopte una postura segura y mantenga el equilibrio en todo momento.** Ello le permite controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Use ropa adecuada. No use ropa ancha ni joyas. Mantenga su cabello, ropa y guantes lejos de piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden arrastrarse por piezas móviles.
- g) **No se genere un falso sentido de seguridad ni ignore las normas de seguridad para herramientas eléctricas, aunque esté familiarizado con la herramienta eléctrica tras utilizarla en muchas ocasiones.** El comportamiento descuidado puede originar lesiones graves en fracciones de segundos.

Uso y manejo de la herramienta eléctrica

- a) **No sobrecargue el aparato. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su trabajo.** La herramienta eléctrica adecuada le permite trabajar mejor y con mayor seguridad en el rango de potencia indicado.
- b) **No utilice herramientas eléctricas con un interruptor defectuoso.** Una herramienta eléctrica que no pueda conectarse o desconectarse es peligrosa y tiene que repararse.
- c) **Antes de realizar ajustes en el aparato, cambie accesorios o deje a un lado el aparato, extraiga el enchufe de la toma de corriente o retire la batería desmontable.** Esta medida de precaución evita el arranque involuntario de la herramienta eléctrica.
- d) **Las herramientas eléctricas no utilizadas han de guardarse fuera del alcance de los niños. No deje que la herramienta eléctrica sea utilizada por personas que no estén familiarizadas con esta o no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si se utilizan por personas sin experiencia.
- e) **Trate las herramientas eléctricas con cuidado. Compruebe si las piezas móviles funcionan perfectamente y no se atascan, y si existe alguna pieza rota o dañada que pueda menoscabar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Antes de utilizar el aparato, encargue la reparación de piezas dañadas.** Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas sometidas a un mantenimiento deficiente.
- f) **Mantenga las herramientas de corte (cadena de sierra) afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con bordes afilados conservadas adecuadamente se atascan menos y se manipulan con mayor facilidad.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las herramientas de inserción, etc., de acuerdo con estas instrucciones. A este respecto, tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la actividad que deba realizarse.** El uso de herramientas eléctricas para aplicaciones distintas a las previstas puede provocar situaciones peligrosas.
- h) **Mantenga las asas y las superficies de agarre secas, limpias y exentas de aceite y grasa.** Las asas y las superficies de agarre resbaladizas no permiten el manejo ni el control seguro de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

Uso y manejo de la herramienta de batería

- a) **Cargue las baterías solo con cargadores recomendados por el fabricante.** Con un cargador que sea adecuado para un determinado tipo de baterías existe riesgo de incendio si se utiliza con otras baterías.
- b) **En las herramientas eléctricas sólo debe utilizar las baterías previstas para ello.** El uso de otras baterías puede provocar lesiones y riesgo de incendio.

Indicaciones de seguridad

- c) **Cuando no se esté utilizando la batería, manténgala alejada de sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros pequeños objetos de metal que puedan puentear los contactos.** Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede provocar quemaduras o incendios.
 - d) **En caso de uso erróneo, se puede escapar líquido de la batería. Evite el contacto con el líquido. En caso de contacto accidental, enjuáguese con agua. Si el líquido penetra en los ojos, busque además asistencia médica.** El líquido que se escapa de la batería puede causar irritaciones en la piel o quemaduras.
 - e) **No utilice una batería dañada o modificada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de forma imprevisible y provocar incendio, explosión o riesgo de lesiones.
 - f) **No exponga ninguna batería al fuego ni a altas temperaturas.** El fuego o las temperaturas superiores a 130 °C pueden originar explosiones.
 - g) **Siga todas las instrucciones para la carga y no cargue nunca la batería o la herramienta de batería fuera del rango de temperatura indicado en las instrucciones de funcionamiento.** La carga errónea o fuera del rango de temperatura permitido puede originar desperfectos en la batería y aumentar el riesgo de incendio.
- **Use gafas de protección. Se recomienda utilizar otros equipamientos de protección para los oídos, la cabeza, las manos, las piernas y los pies.** La ropa de protección adecuada reduce el riesgo de lesiones por material de virutas proyectado y el contacto accidental con la cadena de la sierra.
 - **No trabaje con la motosierra sobre un árbol, una escalera, un tejado o una superficie inestable.** Al trabajar en tales circunstancias existe riesgo de lesiones graves.
 - **Asegúrese siempre de tener una posición firme y utilizar la motosierra solamente cuando se encuentre sobre un suelo firme, seguro y liso.** Un suelo resbaladizo o superficies de apoyo inestables pueden ocasionar la pérdida del equilibrio o del control sobre la motosierra.
 - **Cuando corte una rama que esté bajo tensión, tenga en cuenta que la misma se desplazará hacia atrás.** Cuando se libera la tensión en las fibras de madera, la rama tensada puede golpear al usuario o provocar el descontrol de la motosierra.
 - **Tenga especial cuidado al cortar maleza y árboles jóvenes.** El material fino puede quedar enredado en la cadena de la sierra y golpearle o hacerle perder el equilibrio.
 - **Siga las instrucciones para lubricar, tensar la cadena y cambiar el carril de guía y la cadena.** Una cadena mal tensada o lubricada puede romperse o aumentar el riesgo de contragolpe.
 - **Aserrar solamente madera. No utilice la motosierra para trabajos para los que no está prevista. Por ejemplo: No use la motosierra para aserrar metal, plástico, mampostería o materiales de construcción que no sean de madera.** El uso de la motosierra contrario al previsto puede provocar situaciones peligrosas.
 - **Esta motosierra no es apta para talar árboles.** El uso de la motosierra para trabajos inadecuados puede provocar lesiones graves al usuario u otras personas.

Servicio técnico

- a) **Deje que su herramienta eléctrica sea reparada solamente por personal técnico cualificado y con piezas de repuesto originales.** Así se garantiza que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **No inspeccione nunca baterías dañadas.** Cualquier mantenimiento de baterías debería realizarse exclusivamente por el fabricante o por centros de servicio de asistencia al cliente autorizados.

Indicaciones de seguridad para motosierras

- **Cuando la sierra esté en funcionamiento, mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena de sierra. Antes de arrancar la sierra, asegúrese de que la cadena de sierra no toque nada.** Al realizar trabajos con una motosierra, un momento de descuido puede causar que la ropa o las partes del cuerpo se enganchen en la cadena de la sierra.
- **Sujete la motosierra solamente por las superficies de agarre aisladas, puesto que la cadena de la sierra puede entrar en contacto con conductores eléctricos ocultos.** El contacto de la cadena de la sierra con un conductor bajo tensión puede poner igualmente bajo tensión a piezas metálicas del aparato y provocar descargas eléctricas.

Causas y prevención de contragolpes:

El contragolpe puede tener lugar cuando la punta del carril de guía toque un objeto o la madera se doble y la cadena de sierra se quede bloqueada en el corte.

En algunos casos, el contacto con la punta puede causar una reacción inesperada hacia atrás, provocando que el carril de guía se impulse hacia arriba y en dirección al usuario.

El atasco de la cadena de la sierra en el borde superior del carril de guía puede lanzar la espada rápidamente hacia atrás en dirección al usuario.

Indicaciones de seguridad

Cualquiera de estas reacciones puede causar la pérdida del control sobre la sierra y originar lesiones graves. No confíe exclusivamente en los dispositivos de seguridad incorporados en la motosierra. Como usuario de una motosierra, debe tomar diversas medidas para trabajar sin accidentes ni lesiones.

Un contragolpe es el resultado del uso incorrecto o defectuoso de la motosierra. Este puede evitarse mediante las medidas preventivas adecuadas descritas a continuación:

- **Sujete la sierra firmemente con ambas manos, con los pulgares y los dedos rodeando las asas de la motosierra. Coloque el cuerpo y los brazos en una posición que le permita aguantar las fuerzas del contragolpe.** Si se toman las medidas adecuadas, el usuario puede controlar las fuerzas del contragolpe. Nunca suelte la motosierra.
- **Evite una postura corporal anómala.** Esto evita el contacto accidental con la punta y permite un mejor control de la motosierra en situaciones inesperadas.
- **Utilice siempre espadas de repuesto y cadenas de sierra prestablecidos por el fabricante.** Las espadas de repuesto y cadenas de sierra incorrectas pueden provocar la ruptura de la cadena o un contragolpe.
- **Siga las instrucciones del fabricante para el afilado y mantenimiento de la cadena de sierra.** Los limitadores de profundidad demasiado bajos aumentan la tendencia al contragolpe.

Indicaciones de seguridad generales para motosierras

- **Siga todas las instrucciones cuando limpie la motosierra de acumulaciones de material, la almacene o realice trabajos de mantenimiento. Asegúrese de que el interruptor esté desconectado y la batería esté quitada.** Un funcionamiento inesperado de la motosierra al retirar las acumulaciones de material o durante los trabajos de mantenimiento puede originar lesiones graves.

Riesgos residuales al utilizar el aparato:

Incluso en caso de uso adecuado permanecen siempre ciertos riesgos residuales que no pueden excluirse.

- Contacto con la cadena de sierra desprotegida (peligro de cortes)
- Lanzamiento de partes de la cadena de la sierra
- Lanzamiento de partes de material a cortar
- Daños en los oídos

- Aspiración de partículas del material a cortar

- Contacto con aceite

Por lo tanto, es obligatorio utilizar siempre este aparato con el equipamiento de protección personal adicional, como se muestra y se describe en estas instrucciones de uso, y seguir las indicaciones de seguridad.

Indicaciones de seguridad para motosierra de altura

- **Mantenga todas las partes del cuerpo lejos de la herramienta de corte. No intente retirar ramas cortadas, ni sujetar el material que vaya a cortarse, con la cadena de sierra funcionando. Si la cadena de sierra se ha atascado, la misma sólo debe retirarse con el aparato desconectado.** Un momento de descuido durante el uso del aparato puede provocar lesiones graves.
- **Agarre la motosierra de altura por el asa con la cadena de sierra parada. Durante el transporte o almacenamiento de la motosierra de altura, elevar siempre la cubierta de protección.** La manipulación cuidadosa del aparato reduce el riesgo de lesiones causadas por la cadena de sierra.
- **Sujete la herramienta eléctrica solamente por las superficies aisladas del asa, pues la herramienta de corte puede entrar en contacto con conductores eléctricos ocultos o con el propio cable de red.** El contacto de la herramienta de corte con un conductor bajo tensión puede poner igualmente bajo tensión a piezas metálicas del aparato y provocar descargas eléctricas.
- **La cadena y la espada de sierra forman el mecanismo de corte. Sólo deben utilizarse los mecanismos de corte autorizados por el fabricante para el aparato respectivo.** El acoplamiento de componentes que no encajen entre sí puede provocar lesiones y daños irreparables en el aparato. Se prohíbe la combinación y el uso de cadenas y espadas de fabricantes diferentes.
- **Antes de cada uso o después de cada golpe o impacto, verifique el aparato en cuanto a daños.** En caso de daños en el aparato, antes de la puesta en marcha del mismo, encargar su reparación a un taller especializado.

Indicaciones de seguridad

Protección propia y de personas

- **Por motivos de seguridad, los niños o personas que desconozcan las instrucciones de uso del aparato no deben utilizarlo.** Las disposiciones locales pueden determinar la edad mínima del usuario.
- **No ponga el aparato en marcha si se encuentran personas (especialmente niños) o animales cerca.** Evite también que los niños jueguen con el aparato.
- **Si hay personas (sobre todo niños) o animales domésticos en las inmediaciones, deje de utilizar la máquina.**
- **Este aparato no debe utilizarse por niños ni personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales restringidas, o con experiencia y conocimiento insuficiente.** El aparato tampoco debe utilizarse por personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones de funcionamiento. Las prescripciones locales pueden determinar un límite de edad para los usuarios.
- **Conecte el motor solamente si sus pies y manos están a una distancia segura del dispositivo de corte.**
- **Desconecte siempre la máquina de la alimentación eléctrica si se deja sin vigilancia y al retirar un bloqueo.**
- **Durante los trabajos con o en la motosierra de altura, use siempre calzado antideslizante y pantalones largos, así como otro equipamiento de protección personal adecuado (gafas de protección, protector de oídos, guantes de trabajo, casco etc.).** El uso de equipamiento de protección personal reduce el riesgo de lesiones.
No use ropa ancha, etc., que pueda arrastrarse por la herramienta de corte.

Antes del uso

- **Antes de comenzar el trabajo, familiarícese con el aparato y con sus funciones, así como con sus elementos de control.**
- **No utilice aparatos cuyos interruptores estén defectuosos y no puedan volver a conectarse o desconectarse.** Encargue su reparación a una persona cualificada o un taller especializado.
- **No utilice nunca un aparato con dispositivos de protección o cubiertas dañados o inexistentes.** Encargue su reparación o eventual sustitución a una persona cualificada para ello o a un taller especializado.
- **Antes de realizar ajustes en el aparato o limpiarlo, desconecte el aparato y extraiga la batería, o extraiga el mango de manejo en el que está integrada la batería.**

- **Asegúrese de que el aparato esté montado por completo y de acuerdo con las prescripciones.**
- **Compruebe que el aparato funcione perfectamente, sobre todo que la espada de sierra se asiente de forma correcta y la cadena de sierra esté tensada de acuerdo con las prescripciones.**
- **Lea y respete las instrucciones de uso del cargador y del mango de manejo en el que está integrada la batería.**

Durante el uso

- **Durante las interrupciones de trabajo, no deje de vigilar nunca el aparato, y guárdelo en un lugar seguro.**
- **Controle objetos ocultos durante el trabajo.**
- **Sujete siempre el aparato con ambas manos.**
- **Al realizar trabajos, mantenga también una distancia de seguridad con la herramienta de corte.**
- **Si tiene el cabello largo, use una redecilla.**
- **Tenga especial cuidado al utilizar el aparato marcha atrás. ¡Existe riesgo de tropiezo!**
- **Durante el transporte desde/hacia los distintos lugares de trabajo, desconecte el motor.**
- **No puentee ni manipule nunca los dispositivos de conmutación instalados en el aparato (p. ej., atando el interruptor en el asa).**
- **Preste siempre atención al entorno y a los posibles riesgos que tal vez no pueda oír por el ruido del aparato.**
- **En un radio de 15 metros alrededor de la zona de corte no debe permanecer ninguna otra persona o animal, para evitar que puedan sufrir daños por objetos proyectados.**
- **No trabaje con visibilidad y condiciones meteorológicas adversas.**
- **No use el aparato para trabajos para los que no esté concebido.**
- **Mantenga las asas del aparato secas, limpias y exentas de aceite y/o grasa.**
- **Evite realizar trabajos de serrado en arbustos, pues en este caso, las ramas pequeñas pueden quedar enganchadas en la cadena de sierra y proyectarse de forma descontrolada.**
- **Asegúrese de que puede mantener una postura firme y segura en cualquier posición de trabajo.**
- **Antes de arrancar el aparato, asegúrese de que la cadena de sierra no toque nada.**

Indicaciones de seguridad

- No use escaleras, pues las mismas pueden provocar pérdida de equilibrio o control del aparato.
- No extienda los brazos demasiado hacia adelante.
- No trabaje nunca encima o en árboles.
- No sierre piezas de madera bajo tensión.
- No trabaje nunca en solitario. Asegúrese de que está en contacto auditivo, visual o de otro tipo con otra persona que pueda prestar primeros auxilios en casos de emergencia.
- Al depositar el aparato, el motor ha de estar siempre desconectado.
- En cada cambio de lugar, pare el motor y coloque la cubierta de protección.
- No utilice nunca el aparato en entornos mojados y/o húmedos.
- Use solamente cadenas y espadas de sierra autorizadas por el fabricante.
- Protéjase de un posible contragolpe de la motosierra y evite el contacto de la punta del carril de guía con objetos. No corte con la punta del carril de guía.

Indicaciones sobre vibraciones:

- La influencia de vibraciones puede provocar daños en los nervios y disfunciones de la circulación sanguínea en manos y brazos.
- Para trabajos en entornos fríos, use ropa de abrigo y mantenga las manos calientes y secas.
- Realice pausas.
- Si nota que la piel de los dedos o manos se entumece, hormiguea, le duele o emblanquece, deje de trabajar con la máquina y consulte a un médico en caso necesario.
- Los valores de emisión de vibraciones indicados:
 - Se han medido según un procedimiento de prueba normalizado.
 - Permiten la estimación de las emisiones de la herramienta eléctrica y la comparación de diferentes herramientas eléctricas. Dependiendo de las condiciones de uso, del estado de la herramienta eléctrica o de las herramientas de inserción, la carga real puede ser mayor o menor. Para su estimación, tenga en cuenta pausas de trabajo y fases de carga inferior. Establezca medidas de protección, p. ej., medidas organizativas, con base en valores de estimación adaptados adecuadamente.

Después del uso

- Desconecte el aparato, extraiga el mango de manejo y compruebe si el aparato presenta daños. ¡Atención, peligro! La herramienta de corte sigue funcionando por inercia.
- Si tuviera que realizar trabajos de mantenimiento y limpieza en el aparato, desconéctelo y extraiga el mango de manejo. ¡Atención, peligro! La herramienta de corte sigue funcionando por inercia.
- Espere siempre hasta que la herramienta de corte se detenga y no toque ninguna pieza peligrosa en movimiento sin extraer previamente el mango de manejo del aparato.
- Los dispositivos de protección solo deben retirarse con el motor parado y el mango de manejo extraído.
- Asegúrese de que las ranuras de ventilación estén libres de suciedad.
- No limpie el aparato con agua.
- Deposite el aparato en un lugar seguro.
- No guarde el aparato dentro del alcance de los niños.
- Antes de depositar o guardar el aparato, deje que se enfríe.
- Después del uso y si no se va a utilizar coloque siempre la cubierta.

Indicaciones de seguridad generales

- Las piezas de repuesto han de corresponderse con los requisitos establecidos por el fabricante. Por tanto, utilice solamente piezas de repuesto originales o piezas de repuesto autorizadas por el fabricante. Durante la sustitución, tenga en cuenta siempre las indicaciones de montaje suministradas y extraiga previamente el mango de manejo del aparato.
- Permita que solo una persona cualificada o un taller especializado realice los trabajos de reparación. Puede encontrar las direcciones de los talleres especializados en nuestra página web.
- Esta motosierra de altura está prevista para el cuidado de árboles en el ámbito privado. El aparato no debe utilizarse para otros fines, con objeto de evitar riesgos físicos para el usuario u otras personas.
- En las herramientas eléctricas solo debe utilizar las baterías previstas para ello. El uso de otras baterías puede provocar lesiones y riesgo de incendio.
- Verifique regularmente el firme asiento de todos los racores.

Indicaciones de seguridad

- **Deje que todos los trabajos de mantenimiento se realicen siempre a su debido tiempo.** Ello garantiza que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- **Desconecte el aparato y espere hasta que la herramienta de corte se haya parado antes de extraer el mango de manejo.**
- **Sustituya todos los rótulos de indicación que se encuentren desgastados o dañados en el aparato.**
- **Existe siempre un riesgo residual de lesiones y daños materiales, aunque se respeten todas las indicaciones de seguridad y manejo.** Sea siempre consciente de ello.

Uso previsto

Este aparato está destinado exclusivamente para:

- podar o recortar ramas en árboles altos al utilizarse como motosierra de altura.

- utilizarse de acuerdo con las descripciones e indicaciones de seguridad reflejadas en estas instrucciones de funcionamiento.

La motosierra de altura no está concebida para el uso industrial, y sólo debe utilizarse en jardines domésticos y de esparcimiento.

Cualquier otro uso se considera inadecuado.

El usuario es responsable de los daños derivados del uso inadecuado.

Placa de características

Ubicación

La placa de características puede encontrarla en la carcasa del aparato.



Indicación

La identificación tiene el mismo valor que un documento, y no debe modificarse ni borrarse.

Estructura

- 1 Fabricante
- 2 Grupo de aparatos
- 3 Nombre de modelo
- 4 Tensión nominal, tipo de corriente
- 5 Peso
- 6 Tamaño nominal del carril de guía
- 7 Indicación de eliminación
- 8 Año de fabricación
- 9 Potencia acústica garantizada
- 10 Identificación CE
- 11 Número de modelo
- 12 Número de serie

Elementos de control

Elementos de control

- 1 Interruptor de conexión/desconexión en el asa
- 2 Interruptor de bloqueo de conexión
- 3 Asa
- 4 Indicador de nivel de llenado de aceite
- 5 Cubierta de protección
- 6 Carril de sierra
- 7 Cadena de sierra
- 8 Tapa de depósito de aceite
- 9 Rueda de ajuste
- 10 Tornillo de sujeción
- 11 Mango de manejo *(con batería integrada)
- 12 Zona de sujeción para la mano/zona de fijación del asa central opcional

*Elemento de control necesario (no incluido en el volumen de suministro)

Puesta en marcha

Documentación complementaria



No ponga en marcha el aparato hasta que tenga las instrucciones de funcionamiento suministradas del cargador y del mango de manejo, y haya comprendido y tenido en cuenta dichas instrucciones.

Carga de la batería

¡ADVERTENCIA!



Cargue la batería exclusivamente con el cargador autorizado por el fabricante. En la declaración de conformidad CE adjunta puede encontrar la denominación de los cargadores autorizados.

¡Atención!

La batería se suministra parcialmente cargada. Para garantizar toda la potencia de la batería, cárguela completamente antes de la primera utilización.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

La batería está integrada en el mango de manejo.

- Cargue la batería de acuerdo con las instrucciones de la documentación complementaria.

Montaje**⚠ ¡ADVERTENCIA!**

Riesgo de lesiones

- Las piezas montadas de forma inadecuada pueden provocar lesiones muy graves e incluso mortales durante el uso del aparato.
- Este aparato solo debe ponerse en marcha si todas sus piezas están montadas completa y firmemente, y ninguna se encuentra dañada.
- Por esta razón, antes de montar las piezas, lea primero el capítulo completo.
- Monte las piezas con cuidado y en su totalidad.
- Utilice herramientas si así se hubiera preestablecido.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Riesgo de lesiones

- Las piezas solo deben montarse y desmontarse con el motor desconectado y el mango de manejo en el que está integrada la batería extraído.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

Cadena de sierra afilada. La herramienta sigue funcionando por inercia.

- Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato, extraiga el mango de manejo en el que está integrada la batería.
- Usar guantes de protección para todos los trabajos en la cadena de sierra.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Riesgo de lesiones

- Una cadena de sierra montada incorrectamente provoca cortes incontrolados del aparato.
- En el montaje de la cadena ha de controlarse la dirección de funcionamiento preestablecida.

Sujeción de la cadena de sierra A B C D

- Afloje el tornillo de sujeción **A** **1** y retire la tapa **A** **2**.
- Coloque la espada con agujero oblongo en el espárrago roscado **A** **3**.

**Indicación**

Asegúrese de que la placa de sujeción de cadena indique hacia adelante **C** **[1]**.

**Indicación**

Controle el asiento del tornillo de guía en la parte trasera del carril de sierra en la ranura de guía **B** **[1]**.

- Empuje la espada para acercarla a la rueda de cadena lo máximo posible.
- Coloque la cadena de sierra alrededor del carril de sierra y de la rueda de accionamiento **A** **4**.

**Indicación**

Controle la dirección de funcionamiento correcta de la cadena de sierra **B** **[2]**.

- Verifique la posición del carril de sierra junto con la cadena de sierra en el aparato **C**.
- Coloque la tapa **D** **1** y apriétela con el tornillo de sujeción **D** **2**.

Tensión de la cadena de sierra E F**Indicación**

La cadena de sierra no debe combarse, pero debería poder extraerse aprox. 3 milímetro del carril de sierra **F**.

- Afloje el tornillo de sujeción **E** **[1]** hasta que pueda girar la rueda de ajuste **E** **[2]**.
- Gire la rueda de ajuste **E** **[2]** en sentido de las agujas del reloj para tensar la cadena, o en sentido contrario a las agujas del reloj para liberar la tensión **E** **2**.
- Gire manualmente la cadena de sierra para comprobar el funcionamiento perfecto.
- Apriete de nuevo el tornillo de sujeción **E** **3**.

**Indicación**

Durante el periodo de rodaje, la cadena de la sierra ha de retensarse al cabo de cinco cortes como máximo.

Funcionamiento**Horarios de funcionamiento**

Respete las prescripciones regionales. Consulte los horarios de funcionamiento a su autoridad reguladora local.

Aceite de cadena de sierra

⚠ ¡ADVERTENCIA!



Riesgo de daños en el aparato
La utilización de aceite usado puede provocar daños en la bomba de aceite, en la espada y en la cadena.

- No utilice nunca en ningún caso aceite usado para la lubricación de la cadena de sierra.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!



Riesgo medioambiental

- El aceite de la cadena de sierra se libera al medio ambiente durante el funcionamiento, y por ello deberían utilizarse aceites de cadena de sierra especiales biodegradables con base vegetal.

¡Atención!

El aparato sólo debe funcionar con aceite de cadena de sierra en cantidad suficiente.

- Compruebe la cantidad de aceite por medio del indicador de nivel de llenado.



Indicación

El volumen del depósito de 80 ml permite un tiempo de funcionamiento de aprox. 20 min.

Introducción de aceite en la cadena de sierra **G**

⚠ ¡PRECAUCIÓN!



Riesgo de resbalamiento por aceite derramado

- Evite el derrame de aceite.
- Limpiar necesariamente el aceite derramado.

¡Atención!

- Evite que llegue suciedad al depósito de aceite.

- ➔ Despliegue la lengüeta **[A]** de la tapa del depósito hacia arriba **1**.
- ➔ Desenrosque lentamente la tapa del depósito y retírela **2**.
- ➔ Eche con cuidado el aceite lubricante de cadena hasta que se encuentre aprox. 1 cm por debajo del borde inferior del soporte de llenado **3**.
- ➔ Vuelva a enroscar la tapa del depósito y pliegue la lengüeta **[A]** hacia abajo **4**.



Indicación

*El nivel de aceite puede visualizarse en el indicador de nivel de llenado **[1]**.*

Comprobación de la lubricación de cadena

- ➔ Verifique la cantidad de aceite en el depósito.
- ➔ Arranque el aparato.
- ➔ Mantenga la cadena de sierra durante algún tiempo aprox. 15 cm por encima de una superficie adecuada. Si la lubricación de cadena es suficiente, el aceite proyectado por la cadena de sierra forma una ligera traza.

Ajuste del ángulo de trabajo **H**

⚠ ¡ADVERTENCIA!



Riesgo de lesiones por la herramienta de corte.

- Los ajustes en el aparato deben realizarse solamente con el motor desconectado y la herramienta de corte parada.
- Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato, extraiga el mango de manejo en el que está integrada la batería.

El ángulo de trabajo del aparato se puede ajustar en 5 posiciones (según la versión). Así puede llegar cómodamente a zonas problemáticas y difícilmente accesibles.

- ➔ Presione el botón de bloqueo y manténgalo presionado **1**.
- ➔ Ajuste el ángulo de trabajo **2**.
- ➔ Suelte el botón de bloqueo.
- ✓ El botón de bloqueo de la motosierra de altura encaja emitiendo un sonido.

Acoplamiento de la motosierra de altura con el mango de manejo **I**

- ➔ Presione el botón de encastre **[A]** del mango de manejo y encaje el mango de manejo en el alojamiento de la motosierra de altura hasta que el botón de encastre encaje en su alojamiento **[B]** **1 2**.

¡Atención!

- Preste atención a que el encaje sea correcto.



Indicación

Hay disponible un asa central opcional como accesorio para el mango de manejo. Puede encontrar información e indicaciones de montaje en las instrucciones de uso del mango de manejo.

Conexión del aparato **J**

⚠ ¡ADVERTENCIA!



Riesgo de lesiones o daños materiales

- Durante el funcionamiento, sujete siempre el aparato con ambas manos. Una mano agarra el asa y la otra mano agarra el mango de manejo por la zona revestida o el asa central opcional.

- ➔ Retire la cubierta de protección.
- ➔ Accione el interruptor de bloqueo de conexión **[A]** del asa **1**.
- ➔ Accione al mismo tiempo el interruptor de conexión/desconexión **[B]** del asa **2**.
- ➔ Suelte de nuevo el interruptor de bloqueo de conexión.
- ✓ El aparato está en funcionamiento.

Desconexión del aparato **J**

- ➔ Suelte el interruptor de conexión/desconexión del asa.
- ✓ El aparato está desconectado.



Indicación

Tras la desconexión de la herramienta de corte, esta sigue funcionando por inercia durante un tiempo breve.



Indicación

Al soltar el interruptor de conexión/desconexión, el interruptor de bloqueo de conexión vuelve automáticamente a su posición inicial.

Realización de trabajos con la motosierra de altura

⚠ ¡ADVERTENCIA!



Riesgo de lesiones o daños materiales

- Sujete la motosierra de altura en la posición de trabajo como se muestra en la figura K.
- Garantizar una estabilidad fiable, sobre todo al realizar trabajos por encima de la altura de la cabeza.
- Mantener la cadena de sierra retirada del cuerpo.
- Sujetar el aparato firmemente con ambas manos. Una mano agarra el asa y la otra mano agarra el mango de manejo por la zona revestida o el asa central opcional.
- No situarse nunca justo debajo de la rama que vaya a cortarse.
- No situarse nunca sobre una escalera o subestructura inestable.
- Sierre siempre las ramas por trozos.
- No trabaje nunca en posiciones peligrosas, donde pueda sufrir golpes por ramas caídas o que reboten del suelo.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!



- No sierre maderas bajo tensión.
- No sierre ramos o arbustos.



Indicación

La motosierra de altura está diseñada para serrar ramas y ramos, y no debe utilizarse para talar árboles.

Antes de cada puesta en marcha:

- ➔ Comprobar el aparato en cuanto a daños
- ➔ Comprobar el firme asiento de todas las piezas
- ➔ Comprobar la tensión de la cadena
- ➔ Comprobar la lubricación de la cadena

Técnica de trabajo **L M**

⚠ ¡PELIGRO!



Riesgo de lesiones de corte por retroceso

- ➔ En caso de retroceso, la sierra es proyectada hacia el usuario de forma repentina e incontrolable.
- Evite golpear cualquier objeto con la punta de la espada de sierra.
- Ejercer una presión uniforme sobre el aparato, pero sin violencia excesiva.

Evitación de retroceso - salto o riesgo de deslizamiento de la unidad de sierra

- ➔ Evite que la zona de la espada mostrada en la figura **L** a toque madera u otros objetos sólidos.
- ➔ Mantenga el cuerpo lejos de la zona de giro extendida del aparato.
- ➔ Coloque la espada de sierra con el tope **[1]** para realizar el corte de separación **N b**.
- ➔ Sierre sólo con la cadena de sierra correctamente afilada y tensada.
- ➔ Realice el corte siempre con la cadena de sierra conectada.

Poda de árbol **M**



Indicación

Pode el tronco del árbol de abajo hacia arriba.

- ➔ Corte la rama 10-15 cm desde su raíz, de abajo hacia arriba, hasta 1/3 del diámetro de la rama **1**.
- ➔ Sierre la rama un poco más afuera de arriba hacia abajo **2**.
- ➔ Realice un corte cerca del tronco **3**.

Extracción del mango de manejo con la batería integrada **N**

- Desconecte el aparato.
- Presione el botón de encastre **[A]** en el mango de manejo **1**.
- Extraiga completamente el mango de manejo del alojamiento de la motosierra de altura **[B]** **2**.

Mantenimiento

¡ADVERTENCIA!



Riesgo de lesiones o daños materiales

- Los trabajos de mantenimiento y limpieza en el aparato solo deben realizarse con el motor y la herramienta de corte parados.
- Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato, extraiga el mango de manejo en el que está integrada la batería.
- No limpie el aparato con agua.
- Los trabajos de reparación y mantenimiento, así como la sustitución de elementos de seguridad, solo deben realizarse por una persona cualificada o un taller especializado.
- Usar guantes de protección para todos los trabajos en la cadena de sierra.

- Antes de cada uso, y al realizar trabajos prolongados, verifique siempre la tensión de la cadena.
- Verifique regularmente el nivel de aceite de la cadena de sierra.
- Deje que la cadena de sierra sea afilada regularmente por un taller especializado.
- Deje que el aparato sea inspeccionado al menos una vez al año por un taller especializado.

Limpieza

- Desconecte el aparato, espere hasta que la herramienta de corte se haya parado y extraiga el mango de manejo.
- Tras cada utilización del aparato, límpielo (sobre todo las ranuras de ventilación) con un paño seco o un cepillo en caso de suciedad intensa.
- Tras cada uso del aparato, limpie la cadena de la sierra con cuidado.
- Limpie regularmente la ranura de guía de aceite (ranura de desplazamiento de la cadena) en la espada con un cepillo suave.
- Tras cada utilización del aparato, rocíe aceite de conservación por la cadena, para garantizar una larga vida útil de la motosierra de altura. Para ello, a ser posible, utilice lubricantes respetuosos con el medio ambiente.

Transporte y almacenamiento

¡ADVERTENCIA!



Riesgo de lesiones por la herramienta de corte.

- Antes de realizar cualquier transporte y almacenamiento, desconecte el aparato y espere hasta que la herramienta de corte se detenga.
- Extraiga el mango de manejo antes de proceder al transporte o almacenamiento.
- Monte siempre la cubierta antes de proceder al transporte y almacenamiento.

Transporte

- Si transporta el aparato en un vehículo, protéjalo adecuadamente contra deslizamiento involuntario.

Almacenamiento

- Antes del almacenamiento, realice los trabajos de limpieza y mantenimiento.
- Guarde el aparato en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- Durante el almacenamiento, evite que el aceite lubricante de cadena pueda derramarse.
- Coloque el aparato en la posición más horizontal posible, con el cierre del depósito de aceite hacia arriba.
- En caso de almacenamiento prolongado (4 semanas o más), retire el aceite lubricante de cadena del aparato para evitar que la bomba de aceite lubricante se engorse.
- Guarde el mango de manejo y la motosierra de altura por separado.
- Almacene el mango de manejo en un lugar fresco y seco. Temperatura de almacenamiento recomendada: aprox. 0-23 °C.
- Mantenga el aparato, y sobre todo sus componentes de plástico, lejos de líquidos de frenos, gasolina, productos con petróleo, aceites penetrantes, etc., pues contienen sustancias químicas que pueden provocar daños, corrosión o desperfectos en los componentes de plástico del aparato.
- Los fertilizantes y otros productos químicos de jardinería contienen sustancias que pueden provocar efectos muy corrosivos en las piezas metálicas del aparato. Por esta razón, no guarde el aparato cerca de dichas sustancias.

Subsanación de averías

⚠ ¡ADVERTENCIA!



Riesgo de lesiones o daños materiales

- En caso de duda, acuda siempre a un taller especializado.
- Antes de realizar cualquier comprobación o trabajo en el aparato, desconecte el motor y extraiga el mango de manejo.

Problema	Causa posible	Solución
La cadena de sierra se calienta	Tensión de cadena demasiado alta	Ajustar la tensión de cadena
	Demasiada fricción debido a falta de lubricación	Echar aceite de cadena de sierra
	Cadena de sierra desafilada	Acudir a un taller especializado
Cadena de sierra seca	Ausencia de aceite en el depósito	Echar aceite de cadena de sierra
	Ranura de guía de aceite obstruida	Limpiar la espada de sierra
Funcionamiento inestable, vibraciones fuertes	Tensión de cadena demasiado baja	Ajustar la tensión de cadena
	Cadena de sierra montada en dirección de funcionamiento errónea	Montar correctamente la cadena de sierra
	Cadena o espada de sierra defectuosa	Acudir a un taller especializado
El aparato se desconecta.	La batería está demasiado caliente.	Deje que la batería se enfríe
	La batería está descargada.	Cargue la batería
	La temperatura del aparato (electrónica) es demasiado alta.	Deje que el aparato se enfríe y limpie, en caso necesario, las ranuras de ventilación.
	Disparo por sobrecorriente.	Si se repite el problema, acuda a un taller especializado
El aparato no puede conectarse.	La batería está descargada.	Cargue la batería.
	Disparo por sobrecorriente.	Si se repite el problema, acuda a un taller especializado
	Temperatura de la batería demasiado alta o baja.	Deje que la batería se enfríe o caliente.
	La batería está defectuosa.	Acudir a un taller especializado
Corte insuficiente	Cadena de sierra desafilada	Acudir a un taller especializado
	Cadena de sierra desgastada	Sustituir la cadena de sierra
	Cadena de sierra montada de forma incorrecta	Montar correctamente la cadena de sierra

Garantía

En cada país se aplican las disposiciones de garantía emitidas por nuestra empresa o por el importador. Subsanamos las averías de su aparato gratuitamente en el marco de la garantía, siempre que la causa se deba a fallos de material o fabricación. En caso de garantía, contacte con su vendedor o con la sucursal más próxima.

Declaración de conformidad CE



Puede encontrar otros datos del aparato en la declaración de conformidad CE que se adjunta por separado y que forma parte de estas instrucciones de funcionamiento.

Eliminación respetuosa con el medio ambiente

Las herramientas eléctricas, los accesorios y los embalajes deben llevarse a un centro de reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

**Baterías/pilas:**

No tire las baterías a la basura doméstica, al fuego o al agua. Las baterías se deben recoger, reciclar o eliminar de forma respetuosa con el medio ambiente.

Herramientas eléctricas (sin baterías/pilas):

No tire la herramienta eléctrica a la basura doméstica, sino llévela a un centro de eliminación de residuos adecuado.

Índice

Significado dos símbolos.....	134
Para sua segurança	135
Instruções de segurança	136
Utilização correta.....	141
Placa de características	141
Elementos de comando.....	141
Colocação em funcionamento.....	141
Instruções de segurança	141
Montagem.....	142
Operação.....	142
Manutenção.....	145
Transporte e armazenamento	145
Eliminação de anomalias.....	146
Garantia.....	146
Declaração CE de conformidade.....	146
Eliminação ecológica.....	146

Significado dos símbolos

**AVISO!**

Para redução de um risco de ferimentos, ler o manual de instruções!



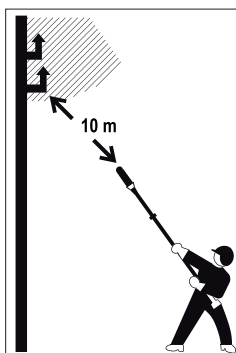
Usar proteção para a cabeça!



Usar proteção ocular e auricular!



Ao trabalhar com o aparelho, usar calçado antiderrapante.



Aviso! O aparelho não está protegido contra choques elétricos em caso de contacto com cabos condutores de tensão!

Manter uma distância de segurança de 10 m em relação a cabos condutores de tensão e ou objetos que estejam em contacto com os mesmos.

**Nota**

Observe os símbolos e seu significado no manual de instruções do cabo de comando.

Para sua segurança



Antes da primeira utilização do seu aparelho, leia o presente manual de instruções atentamente e proceda em conformidade. Guarde este manual de instruções para utilização posterior ou para o proprietário seguinte.

AVISO!

Leia todas as instruções de segurança, recomendações, ilustrações e dados técnicos, com os quais esta ferramenta elétrica é fornecida. O não cumprimento das instruções de segurança que se seguem pode causar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Guarde as instruções de segurança e recomendações para consulta no futuro.

→ O conceito «ferramenta elétrica» utilizado nas instruções de segurança refere-se a ferramentas com alimentação elétrica de rede (com cabo de alimentação) e ferramentas elétricas acionadas a acumulador (sem cabo de alimentação).

→ Antes da primeira colocação em funcionamento é indispensável ler as instruções de segurança! O não cumprimento do manual de instruções e das instruções de segurança pode levar à ocorrência de danos no aparelho e perigos tanto para o utilizador como para terceiros.

→ Todas as pessoas encarregues da colocação em funcionamento, operação e manutenção do aparelho têm de estar devidamente qualificadas.

Proibição da realização de modificações e remodelações arbitrárias

É proibido realizar modificações no aparelho ou fabricar aparelhos adicionais a partir do mesmo. Estas alterações podem causar danos pessoais ou falhas de funcionamento.

→ Apenas pessoal devidamente instruído e especializado está autorizado a realizar reparações no aparelho. Para tal, utilize sempre as peças de reposição originais. Deste modo, garanta-se que a segurança do aparelho é preservada.

Símbolos informativos do presente manual

Os sinais e símbolos do presente manual deverão auxiliá-lo a utilizar o manual e o aparelho de forma rápida e segura.



Nota

Informações sobre a utilização mais eficiente e prática do aparelho.

→ Ação a executar

Requer a sua atuação.

✓ Resultado da ação

Aqui encontra-se o resultado de uma sequência de ações a executar.

[1] Número de posição

Os números de posição estão assinalados com parêntesis retos no texto [].

A Identificação de ilustrações

As ilustrações estão numeradas por letras e assinaladas no texto.

❶ Número da ação a executar

A sequência definida de ações a executar está numerada e assinalada no texto.

Níveis de perigo das advertências

No presente manual de instruções são utilizados os seguintes níveis de perigo para assinalar potenciais situações de perigo:

⚠ PERIGO!



Situação de perigo eminente que, caso as medidas não sejam cumpridas, resultará em ferimentos graves ou morte.

⚠ AVISO !



Situação potencialmente perigosa que, caso as medidas não sejam cumpridas, resultará em lesões graves ou morte.

⚠ CUIDADO!



Situação potencialmente perigosa que, caso as medidas não sejam cumpridas, resultará em ferimentos ligeiros ou moderados.

Atenção !

Situação potencialmente prejudicial que, caso não seja evitada, resultará em danos materiais.

Estrutura das instruções de segurança

⚠ PERIGO!



Tipo e fonte de perigo!

→ Consequências em caso de incumprimento

➤ Medida para evitar o perigo

Instruções de segurança

Segurança no local de trabalho

- a) **Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** A desarrumação ou áreas de trabalho não iluminadas podem dar origem a acidentes.
- b) **Não trabalhe com a ferramenta elétrica em ambientes potencialmente explosivos, onde se encontrem líquidos, gases ou pós inflamáveis.** As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem incendiar o pó ou os vapores.
- c) **Mantenha crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica.** Se se distrair poderá perder o controlo sobre o aparelho.

Segurança elétrica

- a) **Não exponha ferramentas elétricas à chuva e à humidade.** A infiltração de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.

Segurança de pessoas

- a) **Tenha cuidado, preste atenção ao que está a fazer e trabalhe com uma ferramenta elétrica de forma sensata. Não utilize ferramentas elétricas se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção durante a utilização da ferramenta elétrica poderá resultar em ferimentos graves.
- b) **Use equipamento de proteção individual e use sempre óculos de proteção.** O uso de equipamento de proteção individual, como luvas de segurança, proteção ocular, calçado de segurança antiderrapante, capacete ou proteção auditiva, de acordo com o tipo e aplicação da ferramenta elétrica, reduz o risco de ferimentos.
- c) **Evite uma colocação em funcionamento involuntária do aparelho. Certifique-se de que a ferramenta elétrica está desconectada antes de a conectar à alimentação elétrica e/ou ao acumulador, antes de pegar na mesma ou a transportar.** Se durante o transporte da ferramenta elétrica colocar o dedo no interruptor de ligação ou se ligar o aparelho à alimentação, pode causar acidentes.
- d) **Antes de ligar o a ferramenta elétrica, remova ferramentas de ajuste ou chaves de fendas.** A presença de uma ferramenta ou chave numa peça rotativa do aparelho pode causar ferimentos.
- e) **Evite uma postura corporal anormal. Adote uma posição firme e mantenha sempre o equilíbrio.** Desta maneira poderá controlar melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- f) **Use vestuário adequado. Nunca use vestuário largo ou objetos de adorno. Mantenha cabelo, vestuário e luvas afastados de peças em movimento.** Vestuário largo, objetos de adorno ou cabelo comprido podem ser captados pelas peças em movimento.
- g) **Não crie uma falsa sensação de segurança e não ignore as regras de segurança para ferramentas elétricas, mesmo quando estiver familiarizado com a ferramenta elétrica após inúmeras utilizações.** O manuseamento descuidado pode provocar ferimentos graves em frações de segundos.

Utilização e manuseamento da ferramenta elétrica

- a) **Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta elétrica apropriada para o seu trabalho.** Com a ferramenta elétrica apropriada trabalha melhor e com maior segurança à potência indicada.
- b) **Não utilize ferramentas elétricas cujo interruptor esteja danificado.** Uma ferramenta elétrica que já não possa ser ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
- c) **Antes de executar ajustes no aparelho, substituir acessórios ou guardar o aparelho, retire a ficha da tomada e/ou retire um acumulador removível.** Estas medidas de prevenção evitam a ligação inadvertida da ferramenta elétrica.
- d) **Mantenha ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita a utilização da ferramenta elétrica por pessoas que não estejam familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções.** As ferramentas elétricas são perigosas quando utilizadas por pessoas inexperientes.
- e) **Trate as ferramentas elétricas com cuidado. Verifique se as peças móveis funcionam perfeitamente e não encravam, se há peças partidas ou danificadas que possam afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Provedencie a reparação de peças danificadas antes da utilização do aparelho.** Muitos acidentes têm origem na má manutenção das ferramentas elétricas.
- f) **Mantenha as ferramentas de corte (corrente de serra) afiadas e limpas.** Ferramentas de corte bem conservadas, com arestas de corte afiadas, encravam menos e são conduzidas com maior facilidade.
- g) **Utilize a ferramenta elétrica, acessórios, ferramentas de aplicação, etc., de acordo com estas instruções. Tenha em consideração as condições de trabalho e a atividade a executar.** A utilização de ferramentas elétricas para outros fins que não os previstos pode provocar situações perigosas.
- h) **Mantenha as pegas e as superfícies de preensão secas, limpas e isentas de óleo e gordura.** Pegas e superfícies de preensão escorregadias não permitem uma operação e controlo seguros da ferramenta elétrica em situações inesperadas.

Instruções de segurança**Utilização e manuseamento da ferramenta com acumulador**

- a) **Carregue os acumuladores somente com carregadores recomendados pelo fabricante.** Um carregador adequado para um determinado tipo de acumuladores constitui perigo de incêndio se for utilizado com outros acumuladores.
- b) **Utilize nas ferramentas elétricas apenas os acumuladores previstos para o efeito.** A utilização de outros acumuladores pode originar ferimentos e perigo de incêndio.
- c) **Mantenha o acumulador não utilizado afastado de cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou de outros pequenos objetos metálicos, que poderiam provocar um curto-circuito dos contactos.** Um curto-circuito entre os contactos do acumulador pode dar origem a queimaduras ou incêndios.
- d) **Em caso de utilização incorreta, pode ser derramado líquido do acumulador. Evite o contacto com esse líquido. Em caso de contacto acidental, lavar com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure assistência médica.** O líquido derramado do acumulador pode causar irritações na pele ou queimaduras.
- e) **Não utilize um acumulador danificado ou modificado.** Acumuladores danificados ou modificados podem comportar-se de forma imprevisível e provocar incêndio, explosão ou perigo de ferimentos.
- f) **Não exponha um acumulador ao fogo ou a altas temperaturas.** O fogo ou temperaturas superiores a 130 °C podem causar explosão.
- g) **Siga todas as instruções para o carregamento e nunca carregue o acumulador ou a ferramenta de acumulador fora da faixa de temperatura indicada no manual de instruções.** O carregamento incorreto ou fora da faixa de temperatura permitida pode destruir o acumulador e aumentar o perigo de incêndio.

Assistência técnica

- a) **Providencie a reparação da sua ferramenta elétrica somente por pessoal qualificado e somente com peças de reposição originais.** Deste modo se garante a segurança da ferramenta elétrica.
- b) **Nunca execute a manutenção de um acumulador danificado.** Qualquer manutenção de acumuladores deve ser executada exclusivamente pelo fabricante ou centros de assistência técnica autorizados.

Instruções de segurança para motosserras

- **Com a serra em funcionamento, mantenha todas as partes do corpo afastadas da corrente. Antes de ligar a serra, certifique-se de que a corrente não está em contacto com nada.** Enquanto estiver a trabalhar com uma motosserra, um momento de desatenção pode fazer com que a corrente atinja o vestuário ou partes do corpo.
- **Segure na motosserra somente nas superfícies de preensão isoladas, dado que a corrente pode entrar em contacto com cabos de alimentação ocultos.** O contacto da corrente com um cabo condutor de tensão também pode colocar componentes metálicos do aparelho sob tensão, provocando um choque elétrico.
- **Use proteção ocular. Recomenda-se o uso de equipamento de proteção para os ouvidos, cabeça, mãos, pernas e pés.** O uso de equipamento de proteção adequado reduz o perigo de ferimentos por objetos projetados e por contacto acidental com a corrente.
- **Não trabalhe com a motosserra sobre uma árvore, uma escada, um telhado ou uma superfície instável.** Ao operar de tal maneira existe perigo de ferimentos graves.
- **Adote sempre uma posição firme e utilize a motosserra apenas se estiver sobre uma base firme, segura e plana.** Solos escorregadios ou superfícies instáveis podem levar à perda de equilíbrio ou à perda de controlo sobre a motosserra.
- **Ao cortar um ramo sob tensão, tenha em conta que este pode saltar para trás.** Quando a tensão das fibras de madeira é libertada, o ramo tensionado pode atingir o utilizador e/ou fazer com que perca o controlo sobre a motosserra.
- **Seja particularmente cuidadoso ao cortar vegetação rasteira e árvores novas.** O material fino pode enredar na corrente, indo bater-lhe ou provocar o seu desequilíbrio.
- **Siga as instruções de lubrificação, tensionamento da corrente e substituição de barra de guia e corrente.** Uma corrente incorretamente tensionada ou incorretamente lubrificada pode romper ou aumentar o risco de ressalto.
- **Serrar somente madeira. Não utilizar a motosserra para fins para os quais não se destina. Exemplo: Não utilize a motosserra para serrar metal, plástico, alvenaria ou materiais de construção que não sejam de madeira.** A utilização da motosserra para trabalhos para os quais não se destina pode provocar situações perigosas.
- **A motosserra não é adequada para o abate de árvores.** A utilização da motosserra para trabalhos para os quais não se destina pode provocar ferimentos graves ao utilizador ou a outras pessoas.

Instruções de segurança

Causas e prevenção de um ressalto:

O ressalto pode ocorrer quando a ponta da barra de guia entra em contacto com um objeto ou quando a madeira se curva e encrava a corrente no corte.

Um contacto da ponta da barra, pode, em alguns casos, provocar uma reação inesperada para trás, sendo a barra de guia lançada para cima e na direção do utilizador.

O encravamento da corrente na aresta superior da barra de guia pode fazer com que a barra se movimente rapidamente para trás na direção do utilizador.

Cada uma destas reações pode levar à perda de controlo sobre a serra, podendo causar-lhe ferimentos graves. Não confie exclusivamente nos dispositivos de segurança instalados na motosserra. Como utilizador de uma motosserra, deverá adotar várias medidas de modo a trabalhar sem risco de acidentes e ferimentos.

Um ressalto é a consequência de uma utilização incorreta ou indevida da motosserra. O ressalto pode ser evitado mediante adoção de medidas de segurança adequadas, descritas a seguir:

- **Segure a motosserra firmemente com ambas as mãos, envolvendo as pegas com os polegares e os dedos. Posicione o seu corpo e braços de maneira que lhe permita resistir às forças de ressalto.** Se forem adotadas medidas adequadas, o utilizador consegue dominar as forças de ressalto. Nunca solte a motosserra.
- **Evite uma postura corporal anormal.** Deste modo, evita-se um contacto involuntário com a ponta da barra, proporcionando um melhor controlo da motosserra em situações inesperadas.
- **Utilize sempre guias de reposição e correntes de serra prescritas pelo fabricante.** Guias de reposição e correntes incorretas podem provocar a rutura da corrente e/ou ressalto.
- **Cumpra as instruções do fabricante para a afiação e manutenção da corrente de serra.** Limitadores de profundidade muito reduzidos a tendência de um ressalto.

Instruções gerais de segurança para motosserras

- **Siga todas as instruções quando libertar a motosserra de material acumulado, armazenar ou executar trabalhos de manutenção. Certifique-se de que o interruptor está desconectado e o acumulador removido.** Um funcionamento inesperado da motosserra durante a remoção de material acumulado ou durante os trabalhos de manutenção pode provocar ferimentos graves.

Riscos residuais na utilização do aparelho:

Mesmo que o aparelho seja utilizado devidamente, existem riscos residuais que não podem ser excluídos.

- Contacto com a corrente de serra desprotegida (ferimento por corte)
- Peças da corrente de serra projetadas
- Pedacos do material de corte projetados
- Lesões auditivas
- Inalação de partículas do material de corte
- Contacto com óleo

Por esta razão, ao utilizar este aparelho é obrigatório usar sempre o equipamento de proteção individual adicional, conforme ilustrado e descrito no presente manual de instruções, bem como seguir as instruções de segurança.

Instruções de segurança para podadora em altura

- **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da ferramenta de corte. Com a corrente de serra em funcionamento, nunca tente remover material cortado nem segurar material a cortar. Remova uma corrente de serra encravada somente com o aparelho desligado.** Enquanto estiver a utilizar o aparelho, basta um único momento de desatenção para provocar ferimentos graves.
- **Transporte a podadora em altura pela pega com a corrente de serra parada. Ao transportar ou guardar a podadora em altura, coloque sempre a cobertura de proteção.** O manuseamento cuidadoso do aparelho reduz o perigo de ferimentos provocado pela corrente de serra.
- **Segure na ferramenta elétrica apenas nas superfícies isoladas da pega, dado que a ferramenta de corte pode entrar em contacto com cabos de alimentação ocultos ou com o próprio cabo de alimentação.** O contacto da ferramenta elétrica com um cabo condutor de tensão pode colocar componentes metálicos do aparelho sob tensão, provocando um choque elétrico.
- **A corrente de serra e a lâmina formam o mecanismo de corte. Só devem ser utilizados mecanismos de corte autorizados pelo fabricante para o aparelho respetivo.** O acoplamento de componentes não compatíveis entre si pode provocar ferimentos e danos irreparáveis no aparelho. Não é permitida a combinação e utilização de correntes e sabres de fabricantes diferentes.
- **Antes de cada utilização ou depois de cada golpe ou impacto, verifique o aparelho a nível de danos.** Em caso de existência de danos, antes da colocação em funcionamento, providencie a sua reparação por uma oficina especializada.

Instruções de segurança

Segurança de pessoas

- Por razões de segurança, não é permitida a utilização do aparelho por crianças ou pessoas que não conheçam o manual de instruções. As determinações locais podem estipular a idade mínima do utilizador.
- Não coloque o aparelho em funcionamento em presença de pessoas (especialmente crianças) ou animais que se encontrem nas proximidades imediatas. Certifique-se também de que as crianças não brincam com o aparelho.
- Suspenda a utilização da máquina se se encontrarem pessoas (especialmente crianças) ou animais domésticos nas proximidades.
- Este aparelho não pode ser operado por crianças e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas limitadas ou com experiência e conhecimento insuficientes. O aparelho também não pode ser utilizado por pessoas que não estejam familiarizadas com este manual de instruções. Os regulamentos locais podem estipular uma idade mínima para o utilizador.
- Ligue o motor somente com os seus pés e mãos a uma distância segura do dispositivo de corte.
- Desligue sempre a máquina da alimentação de corrente se tiver de a abandonar sem supervisão e se tiver de remover um bloqueio.
- Nos trabalhos com ou na podadora em altura, use sempre calçado antiderrapante, calças compridas e equipamento de proteção individual apropriado (óculos de proteção, proteção auditiva, luvas de trabalho, capacete, etc.). O uso de equipamento de proteção individual reduz o risco de ferimentos. Evite usar vestuário largo, etc., que possa ser captado pela ferramenta de corte.

Antes da utilização

- Antes de iniciar o trabalho com o aparelho, familiarize-se com o mesmo, suas funções bem como os seus elementos de comando.
- Não utilize aparelhos cujo interruptor esteja defeituoso e que não permite ligar ou desligar. Providencie a sua reparação por um técnico qualificado ou uma oficina especializada.
- Nunca utilize um aparelho com dispositivos de segurança ou coberturas danificadas ou em falta. Providencie a sua reparação ou eventual substituição por um técnico qualificado ou uma oficina especializada.
- Antes de realizar ajustes no aparelho ou de o limpar, desconecte o aparelho e retire o acumulador ou remova o cabo de comando no qual o acumulador está integrado.

- Certifique-se de que o aparelho está completa e devidamente montado.
- Verifique se o aparelho funciona corretamente, e em especial, se a lâmina da serra está colocada de forma correta e se a tensão da corrente está devidamente ajustada.
- Leia e observe o manual de instruções do carregador e do cabo de comando no qual o acumulador está integrado.

Durante a utilização

- Se interromper o trabalho, nunca deixe o aparelho sem supervisão e guarde-o num local seguro.
- Durante o trabalho, preste atenção a objetos ocultos.
- Segure sempre o aparelho firmemente com ambas as mãos.
- Durante o trabalho, mantenha uma distância de segurança em relação à ferramenta de corte.
- Se tiver cabelo comprido, use uma rede para o cabelo.
- Seja extremamente cuidadoso ao andar para atrás. Perigo de tropeçar!
- Desligue o motor durante o transporte de/para os locais de trabalho individuais.
- Nunca ligue em ponte nem manipule os dispositivos de comutação instalados no aparelho (p. ex., mediante ligação do interruptor na pega).
- Esteja sempre atento ao seu redor e a eventuais perigos, os quais, devido aos barulhos do aparelho, poderá não ouvir.
- Num raio de 15 metros a toda a volta da área de corte não se podem encontrar pessoas ou animais, uma vez que podem sofrer ferimentos devido a objetos projetados.
- Não trabalhe com condições de iluminação e atmosféricas desfavoráveis.
- Não utilizar o aparelho para trabalhos para os quais não se destina.
- Mantenha as pegas do aparelho secas, limpas e isentas de óleo e/ou gordura.
- Evite serrar arbustos, uma vez que os ramos pequenos podem ficar presos na corrente de serra e ser projetados de forma descontrolada.
- Certifique-se de que, em qualquer posição de trabalho, pode manter uma postura estável e segura.

Instruções de segurança

- Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a corrente de serra não está em contacto com nada.
- Não utilize escadas, uma vez que estas podem levar à perda de equilíbrio ou à perda de controlo sobre o aparelho.
- Não estique os braços demasiado para a frente.
- Nunca trabalhe em cima ou em árvores.
- Não serre peças de madeira sob tensão.
- Nunca trabalhe sozinho. Mantenha contacto verbal, visual ou outro tipo de contacto com outra pessoa que esteja em condições de prestar os primeiros socorros em caso de emergência.
- Ao depositar o aparelho, o motor tem de estar sempre desligado!
- Sempre que mudar de local de trabalho, desligue o motor e coloque a cobertura de protecção.
- Nunca utilize o aparelho em ambientes húmidos ou molhados.
- Utilize exclusivamente correntes de serra e lâminas aprovadas pelo fabricante.
- Proteja-se de um ressalto da motosserra e evite o contacto da ponta da barra de guia com objetos. Não corte com a ponta da barra de guia.

Notas em relação a vibrações:

- O efeito das vibrações pode afetar os nervos e causar perturbações na circulação sanguínea das mãos e braços.
- Se trabalhar em ambientes frios use vestuário quente e mantenha as mãos quentes e secas.
- Faça pausas.
- Se verificar que a pele dos seus dedos ou das suas mãos fica dormente, com formigueiro, dor ou branca, suspenda o trabalho com a máquina e, se necessário, consulte um médico.
- Os valores de emissão de vibrações indicados:
 - Foram medidos de acordo com um método de ensaio normalizado.
 - Permitem avaliar as emissões da ferramenta elétrica e comparar diferentes ferramentas elétricas. Dependendo das condições de utilização, do estado da ferramenta elétrica ou das ferramentas de aplicação, a carga real pode ser maior ou menor. Para a avaliação, tenha em consideração as pausas de trabalho e fases de carga menor. Com base em valores de avaliação adaptados de forma adequada, defina medidas de protecção apropriadas, p. ex., medidas organizacionais.

Após utilização

- Desligue o aparelho, retire o cabo de comando do aparelho e verifique se o aparelho apresenta qualquer dano. Atenção, perigo! A ferramenta de corte continua a funcionar por alguns instantes!
- Se for necessário executar trabalhos de manutenção e limpeza no aparelho, desligue o aparelho e remova o cabo de comando do aparelho. Atenção, perigo! A ferramenta de corte continua a funcionar por alguns instantes!
- Aguarde sempre até que a ferramenta de corte esteja imobilizada e não toque em nenhuma das peças móveis perigosas, antes de remover o cabo de comando do aparelho.
- Os dispositivos de segurança só podem ser retirados com o motor desligado e o cabo de comando removido.
- Certifique de que as aberturas de ventilação estão isentas de sujidade.
- Não limpe o aparelho com água.
- Guarde o aparelho num local seguro.
- Armazene o aparelho fora do alcance de crianças.
- Deixe o aparelho arrefecer antes de o desligar e/ou guardar.
- Após a utilização e em caso de não utilização, monte sempre a cobertura de protecção.

Instruções gerais de segurança

- As peças de reposição têm de corresponder às exigências prescritas pelo fabricante. Por este motivo, utilize apenas peças de reposição originais ou peças de reposição aprovadas pelo fabricante. Ao substituir, observe sempre as instruções de montagem fornecidas e remova sempre primeiro o cabo de comando do aparelho.
- As reparações só podem ser executadas por um técnico qualificado ou numa oficina especializada. No nosso website encontrará os endereços de oficinas especializadas.
- Esta podadora em altura foi concebida para o cuidado de árvores no domínio privado. Dado constituir perigo para a integridade física do utilizador ou de outras pessoas, não é permitida a utilização do aparelho para finalidades distintas.
- Utilize nas ferramentas elétricas apenas os acumuladores previstos para o efeito. A utilização de outros acumuladores pode originar ferimentos e perigo de incêndio.

Instruções de segurança

- **Verifique regularmente o assento fixo de todas as uniões roscadas.**
- **Providencie a execução de todos os trabalhos de manutenção sempre na data prevista.** Deste modo, garanta-se que a segurança da ferramenta elétrica é preservada.
- **Desconecte o aparelho e aguarde até que a ferramenta de corte tenha parado completamente antes de remover o cabo de comando.**
- **Substitua todas as placas de aviso do aparelho com desgaste ou danificadas.**
- **Mesmo que sejam cumpridas todas as medidas de segurança e instruções de serviço, existe sempre um risco residual de ferimentos e danos materiais.** Por conseguinte, deve estar sempre ciente dos mesmos.

Utilização correta

Este aparelho foi concebido, exclusivamente

- como podadora em altura para podar ou cortar ramos em árvores altas.
- para utilização de acordo com as descrições e instruções de segurança referidas no presente manual de instruções.

A podadora em altura não se destina à utilização comercial e está autorizada apenas para utilização nas áreas de uma residência e respetivos jardins. Qualquer utilização diferente é considerada incorreta.

A responsabilidade por danos causados pela utilização incorreta é do utilizador.

Placa de características

Localização

A placa de características encontra-se na carcaça do aparelho.



Nota

A identificação tem valor de um documento e não pode ser modificada ou tornada irreconhecível.

Estrutura

- 1 Fabricante
- 2 Grupo de aparelhos
- 3 Nome do modelo
- 4 Tensão nominal, tipo de corrente
- 5 Peso
- 6 Tamanho nominal da barra de guia
- 7 Indicação sobre reciclagem
- 8 Ano de construção
- 9 Potência sonora garantida
- 10 Marcação CE
- 11 Número do modelo
- 12 Número de série

Elementos de comando

Elementos de comando

- 1 Interruptor de ligar/desligar na pega
- 2 Botão de bloqueio de arranque
- 3 Pega
- 4 Indicador de nível de enchimento do óleo
- 5 Cobertura de proteção
- 6 Lâmina
- 7 Corrente de serra
- 8 Tampa do reservatório de óleo
- 9 Roda de ajuste
- 10 Parafuso de fixação
- 11 Cabo de comando *(com acumulador integrado)
- 12 Área de prensão para a mão/área de fixação para pega central opcional

*Elemento de comando necessário (não incluído no material fornecido)

Colocação em funcionamento

Documentação suplementar



Coloque o aparelho em funcionamento somente se tiver em sua posse os manuais de instruções fornecidos do carregador e o do cabo de comando e se os tiver compreendido e observado.

Carregar o acumulador

AVISO !



Carregue o acumulador exclusivamente com o carregador autorizado pelo fabricante. A designação dos carregadores autorizados encontra-se na declaração CE de conformidade anexa.

Atenção !

O acumulador é fornecido parcialmente carregado. Carregue completamente o acumulador antes da primeira utilização, para garantir a plena potência do acumulador.

⚠ CUIDADO!

O acumulador está integrado no cabo de comando.

- Carregue o acumulador de acordo com as instruções da documentação suplementar.

Montagem**⚠ AVISO !**

Perigo de ferimentos

- Peças montadas incorretamente podem causar ferimentos muito graves e mortais durante a utilização do aparelho!
- Este aparelho só pode ser colocado em funcionamento se todas as peças estiverem montadas completamente e de forma segura e se nenhuma peça estiver danificada!
- Por esta razão, leia primeiro este capítulo completo antes de montar as peças.
- Monte as peças cuidadosamente e por completo.
- Utilize ferramentas quando tal for indicado.

⚠ AVISO !

Perigo de ferimentos

- Só é permitido montar e desmontar peças com o motor desligado e o cabo de comando removido no qual o acumulador está integrado.

⚠ CUIDADO!

Corrente de serra afiada. A ferramenta continua a funcionar por alguns instantes!

- Antes de todos os trabalhos no aparelho, remova o cabo de comando no qual o acumulador está integrado.
- Usar luvas de proteção em todos os trabalhos na corrente de serra.

⚠ AVISO !

Perigo de ferimentos

- Uma corrente de serra mal montada resulta em cortes descontrolados do aparelho!
- Ao montar a corrente, respeitar o sentido de funcionamento prescrito!

Fixar a corrente A B C D

- Desaperte o parafuso de fixação **A 1** e retire a cobertura **A 2**.
- Coloque a lâmina com o orifício oblongo no pino roscado **A 3**.

**Nota**

*Certifique-se de que a placa tensora da corrente aponta para a frente **C 1**.*

**Nota**

*Preste atenção ao assento do parafuso de guia na parte detrás da lâmina na ranhura de guia **B 1**.*

- Desloque a lâmina o mais possível para a roda da corrente.
- Coloque a corrente de serra em volta da lâmina e da roda de acionamento **A 4**.

**Nota**

*Observe o sentido de funcionamento correto da corrente de serra **B 2**.*

- Verifique a posição da lâmina juntamente com a corrente de serra no aparelho **C**.
- Coloque a cobertura **D 1** e aperte-a com o parafuso de fixação **D 2**.

Regular a tensão da corrente E F**Nota**

*A corrente de serra não deve ter folga, devendo, contudo, ser possível deslocá-la aprox. 3 milímetro da lâmina **F**.*

- Desaperte o parafuso de fixação **E 1** até ser possível girar a roda de ajuste **E 2**.
- Gire a roda de ajuste **E 2** no sentido dos ponteiros do relógio para tensionar a corrente ou no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para atenuar a tensão **E 2**.
- Rode a corrente de serra manualmente para comprovar o funcionamento correto.
- Volte a apertar o parafuso de fixação **E 3**.

**Nota**

Durante o período inicial de funcionamento, tensionar novamente a corrente, no máximo, após cinco cortes.

Operação**Horários de operação**

Observe os regulamentos regionais. Informe-se acerca dos horários de operação junto das autoridades locais competentes.

Óleo da corrente

⚠ AVISO !



Perigo de danos no aparelho

A utilização de óleo usado pode causar danos na bomba de óleo, na lâmina e na corrente!

- Nunca utilize óleo usado para lubrificar a corrente de serra!

⚠ CUIDADO!



Danos ambientais

- Como o óleo da corrente, durante o funcionamento, é libertado para o ambiente, devem ser usados óleos de correntes especiais biodegradáveis e de origem vegetal.

Atenção !

O aparelho só deve ser utilizado com óleo de corrente suficiente.

- Verifique a quantidade de óleo no indicador de nível de enchimento do óleo.



Nota

O volume do reservatório de 80 ml, é suficiente para um tempo de funcionamento de aprox. 20 min.

Adicionar óleo da corrente **G**

⚠ CUIDADO!



Perigo de escorregamento devido a óleo derramado

- Evite o derramamento de óleo.
- Limpar impreterivelmente óleo derramado.

Atenção !

- Evite a penetração de sujidade no reservatório de óleo.

- ➔ Vire a patilha **[A]** na tampa do reservatório para cima **1**.
- ➔ Desaperte lentamente a tampa do reservatório e retire-a **2**.
- ➔ Encha cuidadosamente o óleo lubrificante de corrente até aprox. 1 cm abaixo do bordo inferior do bocal de enchimento **3**.
- ➔ Volte a enroscar a tampa do reservatório e vire a patilha **[A]** para baixo **4**.



Nota

O nível do óleo pode ser visualizado no indicador de nível de enchimento do óleo **[1]**.

Verificar a lubrificação da corrente

- ➔ Verifique a quantidade de óleo no reservatório.
- ➔ Ligue o aparelho.
- ➔ Mantenha a corrente de serra, durante algum tempo, aprox. 15 cm acima de uma superfície adequada. Se a lubrificação da corrente for suficiente, o óleo ejetado pela corrente deixa um ligeiro rasto.

Ajustar o ângulo de trabalho **H**

⚠ AVISO !



Perigo de ferimentos devido à ferramenta de corte.

- Execute ajustes no aparelho somente com o motor desligado e a ferramenta de corte imobilizada.
- Antes de todos os trabalhos no aparelho, remova o cabo de comando no qual o acumulador está integrado.

O aparelho permite ajustar 5 (conforme o modelo) ângulos de trabalho. Isto permite-lhe alcançar mais facilmente locais problemáticos e de acesso difícil.

- ➔ Pressione o botão de retenção e mantenha-o pressionado **1**.
- ➔ Ajuste o ângulo de trabalho **2**.
- ➔ Solte o botão de retenção.
- ✓ O botão de retenção da podadora em altura encaixa de forma audível.

Unir a podadora em altura ao cabo de comando **A**

- ➔ Pressione o botão de engate **[A]** no cabo de comando e insira o cabo de comando no alojamento da podadora em altura até que o botão engate no alojamento **[B]** **12**.

Atenção !

- Certifique-se de que fica corretamente encaixado



Nota

Pode ser adquirida uma pega central opcional como acessório para o cabo de comando. As informações e instruções de montagem encontram-se no manual de instruções do cabo de comando.

Ligar o aparelho **J**

⚠ AVISO !



Perigo de ferimentos ou danos materiais

- Segure sempre o aparelho firmemente com ambas as mãos durante a operação. Uma mão segura na pega, a outra segura o cabo de comando na área revestida ou a pega central que pode ser adquirida opcionalmente.

- Retire a cobertura de proteção.
- Acione o interruptor de bloqueio de arranque [A] na pega ❶.
- Ao mesmo tempo, acione o interruptor para ligar/desligar [B] na pega ❷.
- Volte a soltar o interruptor de bloqueio de arranque.
- ✓ O aparelho está em funcionamento.

Desligar o aparelho J

- Solte o interruptor para ligar/desligar na pega.
- ✓ O aparelho está desligado.



Nota

A ferramenta de corte continua a funcionar por alguns instantes.



Nota

Ao soltar o interruptor para ligar/desligar, o interruptor de bloqueio de arranque volta automaticamente à sua posição inicial.

Trabalhar com a podadora em altura

⚠ AVISO !



Perigo de ferimentos ou danos materiais

- Segure a podadora em altura na posição de trabalho como mostrado na figura K.
- Assegurar uma postura firme sobretudo ao realizar trabalhos acima da altura da cabeça.
- Manter a corrente de serra afastada do corpo.
- Segurar o aparelho firmemente com ambas as mãos. Uma mão segura na pega, a outra segura o cabo de comando na área revestida ou a pega central que pode ser adquirida opcionalmente.
- Nunca permaneça diretamente por baixo do ramo a cortar.
- Nunca se posicione em escadas ou subestruturas instáveis.
- Serre ramos sempre em pedaços pequenos.
- Nunca trabalhe em posições de trabalho perigosas, onde possa ser atingido por ramos caídos ou projetados do solo.

⚠ CUIDADO!



- Não serre madeira sob tensão.
- Não serre arbustos.



Nota

A podadora em altura foi concebida para serrar galhos e ramos. Não pode ser utilizada para o abate de árvores.

Antes de cada colocação em funcionamento:

- Verificar o aparelho a nível de danos
- Verificar todas as peças a nível de assento fixo
- Controlar a tensão da corrente
- Verificar a lubrificação da corrente

Técnicas de trabalho L M

⚠ PERIGO!



Perigo de ferimentos de corte por ressalto

- ➔ Em caso de ressalto, a serra é projetada para o utilizador de forma repentina e incontrolável.
- Evite golpear objetos com a ponta da lâmina.
- Exerça uma pressão uniforme sobre o aparelho, mas sem aplicar força excessiva.

Evitar o ressalto, salto ou perigo de deslize da unidade de serra

- Evite impreterivelmente que a área da lâmina de serra indicada na figura L a entre em contacto com madeira ou outros objetos sólidos.
- Mantenha o corpo afastado da área de giro prolongada do aparelho.
- Coloque a lâmina da serra com o batente [1] para executar o corte de separação L b.
- Serre somente com a corrente corretamente afiada e tensionada.
- Execute o corte sempre com a corrente ligada.

Poda de árvores M



Nota

Pode o tronco de árvore de baixo para cima.

- Corte o ramo 10-15 cm desde a raiz, de baixo para cima até 1/3 do diâmetro do ramo ❶.
- Serre o ramo um pouco mais para fora de cima para baixo ❷.
- Execute um corte próximo do tronco ❸.

Remover o cabo de comando com acumulador integrado N

- Desligue o aparelho.
- Pressione o botão de engate [A] no cabo de comando ❶.
- Extraia o cabo de comando do alojamento da podadora em altura [B] completamente ❷.

Manutenção **AVISO !**

Perigo de ferimentos ou danos materiais.

- Os trabalhos de manutenção e limpeza no aparelho só podem ser executados com o motor desligado e a ferramenta de corte imobilizada.
- Antes de todos os trabalhos no aparelho, remova o cabo de comando no qual o acumulador está integrado.
- Não limpe o aparelho com água.
- Para trabalhos de reparação e manutenção, bem como substituição de elementos de segurança, recorra exclusivamente a um técnico qualificado ou uma oficina especializada.
- Usar luvas de proteção em todos os trabalhos na corrente de serra.

- ➔ Antes de cada utilização e ao executar trabalhos prolongados, verifique sempre a tensão da corrente.
- ➔ Verifique regularmente o nível de óleo da corrente de serra.
- ➔ Providencie regularmente a afiação da corrente de serra por uma oficina especializada.
- ➔ Pelo menos, uma vez por ano, submeta o aparelho a manutenção por uma oficina especializada.

Limpeza

- ➔ Desligue o aparelho, aguarde até que a ferramenta de corte esteja imobilizada e remova o cabo de comando.
- ➔ Após cada utilização, limpe o aparelho, em particular, as aberturas de ventilação, com um pano seco ou, em caso de sujidade forte, com uma escova.
- ➔ Limpe a corrente de serra cuidadosamente após cada utilização.
- ➔ Limpe regularmente a ranhura de lubrificação de óleo (ranhura de marcha da corrente de serra) na lâmina com uma escova macia.
- ➔ Após a utilização, pulverize a corrente com óleo de manutenção para garantir um longo tempo de vida útil. Se possível, utilize um lubrificante ecológico.

Transporte e armazenamento **AVISO !**

Perigo de ferimentos devido à ferramenta de corte.

- Antes de cada transporte e armazenamento, desligue o aparelho e aguarde que a ferramenta de corte fique imobilizada.
- Remova o cabo de comando antes do transporte ou do armazenamento.
- Monte sempre a cobertura de proteção antes do transporte e do armazenamento.

Transporte

- ➔ Proteja o aparelho devidamente contra deslizamento inadvertido quando o transportar sobre ou dentro de um veículo.

Armazenamento

- ➔ Execute trabalhos de limpeza e manutenção antes do armazenamento.
- ➔ Armazene o aparelho num local seco, fora do alcance das crianças.
- ➔ Certifique-se de que não é possível ocorrer derramamento de óleo lubrificante da corrente durante o armazenamento.
- ➔ Coloque o aparelho em posição mais horizontal possível, com o fecho do reservatório de óleo para cima.
- ➔ Em caso de armazenamento prolongado (4 semanas ou mais), retire o óleo lubrificante da corrente do aparelho para evitar um endurecimento da bomba de óleo de lubrificação.
- ➔ Guarde o cabo de comando e a podadora em altura separados.
- ➔ Guarde o cabo de comando em local fresco e seco. Temperatura de armazenamento recomendada aprox. 0 - 23 °C.
- ➔ Mantenha o aparelho e especialmente os seus componentes de plástico, afastados de fluidos para travões, gasolina, produtos contendo petróleo, óleos penetrantes, etc. Estes contêm substâncias químicas que podem danificar ou destruir os componentes de plástico do aparelho.
- ➔ Os fertilizantes e outros produtos químicos utilizados na jardinagem contêm substâncias que podem ser altamente corrosivas para as peças metálicas do aparelho. Por esta razão, nunca guarde o aparelho perto destes produtos.

Eliminação de anomalias

⚠ AVISO !



Perigo de ferimentos ou danos materiais

- Em caso de dúvida, recorra sempre a uma oficina especializada.
- Antes de proceder a qualquer verificação ou trabalhos no aparelho, desligue o motor e remova o cabo de comando.

Problema	Causa possível	Solução
A corrente de serra aquece	Tensão de corrente demasiado alta	Regular a tensão de corrente
	Demasiado atrito devido a falta de lubrificação	Adicionar óleo de corrente de serra
	Corrente de serra romba	Recorrer a uma oficina especializada.
Corrente de serra seca	Reservatório sem óleo	Adicionar óleo de corrente de serra
	Ranhura de lubrificação de óleo obstruída	Limpar a lâmina de serra
	Tensão de corrente demasiado baixa	Regular a tensão de corrente
Funcionamento irregular, vibrações fortes	Corrente de serra montada em sentido de funcionamento incorreto	Montar a corrente de serra corretamente
	Corrente de serra ou lâmina de serra com defeito	Recorrer a uma oficina especializada.
O aparelho desliga-se.	O acumulador está excessivamente quente.	Deixe o acumulador arrefecer.
	O acumulador está descarregado.	Carregue o acumulador.
	A temperatura do aparelho (eletrónica) é demasiado alta.	Deixe o aparelho arrefecer e, se necessário, limpe as aberturas de ventilação
	Disparo devido a sobrecorrente	Se o problema persistir, recorra a uma oficina especializada.
Não é possível ligar o aparelho.	O acumulador está descarregado	Carregue o acumulador.
	Disparo devido a sobrecorrente	Se o problema persistir, recorra a uma oficina especializada.
	Temperatura do acumulador demasiado alta ou demasiado baixa.	Deixe o acumulador arrefecer ou aquecer.
	Acumulador com defeito.	Recorrer a uma oficina especializada.
Corte insuficiente	Corrente de serra romba	Recorrer a uma oficina especializada.
	Corrente de serra desgastada	Substituir a corrente de serra
	Corrente de serra montada incorretamente	Montar a corrente de serra corretamente

Garantia

Em cada país são válidas as respetivas condições de garantia publicadas pela nossa empresa ou pelo importador. As avarias serão por nós reparadas sem encargos, no âmbito da garantia, desde que causadas por um defeito de material ou de fabrico. Em caso de garantia, dirija-se ao seu revendedor ou à sucursal mais próxima.

Declaração CE de conformidade



Na declaração CE de conformidade fornecida em separado, a qual é parte integrante deste manual de instruções, irá encontrar mais informações sobre o aparelho.

Eliminação ecológica

Ferramentas elétricas, acessórios e embalagens têm de ser reaproveitados de modo ecológico.



Acumuladores/Baterias:

Não coloque acumuladores no lixo doméstico, fogo ou água. Os acumuladores têm de ser recolhidos, reciclados ou eliminados de forma ecologicamente correta.

Ferramentas elétricas (sem acumuladores/baterias):

Não coloque a ferramenta elétrica no lixo doméstico! Entregue-o num centro de recolha e eliminação de resíduos apropriado.

Περιεχόμενα

Επεξήγηση των συμβόλων.....	147
Για την ασφάλειά σας.....	148
Υποδείξεις ασφαλείας.....	149
Προβλεπόμενη χρήση	154
Πινακίδα τύπου.....	154
Στοιχεία χειρισμού.....	155
Θέση σε λειτουργία.....	155
Συναρμολόγηση.....	155
Λειτουργία.....	156
Συντήρηση.....	158
Μεταφορά και αποθήκευση	159
Αντιμετώπιση βλαβών	160
Εγγύηση	160
Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ.....	160
Οικολογική απόρριψη	160

Επεξήγηση των συμβόλων

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Για την ελαχιστοποίηση του κινδύνου τραυματισμού, διαβάστε τις οδηγίες χρήσης!

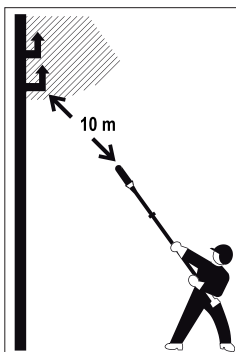
Φοράτε προστασία της κεφαλής!



Φοράτε προστασία για τα μάτια και την ακοή!



Κατά την εργασία με τη συσκευή, φοράτε αντιολισθητικά υποδήματα.



Προειδοποίηση! Η συσκευή δεν προστατεύεται από ηλεκτροπληξίες σε περίπτωση επαφής με ρευματοφόρους αγωγούς!
Τηρείτε απόσταση ασφαλείας 10 μ. από ρευματοφόρους αγωγούς ή αντικείμενα που είναι σε επαφή μαζί τους.

**Υπόδειξη**

Προσέχετε τα σύμβολα και τη σημασία τους στις οδηγίες χρήσης της λαβής χειρισμού.

Για την ασφάλειά σας



Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής σας, διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες χρήσης και ενεργείτε βάσει αυτών. Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες χρήσης για μετέπειτα χρήση ή για τον επόμενο κάτοχο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τα τεχνικά δεδομένα τα οποία διαθέτει αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Παραλείψεις στην τήρηση των ακόλουθων οδηγιών μπορούν να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

→ Ο χρησιμοποιούμενος στις υποδείξεις ασφαλείας όρος «Ηλεκτρικό εργαλείο» αφορά σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με τάση δικτύου (με καλώδιο δικτύου) και σε επαναφορτιζόμενα ηλεκτρικά εργαλεία (χωρίς καλώδιο δικτύου).

→ Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία, διαβάστε οπωσδήποτε τις υποδείξεις ασφαλείας! Σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών χρήσης και των υποδείξεων ασφαλείας, ενδέχεται να προκύψουν βλάβες στη συσκευή και κίνδυνοι για τον χειριστή και άλλα άτομα.

→ Όλα τα άτομα που ασχολούνται με τη θέση σε λειτουργία, τον χειρισμό και τη συντήρηση της συσκευής πρέπει να είναι αναλόγως καταρτισμένα.

Απαγόρευση αυθαίρετων τροποποιήσεων και μετασκευών

Απαγορεύονται τροποποιήσεις στη συσκευή, καθώς και η κατασκευή εξ' αυτών πρόσθετων συσκευών. Τέτοιες αλλαγές μπορεί να προκαλέσουν σωματικές βλάβες και δυσλειτουργίες.

→ Επισκευές στη συσκευή επιτρέπονται μόνο από εξουσιοδοτημένα και εκπαιδευμένα άτομα. Για τις επισκευές αυτές πρέπει να χρησιμοποιούνται πάντα τα γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι διατηρείται η ασφάλεια της συσκευής.

Πληροφοριακά σύμβολα των παρουσών οδηγιών

Σκοπός των σημάτων και συμβόλων στις παρούσες οδηγίες είναι να σας βοηθήσουν στη γρήγορη και ασφαλή χρήση των οδηγιών και της συσκευής.



Υπόδειξη

Πληροφορίες σχετικά με την αποτελεσματικότερη και πρακτικότερη χρήση της συσκευής.

→ Βήμα ενέργειας

Σας παρακινεί να ενεργήσετε.

✓ Αποτέλεσμα ενέργειας

Εδώ θα βρείτε το αποτέλεσμα μίας σειράς βημάτων ενεργειών.

[1]Αριθμός θέσης

Οι αριθμοί θέσεων επισημαίνονται στο κείμενο με αγκύλες [].

A Απεικονιστική σήμανση

Οι εικόνες είναι αριθμημένες με γράμματα και επισημαίνονται μέσα στο κείμενο.

① Αριθμός βήματος ενέργειας

Η καθορισμένη σειρά βημάτων ενεργειών είναι αριθμημένη και επισημαίνεται μέσα στο κείμενο.

Επίπεδα ασφαλείας των προειδοποιητικών υποδείξεων

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης χρησιμοποιούνται τα κάτωθι επίπεδα κινδύνου, προς επισήμανση ενδεχόμενων επικίνδυνων καταστάσεων:



KINΔΥΝΟΣ !



Υπάρχει άμεση επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, σε περίπτωση που δεν τηρηθούν τα μέτρα, οδηγεί σε σοβαρούς τραυματισμούς, ακόμη και σε θάνατο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Μπορεί να παρουσιαστεί επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, σε περίπτωση που δεν τηρηθούν τα μέτρα, οδηγεί σε σοβαρούς τραυματισμούς, ακόμη και σε θάνατο.



ΠΡΟΣΟΧΗ !



Μπορεί να εμφανιστεί επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, σε περίπτωση που δεν τηρηθούν τα μέτρα, οδηγεί σε ελαφρούς ή μηδαμινούς τραυματισμούς.

Προσοχή!

Μπορεί να παρουσιαστεί πιθανή βλαβερή κατάσταση, η οποία οδηγεί, εάν δεν αποφευχθεί, σε υλικές ζημιές.

Δομή των υποδείξεων ασφαλείας



KINΔΥΝΟΣ !



Είδος και πηγή κινδύνου!

➔ Συνέπειες σε περίπτωση μη τήρησης

➤ Μέτρο προς αποφυγή κινδύνων

Υποδείξεις ασφαλείας

Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- a) **Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Η απεξία ή οι μη φωτισμένοι χώροι εργασίας μπορεί να προκαλέσουν ατυχήματα.
- b) **Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε εκρηκτικά περιβάλλοντα, όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες, οι οποίοι μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη ή τους ατμούς.
- c) **Κρατάτε μακριά τα παιδιά και τρίτους κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου.** Σε περίπτωση απόσπασης της προσοχής, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο της συσκευής.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- a) **Κρατάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από τη βροχή και την υγρασία.** Η εισχώρηση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Ασφάλεια ατόμων

- a) **Να είστε προσεκτικοί και να εργάζεστε με τη λογική όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών, αλκοόλ ή φαρμάκων.** Μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρότατους τραυματισμούς.
- b) **Φοράτε μέσα ατομικής προστασίας και πάντα προστατευτικά γυαλιά.** Η χρήση μέσων ατομικής προστασίας, όπως προστατευτικών γαντιών, προστασίας για τα μάτια, αντιολισθητικών υποδημάτων ασφαλείας, προστατευτικού κράνους ή προστασίας της ακοής, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- c) **Αποφεύγετε την άσκοπη θέση σε λειτουργία. Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο, προτού το συνδέσετε στην παροχή ρεύματος και/ή στον συσσωρευτή, το απομακρύνετε ή το μεταφέρετε.** Εάν, κατά τη μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου, έχετε το δάχτυλο στο διακόπτη ή συνδέετε τη συσκευή ενεργοποιημένη στην παροχή ρεύματος, μπορεί να τραυματιστείτε.
- d) **Πριν την ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου, απομακρύνετε τα εργαλεία ρύθμισης ή τα κλειδιά.** Εργαλεία ή κλειδιά, τα οποία βρίσκονται σε ένα περιστρεφόμενο μέρος της συσκευής, μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς.
- e) **Αποφεύγετε αφύσικες στάσεις του σώματος. Φροντίστε για μία σωστή στάση, διατηρώντας συνεχώς την ισορροπία.** Έτσι, μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε αναπάντεχες καταστάσεις.
- f) **Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα μέρη.** Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μαλλιά μπορεί να πιαστούν από κινούμενα μέρη.
- g) **Μην νομίζετε ότι είστε πάντα ασφαλείς και μην αγνοείτε τους κανόνες ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμη και αν είστε εξοικειωμένοι με το ηλεκτρικό εργαλείο αφού το έχετε χρησιμοποιήσει πολλές φορές.** Οι απρόσεκτες ενέργειες μπορεί να οδηγήσουν σε σοβαρούς τραυματισμούς μέσα σε ένα κλάσμα του δευτερολέπτου.

Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου

- a) **Μην επιβαρύνετε τη συσκευή. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο για την εργασία σας ηλεκτρικό εργαλείο.** Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στη συγκεκριμένη περιοχή λειτουργίας.
- b) **Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, των οποίων οι διακόπτες είναι ελαττωματικοί.** Ηλεκτρικά εργαλεία που πλέον δεν ενεργοποιούνται, ούτε απενεργοποιούνται, είναι επικίνδυνα και πρέπει να επισκευαστούν.
- c) **Αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα και/ή απομακρύνετε έναν αποσπώμενο συσσωρευτή, προτού προβείτε σε ρυθμίσεις στη συσκευή, αλλάξετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε τη συσκευή.** Αυτό το προληπτικό μέτρο αποτρέπει την κατά λάθος εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d) **Φυλάτε τα μη χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά εργαλεία σε σημεία μη προσβάσιμα για τα παιδιά. Μην αφήνετε να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο άτομα, τα οποία δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή δεν έχουν διαβάσει τις παρούσες οδηγίες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.
- e) **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία με προσοχή. Ελέγχετε εάν τα κινούμενα μέρη λειτουργούν άψογα ή εάν μαγκώνουν, εάν υπάρχουν μέρη που έχουν σπάσει ή έχουν υποστεί τέτοια ζημιά, ώστε να επηρεάζεται η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα κατεστραμμένα μέρη πρέπει να επισκευάζονται πριν τη χρήση της συσκευής.** Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε κακώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
- f) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής (αλυσοπρίονο) κοφτερά και καθαρά.** Τα προσεκτικά συντηρημένα εργαλεία κοπής με κοφτερές άκρες κοπής μαγκώνουν λιγότερο και είναι ευκολότερα στο χειρισμό.
- g) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα, τα εργαλεία εφαρμογής, κτλ., σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Συνοπτολογίζετε, παράλληλα, τις συνθήκες εργασίας και την προς διεξαγωγή εργασία.** Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για άλλες από τις προβλεπόμενες εφαρμογές μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- h) **Οι λαβές και οι επιφάνειες αυτών πρέπει να είναι στεγνές, καθαρές, χωρίς λάδια και γράσα.** Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες αυτών δεν επιτρέπουν την ασφαλή λειτουργία και τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

Υποδείξεις ασφαλείας

Χρήση και χειρισμός του επαναφορτιζόμενου εργαλείου

- a) **Φορτίζετε τους συσσωρευτές μόνο με φορτιστές που προτείνει ο κατασκευαστής.** Για φορτιστές κατάλληλους για ένα συγκεκριμένο είδος συσσωρευτών, υφίσταται κίνδυνος πυρκαγιάς σε περίπτωση χρήσης τους με άλλους συσσωρευτές.
- b) **Χρησιμοποιείτε στα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο τους προβλεπόμενους συσσωρευτές.** Η χρήση άλλων συσσωρευτών μπορεί να επιφέρει τραυματισμούς και κίνδυνο πυρκαγιάς.
- c) **Κρατάτε τον μη χρησιμοποιημένο συσσωρευτή μακριά από συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα των επαφών.** Βραχυκύκλωμα μεταξύ των επαφών των συσσωρευτών μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή φωτιά.
- d) **Σε περίπτωση λάθος χρήσης, μπορεί να τρέξει υγρό από το συσσωρευτή. Αποφεύγετε επαφή με το υγρό. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό εισέλθει στα μάτια, ζητήστε, επιπλέον, ιατρική βοήθεια.** Το εκρέον υγρό των συσσωρευτών μπορεί να προκαλέσει δερματικούς ερεθισμούς ή εγκαύματα.
- e) **Μη χρησιμοποιείτε χαλασμένο ή τροποποιημένο συσσωρευτή.** Οι χαλασμένοι ή τροποποιημένοι συσσωρευτές μπορεί να συμπεριφερθούν απρόβλεπτα και να οδηγήσουν σε πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.
- f) **Μην εκθέτετε τον συσσωρευτή στη φωτιά ή σε υψηλές θερμοκρασίες.** Φωτιά ή θερμοκρασίες άνω των 130°C μπορεί να προκαλέσουν έκρηξη.
- g) **Τηρείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε ποτέ τον συσσωρευτή ή το εργαλείο χωρίς καλώδιο εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες χρήσης.** Λανθασμένη φόρτιση ή φόρτιση εκτός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας μπορεί να καταστρέψει τον συσσωρευτή και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

Σέρβις

- a) **Η επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου σας επιτρέπεται να πραγματοποιείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό και μόνο με χρήση γνήσιων ανταλλακτικών.** Έτσι, διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.
- b) **Μην επισκευάζετε ποτέ χαλασμένους συσσωρευτές.** Όλη η συντήρηση των συσσωρευτών πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένα κέντρα εξυπηρέτησης πελατών.

Υποδείξεις ασφαλείας για αλυσοπρίονα

- **Όταν το πρίονι κινείται, κρατάτε όλα τα μέλη του σώματος μακριά από την αλυσίδα πριονιού. Πριν από την εκκίνηση του πριονιού, βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα δεν αγγίζει τίποτα.** Κατά τις εργασίες με ένα αλυσοπρίονο, μια και μόνο στιγμή απροσεξίας μπορεί να οδηγήσει στο να πιαστούν τα ρούχα ή μέρη του σώματος από την αλυσίδα.
- **Πιάνετε το αλυσοπρίονο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, διότι η αλυσίδα μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένους αγωγούς ρεύματος.** Η επαφή της αλυσίδας του πριονιού με ρευματοφόρο αγωγό μπορεί να θέσει υπό τάση μεταλλικά μέρη της συσκευής και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- **Φοράτε προστασία για τα μάτια. Συστήνεται η χρήση και άλλου εξοπλισμού ασφαλείας για την ακοή, το κεφάλι, τα χέρια, τα πόδια και τα πέλματα.** Ο κατάλληλος προστατευτικός ρουχισμός μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού από εκσφενδονιζόμενα πριονίδια και την ακούσια επαφή με την αλυσίδα.
- **Μην εργάζεστε με το αλυσοπρίονο επάνω σε δέντρα, σκάλες, στέγες ή ασταθείς επιφάνειες.** Η λειτουργία με τέτοιο τρόπο δημιουργεί κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.
- **Φροντίζετε πάντα για σταθερή στάση και χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο μόνο όταν στέκεστε σε μια σταθερή, ασφαλή και επίπεδη επιφάνεια.** Ολισθηρό υπέδαφος ή ασταθείς επιφάνειες μπορούν να επιφέρουν απώλεια της ισορροπίας ή του ελέγχου του αλυσοπρίονου.
- **Κατά την κοπή ενός τεντωμένου κλαδιού, να υπολογίζετε ότι αυτό αναπηδάει προς τα πίσω.** Εάν η ένταση των ινών ξύλου απελευθερωθεί, το τεντωμένο κλαδί μπορεί να χτυπήσει τον χρήστη, με αποτέλεσμα να χάσει τον έλεγχο του αλυσοπρίονου.
- **Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά την κοπή χαμόκλαδων και μικρών δέντρων.** Το λεπτό υλικό μπορεί να πιαστεί στην αλυσίδα του πριονιού και να σας χτυπήσει ή να σας κάνει να χάσετε την ισορροπία σας.
- **Τηρείτε τις οδηγίες λίπανσης, σύσφιξης της αλυσίδας και αλλαγής της λάμας οδήγησης και της αλυσίδας.** Εάν η αλυσίδα έχει σφιχτεί ή λιπανθεί λανθασμένα, μπορεί να σκιστεί ή να αυξήσει τον κίνδυνο ανάκρουσης.

Υποδείξεις ασφαλείας

- **Κόβετε αποκλειστικά ξύλο. Το αλυσοπρίονο δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για εργασίες, για τις οποίες δεν προορίζεται. Παράδειγμα: Μην χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο για το πριόνισμα μετάλλου, πλαστικού, λιθοδομών ή οικοδομικών υλών που δεν είναι από ξύλο.** Η χρήση του αλυσοπρίονου για μη προοριζόμενες εργασίες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- **Αυτό το αλυσοπρίονο δεν είναι κατάλληλο για την κοπή δέντρων.** Η χρήση του αλυσοπρίονου για μη προοριζόμενες εργασίες μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς του χρήστη ή άλλων ατόμων.

Αιτίες και αποφυγή μιας ανάκρουσης:

Ανάκρουση μπορεί να προκύψει, εάν το άκρο της λάμας οδήγησης αγγίξει ένα αντικείμενο ή εάν το ξύλο λυγίσει και η αλυσίδα του πριονιού μαγκώσει κατά την κοπή.

Άγγιγμα με το άκρο της λάμας μπορεί να οδηγήσει σε μερικές περιπτώσεις σε μια μη αναμενόμενη κίνηση προς τα πίσω, κατά την οποία η λάμα οδηγεί χτυπά προς τα πάνω και προς την κατεύθυνση του χρήστη.

Το μάγκωμα της αλυσίδας του πριονιού στην πάνω ακμή της λάμας οδήγησης μπορεί να τινάξει τη λάμα με δύναμη προς την κατεύθυνση του χρήστη. Κάθε μία από τις αντιδράσεις αυτές μπορεί να οδηγήσει στην απώλεια του ελέγχου σας επί του πριονιού και σε σοβαρό τραυματισμό σας. Μη βασίζεστε αποκλειστικά στις εγκαταστάσεις ασφαλείας του αλυσοπρίονου. Ως χρήστης ενός αλυσοπρίονου, θα πρέπει να λαμβάνετε διάφορα μέτρα, ώστε να εργάζεστε χωρίς τον κίνδυνο ατυχημάτων και τραυματισμών.

Η ανάκρουση είναι το αποτέλεσμα μιας εσφαλμένης ή λανθασμένης χρήσης του αλυσοπρίονου. Μπορεί να αποφευχθεί ακολουθώντας τα παρακάτω περιγραφόμενα μέτρα:

- **Κρατάτε το πριόνι και με τα δύο χέρια, με τον αντίχειρα και τα δάχτυλα να περικλείουν τις λαβές του αλυσοπρίονου. Φέρτε το σώμα και τα χέρια σας σε μια θέση, στην οποία μπορείτε να αντέξετε τις δυνάμεις ανάκρουσης.** Όταν λαμβάνονται κατάλληλα μέτρα, ο χρήστης μπορεί να αντιμετωπίσει τις δυνάμεις ανάκρουσης. Μην αφήνετε ποτέ ελεύθερο το αλυσοπρίονο.
- **Αποφεύγετε αφύσικες στάσεις του σώματος.** Έτσι, αποφεύγετε μια ακούσια επαφή με τη μύτη της λάμας και καθιστάτε δυνατό τον καλύτερο έλεγχο του αλυσοπρίονου σε απρόσμενες καταστάσεις.

- **Να χρησιμοποιείτε πάντα τις ανταλλακτικές ράγες και τις αλυσίδες πριονιού, που συνιστά ο κατασκευαστής.** Ακατάλληλες ανταλλακτικές ράγες και αλυσίδες πριονιού μπορεί να οδηγήσουν στην κοπή της αλυσίδας ή σε αναπηδήσεις.
- **Τηρείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή για το ακόνισμα και τη συντήρηση της αλυσίδας του πριονιού.** Οι πολύ χαμηλοί περιοριστές βάθους αυξάνουν την τάση ανάκρουσης.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για αλυσοπρίονα

- **Ακολουθείτε όλες τις οδηγίες κατά την αφαίρεση του συσσωρευμένου υλικού, την αποθήκευση ή τις εργασίες συντήρησης του αλυσοπρίονου. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος και ο συσσωρευτής έχει αφαιρεθεί.** Η απροσδόκητη λειτουργία του αλυσοπρίονου κατά την αφαίρεση του συσσωρευμένου υλικού ή τις εργασίες συντήρησης μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι κατά τη χρήση της συσκευής:

Ακόμη και κατά τη σωστή χρήση, απομένουν πάντα κίνδυνοι που δεν μπορούν να αποκλειστούν.

- Επαφή με την ακάλυπτη αλυσίδα πριονιού (τραυματισμός λόγω κοπής)
- Εκσφενδονισμός τεμαχίων της αλυσίδας
- Εκσφενδονισμός τεμαχίων υλικού κοπής
- Βλάβη της ακοής
- Εισπνοή σωματιδίων του υλικού κοπής
- Επαφή με λάδι

Γι' αυτό, η παρούσα συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται πάντα με τα πρόσθετα μέσα ατομικής προστασίας, όπως απεικονίζονται και περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης, καθώς και να τηρούνται οι υποδείξεις ασφαλείας.

Υποδείξεις ασφαλείας για κονταροπρίονα

- **Κρατάτε όλα τα μέρη του σώματος μακριά από το εργαλείο κοπής. Μην προσπαθείτε, όσο κινείται το αλυσοπρίονο, να απομακρύνετε υλικό κοπής ή να συγκρατήσετε το προς κοπή υλικό. Απομακρύνετε το πιασμένο αλυσοπρίονο μόνο όταν η συσκευή έχει απενεργοποιηθεί.** Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

Υποδείξεις ασφαλείας

- **Μεταφέρετε το κονταροπρίονο από τη λαβή, με ακινητοποιημένο το αλυσοπρίονο.** Κατά τη μεταφορά ή τη φύλαξη του κονταροπριονίου, τοποθετείτε πάντα το προστατευτικό κάλυμμα. Ο προσεκτικός χειρισμός της συσκευής μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού από το αλυσοπρίονο.
- **Πιάνετε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, διότι το εργαλείο κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένους αγωγούς ρεύματος ή με το ίδιο το καλώδιο δικτύου.** Η επαφή του εργαλείου κοπής με ρευματοφόρο αγωγό μπορεί να θέσει υπό τάση μεταλλικά μέρη της συσκευής και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- **Το αλυσοπρίονο και η ράγα-οδηγός αποτελούν τα εξαρτήματα κοπής.** Επιτρέπεται αποκλειστικά η χρήση εγκεκριμένων από τον κατασκευαστή εξαρτημάτων κοπής για την εκάστοτε συσκευή. Σε περίπτωση σύνδεσης εξαρτημάτων, που δεν ταιριάζουν μεταξύ τους, μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί και ανεπανόρθωτες ζημιές στη συσκευή. Απαγορεύεται ο συνδυασμός και η χρήση αλυσίδων και λεπίδων διαφορετικών κατασκευαστών.
- **Ελέγχετε τη συσκευή για πιθανές ζημιές πριν από κάθε χρήση ή μετά από κάθε δόνηση ή πρόσκρουση.** Σε περίπτωση βλαβών, αυτές πρέπει να επισκευαστούν πριν από τη θέση σε λειτουργία από εξειδικευμένο συνεργείο.
- **Ανοίγεται το μοτέρ μόνο όταν τα πόδια και τα χέρια σας είναι σε ασφαλή απόσταση από τη μονάδα κοπής.**
- **Αποσυνδέετε πάντα τη μηχανή από την παροχή ρεύματος, εάν δεν την επιτηρείτε και σε περίπτωση αφαίρεσης μίας διάταξης ασφάλισης.**
- **Κατά τη διάρκεια των εργασιών με το / στο κονταροπρίονο, φοράτε πάντα αντιολισθητικά υποδήματα και μακριά παντελόνια, καθώς και λοιπά κατάλληλα μέσα ατομικής προστασίας (προστατευτικά γυαλιά, ωτοασπίδες, γάντια εργασίας, προστασία της κεφαλής, κτλ.).** Η χρήση μέσων ατομικής προστασίας μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών. Αποφεύγετε τη χρήση φαρδιών ρούχων κτλ., τα οποία θα μπορούσαν να πιαστούν στο εργαλείο κοπής.

Πριν τη χρήση

Προσωπική προστασία και προστασία τρίτων

- **Για λόγους ασφαλείας, απαγορεύεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ή άτομα, τα οποία δεν έχουν λάβει γνώση των οδηγιών χρήσης.** Τοπικές διατάξεις μπορούν να ορίσουν το ελάχιστο όριο ηλικίας του χρήστη.
- **Μη θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή, εάν κοντά σας υπάρχουν άνθρωποι (κυρίως παιδιά) ή ζώα.** Φροντίζετε, επίσης, ώστε τα παιδιά να μην παίζουν με τη συσκευή.
- **Διακόψτε τη χρήση της μηχανής, εάν παρατηρήσετε κοντά σας ανθρώπους (κυρίως παιδιά) ή κατοικίδια ζώα.**
- **Η παρούσα συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά και άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή που δε διαθέτουν επαρκή εμπειρία και γνώση.** Επίσης, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή άτομα, τα οποία δεν είναι εξοικειωμένα με τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Τοπικές διατάξεις μπορούν να ορίσουν ένα όριο ηλικίας για τον χρήστη.
- **Πριν την έναρξη της εργασίας, εξοικειωθείτε με τη συσκευή και τις λειτουργίες της, καθώς και με τα στοιχεία χειρισμού της.**
- **Μη χρησιμοποιείτε συσκευές, των οποίων ο διακόπτης είναι ελαττωματικός και δεν ενεργοποιείται, ούτε απενεργοποιείται.** Η συσκευή αυτή θα πρέπει να επισκευαστεί από εξειδικευμένο προσωπικό ή συνεργείο.
- **Μη χρησιμοποιείτε ποτέ μία συσκευή με ελαττωματικές ή ελλιπείς προστατευτικές διατάξεις ή καλύμματα.** Προβληματικές προστατευτικές διατάξεις πρέπει να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται από σχετικώς καταρτισμένο και εξειδικευμένο προσωπικό ή συνεργείο.
- **Προτού προβείτε σε ρυθμίσεις στη συσκευή ή προτού την καθαρίσετε, απενεργοποιήστε τη και αφαιρέστε τον συσσωρευτή ή αφαιρέστε τη λαβή χειρισμού στην οποία είναι ενσωματωμένος ο συσσωρευτής.**
- **Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει συναρμολογηθεί πλήρως, σύμφωνα με τα προβλεπόμενα.**
- **Ελέγξτε εάν η συσκευή λειτουργεί απρόσκοπτα, κυρίως την ορθή έδραση της ράγας-οδηγού και εάν το αλυσοπρίονο έχει τεντωθεί σωστά.**
- **Διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες χρήσης του φορτιστή και της λαβής χειρισμού στην οποία είναι ενσωματωμένος ο συσσωρευτής.**

Υποδείξεις ασφαλείας

Κατά τη διάρκεια χρήσης

- Κατά τη διακοπή των εργασιών, μην αφήνετε ποτέ ανεπιτήρητη τη συσκευή. Φυλάξτε τη σε ασφαλές μέρος.
- Προσέχετε κατά την εργασία τυχόν κρυμμένα αντικείμενα.
- Κρατάτε πάντα σταθερή τη συσκευή με τα δύο χέρια.
- Ακόμη και κατά τη διάρκεια της εργασίας, κρατάτε απόσταση ασφαλείας από το εργαλείο κοπής.
- Εάν έχετε μακριά μαλλιά, φορέστε έναν φιλέ.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κινήστε προς τα πίσω. Υπάρχει κίνδυνος να σκοντάψετε!
- Απενεργοποιείτε το μοτέρ κατά τη μεταφορά από/προς τα μεμονωμένα σημεία εργασίας.
- Μην απομακρύνετε και μη χειρίζεστε ποτέ λάθος τις εγκατεστημένες στη συσκευή συνδετικές διατάξεις (π.χ. μέσω σύνδεσης του διακόπτη στη λαβή).
- Προσέχετε πάντα το περιβάλλον σας και για ενδεχόμενους κινδύνους, τους οποίους μπορεί να μην ακούσετε λόγω των θορύβων της συσκευής.
- Σε έναν κύκλο 15 μέτρων γύρω από την περιοχή κοπής δεν επιτρέπεται να βρίσκονται άλλα άτομα ή ζώα, διότι μπορεί να τραυματιστούν εξαιτίας εκτοξευόμενων αντικειμένων.
- Μην εργάζεστε με κακό φωτισμό ή άσχημες καιρικές συνθήκες.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για εργασίες, για τις οποίες δεν ενδείκνυται.
- Οι λαβές της συσκευής πρέπει να είναι στεγνές, καθαρές, χωρίς λάδια και/ή γράσα.
- Αποφεύγετε εργασίες πριονίσματος σε θάμνους, καθώς μπορεί να μείνουν στο αλυσοπρίονο μικρά κλαδιά και να εκτοξευτούν ανεξέλεγκτα.
- Βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να σταθείτε σταθερά και με ασφάλεια σε κάθε θέση εργασίας.
- Πριν από την εκκίνηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι το αλυσοπρίονο δεν αγγίζει τίποτα.
- Μην χρησιμοποιείτε σκάλες, καθώς μπορεί να οδηγήσουν σε απώλεια της ισορροπίας ή σε απώλεια του ελέγχου της συσκευής.
- Μην τεντώνετε πολύ μπροστά τα χέρια.
- Μην εργάζεστε ποτέ επάνω ή μέσα σε δέντρα.
- Μην πριονίζετε ξύλινα μέρη υπό τάση.
- Μην εργάζεστε ποτέ μόνοι σας. Βεβαιωθείτε ότι διατηρείτε οπτική ή ακουστική επαφή με ένα δεύτερο άτομο, ώστε να μπορείτε σε περίπτωση ανάγκης να ζητήσετε βοήθεια.

- Κατά την αποθήκευση της συσκευής, απενεργοποιείτε πάντα το μοτέρ.
- Σε κάθε αλλαγή τοποθεσίας, σβήνετε το μοτέρ και τοποθετείτε το προστατευτικό κάλυμμα.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή σε υγρό ή βρεγμένο περιβάλλον.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή αλυσοπρίονα και ράγες-οδηγούς.
- Προσοχή σε ένα λάκτισμα του αλυσοπρίονου και αποφεύγετε να αγγίζετε την άκρη της λάμας οδήγησης με αντικείμενα. Μην κόβετε με την άκρη της λάμας οδήγησης.

Υποδείξεις σχετικά με τις δονήσεις:

- Η επίδραση των δονήσεων μπορεί να προκαλέσει ζημιές στα νεύρα και διαταραχές στην κυκλοφορία του αίματος των χεριών.
- Κατά τις εργασίες σε κρύα περιβάλλοντα, φοράτε ζεστά ρούχα και διατηρείτε τα χέρια σας ζεστά και στεγνά.
- Κάνετε διαλείμματα.
- Εάν διαπιστώσετε ότι το δέρμα στα δάχτυλά σας ή στα χέρια σας μουδιάζει, αρχίζει να έχει κνησμό, πονάει ή γίνεται άσπρο, διακόψτε την εργασία με το μηχανήμα και συμβουλευτείτε έναν γιατρό.
- Οι δεδομένες τιμές εκπομπής δονήσεων:
 - Μετρήθηκαν σύμφωνα με μία τυποποιημένη διαδικασία ελέγχου.
 - Επιτρέπουν τον υπολογισμό των εκπομπών του ηλεκτρικού εργαλείου και τη σύγκριση διαφόρων ηλεκτρικών εργαλείων. Ανάλογα με τις συνθήκες εφαρμογής, την κατάσταση του ηλεκτρικού εργαλείου ή των εργαλείων εφαρμογής, το πραγματικό φορτίο μπορεί να είναι μεγαλύτερο ή μικρότερο. Για τον υπολογισμό, να λαμβάνετε υπόψη διαλείμματα εργασίας και φάσεις μικρότερου φορτίου. Βάσει αναλόγως προσαρμοσμένων εκτιμώμενων τιμών, ορίζετε μέτρα προστασίας, π.χ. οργανωτικά μέτρα.

Μετά τη χρήση

- Απενεργοποιείτε τη συσκευή, αφαιρείτε τη λαβή χειρισμού από τη συσκευή και ελέγχετε τη συσκευή για πιθανές βλάβες. Προσοχή, κίνδυνος! Το εργαλείο κοπής συνεχίζει να λειτουργεί!
- Εάν πρέπει να εκτελέσετε εργασίες συντήρησης και καθαρισμού στη συσκευή, απενεργοποιήστε τη και αφαιρέστε τη λαβή χειρισμού από τη συσκευή. Προσοχή, κίνδυνος! Το εργαλείο κοπής συνεχίζει να λειτουργεί!

Υποδείξεις ασφαλείας

- Περιμένετε πάντα, έως ότου το εργαλείο κοπής ακινητοποιηθεί και μην αγγίζετε περιστρεφόμενα επικίνδυνα μέρη, χωρίς να έχετε αφαιρέσει προηγουμένως τη λαβή χειρισμού από τη συσκευή.
- Η αφαίρεση των προστατευτικών διατάξεων επιτρέπεται μόνο αφού έχει ακινητοποιηθεί το μοτέρ και έχει αφαιρεθεί η λαβή χειρισμού.
- Οι σπές εξαερισμού θα πρέπει να είναι απαλλαγμένες από ακαθαρσίες.
- Μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό.
- Τοποθετείτε τη συσκευή σε ένα ασφαλές μέρος.
- Μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε σημεία προσβάσιμα στα παιδιά.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει, προτού τη βάλετε στην άκρη ή την αποθηκεύσετε.
- Τοποθετείτε πάντα το προστατευτικό κάλυμμα μετά τη χρήση και όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
- Επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από καταρτισμένο και εξειδικευμένο προσωπικό ή συνεργείο. Στην ιστοσελίδα μας μπορείτε να βρείτε τις διευθύνσεις των εξειδικευμένων συνεργείων.
- Αυτό το κονταροπρίονο είναι σχεδιασμένο για την περιποίηση δέντρων στα πλαίσια ιδιωτικής χρήσης. Λόγω κινδύνων για τη σωματική ακεραιότητα του χρήστη ή τρίτων, η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για άλλους σκοπούς.
- Χρησιμοποιείτε στα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο τους προβλεπόμενους συσσωρευτές. Η χρήση άλλων συσσωρευτών μπορεί να επιφέρει τραυματισμούς και κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Ελέγχετε τακτικά τη σταθερότητα όλων των βιδωτών συνδέσμων.
- Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να εκτελούνται πάντα εγκαίρως. Έτσι, διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Απενεργοποιείτε τη συσκευή και περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθεί το εργαλείο κοπής, προτού αφαιρέσετε τη λαβή χειρισμού.
- Αντικαθιστάτε όλες τις φθαρμένες ή κατεστραμμένες πινακίδες υποδείξεων στη συσκευή.
- Ακόμη και με τήρηση όλων των υποδείξεων ασφαλείας και χρήσης, υπάρχει πάντα κίνδυνος τραυματισμών και υλικών ζημιών. Να το θυμάστε πάντα αυτό.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Τα ανταλλακτικά πρέπει να πληρούν τις αξιώσεις που έχει ορίσει ο κατασκευαστής. Χρησιμοποιείτε, συνεπώς, μόνο γνήσια ανταλλακτικά ή ανταλλακτικά εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή. Κατά την αντικατάσταση, τηρείτε πάντα τις επισυναπτόμενες οδηγίες τοποθέτησης, έχοντας προηγουμένως απομακρύνει τη λαβή χειρισμού από τη συσκευή.

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτό το μηχάνημα είναι εγκεκριμένο μόνο για χρήση - ως κονταροπρίονο για το κόψιμο κλαδιών σε ψηλά δέντρα.

- σύμφωνα με τις περιγραφές και τις υποδείξεις ασφαλείας που δίδονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

Το κονταροπρίονο δεν είναι σχεδιασμένο για επαγγελματική χρήση και επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε κήπους σπιτιών και εξωτερικών χώρων. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται μη συμβατή με τα προβλεπόμενα.

Για ζημιές σε περίπτωση μη προβλεπόμενης χρήσης ευθύνη φέρει ο χρήστης.

Πινακίδα τύπου

Θέση

Η πινακίδα τύπου βρίσκεται στο περίβλημα της συσκευής.



Υπόδειξη

Η επισήμανση θεωρείται ως πιστοποιητικό και απαγορεύεται να τροποποιηθεί ή να καταστεί δυσανάγνωστη.

Δομή

- 1 Κατασκευαστής
- 2 Ομάδα μηχανήματος
- 3 Όνομα μοντέλου
- 4 Ονομαστική τάση, τύπος ρεύματος
- 5 Βάρος
- 6 Ονομαστικό μέγεθος λάμας οδήγησης
- 7 Υπόδειξη απόρριψης
- 8 Έτος κατασκευής
- 9 Εγγυημένη ηχητική ισχύς
- 10 Σήμανση CE
- 11 Αριθμός μοντέλου
- 12 Αριθμός σειράς

Στοιχεία χειρισμού

Στοιχεία χειρισμού

- 1 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στη χειρολαβή
- 2 Διακόπτης φραγής ενεργοποίησης
- 3 Χειρολαβή
- 4 Ένδειξη στάθμης πλήρωσης λαδιού
- 5 Προστατευτικό κάλυμμα
- 6 Ράγα-οδηγός
- 7 Αλυσίδα πριονιού
- 8 Καπάκι δεξαμενής λαδιού
- 9 Τροχός ρύθμισης
- 10 Βίδα ασφάλισης
- 11 Λαβή χειρισμού *(με σταθερά ενσωματωμένο συσσωρευτή)
- 12 Χώρος συγκράτησης για την περιοχή των χεριών/περιοχή στερέωσης για την προαιρετική κεντρική λαβή

*Απαιτούμενο στοιχείο χειρισμού (δεν περιλαμβάνεται στο πακέτο παράδοσης)

Θέση σε λειτουργία

Συμπληρωματικά έγγραφα τεκμηρίωσης



ΘΕΤΕΤΕ τη συσκευή σε λειτουργία μόνο αφού μελετήσετε, κατανοήσετε και λάβετε υπόψη τις συνοδευτικές οδηγίες χρήσης του φορτιστή και της λαβής χειρισμού.

Φόρτιση του συσσωρευτή

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Φορτίζετε τον συσσωρευτή αποκλειστικά με τον φορτιστή που εγκρίνει ο κατασκευαστής. Ο χαρακτηρισμός των εγκεκριμένων φορτιστών αναφέρεται στην εσώκλειστη δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ.

Προσοχή!

Ο συσσωρευτής παραδίδεται μερικώς φορτισμένος. Πριν από την πρώτη χρήση φορτίστε πλήρως τον συσσωρευτή, για να διασφαλιστεί η πλήρης απόδοσή του.

ΠΡΟΣΟΧΗ !



Ο συσσωρευτής είναι ενσωματωμένος στη λαβή χειρισμού.

→ Φορτίστε το συσσωρευτή σύμφωνα με τις οδηγίες της συμπληρωματικής τεκμηρίωσης.

Συναρμολόγηση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Κίνδυνος τραυματισμών

- Λάθος τοποθετημένα εξαρτήματα μπορεί να οδηγήσουν σε σοβαρότατους και θανάσιμους τραυματισμούς κατά τη χρήση της συσκευής!
- Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο, εφόσον έχουν τοποθετηθεί πλήρως και με σταθερότητα όλα τα εξαρτήματα, ενώ όλα τα εξαρτήματα πρέπει να είναι άθικτα!
- Διαβάστε, λοιπόν, πρώτα ολόκληρο το κεφάλαιο, προτού τοποθετήσετε τα εξαρτήματα.
- Τοποθετείτε τα εξαρτήματα προσεκτικά και ολόκληρα.
- Χρησιμοποιείτε εργαλείο όταν προβλέπεται.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Κίνδυνος τραυματισμών

- Η τοποθέτηση και απεγκατάσταση των εξαρτημάτων επιτρέπεται μόνο με απενεργοποιημένο μοτέρ και αφού έχει αφαιρεθεί η λαβή χειρισμού στην οποία είναι ενσωματωμένος ο συσσωρευτής.

ΠΡΟΣΟΧΗ !



Κοφτερό αλυσοπρίονο. Το εργαλείο συνεχίζει να λειτουργεί.

- Πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή, αφαιρέστε προηγουμένως τη λαβή χειρισμού στην οποία βρίσκεται ο ενσωματωμένος συσσωρευτής.
- Κατά τη διάρκεια όλων των εργασιών στο αλυσοπρίονο, φοράτε γάντια προστασίας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Κίνδυνος τραυματισμών

- Εάν το αλυσοπρίονο δεν έχει τοποθετηθεί σωστά, η συμπεριφορά κοπής της συσκευής είναι ανεξέλεγκτη.
- Κατά την τοποθέτηση της αλυσίδας, προσοχή στην προβλεπόμενη φορά κύλισης!

Στερέωση της αλυσίδας πριονιού **A B C D**

- Λασκάρτε τη βίδα ασφάλισης **A 1** και αφαιρέστε το κάλυμμα **A 2**.
- Τοποθετήστε τη ράγα-οδηγό με την επιμήκη τρύπα στο μπουλόνι με σπείρωμα **A 3**.

**Υπόδειξη**

Φροντίζετε ώστε η πλάκα σύσφιξης αλυσίδας να δείχνει προς τα μπροστά **C [1]**.

**Υπόδειξη**

Βεβαιωθείτε ότι η βίδα οδηγού στο πίσω μέρος της ράγας-οδηγού είναι τοποθετημένη στην αυλάκωση οδηγού **E [1]**.

- Σύρετε τη ράβδο-οδηγό όσο το δυνατόν πιο κοντά στο γρανάζι.
- Περάστε την αλυσίδα γύρω από τη ράγα-οδηγό και τον τροχό κίνησης **A 4**.

**Υπόδειξη**

Προσοχή στη σωστή φορά κύλισης της αλυσίδας **B [2]**.

- Ελέγξτε τη θέση της ράγας-οδηγού μαζί με την αλυσίδα στη συσκευή **C**.
- Τοποθετήστε το κάλυμμα **D 1** και σφίξτε το με τη βίδα ασφάλισης **D 2**.

Σύσφιξη αλυσίδας πριονιού **E F****Υπόδειξη**

Η αλυσίδα του πριονιού δεν επιτρέπεται να κρέμεται, θα πρέπει όμως να μπορεί να βγαίνει περ. 3 mm από τη ράγα-οδηγό **F**.

- Λασκάρτε τη βίδα ασφάλισης **E [1]** έτσι ώστε να μπορείτε να περιστρέψετε τον τροχό ρύθμισης **E [2]**.
- Γυρίστε τον τροχό ρύθμισης **E [2]** προς τα δεξιά, για να σφίξετε την αλυσίδα, ή προς τα αριστερά, για να τη λασκάρτε **E 2**.
- Περιστρέψτε την αλυσίδα με το χέρι, ώστε να ελέγξετε εάν κινείται ανεμπόδια.
- Σφίξτε ξανά τη βίδα ασφάλισης **E 3**.

**Υπόδειξη**

Κατά το χρόνο προθέρμανσης, το αλυσοπρίονο θα πρέπει να συσφιχθεί ξανά μετά από το πολύ πέντε κοπές.

Λειτουργία**Ώρες λειτουργίας**

Τηρείτε τις τοπικές διατάξεις.
Ενημερωθείτε για τις ώρες λειτουργίας από τις τοπικές αρμόδιες αρχές.

Λάδι αλυσίδας πριονιού**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !**

Κίνδυνος ζημιών στη συσκευή
Εξαπίας της χρήσης παλιού λαδιού, μπορούν να προκληθούν ζημιές στην αντλία λαδιού, τον οδηγό πριονίσματος και την αλυσίδα!

- Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιείτε παλιό λάδι για τη λίπανση της αλυσίδας!

ΠΡΟΣΟΧΗ !

Ζημιές στο περιβάλλον

- Επειδή, κατά τη λειτουργία, το λάδι της αλυσίδας του πριονιού καταλήγει στο περιβάλλον, θα πρέπει να χρησιμοποιούνται ειδικά βιοαποικοδομήσιμα λάδια αλυσίδων σε φυτική βάση.

Προσοχή!

Η συσκευή επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο με επαρκές λάδι αλυσίδας.

- Ελέγχετε την ποσότητα του λαδιού με τη βοήθεια της ένδειξης στάθμης πλήρωσης λαδιού.

**Υπόδειξη**

Η χωρητικότητα της δεξαμενής των 80 ml αρκεί για περ. 20 λεπτά λειτουργίας.

Πλήρωση λαδιού αλυσίδας **G****ΠΡΟΣΟΧΗ !**

Κίνδυνος ολίσθησης λόγω χυμένου λαδιού

- Αποφεύγετε να χύνετε λάδι.
- Σκουπίζετε οπωσδήποτε το λάδι που έχει τυχόν χυθεί.

Προσοχή!

- Δεν θα πρέπει να εισχωρούν ακαθαρσίες μέσα στη δεξαμενή λαδιού.

- Σηκώστε τη θηλιά **A** του καπακιού της δεξαμενής προς τα επάνω **1**.
- Ξεβιδώστε αργά το καπάκι της δεξαμενής και αφαιρέστε το **2**.
- Συμπληρώστε προσεκτικά το λάδι λίπανσης αλυσίδας έως περίπου 1 εκ. κάτω από το κάτω άκρο του στομίου πλήρωσης **3**.
- Βιδώστε ξανά καλά το καπάκι της δεξαμενής και διπλώστε τη θηλιά **A** προς τα κάτω **4**.

**Υπόδειξη**

Η στάθμη λαδιού φαίνεται στην ένδειξη στάθμης πλήρωσης λαδιού **[1]**.

Έλεγχος λίπανσης αλυσίδας

- Ελέγξτε την ποσότητα λαδιού στη δεξαμενή.
- Εκκινήστε τη συσκευή.
- Κρατήστε το αλυσοπρίονο για ένα διάστημα περ. 15 εκ. πάνω από μία κατάλληλη επιφάνεια. Εάν η λίπανση της αλυσίδας είναι επαρκής, το λάδι που χύνεται από το αλυσοπρίονο σχηματίζει ένα αμυδρό ίχνος.

Ρύθμιση γωνίας εργασίας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Κίνδυνος τραυματισμών από το εργαλείο κοπής.

- Οι ρυθμίσεις στη συσκευή πρέπει να γίνονται μόνο με σβησμένο μοτέρ και ακινητοποιημένο το εργαλείο κοπής.
- Πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή, αφαιρέστε προηγουμένως τη λαβή χειρισμού στην οποία βρίσκεται ο ενσωματωμένος συσσωρευτής.

Η συσκευή διαθέτει μία 5πλά (ανάλογα με το μοντέλο) ρυθμιζόμενη γωνία εργασίας. Έτσι, μπορείτε να φτάσετε χωρίς πρόβλημα σε δύσκολα προσβάσιμα σημεία.

- ➔ Πιέστε και κρατήστε το κουμπί ασφάλισης **1**.
- ➔ Ρυθμίστε τη γωνία εργασίας **2**.
- ➔ Αφήστε ελεύθερο το κουμπί ασφάλισης.
- ✓ Το κουμπί ασφάλισης του κονταροπριόνου κάνει κλικ στη θέση του.

Σύνδεση κονταροπριόνου με λαβή χειρισμού

- ➔ Πατήστε το κουμπί κλειδώματος **[A]** στη λαβή χειρισμού και τοποθετήστε τη λαβή στην υποδοχή του κονταροπριόνου μέχρι το κουμπί κλειδώματος να κουμπώσει στην υποδοχή **[B]** **1 2**.

Προσοχή!

- Προσοχή στη σωστή ασφάλιση



Υπόδειξη

Μια προαιρετικά διαθέσιμη κεντρική λαβή για τη λαβή χειρισμού είναι διαθέσιμη ως αξεσουάρ. Πληροφορίες και οδηγίες εγκατάστασης μπορείτε να βρείτε στις οδηγίες χρήσης της λαβής χειρισμού.

Ενεργοποίηση συσκευής

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Κίνδυνος τραυματισμών ή υλικών ζημιών

- Κρατάτε πάντα σταθερά τη συσκευή με τα δύο χέρια κατά τη λειτουργία. Το ένα χέρι πιάνει τη χειρολαβή, το άλλο χέρι πιάνει τη λαβή χειρισμού στην καλυμμένη περιοχή ή την προαιρετικά διαθέσιμη κεντρική λαβή.

- ➔ Βγάλτε το προστατευτικό κάλυμμα.
- ➔ Ενεργοποιήστε τον διακόπτη φραγής ενεργοποίησης **[A]** στη χειρολαβή **1**.
- ➔ Ενεργοποιήστε ταυτόχρονα τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **[B]** στη χειρολαβή **2**.

- ➔ Αφήστε ξανά ελεύθερο τον διακόπτη φραγής ενεργοποίησης.
- ✓ Η συσκευή είναι σε λειτουργία.

Απενεργοποίηση συσκευής

- ➔ Αφήστε ελεύθερο τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στη χειρολαβή.
- ✓ Η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.



Υπόδειξη

Το εργαλείο κοπής συνεχίζει να λειτουργεί για λίγο μετά την απενεργοποίηση.



Υπόδειξη

Αφήνοντας ελεύθερο τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης, ο διακόπτης φραγής ενεργοποίησης επιστρέφει αυτόματα στην αρχική του θέση.

Εργασίες με το κονταροπριόνο

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Κίνδυνος τραυματισμών ή υλικών ζημιών

- Κρατήστε το κονταροπριόνο στη θέση εργασίας σύμφωνα με την εικόνα Κ.
- Φροντίζετε για ασφαλή στάση, ειδικά κατά τη διάρκεια εργασιών επάνω από το ύψος του κεφαλιού.
- Κρατάτε το αλυσοπριόνο μακριά από το σώμα.
- Κρατάτε τη συσκευή σταθερά και με τα δύο χέρια. Το ένα χέρι πιάνει τη χειρολαβή, το άλλο χέρι πιάνει τη λαβή χειρισμού στην καλυμμένη περιοχή ή την προαιρετικά διαθέσιμη κεντρική λαβή.
- Μην στέκεστε ποτέ ακριβώς κάτω από το κλαδί που πρόκειται να κόψετε.
- Μην στέκεστε ποτέ επάνω σε σκάλα ή σε ασταθή επιφάνεια.
- Πριονίζετε τα κλαδιά πάντα σε κομμάτια.
- Μην εργάζεστε ποτέ σε επικίνδυνες θέσεις, στις οποίες μπορεί να σας χτυπήσουν τα κλαδιά που πέφτουν.

ΠΡΟΣΟΧΗ !



- Μην πριονίζετε ξύλο υπό τάση.
- Μην πριονίζετε θάμνους ή χαμόκλαδα.



Υπόδειξη

Το κονταροπριόνο είναι σχεδιασμένο για το πριόνισμα κλαδιών. Απαγορεύεται η χρήση του για το κόψιμο δέντρων.

Πριν από κάθε θέση σε λειτουργία:

- Ελέγχετε τη συσκευή για ζημιές
- Ελέγχετε τη σταθερότητα όλων των εξαρτημάτων
- Ελέγχετε την τάνυση της αλυσίδας
- Ελέγχετε τη λίπανση της αλυσίδας

Τεχνική εργασίας ** ΚΙΝΔΥΝΟΣ !**

Κίνδυνος κοψιμάτων λόγω επιστροφής

- Σε περίπτωση επιστροφής, το πριόνι πετάγεται ξαφνικά και ανεξέλεγκτα προς το χειριστή.
- Αποφεύγετε επαφή της άκρης της ράγας-οδηγού σε αντικείμενα.
- Ασκείτε ομοιόμορφη πίεση στη συσκευή, όχι όμως και υπερβολική δύναμη.

Αποφυγή κινδύνου επιστροφής, αναπήδησης ή ολίσθησης της μονάδας πριονίσματος

- Αποφεύγετε οπωσδήποτε την επαφή της περιοχής της ράγας-οδηγού, που απεικονίζεται στην Εικόνα  a, με ξύλο ή άλλα σταθερά αντικείμενα.
- Κρατάτε το σώμα σας μακριά από την επιμηκυσμένη περιοχή περιστροφής της συσκευής.
- Βάλτε τη ράγα-οδηγό με τον αναστολέα **[1]** στην τομή  b.
- Να πριονίζετε μόνο όταν το αλυσοπρίονο είναι σωστά ακονισμένο και σφιγμένο.
- Εκτελείτε την κοπή πάντα με ενεργοποιημένο το αλυσοπρίονο.

Κλάδεμα **Υπόδειξη**

Κλαδεύετε τον κορμό του δέντρου από κάτω προς τα επάνω.

- Κόβετε το κλαδί 10-15 εκ. από τη βάση του κλαδιού, από κάτω προς τα επάνω, κατά το 1/3 της διαμέτρου του κλαδιού **①**.
- Κόβετε το κλαδί με το πριόνι λίγο πιο έξω, από επάνω προς τα κάτω **②**.
- Κάντε μία τομή κοντά στον κορμό **③**.

**Αφαίρεση λαβής χειρισμού με σταθερά ενσωματωμένο συσσωρευτή **

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
- Πατήστε το κουμπί κλειδώματος **[A]** στη λαβή χειρισμού **①**.
- Τραβήξτε τη λαβή χειρισμού τελείως έξω από την υποδοχή της μονάδας του κονταροπριονίου **[B]** **②**.

Συντήρηση** ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !**

Κίνδυνος τραυματισμών ή υλικών ζημιών.

- Οι εργασίες συντήρησης και καθαρισμού στη συσκευή επιτρέπονται μόνο με ακινητοποιημένο το μοτέρ και ακινητοποιημένο το εργαλείο κοπής.
- Πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή, αφαιρέστε προηγουμένως τη λαβή χειρισμού στην οποία βρίσκεται ο ενσωματωμένος συσσωρευτής.
- Μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό.
- Εργασίες επισκευής και συντήρησης, καθώς και η αντικατάσταση στοιχείων ασφαλείας, επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από καταρτισμένο και εξειδικευμένο προσωπικό ή συνεργείο.
- Κατά τη διάρκεια όλων των εργασιών στο αλυσοπρίονο, φοράτε γάντια προστασίας.

- Πριν από κάθε χρήση, καθώς και σε παρατεταμένη εργασία, ελέγχετε πάντα τη σύσφιγξη της αλυσίδας.
- Ελέγχετε τακτικά τη στάθμη λαδιού της αλυσίδας.
- Η αλυσίδα του πριονιού πρέπει να ακονίζεται τακτικά από εξειδικευμένο συνεργείο.
- Μία φορά τον χρόνο αναθέτετε τη συντήρηση της συσκευής σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο.

Καθαρισμός

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή, περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθεί το εργαλείο κοπής και αφαιρέστε τη λαβή χειρισμού.
- Καθαρίζετε τη συσκευή και κυρίως τις οπές αερισμού μετά από κάθε χρήση με ένα στεγνό πανί ή, σε περίπτωση έντονων ακαθαρσιών, με μια βούρτσα.
- Καθαρίζετε το αλυσοπρίονο προσεκτικά μετά από κάθε χρήση.
- Καθαρίζετε τακτικά την εγκοπή οδηγού λαδιού (εγκοπή κύλισης της αλυσίδας πριονιού) στον οδηγό πριονίσματος με μια μαλακή βούρτσα.
- Μετά τη χρήση, ψεκάζετε το αλυσοπρίονο με ειδικό λάδι, ώστε να διασφαλίσετε μακρά διάρκεια ζωής. Για το σκοπό αυτό, χρησιμοποιείτε όσο το δυνατόν οικολογικό λιπαντικό.

Μεταφορά και αποθήκευση**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !**

Κίνδυνος τραυματισμών από το εργαλείο κοπής.

- Πριν από κάθε μεταφορά και αποθήκευση, απενεργοποιείτε τη συσκευή και περιμένετε να ακινητοποιηθεί το εργαλείο κοπής.
- Αφαιρέστε τη λαβή χειρισμού πριν από τη μεταφορά ή την αποθήκευση.
- Τοποθετείτε πάντα το προστατευτικό κάλυμμα πριν από τη μεταφορά και την αποθήκευση.

Μεταφορά

- ➔ Η συσκευή πρέπει να ασφαρίζεται επαρκώς έναντι μη σκόπιμης ολίσθησης, σε περίπτωση μεταφοράς της μέσα ή επάνω σε όχημα.

Αποθήκευση

- ➔ Διεξάγετε τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης πριν από την αποθήκευση.
- ➔ Αποθηκεύετε τη συσκευή σε στεγνό χώρο, στον οποίο δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά.
- ➔ Κατά την αποθήκευση δεν θα πρέπει να μπορεί να τρέξει λιπαντικό λάδι αλυσίδας.
- ➔ Ακουμπήστε τη συσκευή όσο το δυνατόν πιο οριζόντια με το πώμα της δεξαμενής λαδιού προς τα επάνω.
- ➔ Αφαιρέστε το λιπαντικό λάδι αλυσίδας σε περίπτωση μακράς αποθήκευσης (4 εβδομάδες ή και περισσότερο) από τη συσκευή, ώστε να αποφύγετε ρητινοποίηση της αντλίας λιπαντικού λαδιού.
- ➔ Αποθηκεύετε τη λαβή χειρισμού και το κονταροπρίονο χωριστά.
- ➔ Αποθηκεύετε τη λαβή χειρισμού σε δροσερό και ξηρό μέρος. Συνιστώμενη θερμοκρασία αποθήκευσης περ. 0 - 23°C.
- ➔ Κρατάτε τη συσκευή και κυρίως τα πλαστικά μέρη της μακριά από υγρά φρένων, βενζίνη, προϊόντα με πετρέλαιο, λάδια με μεγάλη διεισδυτικότητα, κτλ.. Περιέχουν χημικές ουσίες, οι οποίες μπορεί να βλάψουν ή να καταστρέψουν τα πλαστικά μέρη της συσκευής.
- ➔ Τα λιπάσματα και άλλα χημικά κήπου περιέχουν ουσίες, οι οποίες μπορεί να είναι αρκετά διαβρωτικές σε μεταλλικά μέρη της συσκευής. Γι' αυτό, μην αποθηκεύετε τη συσκευή κοντά σε τέτοιες ουσίες.

Αντιμετώπιση βλαβών

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Κίνδυνος τραυματισμών ή υλικών ζημιών

- Σε περίπτωση αμφιβολιών, να αναζητάτε πάντα ένα εξειδικευμένο συνεργείο.
- Πριν από κάθε έλεγχο ή εργασία στη συσκευή, απενεργοποιείτε το μοτέρ και αφαιρείτε τη λαβή χειρισμού.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Το αλυσοπρίονο υπερθερμαίνεται	Πολύ υψηλή τάνυση της αλυσίδας	Ρυθμίστε την τάνυση της αλυσίδας
	Υπάρχει υπερβολική τριβή λόγω ελλιπούς λίπανσης	Συμπληρώστε λάδι για την αλυσίδα πριονιού
Το αλυσοπρίονο έχει στεγνώσει	Το αλυσοπρίονο έχει στομώσει	Απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο συνεργείο.
	Δεν υπάρχει λάδι μέσα στη δεξαμενή	Συμπληρώστε λάδι για την αλυσίδα πριονιού
Θορυβώδης κύλιση, έντονες δονήσεις	Ο αυλακωτός κνώδακας λαδιού έχει στομώσει	Καθαρίστε τη ράγα-οδηγό
	Πολύ χαμηλή τάνυση της αλυσίδας	Ρυθμίστε την τάνυση της αλυσίδας
Η συσκευή απενεργοποιείται.	Το αλυσοπρίονο έχει τοποθετηθεί προς τη λάθος φορά κύλισης	Τοποθετήστε σωστά το αλυσοπρίονο
	Αλυσοπρίονο ή ράγα-οδηγός με βλάβη	Απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο συνεργείο.
	Ο συσσωρευτής έχει υπερθερμανθεί.	Αφήστε το συσσωρευτή να κρυώσει.
	Ο συσσωρευτής έχει αποφορτιστεί.	Φορτίστε το συσσωρευτή.
	Η θερμοκρασία της συσκευής είναι υπερβολική (ηλεκτρονικό σύστημα)	Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει και, εάν χρειάζεται, καθαρίστε τις οπές αερισμού
Η συσκευή δεν ενεργοποιείται.	Ενεργοποίηση λόγω υπερέντασης	Εάν επαναληφθεί, αναζητήστε ένα εξειδικευμένο συνεργείο.
	Ο συσσωρευτής έχει αποφορτιστεί	Φορτίστε το συσσωρευτή.
	Ενεργοποίηση λόγω υπερέντασης	Εάν επαναληφθεί, αναζητήστε ένα εξειδικευμένο συνεργείο.
	Υπερβολική ή πολύ χαμηλή θερμοκρασία συσσωρευτή.	Αφήστε τον συσσωρευτή να κρυώσει ή να ζεσταθεί
Ανεπαρκής κοπή	Ο συσσωρευτής παρουσιάζει βλάβη.	Απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο συνεργείο.
	Το αλυσοπρίονο έχει στομώσει	Απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο συνεργείο.
	Το αλυσοπρίονο έχει φθαρεί	Αντικαταστήστε το αλυσοπρίονο
	Η αλυσίδα πριονιού έχει τοποθετηθεί λανθασμένα	Τοποθετήστε σωστά το αλυσοπρίονο

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης που εκδόθηκαν από την εταιρεία μας ή από τον εισαγωγέα. Αντιμετωπίζουμε δωρεάν βλάβες στη συσκευή σας, στα πλαίσια της εγγύησης, εφόσον αιτία είναι ένα σφάλμα υλικών ή ένα κατασκευαστικό σφάλμα. Σε περίπτωση εγγύησης, απευθυνθείτε στον πωλητή σας ή στο πλησιέστερο υποκατάστημα.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ



Περισσότερα στοιχεία για τη συσκευή θα βρείτε στη χωριστά επισυναπτόμενη δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ, η οποία αποτελεί αναπόσπαστο μέρος των παρουσιών οδηγιών χρήσης.

Οικολογική απόρριψη

Ηλεκτρικά εργαλεία, εξαρτήματα και συσκευασίες πρέπει να απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

**Συσσωρευτές/μπαταρίες:**

Μην απορρίπτετε τους συσσωρευτές στα οικιακά απορρίμματα, στη φωτιά ή στο νερό. Οι συσσωρευτές πρέπει να συλλέγονται, να ανακυκλώνονται ή να απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Ηλεκτρικά εργαλεία (χωρίς συσσωρευτές/μπαταρίες):

Μην απορρίπτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα! Παραδώστε τα σε κατάλληλο φορέα διάθεσης αποβλήτων.

Tartalomjegyzék

A szimbólumok jelentése	161
Az Ön biztonsága érdekében	162
Biztonsági tudnivalók.....	163
Rendeltetésszerű használat	168
Adattábla	168
Kezelőelemek	168
Üzembe helyezés	168
Szerelés.....	168
Üzemeltetés.....	169
Karbantartás	171
Szállítás és tárolás	172
Üzemzavarok elhárítása.....	173
Garancia	173
EK-megfelelőségi nyilatkozat	173
Környezetbarát ártalmatlanítás.....	173

A szimbólumok jelentése



FIGYELMEZTETÉS!

A sérülések kockázatának csökkentése érdekében olvassa el a használati útmutatót!

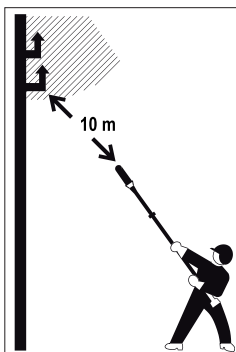
Viseljen fejdédőt!



Viseljen szem- és hallásvédőt!



A készülékkel való munkavégzés közben viseljen csúszásbiztos lábbelit.



Figyelmeztetés! A készülék nem védett az áramütések ellen feszültség alatt álló vezetékek megérintése esetén.

Tartson 10 m-es biztonsági távolságot a feszültség alatt álló vezetékektől, vagy az ezekhez hozzáérő más tárgyaktól.



Tudnivaló

Vegye figyelembe a nyél kezelési útmutatójában szereplő szimbólumokat és azok jelentését.

Az Ön biztonsága érdekében



Készülékének első használata előtt olvassa el gondosan ezt a használati útmutatót, és cselekedjen az ebben foglaltak szerint. Őrizze meg a használati útmutatót későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

FIGYELMEZTETÉS!

Olvasson el minden olyan biztonsági tudnivalót, utasítást, képet és műszaki adatot, amelyet jelen elektromos kéziszerszámhoz mellékeltek. A következő utasítások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat. Őrizze meg az összes biztonsági tudnivalót és utasítást a későbbiekre.

→ A biztonsági tudnivalókban használt „elektromos kéziszerszám” kifejezés egyaránt vonatkozik hálózati üzemű (hálózati kábeles) elektromos kéziszerszámokra és akkumulátorral működő (hálózati kábel nélküli) elektromos kéziszerszámokra.

→ Az első üzembe helyezés előtt feltétlenül olvassa el a biztonsági tudnivalókat!

A használati útmutató és a biztonsági tudnivalók be nem tartása esetén károsodhat a készülék, és a kezelő, valamint más személyeket fenyegető veszélyek keletkezhetnek.

→ A készülék üzembe helyezésével, kezelésével és karbantartásával megbízott valamennyi személynek megfelelő képesítéssel kell rendelkeznie.

Önhatalmú változtatások vagy átépítések tilalma

Tilos a készüléken változtatásokat végezni vagy kiegészítő készülékeket létrehozni. Ezek a módosítások személyi sérülésekhez és hibás működéshez vezethetnek.

→ A készüléken csak ezzel megbízott és képe-
sítéssel rendelkező személyek végezhetnek javításokat. Ennek során mindig eredeti pótalkatrészeket használjon. Ezzel biztosított, hogy a készülék biztonságos marad.

Az útmutatóban használt tájékoztató szimbólumok

Az ebben az útmutatóban található jelzések és szimbólumok célja, hogy segítségükkel hamar és biztonságosan használhassa az útmutatót és a készüléket.



Tudnivaló

Információk a készülék leghatékonyabb, illetve legpraktikusabb használatáról.

→ Kezelési lépés

Cselekvésre felszólító utasítás.

✓ Eredmény

Itt olvashatja el a kezelési lépések sorozatának eredményét.

[1]Tételszám

A szövegben a tételszámok szögletes zárójellel [] vannak jelölve.

A Szemléltető rajzok jelölése

A szemléltető rajzok betűkkel számozottak és a szövegben hivatkozunk rájuk.

1 Kezelési lépés száma

A kezelési lépések meghatározott sorrendje számozott és a szövegben hivatkozunk rájuk.

Figyelmeztetések veszélyfokozatai

A használati útmutatóban az alábbi veszélyfokozatokat használjuk a lehetséges vészhelyzetekre utalva:

⚠ VESZÉLY !



Közvetlenül fennálló veszélyes helyzet, amely az intézkedések be nem tartása esetén súlyos, sőt halálos sérülésekhez vezet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS !



Esetlegesen fennálló veszélyes helyzet, amely az intézkedések be nem tartása esetén súlyos, sőt halálos sérülésekhez vezet.

⚠ VIGYÁZAT !



Esetlegesen fennálló veszélyes helyzet, amely az intézkedések be nem tartása esetén könnyű vagy kisebb sérülésekhez vezet.

Figyelem!

Esetlegesen bekövetkező káros helyzet, amely anyagi károkhoz vezet, ha nem kerül el.

A biztonsági tudnivalók felépítése

⚠ VESZÉLY !



A veszély típusa és forrása!

→ A be nem tartás következményei

➢ Intézkedés a veszély elhárítására

Biztonsági tudnivalók

Munkahelyi biztonság

- a) **Tartsa tisztán és világítsa meg jól a munkaterületet.** A rendetlenség vagy a munkaterület elégtelen megvilágítása balesetekhez vezethet.
- b) **Az elektromos kéziszerszámmal tilos éghető folyadékokat, gázokat vagy porokat tartalmazó robbanásveszélyes környezetben dolgozni.** Az elektromos kéziszerszámokban szikrák keletkeznek, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- c) **Az elektromos kéziszerszám használata közben tartsa távol a gyermekeket és más személyeket.** Ha elkalandozik a figyelme, elveszítheti uralmát a készülék fölött.

Elektromos biztonság

- a) **Óvja az elektromos kéziszerszámot az esőtől és a nedvességtől.** Ha víz jut az elektromos kéziszerszámba, nagyobb az áramütés kockázata.

Személyek biztonsága

- a) **Legyen körültekintő, arra figyeljen, amit csinál, és megfontoltan végezzen munkát az elektromos kéziszerszámmal.** Ne használjon elektromos kéziszerszámot, ha fáradt, vagy ha kábítószert, alkoholt vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Az elektromos kéziszerszám használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos sérüléseket okozhat.
- b) **Viseljen személyi védőfelszerelést és mindig vegyen fel védőszemüveget.** A személyi védőfelszerelés, például védőkesztyű, szemvédő, csúszásbiztos védőcipő, védősisak vagy hallásvédő viselése az elektromos kéziszerszám fajtájától és használatától függően csökkenti a sérülések kockázatát.
- c) **Kerülje a véletlen üzembe helyezést. Győződjön meg róla, hogy ki van kapcsolva az elektromos kéziszerszám, mielőtt felemelné vagy szállítaná, valamint csatlakoztatná hozzá az áramellátást és/vagy az akkumulátort.** Balesetekhez vezethet, ha az elektromos kéziszerszám szállítása közben a kapcsolón tartja az ujját, vagy ha a készüléket bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátáshoz.
- d) **Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámokat és a csavarkulcsokat.** A készülék forgó alkatrészeinek közelében lévő szerszámok vagy kulcsok sérüléseket okozhatnak.
- e) **Kerülje a rendellenes testtartást. Gondoskodik róla, hogy stabilan álljon, mindig őrizze meg az egyensúlyát.** Így váratlan helyzetekben könnyebben úrrá lehet az elektromos kéziszerszámon.
- f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Haját, ruháját és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** A mozgó alkatrészek behúzhatják a bő ruhát, az ékszereket vagy a hosszú haját.
- g) **Ne ringassa magát hamis biztonságérzetbe és ne helyezze magát az elektromos kéziszerszámokra vonatkozó biztonsági szabályok fölé, még akkor sem, ha a sokszori használat után már jól ismeri az elektromos kéziszerszámot.** A figyelmetlen munkavégzés a másodperc tört része alatt súlyos sérüléseket okozhat.

Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése

- a) **Ne terhelje túl a készüléket. Minden munkát az adott célra készült elektromos kéziszerszámmal végezzen.** A megfelelő elektromos kéziszerszámmal jobban és biztonságosabban végezheti el a munkát a megengedett teljesítménytartományban.
- b) **Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek meghibásodott a kapcsolója.** Az az elektromos kéziszerszám, amely már nem kapcsolható ki és be, veszélyes és javításra szorul.
- c) **Húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatról és/vagy távolítsa el a kivehető akkumulátort, mielőtt készülékbeállításokat végezne, tartozékokat cserélne vagy elrakná a készüléket.** Ez az óvintézkedés megakadályozza az elektromos kéziszerszám véletlen elindítását.
- d) **A nem használt elektromos kéziszerszámokat gyermekek számára nem hozzáférhető helyen kell tárolni.** Ne engedje, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik azt és nem olvasták el ezeket az utasításokat. Tapasztalatlan személyek kezében veszélyesek az elektromos kéziszerszámok.
- e) **Gondosan ápolja az elektromos kéziszerszámokat. Ellenőrizze, hogy kifogástalanul működnek-e és nem szorulnak-e a mozgó alkatrészek, hogy letörték-e vagy megsérültek-e egyes alkatrészek, illetve hogy az elektromos kéziszerszám nem korlátozottan működik-e.** A készülék használata előtt javíttassa meg a sérült alkatrészeket. Sok baleset helytelenül karbantartott elektromos kéziszerszámokra vezethető vissza.
- f) **A vágószerszámok (fűrészláncok) mindig élesek és tiszták legyenek.** A gondosan ápoltt, éles vágóélű vágószerszámok ritkábban szorulnak meg és könnyebben irányíthatók.
- g) **Az elektromos kéziszerszámot, a tartozékokat, a betétszerszámokat stb. jelen utasítások szerint használja. Ennek során vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő tevékenységet.** Az elektromos kéziszerszámok rendeltetésszerű alkalmazástól eltérő célra való használata veszélyes helyzeteket teremthet.
- h) **Tartsa szárazon, tisztán, valamint olajtól és zsírtól mentesen a fogantyúkat és a fogantyúfelületeket.** A csúszós fogantyúk és fogantyúfelületek miatt az előre nem látható helyzetekben nem lehet biztonságosan kezelni és uralni az elektromos kéziszerszámot.

Biztonsági tudnivalók

Az akkumulátoros kéziszerszámok használata és kezelése

- a) **Az akkumulátorokat csak a gyártó által javasolt töltőkészülékkel töltsse fel.** Tűzveszély áll fenn, ha más akkumulátorokkal használnak egy olyan töltőkészüléket, amely adott típusú akkumulátorokhoz készült.
- b) **Csak az erre a célra készített akkumulátorokat használja az elektromos kéziszerszámokban.** Más akkumulátorok használata sérüléseket és tűzveszélyt okozhat.
- c) **Tartsa távol a nem használt akkumulátort a gémkapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és más kis méretű fémtárgyaktól, mert azok rövidre zárhatják az érintkezőket.** Az akkumulátor érintkezőinek rövidzárlata esetén égésveszély áll fenn vagy tűz keletkezhet.
- d) **Hibás használat esetén folyadék szivároghat az akkumulátorból. Kerülje az érintkezést ezzel. Véletlen érintkezés esetén mossa le bő vízzel. Ha a folyadék a szembe kerül, vegye igénybe egy orvos segítségét.** A kifolyó akkumulátorfolyadék bőrirritációt vagy marási sérüléseket okozhat.
- e) **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort.** A sérült vagy módosított akkumulátorok előre nem látható módon viselkedhetnek, és tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhatnak.
- f) **Ne tegye ki az akkumulátort tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek.** A tűz és a 130 °C fölötti hőmérséklet robbanást okozhat.
- g) **Tartsa be a töltéssel kapcsolatos valamennyi utasítást, és soha ne töltsse az akkumulátort vagy az akkumulátoros szerszámot a használati útmutatóban megadott hőmérsékleti tartományon kívül.** A hibás töltés vagy a megengedett hőmérsékleti tartományon kívüli töltés tönkretelheti az akkumulátort és fokozhatja a tűzveszélyt.

Szervíz

- a) **Az elektromos kéziszerszámot kizárólag képzett szakszemélyzettel és eredeti pótalkatrészekkel javíttassa meg.** Ezzel biztosított, hogy az elektromos kéziszerszám biztonságos maradjon.
- b) **Soha ne végezzen karbantartást a sérült akkumulátorokon.** Az akkumulátorokon bármilyen karbantartást csak a gyártó vagy a felhatalmazott ügyfélszolgálati pontok végezhetnek.

Láncfűrészekre vonatkozó biztonsági tudnivalók

- **A fűrész működése közben minden testrészét tartsa távol a fűrészláncától. A fűrész beindítása előtt győződjön meg róla, hogy a fűrészlánc nem ér hozzá semmihez.**
A láncfűrészrel történő munkavégzés során akár egyetlen pillanatnyi figyelmetlenség is elég ahhoz, hogy a fűrészlánc elkapja a ruházatot vagy valamely testrészét.
- **A láncfűrész kizárólag a szigetelt fogantyúnál fogva tartsa, mivel a fűrészlánc rejtett villamos vezetékbe vághat.** A feszültség alatt álló vezetéket elvágó fűrészlánc a készülék fém részeit is feszültség alá helyezheti, és ez áramütést okozhat.
- **Viseljen szemvédőt. Ajánlatos további védőeszközöket, vagyis hallás-, fej-, kéz-, lábszár- és lábvédőt is használni.** A megfelelő védőruházat csökkenti a szétrepülő forgácsok vagy a fűrészlánc véletlen megérintése miatti sérülésveszélyt.
- **Ne dolgozzon a láncfűrészrel élő fán, létrán, tetőről vagy instabil felületről.** Ilyen üzemeltetés esetén súlyos sérülésveszély áll fenn.
- **Mindig ügyeljen a stabil állásra, és csak akkor használja a láncfűrész, ha szilárd, biztonságos és sík talajon áll.** A csúszós talaj vagy egy instabil felület az egyensúly vagy a láncfűrész fölötti uralom elvesztéséhez vezethet.
- **Feszültség alatt álló ág vágásakor számítson az ág visszargugázására.** Amikor a farostokban felszabadul a feszültség, a feszültség alatt álló ág eltalálhatja a használat és/vagy elveszítheti uralmát a láncfűrész fölött.
- **Legyen különösen óvatos az aljnövényzet és a fiatal élő fák vágásakor.** A vékony anyag elakadhat a fűrészláncban, és így megütheti magát vagy elveszítheti az egyensúlyát.
- **Tartsa be a kenésre, láncfeszességre, valamint a vezetősín és a lánc cseréjére vonatkozó utasításokat.** A szakszerűtlenül megfeszített vagy kent lánc elszakadhat vagy növelheti a visszacsapódás kockázatát.
- **Csak fát fűrészeljén. Ne használja a láncfűrész rendeltetésétől eltérő módon.** Példa: Ne használja a láncfűrész fém, műanyag, nem fából készült falazat vagy építőanyag fűrészelésére. Veszélyes helyzeteket idézhet elő, ha a láncfűrész nem a rendeltetésszerű munkálatokra használja.

Biztonsági tudnivalók

➤ Ez a láncfűrész nem alkalmas fák kivágására.

A használó vagy más személyek súlyos sérülését okozhatja, ha a láncfűrész nem rendeltetésszerű munkálatokra használja.

A visszacsapódás okai és elkerülése:

Visszacsapódás akkor történhet, ha a vezetősín csúcsa egy tárgyhöz ér vagy ha a fa meghajlik és a fűrészlánc beszorul a vágatba.

A sín csúcsának megérintése egyes esetekben váratlan, hátrafelé irányuló reakciót válthat ki, melynek során a vezetősín felfelé indul el a használó irányába.

Ha a fűrészlánc a vezetősín felső élénél szorul be, akkor a sín hirtelen a használó irányába csaphat vissza. Ezen reakciók mindegyike okozhatja a fűrész fölötti ellenőrzés elvesztését, és adott esetben súlyos sérülések is történhetnek. Ne bízsa magát kizárólag a láncfűrészbe beépített biztonsági berendezésekre. Önnek a láncfűrész használójaként különböző intézkedéseket kell fogyanatosítani, hogy baleset- és sérülésmentesen dolgozhasson.

A visszacsapódás a láncfűrész helytelen vagy hibás használatának következménye, ami a megfelelő, például az alábbiakban megadott óvintézkedésekkel megakadályozható:

- **Két kézzel tartsa a fűrész, melynek során a hüvelykujja és az ujjai zárják közbe a láncfűrész fogantyúit. A testét és a karjait olyan helyzetben tartsa, hogy képes legyen megtartani a visszacsapó erőket.** Ha fogyanatosítják a megfelelő intézkedéseket, akkor a használó képes uralni a visszacsapó erőket. Soha ne engedje el a láncfűrész.
- **Kerülje a rendellenes testtartást.** Ezáltal elkerülhető a sín csúcsának szándékolatlan megérintése, és jobban lehet ellenőrizni a láncfűrész a váratlan helyzetekben.
- **Mindig a gyártó által előírt pótsínt és fűrészláncokat használja.** A nem megfelelő pótsín és fűrészlánc láncszakadáshoz és/vagy visszacsapódáshoz vezethet.
- **Tartsa be a gyártó által a fűrészlánc élezésére és karbantartására vonatkozóan megadott utasításokat.** A túl alacsony mélységkorlátozók fokozzák a visszacsapódási hajlamot.

Láncfűrészekre vonatkozó általános biztonsági tudnivalók

- **Tartson be minden utasítást, amikor megszabadítja a láncfűrész a felgyülemlett anyagoktól, tárolja vagy karbantartási munkákat végez.** Győződjön meg róla, hogy a kapcsoló ki van kapcsolva és az akkumulátor el van távolítva. Komoly sérüléseket okozhat, ha a láncfűrész a felgyülemlett anyagok eltávolításakor vagy a karbantartási munkák közben váratlanul működésbe lép.

Fennmaradó kockázatok a készülék használata során:

Még szakszerű használat esetén is vannak bizonyos fennmaradó kockázatok, amelyeket nem lehet kizárni.

- Érintkezés a védtelen fűrészláncsal (vágásos sérülés)
- A fűrészlánc részeinek kirepülése
- A fűrészelt anyag részeinek kirepülése
- Halláskárosodás
- A fűrészelt anyag részecskéinek belélegzése
- Olajjal való érintkezés

Ezért kötelező ezt a készüléket minden esetben a jelen használati útmutatóban ábrázolt és bemutatott kiegészítő egyéni védőfelszerelésekkel használni, valamint kötelező betartani a biztonsági tudnivalókat.

Magassági gallyázó fűrészekre vonatkozó biztonsági tudnivalók

- **Tartsa távol a testrészeit a vágószerszámtól. Forgó fűrészlánc mellett ne kísérelje meg eltávolítani a nyesedéket vagy megfogni a levágandó gallyakat. Kizárólag lekapcsolt készülék mellett távolítsa el a beszorult fűrészláncot.** A készülék használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos sérüléseket okozhat.
- **A magassági gallyázó fűrész a markolatánál fogva és álló fűrészlánc mellett szállítsa. A magassági gallyázó fűrész szállításához és tárolásához mindig húzza fel a védőburkolatot.** A készülék gondos használata csökkenti a fűrészlánc által okozott sérülések veszélyét.
- **Az elektromos kéziszerszámot kizárólag a szigetelt markolatnál fogva tartsa, mivel a vágószerszám rejtett villamos vezetékbe vagy a saját hálózati kábelébe vághat.** A feszültség alatt álló vezetéket elvágó vágószerszám a készülék fém részeit is feszültség alá helyezheti, és ez áramütést okozhat.
- **A fűrészlánc és a vezetőlemez együtt alkotják a vágóegységet. A mindenkori készülékkel csak a gyártó által engedélyezett vágóegységek használhatók.** Egyemáshoz nem illő részegységek kombinálása sérülésekhez és a készülék visszafordíthatatlan károsodásához vezethet. Különböző gyártók láncait és vezetőlemezeit tilos kombinálni és együtt használni.
- **Minden használat előtt, illetve minden ütődés és leesés esetén ellenőrizze a készüléket károsodások tekintetében.** Károsodások esetén javíttassa meg azokat egy szakszervizben, mielőtt üzembe helyezné a készüléket.

Biztonsági tudnivalók

Ön- és személyvédelem

- Olyan gyermekek vagy személyek, akik nem ismerik a használati útmutatót, biztonsági okokból nem használhatják a készüléket. Helyi rendeletek meghatározhatják a használó alsó korhatárát.
- Ne működtesse a készüléket, ha közvetlen közelében más személyek (különösen gyermekek) vagy állatok tartózkodnak. Ügyeljen arra is, hogy gyermekek ne játszhassanak a készülékkel.
- Szakítsa meg a készülék használatát, ha más személyek (különösen gyermekek) vagy háziállatok vannak a közelben.
- Ezt a készüléket nem kezelhetik gyermekek és korlátozott testi, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, vagy elégséges tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek. A készüléket ezenkívül azok a személyek sem használhatják, akik nem ismerik ezt a használati útmutatót. Helyi előírások meghatározhatják a használók alsó korhatárát.
- A motort csak akkor kapcsolja be, ha a lábai és kezei biztonságos távolságra vannak a vágószerkezettől.
- Mindig válassza le a készüléket az áramellátásról, ha azt őrizet nélkül hagyja, vagy ha eltömődést távolít el.
- A magassági gallyazó fűrészszel vagy a magassági gallyazó fűrészszel végzett munkák során mindig csúszásbiztos cipőt és hosszú nadrágot, valamint további megfelelő személyi védőfelszerelést (védőszemüveget, hallásvédőt, munkavédelmi kesztyűt, fejtvédőt stb.) viseljen. Személyi védőfelszerelés viselése csökkenti a sérülésveszélyt. Ne viseljen bő ruházatot stb., amelyet behúzhat a vágószerző.

Használat előtt

- A készülékkel végzett munka megkezdése előtt ismerkedjen meg annak funkcióival és kezelőelemeivel.
- Ne használja a készüléket, ha meghibásodott a kapcsolója és nem kapcsolható ki vagy be. A készüléket szakképzett szakemberrel vagy szakszervizben javíttassa meg.
- Tilos olyan készüléket használni, amelynek védőberendezései vagy burkolatai sérültek vagy hiányoznak. Ezeket szakképzett szakemberrel vagy szakszervizben javíttassa meg vagy szükség esetén cseréltesse ki.
- Kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort, ill. távolítsa el a nyelet, amelyben a fixen beépített akkumulátor található, mielőtt beállításokat vagy tisztítást végezne a készüléken.

- Győződjön meg róla, hogy a készülék teljes, és előírászerűen van összeszerelve.
- Ellenőrizze a készülék kifogástalan működését, különösen a fűrészlánc felfekvésését a vezetőlemezen és a fűrészlánc előírászerű megfeszítését.
- Olvassa el és tartsa be a töltőkészülék és az akkumulátort fixen tartalmazó nyél kezelési útmutatóját.

Használat közben

- A munka megszakítása esetén ne hagyja őrizetlenül a készüléket és tárolja biztonságos helyen.
- Munka közben ügyeljen a rejtett tárgyakra.
- A készüléket mindig két kézzel fogja.
- Munka közben is tartson biztonsági távolságot a vágószerzőtől.
- Hosszú haj esetén viseljen hajhálót.
- Legyen különösen óvatos, ha hátrafelé megy. Botlásveszély!
- Kapcsolja ki a motort, amíg a különböző munkavégzési helyek között szállítja a készüléket.
- A készülékre szerelt kapcsolóberendezéseket tilos áthidalni vagy módosítani (pl. a kapcsoló hozzákötése a fogantyúhoz).
- Folyamatosan figyeljen a környezetre és az olyan lehetséges veszélyekre, amelyeket esetleg nem hallhat a készülék által kibocsátott zaj miatt.
- A vágás helyétől számított 15 méteres sugáron belül nem tartózkodhatnak más személyek vagy állatok, mert megsérülhetnek a szétrepülő tárgyaktól.
- Ne dolgozzon rossz látási vagy időjárási viszonyok között.
- Ne használja a készüléket rendeltetésétől eltérő módon.
- Tartsa a készülék fogantyúit szárazon, tisztán, valamint olajtól és/vagy zsírtól mentesen.
- Ne fűrészseljen a készülékkel bokrokat, mivel ennek során kis gallyak akadhatnak bele a fűrészláncba, majd ellenőrizetlenül kirepülhetnek onnan.
- Győződjön meg róla, hogy minden munkahelyzetben stabilan és biztonságosan áll.
- A készülék beindítása előtt győződjön meg róla, hogy a fűrészlánc nem ér hozzá semmihez.
- Ne használjon létrákat, mivel azokon állva könnyen elveszítheti egyensúlyát vagy uralmát a készülék fölött.
- Ne nyújtsa túlságosan előre a karjait.
- Fán vagy fakoronában állva dolgozni tilos.

Biztonsági tudnivalók

- Ne fűrészeljen a készülékkel feszültség alatt álló farészeket.
- Soha ne dolgozzon egyedül. Gondoskodjon róla, hogy halló- vagy látótávolságban vagy más módon elérhető legyen egy másik személy, aki képes vészhelyzetben elsősegélyt nyújtani.
- A készülék lerakásakor mindig legyen kikapcsolva a motor.
- Minden helyváltoztatás előtt kapcsolja le a motort, és helyezze fel a védőburkolatot.
- A készüléket tilos nedves és/vagy párák környezetben használni.
- Csak a gyártó által engedélyezett fűrészláncokat és vezetőlemezeket használjon.
- Nagyon ügyeljen arra, hogy a láncfűrész ne csapódjon hátra, és kerülje el a vezetősín csúcsának és más tárgyakra az érintkezését. Ne vágjon a vezetősín csúcsával.

Vibrációkkal kapcsolatos figyelmeztetések:

- A rezgések idegkárosodásokat és vérkeringési zavarokat okozhatnak a kézben és a karban.
- Hideg környezetben végzett munka esetén viseljen meleg ruházatot, kezeit tartsa melegen és szárazon.
- Tartson szüneteket munka közben.
- Ha úgy érzi, hogy ujjain vagy kezein érzéketlen, elzsibbadt vagy elfehéredett a bőr, fejezze be a munkát a készülékkel, és adott esetben keressen fel egy orvost.
- A megadott rezgés kibocsátási értékek:
 - Mérésük egy szabványosított vizsgálati eljárás szerint történt.
 - Lehetővé teszik az elektromos kéziszerszám kibocsátásának becslését és a különböző elektromos kéziszerszámok összehasonlítását. Az alkalmazási körülményektől, az elektromos kéziszerszám vagy a betétszerszámok állapótól függően a tényleges terhelés alacsonyabb vagy magasabb is lehet. A becsléshez vegye figyelembe a munkaszüneteket és a csekélyebb terheléssel járó időszakokat. Hozzon óvintézkedéseket, például szervezeti intézkedéseket a megfelelően számított becslött értékek alapján.

Használat után

- Kapcsolja ki a készüléket, távolítsa el a nyelet a készülékről, és ellenőrizze a készülék sérüléseit tekintetben. Figyelem, veszély! A vágószerszám tovább forog!
- Ha karbantartási és tisztítási munkákat végez a készüléken, kapcsolja ki a készüléket, távolítsa el a nyelet a készülékről. Figyelem, veszély! A vágószerszám tovább forog!

- Mindig várja meg, amíg leáll a vágószerszám, és ne érintsen meg veszélyes forgó alkatrészeket, mielőtt leveszi a nyelet a készülékről.
- A védőberendezéseket kizárólag leállított motor és eltávolított nyél mellett szerelje le.
- Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások szennyeződéstől mentesek legyenek.
- A készüléket vízzel tisztítani tilos.
- Tegye el a készüléket egy biztonságos helyre.
- A készüléket gyermekektől elzárva tárolja.
- Várja meg, amíg teljesen lehűl a készülék, mielőtt letenné/elrakná a készüléket.
- Mindig szerelje fel a védőburkolatot használat után, és ha nem használja a készüléket.

Általános biztonsági tudnivalók

- A pótalkatrészek feleljenek meg a gyártó által meghatározott követelményeknek. Ezért csak eredeti pótalkatrészeket vagy a gyártó által jóváhagyott pótalkatrészeket használjon. Kérjük, hogy csere esetén mindig tartsa be a mellékelt beszerelési tudnivalókat és előzetesen mindig vegye le a nyelet a készülékről.
- A javításokat kizárólag szakképzett szakemberrel vagy szakszervízben végeztesse el. A szakszervizek címeit weboldalunkon találja.
- Ezt a magassági gallyazó fűrészt házi környezetben való használatra, fák ápolására terveztük. A használó vagy más személyek testi épségének veszélyeztetése miatt tilos ettől eltérő célokra használni a készüléket.
- Csak az erre a célra készített akkumulátorokat használja az elektromos kéziszerszámokban. Más akkumulátorok használata sérüléseket és tűzveszélyt okozhat.
- Rendszeresen ellenőrizze az összes csavarzat rögzítettségét.
- Minden karbantartási munkát mindig időben végeztesse el. Ezzel biztosított, hogy az elektromos kéziszerszám biztonságos maradjon.
- A nyél eltávolítása előtt kapcsolja ki a készüléket és várja meg, hogy leálljon a vágószerszám.
- Cserélje ki az összes lekopott vagy sérült tájékoztató táblát a készüléken.
- Valamennyi biztonsági és kezelési tudnivaló betartása mellett is mindig megmarad a sérülések és anyagi károk kockázata. Ennek mindig legyen tudatában.

Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag

- magassági gallyazó fűrészként magas fák gallyazására vagy visszavágására szolgál.
- az ebben a használati útmutatóban megadott leírások és biztonsági tudnivalók szerinti használatra szolgál.

A magassági gallyazó fűrész nem ipari alkalmazásra terveztük, azt csak a ház körül és a hobbikertben szabad használni.

Minden ezen túlmenő használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül.

A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a használatot terheli a felelősség.

Adattábla

Elhelyezkedés

Az adattábla a készülék házán található.



Tudnivaló

A jelölés okiratnak számít, ezért azt tilos módosítani vagy olvashatatlanná tenni.

Felépítés

- 1 gyártó
- 2 készülékcsoport
- 3 modellnév
- 4 névleges feszültség / áramtípus
- 5 súly
- 6 vezetősín névleges mérete
- 7 hulladékkezelési tudnivaló
- 8 gyártás éve
- 9 szavatolt hangteljesítmény
- 10 CE-jelölés
- 11 modellszám
- 12 sorozatszám

Kezelőelemek

Kezelőelemek

- 1 BE/KI kapcsoló a fogantyún
- 2 bekapcsolásgátló kapcsoló
- 3 fogantyú
- 4 olajszintjelző
- 5 védőburkolat
- 6 vezetőlemez
- 7 fűrészlánc
- 8 olajtartály fedele
- 9 állítókerék
- 10 rögzítőcsavar
- 11 nyél *(fixen beépített akkumulátorral)
- 12 kéz fogófelülete /rögzítési terület az opcionális középső fogantyú számára

*Szükséges kezelőelem (nem része a szállítási terjedelemnek)

Üzembe helyezés

Kiegészítő dokumentációk



Csak akkor helyezze üzembe a készüléket, ha rendelkezésre állnak a töltőkészülethez és a nyélhez mellékelt használati útmutatók, és ha megértette és figyelembe vette ezeket.

Akkumulátor töltése



FIGYELMEZTETÉS !



Az akkumulátort kizárólag a gyártó által engedélyezett töltőkészülékkel szabad tölteni. Az engedélyezett töltőkészülékek terméknevéhez lásd a mellékelt EK-megfelelőségi nyilatkozatot.

Figyelem!

Kiszállításkor csak részben van feltöltve az akkumulátor. Az első használat előtt tölts fel teljesen az akkumulátort, így szavatolva az akkumulátor teljes kapacitását.



VIGYÁZAT !



Az akkumulátor fixen be van építve a nyélbe.

→ Az akkumulátort a kiegészítő dokumentáció utasításai szerint tölts fel.

Szerelés



FIGYELMEZTETÉS !



Sérülésveszély

- ➔ A szakszerűtlenül beszerelt alkatrészek súlyos vagy halálos sérüléseket okozhatnak a készülék használatában!
- ➔ A készüléket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha valamennyi alkatrésze hiánytalanul és erősen rögzítve van, és egyik alkatrész sem sérült!
- Ezért olvassa át az egész fejezetet, mielőtt beszerelné az alkatrészeket.
- Az alkatrészeket gondosan és hiánytalanul szerelje be.
- Használjon szerszámot, ha erre utasítja az útmutató.

⚠ FIGYELMEZTETÉS !



Sérülésveszély

- Az alkatrészeket csak a motor kikapcsolása és a fixen beépített akkumulátort tartalmazó nyél eltávolítása után szabad felszerelni és szétszerelni.

⚠ VIGYÁZAT !



Éles fűrészlánc. A szerszám tovább forog.

- A készüléken végzett minden munka előtt távolítsa el a fixen beépített akkumulátort tartalmazó nyelet.
- Viseljen védőkesztyűt a fűrészláncon végzett minden munka során.

⚠ FIGYELMEZTETÉS !



Sérülésveszély

- Ha helytelenül szereli be a fűrészláncot, vágás közben furcsán viselkedhet a készülék.
- A lánc beszerelésekor vegye figyelembe az előírt forgásirányt!

Fűrészlánc rögzítése A B C D

- ➔ Lazítsa meg a rögzítőcsavart **A ①**, majd vegye le a burkolatot **A ②**.
- ➔ Helyezze a vezetőlemez hosszúlyukát a menetes csapra **A ③**.



Tudnivaló

Ügyeljen arra, hogy a láncfeszítő lemez előre nézzen **C ①**.



Tudnivaló

Ügyeljen arra, hogy a vezetőlemez hátoldalán lévő vezetőcsavar a vezetőhoronyban **B ①** fekszen.

- ➔ Tolja rá a vezetőlemezt a lánckerékre, amennyire csak tudja.
- ➔ Helyezze fel a fűrészláncot a vezetőlemezre és a hajtókerékre **A ④**.



Tudnivaló

Ügyeljen a fűrészlánc helyes forgásirányára **B ②**.

- ➔ Ellenőrizze a vezetőlemez és a fűrészlánc elhelyezkedését a készüléken **C**.
- ➔ Helyezze fel a burkolatot **D ①**, majd rögzítse azt a rögzítőcsavarral **D ②**.

Fűrészlánc megfeszítése E F



Tudnivaló

A fűrészláncot úgy állítsa be, hogy ne lógjon, de kb. 3 mm le lehessen húzni a vezetőlemezről **F**.

- ➔ Lazítsa meg a rögzítőcsavart **E ①** annyira, hogy elforgathassa az állítókeréket **E ②**.

- ➔ Forgassa el az állítókeréket **E ②** az óramutató járásával megegyező irányba a lánc megfeszítéséhez, illetve az óramutató járásával ellentétes irányba a lánc meglazításához **E ②**.
- ➔ Forgassa meg kézzel a fűrészláncot, és ellenőrizze annak kifogástalan futását.
- ➔ Húzza meg a rögzítőcsavart **E ③**.



Tudnivaló

A bejáratási időszak alatt legfeljebb öt vágás után feszítse meg ismét a fűrészláncot.

Üzemeltetés

Munkavégzési idők

Kérjük, tartsa be a területileg érvényes előírásokat. Az engedélyezett munkavégzési időkről érdeklődjön a helyi hatóságoknál.

Fűrészláncolaj

⚠ FIGYELMEZTETÉS !



Készülékkárok veszélye

Fáradt olaj használata esetén károsodhat az olajszivattyú, a vezetőlemez vagy a lánc!

- A fűrészlánc kenésére fáradt olajat használni tilos!

⚠ VIGYÁZAT !



Környezeti károk

- Mivel használat közben a környezetbe jut a fűrészláncolaj, ezért speciális, növényi olaj alapú és biológiailag lebomló fűrészláncolajokat használjon.

Figyelem!

A készüléket csak megfelelő mennyiségű fűrészláncolajjal használja.

- Ellenőrizze az olajmennyiséget az olajsintjelzőnél.



Tudnivaló

A 80 ml-es ürtartalmú tartály kb. 20 perc használatra elegendő.

Fűrészláncolaj betöltése G

⚠ VIGYÁZAT !



Csúszásveszély kiömlött olaj miatt

- Kerülje el az olaj kiömlését.
- A kiömlött olajat feltétlenül törölje fel.

Figyelem!

- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön szennyeződés az olajtartályba.

- Hajtsa fel a fület [A] a tartályfedélen ❶.
- Nyissa ki lassan a tartályfedelelet, majd vegye le ❷.
- Óvatosan töltsön be annyi láncoló olajat, hogy annak szintje kb. 1 cm-rel a betöltőcső aló pereme alatt legyen ❸.
- Csavarozza fixre a tartályfedelelet és hajtsa le a fület [A] ❹.



Tudnivaló

Az olajsínt az olajsíntjelzőről olvasható le [1].

Láncoló ellenőrzése

- Ellenőrizze az olajmennyiséget a tartályban.
- Indítsa el a készüléket.
- Tartsa a fűrészláncot egy kis ideig egy arra alkalmas felület fölé kb. 15 cm-rel. Megfelelő láncoló esetén vékony nyomot hagy a fűrészláncról lespriccelő olaj.

Munkaszög beállítása ❶

⚠ FIGYELMEZTETÉS !



Sérülésveszély a vágószerszám miatt.

- A készülék beállításait csak lekapcsolt motor és nyugalomban lévő vágószerszám mellett végezze el.
- A készüléken végzett minden munka előtt távolítsa el a fixen beépített akkumulátort tartalmazó nyelet.

A készülék (kivételtől függően) 5 különböző állítható munkaszöggel rendelkezik. Így kényelmesen hozzáférhet a problémás vagy nehezen elérhető helyekhez.

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a rögzítőgombot ❶.
- Állítsa be a munkaszöveget ❷.
- Engedje fel a rögzítőgombot.
- ✓ A magassági gallyazó fűrészlánc rögzítőgombja jól hallhatóan a helyére pattan.

A magassági gallyazó fűrészlánc összekapcsolása a nyéllal ❶

- Nyomja be a rögzítőgombot [A] a nyélen, majd tolja be a nyelet a magassági gallyazó fűrészláncba, amíg a rögzítőgomb a foglalatban [B] lévő helyére nem pattan ❶❷.

Figyelem!

- Ügyeljen a helyes rögzítésre



Tudnivaló

Tartozékként egy középső fogantyú is kapható a nyélhez. Információk és szerelési tudnivalók a nyél kezelési útmutatójában található.

Készülék bekapcsolása ❶

⚠ FIGYELMEZTETÉS !



Sérülések vagy anyagi károk veszélye

- A készüléket üzemelés közben mindig mindkét kezével tartsa. Az egyik kézzel fogja a fogantyút, a másik kezével markolja meg a nyél burkolt felületét, illetve fogja az opcionálisan kapható középső fogantyút.

- Vegye le a védőburkolatot.
- Nyomja meg a bekapcsolásgátló kapcsolót [A] a fogantyún ❶.
- Ezzel egy időben nyomja meg a fogantyún található BE/KI kapcsolót [B] ❷.
- Engedje el a bekapcsolásgátló kapcsolót.
- ✓ Ezzel üzembe helyezte a készüléket.

Készülék kikapcsolása ❶

- Engedje fel a fogantyún lévő a BE/KI kapcsolót.

- ✓ A készülék ki van kapcsolva.



Tudnivaló

Kikapcsolás után a vágószerszám még rövid ideig tovább forog.



Tudnivaló

A BE/KI kapcsoló felengedésekor a bekapcsolásgátló kapcsoló automatikusan visszatér kiindulási helyzetébe.

Munkavégzés a magassági gallyazó fűrészlánc

⚠ FIGYELMEZTETÉS !



Sérülések vagy anyagi károk veszélye

- Tartsa a magassági gallyazó fűrészlánc munkahelyzetben a K ábrán látható módon.
- Gondoskodjon róla, hogy stabilan álljon, különösen fej fölött végzett munkáknál.
- A fűrészláncot tartsa testétől távol.
- A készüléket mindkét kezével erősen fogja meg. Az egyik kézzel fogja a fogantyút, a másik kezével markolja meg a nyél burkolt felületét, illetve fogja az opcionálisan kapható középső fogantyút.
- Soha ne álljon közvetlenül a levágandó ág alá.
- Soha ne álljon létrára vagy instabil felületre.
- Az ágakat mindig több darabban vágja le.
- Ne dolgozzon olyan veszélyes munkahelyzetekben, ahol eltárolhatják a leeső vagy a földről visszapattanó ágak.

⚠ VIGYÁZAT !

- Ne fűrészeljen a készülékkel feszültség alatt álló fát.
- Ne fűrészeljen cserjéket vagy bokrokat.

**Tudnivaló**

A magassági gallyazó fűrész ágak és gallyak fűrészelésére szolgál. Fák kivágására használni tilos.

Minden üzembe helyezés előtt:

- ➔ Ellenőrizze a készüléket sérülések tekintetében
- ➔ Ellenőrizze az alkatrészek rögzítettségét
- ➔ Ellenőrizze a láncfeszességet
- ➔ Ellenőrizze a lánckenést.

Munkavégzés technikája **L M****⚠ VESZÉLY !**

Vágási sérülések veszélyes visszacsapódás miatt.

- ➔ Visszacsapódáskor a fűrész hirtelen és ellenőrizhetetlen módon csapódik a felhasználó felé.
- Ügyeljen arra, hogy a vezetőlemez csúcsával ne érjen hozzá más tárgyakhoz.
- A készülékre egyenletes, de ne túlzott mértékű nyomást gyakoroljon.

A visszacsapódás, a megugrás vagy az elcsúszás veszélyének megelőzése

- ➔ Feltétlenül óvakodjon attól, hogy a vezetőlemeznek az **L** ábrán látható része hozzáérjen a fához vagy más szilárd tárgyakhoz.
- ➔ Testét tartsa távol a készülék meghosszabbított forgatási tartományától.
- ➔ Vigye vágási helyzetbe a vezetőlemezt, és fektesse be az ütközőrészt **[1]** a faágra **L b**.
- ➔ Kizárólag helyesen élezett és megfeszített fűrészlánccal fűrészeljen.
- ➔ A vágást mindig bekapcsolt fűrészlánccal végezze.

Ágvágás **M****Tudnivaló**

A fatörzsről az ágakat alulról felfelé vágja le.

- ➔ Vágjon bele a kiválasztott ágba a tövétől számított 10–15 cm-rel, alulról felfelé az ágátmérő 1/3-áig **1**.
- ➔ Ezután vágjon bele az ágba kissé kijebbe fölülről lefelé **2**.
- ➔ Vágja le az ágat közel a törzshöz **3**.

A fixen beépített akkumulátort tartalmazó nyél eltávolítása **N**

- ➔ Kapcsolja ki a készüléket.
- ➔ Nyomja be a rögzítőgombot **[A]** a nyélen **1**.
- ➔ Teljesen húzza ki a nyelet a magassági gallyazó fűrész foglatából **[B]** **2**.

Karbantartás**⚠ FIGYELMEZTETÉS !**

Sérülések vagy anyagi károk veszélye.

- A készülék karbantartási és tisztítási munkáit kizárólag leállított motor és nyugalomban lévő vágószerszám mellett szabad végezni.
- A készüléken végzett minden munka előtt távolítsa el a fixen beépített akkumulátort tartalmazó nyelet.
- A készüléket vízzel tisztítani tilos.
- A javítási és karbantartási munkákat, valamint a biztonsági elemek cseréjét csak képzett szakemberekkel vagy szakszervizzel végeztesse el.
- Viseljen védőkesztyűt a fűrészláncon végzett minden munka során.

- ➔ Rendszeresen ellenőrizze a láncfeszességet minden használat előtt, illetve hosszabb munkavégzés közben.
- ➔ Rendszeresen ellenőrizze a fűrészlánc olajsintjét.
- ➔ A fűrészláncot rendszeresen éleztesse meg egy szakszervizzel.
- ➔ Legalább évente egyszer végeztesse karbantartást a készüléken egy szakszervizben.

Tisztítás

- ➔ Kapcsolja ki a készüléket, és várja meg, amíg leáll a vágószerszám, majd távolítsa el a nyelet.
- ➔ Minden használat után tisztítsa meg a készüléket, különösen a szellőzőnyílásokat egy száraz kendővel, illetve erős szennyeződés esetén egy kefével.
- ➔ Minden használat után óvatosan tisztítsa meg a fűrészláncot.
- ➔ Rendszeresen tisztítsa meg az olajvezető hornyot (a fűrészlánc futóhornyát) a vezetőlemezen egy puha kefével.
- ➔ A hosszú élettartam szavatolása érdekében permetezzen ápolóolajat a fűrészláncra minden használat után. Erre a célra lehetőleg környezetbarát kenőanyagot használjon.

Szállítás és tárolás

FIGYELMEZTETÉS !



Sérülésveszély a vágószerszám miatt.

- Szállítás és tárolás esetén mindig kapcsolja ki a készüléket, és várja meg, amíg leáll a vágószerszám.
- Szállítás vagy tárolás előtt távolítsa el a nyelet.
- Szállítás és tárolás mindig szerelje fel a védőburkolatot.

Szállítás

- ➔ Megfelelően biztosítsa a készüléket véletlen elcsúszás ellen, ha járművel szállítja.

Tárolás

- ➔ Végezze el a tisztítási és karbantartási munkákat hosszabb tárolás előtt.
- ➔ A készüléket száraz és gyermekek számára nem hozzáférhető helyen kell tárolni.
- ➔ Vegye figyelembe, hogy tárolás közben kifolyhat a lánckenő olaj.
- ➔ A készüléket lehetőleg vízszintesen helyezze le, az olajtartály fedele felfelé nézzen.
- ➔ Hosszabb (4 hét vagy annál hosszabb) tárolás esetén ürítse le a lánckenő olajat a készülékből, így elkerülheti a kenőolaj-szivattyú elgyantásodását.
- ➔ A nyelet és a magassági gallyazó fűrészt egymástól külön tárolja.
- ➔ A nyelet hűvös és száraz helyen tárolja. Ajánlott tárolási hőmérséklet: 0 - 23 °C.
- ➔ Óvja a készüléket és különösen annak műanyag alkatrészeit fékfolyadékoktól, benzintől, kőolaj tartalmú termékektől, vízkiszorító olajoktól stb. Ezek olyan vegyi anyagokat tartalmaznak, amelyek károsíthatják, megtámadhatják vagy tönkre tehetik a készülék műanyag alkatrészeit.
- ➔ A műtrágyák és más kerti vegyszerek olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek erősen korrodálhatják a készülék fém alkatrészeit. A készüléket ezért ne tárolja ilyen anyagok közelében.

Üzemzavarok elhárítása

▲ FIGYELMEZTETÉS !



Sérülések vagy anyagi károk veszélye

- Készségek esetén keressen fel egy szakszervizt.
- Minden ellenőrzés és a készüléken végzett munkák előtt állítsa le a motort, és távolítsa el a nyelet.

Probléma	Lehetséges ok	Elhárítás
Felforrósodik a fűrészlánc.	Túl nagy a láncfeszesség.	Állítsa be a láncfeszességet.
	Túl nagy a súrlódás az elégtelen kenés miatt.	Töltse fel a fűrészláncolajat.
	Tompá a fűrészlánc.	Keressen fel egy szakszervizt.
Száras a fűrészlánc.	Nincs olaj a tartályban.	Töltse fel a fűrészláncolajat.
	Eltömődött a vezetőhorony.	Tisztítsa meg a vezetőlemezt.
	Nincs eléggé megfeszítve a lánc.	Állítsa be a láncfeszességet.
Nyugtalanul fut, erősen rezeg a készülék.	Helytelen forgásiránnyal van beszerelve a fűrészlánc.	Szerelje be helyesen a fűrészláncot.
	Megsérült a fűrészlánc vagy a vezetőlemez.	Keressen fel egy szakszervizt.
	Túl forró az akkumulátor.	Várja meg, amíg lehül az akkumulátor.
Lekapcsol a készülék.	Lemerült az akkumulátor.	Töltse fel az akkumulátort.
	Túl magas a készülék (elektronika) hőmérséklete.	Várja meg, amíg lehül a készülék, és szükség esetén tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat.
	Kioldott a túláramvédelem	Ha újra előfordul, keressen fel egy szakszervizt.
Nem lehet bekapcsolni a készüléket.	Lemerült az akkumulátor	Töltse fel az akkumulátort.
	Kioldott a túláramvédelem	Ha újra előfordul, keressen fel egy szakszervizt.
	Túl magas vagy túl alacsony az akkumulátor hőmérséklete.	Várja meg, amíg lehül, illetve felmelegszik az akkumulátor
	Meghibásodott az akkumulátor.	Keressen fel egy szakszervizt.
Rossz vágásminőség.	Tompá a fűrészlánc.	Keressen fel egy szakszervizt.
	Elkopott a fűrészlánc.	Cserélje ki a fűrészláncot.
	A fűrészlánc hibásan van felszerelve	Szerelje be helyesen a fűrészláncot.

Garancia

Minden országban a társaságunk vagy az importőr által kiadott garanciális feltételek érvényesek. A garancia keretében térítésmentesen elvégezzük készülékén az üzemzavarok elhárítását, ha a hiba oka anyag- vagy gyártási hiba. Garanciális esetben, kérjük, forduljon a kereskedőjéhez vagy a legközelebbi telephelyhez.

EK-megfelelőségi nyilatkozat



A készülék további adatai a külön mellékelt EK megfelelőségi nyilatkozaton találhatóak, amely ezen használati útmutató része.

Környezetbarát ártalmatlanítás

Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat és csomagolásokat el kell juttatni egy környezetbarát újrahasznosítási gyűjtőhelyre.



Akkumulátorok/elemek:

Az akkumulátorokat ne dobja a háztartási hulladék közé, tűzbe vagy vízbe. Az akkumulátorokat össze kell gyűjteni, és újra kell hasznosítani vagy környezetbarát módon kell ártalmatlanítani.

Elektromos kéziszerszámok (akkumulátorok/elemek nélkül):

Ne dobja az elektromos kéziszerszámot a háztartási hulladék közé! Adja le egy megfelelő hulladékgyűjtő helyen.

Spis treści

Znaczenie symboli.....	174
Bezpieczeństwo.....	175
Zasady bezpieczeństwa	176
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	181
Tabliczka znamionowa.....	181
Elementy obsługowe	181
Uruchomienie	181
Zasady bezpieczeństwa	181
Montaż.....	182
Eksploracja	183
Konserwacja	185
Transport i przechowywanie	185
Usuwanie usterek	186
Gwarancja	186
Deklaracja zgodności WE.....	186
Utylizacja bezpieczna dla środowiska	186

Znaczenie symboli

**OSTRZEŻENIE!**

W celu zredukowania ryzyka obrażeń przeczytać instrukcję obsługi!



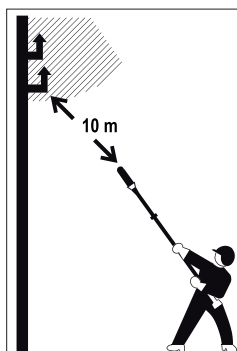
Nosić kask ochronny!



Nosić okulary ochronne i nauszniki ochronne!



Podczas prac z urządzeniem nosić obuwie antypoślizgowe.



OSTRZEŻENIE! Urządzenie nie jest wyposażone w zabezpieczenie przed porażeniem prądem elektrycznym w przypadku dotknięcia przewodów znajdujących się pod napięciem!

Zachować odstęp bezpieczeństwa 10 m od przewodów znajdujących się pod napięciem lub przedmiotów mających z nimi kontakt.

**Wskazówka**

Należy zapoznać się z symbolami i ich znaczeniem w instrukcji obsługi kija teleskopowego.

Bezpieczeństwo



Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i stosować się do niej. Zachować niniejszą instrukcję obsługi w celu późniejszej konsultacji lub na wypadek sprzedaży urządzenia.

OSTRZEŻENIE!

Należy przeczytać wszystkie zasady bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i dane techniczne dostarczone z tym elektronarzędziem. Niestosowanie się do poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub poważne obrażenia.

Zachować wszystkie zasady bezpieczeństwa i instrukcje do przyszłego wykorzystania.

→ Użyte w zasadach bezpieczeństwa pojęcie „elektronarzędzia” dotyczy narzędzi elektrycznych z zasilaniem sieciowym (przewodem sieciowym) oraz z zasilaniem akumulatorowym (bez przewodu sieciowego).

→ Przed pierwszym uruchomieniem konieczne zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa! Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi i zasad bezpieczeństwa może prowadzić do uszkodzenia urządzenia oraz stwarzać ryzyko dla użytkownika i innych osób.

→ Wszystkie osoby odpowiedzialne za uruchomienie, obsługę i konserwację urządzenia muszą mieć odpowiednie kwalifikacje.

Zakaz samowolnych zmian i modyfikacji

Zabrania się wprowadzania zmian konstrukcyjnych urządzenia oraz podłączania go do innych urządzeń. Zmiany te mogą prowadzić do obrażeń ciała lub nieprawidłowej pracy urządzenia.

→ Prace związane z naprawą urządzenia mogą być wykonywane tylko przez upoważnione i przeszkolone osoby. Stosować zawsze oryginalne części zamienne. Tylko w ten sposób można zapewnić bezpieczną obsługę urządzenia.

Symbol informacyjny w niniejszej instrukcji

Celem oznaczeń i symboli w niniejszej instrukcji jest umożliwienie szybkiego korzystania z instrukcji obsługi oraz bezpiecznej obsługi urządzenia.



Wskazówka

Informacje dotyczące najwydajniejszej i najlepszej obsługi urządzenia.

→ Czynność

Opis czynności do wykonania przez użytkownika.

✓ Wynik

Rezultat kilku kolejno wykonanych czynności.

[1] Numer pozycji

Numery pozycji ujęto w tekście w nawiasy kwadratowe [].

A Oznaczenie ilustracji

Ilustracje oznaczono w tekście literami alfabetu.

① Numer czynności

Kolejność wykonywanych czynności została określona w tekście za pomocą kolejnych cyfr.

Stopień zagrożenia we wskazówkach ostrzegawczych

W niniejszej instrukcji obsługi stosuje się poniższe oznaczenia stopnia zagrożenia w celu wskazania potencjalnych sytuacji niebezpiecznych:



NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Grożąca bezpośrednio niebezpieczna sytuacja, która może doprowadzić do poważnych obrażeń lub nawet śmierci, o ile nie zostaną podjęte odpowiednie środki.



OSTRZEŻENIE!



Niebezpieczna sytuacja, która może wystąpić i doprowadzić do poważnych obrażeń lub nawet śmierci, o ile nie zostaną podjęte odpowiednie środki.



OSTROŻNIE!



Niebezpieczna sytuacja, która może wystąpić i doprowadzić do lekkich lub średnio ciężkich obrażeń, o ile nie zostaną podjęte odpowiednie środki.

Uwaga!

Sytuacja, która może potencjalnie doprowadzić do szkód materialnych, o ile nie zostaną podjęte odpowiednie środki.

Struktura zasad bezpieczeństwa



NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Rodzaj i źródło niebezpieczeństwa!

→ Skutek nieprzestrzegania instrukcji

➤ Środki zapobiegawcze

Zasady bezpieczeństwa

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) **Zadbać o czystość i dobre oświetlenie strefy roboczej.** Nieporządek lub nieoświetlone strefy robocze mogą doprowadzić do wypadków.
- b) **Nie używać elektronarzędzia w miejscach zagrożonych wybuchem, w których znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- c) **Zadbać o to, by dzieci i inne osoby nie zbliżały się do pracującego elektronarzędzia.** W razie dekoncentracji może dojść do utraty kontroli nad urządzeniem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Chronić elektronarzędzia przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do wnętrza elektronarzędzia wiąże się z wyższym ryzykiem porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo ludzi

- a) **Zachować ostrożność, zwrócić uwagę na wykonywane czynności i użytkować elektronarzędzie z rozważą.** Nie używać elektronarzędzia w przypadku zmęczenia lub znajdowania się pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw. Chwila nieuwagi podczas używania elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) **Stosować środki ochrony indywidualnej i zawsze nosić okulary ochronne.** Stosowanie środków ochrony indywidualnej, takich jak rękawice ochronne, okulary ochronne, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub naszniki ochronne, w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia, redukuje ryzyko obrażeń ciała.
- c) **Unikać przypadkowego uruchomienia. Przed podłączeniem zasilania lub włożeniem akumulatora, podniesieniem lub noszeniem elektronarzędzia upewnić się, że jest ono wyłączone.** Trzymanie palca na włączniku elektronarzędzia podczas jego noszenia lub podłączenie włączonego elektronarzędzia do zasilania może spowodować wypadki.
- d) **Usunąć narzędzia do regulacji i klucz płaski przed włączeniem elektronarzędzia.** Narzędzie lub klucz znajdujące się w części obrotowej urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
- e) **Unikać nienaturalnej pozycji ciała. Zadbać o stabilną postawę, umożliwiającą utrzymanie równowagi przez cały czas.** Umożliwia to lepsze kontrolowanie elektronarzędzia w nagłych sytuacjach.
- f) **Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży lub biżuterii. Włosy, odzież i rękawice nie mogą znajdować się zbyt blisko poruszających się części.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez poruszające się części.
- g) **Nie należy dać się zwieść fałszywemu poczuciu bezpieczeństwa. Nie ignorować zasad bezpieczeństwa dotyczących elektronarzędzia, nawet jeśli po wielokrotnym użyciu jest ono dobrze znane.** Nieostrożne postępowanie może w ułamku sekundy doprowadzić do poważnych obrażeń.

Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia

- a) **Nie przeciążać urządzenia. Używać do pracy odpowiedniego elektronarzędzia.** Użycie odpowiedniego elektronarzędzia umożliwia lepszą i bezpieczniejszą pracę w podanym zakresie wydajności.
- b) **Nie używać elektronarzędzia z uszkodzonym włącznikiem/wyłącznikiem.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i należy je naprawić.
- c) **Przed regulacją urządzenia, wymianą akcesoriów lub schowaniem urządzenia wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego i/lub wyjąć wyjmowany akumulator.** Ten środek ostrożności zapobiega przypadkowemu uruchomieniu elektronarzędzia.
- d) **Przechowywać nieużywane elektronarzędzia w miejscach niedostępnych dla dzieci. Zadbać o to, aby elektronarzędzie nie było używane przez osoby, które się z nim nie zapoznały lub nie przeczytały niniejszych instrukcji.** Elektronarzędzia stanowią zagrożenie, gdy są używane przez osoby niedoświadczone.
- e) **Dbać o elektronarzędzia. Sprawdzać, czy ruchome części działają prawidłowo i nie zakleszczają się oraz czy części urządzenia są pęknięte lub uszkodzone na tyle, że ma to negatywny wpływ na działanie elektronarzędzia. Przed użyciem urządzenia zlecić naprawę uszkodzonych części.** Przyczyną wielu wypadków jest nieprawidłowa konserwacja elektronarzędzi.
- f) **Dbać o ostrość o czystość narzędzi tnących (łańcucha tnącego).** Starannie utrzymywane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej się zakleszczają, a ich prowadzenie jest łatwiejsze.
- g) **Używać elektronarzędzia, akcesoriów, narzędzi roboczych itp. zgodnie z niniejszymi instrukcjami. Zwrócić przy tym uwagę na warunki pracy i wykonywaną czynność.** Użycie elektronarzędzi w innych celach niż przewidziane może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Uchwyty i powierzchnie uchwytów urządzenia muszą być zawsze suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie uchwytów nie zapewniają bezpiecznej obsługi i kontroli elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.

Zasady bezpieczeństwa**Użytkowanie i obsługa narzędzia akumulato-
rowego**

- a) **Ładować akumulatory tylko ładowarkami zalecanymi przez producenta.** W przypadku ładowarek przeznaczonych do określonego rodzaju akumulatorów występuje zagrożenie pożarowe w przypadku używania z innymi akumulatorami.
- b) **W elektronarzędziach stosować tylko przewidziane do nich akumulatory.** Użycie innych akumulatorów może spowodować obrażenia i niebezpieczeństwo pożaru.
- c) **Nieużywany akumulator trzymać z daleka od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych metalowych przedmiotów, które mogłyby spowodować zwarcie styków.** Zwarcie styków akumulatora może spowodować poparzenia lub pożar.
- d) **W przypadku nieprawidłowego użycia może dojść do wycieku cieczy z akumulatora. Unikać kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu spłukać wodą. Jeśli ciecz dostanie się do oczu, zasięgnąć dodatkowo pomocy lekarskiej.** Ciecz wyciekająca z akumulatora może spowodować podrażnienie skóry lub poparzenia.
- e) **Nie używać uszkodzonych lub zmienionych akumulatorów.** Uszkodzone lub zmienione akumulatory mogą zachowywać się nieprzewidywalnie i spowodować pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń.
- f) **Nie narażać akumulatorów na działanie ognia lub zbyt wysokiej temperatury.** Ogień lub temperatura powyżej 130 stopni Celsjusza może spowodować wybuch.
- g) **Przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nigdy nie ładować akumulatora lub narzędzia akumulato-
rowego poza zakresem temperatur podanym w instrukcji obsługi.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczalnym zakresem temperatur może zniszczyć akumulator i zwiększyć ryzyko pożaru.

Serwis

- a) **Zlecić naprawę elektronarzędzia tylko wykwalifikowanemu personelowi i tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Tylko w ten sposób można zapewnić bezpieczeństwo elektronarzędzia.
- b) **Nigdy nie serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Wszelkie prace konserwacyjne przy akumulatorach powinny być wykonywane wyłącznie przez producenta lub autoryzowane punkty serwisowe.

**Zasady bezpieczeństwa dotyczące pił łańcu-
chowych**

- **Trzymać łańcuch tnący przy pracującej piłę z dala od wszystkich części ciała. Przed uruchomieniem piły upewnić się, że nic nie dotyka łańcucha tnącego.** Moment nieuwagi podczas prac z użyciem piły łańcuchowej może spowodować pochwycenie ubrania lub części ciała przez łańcuch tnący.
- **Trzymać łańcuch tnący tylko za zaizolowane powierzchnie uchwytu, ponieważ może dojść do kontaktu łańcucha tnącego z ukrytymi przewodami znajdującymi się pod napięciem.** Kontakt łańcucha tnącego z przewodem znajdującym się pod napięciem może spowodować, że pod napięciem znajdują się również metalowe części urządzenia. Może to doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- **Nosić okulary ochronne. Zalecane jest również stosowanie pozostałych środków ochrony indywidualnej przeznaczonych do ochrony słuchu, głowy, dłoni, nóg i stóp.** Odpowiednia ochronna odzież robocza zmniejsza ryzyko obrażeń przez wióry i przypadkowe dotknięcie łańcucha tnącego.
- **Nie pracować z piłą łańcuchową na drzewie, na drabinie, z dachu lub na niestabilnej powierzchni.** W przypadku użytkowania urządzenia w taki sposób istnieje poważne ryzyko obrażeń.
- **Zwrócić uwagę na stabilną pozycję ciała i używać piły łańcuchowej tylko wtedy, gdy stoi się na twardym, bezpiecznym i równym gruncie.** Śliskie podłoże lub niestabilne powierzchnie mogą spowodować utratę równowagi lub kontroli nad piłą łańcuchową.
- **Podczas cięcia naprężonej gałęzi należy liczyć się z możliwością jej sprężynowania.** Jeśli dojdzie do tego podczas cięcia, naprężona gałąź może uderzyć użytkownika i/lub spowodować utratę kontroli nad piłą łańcuchową.
- **Zachować szczególną ostrożność podczas cięcia podszybia i młodych drzew.** Cienki materiał może się zakleszczyć w łańcuchu tnącym i uderzyć operatora lub sprawić, że straci on równowagę.
- **Przestrzegać instrukcji dotyczących smarowania, naprężania łańcucha oraz wymiany szyny prowadzącej i łańcucha.** Nieprawidłowo naprężony lub nasmarowany łańcuch może się zerwać lub zwiększyć ryzyko odbicia.

Zasady bezpieczeństwa

- **Ciąć tylko drewno. Nie używać piły łańcuchowej do prac, do których nie jest ona przeznaczona. Przykład: Nie używać piły łańcuchowej do cięcia metalu, plastiku, muru lub materiałów budowlanych, które nie są wykonane z drewna.** Użycie piły łańcuchowej do prac niezgodnych z przeznaczeniem urządzenia może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- **Piła łańcuchowa nie nadaje się do ścinania drzew.** Użycie piły łańcuchowej do prac niezgodnych z przeznaczeniem urządzenia może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała użytkownika lub innych osób.

Przyczyny i unikanie odbicia:

Do odbicia może dojść wówczas, gdy koniec szyny prowadzącej dotknie przedmiotu lub gdy drewno się wygnie i łańcuch tnący zakleszczy się w cięciu. W niektórych przypadkach dotknięcie końcem szyny może spowodować nieoczekiwaną reakcję skierowaną do tyłu, podczas której szyna prowadząca odbije do góry w kierunku użytkownika. Zakleszczenie łańcucha tnącego na górnej krawędzi szyny prowadzącej może spowodować nagłe odbicie szyny w kierunku użytkownika.

Każda tego typu reakcja może doprowadzić do utraty kontroli nad piłą i ewentualnie ciężkich obrażeń ciała. Nie należy polegać wyłącznie na wyposażeniu zabezpieczającym zamontowanym w pile łańcuchowej. Użytkownik piły łańcuchowej musi przedsięwziąć różne środki, aby uniknąć nieszcześliwych wypadków i obrażeń podczas pracy.

Odbicie to skutek niewłaściwego lub błędnego użycia piły łańcuchowej. Można mu zapobiec, stosując odpowiednie, opisane poniżej środki ostrożności:

- **Trzymać pilę mocno obiema rękoma – kciuk i palce muszą obejmować uchwyt piły łańcuchowej. Ciało i ramiona muszą się znajdować w pozycji umożliwiającej przyjęcie siły odrzutu.** Jeśli zostaną podjęte odpowiednie środki, użytkownik może opanować siły odrzutu. Nigdy nie wypuszczać piły łańcuchowej z rąk.
- **Unikać nienaturalnej pozycji ciała.** Pozwala to uniknąć niezamierzonego dotknięcia końcem szyny i umożliwia lepsze kontrolowanie piły łańcuchowej w nieoczekiwanych sytuacjach.
- **Zawsze używać zalecanych przez producenta szyn zamiennych i łańcuchów tnących.** Niewłaściwe szyny zamienne i łańcuchy tnące mogą spowodować zerwanie łańcucha i/lub odbicie.
- **Przestrzegać instrukcji producenta dotyczących ostrzeżenia i konserwacji łańcucha tnącego.** Zbyt niskie ograniczniki głębokości zwiększają podatność na odbicie.

Ogólne zasady bezpieczeństwa dotyczące pił łańcuchowych

- **Przestrzegać instrukcji podczas oczyszczania piły łańcuchowej ze zgromadzonego materiału, przechowywania lub prac konserwacyjnych. Upewnić się, czy przełącznik jest wyłączony, a akumulator wyjęty.** Nieoczekiwane uruchomienie piły łańcuchowej podczas usuwania zgromadzonego materiału lub podczas prac konserwacyjnych może spowodować poważne obrażenia ciała.

Ryzyka resztkowe podczas użytkowania urządzenia:

Nawet przy prawidłowym użytkowaniu istnieje pewne ryzyko resztkowe, którego nie można wykluczyć.

- Kontakt z niezabezpieczonym łańcuchem tnącym (rany cięte)
- Wyrzucenie z dużą siłą części łańcucha tnącego
- Wyrzucenie z dużą siłą ciętego materiału
- Uszkodzenie słuchu
- Wdychanie cząstek ciętego materiału
- Kontakt z olejem

Z uwagi na to bezwzględnie konieczne jest użytkowanie tego urządzenia z dodatkowymi środkami ochrony indywidualnej, jak przedstawiono na ilustracjach i w tekście niniejszej instrukcji, a także przestrzeganie zasad bezpieczeństwa.

Zasady bezpieczeństwa dotyczące podkszesywarek wysięgnikowych

- **Zachować odpowiedni odstęp bezpieczeństwa między wszystkimi częściami ciała i narzędziem tnącym. Nie próbować usuwać ściętego materiału przy pracującym łańcuchu tnącym i nie przytrzymywać przycinanego materiału. Usuwać zakleszczony łańcuch tnący tylko przy wyłączonym urządzeniu.** Chwila nieuwagi podczas obsługi urządzenia może doprowadzić do poważnych urazów.
- **Nosić podkszesywarę wysięgnikową za uchwyt przy nieruchomym łańcuchu tnącym. Podczas transportu lub przechowywania podkszesywarę wysięgnikową zawsze zakładać osłonę.** Staranne obchodzenie się z urządzeniem obniża ryzyko obrażeń przez łańcuch tnący.
- **Trzymać elektronarzędzie tylko za izolowane powierzchnie uchwytu, ponieważ może dojść do kontaktu narzędzia tnącego z ukrytymi przewodami elektrycznymi lub przewodem sieciowym urządzenia.** Kontakt narzędzia tnącego z przewodem znajdującym się pod napięciem może spowodować, że pod napięciem znajdują się również metalowe części urządzenia. Może to doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

Zasady bezpieczeństwa

- **Łańcuch tnący i szyna piły tworzą zestaw tnący. Wolno używać wyłącznie zestawów tnących zatwierdzonych przez producenta do użytku z danym urządzeniem.** Łączenie niepasujących do siebie podzespołów może spowodować obrażenia ciała i nienaprawialne uszkodzenie uszkodzenia. Zabronione jest łączenie i używanie łańcuchów i mieczy różnych producentów.
- **Przed każdym użyciem lub po każdym uderzeniu lub upadku urządzenia należy sprawdzić je pod kątem uszkodzeń.** W przypadku uszkodzeń zlecić ich usunięcie w serwisie przed uruchomieniem urządzenia.

Ochrona użytkownika i innych osób

- **Ze względów bezpieczeństwa nie należy pozwalać na użytkowanie urządzenia przez dzieci lub inne osoby, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi.** Lokalne przepisy mogą określać minimalny wiek użytkownika.
- **Nie włączać urządzenia, jeśli w pobliżu znajdują się ludzie (zwłaszcza dzieci) lub zwierzęta.** Pilnować, by dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- **Przerwać używanie urządzenia, jeśli w pobliżu pojawiają się inne osoby (zwłaszcza dzieci) lub zwierzęta domowe.**
- **Urządzenie nie może być obsługiwane przez dzieci i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych lub sensorycznych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy.** Zabronione jest również użytkowanie urządzenia przez osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją obsługi. Lokalne przepisy mogą określać ograniczenia wieku użytkowników.
- **Włączać silnik tylko wtedy, gdy stopy i dłonie znajdują się w bezpiecznej odległości od narzędzia tnącego.**
- **Zawsze odłączać urządzenie od zasilania elektrycznego przed pozostawieniem go bez nadzoru lub w przypadku usunięcia blokady.**
- **Podczas prac z podkaszewarką wysięgnikową lub przy podkaszewarce wysięgnikowej nosić zawsze obuwie antypoślizgowe i długie spodnie oraz korzystać ze środków ochrony indywidualnej (okulary ochronne, nauszники ochronne, rękawice robocze, kask ochronny itp.).** Stosowanie środków ochrony indywidualnej zmniejsza ryzyko zranienia. Unikać noszenia luźnej odzieży itp., która mogłaby zostać pochwycona przez narzędzie tnące.

Przed użyciem

- **Przed rozpoczęciem pracy zapoznać się z urządzeniem, jego funkcjami oraz elementami obsługowymi.**
- **Nie używać urządzeń, jeżeli uszkodzony jest włącznik oraz nie jest możliwe ich włączenie i wyłączenie.** Naprawę włącznika zlecić wykwalifikowanemu specjalście lub w specjalistycznym punkcie serwisowym.
- **Nie używać urządzenia z uszkodzonymi lub brakującymi zabezpieczeniami bądź osłonami.** Naprawę lub ewentualną wymianę tych elementów zlecić wykwalifikowanemu specjalście lub w specjalistycznym punkcie serwisowym.
- **Przed dokonaniem ustawień w urządzeniu lub wyczyszczeniem go wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator lub odłączyć kij teleskopowy, w którym znajduje się zamontowany na stałe akumulator.**
- **Upewnić się, że urządzenie zostało zmontowane kompletnie i zgodnie z instrukcjami.**
- **Sprawdzić urządzenie pod kątem prawidłowego działania.** W szczególności sprawdzić, czy szyna piły jest prawidłowo zamocowana i czy łańcuch tnący jest naprężony zgodnie z instrukcjami.
- **Przeczytać instrukcję obsługi ładowarki i kija teleskopowego z zamontowanym na stałe akumulatorem oraz stosować się do jej treści.**

Podczas pracy

- **W przypadku przerwy w pracy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru i przechowywać go w bezpiecznym miejscu.**
- **Podczas pracy zwracać uwagę na niewidoczne obiekty.**
- **Mocno trzymać urządzenie obiema rękoma.**
- **Podczas pracy zachować odstęp bezpieczeństwa od narzędzia tnącego.**
- **W przypadku długich włosów nosić siatkę na włosy.**
- **Zachować szczególną ostrożność podczas cofania się. Ryzyko potknięcia!**
- **Przed przeniesieniem urządzenia z jednego miejsca pracy na drugie wyłączyć silnik.**
- **Nie mostkować i nie manipulować przy zainstalowanych w urządzeniu elementach przełączeniowych (np. mocując przełącznik do uchwytu).**
- **Zawsze zwracać uwagę na otoczenie i możliwe zagrożenia, które mogą być ewentualnie zagłuszane hałasem powodowanym przez urządzenie.**

Zasady bezpieczeństwa

- W promieniu 15 metrów od miejsca cięcia nie mogą przebywać inni ludzie lub zwierzęta, ponieważ wyrzucane przedmioty mogą spowodować u nich obrażenia.
- Nie pracować przy słabym oświetleniu i w złych warunkach atmosferycznych.
- Nie używać urządzenia do prac, do których nie jest ono przeznaczone.
- Uchwyty urządzenia muszą być zawsze suche, czyste i wolne od oleju lub smaru.
- Unikać pracy w krzakach, gdyż niewielkie gałęzie mogą zaczepić się o łańcuch tnący i zostać wyrzucone w sposób niekontrolowany.
- Zadbać o stabilną i bezpieczną pozycję roboczą.
- Przed uruchomieniem urządzenia uważać, aby nie dotknąć łańcucha tnącego.
- Nie używać drabin, ponieważ może to spowodować utratę równowagi lub kontroli nad urządzeniem.
- Nie wyciągać ramion zbyt daleko do przodu.
- W żadnym wypadku nie pracować na drzewach.
- Nie piłować naprężonego drewna.
- Nigdy nie pracować w pojedynkę. Sprawdzić, czy zapewniona jest komunikacja głosowa, wzrokowa itp. z drugą osobą, która w sytuacji awaryjnej udzieli pierwszej pomocy.
- Podczas odkładania urządzenia upewnić się, że silnik jest wyłączony.
- Przy każdej zmianie miejsca wyłączyć silnik i zamontować osłonę.
- Nie używać urządzenia w mokrym lub wilgotnym otoczeniu.
- Używać tylko łańcuchów tnących i szyn dopuszczonych do użytku przez producenta.
- Uważać na odbicie piły łańcuchowej i unikać kontaktu końcówki szyny prowadzącej z przedmiotami. Nie ciąć końcówką szyny prowadzącej.
- **Podane wartości emisji drgań:**
 - Zostały zmierzone znormalizowaną metodą badawczą.
 - Umożliwiają ocenę emisji elektronarzędzia i porównanie różnych elektronarzędzi. W zależności od warunków eksploatacji, stanu elektronarzędzia lub stosowanych narzędzi roboczych rzeczywiste obciążenie może być wyższe lub niższe. Podczas obliczeń szacunkowych należy wziąć pod uwagę przerwy w pracy oraz fazy zmniejszonego obciążenia. Na podstawie używanych wartości szacunkowych zastosować środki ochronne, np. środki organizacyjne.

Po użyciu

- Wyłączyć urządzenie, odłączyć od niego kij teleskopowy i sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone. Uwaga: niebezpieczeństwo! Po wyłączeniu urządzenia narzędzie tnące wciąż się obraca!
- W przypadku wykonywania przy urządzeniu prac związanych z konserwacją i czyszczeniem wyłączyć urządzenie i odłączyć od niego kij teleskopowy. Uwaga: niebezpieczeństwo! Po wyłączeniu urządzenia narzędzie tnące wciąż się obraca!
- Zawsze zaczekać, aż narzędzie tnące się zatrzyma. Nie dotykać poruszających się, niebezpiecznych części przed odłączeniem kija teleskopowego od urządzenia.
- Zabezpieczenia wolno zdjąć tylko po wyłączeniu silnika i odłączeniu kija teleskopowego.
- Zadbać o to, aby otwory wentylacyjne były wolne od zabrudzeń.
- Nie czyścić urządzenia wodą.
- Odstawiać urządzenie w bezpiecznym miejscu.
- Przechowywać urządzenie poza zasięgiem dzieci.
- Przed odstawieniem i/lub przechowaniem urządzenia poczekać, aż ostygnie.
- Zawsze zakładać osłonę ochronną po użyciu i gdy urządzenie nie jest używane.

Wskazówki dotyczące drgań

- Drgania mogą negatywnie oddziaływać na psychikę i powodować zaburzenia krążenia krwi w dłoniach i rękach.
- Podczas pracy w chłodnych warunkach nosić ciepłą odzież i zapewnić ciepło oraz suchość rąk.
- Robić przerwy w pracy.
- Jeśli stwierdzono drętwienie, mrowienie, ból lub białe zabarwienie palców lub dłoni, należy zaprzestać pracy z urządzeniem i w razie potrzeby zasięgnąć porady lekarza.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Części zamienne muszą spełniać wymagania określone przez producenta. Stosować tylko oryginalne części zamienne lub części zamienne dopuszczone przez producenta. Przy wymianie przestrzegać dołączonych instrukcji montażu i zawsze najpierw odłączać kij teleskopowy od urządzenia.
- Wykonanie napraw zlecać tylko wykwalifikowanemu specjalście lub w specjalistycznym punkcie serwisowym. Adresy specjalistycznych punktów serwisowych można znaleźć na naszej stronie internetowej.

Zasady bezpieczeństwa

- **Podszeszywarka wysięgnikowa jest przeznaczona do pielęgnacji drzew w zastosowaniach prywatnych.** Z uwagi na niebezpieczeństwo obrażeń ciała użytkownika lub innych osób urządzenie nie może być używane do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.
- **W elektronarzędziach stosować tylko przewidziane do tego akumulatory.** Użycie innych akumulatorów może spowodować obrażenia i niebezpieczeństwo pożaru.
- **Regularnie sprawdzać wszystkie połączenia gwintowane pod kątem mocnego dokręcenia.**
- **Terminowo zlecać wykonywanie wszystkich prac konserwacyjnych.** W ten sposób można zagwarantować bezpieczną pracę elektronarzędzia.
- **Przed odłączeniem kija teleskopowego wyłączyć urządzenie i poczekać, aż narzędzie tnące się zatrzyma.**
- **Wymieniać wszystkie zużyte lub uszkodzone tabliczki informacyjne na urządzeniu.**
- **Nawet przestrzeganie wszystkich zasad bezpieczeństwa i instrukcji obsługi nie wyklucza pozostałego ryzyka obrażeń i szkód materialnych.** Należy zawsze mieć tego świadomość.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone wyłącznie - do okszesywnia lub podcinania gałęzi wysokich drzew;

- do użytku zgodnie z opisem i zasadami bezpieczeństwa podanymi w tej instrukcji eksploatacji.

Podszeszywarka wysięgnikowa nie jest przeznaczona do użytku zarobkowego i może być używana wyłącznie w ogrodach domowych lub w ogródkach działkowych.

Każdy odbiegający od powyższego sposób użytkowania jest uznawany za niezgodny z przeznaczeniem.

Za szkody wynikłe z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem odpowiada użytkownik.

Tabliczka znamionowa

Położenie

Tabliczka znamionowa znajduje się na obudowie urządzenia.



Wskazówka

Oznaczenie posiada wartość dokumentu i nie może być zmieniane lub zamaskowane.

Budowa

- 1 Producent
- 2 Grupa urządzeń
- 3 Nazwa modelu
- 4 Napięcie znamionowe, rodzaj prądu
- 5 Masa
- 6 Wielkość znamionowa szyny prowadzącej
- 7 Wskazówka dotycząca użycia
- 8 Rok produkcji
- 9 Moc akustyczna gwarantowana
- 10 Oznakowanie CE
- 11 Numer modelu
- 12 Numer seryjny

Elementy obsługowe

Elementy obsługowe P

- 1 Włącznik/wyłącznik na rękojeści
- 2 Przycisk blokady włączania
- 3 Rękojeść
- 4 Wskaźnik poziomu oleju
- 5 Osłona
- 6 Szyna piły
- 7 Łańcuch tnący
- 8 Pokrywa zbiornika oleju
- 9 Pokrętko
- 10 Śruba ustalająca
- 11 Kij teleskopowy *(z zamontowanym na stałe akumulatorem)
- 12 Obszar trzymania dłoni/obszar mocowania opcjonalnego uchwytu środkowego

*Wymagany element obsługowy (nie wchodzi w zakres dostawy)

Uruchomienie

Dokumentacja uzupełniająca



Uruchomić urządzenie dopiero mając do dyspozycji będące na wyposażeniu instrukcje obsługi ładowarki i kija teleskopowego. Instrukcje te należy przeczytać ze zrozumieniem i stosować się do nich.

Ładowanie akumulatora

⚠ OSTRZEŻENIE!



Akumulator należy ładować wyłącznie ładowarką dopuszczoną do użytku przez producenta. Nazwy ładowarek dopuszczonych do użytku można znaleźć w dołączonej do urządzenia Deklaracji zgodności WE.

Uwaga!

W chwili dostawy akumulator jest tylko częściowo naładowany. Przed pierwszym użyciem całkowicie naładować akumulator, aby zapewnić pełną wydajność akumulatora.

OSTROŻNIE!

Akumulator jest na stałe zamontowany w kiju teleskopowym.

- Naładować akumulator zgodnie ze wskazówkami zawartymi w uzupełniającej dokumentacji.

Montaż**OSTRZEŻENIE!**

Niebezpieczeństwo obrażeń

- Nieprawidłowo zamontowane części mogą spowodować najcięższe i śmiertelne obrażenia podczas użytkowania urządzenia!
- Urządzenie wolno włączać tylko wtedy, gdy wszystkie części są kompletnie i solidnie zamontowane, a żadna część nie jest uszkodzona!
- Przed zamontowaniem części przeczytać cały rozdział.
- Montować części starannie i kompletnie.
- Używać narzędzi, jeśli jest to zalecane.

OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń

- Części wolno montować i demontować tylko przy wyłączonym silniku i odłączonym kiju teleskopowym, w którym znajduje się zamontowany na stałe akumulator.

OSTROŻNIE!

Ostry łańcuch tnący. Narzędzie wciąż się obraca, mimo że urządzenie jest wyłączone.

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu odłączyć kij teleskopowy, w którym znajduje się zamontowany na stałe akumulator.
- Podczas wszelkich prac przy łańcuchu tnącym nosić rękawice ochronne.

OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń

- Nieprawidłowo zamontowany łańcuch tnący powoduje niekontrolowane cięcia wykonywane przez urządzenie.
- Podczas montażu łańcucha zwrócić uwagę na wyznaczony kierunek ruchu!

Mocowanie łańcucha tnącego A B C D

- Odkręcić śrubę ustalającą **A 1** i zdjąć osłonę **A 2**.
- Założyć szynę piły podłużnym otworem na kolek gwintowany **A 3**.

**Wskazówka**

Zwrócić uwagę, aby płytka do naprężania łańcucha była skierowana do przodu **C [1]**.

**Wskazówka**

Zwrócić uwagę na osadzenie śruby prowadzącej z tyłu szyny piły w rowku prowadzącym **B [1]**.

- Przysunąć szynę piły do koła łańcuchowego tak blisko, jak to możliwe.
- Założyć łańcuch tnący na szynę piły i koło napędowe **A 4**.

**Wskazówka**

Zwrócić uwagę na prawidłowy kierunek ruchu łańcucha tnącego **B [2]**.

- Sprawdzić położenie szyny piły z łańcuchem tnącym na urządzeniu **C**.
- Ustawić osłonę **D 1** w odpowiednim miejscu i mocno dokręcić śrubę ustalającą **D 2**.

Naprężanie łańcucha tnącego E F**Wskazówka**

Łańcuch tnący nie może zwisać, powinien jednak dać się ściągnąć z szyny piły o ok. 3 milimetry **E**.

- Odkręcić śrubę ustalającą **E [1]** na tyle, aby można było obracać pokrętkiem **E [2]**.
- Obracać pokrętkiem **E [2]** prawo, aby naprężyć łańcuch, lub w lewo, aby poluzować łańcuch **E 2**.
- Obrócić łańcuch tnący ręcznie, aby sprawdzić prawidłowy ruch.
- Ponownie mocno dokręcić śrubę ustalającą **E 3**.

**Wskazówka**

W czasie docierania naprężyć łańcuch tnący po maksymalnie pięciu cięciach.

Eksploatacja

Czas pracy

Przestrzegać lokalnych przepisów.
Zasięgnąć informacji na temat dopuszczalnych godzin pracy we właściwym urzędzie.

Olej do łańcucha tnącego

⚠ OSTRZEŻENIE!



Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia.

Użycie starego oleju może spowodować uszkodzenie pompy oleju, szyny piły i łańcucha!

- Nie używać starego oleju do smarowania łańcucha tnącego!

⚠ OSTROŻNIE!



Zanieczyszczenie środowiska naturalnego

- Z uwagi na to, że olej do łańcucha tnącego podczas pracy przedostaje się do środowiska naturalnego, używać biodegradowalnych, specjalnych olejów do łańcucha tnącego na bazie roślin.

Uwaga!

Urządzenie może być używane tylko z wystarczającą ilością oleju do łańcucha tnącego.

- Sprawdzić ilość oleju za pomocą wskaźnika poziomu oleju.



Wskazówka

Pojemność zbiornika wynosząca 80 ml wystarcza na ok. 20 min pracy.

Wlewanie oleju do łańcucha tnącego G

⚠ OSTROŻNIE!



Niebezpieczeństwo poślizgnięcia się na rozlanym oleju

- Unikać rozlewania oleju.
- Koniecznie wytrzeć rozlany olej.

Uwaga!

- Zwrócić uwagę, aby do zbiornika oleju nie dostał się brud.

- ➔ Odchylić języczek [A] na pokrywie zbiornika do góry ①.
- ➔ Powoli odkręcić pokrywę zbiornika i zdjąć ją ②.
- ➔ Ostrożnie wlać olej do smarowania łańcucha, aż poziom oleju znajdzie się ok. 1 cm poniżej dolnej krawędzi króćca wlewowego ③.

- ➔ Ponownie przykręcić pokrywę zbiornika i odchylić języczek [A] w dół ④.



Wskazówka

Poziom oleju można sprawdzić za pomocą wskaźnika poziomu oleju [1].

Kontrola smarowania łańcucha

- ➔ Sprawdzić ilość oleju w zbiorniku.
- ➔ Uruchomić urządzenie.
- ➔ Trzymać łańcuch tnący przez pewien czas ok. 15 cm nad odpowiednią powierzchnią. Gdy łańcuch tnący jest wystarczająco nasmarowany, przyskający z niego olej tworzy niewielki ślad.

Ustawianie kąta roboczego G

⚠ OSTRZEŻENIE!



Niebezpieczeństwo obrażeń w wyniku kontaktu z narzędziem tnącym.

- Dokonywać ustawień urządzenia tylko po wyłączeniu silnika i przy nieruchomym narzędziu tnącym.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu odłączyć kij teleskopowy, w którym znajduje się zamontowany na stałe akumulator.

Kąt roboczy urządzenia można zmieniać w pięciu położeniach (w zależności od wersji). Funkcja ta umożliwia łatwą obsługę w trudno dostępnych miejscach.

- ➔ Nacisnąć przycisk blokady i przytrzymać w pozycji wciśniętej ①.
- ➔ Ustawić kąt roboczy ②.
- ➔ Zwolnić przycisk blokady.
- ✓ Przycisk blokady podkrzesywarki wysięgnikowej zatrzaśnie się w słyszalny sposób.

Połączenie podkrzesywarki wysięgnikowej z kijem teleskopowym I

- ➔ Wcisnąć przycisk zatraskowy [A] na kiju teleskopowym i włożyć kij w uchwyt podkrzesywarki wysięgnikowej, aż przycisk zatraskowy zatrzaśnie się w uchwycie [B] ①②.

Uwaga!

- Zwrócić uwagę na prawidłowe zatrzaśnięcie.



Wskazówka

Jako wyposażenie dodatkowe dostępny jest opcjonalny uchwyt środkowy do kija teleskopowego. Informacje i wskazówki montażowe znajdują się w instrukcji obsługi kija teleskopowego.

Włączanie urządzenia **J**

OSTRZEŻENIE!



Ryzyko obrażeń lub szkód materialnych.

- Podczas pracy mocno trzymać urządzenie obiema rękoma. Jedną ręką trzymać za rękkość, a drugą kij teleskopowy w części zaizolowanej lub opcjonalnie dostępny uchwyt środkowy.

- ➔ Usunąć pokrywę ochronną.
- ➔ Naciśnąć przycisk blokady włączania **[A]** na rękkości **1**.
- ➔ Równocześnie naciśnąć włącznik/wyłącznik **[B]** na rękkości **2**.
- ➔ Zwolnić przycisk blokady włączania.
- ✓ Urządzenie pracuje.

Wyłączanie urządzenia **J**

- ➔ Zwolnić włącznik/wyłącznik na rękkości.
- ✓ Urządzenie jest wyłączone.



Wskazówka

Po wyłączeniu narzędzia tnącego wykonuje ono jeszcze krótki wybieg.



Wskazówka

Gdy włącznik/wyłącznik zostanie zwolniony, przycisk blokady włączania automatycznie powróci do pozycji wyjściowej.

Prace z użyciem podszeszywarki wysięgnikowej

OSTRZEŻENIE!



Ryzyko obrażeń lub szkód materialnych.

- Trzymać podkrzesywarkę wysięgnikową w pozycji roboczej, jak pokazano na rysunku K.
- Zwrócić uwagę na stabilną pozycję, w szczególności podczas prac powyżej głowy.
- Trzymać łańcuch tnący w bezpiecznej odległości od ciała.
- Mocno trzymać urządzenie obiema rękoma. Jedną ręką trzymać za rękkość, a drugą kij teleskopowy w części zaizolowanej lub opcjonalnie dostępny uchwyt środkowy.
- Nigdy nie stać pod obcinaną gałęzią.
- Nigdy nie stać na drabinie ani na niestabilnej podstawie.
- Zawsze odcinać gałęzie po kawałku.
- Nigdy nie pracować w niebezpiecznych pozycjach roboczych, w których można zostać trafionym przez spadające lub odbite od ziemi gałęzie.

OSTROŻNIE!



- Nie ciąć naprężonego drewna.
- Nie ciąć krzewów i krzaków.



Wskazówka

Podszeszywarka wysięgnikowa jest przeznaczona do odcinania gałęzi i ich odnóg. Zabronione jest używanie jej do ścinania drzew.

Przed uruchomieniem:

- ➔ Sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń
- ➔ Sprawdzić prawidłowe osadzenie wszystkich części
- ➔ Sprawdzić naprężenie łańcucha.
- ➔ Sprawdzić smarowanie łańcucha.

Technika pracy **L M**

NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Niebezpieczeństwo obrażeń spowodowanych przez odbicie

- ➔ W przypadku odbicia piły jest nagle i w niekontrolowany sposób odrzucana w kierunku użytkownika.
- Unikać trafiać końcem szyny piły w przedmiot.
- Wywierać równomierny nacisk na urządzenie, ale nie używać zbyt dużej siły.

Unikanie ryzyka odbicia, skoku lub poślizgnięcia piły

- ➔ Bezwzględnie unikać dotykania przedstawionym obszarem szyny piły (patrz ilustracja **L a**) drewna lub innych twardych przedmiotów.
- ➔ Zachować bezpieczną odległość przedłużonego obszaru wychylenia urządzenia od ciała.
- ➔ Założyć szynę piły z ogranicznikiem **[1]** do cięcia **L b**.
- ➔ Piłować tylko prawidłowo naostrzonym i naprężonym łańcuchem tnącym.
- ➔ Zawsze wykonywać cięcie z włączonym łańcuchem tnącym.

Przycinanie drzew **M**



Wskazówka

Odcinać gałęzie od pnia drzewa z dołu do góry.

- ➔ Nacinać gałąź 10–15 cm od początku gałęzi z dołu do góry do 1/3 średnicy gałęzi **1**.
- ➔ Przeciąć gałąź nieco dalej na zewnątrz z góry do dołu **2**.
- ➔ Wykonywać cięcie przy samym pniu **3**.

Odlaczanie kija teleskopowego z zamontowanym na stałe akumulatorem **N**

- Wyłączyć urządzenie.
- Nacisnąć przycisk zatraskowy **[A]** na kiju teleskopowym **1**.
- Całkowicie wyciągnąć kij teleskopowy z uchwytu podkrzesywarki wysięgnikowej **[B]** **2**.

Konservacja

⚠ OSTRZEŻENIE!



Ryzyko obrażeń lub szkód materialnych.

- Prace związane z konserwacją i czyszczeniem urządzenia mogą być przeprowadzane tylko przy wyłączonym silniku i zatrzymanym narzędziu tnącym.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu odłączyć kij teleskopowy, w którym znajduje się zamontowany na stałe akumulator.
- Nie czyścić urządzenia wodą.
- Naprawy i prace konserwacyjne oraz wymianę elementów zabezpieczających zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu specjalście lub w specjalistycznym punkcie serwisowym.
- Podczas wszelkich prac przy łańcuchu tnącym nosić rękawice ochronne.

- Przed każdym użyciem i podczas dłuższych prac zawsze sprawdzać napięcie łańcucha.
- Regularnie sprawdzać poziom oleju łańcucha tnącego.
- Regularnie zlecać naostrzenie łańcucha tnącego w specjalistycznym punkcie serwisowym.
- Przynajmniej co rok zlecać konserwację urządzenia w specjalistycznym punkcie serwisowym.

Czyszczenie

- Wyłączyć urządzenie i odczekać, aż narzędzie tnące całkowicie się zatrzyma, a następnie odłączyć kij teleskopowy.
- Po każdym użyciu czyścić urządzenie, w szczególności otwory wentylacyjne, suchą szmatką lub – w przypadku większych zabrudzeń – szczotką.
- Ostrożnie wyczyścić łańcuch tnący po każdym użyciu.
- Regularnie czyścić rowek prowadzący olej (rowek prowadzący łańcucha tnącego) na szynie piły miękką szczotką.
- Po zakończeniu pracy spryskać łańcuch tnący olejem pielęgnacyjnym, aby zapewnić długi okres eksploatacji. W miarę możliwości użyć w tym celu środka smarnego bezpiecznego dla środowiska.

Transport i przechowywanie

⚠ OSTRZEŻENIE!



Niebezpieczeństwo obrażeń w wyniku kontaktu z narzędziem tnącym.

- Przed transportem i przechowywaniem zawsze wyłączyć urządzenie i odczekać, aż narzędzie tnące się zatrzyma.
- Przed transportem lub przechowywaniem odłączyć kij teleskopowy.
- Przed transportem i przechowywaniem zawsze założyć osłonę ochronną.

Transport

- Na czas transportu na lub w innym pojeździe odpowiednio zabezpieczyć urządzenie przed przypadkowym przemieszczeniem.

Przechowywanie

- Przed przechowywaniem wykonać prace związane z czyszczeniem i konserwacją.
- Przechowywać urządzenie w suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Zwrócić uwagę, aby podczas przechowywania nie doszło do wycieku oleju smarującego łańcucha tnącego.
- Ustawić urządzenie w miarę możliwości poziomo, z korkiem zbiornika oleju skierowanym do góry.
- Usunąć z urządzenia olej do smarowania łańcucha przed dłuższym przechowywaniem (4 tygodnie lub dłużej), aby uniknąć zapiekania pompy oleju smarującego.
- Przechowywać kij teleskopowy i podkrzesywarkę teleskopową osobno.
- Przechowywać kij teleskopowy w chłodnym i suchym miejscu. Zalecana temperatura przechowywania wynosi od ok. 0 do +23°C.
- Urządzenie, a zwłaszcza elementy plastikowe, utrzymywać w stanie wolnym od plynu hamulcowego, benzyny, produktów zawierających ropę naftową, olejów penetrujących itp. Zawierają one substancje chemiczne, które mogą uszkodzić, naruszyć lub zniszczyć elementy plastikowe urządzenia.
- Nawozy i inne chemikalia ogrodowe zawierają substancje, które mogą spowodować silną korozję metalowych części urządzenia. Z tego względu nie należy przechowywać urządzenia w pobliżu wspomnianych substancji.

Usuwanie usterek

⚠ OSTRZEŻENIE!



Ryzyko obrażeń lub szkód materialnych.

- W razie wątpliwości zawsze zasięgnąć porady w specjalistycznym punkcie serwisowym.
- Przed każdym przeglądem i przystąpieniem do prac przy urządzeniu wyłączyć silnik i odłączyć kij teleskopowy.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Łańcuch tnący nagrzewa się do wysokiej temperatury	Za duże napięcie łańcucha	Ustawić napięcie łańcucha
	Zbyt duże tarcie z powodu braku smarowania	Wlać olej do łańcucha tnącego
	Tępy łańcuch tnący	Zasięgnąć porady w specjalistycznym punkcie serwisowym
Suchy łańcuch tnący	Brak oleju w zbiorniku	Wlać olej do łańcucha tnącego
	Zatkany rowek prowadzący olej	Wyczyścić szynę piły
	Za małe napięcie łańcucha	Ustawić napięcie łańcucha
Niespokojna praca, silne drgania	Łańcuch tnący zamontowany w nieprawidłowym kierunku ruchu	Prawidłowo zamontować łańcuch tnący
	Uszkodzony łańcuch tnący lub szyna piły	Zasięgnąć porady w specjalistycznym punkcie serwisowym
Urządzenie wyłącza się.	Zbyt wysoka temperatura akumulatora.	Zaczeekać, aż akumulator ostygnie
	Akumulator jest rozładowany.	Naładować akumulator
	Temperatura urządzenia (elektronika) jest za wysoka.	Zaczeekać, aż urządzenie ostygnie i wyczyścić w razie potrzeby szczeliny wentylacyjne.
Nie można włączyć urządzenia.	Wyłączenie nadmiarowo-prądowe	Przy ponownym wystąpieniu zasięgnąć porady w specjalistycznym punkcie serwisowym
	Akumulator jest rozładowany.	Naładować akumulator.
	Wyłączenie nadmiarowo-prądowe	Przy ponownym wystąpieniu zasięgnąć porady w specjalistycznym punkcie serwisowym
	Temperatura akumulatora za niska lub za wysoka.	Zaczeekać, aż akumulator ostygnie lub nagrzej się.
Nieprawidłowe cięcie	Akumulator jest uszkodzony.	Zasięgnąć porady w specjalistycznym punkcie serwisowym
	Tępy łańcuch tnący	Zasięgnąć porady w specjalistycznym punkcie serwisowym
	Zużyty łańcuch tnący	Wymienić łańcuch tnący
	Nieprawidłowo zamontowany łańcuch tnący	Prawidłowo zamontować łańcuch tnący

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują przepisy gwarancyjne wydane przez naszą firmę lub importera. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile ich przyczyną jest wada materiału lub błąd produkcyjny. W przypadku roszczeń gwarancyjnych prosimy o kontakt ze sprzedawcą lub najbliższym oddziałem naszej firmy.

Deklaracja zgodności WE



Szczegółowe informacje o urządzeniu znajdują się w oddzielnej, dołączonej deklaracji zgodności WE, stanowiącej integralną część niniejszej instrukcji obsługi.

Utylizacja bezpieczna dla środowiska

Elektronarzędzia, akcesoria i opakowania muszą być utylizowane w sposób nieszkodliwy dla środowiska.



Akumulatory/baterie:

Nie wyrzucać akumulatorów razem z innymi odpadami z gospodarstw domowych, nie wrzucać ich do ognia ani do wody. Akumulatory należy zbierać, oddawać do recyklingu lub utylizować w sposób bezpieczny dla środowiska.

Elektronarzędzia (bez akumulatorów/baterii):

Nie wyrzucać elektronarzędzi z odpadami komunalnymi! Oddać je do zakładów zajmujących się utylizacją.

Obsah	
Význam symbolů	187
Pro vaši bezpečnost	188
Bezpečnostní pokyny	189
Použití v souladu s určením	193
Typový štítek.....	193
Ovládací prvky.....	194
Uvedení do provozu	194
Montáž.....	194
Provoz	195
Údržba	197
Přeprava a skladování.....	197
Odstraňování poruch	198
Záruka	198
ES prohlášení o shodě	198
Ekologická likvidace	198

Význam symbolů



VÝSTRAHA!

Pro snížení nebezpečí úrazu si přečtěte návod k použití!



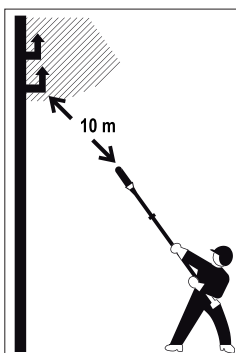
Používejte ochranu hlavy!



Noste ochranu očí a sluchu!



Při práci s přístrojem noste protisk-luzovou obuv.



Výstraha! Přístroj není při kontaktu s elektrickými vedeními pod napětím chráněn proti zásahům elektrickým proudem!

Dodržujte bezpečnostní odstup 10 m od elektrických vedení pod napětím a/nebo od předmětů, které jsou s těmito vedeními v kontaktu.



Upozornění

Mějte na paměti symboly a jejich význam v návodu k obsluze ovládací násady.

Pro vaši bezpečnost



Před prvním použitím přístroje si pečlivě přečtěte tento návod k použití a řiďte se všemi v něm uvedenými pokyny. Tento návod k použití uschovejte pro pozdější použití nebo další vlastníky.

VÝSTRAHA!

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, instrukce, ilustrace a technické údaje, které jsou obsaženy v návodu k obsluze tohoto elektrického nářadí. Při nedodržení následujících návodů může dojít k zásahu elektrickým proudem, vzniku požáru anebo těžkým zraněním.

Uschovejte všechny bezpečnostní pokyny a návody pro pozdější použití.

→ Termín „elektrický přístroj“ používaný v bezpečnostních pokynech označuje elektrické přístroje napájené z elektrické sítě (se síťovým kabelem) i elektrické přístroje napájené z akumulátoru (bez síťového kabelu).

→ Před prvním uvedením do provozu si bezpodmínečně přečtěte bezpečnostní pokyny! Při nedodržení návodu k použití a bezpečnostních pokynů může dojít k poškození přístroje a ohrožení uživatele nebo jiných osob.

→ Všechny osoby, které se podílejí na uvedení přístroje do provozu nebo na jeho obsluze a údržbě, musí mít odpovídající kvalifikaci.

Zákaz svépomocí prováděných změn a přestaveb

Přístroj je zakázáno upravovat nebo z něj vyrábět doplňkové přístroje. Takové změny mohou zapříčinit poškození zdraví osob a chybné fungování přístroje.

→ Opravy přístroje smí provádět jen pověřené a vyškolené osoby. Vždy používejte originální náhradní díly. Zajistíte tak zachování bezpečnosti přístroje.

Informační symboly v tomto návodu

Symbole a značky použité v tomto návodu vám mají pomoci při rychlém a bezpečném použití návodu i přístroje.



Upozornění

Informace o neefektivnějším resp. nejpraktičtějším použití přístroje.

→ Pracovní krok

Vyzývá k provedení činnosti.

✓ Pracovní výsledek

Popisuje výsledek sekvence pracovních kroků.

[1] Číslo pozice

Čísla pozic jsou v textu vyznačena hranatými závorkami [].

A Značení obrázků

Obrázky jsou značeny písmeny a následně uváděny v textu.

① Číslo pracovního kroku

Definovaná sekvence pracovních kroků je číslována a následně uváděna v textu.

Stupně nebezpečnosti výstražných upozornění

V tomto návodu k použití používáme jako upozornění na potenciálně nebezpečné situace následující stupně nebezpečnosti:



NEBEZPEČÍ !



Upozorňuje na bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která při nedodržení uvedených pokynů zapříčiní těžké nebo dokonce smrtelné zranění.



VÝSTRAHA !



Upozorňuje na potenciálně nebezpečnou situaci, která při nedodržení uvedených pokynů může zapříčinit těžké nebo dokonce smrtelné zranění.



VAROVÁNÍ !



Upozorňuje na potenciálně nebezpečnou situaci, která při nedodržení uvedených pokynů zapříčiní lehké nebo drobné zranění.

Pozor !

Upozorňuje na možnou škodlivou situaci, které je nutné zamezit, aby nedošlo k věcným škodám.

Struktura bezpečnostních pokynů



NEBEZPEČÍ !



Druh a zdroj nebezpečí!

➔ Následky při nedodržení

➤ Opatření pro zamezení vzniku nebezpečí

Bezpečnostní pokyny

Bezpečnost na pracovišti

- a) **Pracovní prostor udržujte v čistém a dobře osvětleném stavu.** Nepořádek na pracovišti nebo neosvětlený pracovní prostor může zapříčinit úrazy.
- b) **S elektrickým přístrojem nepracujte v prostředí, v němž hrozí nebezpečí výbuchu nebo ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny či prach.** Elektrické přístroje produkují jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit.
- c) **Během používání elektrického přístroje zamezte přístupu dětí a jiných osob.** V případě odvrácení pozornosti byste mohli nad přístrojem ztratit kontrolu.

Elektrická bezpečnost

- a) **Chraňte elektrické přístroje před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Bezpečnost osob

- a) **Při práci s elektrickým přístrojem se soustředte, dávejte pozor na to, co děláte, a postupujte s rozumem.** Elektrický přístroj nepoužívejte, jestliže jste nadměrně unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Chvilu nepozornosti při používání elektrického přístroje může vést k vážným zraněním.
- b) **Vždy používejte osobní ochranné prostředky a ochranné brýle.** Používání osobních ochranných prostředků, jako jsou bezpečnostní rukavice, ochrana očí, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu (v závislosti na druhu a způsobu používání elektrického přístroje), snižuje nebezpečí zranění.
- c) **Vyvarujte se neúmyslného uvedení do provozu. Před připojením do elektrické sítě a/nebo k akumulátoru, uchopením nebo přenášením se ujistěte, že je elektrický přístroj vypnutý.** Máte-li při přenášení elektrického přístroje prst na vypínači, nebo připojíte-li do elektrické sítě zapnutý přístroj, může dojít k úrazu.
- d) **Před zapnutím elektrického přístroje odstraňte seřizovací nástroje a šroubové klíče.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v rotující části přístroje, může způsobit zranění.
- e) **Vyvarujte se nepřirozeného držení těla. Stůjte stabilně a neustále zachovávejte rovnováhu.** To vám umožní lépe ovládat elektrický přístroj v případě nečekaných situací.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv ani šperky.** Zamezte tomu, aby vlasy, oděv nebo rukavice přišly do styku s pohyblivými se částmi přístroje. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými se částmi přístroje.
- g) **Nenechte se unést falešným pocitem bezpečí a respektujte i přesto bezpečnostní pravidla pro elektrické nářadí, i když jste toto nářadí mnohokrát používali.** Neopatrné jednání může během zlomku sekundy vést k vážnému zranění.

Používání/zacházení s elektrickým přístrojem

- a) **Přístroj nepřetěžujte. K práci používejte vhodný elektrický přístroj.** Použití vhodného elektrického přístroje usnadňuje práci v příslušném výkonostním rozsahu a je též bezpečnější.
- b) **Nepoužívejte elektrické přístroje s vadným vypínačem.** Elektrický přístroj, který se už nedá zapnout nebo vypnout, je nebezpečný a musí být opraven.
- c) **Před nastavením přístroje, výměnou dílů příslušenství nebo odložením přístroje vytáhněte zástrčku ze zásuvky anebo vyjměte akumulátor.** Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému uvedení elektrického přístroje do provozu.
- d) **Nepoužívané elektrické přístroje uchovávejte mimo dosah dětí.** Elektrický přístroj nenechte používat osoby, které s ním nejsou obeznámeny nebo si nepřetčetly tyto pokyny. Elektrické přístroje používané nezkušenými osobami jsou nebezpečné.
- e) **Elektrickému přístroji věnujte nejvyšší péči.** Kontrolujte, zda pohyblivé části bezvadně fungují a nevzpříčují se a zda nedošlo k prasknutí či poškození některých částí do té míry, že je negativně ovlivněna funkčnost přístroje. Před použitím přístroje nechte poškozené díly opravit. Příčinou mnoha úrazů bývají špatně udržované elektrické přístroje.
- f) **Zací nástroje (pilový řetěz) udržujte v ostrém a čistém stavu.** Pečlivě udržované zácí nástroje s ostrými řeznými hranami se méně vzpříčují a snáz se ovládají.
- g) **Elektrické přístroje, příslušenství, nástavce atd. používejte v souladu s těmito pokyny. Berte ohled na pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Používání elektrických přístrojů k jinému než určenému účelu může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Udržujte držadla a plochy pro uchopení v suchém a čistém stavu, nesmí být znečištěny olejem ani tukem.** Kluzké rukojeti a plochy pro uchopení neumožňují bezpečný provoz a ovládání elektrického nářadí v nepředvídaných situacích.

Používání/zacházení s akumulátorovým přístrojem

- a) **Akumulátory nabíjejte jen v nabíječkách doporučených výrobcem.** U nabíječky vhodné pro určitý druh akumulátorů hrozí při použití s jinými akumulátory nebezpečí požáru.
- b) **V elektrických přístrojích používejte jen předepsané akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může vést ke zranění osob a vzniku požáru.
- c) **V blízkosti nepoužívaného akumulátoru se nesmí nacházet kancelářské svorky, mince, klíče, hřebíky, šrouby ani jiné malé kovové předměty, které by mohly způsobit propojení kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.

Bezpečnostní pokyny

- d) V případě chybného použití může z akumulátoru vytéct kapalina. Vyvarujte se kontaktu s touto kapalinou. V případě náhodného kontaktu opláchněte postižené místo vodou. Pokud by kapalina zasáhla oči, vyhledejte také lékařskou pomoc. Kapalina vytékající z akumulátorů může podráždit či popálit pokožku.
- e) **Nepoužívejte žádné poškozené nebo změněné akumulátory.** Poškozené nebo změněné akumulátory se mohou chovat nepředvídatelným způsobem a mohou způsobit požár, výbuch nebo nebezpečí úrazu.
- f) **Akumulátory nevystavujte ohni nebo vysokých teplotám.** Oheň nebo teploty vyšší než 130 °C mohou způsobit výbuch.
- g) **Postupujte podle všech instrukcí pro nabíjení akumulátor nebo akumulátorové nářadí ne-nabíjejte nikdy mimo teplotní rozsah uvedený v návodu k obsluze.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo povolený teplotní rozsah mohou akumulátor zničit a zvyšují nebezpečí požáru.

Servis

- a) **Elektrický přístroj nechávejte opravovat pouze kvalifikovanými odbornými pracovníky, kteří při opravách používají výhradně originální náhradní díly.** Zajistíte tak zachování bezpečnosti elektrického přístroje.
- b) **Nikdy neprovádějte údržbu poškozených akumulátorů.** Veškerou údržbu akumulátorů by měl provádět pouze výrobce nebo zplnomocněná zákaznická střediska.

Bezpečnostní pokyny pro řetězové pily

- **Při běžící pile se žádnou částí těla nepřibližujte k pilovému řetězu. Před zapnutím pily zkontrolujte, že se pilový řetěz ničeho nedotýká.** Chvilu nepozornosti při práci s řetězovou pilou může vést k zachycení oděvu nebo části těla pilovým řetězem.
- **Řetězovou pilu držte jen za izolované rukojeti, protože se řetěz může dostat do kontaktu se skrytým elektrickým vedením.** Kontakt řetězové pily s vedením pod napětím může přivést elektrické napětí na kovové části přístroje a způsobit tak úraz elektrickým proudem.
- **Noste ochranu očí! Doporučujeme používat i další prostředky pro ochranu sluchu, hlavy, rukou, nohou a chodidel.** Vhodný ochranný oděv snižuje nebezpečí zranění odletujícími třískami a náhodného kontaktu s pilovým řetězem.
- **S řetězovou pilou nepracujte na stromě, žebřiku, ze střechy nebo na nestabilní ploše.** Při provozu takovým způsobem hrozí vážné nebezpečí úrazu.

- **Vždy dbejte na dobrou stabilitu a používejte řetězovou pilu, jen když stojíte na pevném, bezpečném a rovném podkladu.** Na kluzkém podkladu nebo nestabilním stanovišti byste mohli ztratit rovnováhu nebo kontrolu nad řetězovou pilou.
- **Při řezání napružené větve počítejte s tím, že se větev vymrští zpět.** Napružená větev může po uvolnění napětí dřevních vláken zasáhnout uživatele anebo způsobit ztrátu kontroly nad řetězovou pilou.
- **Při řezání podrostu a mladých stromků buďte zvláště opatrní.** Tenký materiál se může zachytit v pilovém řetězu a může se vymrští proti uživateli, nebo může uživatele vyvést z rovnováhy.
- **Dodržujte pokyny k mazání, napnutí řetězu a výměně vodící lišty a řetězu.** Neodborně napnutý nebo namazaný řetěz může vést k přetržení nebo ke zvýšení nebezpečí zpětného rázu.
- **Řežte jen dřevo. Nepoužívejte řetězovou pilu pro práce, pro které není určená. Příklad: Nepoužívejte řetězovou pilu k řezání kovu, plastů, zdíva a stavebních materiálů, které nejsou ze dřeva.** Použití řetězové pily pro práce, pro které není určená, může vést k nebezpečným situacím.
- **Tatto řetězová pila není vhodná pro kácení stromů.** Použití řetězové pily pro práce, pro které není určená, může vést k vážným úrazům uživatele nebo jiných osob.

Příčiny a prevence zpětného rázu:

Ke zpětnému rázu může dojít v případě, že se hrot vodící lišty dotkne nějakého předmětu nebo se dřevo ohne a sevře pilový řetěz v řezu.

Dotyk lištového hrotu může v mnohých případech způsobit nečekanou zpětnou reakci, při které se vodící lišta vymrští nahoru a směrem k uživateli.

Sevření pilového řetězu na horní hraně vodící lišty může způsobit rychlý zpětný ráz lišty proti uživateli. Každá z těchto reakcí může vést ke ztrátě kontroly uživatele nad pilou a možnému těžkému zranění uživatele. Nespoléhejte se jen na bezpečnostní zařízení instalovaná v řetězové pile. Jako uživatel řetězové pily musíte provést různá opatření umožňující bezpečnou práci bez úrazů a nehod.

Zpětný ráz je následkem nesprávného nebo chybného použití řetězové pily. Lze mu předcházet vhodnými preventivními opatřeními, která jsou popsána dále:

- **Držte pilu pevně oběma rukama, palce a ostatní prsty přitom musí obepínat držadla řetězové pily. Tělo a paže držte v takové poloze, ve které můžete odolávat silám zpětných rázů.** Při provedení vhodných opatření může uživatel zpětné rázy kontrolovat. Řetězovou pilu nikdy nepouštějte z rukou.

Bezpečnostní pokyny

➤ **Vyvarujte se nepřírozeného držení těla.**

Předejdete tak neúmyslnému kontaktu lištového hrotu s jinými předměty a budete mít lepší kontrolu nad řetězovou pilou v nečekaných situacích.

➤ **Vždy používejte náhradní lišty a pilové řetězy předepsané výrobcem.** Nesprávné náhradní lišty a pilové řetězy mohou vést k přetržení řetězu a/nebo zpětným rázům.

➤ **Při broušení a údržbě pilového řetězu se řiďte pokyny výrobce.** Příliš nízké omezovače hloubky řezu zvyšují tendenci ke zpětnému rázu.

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro řetězové pily

➤ **Před uvolněním řetězové pily od nahromaděného materiálu, uskladněním nebo prováděním údržbových prací dodržujte všechny pokyny. Přesvědčte se, že je vypínač vypnutý a akumulátor vyjmutý.** Neočekávaný provoz řetězové pily při odstraňování uvíznutého materiálu nebo při údržbových pracích může způsobit vážné úrazy.

Zbytková nebezpečí při použití přístroje:

I při odborném použití hrozí vždy určitá zbytková nebezpečí, která není možné zcela vyloučit.

- Kontakt s nechráněným pilovým řetězem (požerání).
- Odmrštění částí pilového řetězu.
- Odmrštění částí řezaného materiálu.
- Poškození sluchu.
- Vdechnutí částic řezaného materiálu.
- Kontakt s olejem.

Proto je závazně předepsáno používat tuto řetězovou pilu s dalšími osobními ochrannými prostředky, jak je popsáno a znázorněno v tomto návodu k použití, a dodržovat bezpečnostní pokyny.

Bezpečnostní pokyny pro odvětvovač

➤ **S žací nástrojem se nepřibližujte k žádné části těla. Při běžícím pilovém řetězu se nepokoušejte přidržovat řezaný materiál ani odstraňovat uříznutý materiál. Uvízlý materiál odstraňujte z pilového řetězu jen při vypnutém přístroji.** Chvilé nepozornosti při používání přístroje může vést k těžkým zraněním.

➤ **Odvětvovač přenášejte za držadlo a se zastaveným pilovým řetězem. Při přepravě nebo skladování na odvětvovač vždy nasadte ochranný kryt.** Opatrné zacházení s přístrojem snižuje nebezpečí zranění pilovým řetězem.

➤ **Elektrický přístroj držte jen za izolované rukojeti, protože žací nástroj se může dostat do kontaktu se skrytým elektrickým vedením nebo síťovým kabelem přístroje.** Kontakt žacího nástroje s vedením pod napětím může přivést elektrické napětí na kovové části přístroje, a způsobit tak úraz elektrickým proudem.

➤ **Pilový řetěz a pilová lišta tvoří žací ústrojí. Pro daný přístroj je dovoleno používat jen výrobcem schválená žací ústrojí.** Při párování komponent, které k sobě nepatří, může dojít ke zranění osob a neopravitelnému poškození přístroje. Je zakázáno kombinovat a používat řetězy a lišty různých výrobců.

➤ **Zkontrolujte přístroj před každým použitím a po každém nárazu, zda není poškozený.** Poškozený přístroj nechte před uvedením do provozu opravit specializovaným servisem.

Ochrana uživatele a jiných osob

➤ **Z bezpečnostních důvodů nesmí stroj používat děti ani osoby, které se neseznámily s návodem k použití.** Minimální věk uživatele může být stanoven platnými místními předpisy.

➤ **Přístroj neuvádějte do provozu, nachází-li se v bezprostřední blízkosti jiné osoby (především děti) nebo zvířata.** Zajistěte, aby si děti s přístrojem nehrály.

➤ **Přerušete používání stroje, jestliže se v blízkosti nachází osoby (především děti) nebo zvířata.**

➤ **Tento přístroj nesmí obsluhovat děti a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí. Přístroj nesmí používat ani osoby, které si nepřčetly tento návod k použití.** Věk uživatele může být omezen místními předpisy.

➤ **Motor zapínejte jen v případě, že jsou vaše nohy a ruce v bezpečné vzdálenosti od žacího nástroje.**

➤ **Při ponechání stroje bez dozoru a při odstraňování uvízlého materiálu stroj vždy odpojte od elektrického zdroje.**

➤ **Při práci s odvětvovačem resp. na odvětvovači vždy noste protiskluzovou obuv a dlouhé kalhoty a také další vhodné osobní ochranné prostředky (ochranné brýle, ochranu sluchu, pracovní rukavice, ochranu hlavy atd.). Používání osobních ochranných prostředků snižuje riziko zranění. Nenoste volné oděvy atd., které by mohly být zachyceny řezným nástrojem.**

Bezpečnostní pokyny

Před použitím

- Před zahájením práce se seznamte s přístrojem, jeho funkcemi a ovládacími prvky.
- Nepoužívejte přístroje, jejichž vypínač je vadný a neumožňuje řádné vypnutí nebo zapnutí. Vypínač nechte opravit kvalifikovaným odborníkem nebo specializovaným servisem.
- Nikdy nepoužívejte přístroj s poškozenými nebo chybějícími ochrannými zařízeními a kryty. Tyto díly nechte opravit resp. vyměnit kvalifikovaným odborníkem nebo specializovaným servisem.
- Před provedením nastavení nebo čištění přístroj vypněte a vyjměte akumulátor resp. odstraňte ovládací násadu, v které je akumulátor pevně namontovaný.
- Zkontrolujte, že je přístroj kompletně a předpisově smontovaný.
- Zkontrolujte bezvadnou funkci přístroje, především správné upevnění pilové lišty a předepsané napnutí pilového řetězu.
- Přečtěte si a dodržujte návod k použití nabíječky a ovládací násady, v které je akumulátor pevně namontovaný.

Při použití

- Během pracovních přestávek nenechávejte přístroj bez dozoru a odstavte ho na bezpečné místo.
- Během práce dávejte pozor na skryté předměty.
- Držte přístroj vždy pevně oběma rukama.
- Během práce udržujte bezpečný odstup od žacího nástroje.
- Dlouhé vlasy skryjte do sítky na vlasy.
- Zvlášť opatrní buďte při chůzi pozpátku. Nebezpečí zakopnutí!
- Při přepravě na pracovní místo resp. z pracovního místa vypněte motor.
- Nikdy nepřemostňujte ani neupravujte spínací zařízení instalovaná na přístroji (např. přívázání spínače k rukojeti).
- Neustále sledujte své okolí a možná nebezpečí, která nemusíte vzhledem k hluku přístroje slyšet.
- V okruhu 15 metrů od prořezávaného prostoru se nesmí nacházet jiné osoby ani zvířata, mohlo by dojít k jejich zranění odmrštěnými předměty.
- Nepracujte s přístrojem za zhoršených světelných a povětrnostních podmínek.
- Nepoužívejte přístroj pro práce, pro které není určený.

- Udržujte rukojeti přístroje v suchém a čistém stavu, rukojeti nesmí být znečištěné olejem a/ nebo tukem.
- Nepoužívejte přístroj k prořezávání křovin, drobné větve mohou uvznout v pilovém řetězu a mohou se nekontrolovaně vymrštit do okolí.
- Zajistěte, aby byl váš postoj v každé pracovní pozici pevný a stabilní.
- Před zapnutím přístroje zkontrolujte, že se pilový řetěz ničeho nedotýká.
- Nepoužívejte žebříky, mohli byste ztratit rovnováhu nebo kontrolu nad přístrojem.
- Nenatahujte ruce příliš daleko vpřed.
- Nikdy nepracujte na stromě ani uvnitř stromu.
- Neřežte dřevěné části pod napětím (napružené větve).
- Nikdy nepracujte sami. Vždy zajistěte akustický, vizuální nebo jiný kontakt s další osobou, která je vám v případě nouze schopna poskytnout první pomoc.
- Při odkládání přístroje musí být motor vždy vypnutý.
- Před každou změnou stanoviště vypněte motor a nasadte ochranný kryt.
- Přístroj nikdy nepoužívejte ve vlhkém ani mokřem prostředí.
- Používejte jen výrobcem schválené pilové řetězy a lišty.
- Dejte pozor na zpětný ráz řetězové pily a nedotýkejte se hrotem vodící lišty jiných předmětů. Neřežte lištovým hrotem.

Upozornění k vibracím:

- Otřesy a vibrace mohou způsobit poškození nervů a poruchy krevní cirkulace v rukách a pažích.
- Ve studeném prostředí noste během práce teplý oděv a udržujte ruce v teple a suchu.
- Dělejte přestávky.
- Zjistíte-li, že pokožka na vašich prstech nebo rukách není citlivá, brní, svědí, bolí nebo bělá, přerušete práci a případně vyhledejte lékaře.
- Uvedené emisní hodnoty vibrací:
 - Byly změřeny normovaným zkušebním postupem.
 - Umožňují odhad emisí příslušného elektrického přístroje a srovnání různých elektrických přístrojů. V závislosti na podmínkách použití, stavu elektrického přístroje nebo nástavců může být skutečné zatížení vibracemi vyšší nebo nižší. Při odhadu pracovních přestávek a fází zohledněte nižší zatížení. Na základě odhadních hodnot definujte ochranná opatření, např. organizační opatření.

Bezpečnostní pokyny

Po použití

- Vypněte přístroj, vyjměte ovládací násadu z přístroje a zkontrolujte, jestli přístroj není poškozený. Pozor, nebezpečí! Žací nástroj dobíhá!
- Chcete-li na přístroji provádět údržbové nebo čistící práce, vypněte přístroj a vyjměte z přístroje ovládací násadu. Pozor, nebezpečí! Žací nástroj dobíhá!
- Vždy počkejte, než se žací nástroj zastaví, a nedotýkejte se nebezpečných pohyblivých dílů, dokud není vyjmutá ovládací násada z přístroje.
- Demontáž ochranných zařízení je dovoleno provádět jen při zastaveném motoru a vyjmuté ovládací násadě.
- Dbejte na to, aby větrací otvory nebyly zanesené.
- Nečistěte přístroj vodou.
- Odstavte přístroj na bezpečném místě.
- Uskladněte přístroj mimo dosah dětí.
- Nechte přístroj vychladnout, až pak ho odstavte a/nebo uskladněte.
- Po použití a při nepoužívání vždy namontujte ochranný kryt.
- Opravy nechte provést výhradně kvalifikovaným odborníkem nebo specializovaným servisem. Adresy specializovaných servisů najdete na naší internetové stránce.
- Tento odvětvovač je určen k péči o stromy v soukromém sektoru. Vzhledem k fyzickému ohrožení uživatele nebo jiných osob je stroj zakázáno používat k jiným než určeným účelům.
- V elektrických přístrojích používejte jen předepsané akumulátory. Použití jiných akumulátorů může vést ke zranění osob a vzniku požáru.
- Pravidelně kontrolujte pevné utažení šroubových spojů.
- Pro zajištění bezpečného provozního stavu přístroje nechávejte veškerou údržbu provádět včas. Zajistíte tak zachování bezpečnosti elektrického přístroje.
- Před odstraněním ovládací násady vypněte přístroj a počkejte, dokud se nezastaví žací nástroj:
- Vyměňte všechny opotřebené nebo poškozené výstražné štítky na přístroji.
- I při dodržení všech bezpečnostních a obslužných pokynů vždy existuje zbytkové nebezpečí zranění a věcných škod. Buďte si toho vždy vědomi.

Obecné bezpečnostní pokyny

- Náhradní díly musí splňovat požadavky definované výrobcem. Používejte proto jen originální náhradní díly nebo náhradní díly schválené výrobcem. Při výměně vždy dbejte příložených pokynů pro montáž, před montáží vždy vyjměte ovládací násadu z přístroje.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj je určený výhradně pro použití:

- jako odvětvovač pro odvětvování nebo zkracování větví na vysokých stromech.
- podle popisů a bezpečnostních pokynů uvedených v tomto návodu k použití.

Odvětvovač není koncipovaný pro komerční použití a smí se používat jen v domácích a volnočasových zahradách.

Jakékoli použití nad tento rámec se považuje za použití v rozporu s určením.

Za škody způsobené použitím v rozporu s určením odpovídá uživatel.

Uspořádání

- 1 Výrobce
- 2 Skupina zařízení
- 3 Název modelu
- 4 Jmenovité napětí, druh proudu
- 5 Hmotnost
- 6 Jmenovitá velikost vodící lišty
- 7 Pokyny k likvidaci
- 8 Rok výroby
- 9 Garantovaný akustický výkon
- 10 Značka CE
- 11 Číslo modelu
- 12 Sériové číslo

Typový štítek

Umístění

Typový štítek najdete na plášti přístroje.



Upozornění

Označení představuje oficiální doklad a je zakázáno ho pozměňovat nebo zhoršovat jeho čitelnost.

Ovládací prvky

Ovládací prvky **P**

- 1 Vypínač na držadle
- 2 Zapínací pojistka
- 3 Držadlo
- 4 Indikátor naplnění
- 5 Ochranný kryt
- 6 Pilová lišta
- 7 Pilový řetěz
- 8 Víčko olejové nádrže
- 9 Regulační kolečko
- 10 Zajišťovací šroub
- 11 Ovládací násada *(s pevně namontovaným akumulátorem)
- 12 Oblast držení pro ruce oblasti rukou/upevnění pro volitelnou střední rukojeť

*Potřebný ovládací prvek (není součástí dodávky)

Uvedení do provozu

Doplňková dokumentace



Přístroj uvádějte do provozu teprve poté, až budete mít k dispozici návody k použití nabíječky a ovládací násady a těmito návody se seznámíte. Návody je nezbytné dodržovat.

Nabíjení akumulátoru

⚠ VÝSTRAHA !

Akumulátor nabíjejte výhradně nabíječkou schválenou výrobcem. Označení schválených nabíječek najdete v příloženém ES prohlášení o shodě.

Pozor !

Akumulátor dodáváme částečně nabitý. Před prvním použitím akumulátor úplně nabijte. Zaručíme tak jeho plný výkon.

⚠ VAROVÁNÍ !

Akumulátor je pevně namontovaný v ovládací násadě.

→ Akumulátor nabíjte podle pokynů uvedených v doplňkové dokumentaci.

Montáž

⚠ VÝSTRAHA !

Nebezpečí zranění

- ➔ Neodborně smontované díly mohou způsobit při použití přístroje těžké nebo smrtelné zranění osob!
- ➔ Tento přístroj je dovoleno uvést do provozu jen v případě, že jsou všechny díly kompletně a pevně smontované a žádný z dílů není poškozený!
- Před zahájením montáže dílů si proto nejprve přečtěte celou tuto kapitulu.
- Montáž dílů proveďte pečlivě a kompletně.
- Je-li to předepsané, použijte nářadí.

⚠ VÝSTRAHA !

Nebezpečí zranění

- Montáž a demontáž dílů provádějte jen při vypnutém motoru a vyjmuté ovládací násadě, v které je pevně namontovaný akumulátor.

⚠ VAROVÁNÍ !

Ostrý pilový řetěz. Nástroj dobíhá!

- Před všemi pracemi na přístroji vyjměte ovládací násadu, v které je pevně namontovaný akumulátor.
- Při provádění všech prací na pilovém řetězu noste ochranné rukavice.

⚠ VÝSTRAHA !

Nebezpečí zranění

- ➔ Nesprávně namontovaný pilový řetěz vede k nekontrolovanému chování přístroje během řezání.
- Při montáži řetězu dodržte předepsaný směr běhu!

Upevnění pilového řetězu **A B C D**

- Povolte zajišťovací šroub **A 1** a sejměte kryt **A 2**.
- Podélný otvor lišty pily nasadte na závitový čep **A 3**.

**Upozornění**

Dbejte na to, aby napínací deska řetězu směřovala dopředu **C [1]**.

**Upozornění**

Dbejte na to, aby vodící šroub na zadní straně lišty pily seděl ve vodící drážce **B [1]**.

- Lištu pily přisuňte co nejbliže k řetězovému kolu.
- Uložte pilový řetěz okolo pilové lišty a hnacího kolečka **A 4**.

**Upozornění**

*Dodržte správný směr běhu řetězu **B [2]**.*

- Zkontrolujte pozici pilové lišty s pilovým řetězem na přístroji **C**.
- Umístěte kryt **D 1** a utáhněte ho pomocí zajišťovacího šroubu **D 2**.

Napnutí pilového řetězu **E F****Upozornění**

*Pilový řetěz nesmí být prověšený, musí ho však být možné odtáhnout o jeden milimetry od pilové lišty **F**.*

- Zajišťovací šroub povolte natolik **E [1]**, aby se regulační kolečko **E [2]** mohlo otáčet.
- Regulační kolečko **E [2]** otáčejte ve směru táčení hodinových ručiček pro napínání řetězu resp. proti směru otáčení hodinových ručiček pro povolení řetězu **E 2**.
- Pro kontrolu volného běhu otočte ručně pilovým řetězem.
- Zajišťovací šroub opět dotáhněte **E 3**.

**Upozornění**

V záběhu je pilový řetěz nutné dopnout maximálně po pěti řezech.

Provoz**Provozní doba**

Dodržujte prosím regionální předpisy.
O dovolených provozních dobách se informujte na místním úřadě.

Olej na pilové řetězy**⚠ VÝSTRAHA !**

Nebezpečí poškození přístroje
Při použití starého oleje může dojít k poškození olejového čerpadla, pilové lišty a řetězu!

- K mazání pilového řetězu v žádném případě nepoužívejte starý olej!

⚠ VAROVÁNÍ !

Ekologické škody

- Protože se olej na pilové řetězy při provozu dostává do životního prostředí, je nutné používat speciální, biologicky odbouratelný olej na pilové řetězy vyrobený na rostlinné bázi.

Pozor !

Přístroj je dovoleno provozovat jen s dostatečným množstvím oleje na pilové řetězy.

- Zkontrolujte množství oleje na indikátoru naplnění olejové nádrže.

**Upozornění**

Objem nádrže 80 ml, stačí pro cca 20 minut běhu.

Plnění oleje na pilové řetězy **G****⚠ VAROVÁNÍ !**

Nebezpečí uklouznutí na rozlitém oleji

- Zabraňte rozliti oleje.
- Rozlitéj olej bezpodmínečně utřete.

Pozor !

- Dbejte na to, aby do olejové nádrže nepronikly nečistoty.

- Zaklapněte spojku **A** u palivové nádrže směrem nahoru **1**.
- Odšroubujte víčko olejové nádrže a sejměte ho **2**.
- Oleje na mazání řetězu nalijte opatrně cca 1 cm pod spodní hranu plnicího hrdla **3**.
- Víčko nádrže opět pevně přišroubujte a spojku **A** sklopte dolů **4**.

**Upozornění**

*Výšku hladiny oleje je možné vidět na olejovzdušné **[1]**.*

Kontrola mazání řetězu

- Zkontrolujte množství oleje v nádrži.
- Nastartujte přístroj.
- Podržte pilový řetěz krátkou chvíli asi 15 cm nad vhodným povrchem. Je-li mazání řetězu dostatečné, vytváří odšťukující olej lehkou stopu.

Nastavení pracovního úhlu **H****⚠ VÝSTRAHA !**

Nebezpečí zranění žacíím nástrojem.

- Nastavení přístroje provádějte vždy jen při vypnutém motoru a stojícím žacíím nástroji.
- Před všemi pracemi na přístroji vyjměte ovládací násadu, v které je pevně namontovaný akumulátor.

Přístroj nabízí (v závislosti na provedení) 5 poloh pro nastavení pracovního úhlu. Díky tomu je možné pohodlně dosáhnout i do problematických nebo těžko přístupných míst.

- Stiskněte aretační tlačítko a držte ho stisknuté **1**.
- Nastavte pracovní úhel **2**.

- Uvolněte aretační tlačítko.
- ✓ Aretační tlačítko odvětvovače hlasitě zaskočí.

Spojení odvětvovače s ovládací násadou **I**

- Stiskněte aretační tlačítko **[A]** na ovládací násadě a zasuňte násadu do úchyty v odvětvovači, dokud aretační tlačítko nezaskočí do úchyty **[B]** **1 2**.

Pozor !

- Dejte pozor na správnou aretaci



Upozornění

Jako příslušenství lze zakoupit volitelnou střední rukojeť pro ovládací násadu. Informace a pokyny pro montáž najdete v návodu k obsluze ovládací násady.

Zapnutí přístroje **J**

⚠ VÝSTRAHA !



Nebezpečí zranění nebo vzniku věcných škod.

- Držte přístroj během provozu vždy pevně oběma rukama. Jedna ruka drží držadlo, druhá ruka drží ovládací rukojeť v opláštěném prostoru resp. na volitelné střední rukojeti.

- Odstraňte ochranný kryt.
- Stiskněte zapínací pojistku **[A]** na držadle **1**.
- Současně stiskněte vypínač **[B]** na držadle **2**.
- Zapínací pojistku znovu uvolněte.
- ✓ Přístroj je v provozu.

Vypnutí přístroje **J**

- Uvolněte vypínač na držadle.
- ✓ Přístroj je vypnutý.



Upozornění

Žací nástroj po vypnutí ještě krátce dobíhá.



Upozornění

Po uvolnění vypínače se zapínací pojistka automaticky vrátí do své výchozí pozice.

Práce s odvětvovačem

⚠ VÝSTRAHA !



Nebezpečí zranění nebo vzniku věcných škod.

- Držte odvětvovač v pracovní poloze podle obrázku K.
- Dbejte na dobrou stabilitu, především pak při práci nad úrovní hlavy.
- Nepřibližujte se pilovým řetězem k tělu.
- Držte přístroj pevně oběma rukama. Jedna ruka drží držadlo, druhá ruka drží ovládací rukojeť v opláštěném prostoru resp. na volitelné střední rukojeti.
- Nikdy nestůjte pod řezanou větví.
- Nikdy nestůjte na žebříku ani jiné nestabilní konstrukci.
- Větve řežte vždy po částech.
- Nikdy nepracujte v nebezpečných pozicích, ve kterých vás mohou zasáhnout padající nebo od podkladu odražené/odmrštěné větve.

⚠ VAROVÁNÍ !



- Neřežte dřevo pod napětím (napružené větve).
- Neřežte keře a křoviny.



Upozornění

Odvětvovač je určen k řezání větví a haluzí. Je ho zakázáno používat ke kácení stromů.

Před každým uvedením do provozu:

- Zkontrolujte, že přístroj není poškozený.
- Zkontrolujte utažení všech částí.
- Zkontrolujte napnutí řetězu.
- Zkontrolujte mazání řetězu.

Pracovní technika **L M**

⚠ NEBEZPEČÍ !



Nebezpečí pořezání při zpětném rázu

- Při zpětném rázu dojde k náhlému a nekontrolovanému vymrštění pily proti uživateli.
- Zabraňte kontaktu lištového hrotu s předměty.
- Nacvičte si rovnoměrný tlak na přístroj, který však nesmí být nadměrně silný.

Zamezení zpětnému rázu, odskoku, smeknutí pily

- Bezpodmínečně zabraňte kontaktu pilové lišty se dřevem a jinými pevnými předměty v oblasti znázorněné na obr. **1 a**.
- Nezasahujte tělem do prodloužené pracovní výšece přístroje.
- Při dělicím řezu přisáďte pilovou lištu na doraz **[1]**, jak je znázorněno na obr. **1 b**.
- Řežte jen se správně nabroušeným a napnutým pilovým řetězem.
- Řez provádějte vždy jen běžícím pilovým řetězem.

Prořez stromů **1**



Upozornění

Kmen stromu odvětvjuje zdola nahoru.

- Nařízněte větev 10-15 cm od základny do 1/3 jejího průměru, řez ved'te zdola nahoru **1**.
- Nařízněte větev o trochu dál směrem ven, řez ved'te shora dolů **2**.
- Uřízněte větev těsně u kmenu **3**.

Odstranění ovládací násady s pevně namontovaným akumulátorem **1**

- Přístroj vypněte.
- Stiskněte aretační tlačítko **[A]** na ovládací násadě **1**.
- Ovládací násadu úplně vytáhněte z úchyty odvětvovací jednotky **[B]** **2**.

Údržba

! VÝSTRAHA !



Nebezpečí zranění nebo vzniku věcných škod.

- Údržbové a čisticí práce na přístroji smí být prováděny jen při vypnutém motoru a stojícím žací nástroji.
- Před všemi pracemi na přístroji vyjměte ovládací násadu, v které je pevně namontovaný akumulátor.
- Nečistěte přístroj vodou.
- Opravné/údržbové práce a výměnu bezpečnostních prvků nechte provést jen kvalifikovaným odborníkem nebo specializovaným servisem.
- Při provádění všech prací na pilovém řetězu noste ochranné rukavice.

- Před každým použitím a při delším pracovním nasazení vždy zkontrolujte napnutí řetězu.
- Pravidelně kontrolujte stav oleje na pilové řetězu.
- Pilový řetěz nechte pravidelně nabrousit resp. vyměnit ve specializovaném servisu.
- Minimálně jednou ročně nechte přístroj zkontrolovat ve specializovaném servisu.

Čištění

- Vypněte přístroj, počkejte, než se žací nástroj zastaví, a vyjměte ovládací násadu.
- Očistěte přístroj, především větrací otvory, po každém použití suchou utěrkou, při silném znečištění použijte kartáč.
- Pilový řetěz opatrně vyčistěte po každém použití.
- Pravidelně čistěte vodící drážku oleje (drážku pilového řetězu) na pilové liště měkkým kartáčem.
- Pilový řetěz nastříkejte po použití ošetřovacím olejem, zajistíte tak dlouhou životnost řetězu. Používejte pokud možno ekologická maziva.

Přeprava a skladování

! VÝSTRAHA !



Nebezpečí zranění žací nástrojem.

- Před každou přepravou a každým uskladněním přístroj vypněte a počkejte, než se žací nástroj zastaví.
- Před zahájením přepravy nebo uskladněním vyjměte ovládací násadu.
- Před přepravou a skladováním vždy namontujte ochranný kryt.

Přeprava

- Při přepravě na/ve vozidle přístroj dostatečně zajistěte proti neúmyslnému pohybu.

Skladování

- Před uskladněním proveďte potřebné čisticí a údržbové práce.
- Přístroj skladujte na suchém místě, mimo dosah dětí.
- Zajistěte, aby ze skladovaného přístroje nemohl unikát mazací řetězový olej.
- Uložte přístroj pokud možno vodorovně, s víčkem olejové nádrže směřujícím nahoru.
- Před delším skladováním (4 týdny a déle) odstraňte z přístroje mazací řetězový olej, aby nedošlo k zatvrdnutí čerpadla mazacího oleje.
- Ovládací násadu a odvětvovač skladujte odděleně.
- Ovládací násadu skladujte na chladném a suchém místě. Doporučená teplota skladování je cca 0 - 23 °C.
- Přístroj a především jeho plastové části chraňte před kontaktem s brzdovými kapalinami, benzinem, ropnými produkty, penetračními oleji atd. Ty obsahují chemické látky, které mohou plastové části přístroje poškodit, napadnout nebo zničit.
- Hnojiva a další zahradní chemikálie obsahují látky, které mohou mít silný korozivní účinek na kovové části přístroje. Přístroj proto neskladujte v blízkosti těchto látek.

Odstraňování poruch

⚠ VÝSTRAHA !



Nebezpečí zranění nebo vzniku věcných škod.

- V případě pochybností vždy vyhledejte specializovaný servis.
- Před každou kontrolou nebo prací na přístroji vypněte motor a vyjměte ovládací násadu.

Problém	Možná příčina	Náprava
Pilový řetěz je horký.	Řetěz je příliš napnutý.	Upravte napnutí řetězu.
	Dochází k přílišnému tření z důvodu nedostatečného mazání.	Doplňte olej na pilové řetězy.
Pilový řetěz je suchý.	Pilový řetěz je tupý.	Vyhledejte specializovaný servis.
	V nádrži není olej.	Doplňte olej na pilové řetězy.
Neklidný chod, silné vibrace.	Vodící drážka oleje je zanesená.	Vyčistěte vodící drážku oleje.
	Řetěz je málo napnutý.	Upravte napnutí řetězu.
Přístroj se vypne.	Pilový řetěz je nainstalovaný v nesprávném směru běhu.	Nainstalujte správně pilový řetěz.
	Pilový řetěz nebo pilová lišta jsou poškozené.	Vyhledejte specializovaný servis.
Přístroj není možné zapnout.	Akumulátor je příliš horký.	Nechte akumulátor vychladnout.
	Akumulátor je vybitý.	Nabijte akumulátor.
Přístroj není možné zapnout.	Příliš vysoká teplota přístroje (elektroniky).	Nechte přístroj vychladnout a příp. vyčistěte větrací otvory.
	Aktivace pojistky kvůli příliš vysokému proudu.	Vyskytne-li se problém znovu, kontaktujte specializovaný servis.
Přístroj není možné zapnout.	Akumulátor je vybitý.	Nabijte akumulátor.
	Aktivace pojistky kvůli příliš vysokému proudu.	Vyskytne-li se problém znovu, kontaktujte specializovaný servis.
Nedostatečný řez.	Příliš vysoká nebo příliš nízká teplota akumulátoru.	Nechte akumulátor vychladnout resp. zahřát
	Akumulátor je vadný.	Vyhledejte specializovaný servis.
Nedostatečný řez.	Pilový řetěz je tupý.	Vyhledejte specializovaný servis.
	Pilový řetěz je opotřeбенý.	Vyměňte pilový řetěz.
	Řetězová pila je nesprávně namontovaná	Nainstalujte správně pilový řetěz.

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší společností nebo dovozcem. Závady na přístroji odstraníme v rámci záruky zdarma, je-li příčinou chyba materiálu nebo výrobního zpracování. Chcete-li uplatnit nárok ze záruky, obraťte se na prodejce nebo nejbližší pobočku.

ES prohlášení o shodě



Další informace o přístroji najdete v samostatném ES prohlášení o shodě, které je součástí tohoto návodu k použití.

Ekologická likvidace

Elektrické přístroje, příslušenství a obaly musí být předány k ekologické recyklaci.

**Akumulátory / baterie:**

Akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu ani je neházejte do ohně či do vody. Akumulátory je nutné odevzdat do sběru, recyklovat nebo ekologicky zlikvidovat.

Elektrické přístroje (bez akumulátorů/baterií):

Elektrické nářadí nevyhazujte do domovního odpadu! Odevzdejte ho vhodnému zařízení, které zajistí jeho likvidaci.

Obsah	
Význam symbolov	199
Pre vašu bezpečnosť	200
Bezpečnostné pokyny	201
Použitie v súlade s určením	206
Typový štítok	206
Ovládacie prvky	206
Uvedenie do prevádzky	206
Montáž	206
Prevádzka	207
Údržba	210
Preprava a skladovanie	210
Odstraňovanie porúch	211
Záruka	211
Vyhlásenie o zhode ES	211
Ekologická likvidácia	211

Význam symbolov



VAROVANIE!

Na zníženie rizika poranenia si prečítajte návod na použitie!



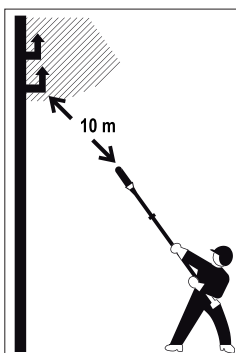
Noste ochranu hlavy!



Noste ochranu očí a sluchu!



Pri práci so strojom noste protišmykovú obuv.



Varovanie! Stroj nie je chránený proti zásahom elektrickým prúdom pri kontakte s vedeniami pod napätím!

Udržiavajte bezpečnostný odstup 10 m od vedení pod napätím a/alebo od predmetov, ktoré sú s týmito v kontakte.



Oznámenie

Venujte v návode na obsluhu ovládacej násady pozornosť symbolom a ich významu.

Pre vašu bezpečnosť



Pred prvým použitím vášho prístroja si starostlivo prečítajte tento návod na použitie a konajte podľa neho. Tento návod na použitie uschovajte pre neskoršie použitie alebo pre ďalšieho majiteľa.

VAROVANIE!

Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, inštrukcie, ilustrácie a technické údaje, ktoré sú uvedené na tomto elektrickom náradí. Nedodržanie nasledujúcich pokynov môže zapríčiniť zasiahnutie elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia. Uschovajte všetky bezpečnostné pokyny pre budúcnosť.

- V bezpečnostných pokynoch použitý pojem „elektrické náradie“ sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým káblom) a elektrické náradie napájané akumulátorom (bez sieťového kábla).
- Pred prvým uvedením do prevádzky si bezpodmienečne prečítajte bezpečnostné pokyny! Pri nedodržaní návodu na použitie a bezpečnostných pokynov môžu vzniknúť škody na prístroji a nebezpečenstvá pre obsluhujúcu osobu a pre iné osoby.
- Všetky osoby, ktoré majú dočinenia s uvedením do prevádzky, obsluhou a údržbou stroja, musia byť príslušne kvalifikované.

Zákaz svojvoľných zmien a prestavieb

Je zakázané vykonávať zmeny na stroji alebo vytvárať z neho dodatočné stroje. Takéto zmeny môžu viesť k poraneniam osôb a k chybným funkciám.

- Opravy na stroji smú vykonávať iba na tento účel oprávnené a vyškolené osoby. Používajte pri tom vždy iba originálne náhradné diely. Tým sa zabezpečí, že ostane zachovaná bezpečnosť stroja.

Informačné symboly tohto návodu

Znaky a symboly uvedené v tomto návode vám majú pomôcť používať návod a stroj rýchlo a bezpečne.



Oznámenie

Informácie o najefektívnejšom, resp. najpraktickejšom použití stroja.

→ Krok činnosti

Vyzve vás k činnosti.

✓ Výsledok činnosti

Tu nájdete výsledok poradia krokov činnosti.

[1] Číslo pozície

Číslo pozícií sú v texte označené hranatými zátvorkami [].

A Označenie ilustrácií

Ilustrácie sú označené písmenami a sú vyznačené v texte.

❶ Číslo kroku činnosti

Definované poradie krokov činnosti je číslované a označené v texte.

Stupne nebezpečenstiev výstražných upozornení

V tomto návode na použitie sa používajú nasledujúce stupne nebezpečenstiev, aby sa upozornilo na potenciálne nebezpečné situácie:

⚠ NEBEZPEČENSTVO !



Bezprostredne hrozí nebezpečná situácia a táto vedie, ak sa nedodržia opatrenia, k ťažkým poraneniam alebo až k smrti.

⚠ VAROVANIE!



Môže sa vyskytnúť nebezpečná situácia a táto vedie, ak sa nedodržia opatrenia, k ťažkým poraneniam alebo až k smrti.

⚠ UPOZORNENIE!



Môže sa vyskytnúť nebezpečná situácia a táto vedie, ak sa nedodržia opatrenia, k ľahkým alebo k nepatrným poraneniam.

Pozor!

Môže sa vyskytnúť pravdepodobne škodlivá situácia a táto vedie, ak sa jej nezabráni, k vecným škodám.

Štruktúra bezpečnostných pokynov

⚠ NEBEZPEČENSTVO !



Druh a zdroj nebezpečenstva!

➔ Následky pri nedodržaní

➤ Opatrenia na odvrátenie nebezpečenstva

Bezpečnostné pokyny

Bezpečnosť na pracovisku

- a) **Pracovnú oblasť udržiavajte čistú a dobre osvetlenú.** Neporiadok alebo neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k nehodám.
- b) **S elektrickým náradím nepracujte v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prachy.** Elektrické náradie môže vytvárať iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- c) **Počas používania elektrického náradia udržiavajte deti a ostatné osoby mimo pracovnej oblasti.** Pri odvrátení pozornosti môžete stratiť kontrolu nad strojom.

Elektrická bezpečnosť

- a) **Elektrické náradie udržiavajte mimo dažďa a mokra.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

Bezpečnosť osôb

- a) **Buďte pozorný, dávajte pozor na to, čo robíte, a k práci s elektrickým náradím pristupujte s rozumom.** Elektrické náradie nepoužívajte, keď ste unavený alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Moment nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k závažným poraneniam.
 - b) **Noste osobné ochranné vybavenie a vždy ochranné okuliare.** Nosenie osobného ochranného vybavenia, ako ochranné rukavice, ochrana očí, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, podľa druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko poranení.
 - c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky.** Presvedčte sa, že je elektrické náradie vypnuté, skôr ako ho pripojíte na napájanie elektrickým prúdom a/alebo na akumulátor, alebo skôr, ako ho chytiť a budete nosiť. Ak máte pri nosení elektrického náradia prst na spínači alebo náradie pripojíte do zásuvky zapnuté, môže to viesť k nehodám.
 - d) **Skôr ako elektrické náradie zapnete, odstráňte nastavovacie nástroje alebo kľúče na skrutky.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v rotujúcej časti stroja, môže viesť k poraneniam.
 - e) **Zabráňte abnormálnemu držaniu tela.** Postarajte sa o bezpečný postoj a neustále udržiavajte rovnováhu. Vďaka tomu budete môcť elektrické náradie lepšie kontrolovať v neočakávaných situáciách.
 - f) **Noste vhodný odev.** Nenoste voľný odev ani šperky. Vlasy, odev a rukavice udržiavajte mimo pohyblivých sa dielov. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť pohyblivými dielmi.
 - g) **Aj keď ste na základe niekoľkonásobného používania elektrického náradia s týmto oboznámení, nikdy nezabúdajte na bezpečnosť a nepovznášajte sa nad bezpečnostné pravidlá, ktoré sú platné pre elektrické náradie.** Nedbanlivé konanie môže v zlomku sekundy spôsobiť ťažké poranenia.
- ### Použitie a ošetrovanie elektrického náradia
- a) **Stroj nepreťažujte.** Na prácu použite určené elektrické náradie. Pomocou vhodného elektrického náradia budete pracovať lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu výkonu.
 - b) **Nepoužívajte elektrické náradie, ktorého spínač je chybný.** Elektrické náradie, ktoré už nie je možné zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
 - c) **Skôr ako začnete s nastavovaním prístroja, výmenou dielov príslušenstva alebo prístroj odložíte, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo vytiahnite odnímateľný akumulátor.** Toto bezpečnostné opatrenie zabráni neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
 - d) **Nepoužívané elektrické náradie uschovajte mimo dosahu detí.** Nedovoľte používanie elektrického náradia osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny. Elektrické náradie je nebezpečné, keď sa používa neskúsenými osobami.
 - e) **O elektrické náradie sa starajte svedomito.** Kontrolujte, či pohyblivé diely fungujú bezchybne a či sa nezasekávajú, či diely nie sú zlomené ani poškodené tak, že je obmedzená funkcia elektrického náradia. Poškodené diely nechajte pred použitím stroja opraviť. Pôvodom mnohých nehôd je zle udržiavané elektrické náradie.
 - f) **Rezacie nástroje (pílové reťaze) udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezacie nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.
 - g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, vložené nástroje atď. používajte podľa týchto pokynov.** Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť. Použitie elektrického náradia na iné ako určené účely použitia môže viesť k nebezpečným situáciám.
 - h) **Udržiavajte rukoväte a plochy na držanie v suchom a čistom stave, bez oleja a tuku.** Klzké rukoväte a plochy na držanie zabraňujú bezpečnej obsluhu a kontrole elektrického náradia v nepredvídaných situáciách.
- ### Použitie a ošetrovanie akumulátorového náradia
- a) **Nabíjajte akumulátory iba nabíjačkami, ktoré odporúča výrobca.** V prípade nabíjačky, ktorá je určená pre určitý druh akumulátorov, hrozí nebezpečenstvo požiaru, ak ju použijete s inými akumulátormi.
 - b) **V elektrickom náradí používajte iba akumulátory, ktoré sú na to určené.** Použitie iných akumulátorov môže viesť k poraneniam alebo k nebezpečenstvu požiaru.
 - c) **Nepoužívaný akumulátor udržiavajte mimo kancelárskych sponiek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných drobných kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže mať za následok popálenie alebo požiar.

Bezpečnostné pokyny

- d) **Pri nesprávnom použití môžu z akumulátora uniknúť kvapaliny.** Zabráňte kontaktu s kvapalinou. Pri náhodnom kontakte vypláchnite vodou. Keď sa kvapalina dostane do očí, **dočasne vyhľadajte lekársku pomoc.** Kvapalina unikajúca z akumulátora môže viesť k podráždeniam pokožky alebo k popáleninám.
- e) **Nepoužívajte poškodený alebo inak pozmienený akumulátor.** Poškodené alebo inak pozmienené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a spôsobiť požiar, výbuch alebo nebezpečenstvo poranenia.
- f) **Nevystavujte akumulátor ohňu alebo príliš vysokým teplotám.** Oheň alebo teploty nad 130 °C môžu vyvolať výbuch.
- g) **Riadte sa pokynmi pre nabíjanie a nikdy nenabíjajte akumulátor alebo akumulátorové náradie mimo teplotného rozsahu, ktorý je uvedený v návode na použitie.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo prípustného teplotného rozsahu môže akumulátor zničiť a zvýšiť nebezpečenstvo požiaru.

Servis

- a) **Vaše elektrické náradie nechajte opravovať iba kvalifikovanému, odbornému personálu a iba s originálnymi náhradnými dielmi.** Tým sa zabezpečí, že ostane zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.
- b) **Nikdy neopravujte poškodené akumulátory.** Akúkoľvek údržbu akumulátorov by mal vykonávať iba výrobca alebo splnomocnené servisné strediská.

Bezpečnostné pokyny pre reťazové pily

- **Pri bežiacей pile udržiavajte všetky časti tela vzdialené od reťazovej pily.** Pred spustením pily sa presvedčte, že sa pilová reťaz ničoho nedotýka. Pri práci s reťazovou pilou môže moment nepozornosti viesť k tomu, že pilová reťaz zachytí odev alebo časti tela.
- **Držte reťazovú pilu iba za izolované plochy na držanie, pretože pilová reťaz môže natrafiť na skryté elektrické vedenia.** Kontakt pilovej reťaze s vedením pod napätím môže viesť pod napätie aj kovové časti prístroja a viesť k zásahu elektrickým prúdom.
- **Noste ochranu očí.** Odporúčame ďalšie ochranné pracovné prostriedky pre sluch, hlavu, ruky, nohy a chodidlá. Vhodný ochranný odev znižuje nebezpečenstvo poranenia spôsobeného odletujúcimi trieskami a náhodným kontaktom s pilovou reťazou.
- **Nepracujte s reťazovou pilou na strome, rebriku, zo strechy alebo na nestabilnej ploche.** Pri práci a prevádzkovaní reťazovej pily takýmto spôsobom pretrvávajúce nebezpečenstvo poranenia.

- **Vždy dbajte na pevný postoj a reťazovú pilu používajte iba vtedy, keď stojíte na pevnom, bezpečnom a rovnom podklade.** Klzký podklad alebo nestabilné plochy na státie môžu viesť k strate rovnováhy alebo k strate kontroly nad reťazovou pilou.
- **Pri rezaní napnutej vetvy počítajte s tým, že sa táto odpruží.** Keď sa uvoľní napnutie v drevných vláknach, môže napnutý konár zasiahnuť používateľa a/alebo vytrhnúť reťazovú pilu spod kontroly.
- **Buďte mimoriadne opatrní pri rezaní krovia a malých stromov.** Tenký materiál sa môže zachytiť v pilovej reťazi a udrieť vás, alebo vás môže vyviešť z rovnováhy.
- **Riadte sa pokynmi na mazanie, napnutie reťaze a na výmenu vodiacej lišty.** Neodborne napnutá alebo mazená reťaz sa môže buď roztrhnúť alebo zvýšiť riziko spätného rázu.
- **Režte iba drevo.** Reťazovú pilu nepoužívajte na práce, na ktoré nie je určená. Príklad: **Nepoužívajte reťazovú pilu na rezanie kovu, plastu, muriva alebo na rezanie stavebných materiálov, ktoré nie sú z dreva.** Použitie reťazovej pily na práce, ktoré sú v rozpore s určením, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- **Táto reťazová píla nie je vhodná na rezanie/rúbanie stromov.** Použitie reťazovej pily na práce, ktoré sú v rozpore s určením, môže viesť k závažným poraneniam používateľa alebo iných osôb.

Príčiny a zabránenie spätnému rázu:

Spätný ráz sa môže vyskytnúť vtedy, keď sa špička vodiacej lišty dotkne predmetu alebo keď sa drevo ohne a pilová reťaz sa zasekne v reze. Kontakt so špičkou lišty môže v niektorých prípadoch viesť k neočakávanej reakcii smerovanej dozadu, pri ktorej sa vodiaca lišta vyhodí hore a v smere k používateľovi. Zaseknutie pilovej reťaze na hornej hrane vodiacej lišty môže lištu rýchlo odrziť v smere k používateľovi. Každá z týchto reakcií môže viesť k tomu, že stratíte kontrolu nad pilou a že sa možno ťažko poraníte. Nespoliehajte sa výhradne na bezpečnostné zariadenia zabudované v reťazovej pile. Ako používateľ reťazovej pily by ste mali vykonať rôzne opatrenia, aby ste mohli pracovať bez nebezpečenstva úrazu a poranenia. Spätný ráz je dôsledkom nesprávneho alebo chybného použitia reťazovej pily. Môžete mu zabrániť prijatím vhodných preventívnych bezpečnostných opatrení, ktoré sú opísané následne.

Bezpečnostné pokyny

- **Pílu držte pevne obidvoma rukami, pričom palce a prsty obopínajú rukoväťe reťazovej píly. Vaše telo a ruky dajte do polohy, v ktorej dokázate odolávať silám spätného rázu.** Keď sa prijímú vhodné opatrenia, dokáže používateľ ovládať sily spätného rázu. Nikdy nepúšťajte reťazovú pílu z rúk.
- **Zabráňte abnormálnemu držaniu tela.** Zabráňte tým neúmyselnému kontaktu so špičkou lišty a budete mať aj lepšiu kontrolu nad reťazovou pílou v neočakávaných situáciách.
- **Vždy používajte výrobcom predpísané náhradné lišty a pílové reťaze.** Nesprávne náhradné lišty a pílové reťaze môžu viesť k pretrhnutiu reťaze a/alebo k spätnému rázu.
- **Dodržiavajte pokyny výrobcu, ktoré sa týkajú brúsenia a údržby pílovej reťaze.** Príliš nízke obmedzovače hĺbky zvyšujú sklon k spätnému rázu.

Všeobecné bezpečnostné pokyny platné pre reťazové píly

- **Riadte sa pri odstraňovaní nahromadeného materiálu z reťazovej píly, pri jej skladovaní alebo pri vykonávaní prác údržby všetkými pokynmi.** Uistite sa, že je vypnutý spínač a odstránený akumulátor. Neočakávané spustenie prevádzky reťazovej píly počas odstraňovania nahromadeného materiálu alebo počas prác údržby môže viesť k závažným poraneniam.

Zvyškové riziká pri použití prístroja:

Aj pri odbornom používaní stále ostávajú určité zvyškové riziká, ktoré nie je možné vylúčiť.

- Kontakt s nechránenou pílovou reťazou (rezné poranenie)
- Odstrelenie častí pílovej reťaze
- Odstrelenie častí rezaného materiálu
- Poškodenie sluchu
- Vdýchnutie častíc rezaného materiálu
- Kontakt s olejom

Preto je záväzne predpísané, aby ste tento prístroj používali vždy s dodatočnými osobnými ochrannými pracovnými prostriedkami, ktoré sú vyobrazené a opísané v tomto návode na použitie, a aby ste dodržiavali bezpečnostné pokyny.

Bezpečnostné pokyny pre prerezávač konárov

- **Všetky časti tela udržiavajte mimo rezacieho nástroja.** Pri bežiackej pílovej reťazi sa nepokúšajte odstraňovať rezanú hmotu ani držať rezaný materiál. Uviaznutú pílovú reťaz odstraňujte iba pri vypnutom stroji. Moment nepozornosti pri používaní stroja môže viesť k ťažkým poraneniam.
- **Noste prerezávač konárov pri zastavenej pílovej reťazi za rukoväť.** Pri preprave alebo uschovaní prerezávača konárov vždy natiahnite ochranný kryt. Starostlivé zaobchádzanie so strojom znižuje nebezpečenstvo poranenia pílovou reťazou.
- **Elektrické náradie držte iba za zaizolované plochy rukovätí, pretože rezací nástroj sa môže dostať do kontaktu so skrytými elektrickými vedeniami alebo s vlastným sieťovým káblom.** Kontakt rezacieho nástroja s vedením pod napätím môže viesť kovové časti stroja pod napätie a môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom.
- **Pílová reťaz a pílová lišta tvoria rezaciu súpravu. Používať sa smú iba rezacie súpravy schválené výrobcom pre príslušný stroj.** Pri párovaní komponentov, ktoré sa k sebe nehodia, môže dôjsť k poraneniam a k neopraviteľným škodám na stroji. Reťaze a lišty rôznych výrobcov sa nesmú kombinovať a používať.
- **Pred každým použitím a po každom náraze a kolízii stroj prekontrolujte na prítomnosť poškodení.** Pri škodách nechajte tieto opraviť pred uvedením do prevádzky v odbornej dielni.

Vlastná ochrana a ochrana osôb

- **Z bezpečnostných dôvodov nesmú prístroj používať deti ani osoby, ktoré nepoznajú návod na použitie.** Miestne ustanovenia môžu stanovovať minimálny vek používateľa.
- **Stroj neuvádzajte do prevádzky, keď sa v bezprostrednej blízkosti nachádzajú osoby (predovšetkým deti) alebo zvieratá.** Dbajte na to, aby sa deti so strojom nehrali.
- **Prerušte použitie stroja, keď sa v blízkosti nachádzajú osoby (predovšetkým deti) alebo domáce zvieratá.**
- **Tento prístroj nesmú používať deti ani osoby s obmedzenými telesnými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami.** Stroj taktiež nesmú používať osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmto návodom na použitie. Miestne predpisy môžu stanovovať vekové obmedzenie pre používateľov.

Bezpečnostné pokyny

- Motor zapínajte iba vtedy, keď máte nohy a ruky v bezpečnej vzdialenosti od rezacieho zariadenia.
- Keď stroj ponecháte bez dozoru a pri odstraňovaní zablokovania, vždy ho odpojte od napájania elektrickým prúdom.
- Pri prácach s prerezávačom konárov alebo na prerezávači konárov vždy noste protišmykovú obuv a dlhé nohavice, ako aj ďalšie, príslušne vhodné osobné ochranné pracovné prostriedky (ochranné okuliare, ochranu sluchu, pracovné rukavice, ochranu hlavy atď.). Nosenie osobných ochranných pracovných prostriedkov znižuje riziko poranení. Vyvarujte sa noseniu dlhých odevov atď., ktoré môže zachytiť rezný nástroj.
- Pri preprave z jedného pracovného miesta na druhé vypnite motor.
- Nikdy nepremosťujte ani nemanipulujte so spínacími zariadeniami nainštalovanými na stroji (napr. upevnením spínača na rukoväť).
- Vždy dávajte pozor na svoje okolie a na možné nebezpečenstvá, ktoré možno nebudete môcť počuť kvôli hluku stroja.
- V okruhu 15 metrov okolo oblasti rezania sa nesmú zdržiavať žiadne ďalšie osoby ani zvieratá, pretože sa tieto môžu poraniť odstrelenými predmetmi.
- Nikdy nepracujte pri zlom svetle a pri zlých poveternostných pomeroch.
- Stroj nepoužívajte na práce, na ktoré nie je určený.

Pred použitím

- Pred začiatkom práce sa oboznámte so strojom a s jej funkciami, ako aj s jej ovládacími prvkami.
- Nepoužívajte stroje, ktoré majú chybný spínač a už ich nie je možné zapnúť alebo vypnúť. Tento nechajte opraviť kvalifikovanému odborníkovi alebo v odbornej dielni.
- Nikdy nepoužívajte stroj s poškodenými alebo chýbajúcimi ochrannými zariadeniami alebo krytmi. Tieto nechajte opraviť, prípadne vymeniť kvalifikovanému odborníkovi alebo v odbornej dielni.
- Predtým, ako budete vykonávať nastavenia na prístroji alebo prístroj čistiť, vypnite prístroj a odoberte akumulátor, resp. odstráňte ovládaciu násadu, v ktorej sa nachádza pevne zabudovaný akumulátor.
- Zabezpečte, aby bol stroj namontovaný kompletne a podľa predpisov.
- Prekontrolujte bezchybnú funkciu stroja, predovšetkým správne usadenie pílovej lišty a predpisovo napnutú pílovú reťaz.
- Prečítajte si a dodržiavajte návod na obsluhu nabíjačky a ovládacej násady, v ktorej je pevne zabudovaný akumulátor.
- Rukoväť stroja udržiavajte suchú, čistú a bez oleja a/alebo tuku.
- Zabráňte píleniu v kroví, pretože pritom môžu ostať malé konáriky v pílovej reťazi a tieto sa môžu nekontrolovane vystreľovať dookola.
- Zabezpečte, aby ste v každej pracovnej pozícii mohli stáť pevne a bezpečne.
- Pred spustením stroja sa presvedčte, že sa pílová reťaz ničoho nedotýka.
- Nepoužívajte rebriky, pretože to môže viesť k strate rovnováhy alebo k strate kontroly nad strojom.
- Ruky príliš nevystierajte smerom dopredu.
- Nikdy nepracujte na stromoch alebo v stromoch.
- Nepíľte drevené diely, ktoré sú pod napätím.
- Nikdy nepracujte osamote. Zabezpečte, aby ste mali hovorové, vizuálne alebo iné spojenie s inou osobou, ktorá bude schopná v núdzových prípadoch poskytnúť prvú pomoc.
- Pri odložení stroja musí byť motor vždy vypnutý.
- Pri každej zmene miesta odstavte motor a nasadte ochranný kryt.
- Stroj nikdy nepoužívajte v mokrom alebo vlhkom prostredí.
- Používajte iba pílové reťaze a lišty schválené výrobcom.
- Vyvarujte sa spätnému rázu reťazovej píly a zabráňte kontaktu špičky vodiacej lišty s predmetmi. Nerežte so špičkou vodiacej lišty.

Pri použití

- Pri prerušeníach práce nenechávajte stroj nikdy bez dozoru a uschovajte ho na bezpečnom mieste.
- Pri práci dávajte pozor na skryté objekty.
- Stroj držte vždy pevne oboma rukami.
- Aj pri práci udržiavajte bezpečný odstup od rezacieho nástroja.
- Ak máte dlhé vlasy, noste sieťku na vlasy.
- Buďte mimoriadne opatrný, keď budete kráčať smerom dozadu. Nebezpečenstvo zakopnutia!
- Oznámenia týkajúce sa vibrácií:
- Vplyv vibrácií môže spôsobiť poškodenia nervov a poruchy cirkulácie krvi v rukách a ramenách.
- Pri práci v studenom prostredí noste teplý odev a ruky udržiavajte v teple a v suchu.

Bezpečnostné pokyny

- **Robte si prestávky.**
- **Ak zistíte, že sa koža na vašich prstoch alebo rukách stáva necitlivou, svrbí, bolí alebo sa sfarbuje do biela, zastavte prácu a tento stav v prípade potreby prekonzultujte s lekárom.**
- **Uvedené emisné hodnoty vibrácií:**
 - Boli namerané podľa normovaného skúšobného postupu.
 - Umožňujú odhad emisií elektrického náradia a porovnanie rôzneho elektrického náradia. Podľa podmienok použitia, stavu elektrického náradia alebo vložených nástrojov môže byť skutočné zaťaženie vyššie alebo nižšie. Pri odhade zohľadnite nižšie zaťaženie počas pracovných prestávok a fáz s nižším zaťažením. Stanovte na základe zodpovedajúco prispôbených odhadovaných hodnôt ochranné opatrenia, napr. organizačné opatrenia.
- **Opravy nechajte realizovať výhradne kvalifikovanému odborníkovi alebo v odbornej dielni.** Adresy odborných dielní sa nachádzajú na našej internetovej stránke.
- **Tento prerezávač konárov je určený na starostlivosť o stromy v súkromnej oblasti.** Kvôli telesnému ohrozeniu používateľa alebo iných osôb nesmiete prístroj používať na účely v rozpore s určením.
- **V elektrickom náradí používajte iba akumulátory, ktoré sú na to určené.** Použitie iných akumulátorov môže viesť k poraneniám alebo k nebezpečenstvu požiaru.
- **Pravidelne kontrolujte pevné utiahnutie skrutkových spojov.**
- **Všetky údržbové práce nechávajte vždy vykonať včas.** Tým sa zabezpečí, že ostane zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.
- **Predtým, než odstránite ovládaciú násadu, vypnite prístroj a vyčkajte na úplné zastavenie rezného nástroja.**
- **Nahradte všetky opotrebované alebo poškodené štítky s oznámeniami na prístroji novými.**
- **Aj pri dodržiavaní všetkých bezpečnostných pokynov a pokynov na obsluhu vždy pretrváva zvyškové riziko poranenia a vecných škôd.** Vždy si to uvedomujte.

Po použití

- **Vypnite prístroj, odstráňte ovládaciú násadu z prístroja a skontrolujte prístroj, či nevykazuje poškodenia. Pozor, nebezpečenstvo! Rezací nástroj dobieha!**
- **Ak budete na prístroji vykonávať práce údržby a čistiace práce, vypnite ho a odstráňte z prístroja ovládaciú násadu. Pozor, nebezpečenstvo! Rezací nástroj dobieha!**
- **Vždy počkajte na úplné zastavenie rezného nástroja a nedotýkajte sa žiadnych pohyblivých, nebezpečných dielov, kým z prístroja neodstránite ovládaciú násadu.**
- **Odoberanie ochranných zariadení smiete vykonať iba pri úplne zastavenom motore a odstránenej ovládacej násade.**
- **Dbajte na to, aby boli vetracie štrbiny bez znečistení.**
- **Stroj nečistite vodou.**
- **Odložte prístroj na bezpečnom mieste.**
- **Neskladujte prístroj v dosahu detí.**
- **Skôr ako prístroj odstavíte a/alebo uskladníte, nechajte ho vychladnúť.**
- **Namontujte vždy po použití prístroja alebo pri nepoužívaní prístroja ochranný kryt.**

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- **Náhradné diely musia zodpovedať požiadavkám, ktoré stanovil výrobca.** Používajte preto iba originálne náhradné diely alebo náhradné diely schválené výrobcom. Pri výmene, prosím, vždy prihliadajte na dodané montážne pokyny a predtým vždy z prístroja odstráňte ovládaciú násadu.

Použitie v súlade s určením

Tento stroj je určený

- ako prerezávač konárov, na odstraňovanie konárov alebo na skracovanie konárov vo vysokých stromoch.
- na použitie zodpovedajúco opisom a bezpečnostným pokynom, ktoré sú uvedené v tomto návode na použitie.

Prerezávač konárov nie je koncipovaný na profesionálne použitie a smiete ho používať iba v oblasti záhrady pri dome a v záhradkárskych osadách.

Každé použitie prekračujúce tento rozsah sa považuje za použitie v rozpore s určením.

Za škody pri použití v rozpore s určením ručí používateľ.

Typový štítok

Umiestnenie

Typový štítok nájdete na telese stroja.



Oznámenie

Označenie má vypovedaciu hodnotu a nesmie sa meniť ani zotierať.

Štruktúra

- 1 Výrobca
- 2 Skupina strojov
- 3 Názov modelu
- 4 Menovité napätie, druh prúdu
- 5 Hmotnosť
- 6 Menovitá veľkosť vodiacej lišty
- 7 Upozornenie na likvidáciu
- 8 Rok výroby
- 9 Akustický výkon garantovaný
- 10 Označenie CE
- 11 Číslo modelu
- 12 Sériové číslo

Ovládacie prvky

Ovládacie prvky

- 1 Zapínač/vypínač na rukoväti
- 2 Spínač blokovania zapnutia
- 3 Rukoväť
- 4 Ukazovateľ výšky hladiny oleja
- 5 Ochranný kryt
- 6 Pílová lišta
- 7 Pílová reťaz
- 8 Uzáver olejovej nádrže
- 9 Regulačné koliesko
- 10 Aretačná skrutka
- 11 Ovládacia násada *(s pevne zabudovaným akumulátorom)
- 12 Oblasť držania pre ruku/oblasť upevnenia voliteľnej strednej rukoväti

*Potrebný ovládací prvok (nie je v rozsahu dodávky)

Uvedenie do prevádzky

Doplňujúce dokumentácie



Uved'te prístroj do prevádzky až vtedy, keď budete mať k dispozícii dodané návody na použitie nabíjačky a ovládacej násady, keď ste porozumeli obsahu týchto návodov a keď sa týmito návodmi budete riadiť.

Nabíjanie akumulátora

VAROVANIE!



Akumulátor nabíjajte výhradne nabíjačkou schválenou výrobcom. Označenie schválených nabíjačiek si môžete vyhľadať v priloženom vyhlásení o zhode ES.

Pozor!

Akumulátor sa dodáva čiastočne nabitý. Akumulátor úplne nabite pred prvým použitím, aby sa zaručil plný výkon akumulátora.

UPOZORNENIE!



Akumulátor je pevne zabudovaný v ovládacej násade.

→ Akumulátor nabíjajte podľa pokynov v doplňujúcej dokumentácii.

Montáž

VAROVANIE!



Nebezpečenstvo poranení

- Neodborne namontované diely môžu pri použití stroja viesť k najťažším a smrteľným poraneniam!
- Tento prístroj smiete uviesť do prevádzky iba vtedy, keď sú úplne a pevne namontované všetky diely a žiadny diel nie je poškodený!
- Preto si pred montážou dielov najskôr prečítajte celú kapitolu.
- Diely namontujte dôsledne a kompletne.
- Použite náradie, ak je predpísané.

VAROVANIE!



Nebezpečenstvo poranení

- Diely smiete montovať a demontovať iba pri vypnutom motore a odstránenej ovládacej násade, v ktorej sa nachádza pevne zabudovaný akumulátor.

⚠ UPOZORNENIE!

Ostrá pílová reťaz. Nástroj dobieha.

- Odstráňte pred akýmkoľvek prácou na prístroji ovládaciú násadu, v ktorej sa nachádza pevne zabudovaný akumulátor.
- Pri všetkých prácach na pílovej reťazi noste ochranné rukavice.

⚠ VAROVANIE!

Nebezpečenstvo poranení

- Nesprávne namontovaná pílová reťaz vedie k nekontrolovanému rezaniu stroja.
- Pri montáži reťaze dbajte na predpísaný smer chodu!

- ➔ Na kontrolu bezchybného chodu otáčajte pílovú reťaz rukou.
- ➔ Znovu utiahnite aretačnú skrutku **E 3**.

**Oznámenie**

Počas doby zábehu sa musí pílová reťaz dodatočne napnúť po maximálne piatich rezoch.

Prevádzka**Doby prevádzkovania**

Dodržiavajte, prosím, národné predpisy. Na doby prevádzkovania sa opýtajte na vašom miestnom úrade.

Olej na pílové reťaze**Upevnenie pílovej reťaze **A B C D****

- ➔ Uvoľnite aretačnú skrutku **A 1** a odoberte kryt **A 2**.
- ➔ Nasadíte pílovú lištu s pozdĺžnym otvorom na svorník so závitom **A 3**.

**Oznámenie**

Dbajte na to, aby platňa napínania reťaze ukazovala dopredu **C 1**.

**Oznámenie**

Dbajte na uloženie vodiacej skrutky na zadnej strane pílovej lišty vo vodiacej drážke **B 1**.

- ➔ Prisuňte pílovú lištu čo možno najbližšie k reťazovému kolesu.
- ➔ Uložte pílovú reťaz okolo pílovej lišty a hnacieho kolesa **A 4**.

**Oznámenie**

Dbajte na správny smer chodu pílovej reťaze **B 2**.

- ➔ Skontrolujte na prístroji polohu pílovej lišty aj s pílovou reťazou **C**.
- ➔ Umiestnite kryt **D 1** a utiahnite ho aretačnou skrutkou **D 2**.

Napnutie pílovej reťaze **E F****Oznámenie**

Pílová reťaz nesmie prevísť, malo by sa ale dať odtiahnuť cca 3 mm od pílovej lišty **F**.

- ➔ Vyskrutkujte aretačnú skrutku **E 1** toľko, aby ste mohli otáčať regulačným kolieskom **E 2**.
- ➔ Otáčajte regulačným kolieskom **E 2** v smere otáčania hodinových ručičiek, aby ste napli reťaz, resp. proti smeru otáčania hodinových ručičiek, aby ste napnutie uvoľnili **E 2**.

⚠ VAROVANIE!

Nebezpečenstvo škôd na stroji

Použití starého oleja môžu vznikáť škody na olejovom čerpadle, pílovej lište a na reťazi!

- V žiadnom prípade nepoužívajte na mazanie pílovej reťaze starý olej!

⚠ UPOZORNENIE!

Škody na životnom prostredí

- Pretože sa olej na pílové reťaze dostáva počas prevádzky do životného prostredia, mali by sa používať biologicky odbúrateľné špeciálne oleje na pílové reťaze na rastlinnej báze.

Pozor!

Stroj sa smie prevádzkovať iba s dostatočným množstvom oleja na pílové reťaze.

- Množstvo oleja prekontrolujte na základe ukazovateľa výšky hladiny oleja.

**Oznámenie**

Objem nádrže 80 ml postačuje cca na 20-minútovú prevádzku.

Plnenie oleja na pílové reťaze **G****⚠ UPOZORNENIE!**

Nebezpečenstvo pošmyknutia na rozliatom oleji

- Zabráňte rozliatiu oleja.
- Rozliaty olej bezpodmienečne poutierajte.

Pozor!

- Dbajte na to, aby sa do olejovej nádrže nedostala nečistota.

- ➔ Vyklopte jazyček [A] na veku nádrže smerom nahor ❶.
- ➔ Pomaly odskrutkujte veko nádrže a odoberte ho ❷.
- ➔ Opatrne doplňajte olej na mazanie reťaze až cca 1 cm pod hornú hranu plniaceho hrdla ❸.
- ➔ Pevne priskrutkujte veko nádrže s sklopte jazyček [A] smerom nadol ❹.

**Oznámenie**

Stav oleja môžete odčítať na ukazovateli výšky hladiny oleja [1].

Kontrola mazania reťaze

- ➔ Prekontrolujte množstvo oleja v nádrži.
- ➔ Stroj spustite.
- ➔ Pílovú reťaz držte určitú dobu cca 15 cm nad vhodným povrchom. Pri dostatočnom mazaní reťaze tvorí olej odstrekujúci z pílovej reťaze ľahkú stopu.

Nastavenie pracovného uhla H**VAROVANIE!**

Nebezpečenstvo poranení rezacím nástrojom.

- Vykonávajte nastavenia na prístroji iba pri vypnutom motore a úplne zastavenom reznom nástroji.
- Odstráňte pred akýmkoľvek prácou na prístroji ovládaciu násadu, v ktorej sa nachádza pevne zabudovaný akumulátor.

Prístroj disponuje 5-násobne (v závislosti od vyhotovenia) nastaviteľným pracovným uhlom. Vďaka tomu môžete pohodlne dosiahnuť na problematické a ťažko prístupné miesta.

- ➔ Stlačte aretačný gombík a podržte ho stlačený ❶.
- ➔ Nastavte pracovný uhol ❷.
- ➔ Pustite aretačný gombík.
- ✓ Aretačný gombík prerezávača konárov počutelne zacvakne.

Spojenie prerezávača konárov s ovládacou násadou I

- ➔ Stlačte na ovládacej násade aretačný gombík [A] a zasúvajte ovládaciu násadu do uchytenia prerezávača konárov, kým aretačný gombík v uchytení [B] nezacvakne ❶❷.

Pozor!

- Venujte pozornosť správne a riadne zacvaknutiu

**Oznámenie**

Ako príslušenstvo je pre ovládaciu násadu voliteľne dostupná stredná rukoväť. Informácie a montážne pokyny nájdete v návode na obsluhu ovládacej násady.

Zapnutie prístroja J**VAROVANIE!**

Nebezpečenstvo poranení alebo vecných škôd

- Stroj držte počas prevádzky vždy pevne oboma rukami. Jedna ruka drží rukoväť, druhá ruka drží ovládaciu násadu na opláštenej časti, resp. voliteľne dostupnej strednej rukoväti.

- ➔ Odstráňte ochranný kryt.
- ➔ Stlačte spínač blokovania zapnutia [A] na rukoväti ❶.
- ➔ Súčasne stlačte zapínač/vypínač [B] na rukoväti ❷.
- ➔ Pustite spínač blokovania zapnutia.
- ✓ Prístroj je v prevádzke.

Vypnutie prístroja J

- ➔ Pustite zapínač/vypínač na rukoväti.
- ✓ Prístroj je vypnutý.

**Oznámenie**

Rezný nástroj po vypnutí ešte krátku dobu dobíha.

**Oznámenie**

Pri pustení zapínača/vypínača sa spínač blokovania zapnutia automaticky vráti späť do svojej východiskovej polohy.

Práca s prerezávačom konárov

⚠ VAROVANIE!



Nebezpečenstvo poranení alebo vecných škôd

- Držte prerezávač konárov v pracovnej polohe tak, ako to je znázornené na obrázku K.
- Dbajte na bezpečný postoj, predovšetkým pri práci nad výškou hlavy.
- Pílovú reťaz udržiavajte od tela.
- Stroj držte pevne obidvoma rukami. Jedna ruka drží rukoväť, druhá ruka drží ovládaciú násadu na opláštenej časti, resp. voliteľne dostupnej strednej rukoväti.
- Nikdy nestojte priamo pod rezaným konárom.
- Nikdy nestojte na rebríku ani na nestabilnom podklade.
- Konáre režte vždy na časti.
- Nikdy nepracujte v nebezpečných pracovných pozíciách, v ktorých vás môžu zasiahnuť padajúce konáre alebo konáre odrazené od zeme.

⚠ UPOZORNENIE!



- Nepíľte drevo, ktoré je pod napätím.
- Nepíľte kríky ani kroviny.



Oznámenie

Prerezávač konárov je určený na pílenie konárov a vetiev. Nesmie sa používať na pílenie stromov.

Pred každým uvedením do prevádzky:

- ➔ Skontrolujte prístroj, či nevykazuje poškodenia.
- ➔ Skontrolujte upevnenie všetkých dielov
- ➔ Prekontrolujte napnutie reťaze
- ➔ Prekontrolujte mazanie reťaze

Technika práce **L M**

⚠ NEBEZPEČENSTVO !



Nebezpečenstvo rezných poranení v dôsledku spätného rázu

- ➔ Pri spätnom ráze sa píla náhle a nekontrolovane odhodí k používateľovi.
- Zabráňte tomu, aby ste špičkou pílovej lišty trafili predmet.
- Vytvárajte rovnomerný tlak na stroj, netlačte však nadmernou silou.

Zabránenie spätnému rázu, odskoku alebo nebezpečenstvu pošmyknutia pílovej jednotky

- ➔ Bezpodmienečne zabráňte tomu, aby sa oblasť pílovej lišty zobrazená na obrázku **L** a dotkla dreva alebo iných pevných predmetov.
- ➔ Telo udržiavajte mimo predĺženej oblasti dosahu stroja.
- ➔ Pílovú lištu nasadte dorazom **[1]** k oddeľovaciemu rezu **L b**.
- ➔ Píľte iba so správne nabrúsenou a napnutou pílovou reťazou.
- ➔ Rez pílou vykonávajte vždy so zapnutou pílovou reťazou.

Orezanie stromu **M**



Oznámenie

Odstraňujte konáre z kmeňa stromu zdola nahor.

- ➔ Konár narežte 10-15 cm od výstupu konára zdola smerom hore do 1/3 priemeru konára **①**.
- ➔ Konár odrežte trocha ďalej od kmeňa zhora nadol **②**.
- ➔ Vykonajte rez tesne pri kmeni **③**.

Odstránenie ovládacej násady s pevne zabudovaným akumulátorom **N**

- ➔ Vypnite prístroj.
- ➔ Stlačte aretačný gombík **[A]** na ovládacej násade **①**.
- ➔ Úplne vytiahnite **②** ovládaciú násadu z uchytienia jednotky prerezávača konárov **[B]**.

Údržba

⚠ VAROVANIE!



Nebezpečenstvo poranení alebo vecných škôd.

- Údržbové a čistiace práce na stroji sa smú vykonávať iba pri zastavenom motore a pri zastavenom rezacom nástroji.
- Odstráňte pred akýmkoľvek prácou na prístroji ovládaciu násadu, v ktorej sa nachádza pevne zabudovaný akumulátor.
- Nečistite prístroj vodou.
- Opravy a údržbové práce, ako aj výmenu bezpečnostných prvkov nechajte vykonať výhradne kvalifikovanému odborníkovi alebo v odbornej dielni.
- Pri všetkých prácach na pílovej reťazi noste ochranné rukavice.

- ➔ Pred každým použitím, ako aj pri dlhšej práci vždy prekontrolujte napnutie reťaze.
- ➔ Pravidelne kontrolujte výšku hladiny oleja na pílovej reťaze.
- ➔ Pílovú reťaz nechajte pravidelne nabrúsiť v odbornej dielni.
- ➔ Na stroji nechajte minimálne jedenkrát ročne vykonať údržbu v odbornej dielni.

Čistenie

- ➔ Vypnite prístroj, vyčakajte, kým sa úplne nezastaví rezný nástroj a odstráňte ovládaciu násadu.
- ➔ Stroj, predovšetkým vzduchové štrbiny, očistite pomocou mäkkej handričky, resp. pri silnom znečistení kefkou.
- ➔ Po každom použití opatrne vyčistite pílovú reťaz.
- ➔ Pravidelne čistite drážku vedenia oleja (vodiaca drážka pílovej reťaze) na pílovej lište pomocou mäkkej kefy.
- ➔ Pílovú reťaz postriekajte po každom použití ošetrovacím olejom, aby sa zaručila jej dlhá životnosť. Použite na to pokiaľ možné ekologické mazivo.

Preprava a skladovanie

⚠ VAROVANIE!



Nebezpečenstvo poranení rezacím nástrojom.

- Pred každou prepravou a pred každým skladovaním vypnite stroj a vyčakajte na zastavenie rezacieho nástroja.
- Odstráňte pred prepravou a skladovaním ovládaciu násadu.
- Vždy pred prepravou a skladovaním namontujte ochranný kryt.

Preprava

- ➔ Keď prepravujete prístroj na alebo vo vozidle, dostatočne ho zaistíte proti neúmyselnému posunutiu.

Skladovanie

- ➔ Pred skladovaním vykonajte čistiace a údržbové práce.
- ➔ Stroj skladujte na suchom mieste, mimo dosahu detí.
- ➔ Dbajte na to, aby pri skladovaní nemohol unikáť mazací olej na reťaze.
- ➔ Stroj odkladajte podľa možnosti vodorovne a s uzáverom olejovej nádrže smerom hore.
- ➔ Mazací olej na reťaze odstráňte zo stroja pri dlhšom skladovaní (4 týždne a viac), aby sa zabránilo zoživičnateniu v čerpadle mazacieho oleja.
- ➔ Skladujte ovládaciu násadu a prerezávač konárov oddelene od seba.
- ➔ Skladujte ovládaciu násadu na chladnom a suchom mieste. Odporúčaná teplota počas skladovania cca 0 – 23 °C.
- ➔ Stroj a predovšetkým jeho plastové súčasti udržiavajte mimo brzdových kvapalín, benzínu, ropných produktov, mazacích olejov atď. Tieto obsahujú chemické látky, ktoré môžu poškodiť, napadnúť alebo zničiť plastové diely stroja.
- ➔ Hnojivá alebo iné záhradné chemikálie obsahujú látky, ktoré môžu na kovové časti prístroja pôsobiť silno korozívne. Stroj preto neskladujte v blízkosti týchto látok.

Odstraňovanie porúch

⚠ VAROVANIE!



Nebezpečenstvo poranení alebo vecných škôd

- V prípade pochybností vždy vyhľadajte odbornú dielňu.
- Odstavte pred každou kontrolou alebo pred prácami na prístroji motor a odstráňte ovládaciu násadu.

Problém	Možná príčina	Náprava
Pílová reťaz sa príliš zahrieva	Napnutie reťaze je príliš vysoké	Nastavte napnutie reťaze
	Príliš veľké trenie z dôvodu chýbajúceho mazania	Plnenie oleja na pílové reťaze
	Pílová reťaz je tupá	Vyhľadajte odbornú dielňu
Pílová reťaz je suchá	Žiadny olej v nádrži	Plnenie oleja na pílové reťaze
	Drážka vedenia oleja je upchatá	Vyčistite pílovú lištu
	Napnutie reťaze je príliš nízke	Nastavte napnutie reťaze
Nepokojný chod, silné vibrácie	Pílová reťaz je namontovaná s nesprávnym smerom chodu	Pílovú reťaz namontujte správne
	Pílová reťaz alebo pílová lišta je poškodená	Vyhľadajte odbornú dielňu
Prístroj sa vypne.	Akumulátor je príliš horúci.	Akumulátor nechajte vychladnúť.
	Akumulátor je vybitý.	Nabíte akumulátor
	Teplota prístroja (elektronika) je príliš vysoká.	Stroj nechajte vychladnúť a v prípade potreby vyčistite vetracie štrbiny
	Aktivácia nadprúdovej ochrany	Pri opätovnom výskyte vyhľadajte odbornú dielňu.
Stroj sa nedá zapnúť.	Akumulátor je vybitý.	Nabíte akumulátor.
	Aktivácia nadprúdovej ochrany	Pri opätovnom výskyte vyhľadajte odbornú dielňu.
	Teplota akumulátora príliš vysoká alebo príliš nízka.	Nechajte akumulátor vychladnúť, resp. zohriať.
	Akumulátor je chybný.	Vyhľadajte odbornú dielňu
Nedostatočný rez	Pílová reťaz je tupá	Vyhľadajte odbornú dielňu
	Pílová reťaz je opotrebovaná	Výmena pílovej reťaze
	Nesprávne namontovaná pílová reťaz	Pílovú reťaz namontujte správne

Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky vydané našou spoločnosťou alebo importérom. Poruchy na vašom stroji odstránime v rámci záruky bezplatne, pokiaľ by bola príčinou chyba materiálu alebo výroby. V záručnom prípade sa, prosím, obráťte na vášho predajcu alebo na najbližšiu pobočku.

Vyhlásenie o zhode ES



Ďalšie údaje k stroju nájdete na samostatne priloženom vyhlásení o zhode ES, ktoré je súčasťou tohto návodu na použitie.

Ekologická likvidácia

Elektrické náradie, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologické opätovné zhodnotenie.

**Akumulátory/batérie:**

Akumulátory nehádzte do domového odpadu, ohňa ani vody. Akumulátory sa musia zbierať, recyklovať alebo likvidovať ekologickým spôsobom.

Elektrické náradie (bez akumulátorov/batérii):

Elektrické náradie nevyhadzujte do domového odpadu! Odovzdajte ho vo vhodnej prevádzke na likvidáciu odpadov.

Vsebina	
Pomen simbolov	212
Za vašo varnost	213
Varnostna opozorila	214
Pravilna namenska uporaba	218
Tipska tablica	218
Upravljalni elementi	219
Prvi zagon	219
Montaža	219
Delovanje	220
Vzdrževanje	222
Transport in skladiščenje	222
Odprava motenj	223
Garancija	223
Izjava o skladnosti ES	223
Okolju prijazna odstranitev	223

Pomen simbolov



OPOZORILO!

Preberite navodila za uporabo, da zmanjšate nevarnost poškodb!



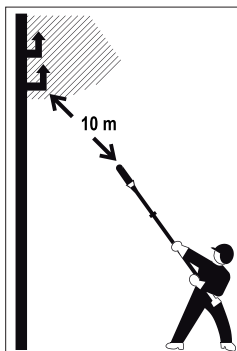
Uporabljajte zaščitno čelado!



Uporabljajte zaščitna očala in zaščito sluha!



Pri delu z napravo nosite nedrseče čevlje.



Opozorilo! Naprava ni zaščitena pred električnim udarom, v primeru dotika z električnim napetostnim vodnikom.

Upoštevajte varnostno razdaljo 10 m, do električnih napetostnih vodnikov ali električnih naprav.



Napotek

Upoštevajte simbole in njihov pomen v navodilih za uporabo za upravljalni drog.

Za vašo varnost



Pred prvo uporabo vaše naprave skrbno preberite navodila za uporabo in jih upoštevajte. Shranite navodila za uporabo za kasnejšo uporabo ali morebitnega novega lastnika.

OPOZORILO!

Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slikovne predstavitve in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje. Neupoštevanje sledečih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Shranite vsa varnostna opozorila in navodila, za kasnejšo uporabo.

→ V varnostnih opozorilih uporabljeni izraz »Električno orodje« nanaša na električno gnane naprave (z omrežnim kablom) in na akumulatorsko gnane naprave (brez omrežnega kabla).

→ Pred prvo uporabo naprave preberite varnostna opozorila!

Če ne upoštevate napotkov v navodilih za uporabo ali varnostnih opozoril lahko povzročite škodo na napravi in nevarnosti za upravljalca in ostale osebe v bližini.

→ Vse osebe, ki se ukvarjajo z zagonom, uporabo in vzdrževanjem te naprave, morajo biti ustrezno usposobljene in kvalificirane.

Prepoved kakršnekoli spremembe ali predelave naprave

Prepovedano je spreminjati napravo oz. dodajati druge naprave in pripomočke. Takšne spremembe lahko povzročijo telesne poškodbe oseb in motnje pri delovanju naprave.

→ Popravila na napravi smejo izvajati samo pooblašeni in usposobljeni strokovnjaki. Vedno uporabljajte originalne nadomestne dele. S tem zagotovite in ohranite varnost pri uporabi naprave.

Informacijski simboli v teh navodilih

Znaki in simboli v teh navodilih za uporabo vam pomagajo pri razumevanju navodil za uporabo in uporabi te naprave.



Napotek

Informacije o učinkovitosti in praktični uporabi naprave.

Korak

Usmerja vas k postopkom.

Rezultat upravljanja

Tu najdete rezultat, ki je posledica akcijskega koraka.

[1]Številka poz.

Številka poz. je v besedilu označena z oglatimi oklepaji [].

A Oznake slik

Slike so označene s črkami in označene v besedilu.

① Številka akcijskega koraka

Vrstni red akcijskih korakov je oštevilčen in označen v besedilu.

Stopnje nevarnosti za varnostna opozorila

V teh navodilih za uporabo so opisane sledeče stopnje nevarnosti, ki vas opozarjajo na možne nevarne situacije:

⚠ NEVARNOST!



Neposredno ogrožajoča nevarnost, če ne upoštevate predpisanih ukrepov, lahko to povzroči hude telesne poškodbe ali celo smrt.

⚠ OPOZORILO!



Lahko pride do nevarne situacije, če ne upoštevate predpisanih ukrepov, lahko to povzroči hude telesne poškodbe ali celo smrt.

⚠ PREVIDNOST!



Lahko pride do nevarne situacije, če ne upoštevate predpisanih ukrepov, lahko to povzroči manjše ali lažje telesne poškodbe.

Pozor!

Škodljiva situacija in če ne preprečite lahko posledično povzroči materialno škodo.

Sestava varnostnih opozoril

⚠ NEVARNOST!



Vrsta in izvor nevarnosti!

➔ Posledice, če ne upoštevate

➤ Ukrepi za preprečevanje nevarnosti

Varnostna opozorila

Varnost na delovnem mestu

- a) **Vzdržujte delovno območje čisto in dobro osvetljeno.** Neurejeno ali neosvetljeno delovno območje lahko povzroči nesrečo.
- b) **Z električnim orodjem ne delajte v eksplozivno nevarnem območju, v katerem se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električne naprave lahko proizvajajo iskre, ki lahko vnamejo vnetljivi prah ali hlape.
- c) **Ne dovolite dostopa otrokom ali drugim osebam, kadar uporabljate električno orodje.** Če niste pozorni, lahko izgubite nadzor nad napravo.

Električna varnost

- a) **Električno orodje zaščitite pred dežjem in vlago.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje za električni udar.

Varnost osebja

- a) **Bodite pozorni na to kar počnete in z električnim orodjem delajte zavestno in zbrano. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- b) **Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno tudi zaščitna očala.** Uporaba osebne zaščitne opreme, kot so zaščitne rokavice, zaščitna očala, nedrseči varnostni čevlji, zaščitna čelada ali zaščitna sluha, glede na vrsto uporabe orodja, zmanjšuje tveganje in poškodbe.
- c) **Preprečite nenamerni vklop. Prepričajte se, da je električno orodje izklopljeno, preden ga priključite na električno omrežje / ali akumulator, tudi pred prenašanjem.** Če imate pri prenašanju električnega orodja prst na stikalu, ali če je naprava vklopljena in priključena na električno omrežje lahko pride do nesreče.
- d) **Preden vklopite električno napravo, odstranite orodje za nastavitve in ključ za privijanje orodja.** Orodje ali ključ, ki bi zašli v vrteče dele naprave lahko povzročijo hude telesne poškodbe.
- e) **Bodite pozorni na pravilno držo telesa. Poskrbite za varno stojišče in vzdržujte ravnotežje.** Na ta način ste lažje pozorni na električno orodje in na nepredvidene situacije.
- f) **Nosite primerna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Z lasmi, obleko in rokavicami se ne približujte gibljivim delom naprave.** Gibljivi deli naprave lahko zagrabijo za lase, nakit ali dolge lase.
- g) **Ne zazibajte se v lažni občutek varnosti in ne zanemarjajte varnostnih pravil za električno orodja, tudi če ste po večkratni uporabi že dobro seznanjeni z električnim orodjem.** Nepredvidno ravnanje lahko v trenutku povzroči hude poškodbe.

Uporaba in postopki z električnim orodjem

- a) **Ne preobremenjujte naprave. Uporabite za vaše delo primerno električno orodje.** Z ustreznim električnim orodjem boste boljše delali in varneje, v navedenem območju moči.
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima poškodovano stikalo.** Električno orodje, ki ga ni mogoče vklopiti ali izklopiti je nevarno in ga je potrebno popraviti.
- c) **Pred nastavljanjem naprave, menjavo opreme ali odlaganjem naprave vedno izvlecite vtičnik iz vtičnice in/ali odstranite odstranljivi akumulator.** Ti ukrepi bodo preprečili nezaželeni zagon električnega orodja.
- d) **Shranjujte električna orodja izven dosega otrok. Ne dovolite uporabe orodja osebam, ki ne znajo upravljati z napravo ali niso prebrale navodil za uporabo.** Električno orodje je nevarno, če ga uporablja neizkušena oseba.
- e) **Skrbno negujte električno orodje. Preverite, če gibljivi deli brezkompromisno delujejo in niso zagozdeni, preverite če deli niso zlomljeni ali tako poškodovani, da to vpliva na delovanje električnega orodja. Pred uporabo naprave brezpogojno popravite vse poškodovane dele.** Mnogo nesreč povzroči slabo vzdrževano električno orodje.
- f) **Vzdržujte ostrino rezalnega orodja (veriga) in čistočo.** Skrbno negovano rezalno orodje, z ostrimi rezalnimi robovi je lažje vodljivo in ne povzroča zagozdenja.
- g) **Uporabljajte električno orodje, opremo, rezalno orodje itd. ustrezno z navodili za uporabo. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnosti, ki jih morate izvesti.** Uporaba električnega orodja za druge namene kot je predvideno, lahko povzroči nevarne situacije.
- h) **Ročaji naprave morajo biti vedno suhi, čisti, brez masla ali olja.** Drseči ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varnega upravljanja in nadzora pri delu z električnim orodjem v nepredvidenih situacijah.

Uporaba in postopki z akumulatorskim orodjem

- a) **Akumulatorje polnite samo s polnilniki, ki jih dovoljuje proizvajalec akumulatorjev.** Polnilnik je predviden za polnjenje določenih vrst akumulatorjev, obstaja nevarnost požara, če ga uporabljate za polnjenje drugačnih akumulatorjev.
- b) **Za električno orodje uporabljajte samo za to namenjene akumulatorje.** Uporaba drugih akumulatorjev lahko povzroči poškodbe ali požar.
- c) **V bližini shranjenega akumulatorja ne sme biti kovinskih predmetov, kot so npr. pisarniške sponke, kovanci, ključ, žebelj, vijaki itd., ki bi lahko povzročili kratek stik na kontaktih akumulatorja.** Kratek stik med kontakti akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.

Varnostna opozorila

- d) **Napačna uporaba lahko povzroči iztekanje kisline iz akumulatorja. Preprečite stik s to kislino. V primeru dotika, to mesto operite z veliko vode. Če tekočina zaide v oči, takoj poiščite zdravniško pomoč.** Iztekajoča akumulatorska tekočina lahko povzroči razjede na koži ali opekline.
- e) **Ne uporabljajte poškodovanega ali spremenjenega akumulatorja.** Uporaba poškodovanega ali spremenjenega akumulatorja lahko povzroči nepredvidene situacije, obstaja nevarnost požara, eksplozije ali poškodb.
- f) **Akumulatorja ne izpostavljajte ognju ali visokim temperaturam.** Ogenj in temperature nad 130 °C lahko povzročijo eksplozijo.
- g) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in ne polnite akumulatorja ali akumulatorskega orodja izven temperaturnega območja, ki je navedeno v navodilih za uporabo.** Neustrezno polnjenje ali polnjenje izven dovoljenega temperaturnega območja lahko uniči akumulator in povzroči požar.

Servis

- a) **Orodje smejo popravljati samo pooblašteni strokovnjaki, z uporabo originalnih nadomestnih delov.** S tem zagotovite in ohranite varnost pri uporabi električnega orodja.
- b) **Ne popravljajte poškodovanega akumulatorja.** Popravila in vzdrževanje akumulatorja smejo izvajati samo proizvajalec in pooblašteni servisi.

Varnostna opozorila za verižne žage

- **Z deli telesa se ne približujte delujoči rezalni verigi.** Pred zagonom naprave preverite, da veriga ni v dotiku s kakšnim predmetom. Trenutek nepazljivosti pri delu z verižno žago lahko povzroči nevarnost, da rezalna veriga zajame obleko ali del telesa.
- **Verižno žago držite samo za izolirane ročaje, ker lahko rezila pridejo v stik s skrito električno napeljavo.** Pri stiku rezil verižne žage z napetostno napeljavo se lahko na kovinske dele prenese napetost in povzroči električni udar.
- **Uporabljajte zaščitna očala. Priporočila se nadaljnja zaščitna oprema za zaščito sluha, glave, rok, nog in stopal.** Ustrezna zaščitna obleka zmanjšuje nevarnost poškodb zaradi odletavajočih delcev lesa in slučajnega dotika rezalne verige.
- **Z verižno žago ne delajte na drevesu, lestvi, s podesta ali z nestabilnega stojišča.** Delovanje na tak način lahko povzroči nevarnost hude telesne poškodbe.

- **Bodite pozorni na trdno stojišče in uporabljajte verižno žago samo, če stojite na trdni, ravni in stabilni podlagi.** Drseča podlaga ali nestabilno stojišče, kot npr. lestev lahko povzroči izgubo ravnotežja ali izgubo nadzora nad verižno žago.
- **Pri rezanju veje, ki je pod napetostjo, upoštevajte, da lahko deluje nazaj kot sila vzmeti.** Ko se napetost lesnih vlaken sprostí, lahko napeta veja udari upravljavca in/ali povzroči izgubo nadzora nad verižno žago.
- **Še posebej bodite previdni pri rezanju podrasti in mladih dreves.** Tanek material se lahko zagozdi v verižno žago in udari v smeri upravljavca ali povzroči neravnotežje.
- **Upoštevajte navodila za mazanje, napetost verige in menjavo vodilnega meča in verige.** Neustrezno napeta ali nenamazana veriga se lahko strga ali povzroči povratni udar.
- **Žagajte samo les. Verižne žage ne uporabljajte za dela, za katera ni namenjena. Primer: Verižne žage ne uporabljajte za žaganje kovine, plastike, zidakov ali gradbenega materiala, ki ni iz lesa.** Nepravilna uporaba verižne žage lahko povzroči nevarne situacije.
- **Verižna žaga ni namenjena za podiranje dreves.** Nepravilna uporaba verižne žage lahko povzroči hude telesne poškodbe uporabnika in ostalih oseb.

Vzrok in preprečevanje povratnega udara:

Do povratnega udara lahko pride, če se konica meča dotakne predmeta ali če se upogne les in se rezalna veriga zagozdi v utoru.

Dotik s konico meča lahko v mnogih primerih povzroči nepričakovano povratno reakcijo, kar povzroči nenaden sunek navzgor in v smeri upravljavca.

Zagozdenje rezalne verige na zgornjem robu vodilnega meča lahko povzroči nenaden sunek v smeri upravljavca.

Vsaka takšna reakcija lahko povzroči izgubo nadzora nad žago in lahko povzroči hude telesne poškodbe. Ne zanašajte se samo na varnostne naprave, ki so vgrajene v verižno žago. Uporabnik verižne žage lahko izvede različne ukrepe, za delo brez nesreč in poškodb.

Povratni udar je posledica napačne ali neustrezne uporabe električnega orodja. Preprečite ga lahko z ustreznimi ukrepi, ki so opisani v nadaljevanju:

- **Z obema rokama trdno držite žago; palec in kazalec morata objeti ročaj verižne žage.** Vzpostavite položaj s telesom in rokami tako, da boste lahko prestregli sile povratnega udara. Če upravljavec izvede ustrezne ukrepe, lahko prepreči sile povratnega udara. Nikoli ne spustite verižne žage.

Varnostna opozorila

- **Bodite pozorni na pravilno držo telesa.** S tem preprečite nezaželeni dotik s konico meča, imate boljši nadzor nad verižno žago in nepričakovanimi situacijami.
- **Uporabljajte samo od proizvajalca prepisane nadometne meče in rezalne verige.** Neustrezni meči in rezalne verige lahko povzročijo pretrganje verige in/ali povratni udar.
- **Upoštevajte navodila proizvajalca za ostrenje in vzdrževanje rezalne verige.** Prenizko nastavljen globinski omejevalnik poveča nevarnost povratnega udara.
- **Električno orodje držite samo za izolirane ročaje, ker lahko rezila pridejo v stik s skrito električno napeljavo ali se zapletejo v lasten omrežni kabel.** Pri stiku rezil škarij z napetostno napeljavo se lahko na kovinske dele prenese električna napetost in povzroči električni udar.
- **Veriga žage in žagin list tvorita rezalni komplet. Uporabljati smete le rezalne komplete, ki jih je priporočil proizvajalec naprave za to konkretno napravo.** Če sestavljate neustrezne komponente, lahko povzročite poškodbe oseb in nepopravljivo škodo na napravi. Ni dovoljeno medsebojno kombinirati in sestavljati verig in mečev različnih proizvajalcev.

Splošna varnostna opozorila za verižne žage

- **Upoštevajte vsa navodila pri delih, kot so čiščenje nabranega materiala na verižni žagi, shranjevanje ali vzdrževanje. Preverite, če je izklopljeno stikalo in odstranjen akumulator.** Nepričakovani zagon verižne žage pri odstranjevanju zagozdenega materiala ali pri vzdrževalnih delih lahko povzroči hude telesne poškodbe.

Preostala tveganja pri uporabi naprave:

Tudi pri pravilni uporabi naprave je tu še vedno prisotno določeno tveganje.

- Dotik z nezaščiteno rezalno verigo (poškodba ureza)
- Odletavanje delov rezalne žage
- Odletavanje delov odrezanega lesa
- Poškodbe sluha
- Vdihovanje delcev odrezanega lesa
- Stik z oljem

Pri uporabi te naprave brezpogojno uporabljajte osebno zaščitno opremo, ki je opisana v navodilih za uporabo, kot tudi upoštevajte varnostna opozorila.

Varnostna opozorila za tipalo višine

- **Z rokami, nogami, telesom se ne približujte rezilom. Pri tekoči verigi ne poizkušajte odstranjevati materiala ali zadržati rezani material. Zagozdeni material pri verigi odstranjujte samo pri izklopljeni napravi.** Trenutek nepazljivosti pri uporabi naprave lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- **Višinsko žago, z zaustavljeno verigo, držite za ročaje in prenesite na drugo mesto. Pri transportu ali shranjevanju mora biti na višinski žagi nameščen zaščitni pokrov.** Skrbno upravljanje z napravo in verigo naprave zmanjšuje nevarnost poškodb z verigo.
- **Preverite napravo pred vsako uporabo, ali po vsakem udaru ali padcu glede morebitnih poškodb.** V primeru poškodb naprave, naj napravo pred ponovno uporabo preverijo v pooblaščenih servisnih delavnicah.
- **Osebna zaščita in zaščita ljudi v okolici**
- **Iz varnostnih razlogov naprave ne smejo uporabljati otroci ali osebe, ki niso preučile navodil za uporabo.** Lokalna določila lahko dodatno predpisujejo minimalno starost uporabnika.
- **Ne vklaplajte naprave, če so v bližini osebe (še posebej če so to otroci) ali živali.** Bodite pozorni na to, da se otroci ne bodo igrali z napravo.
- **Prekinite delovanje naprave, če se vam približajo druge osebe (še posebej bodite pozorni na otroke) ali živali.**
- **Naprave ne smejo uporabljati otroci, osebe z omejenimi telesnimi, gibalnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo zadostnih izkušenj in znanja.** Prav tako te naprave ne smejo uporabljati osebe, ki niso prebrale in razumele navodil za uporabo. Upoštevajte lokalne predpise, ki lahko določajo starostno omejitev za uporabnika naprave.
- **Vklopote motor naprave šele takrat, ko so vaše noge in roke v varni razdalji od rezil naprave.**
- **Vedno ločite stroj od oskrbe z električno energijo, kadar zapustite stroj in če je potrebno odstraniti zamašitev.**
- **Pri delu z višinsko žago imejte obute trdne nedrseče čevlje in dolge hlače in uporabljajte ustrezno osebno zaščitno opremo (zaščitna očala, zaščita sluha, zaščitne delovne rokavice, čelado itd.).** Uporaba osebne zaščitne opreme zmanjšuje tveganje poškodb. Ne nosite ohlapnih oblek itd. ki bi lahko zašle v območje rezil stroja.

Varnostna opozorila

Pred uporabo

- Pred pričetkom del se seznanite z funkcijami in delovanjem naprave in preučite vse upravljalne elemente.
- Ne uporabljajte naprave, ki ima poškodovano stikalo in se je ne da več vklopiti ali izklopiti. Napako naj odpravi usposobljen strokovnjak ali v pooblaščen servisni delavnici.
- Ne uporabljajte naprave, ki ima poškodovane ali pomanjkljive zaščitne naprave ali pokrove. To naj popravi ali zamenja usposobljen strokovnjak v pooblaščen delavnici.
- Preden izvajate nastavitve na napravi ali pred čiščenjem izklopite napravo in odstranite akumulator oz. odstranite upravljalni drog v katerem je vgrajen akumulator.
- Prepričajte se, da je naprava v celoti in pravilno sestavljena.
- Preverite napravo, če pravilno deluje; še posebej preverite pravilno namestitev meča in pravilno predpisano napetost verige.
- Preberite in upoštevajte navodila za uporabo polnilnika za akumulator in upravljalnega droga v katerem je vgrajen akumulator.

Pri uporabi

- Med prekinitvami dela ne puščajte naprave brez nadzora, shranite jo na varnem mestu.
- Pri delu bodite pozorni na skrite objekte.
- Napravo vedno trdno držite z obema rokama.
- Pri delu vzdržujte varnostno razdaljo do rezil.
- Če imate dolge lase, uporabljajte mrežico za pokrivanje las.
- Bodite še posebej previdni, če se premikate vzvratno. Nevarnost spotikanja
- Izklopite motor pri premikanju naprave z/na drugo delovno območje.
- Ne premoščajte in ne odstranjujte na napravi nameščenih električnih stikalnih naprav (npr. s povezavo pritisknega stikala na ročaju).
- Pri delu bodite vedno pozorni na okolico, na možne nevarnosti, ki bi jih lahko zaradi hrupa naprave preslišali.
- V krogu 15 m okrog naprave se ne smejo nahajati ljudje ali živali, ker lahko zaradi padlih predmetov povzročite poškodbe.
- Ne delajte pri slabi vidljivosti ali v slabih vremenskih razmerah.
- Naprave ne uporabljajte za dela, za katera ni namenjena.
- Ročaji naprave morajo biti vedno suhi, čisti, brez maščob ali olja.

- Ne žagajte v goščavi, ker v tem primeru se manjše veje obešajo na verigo, ki jih lahko nato izmeče daleč stran.
- Prepričajte se, da trdno in varno stojite v vseh delovnih položajih.
- Pred zagonom naprave se prepričajte, da se veriga ne dotika predmetov.
- Ne uporabljajte lestev, ki bi lahko povzročile izgubo ravnotežja ali izgubo nadzora nad napravo.
- Ne iztegujte rok predaleč naprej.
- Nikoli ne delajte na drevesu ali v drevesu.
- Ne žagajte lesenih delov, ki so pod napetostjo.
- Nikoli ne delajte sami. Vedno bodite pozorni, da imate klicno ali vizualno povezavo z drugo osebo, ki vam v primeru sile lahko ponudbi prvo pomoč.
- Pri odlaganju naprave vedno najprej izklopite motor.
- Pri menjavi mesta dela vedno najprej zaustavite motor in namestite zaščitni pokrov.
- Ne uporabljajte naprave v vlažni ali mokri okolici.
- Uporabljajte samo verige in meče, ki jih dovoljuje proizvajalec.
- Zavedajte se nevarnosti povratnega udara verižne žage in se ne dotikajte predmetov s konico meča. Ne režite s konico meča.

Napotki za preprečevanje vibracij:

- Učinek vibracij lahko negativno vpliva na živce in moti krvni obtok v dlaneh in rokah.
- Pri delu v hladnem okolju uporabljajte topla oblačila in poskrbite, da bodo vaše dlani tople in suhe.
- Izvajajte premore med delom.
- Če se pojavi omrtvičenost kože na vaših prstih ali rokah, mravljinca, bolečine ali obarvanost, zaustavite delo s strojem in se če je potrebno posvetujte tudi z zdravnikom.
- Navedene vrednosti vibracij:
 - Izmerjene po standardnem postopku preizkusa.
 - Omogoča oceno škodljivih emisij električnega orodja in primerjavo z drugim električnim orodjem. Glede na pogoje uporabe, stanje električnega orodja ali rezalnega orodja je obremenitev lahko večja ali manjša. Pri ocenjevanju upoštevajte prekinitve dela in faze z manjšo obremenitvijo. Izvedite zaščitne ukrepe na podlagi ugotovljenih ocen, npr. organizacijski ukrepi.

Varnostna opozorila

Po uporabi

- Izklopite napravo, odstranite upravljalni drog in preverite morebitne poškodbe na napravi. **Pozor, Nevarnost! Rezila se po izklopu še vrtijo!**
- Pred vzdrževanjem ali čiščenjem naprave, izklopite napravo in odstranite upravljalni drog. **Pozor, Nevarnost! Rezila se po izklopu še vrtijo!**
- Počakajte na zaustavitev rezila, odstranite upravljalni drog z naprave in šele nato lahko izvajate dela na nevarnih gibljivih delih.
- Zaščitne naprave smete odstraniti šele, ko je motor zaustavljen in odstranjen upravljalni drog.
- Bodite pozorni na to, da so prezračevalne reže neovirane in čiste.
- Naprave ne čistite z vodo.
- Shranjujte napravo na varnem mestu.
- Shranjujte napravo na varnem mestu, nedosegljivo za otroke.
- Počakajte, da se motor ohladi, nato shranite napravo.
- Po uporabi in pred shranjevanjem naprave vedno namestite zaščitni pokrov.

Splošna varnostna opozorila

- Nadomestni deli morajo ustrezati zahtevam, ki jih je določil proizvajalec naprave. Zato uporabljajte samo originalne nadomestne dele ali od proizvajalca dovoljene nadomestne dele. Prosimo, pri zamenjavi vedno upoštevajte priložena navodila za vgradnjo in pred tem odstranite upravljalni drog z naprave.

- Popravila naj izvajajo izključno usposobljeni strokovnjaki ali osebje v pooblašeni delavnici. Naslovi pooblaščenih delavnic so na naši spletni strani.
- Ta višinska žaga je namenjena za nego dreves v zasebnem območju. Zaradi nevarnosti telesnih poškodb upravljavca in ostalih oseb, se naprava ne sme uporabljati v druge namene.
- Za električno orodje uporabljajte samo za to namenjene akumulatorje. Uporaba drugih akumulatorjev lahko povzroči poškodbe ali požar.
- Redno preverjajte pravilno pritost vseh vijačnih povezav.
- Vedno izvajajte vzdrževalna dela v predvidenih intervalih. S tem zagotovite in ohranite varnost pri uporabi električnega orodja.
- Izklopite napravo in počakajte, da se rezila zaustavijo, šele nato odstranite upravljalni drog.
- Zamenjajte vse obrabljene ali poškodovane opozorilne tablice na napravi.
- Tudi pri upoštevanju vseh varnostnih opozoril in navodil za delo še vedno obstaja nevarnost poškodb ali materialne škode. Vedno delajte z veliko pozornostjo.

Pravilna namenska uporaba

Ta naprava je namenjena izključno:

- kot višinska žaga za obrezovanje ali vzvratno rezanje vej na visokih drevesih.
- za uporabo v skladu z navodili in varnostnimi opozorili, ki so navedeni v teh navodilih za uporabo.

Višinska žaga ni namenjena industrijski uporabi; namenjena je za domačo uporabo, za delo v hišnih, ljubiteljskih vrtovih.

Vsaka uporaba izven tega velja za nenamensko uporabo.

Za škodo, ki bi nastala zaradi nenamenske uporabe je odgovoren upravljavalec.

Sestava

- 1 Proizvajalec
- 2 Skupina naprav
- 3 Model
- 4 Nazivna napetost / Vrsta toka
- 5 Masa
- 6 Nazivna velikost vodilnega meča
- 7 Napotek za odstranitev
- 8 Leto izdelave
- 9 Zajamčena zvočna moč
- 10 Oznaka CE
- 11 Številka modela
- 12 Serijska številka

Tipska tablica

Položaj

Tipska tablica se nahaja na ohišju naprave.



Napotek

Oznaka vsebuje dokumentacijo o napravi in se ne sme spreminjati ali zbrisati!

Upravljalni elementi

Upravljalni elementi

- 1 Stikalo za vklop/izklop na ročaju
- 2 Varnostno stikalo
- 3 Ročaj
- 4 Prikaz nivoja olja
- 5 Zaščitni pokrov
- 6 Žagin meč
- 7 Žagin meč
- 8 Pokrov posode za olje
- 9 Nastavljivo kolo
- 10 Pritrdilni vijak
- 11 Upravljalni drog *(s fiksno vgrajenim akumulatorjem)
- 12 Pritrdilno mesto za ročno/pritrdilno območje za dodatni srednji ročaj

*Priporočljivi upravljalni element (ni v obsegu pošiljke)

Prvi zagon

Dopolnilna dokumentacija



Prvi zagon naprave izvedite šele, ko ste preučili priložena navodila za uporabo polnilnika in upravljalnega droga, ter ste napisano razumeli in upoštevali.

Polnjenje akumulatorja

OPOZORILO!



Akumulator polnite izključno s polnilnikom, ki ga dovoljuje proizvajalec akumulatorja. Oznake za dovoljeni polnilnik so navedene na priloženi ES-Izjavi o skladnosti.

Pozor!

Nov akumulator je delno napolnjen. Pred prvo uporabo v celoti napolnite akumulator, da zagotovite celotno zmogljivost akumulatorja.

PREVIDNOST!



Akumulator je fiksno vgrajen v upravljalni drog.

→ Akumulator napolnite v skladu z navodili v dopolnilni dokumentaciji.

Montaža

OPOZORILO!



Nevarnost poškodbe

- Nepravilno nameščeni deli lahko pri uporabi naprave povzročijo hude in celo smrtne poškodbe!
- Napravo smete uporabljati samo, če so vsi deli v celoti in pravilno pritrjeni in če niso poškodovani.
- Pred sestavljanjem delov naprave skrbno preberite celotno poglavje.
- Skrbno in v celoti montirajte dele.
- Uporabite orodje, če je to predvideno.

OPOZORILO!



Nevarnost poškodbe

- Sestavne dele smete namestiti, odstraniti šele, ko je motor zaustavljen in odstranjen upravljalni drog, v katerem se nahaja fiksno vgrajeni akumulator.

PREVIDNOST!



Ostra veriga. Orodje se po izklopu še nadalje vrti.

- Pred vsemi deli na napravi vedno odstranite upravljalni drog, v katerem je vgrajen akumulator.
- Pri delu na verigi uporabljajte zaščitne rokavice.

OPOZORILO!



Nevarnost poškodbe

- Nepravilno nameščena veriga povzroči nenadzorovane postopke rezanja z napravo.
- Pri montaži verige bodite pozorni na predpisano smer gibanja verige!

Pritrditev verige **A B C D**

- Odvijte pritrdilni vijak **A 1** in odstranite pokrov **A 2**.
- Vstavite žagin meč z vzdolžno odprtino na navojni sornik **A 3**.



Napotek

Preverite, če je verižna napenjalna plošča zasukana naprej **C 1**.



Napotek

Preverite, če je vodilni vijak na zadnji strani žaginega loka pravilno nameščen v utor **B 1**.

- Potisnite žagin meč kolikor mogoče proti verižniku.
- Vstavite verigo v žagin meč in okrog pogonskega verižnika **A** **4**.

i Napotek
*Bodite pozorni na pravilno smer teka verige **B** [2].*

- Preverite položaj žaginega meča skupaj z rezalno verigo na napravi **C**.
- Namestite pokrov **D** **1** in ga privijte s pritrdilnim vijakom **D** **2**.

Napenjanje verige **E** **F**

i Napotek
*Veriga ne sme viseti z meča, mora pa biti napeta toliko, da jo lahko za pribl. 3 mm povlečete z meča **F**.*

- Odvijte pritrdilni vijak **E** [1] toliko, da lahko zasukate nastavitveno kolo **E** [2].
- Zasukajte nastavitveno kolo **E** [2] v smeri urinega kazalca za napenjanje verige in v nasprotni smeri urinega kazalca za sprostitve verige **E** **2**.
- Zasukajte verigo z roko in preverite, če se neovirano premika.
- Ponovno privijte pritrdilni vijak **E** **3**.

i Napotek
V času utekanja je treba ponovno napeti verigo po maks. petih rezih.

Delovanje

Delovni časi

Upošteвайте lokalne predpise.
 Povprašajte za dovoljene čase uporabe naprave pri vaši lokalni upravi.

Olje za rezalno verigo

⚠ OPOZORILO!



Nevarnost poškodba naprave
 Uporaba starega olja lahko poškoduje oljno črpalko, meč in verigo.
 ➤ Za mazanje rezalne verige nikoli ne uporabljajte starega olja.

⚠ PREVIDNOST!



Okoljska škoda
 ➤ Olje za rezalno verigo pri delu zaide v okolje, zato je treba uporabljati biološko razgradljiva posebna olja za verižne žage, ki so izdelana na rastlinski osnovi.

Pozor!

- V napravi mora biti vedno zadosti olja za mazanje verige.
- Preverite količino olja na prikazu količine olja.

i Napotek
Prostornina rezervoarja 80 ml zadostuje za pribl. 20 min delovanja.

Dolivanje olja za rezalno verigo **G**

⚠ PREVIDNOST!



- Nevarnost zdrsa zaradi politega olja.
- Preprečite polivanje olja.
- Brezpogojno obrišite polito olje.

Pozor!

- Bodite pozorni, da umazanija ne bo zašla v posodo za olje.

- Zasukajte veznico **A** na pokrovu rezervoarja navzgor **1**.
- Previdno odvijte pokrov rezervoarja in ga odstranite **2**.
- Napolnite z oljem za mazanje verige do pribl. 1 cm pod zgornjim robom dolivnega nastavka **3**.
- Ponovno privijte pokrov rezervoarja in potisnite veznico **A** navzdol **4**.

i Napotek
Nivo olja lahko razberete na prikazu napolnjenosti [1].

Preverite mazanje verige

- Preverite količino olja v posodi.
- Vključite napravo.
- Pridržite verigo nekaj časa pribl. 15 cm nad določeno površino. Če je mazanje zadostno, bo pod verigo na površini vidna rahla oljna sled.

Nastavitev delovnega kota **H**

⚠ OPOZORILO!



- Nevarnost poškodbe zaradi rezil.
- Nastavitve na napravi izvajajte samo pri izklopljenem motorju in mirujočem rezilu.
- Pred vsemi deli na napravi vedno odstranite upravljalni drog, v katerem je vgrajen akumulator.

Naprava razpolaga s 5-kratno nastavljivim delovnim kotom (glede na izvedbo). Na ta način lahko brez težav dosežete težko dostopna mesta.

- Pritisnite na gumb za zapahnitev in ga pridržite **1**.
- Nastavite delovni kot **2**.
- Spustite gumb za zapahnitev.
- ✓ Gumb višinske žage za zapahnitev mora slišno zaskočiti.

Povezava višinske žage z upravljalnim drogom **A**

- Pritisnite zaskočni gumb **[A]** na upravljalnem drogu in vstavite upravljalni drog v sprejemni del višinske žage, da zaskočni gumb zaskoči v sprejem **[B]** **1 2**.

Pozor!

- Bodite pozorni na pravilno zapahnitev



Napotek

Kot oprema je opcijsko dobavljiv srednji ročaj za upravljalni drog. Informacije in napotke za montažo najdete v navodilih za uporabo upravljalnega droga.

Vklop naprave **J**

⚠ OPOZORILO!



Nevarnost telesne poškodbe ali materialne škode.

- Med delovanjem držite napravo vedno trdno z obema rokama. Z eno roko primite ročaj, z drugo roko primite upravljalni drog na obloženem območju oz. za opcijsko dobavljivi srednji ročaj.

- Odstranite zaščitni pokrov.
→ Vključite varnostno stikalo **[A]** na ročaju **1**.
→ Istočasno pritisnite stikalo za vklop/izklop **[B]** na ročaju **2**.
→ Ponovno spustite varnostno stikalo.
✓ Naprava deluje.

Izklop naprave **J**

- Spustite stikalo za vklop/izklop na ročaju.
✓ Naprava je izklopljena.



Napotek

Rezila se po izklopu naprave še nekaj časa vrtijo.



Napotek

Pri spustitvi stikala za vklop/izklop, se varnostno stikalo samodejno povrne v izklopljeni položaj.

Delo z višinsko žago

⚠ OPOZORILO!



Nevarnost telesne poškodbe ali materialne škode.

- Višinsko žago držite v delovnem položaju, kot je prikazano na sliki C.
- Bodite pozorni na dobro stojišče, še posebej pri delu nad glavo.
- Verigo držite stran od telesa.
- Napravo močno primite z obema rokama. Z eno roko primite ročaj, z drugo roko primite upravljalni drog na obloženem območju oz. za opcijsko dobavljivi srednji ročaj.
- Nikoli ne stojite neposredno pod rezanimi vejami.
- Nikoli ne uporabljajte lestve ali nestabilne podlage.
- Veje žagajte vedno postopno v kosih.
- Ne delajte v nevarnih položajih, kjer je nevarnost da vas zadane padajoča veja ali veja, ki odskoči od tal.

⚠ PREVIDNOST!



- Ne žagajte lesenih delov, ki so pod napetostjo.
- Ne žagajte drobnih vej ali grmičevja.



Napotek

Višinska žaga je namenjena za žaganje vej in redčenje vej. Ne sme se uporabljati za podiranje dreves.

Pred vsako uporabo:

- Preverite napravo glede poškodb.
- Preverite trdno pritrditev vseh delov.
- Preverite napetost verige
- Preverite mazanje verige

Delovna tehnika **L M**

⚠ NEVARNOST!



Nevarnost poškodbe z rezili zaradi povratnega udara.

- Pri povratnem udaru se žaga nenadoma in nenadzorovano hitro premakne proti upravljavcu.
- Preprečite dotik konice žaginega lista s predmetom.
- Izvajajte enakomeren pritisk na napravo, vsekakor pa ne uporabljajte sile.

Preprečitev povratnega udara, preskoka ali nevarnosti zdrsa žage

- Brezpogojno preprečite dotik na sliki **L** označena območja meča z lesom ali drugimi trdimi predmeti.
- S telesom se ne približujte podaljšanemu zasučnemu območju naprave.
- Nastavite meč z omejilom **[1]** do mesta rezanja **L b**.
- Žagajte samo s pravilno naostreno in napeto verigo.
- Postopek žaganja vedno izvedite z že vklopljeno verigo.

Obrezovanje **M**



Napotek

Odrežite veje s spodnje strani navzgor.

- Odrežite vejo 10-15 cm od začetka veje, od spodaj navzgor do 1/3 premera veje **1**.
- Nato vejo odžagajte dalje od zgoraj navzdol **2**.
- Nato izvedite rez neposredno ob deblu drevesa **3**.

Odstranitev upravljalnega droga z vgrajenim akumulatorjem **N**

- Izklop naprave.
- Pritisnite zaskočni gumb **[A]** na upravljalnem drogu **1**.
- Izvlecite upravljalni drog iz sprejema na enoti višinske žage **[B]** v celoti **2**.

Vzdrževanje

⚠ OPOZORILO!



Nevarnost poškodbe ali materialne škode.

- Vzdrževanje in čiščenje naprave smete izvajati samo, ko je motor zaustavljen in ko se je rezilo zaustavilo.
- Pred vsemi deli na napravi vedno odstranite upravljalni drog, v katerem je vgrajen akumulator.
- Naprave ne čistite z vodo.
- Popravila in vzdrževalna dela, kot tudi zamenjavo varnostnih elementov, naj izvede usposobljen strokovnjak ali osebe v pooblašeni delavnici.
- Pri delu na verigi uporabljajte zaščitne rokavice.

- Preverite pred vsako uporabo, kot tudi po daljšem delu, če je veriga pravilno napeta.
- Redno preverjajte količino olja za mazanje verige.
- Rezalno verigo naj redno ostrijo v pooblašeni servisni delavnici.
- Enkrat letno naj napravo pregledajo v pooblašeni delavnici.

Čiščenje

- Izklopite napravo in počakajte, da se rezilo dokončno zaustavi, ter odstranite upravljalni drog.
- Po vsaki uporabi očistite napravo, še posebej prezračevalne reže, s suho krpo oz. pri močnejši umazaniji z ustrezno ščetko.
- Po vsaki uporabi skrbno očistite verigo.
- Z mehko ščetko redno čistite utor za dovajanje olja (tekalni utor rezalne verige) na meču.
- Po vsaki uporabi napršite verigo z negovalnim oljem, da zagotovite dolgo življenjsko dobo. Če je le možno, uporabljajte okolju prijazna maziva.

Transport in skladiščenje

⚠ OPOZORILO!



Nevarnost poškodbe zaradi rezil.

- Pred transportom in skladiščenjem najprej izklopite napravo in vedno počakajte, da se rezila popolnoma zaustavijo.
- Pred transportom ali skladiščenjem odstranite upravljalni drog.
- Pred transportom ali skladiščenjem vedno namestite zaščitni pokrov.

Transport

- Pri transportu v ali na vozilu zavarujte napravo pred nezaželenim zdrsom.

Skladiščenje

- Pred skladiščenjem izvedite čistilna in vzdrževalna dela.
- Shranite napravo na suhem mestu, izven dosega otrok.
- Pri skladiščenju bodite pozorni, da ne bo iztekalo olje za mazanje verige.
- Kolikor mogoče shranite napravo v vodoravnem položaju, s pokrovčkom posode za olje na zgornji strani.
- Odstranite olje za mazanje verige iz naprave, če boste napravo shranili za dalj časa (4 tedne ali več), da preprečite strjevanje olje v mazalni črpalki.
- Shranjujte upravljalni drog ločeno od višinske žage.
- Shranite upravljalni drog na hladnem in suhem mestu. Priporočljiva temperatura pri shranjevanju 0 - 23 °C.
- Napravo, še posebej plastične dele zaščitite pred vplivi zavorne tekočine, bencina, petrokemičnih izdelki, mazalnimi olji in oljnimi pršilniki itd. Te snovi vsebujejo kemične snovi, ki razjedajo plastične dele naprave ali celo lahko uničijo.
- Gnojila in druge vrtno kemikalije vsebujejo snovi, ki so močno korozivne in razjedajo kovinske dele naprave. Ne shranjujte naprave v bližini teh snovi.

Odprava motenj

⚠ OPOZORILO!



Nevarnost telesne poškodbe ali materialne škode.

- V primeru dvoma vedno poiščite pomoč v pooblašeni servisni delavnici.
- Pred vsakim preverjanjem in popravilu naprave in zaustavite motor in odstranite upravljalni drog.

Težava	Možen vzrok	Pomoč
Veriga je vroča	Napetost verige je prevelika	Nastavite napetost verige
	Prišlo je do prevelikega trenja zaradi pomanjkljivega mazanja.	Dolijte olje za rezalno verigo
Veriga je suha	Topa rezila	Poiščite pomoč v pooblašeni servisni delavnici
	Ni olja v posodi za olje	Dolijte olje za rezalno verigo
	Utor za dovajanje olja je zamašen	Očistite meč
Neenakomeren tek, močne vibracije naprave.	Premajhna napetost verige	Nastavite napetost verige
	Veriga je nameščena v napačno smer delovanja	Pravilno namestite verigo
	Okvarjena veriga ali meč	Poiščite pomoč v pooblašeni servisni delavnici
Naprava se izklopi.	Akumulator je prevroč.	Počakajte, da se akumulator ohladi
	Akumulator je izprazen.	Napolnite akumulator.
	Temperatura naprave (elektronike) je previsoka.	Počakajte, da se naprava ohladi in event. očistite prezračevalne reže.
	Izklop zaradi prevelikega toka	Če se napaka ponovi, poiščite pomoč v pooblašeni servisni delavnici.
Naprave se ne da vklopiti.	Akumulator je izprazen.	Napolnite akumulator.
	Izklop zaradi prevelikega toka	Če se napaka ponovi, poiščite pomoč v pooblašeni servisni delavnici.
	Temperatura akumulatorja previsoka ali prenizka.	Počakajte, da se akumulator ohladi oz. ga ogrejte.
	Akumulator je okvarjen.	Poiščite pomoč v pooblašeni servisni delavnici
Nezadosten rez	Topa rezila	Poiščite pomoč v pooblašeni servisni delavnici
	Obrabljena veriga	Zamenjajte verigo
	Veriga je napačno nameščena.	Pravilno namestite verigo

Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih določa naše podjetje ali uvoznik. Brezplačno odpravimo motnje na napravi v okviru garancijskih pogojev, vendar samo v primeru, če gre za napako na materialu ali napako pri izdelavi. V primeru garancijskih zahtev se obrnite na prodajalca ali najbližjega zastopnika.

Izjava o skladnosti ES



Nadaljnje navedbe k napravi najdete v ločeno priloženi Izjavi o skladnosti ES, ki je sestavni del teh navodil za uporabo.

Okolju prijazna odstranitev

Električna orodja, opremo in embalažo je potrebno odstraniti v skladu z zakoni o varovanju okolja in jih predati v reciklažo.



Akumulatorji / baterije:

Akumulatorji ne sodijo v gospodinjske odpadke, ne mečite jih v vodo ali ogenj. Akumulatorje je potrebno zbirati, reciklirati ali odstraniti v skladu z zakoni o varovanju okolja.

Električno orodje (brez akumulatorjev / baterij):

Izrabljeno električno orodje ne sodi v gospodinjske odpadke! Predajte ustrezni službi za odstranjevanje odpadkov.

Sadržaj

Značenje simbola	224
Za vašu sigurnost	225
Sigurnosne napomene	226
Namjenska uporaba	230
Natpisna pločica	230
Upravljački elementi	231
Puštanje u rad	231
Montaža.....	231
Rad	232
Održavanje	234
Transport i skladištenje.....	235
Uklanjanje smetnji	236
Jamstvo	236
EZ izjava o sukladnosti.....	236
Ekološko zbrinjavanje.....	236

Značenje simbola

**UPOZORENJE!**

Pročitajte upute za uporabu kako biste smanjili rizik od ozljeda!



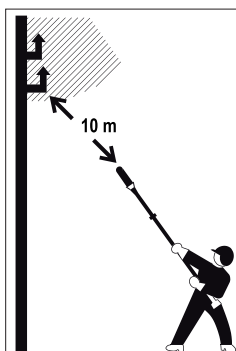
Nosite zaštitu za glavu!



Nosite zaštitu za oči i zaštitu sluha!



Pri radu s uređajem nosite neklizajuću obuću.



Upozorenje! Ovaj uređaj nije zaštićen od strujnih udara pri dodirivanju vodova koji provode napon!
Održavajte sigurnosni razmak od 10 m prema vodovima koji provode struju i/ili drugim predmetima koji su s njima u dodiru.

**Napomena**

Vodite računa o simbolima u uputama za uporabu drške za rukovanje i o njihovom značenju.

Za vašu sigurnost



Prije prvog korištenja uređaja pažljivo pročitajte ove upute za uporabu i postupajte u skladu s njima. Sačuvajte ove upute za uporabu za kasnije korištenje ili za sljedećeg korisnika.

UPOZORENJE!

Pročitajte sve sigurnosne napomene, naputke, ilustracije i tehničke podatke koje ovaj električni uređaj posjeduje. Propusti u pridržavanju napomena, navedenih u nastavku, mogu prouzročiti strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i naputke za budućnost.

- Pojam „električni uređaj“ koji se koristi u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne uređaje s mrežnim napajanjem (s mrežnim kablom) i električne uređaje s akumulatorom (bez mrežnog kabla).
- Prije prvog puštanja u rad svakako pročitajte sigurnosne napomene!
U slučaju nepoštivanja uputa za uporabu i sigurnosnih napomena, na uređaju mogu nastati oštećenja, a rukovatelj i druge osobe mogu biti dovedeni u opasnost.
- Sve osobe, koje puštaju uređaj u rad, rukuju njime i održavaju ga, moraju biti za to kvalificirane.

Zabrana samovoljnih preinaka i modifikacija uređaja

Zabranjeno je vršiti preinake na uređaju ili ga modificirati u dodatne uređaje. Takve bi preinake mogle prouzročiti ozljede i dovesti do pogrešnog rada uređaja.

- Uređaj smiju popravljati samo školovane osobe koje su dobile nalog za popravak. Pri tome uvijek koristite originalne rezervne dijelove. Na taj će način sigurnost uređaja ostati zajamčena.

Informativni simboli u ovim uputama

Oznake i simboli u ovim uputama trebali bi vam pomoći da se brzo upoznate s uputama i uređajem te da njime sigurno rukujete.



Napomena

Informacije o najučinkovitijem odn. najpraktičnijem načinu korištenja uređaja.

→ Radni korak

Zahtijeva da postupite na odgovarajući način.

✓ Rezultat radnih koraka

Ovdje ćete pronaći rezultat slijeda radnih koraka.

[1] Broj pozicije

Brojevi pozicija u tekstu označeni su uglatim zagradama [].

A Oznaka ilustracije

Ilustracije su numerirane slovima i označene su u tekstu.

❶ Broj radnog koraka

Definirani slijed radnih koraka numeriran je i označen u tekstu.

Stupnjevi opasnosti znakova upozorenja

U ovim uputama za uporabu koriste se sljedeći stupnjevi opasnosti koji vas upozoravaju na potencijalno opasne situacije:

⚠ OPASNOST!



Neposredno predstoji opasna situacija koja u slučaju nepoštivanja mjera dovodi do teških ozljeda pa čak i smrti.

⚠ UPOZORENJE!



Može doći do opasne situacije koja u slučaju nepoštivanja mjera dovodi do teških ozljeda pa čak i smrti.

⚠ OPREZ!



Može doći do opasne situacije koja u slučaju nepoštivanja mjera dovodi do lakših ili neznatnih ozljeda.

Pozor!

Može doći do potencijalno štetne situacije koja, ako se ne izbjegne, dovodi do materijalnih šteta.

Struktura sigurnosnih napomena

⚠ OPASNOST!



Vrsta i izvor opasnosti!

➔ Posljedice u slučaju nepoštivanja

➤ Mjera za otklanjanje opasnosti

Sigurnosne napomene

Sigurnost na radnom mjestu

- a) **Područje rada održavajte čistim i dobro osvijetljenim.** Nered ili neosvijetljena područja rada mogu prouzročiti nezgode.
- b) **Ne koristite električni uređaj u okolini u kojoj postoji opasnost od eksplozije, u kojoj se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni uređaji proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c) **Dok koristite električni uređaj držite djecu i druge osobe podalje od njega.** Ako vas ometu, možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

Električna sigurnost

- a) **Držite električne uređaje podalje od kiše i vlage.** Prodor vode u električni uređaj povećava opasnost od strujnog udara.

Sigurnost osoba

- a) **Budite oprezni i vodite računa o tome što radite, a svakom poslu kod kojeg se koristi električni uređaj pristupajte razumno.** Ne koristite električni uređaj ako ste umorni ili ako ste pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Jedan trenutak nepažnje pri rukovanju električnim uređajem može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu te uvijek i zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme kao što su zaštitne rukavice, zaštita za oči, neklizajuće zaštitne cipele, zaštitna kaciga ili zaštita sluha, ovisno o vrsti i načinu primjene električnog uređaja, smanjuje opasnost od ozljeda.
- c) **Izbjegavajte nehotično puštanje u rad. Uvjerite se da je električni uređaj isključen prije nego ga priključite na opskrbu strujom i/ili na akumulator, uzmete u ruke ili nosite.** Ako vam je za vrijeme nošenja električnog uređaja prst na prekidaču ili ako uključeni uređaj priključite na opskrbu strujom, to može dovesti do nezgoda.
- d) **Uklonite alat za namještanje ili ključ za vijke prije uključivanja električnog uređaja.** Alat ili ključ, koji se nalaze u rotirajućem dijelu uređaja, mogu prouzročiti ozljede.
- e) **Izbjegavajte neprirodno držanje tijela. Pobri- nite se da budete stabilni i uvijek održavajte ravnotežu.** Tako ćete moći bolje kontrolirati električni uređaj u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite odgovarajuću odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite podalje od rotirajućih dijelova.** Rotirajući dijelovi mogu zahvatiti komotnu odjeću, nakit ili dugu kosu.
- g) **Nemojte se uljuljkati u lažnu sigurnost i nemojte se upuštati u rad električnim uređajem koji izlazi izvan okvira sigurnosnih pravila, čak i ako ste nakon višekratne uporabe dobro upoznati s električnim uređajem.** Nemarno rukovanje može u djelici sekunde dovesti do teških ozljeda.

Korištenje i rukovanje električnim uređajem

- a) **Ne preopterećujte uređaj. Za rad koristite električni uređaj koji je predviđen za ono što njime radite.** Ako za rad koristite odgovarajući električni uređaj, radit ćete bolje i sigurnije u navedenom području snage.
- b) **Ne koristite električni uređaj čija je sklopka neispravna.** Električni uređaj koji se više ne može uključiti ili isključiti opasan je i mora se popraviti.
- c) **Izvučite utikač iz utičnice i/ili uklonite akumulator koji se može izvaditi prije podešavanja uređaja, zamjene dijelova pribora ili odlaganja uređaja.** Ova mjera opreza sprječava nehотиčno pokretanje električnog uređaja.
- d) **Električne uređaje koje ne koristite čuvajte izvan dohvata djece. Ne dozvolite da električni uređaj koriste osobe koje nisu s njime upoznate ili koje nisu pročitale ove upute.** Električni uređaji opasni su ako ih koriste neiskusne osobe.
- e) **Pažljivo održavajte električne uređaje. Provjerite funkcioniraju li pokretni dijelovi besprije- korno odnosno uvjerite se da ne zapinju te ima li odlomljenih dijelova ili dijelova oštećenih u tolikoj mjeri da to negativno utječe na funkcionalnost električnog uređaja. Oštećene dijelove dajte na popravak prije korištenja uređaja.** Uzrok brojnih nezgoda su loše održavani električni uređaji.
- f) **Rezni alati (lanac pile) moraju biti oštri i čisti.** Dobro održavani rezni alati s oštrim reznim bridovima rjeđe se zaglavljaju i njima se lakše rukuje.
- g) **Električni uređaj, pribor, alate itd. koristite u skladu s ovim uputama.** Pri tome vodite računa o uvjetima rada i poslu kojeg treba obaviti. Nenamjenska uporaba električnih uređaja može dovesti do opasnih situacija.
- h) **Držite ručke i plohe za držanje suhima, čistima i nezaprljanima uljem i mašću.** Skliske ručke i plohe za držanje ne omogućuju sigurno rukovanje i kontrolu nad električnim uređajem u nepredviđenim situacijama.

Korištenje uređaja s akumulatorom i rukovanje njime

- a) **Punite akumulator samo u punjačima koje je preporučio proizvođač.** Ako se punjač koristi s drugim akumulatorima, različitim od vrste akumulatora za koje je predviđen, postoji opasnost od požara.
- b) **Koristite samo akumatore koji su predviđeni za ove električne uređaje.** Uporaba drugih akumulatora može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.
- c) **Akumulator koji se ne koristi držite podalje od uredskih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta koji bi mogli prouzročiti premoštenje kontakata.** Kratki spoj između kontakata akumulatora može prouzročiti opekline ili požar.

Sigurnosne napomene

- d) **U slučaju pogrešnog korištenja iz akumulatora može istjecati tekućina. Izbjegavajte kontakt s njome. Ako dođe do slučajnog kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, dodatno se obratite liječniku za pomoć.** Tekućina koja istječe iz akumulatora može nadražiti kožu ili izazvati opekotine.
- e) **Ne koristite oštećeni ili modificirani akumulator.** Oštećeni ili modificirani akumulatori mogu se ponašati nepredvidivo i dovesti do vatre, eksplozije ili opasnosti od ozljeda.
- f) **Ne izlažite akumulator vatri ili previsokim temperaturama.** Vatra ili temperature preko 130 °C mogu izazvati eksploziju.
- g) **Pridržavajte se svih uputa za punjenje i nikada ne puniti akumulator ili alat s akumulatorom izvan granica temperaturnog područja, navedenih u uputama za uporabu.** Pogrešno punjenje ili punjenje izvan dopuštenog temperaturnog područja mogu uništiti akumulator i povećati opasnost od požara.

Servis

- a) **Vaš električni uređaj smije popravljati samo kvalificirano stručno osoblje koristeći isključivo originalne rezervne dijelove.** Na taj će način sigurnost električnog uređaja ostati zajamčena.
- b) **Nikada ne vršite održavanje oštećenih akumulatora.** Sve radove održavanja akumulatora trebali bi vršiti samo proizvođač ili ovlašteni servisi.

Sigurnosne napomene za motorne lančane pile

- **Dok je pila u pogonu, držite sve dijelove tijela podalje od lanca pile. Prije pokretanja pile uvjerite se da lanac pile ne dodiruje nikakve predmete.** Pri radovima lančanom pilom jedan trenutak nepažnje može dovesti do toga da lanac pile zahvati odjeću ili dijelove tijela.
- **Lančanu pilu držite samo za izolirane plohe za držanje budući da lanac pile može dodirnuti sakrivene strujne vodiče.** Kontakt lanca pile s vodičem pod naponom može dovesti pod napon i metalne dijelove uređaja te izazvati strujni udar.
- **Nosite zaštitu za oči. Preporuča se daljnja zaštitna oprema za sluh, glavu, ruke, noge i stopala.** Odgovarajuća zaštitna odjeća smanjuje opasnost od ozljeda, prouzročjenih krhotinama koje lete uokolo i slučajnim dodirivanjem lanca pile.
- **Lančanu pilu ne koristite dok ste na drvu, ljestvama, na krovu ili na nekoj drugoj nestabilnoj površini.** Kod takvog načina rada postoji ozbiljna opasnost od ozljeda.
- **Vodite računa o tome da budete uvijek stabilni i koristite lančanu pilu samo ako stojite na čvrstoj, sigurnoj i ravnoj podlozi.** Skliska podloga ili nestabilne stajanje površine mogu dovesti do gubitka ravnoteže ili do gubitka kontrole nad lančanom pilom.
- **Ako režete granu koja je zategnuta, računajte s povratnim udarcem.** Kada dođe do oslobađanja zategnutosti u drvenim vlaknima, zategnuta grana može pogoditi korisnika i/ili se lančana pila može otetiti kontroli.
- **Budite naročito oprezni pri rezanju šikare i mladog drveća.** Tanke grane mogu zapeti u lancu pile i udariti vas ili vas izbaciti iz ravnoteže.
- **Pridržavajte se uputa za podmazivanje, zategnutost lanca i zamjenu vodilice i lanca.** Nestručno zategnut ili podmazan lanac može puknuti ili povećati opasnost od povratnog udarca.
- **Pilite samo drvo. Ne koristite lančanu pilu za radove za koje nije namijenjena. Primjer: Ne koristite lančanu pilu za piljenje metala, plastike, zidova ili građevinskih materijala koji nisu od drva.** Korištenje lančane pile za radove za koje nije namijenjena može dovesti do opasnih situacija.
- **Ova lančana pila nije prikladna za rušenje drveća.** Korištenje lančane pile za radove za koje nije namijenjena može dovesti do ozbiljnih ozljeda korisnika ili drugih osoba.
- Uzroci povratnog udarca i njegovo izbjegavanje:**
Do povratnog udarca može doći ako vrh vodilice dodirne neki predmet ili ako se drvo savije, a lanac pile zaglavi u mjestu reza.
Dodirivanje vrhom vodilice može u izvjesnim slučajevima dovesti do neočekivane reakcije, usmjerene prema natrag, pri čemu dolazi do odbacivanja vodilice prema gore i udarca u smjeru korisnika.
Zaglavljivanje lanca pile na gornjem rubu vodilice može brzo odbaciti vodilicu u smjeru korisnika.
Svaka od ovih reakcija može dovesti do toga da izgubite kontrolu nad pilom i da se eventualno teško ozlijedite. Nemojte se pouzdati isključivo u sigurnosne naprave, ugrađene u lančanu pilu. Kao korisnik lančane pile trebali biste poduzeti različite mjere kako biste radili bez opasnosti od nezgoda i ozljeda.
Povratni udarac je posljedica pogrešnog ili nepravilnog korištenja lančane pile. Može se spriječiti poduzimanjem odgovarajućih mjera predostrožnosti, opisanih u nastavku:
- **Čvrsto držite pilu objema rukama, pri čemu palci i ostali prsti moraju obuhvaćati ručke lančane pile. Dovedite tijelo i ruke u položaj u kojem se možete oduprijeti silama povratnog udarca.** Ako se poduzmu odgovarajuće mjere, korisnik može ovladati silama povratnog udarca. Nikada ne ispuštajte lančanu pilu.
- **Izbjegavajte neprirodno držanje tijela.** Time se izbjegava nehotično dodirivanje vrha vodilice i omogućuje se bolja kontrola lančane pile u neočekivanim situacijama.

Sigurnosne napomene

- **Uvijek koristite zamjenske vodilice i lance pile koje je propisao proizvođač.** Pogrešne zamjenske vodilice i lanci pile mogu dovesti do trganja lanca i/ili povratnog udarca.
- **Pridržavajte se uputa proizvođača za brušenje i održavanje lanca pile.** Preniski graničnici dubine povećavaju sklonost povratnom udarcu.

Opće sigurnosne napomene za lančane pile

- **Pridržavajte se svih uputa kada oslobađate lančanu pilu od nakupljenog materijala, skladištite je ili obavljate radove održavanja. Uvjerite se da je sklopka isključena i akumulator uklonjen.** Neočekivan početak rada lančane pile pri uklanjanju nakupljenog materijala ili tijekom radova održavanja može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

Preostali rizici pri uporabi uređaja:

Čak i ako stručno koristite uređaj, uvijek ostaju izvjesni preostali rizici koji se ne mogu isključiti.

- Kontakt s nezaštićenim lancem pile (porezotina)
- Odbacivanje dijelova lanca pile
- Odbacivanje dijelova odrezanog materijala
- Oštećenje sluha
- Udisanje čestica odrezanog materijala
- Kontakt s uljem

Stoga je obvezujuće propisano da se ovaj uređaj uvijek mora upotrebljavati s dodatnom osobnom zaštitnom opremom, kako je ilustrirano i opisano u ovim uputama za uporabu, uz pridržavanje sigurnosnih napomena.

Sigurnosne napomene za rezač visokih grana

- **Držite sve dijelove tijela podalje od alata za rezanje. Ne pokušavajte ukloniti odrezani materijal dok je lanac pile u pogonu ili držati materijal koji treba odrezati. Zaglavljani lanac pile uklonite tek nakon što ste isključili uređaj.** Jedan trenutak nepažnje pri korištenju uređaja može izazvati teške ozljede.
- **Rezač visokih grana nosite držeći ga za ručku dok je lanac pile u mirovanju. Pri transportu ili čuvanju rezača visokih grana na njega uvijek stavite zaštitni pokrov.** Pažljivo postupanje s uređajem smanjuje opasnost od ozljeda prouzročenih lancem pile.
- **Električni uređaj držite samo za izolirane ručke budući da rezni alat može dodirnuti skrivene strujne vodove ili mrežni kabel samog uređaja.** Kontakt reznog alata s vodom koji provodi napon može dovesti pod napon metalne dijelove uređaja te izazvati strujni udar.

- **Lanac pile i vodilica pile čine garnituru za rezanje. Smiju se koristiti samo garniture za rezanje koje je proizvođač odobrio za odgovarajući uređaj.** Pri uparivanju komponenti koje međusobno nisu kompatibilne to može dovesti do ozljeda i nepopravljivih oštećenja na uređaju. Lanci i rezači različitih proizvođača ne smiju se kombinirati niti koristiti.
- **Prije svake uporabe ili nakon svakog udara odn. sudara pregledajte ima li na uređaju oštećenja.** Ako ima oštećenja, uređaj se prije puštanja u rad mora servisirati u stručnoj radionici.

Samozaštita i zaštita drugih osoba

- **Iz sigurnosnih razloga djeca ili osobe koje nisu upoznate s uputama za uporabu ne smiju koristiti uređaj.** Lokalnim odredbama može biti utvrđena minimalna dob korisnika.
 - **Ne puštajte uređaj u pogon ako se osobe (posebice djeca) ili životinje nalaze u njegovoj neposrednoj blizini.** Pobrinite se da se djeca ne igraju s uređajem.
 - **Prestanite upotrebljavati uređaj ako se u blizini nalaze osobe (posebice djeca) ili kućni ljubimci.**
 - **Ovaj uređaj ne smiju upotrebljavati djeca ni osobe s ograničenim tjelesnim, senzornim ili mentalnim sposobnostima kao ni osobe s nedostatnim iskustvom i znanjem. Uređaj također ne smiju upotrebljavati osobe koje nisu upoznate s ovim uputama za uporabu.** Lokalnim propisima može biti utvrđeno dobno ograničenje korisnika.
 - **Motor uključite samo ako su vam stopala i ruke na sigurnoj udaljenosti od reznog mehanizma.**
 - **Uvijek odvojite uređaj od opskrbe strujom ako ga ostavljate bez nadzora te kada uklanjate neku blokadu.**
 - **Tijekom radova s rezačem visokih grana ili na njemu uvijek nosite neklizajuće cipele i duge hlače kao i drugu odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu (zaštitne naočale, zaštitu sluha, radne rukavice, kacigu itd.).** Nošenje osobne zaštitne opreme smanjuje opasnost od ozljeda. Izbjegavajte nošenje široke odjeće itd. koju bi rezni alat mogao zahvatiti.
- Prije uporabe**
- **Prije početka rada upoznajte se s uređajem i njegovim funkcijama te elementima za rukovanje.**
 - **Ne koristite uređaje ako je sklopka neispravna i ako se više ne može uključiti ili isključiti.** Neka je popravi kvalificirani stručnjak ili stručni servis.

Sigurnosne napomene

- **Nikada ne koristite uređaj ako su njegove zaštitne naprave ili pokrovi oštećeni ili ako nedostaju.** Neka ih popravi ili po potrebi zamijeni kvalificirani stručnjak ili stručni servis.
- **Prije nego počnete s podešavanjem ili čišćenjem uređaja isključite uređaj i izvadite akumulator odn. uklonite dršku za rukovanje u kojoj se nalazi fiksno ugrađeni akumulator.**
- **Uvjerite se da je uređaj u potpunosti i propisno montiran.**
- **Provjerite funkcionira li uređaj besprijekorno, naročito naliže li vodilica pile pravilno te je li lanac pile propisno zategnut.**
- **Pročitajte i pridržavajte se uputa za uporabu punjača i drške za rukovanje u koju je fiksno ugrađen akumulator.**
- **Ne pružajte ruke previše prema naprijed.**
- **Nikad ne radite tako da se nalazite na stablima ili povrhu stabala.**
- **Ne režite dijelove stabala koji su pod naponom.**
- **Nikad ne radite sami. Uvjerite se da imate verbalnu, vizualnu ili neku drugu komunikaciju s drugom osobom koja je u stanju pružiti pomoć u hitnim slučajevima.**
- **Pri odlaganju uređaja motor uvijek mora biti isključen.**
- **Pri svakoj promjeni mjesta isključite motor i postavite zaštitni pokrov.**
- **Nikad ne koristite uređaj u mokroj ili vlažnoj okolini.**
- **Koristite samo lance pile i vodilice koje je odobrio proizvođač.**
- **Čuvajte se povratnog udarca lančane pile i izbjegavajte da vrh vodilice dodirne predmete. Ne režite vrhom vodilice.**

Za vrijeme uporabe

- **Prilikom prekida u radu nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora i čuvajte ga na sigurnom mjestu.**
- **Tijekom rada pazite na skrivene objekte.**
- **Uvijek čvrsto držite uređaj objema rukama.**
- **Za vrijeme rada vodite računa o sigurnosnom razmaku od reznog alata.**
- **Ako imate dugu kosu, nosite mrežicu za kosu.**
- **Budite naročito pažljivi kada hodate unatrag. Opasnost od spoticanja!**
- **Isključite motor kada transportirate uređaj od/ do pojedinih mjesta rada.**
- **Nikada ne premošćujte niti manipulirajte uklopnim napravama, montiranim na uređaj (npr. tako da privežete sklopku uz ručku).**
- **Uvijek pazite na svoju okolinu i na moguće opasnosti koje možda ne možete čuti zbog buke uređaja.**
- **U krugu od 15 metara oko područja rezanja ne smiju se zadržavati druge osobe ili životinje koje bi mogle biti ozlijeđene uslijed odbacivanja predmeta.**
- **Ne radite pod lošim osvjetljenjem i pri lošim vremenskim uvjetima.**
- **Ne koristite ovaj uređaj za radove za koje nije namijenjen.**
- **Držite ručke uređaja suhim, čistim i nezaprljanim uljem i/ili mazivom.**
- **Izbjegavajte radove rezanja u grmlju jer se pritom male grančice mogu zaglaviti u lancu pile i nekontrolirano odbacivati.**
- **Uvjerite se da u svakom radnom položaju možete stojati čvrsto i sigurno.**
- **Prije pokretanja uređaja uvjerite se da lanac pile ne dodiruje nikakve predmete.**
- **Ne koristite ljestve koje mogu dovesti do gubitka ravnoteže ili do gubitka kontrole na uređajem.**

Napomene o vibracijama:

- **Djelovanje vibracija može prouzročiti oštećenja živaca i smetnje cirkulacije krvi u šakama i rukama.**
- **Pri radovima u hladnoj okolini nosite toplu odjeću i pobrinite se da vam šake budu tople i suhe.**
- **Radite stanke.**
- **Ako ustanovite da vam koža na prstima ili šakama postaje obamrla, ako osjetite trnce, bol ili primijetite da je koža prstiju ili šaka bijela, prestanite raditi uređajem i po potrebi se posavjetujte s liječnikom.**
- **Navedene emisijske vrijednosti vibracija:**
 - Izmjerene su u skladu s normiranim postupkom ispitivanja.
 - Omogućuju procjenu emisija električnog uređaja i usporedbu različitih električnih uređaja. Ovisno o uvjetima primjene, stanju električnog uređaja ili alata stvarno opterećenje može biti veće ili manje. Prilikom procjene uzmite u obzir stanke u radu i faze manjeg opterećenja. Na temelju odgovarajuće prilagođenih procijenjenih vrijednosti utvrdite mjere zaštite, npr. organizacijske mjere.

Nakon uporabe

- **Isključite uređaj, izvadite dršku za rukovanje iz uređaja i provjerite ima li na uređaju oštećenja. Pozor, opasnost! Rezni alat se nastavlja okretati još neko vrijeme po inerciji!**
- **Ako na uređaju treba obaviti radove održavanja i čišćenje, isključite uređaj i uklonite dršku za rukovanje iz uređaja. Pozor, opasnost! Rezni alat se nastavlja okretati još neko vrijeme po inerciji!**

Sigurnosne napomene

- **Uvijek pričekajte da se rezni alat zaustavi i ne dodirujte opasne pokretne dijelove prije nego iz uređaja uklonite dršku za rukovanje.**
- **Zaštitne naprave smiju se skinuti tek nakon što se zaustavi motor i ukloni drška za rukovanje.**
- **Vodite računa o tome da u ventilacijskim prorezima ne bude onečišćenja.**
- **Uređaj ne čistite vodom.**
- **Odložite uređaj na sigurnom mjestu.**
- **Ne skladištite uređaj na dohvrat djece.**
- **Pustite uređaj da se ohladi prije nego ga odložite i/ili uskladištite.**
- **Nakon uporabe i za vrijeme nekorištenja uređaja uvijek montirajte zaštitni pokrov.**
- **Ovaj rezač visokih grana predviđen je za njegu stabala u privatnim vrtovima.** Uređaj se ne smije upotrebljavati u nenamjenske svrhe zbog opasnosti da se rukovatelj ili druge osobe ozlijede.
- **Koristite samo akumulatore koji su predviđeni za ove električne uređaje.** Uporaba drugih akumulatora može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.
- **Redovito provjeravajte jesu li svi vijčani spojevi čvrsti.**
- **Pobrinite se da se svi radovi održavanja obave na vrijeme.** Na taj će način sigurnost električnog uređaja ostati zajamčena.
- **Isključite uređaj i pričekajte da se rezni alat zaustavi prije nego uklonite dršku za rukovanje.**
- **Zamijenite sve istrošene ili oštećene natpise s uputama na uređaju.**
- **Čak i ako se pridržavate svih sigurnosnih napomena i uputa za rukovanje uvijek postoji preostali rizik od ozljeda i materijalne štete.** Uvijek budite toga svjesni.

Opće sigurnosne napomene

- **Rezervni dijelovi moraju odgovarati zahtjevima koje je utvrdio proizvođač.** Stoga koristite samo originalne rezervne dijelove ili rezervne dijelove koje je proizvođač odobrio. Prilikom zamjene uvijek se pridržavajte priloženih uputa za ugradnju i prethodno s uređaja uvijek uklonite dršku za rukovanje.
- **Popravke smije obavljati isključivo kvalificirani stručnjak ili stručni servis.** Adrese stručnih servisa pronaći ćete na našoj internetskoj stranici.

Namjenska uporaba

Ovaj uređaj je namijenjen isključivo

- za rad kao rezač visokih grana, za potpuno rezanje ili podrezivanje grana na visokom drveću.
- za uporabu u skladu s opisima i sigurnosnim napomenama, navedenima u ovim uputama za uporabu.

Rezač visokih grana nije koncipiran za komercijalnu uporabu i smije se koristiti samo u vrtovima oko kuće i u vrtovima za slobodno vrijeme.

Svaka uporaba koja izlazi iz navedenih okvira smatra se nenamjenskom.

Za štetu nastalu uslijed nenamjenske uporabe odgovoran je korisnik.

Natpisna pločica

Položaj

Natpisna pločica nalazi se na kućištu uređaja.

**Napomena**

Ova oznaka ima vrijednost isprave te se ne smije mijenjati ili učiniti neprepoznatljivom.

Struktura

- 1 Proizvođač
- 2 Skupina uređaja
- 3 Naziv modela
- 4 Nazivni napon, vrsta struje
- 5 Težina
- 6 Nazivna veličina vodilice
- 7 Napomena za zbrinjavanje
- 8 Godina proizvodnje
- 9 Zajamčena zvučna snaga
- 10 Oznaka CE
- 11 Broj modela
- 12 Serijski broj

Upravljački elementi

Upravljački elementi

- 1 Sklopka za uključivanje/isključivanje na ručci
- 2 Sklopka za blokadu uključivanja
- 3 Ručka
- 4 Pokazivač napunjenosti uljem
- 5 Zaštitni pokrov
- 6 Vodilica pile
- 7 Lanac pile
- 8 Poklopac spremnika za ulje
- 9 Kotačić za namještanje
- 10 Zaporni vijak
- 11 Drška za rukovanje *(s fiksno ugrađenim akumulatorom)
- 12 Područje držanja za ruku/ područje učvršćenja za opcionalnu srednju ručku

*Neophodan upravljački element (nije isporučen)

Puštanje u rad

Dodatna dokumentacija



Uređaj pustite u rad tek kada vam budu pri ruci isporučene upute za uporabu punjača i drške za rukovanje te nakon što ste ih shvatili i pod uvjetom da ih se pridržavate.

Punjenje akumulatora

UPOZORENJE!



Punite akumulator isključivo punjačem kojeg je odobrio proizvođač. Oznaku odobrenih punjača možete pronaći u priloženoj EZ izjavi o sukladnosti.

Pozor!

Akumulator se isporučuje djelomično napunjen. Prije prve uporabe akumulator napunite do kraja kako bi se zajamčila puna snaga akumulatora.

OPREZI!



Akumulator je fiksno ugrađen u dršku za rukovanje.

→ Napunite akumulator u skladu s uputama iz dodatne dokumentacije.

Montaža

UPOZORENJE!



Opasnost od ozljeda

- Nestručno montirani dijelovi pri uporabi uređaja mogu dovesti do najtežih i smrtonosnih ozljeda!
- Ovaj uređaj smije se stavljati u rad samo ako su svi dijelovi u potpunosti i čvrsto montirani te ako ni jedan dio nije oštećen!
- Stoga najprije do kraja pročitaite cijelo poglavlje prije nego što montirate dijelove.
- Pažljivo i u potpunosti montirajte dijelove.
- Koristite alat ako je to propisano.

UPOZORENJE!



Opasnost od ozljeda

- Dijelovi se smiju montirati i demontirati samo kada je motor isključen i kada je drška za rukovanje, u kojoj se nalazi fiksno ugrađeni akumulator, uklonjena.

OPREZ!



Oštar lanac pile. Alat se nastavlja okretati još neko vrijeme po inerciji!

- Prije svih radova na uređaju uklonite dršku za rukovanje u kojoj se nalazi fiksno ugrađeni akumulator.
- Tijekom svih radova s lancem pile nosite zaštitne rukavice.

UPOZORENJE!



Opasnost od ozljeda

- Pogrešno montiran lanac pile dovodi do nekontroliranog ponašanja uređaja pri rezanju.
- Pri montaži lanca pazite na propisani pravac kretanja!

Pričvršćivanje lanca pile **A B C D**

- Otpustite zaporni vijak **A 1** i skinite pokrov **A 2**.
- Postavite vodilicu pile tako da uzdužna rupa naglegne na svornjak s navojem **A 3**.



Napomena

Vodite računa o tome da pločica za zatezanje lanca bude usmjerena prema naprijed **C [1]**.

**Napomena**

Vodite računa o dosjedu vijka vodilice sa stražnje strane vodilice pile u utoru vodilice **E** [1].

- Približite vodilicu pile što je moguće bliže lančanom kolu.
- Postavite lanac pile oko vodilice pile i pogonskog kotača **A** 4.

**Napomena**

Pazite na pravilan smjer kretanja lanca pile **B** [2].

- Provjerite položaj vodilice pile zajedno s lancem pile na uređaju **C**.
- Postavite pokrov **D** 1 i pritegnite ga zapornim vijkom **D** 2.

Zatezanje lanca pile **E **F******Napomena**

Lanac pile ne smije imati provjes, ali se treba moći skinuti otprilike 3 mm s vodilice pile **F**.

- Odvrnite zaporni vijak **E** [1] onoliko koliko je potrebno da se kotačić za namještanje **E** [2] može okrenuti.
- Okrećite kotačić za namještanje **E** [2] u smjeru kazaljki na satu kako biste zategli lanac odn. suprotno od smjera kazaljki na satu kako biste otpustili zategnutost **E** 2.
- Rukom okrenite lanac pile kako biste provjerili kreće li se besprijekorno.
- Ponovno pritegnite zaporni vijak **E** 3.

**Napomena**

Tijekom vremena zagrijavanja lanac pile treba dodatno zategnuti nakon najviše pet rezanja.

Rad**Vrijeme rada**

Pridržavajte se regionalnih propisa.
Raspitajte se o vremenu rada kod lokalnih organa vlasti.

Ulje za podmazivanje lanca pile**UPOZORENJE!**

Opasnost od oštećenja uređaja
Korištenjem starog ulja može doći do oštećenja uljne pumpe, vodilice pile i lanca!
→ Ni u kom slučaju ne koristite staro ulje za podmazivanje lanca pile!

OPREZ!

Zagađenje okoliša

- Budući da ulje za podmazivanje lanca pile tijekom rada dospijeva u okoliš, trebalo bi koristiti biološki razgradiva specijalna ulja za podmazivanje lanca pile na biljnoj osnovi.

Pozor!

Uređaj se smije koristiti samo s dovoljno ulja za podmazivanje lanca pile.

- Provjerite količinu ulja pomoću pokazivača napunjenosti uljem.

**Napomena**

Zapremina spremnika od 80 ml dovoljna je za približno 20 minuta rada.

Ulijevanje ulja za podmazivanje lanca pile **C****OPREZ!**

Opasnost od klizanja zbog prolivenog ulja

- Izbjegavajte prolijevanje ulja.
- Obavezno kupite proliveno ulje.

Pozor!

- Pazite na to da u spremnik za ulje ne dospije nečistoća.

- Otklopite jezičac **A** na poklopcu spremnika prema gore 1.
- Polagano odvrnite poklopac spremnika i skinite ga 2.
- Pažljivo ulijevajte ulje za podmazivanje lanca do otprilike 1 cm ispod donjeg ruba nastavka za ulijevanje 3.
- Ponovno čvrsto navrnite poklopac spremnika i preklopite jezičac **A** prema dolje 4.

**Napomena**

Razina ulja vidljiva je na pokazivaču napunjenosti uljem [1].

Provjera podmazanosti lanca

- Provjerite količinu ulja u spremniku.
- Pokrenite uređaj.
- Držite lanac pile neko vrijeme pribl. 15 cm iznad prikladne površine. Ako je lanac dovoljno podmazan, ulje koje izlazi iz lanca pile ostavlja lagan trag.

Namještanje radnog kuta

UPOZORENJE!



Opasnost od ozljeda uslijed reznog alata.

- Uređaj podešavajte samo kada je motor isključen i kada rezni alat miruje.
- Prije svih radova na uređaju uklonite dršku za rukovanje u kojoj se nalazi fiksno ugrađeni akumulator.

Radni kut uređaja može se namjestiti u 5 položaja (ovisno o izvedbi). To omogućuje da jednostavno dođete do problematičnih i teško dostupnih mjesta.

- ➔ Pritisnite zaporni gumb i držite ga pritisnutim **1**.
- ➔ Namjestite radni kut **2**.
- ➔ Otpustite zaporni gumb.
- ✓ Zaporni gumb rezača visokih grana čujno se uglavljuje.

Spajanje rezača visokih grana s drškom za rukovanje **1**

- ➔ Pritisnite gumb za uglavljivanje **[A]** na dršci za rukovanje i utaknite dršku za rukovanje u prihvatni element rezača visokih grana sve dok se gumb za uglavljivanje ne uglati u prihvatnom elementu **[B]** **12**.

Pozor!

- Pazite na pravilno uglavljivanje



Napomena

Kao dio pribora opcionalno se može nabaviti srednja ručka za dršku za rukovanje. Informacije i napomene za montažu pronaći ćete u uputama za uporabu drške za rukovanje.

Uključivanje uređaja

UPOZORENJE!



Opasnost od ozljeda ili materijalnih šteta

- Za vrijeme rada uvijek čvrsto držite uređaj objema rukama. Jednom rukom obuhvatite ručku, a drugom dršku za rukovanje na mjestu koje je presvučeno odn. na opcionalno raspoloživoj srednjoj ručki.

- ➔ Uklonite zaštitni pokrov.
- ➔ Pritisnite sklopku za blokadu uključivanja **[A]** na ručki **1**.
- ➔ Istodobno pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje **[B]** na ručki **2**.
- ➔ Ponovno otpustite sklopku za blokadu uključivanja.
- ✓ Uređaj radi.

Isključivanje uređaja

- ➔ Otpustite sklopku za uključivanje/isključivanje na ručki.
- ✓ Uređaj je isključen.



Napomena

Rezni alat se nakon isključivanja nastavlja okretati još neko vrijeme po inerciji.



Napomena

Kod otpuštanja sklopke za uključivanje/isključivanje sklopka za blokadu uključivanja automatski se vraća u početni položaj.

Rad s rezačem visokih grana

UPOZORENJE!



Opasnost od ozljeda ili materijalnih šteta

- Držite rezač visokih grana u radnom položaju kako je prikazano na slici K.
- Pazite na stabilnost, naročito pri radovima iznad visine glave.
- Držite lanac pile podalje od tijela.
- Držite uređaj čvrsto s obje ruke. Jednom rukom obuhvatite ručku, a drugom dršku za rukovanje na mjestu koje je presvučeno odn. na opcionalno raspoloživoj srednjoj ručki.
- Nikad nemojte stajati izravno ispod grane koju trebate odrezati.
- Nikad nemojte stajati na ljestvama ili na nestabilnoj podlozi.
- Pilite grane uvijek tako da otpilite manje komade.
- Nikada ne radite u opasnim radnim položajima u kojima bi vas mogle pogoditi grane koje padaju odozgo ili se odbijaju od tla.

OPREZ!



- Ne režite drvo koje je pod naponom.
- Ne režite žbunje ili grmlje.



Napomena

Rezač visokih grana je predviđen za piljenje grana i grančica. Ne smije se koristiti za rušenje drveća.

Prije svakog puštanja u rad:

- ➔ Provjerite ima li na uređaju oštećenja
- ➔ Provjerite čvrst dosjed svih dijelova
- ➔ Prekontrolirajte zategnutost lanca
- ➔ Provjerite podmazanost lanca

Tehnika rada **L M****⚠ OPASNOST!**

Opasnost od porezotina uslijed povratnog udara

➔ Pri povratnom udaru pila se iznenada i nekontrolirano odbije prema korisniku.

➤ Izbjegavajte da vrh vodilice pile pogodi neki predmet.

➤ Ravnomjerno pritiskajte uređaj, ali ne primjenjujte prekomjernu silu.

Izbjegavanje opasnosti od povratnog udara, odskakanja ili isklizivanja pile

➔ Obvezno izbjegavajte da u području vodilice pile koje je prikazano na slici **L** a dođe do dodira s drvetom ili drugim čvrstim predmetima.

➔ Držite tijelo podalje od šireg područja okretanja uređaja.

➔ Postavite vodilicu pile s graničnikom **[1]** prema razdvojnem rezu **L b**.

➔ Režite samo s pravilno naoštrenim i zategnutim lancem pile.

➔ Rezanje pilom uvijek izvodite s uključenim lancem pile.

Rezanje grana stabla **M****Napomena**

Režite grane s debela stabla odozdo prema gore.

➔ Zarežite granu 10-15 cm od mjesta račvanja grane odozdo prema gore na dubini koja odgovara 1/3 promjera grane **1**.

➔ Prorežite granu malo naviše odozgo prema dolje **2**.

➔ Provedite završno rezanje tik uz stablo **3**.

Uklanjanje drške za rukovanje s fiksno ugrađenim akumulatorom **N**

➔ Isključite uređaj.

➔ Pritisnite gumb za uglavljivanje **[A]** na dršci za rukovanje **1**.

➔ Izvucite dršku za rukovanje iz prihvatnog elementa jedinice rezača visokih grana **[B]** do kraja van **2**.

Održavanje**⚠ UPOZORENJE!**

Opasnost od ozljeda ili materijalnih šteta.

➤ Uređaj se smije održavati i čistiti tek kada se motor zaustavi i kada rezni alat miruje.

➤ Prije svih radova na uređaju uklonite dršku za rukovanje u kojoj se nalazi fiksno ugrađeni akumulator.

➤ Uređaj ne čistite vodom.

➤ Popravke i radove održavanja te zamjenu sigurnosnih naprava smije obavljati samo kvalificirani stručnjak ili stručni servis.

➤ Tijekom svih radova s lancem pile nosite zaštitne rukavice.

➔ Prije svake uporabe kao i nakon duljeg rada uvijek provjerite zategnutost lanca.

➔ Redovito provjeravajte razinu ulja za podmazivanje lanca pile.

➔ Pobrinite se za redovito oštrenje lanca pile u stručnom servisu.

➔ Dajte uređaj barem jednom godišnje na održavanje u stručni servis.

Čišćenje

➔ Isključite uređaj, pričekajte da se rezni alat zaustavi i uklonite dršku za rukovanje.

➔ Očistite uređaj, naročito ventilacijske proreze, nakon svake uporabe suhom krpom odn. u slučaju jačeg onečišćenja četkom.

➔ Pažljivo očistite lanac pile nakon svake upotrebe.

➔ Redovito čistite utor za vođenje ulja (utor kretanja lanca pile) na vodilici pile koristeći mekanu četku.

➔ Nakon uporabe poprskajte lanac pile uljem za njegu kako bi bio zajamčen dug vijek trajanja. U tu svrhu po mogućnosti koristite maziva koja su neškodljiva za okoliš.

Transport i skladištenje



UPOZORENJE!



Opasnost od ozljeda uslijed reznog alata.

- Prije svakog transporta i skladištenja isključite uređaj i pričekajte da se rezni alat zaustavi.
- Uklonite dršku za rukovanje prije transporta ili skladištenja.
- Prije transporta i skladištenja uvijek montirajte zaštitni pokrov.

Transport

- ➔ Dobro osigurajte uređaj da se nehotice ne odskliže ako ga transportirate na vozilu ili u vozilu.

Skladištenje

- ➔ Provedite radove čišćenja i održavanja prije skladištenja.
- ➔ Skladištite uređaj na suhom mjestu izvan dohvata djece.
- ➔ Pazite da pri skladištenju ne dođe do istjecanja ulja za podmazivanje lanca.
- ➔ Po mogućnosti postavite uređaj vodoravno tako da je zatvarač spremnika za ulje okrenut prema dolje.
- ➔ Iz uređaja uklonite ulje za podmazivanje lanca pri duljem skladištenju (4 tjedna ili dulje) kako biste izbjegli stvaranje smole u pumpi ulja za podmazivanje.
- ➔ Skladištite dršku za rukovanje i rezač visokih grana odvojeno jedno od drugog.
- ➔ Skladištite dršku za rukovanje na hladnom i suhom mjestu. Preporučena temperatura skladištenja: oko 0 - 23 °C.
- ➔ Držite uređaj, a posebno njegove plastične dijelove, podalje od kočnih tekućina, benzina, naftnih proizvoda, penetrirajućih ulja itd. Oni sadrže kemijske tvari koje mogu oštetiti, nagristi ili uništiti plastične dijelove uređaja.
- ➔ Gnojiva i druge kemikalije za uporabu u vrtu sadrže tvari koje mogu imati jako korozivno djelovanje na metalne dijelove uređaja. Stoga nemojte skladištiti uređaj u blizini ovih tvari.

Uklanjanje smetnji

⚠ UPOZORENJE!



Opasnost od ozljeda ili materijalnih šteta

- U slučaju dvojbe uvijek se obratite stručnom servisu.
- Prije svake provjere ili radova na uređaju isključite motor i uklonite dršku za rukovanje.

Problem	Mogući uzrok	Pomoć
Lanac pile postaje vruć	Zategnutost lanca prevelika	Podesite zategnutost lanca
	Prejako trenje uslijed nedostatnog podmazivanja	Ulijte ulje za podmazivanje lanca pile
Lanac pile suh	Lanac pile tup	Obratite se stručnom servisu
	U spremniku nema ulja	Ulijte ulje za podmazivanje lanca pile
	Provodni žlijeb za ulje začepljen	Očistite vodilicu pile
Nemiran hod, jake vibracije	Zategnutost lanca premala	Podesite zategnutost lanca
	Lanac pile montiran u pogrešnom smjeru	Pravilno montirajte lanac pile
	Lanac pile ili vodilica pile oštećeni	Obratite se stručnom servisu
	Akumulator je prevruć.	Pustite akumulator da se ohladi.
Uređaj se isključuje.	Akumulator se ispraznio.	Napunite akumulator.
	Temperatura uređaja (elektronike) je previsoka	Pustite uređaj da se ohladi i po potrebi očistite ventilacijske proreze
	Aktiviranje nadstrujne zaštite	Ako se to ponovno dogodi, obratite se stručnom servisu.
Uređaj se ne može uključiti.	Akumulator se ispraznio	Napunite akumulator.
	Aktiviranje nadstrujne zaštite	Ako se to ponovno dogodi, obratite se stručnom servisu.
	Previsoka ili preniska temperatura akumulatora.	Pustite akumulator da se ohladi odnosno ugrije
	Akumulator je neispravan.	Obratite se stručnom servisu
Nezadovoljavajuće rezanje	Lanac pile tup	Obratite se stručnom servisu
	Zatvorite lanac pile	Zamijenite lanac pile
	Lanac pile pogrešno montiran	Pravilno montirajte lanac pile

Jamstvo

U svakoj zemlji vrijede jamstvene odredbe koje je propisalo naše poduzeće ili uvoznik. Smetnje na uređaju u okviru jamstva uklanjamo besplatno ako je njihov uzrok pogreška u materijalu ili izradi. Ako nastupi jamstveni slučaj, obratite se prodavaču kod kojeg ste kupili proizvod ili našoj najbližoj podružnici.

EZ izjava o sukladnosti



Ostale podatke o uređaju možete pronaći u zasebno priloženoj EZ izjavi o sukladnosti koja je sastavni dio ovih uputa za uporabu.

Ekološko zbrinjavanje

Električne uređaje, pribor i ambalažu morate predati pogonu za ekološko recikliranje.

**Akumulatori / baterije:**

Ne bacajte akumulatore u kućni otpad, vatru ili vodu. Akumulatori se moraju prikupiti, reciklirati ili zbrinuti na način neškodljiv za okoliš.

Električni uređaji (bez akumulatora/baterija):

Ovaj električni uređaj nemojte baciti u kućni otpad! Predajte ga odgovarajućem pogonu za zbrinjavanje.

Содержание	
Значение символов	237
Для Вашей безопасности	238
Указания по технике безопасности	239
Применение по назначению	245
Паспортная табличка	245
Элементы управления	245
Ввод в эксплуатацию	245
Сборка	246
Эксплуатация	247
Техническое обслуживание	249
Транспортировка и хранение	249
Устранение неисправностей	250
Гарантия	250
Декларация соответствия ЕС	250
Экологически безопасная утилизация	250

Значение символов

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Чтобы снизить риск получения травмы, прочтите руководство по эксплуатации!

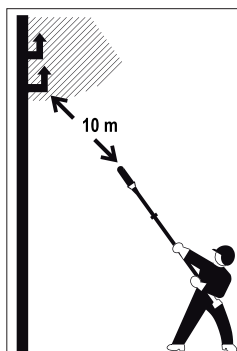
Носить каску!



Носить защитные очки и противозащитные наушники!



При работе с устройством носить нескользящую обувь!

**Предупреждение!**

Устройство не защищено от поражения электрическим током при контакте с токоведущими линиями!

Соблюдайте безопасное расстояние 10 м до токоведущих линий и/или предметов, контактирующих с ними.

**Указание**

Учитывайте все обозначения, размещенные в руководстве по эксплуатации штанги управления, и их значение.

Для Вашей безопасности



Перед первым использованием устройства внимательно прочтите настоящее руководство по эксплуатации и действуйте в соответствии с ним. Сохраните настоящее Руководство по эксплуатации для последующего использования или для последующего владельца.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Прочтите все указания по технике безопасности, указания, иллюстрации и технические характеристики, относящиеся к данному электрическому инструменту. Несоблюдение приводимых ниже инструкций может стать причиной поражения электрическим током, пожара и/или серьезных травм. Сохраните все указания по технике безопасности и инструкции для дальнейшего использования.

- Используемый в указаниях по технике безопасности термин «электроинструмент» относится к работающему от электрической сети инструменту (с сетевым кабелем) и к работающему от аккумуляторов инструменту (без сетевого кабеля).
- Перед первым вводом в эксплуатацию обязательно прочтите указания по технике безопасности! В случае несоблюдения руководства по эксплуатации и указаний по технике безопасности возможно повреждение устройства, также могут возникнуть опасности для пользователя и других людей.
- Все лица, выполняющие ввод в эксплуатацию, обслуживание и техническое обслуживание устройства, должны обладать соответствующей квалификацией.

Запрет на самовольные изменения и переоборудование

Запрещается вносить изменения в конструкцию устройства или изготавливать из него дополнительные устройства. Такие изменения могут привести к травмам и неисправностям.

- Ремонтировать устройство могут только уполномоченные и обученные лица. При этом всегда должны использоваться оригинальные запасные части. Это позволит сохранить безопасность устройства.

Информационные символы в настоящем руководстве

Знаки и символы в настоящем руководстве должны помочь Вам быстро и безопасно использовать руководство и устройство.



Указание

Информация о наиболее эффективном и практичном использовании устройства.

→ Шаг действия

Предписывает действие.

✓ Результат действия

Здесь указывается результат последовательности шагов действия.

[1] Номер позиции

Номера позиций обозначены в тексте квадратными скобками [].

A Обозначение иллюстраций

Иллюстрации пронумерованы с помощью букв и обозначены в тексте.

① Номер шага действия

Определенная последовательность шагов действия пронумерована и обозначена в тексте.

Степени опасности предупреждений

В настоящем руководстве по эксплуатации используются следующие степени опасности для обозначения потенциально опасных ситуаций:

⚠ ОПАСНО!



Непосредственное наступление опасной ситуации, которая приведет к тяжелым травмам или даже к смерти в случае несоблюдения соответствующих мер.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Возможна опасная ситуация, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер, приведет к тяжелым травмам или даже к смерти.

⚠ ОСТОРОЖНО!



Может наступить опасная ситуация, которая приведет к легким или незначительным травмам в случае несоблюдения соответствующих мер.

Внимание!

Может наступить потенциально опасная ситуация, которая приведет к материальному ущербу, если не предотвратить ее.

Структура указаний по технике безопасности

⚠ ОПАСНО!



Вид и источник опасности!

→ Последствия игнорирования

➤ Мера по предотвращению опасности

Указания по технике безопасности

Безопасность на рабочем месте

- a) **Место работы должно быть чистым и хорошо освещенным.** Беспорядок или отсутствие освещения на рабочем месте может привести к несчастным случаям.
- b) **Не используйте электроинструмент во взрывоопасном окружении, где имеются горючие жидкости, газы или пыль.** Электроинструменты являются источниками искр, которые могут воспламенить пыль или пары.
- c) **Во время использования электроинструмента не подпускайте к себе детей и других лиц.** Если Вы отвлечетесь, Вы можете потерять контроль над устройством.

Электрическая безопасность

- a) **Берегите электроинструменты от дождя и сырости.** Попадание воды внутрь электроинструмента повышает опасность поражения электрическим током.

Безопасность людей

- a) **Будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете, и подходите разумно к работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, если Вы устали или находитесь под влиянием наркотических веществ, алкоголя или медикаментов.** Секундная невнимательность во время использования электроинструмента может привести к серьезным травмам.
- b) **Всегда используйте средства индивидуальной защиты и носите защитные очки.** Использование средств индивидуальной защиты, таких как защитные перчатки, защитные очки, нескользящая защитная обувь, каска или противошумные наушники, в зависимости от типа и способа применения электроинструмента, снижает риск получения травм.
- c) **Примите меры, исключающие запуск устройства по неосторожности. Перед подключением электроинструмента к электрической сети и/или к аккумуляторной батарее, а также перед его подъемом и переноской убедитесь, что электроинструмент выключен.** Если во время переноски электроинструмента держать палец на выключателе или оставить его включенным в электрическую сеть, это может привести к несчастным случаям.
- d) **Перед включением электроинструмента уберите регулировочные инструменты и гаечные ключи.** Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся детали устройства, может привести к травмам.
- e) **Избегайте неудобных положений тела. Следите за хорошей устойчивостью и всегда поддерживайте равновесие.** Это позволит Вам лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.

- f) **Носите подходящую одежду. Не носите просторную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки вдали от движущихся деталей.** Подвижные детали могут захватить свободную одежду, украшения или длинные волосы.
- g) **Не будьте излишне самоуверенными и не нарушайте правила техники безопасности, даже если Вы благодаря частому использованию хорошо знакомы с электрическим инструментом.** Неосторожные действия могут за доли секунды привести к тяжелым травмам.

Использование электроинструмента и обращение с ним

- a) **Не перегружайте устройство. Используйте для работы подходящий электроинструмент.** С подходящим электроинструментом Вы можете работать лучше и безопаснее в указанном рабочем диапазоне.
- b) **Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем.** Электроинструмент, который перестал включаться или выключаться, является опасным и нуждается в ремонте.
- c) **Перед выполнением регулировок устройства, заменой принадлежностей или перерывом в работе с ним извлеките сетевую вилку из розетки и/или снимите аккумуляторную батарею.** Эти меры позволяют избежать непредвиденного запуска электроинструмента.
- d) **Храните неиспользуемые электроинструменты в не доступном для детей месте. Не позволяйте использовать электроинструмент лицам, которые не ознакомились с ним или которые не прочли данные инструкции.** Электроинструменты являются опасными, если они используются неопытными лицами.
- e) **Тщательно ухаживайте за электроинструментами. Убедитесь в безупречной работе подвижных деталей, отсутствии их заедания, поломок и повреждений, нарушающих работу электроинструмента. Перед применением поврежденные детали должны быть отремонтированы.** Причиной многих несчастных случаев является плохое техническое обслуживание электроинструментов.
- f) **Режущие инструменты (пильная цепь) должны быть острыми и чистыми.** Ухоженные режущие инструменты с острыми режущими кромками заедают резе и их легче направлять во время работы.
- g) **Используйте электроинструмент, принадлежности, вставные инструменты и т. д. в соответствии с этими инструкциями. При этом учитывайте рабочие условия и выполняемый вид работ.** Применение электроинструментов в целях, отличных от предусмотренных, может привести к опасным ситуациям.

Указания по технике безопасности

h) **Всегда поддерживайте рукоятки и поверхности для захвата в сухом, чистом состоянии, без следов масла и жира.** Скользкие рукоятки и поверхности для захвата не обеспечивают безопасное управление и контроль электроинструмента в непредвиденных ситуациях.

Использование аккумуляторного инструмента и обращение с ним

- a) **Заряжайте аккумуляторные батареи только с помощью зарядных устройств, рекомендованных производителем.** Опасность пожара при использовании зарядного устройства, рассчитанного на определенный тип аккумуляторных батарей, с аккумуляторными батареями другого типа.
- b) **Используйте в электроинструментах только предназначенные для них аккумуляторные батареи.** Использование других аккумуляторных батарей может привести к травмам и возникновению опасности пожара.
- c) **Не держите не использующиеся аккумуляторные батареи рядом с канцелярскими скрепками, монетами, ключами, гвоздями, шурупами или другими мелкими металлическими предметами, которые могут замкнуть их контакты.** Короткое замыкание между контактами аккумуляторной батареи может привести к ожогам или к пожару.
- d) **В случае неправильного применения из аккумуляторной батареи может вытечь жидкость.** Избегайте контакта с ней. При случайном контакте промойте водой. В случае попадания жидкости в глаза дополнительно обратитесь за медицинской помощью. Вытекшая аккумуляторная жидкость может привести к раздражениям кожи или ожогам.
- e) **Не используйте поврежденный или измененный аккумулятор.** Поврежденные или измененные аккумуляторы могут вести себя неожиданным образом и привести к пожару, взрыву или травмам.
- f) **Не подвергайте аккумулятор воздействию огня или очень высоких температур.** Огонь или температуры выше 130°C могут привести к взрыву.
- g) **Следуйте всем инструкциям по зарядке и никогда не заряжайте аккумулятор или аккумуляторный инструмент вне указанного в руководстве по эксплуатации температурного диапазона.** Неправильная зарядка или зарядка вне разрешенного температурного диапазона может разрушить аккумулятор и увеличить опасность пожара.

Сервисное обслуживание

- a) **Поручайте ремонт электроинструмента только квалифицированным специалистам и только с использованием оригинальных запчастей.** Это позволит сохранить безопасность электроинструмента.
- b) **Никогда не обслуживайте поврежденные аккумуляторы.** Любое обслуживание аккумулятора должно выполняться только производителем или уполномоченными сервисными службами.

Указания по технике безопасности для цепных пил

- **Во время работы пилы держите все части тела вдали от пильной цепи.** Удостоверьтесь перед запуском пилы в том, что пильная цепь ни к чему не прикасается. Во время работы с цепной пилой невнимательность может привести к захвату цепью одежды или частей тела.
- **Держите цепную пилу только за изолированные поверхности для захвата, поскольку она может коснуться скрытых электропроводов.** В результате контакта пилы с находящимся под напряжением проводом металлические детали устройства могут попасть под напряжение, что может привести к поражению электрическим током.
- **Носите защитные очки.** Рекомендуется использовать также средства защиты слуха, головы, рук и ног. Подходящая защитная одежда уменьшает опасность травмирования отлетающим стружечным материалом, а также в случае случайного прикосновения к пильной цепи.
- **Не работайте с цепной пилой, находясь на дереве, стремянке, крыше или неустойчивой поверхности.** При работе в таких условиях существует опасность получения травм.
- **Всегда следите за устойчивым положением, и используйте цепную пилу, только стоя на твердой, надежной и ровной поверхности.** Скользкая почва или нестабильные опорные поверхности могут привести к потере равновесия или к потере контроля над цепной пилой.
- **Помните, что при резке находящегося под напряжением сука он отпружинит.** При высвобождении напряжения в древесных волокнах напряженный сук может попасть в пользователя и/или привести к потере контроля над цепной пилой.

Указания по технике безопасности

- **Будьте особенно осторожны при резке поросли и молодых деревьев.** Тонкий материал может запутаться в пильной цепи и ударить Вас или вывести Вас из равновесия.
- **Соблюдайте инструкции по смазке, натяжению цепи и замене направляющей и цепи.** Ненадлежащим образом натянутая или смазанная цепь может порваться или повысить риск отдачи.
- **Пилите только древесину. Не используйте цепную пилу для работ, для которых она не предназначена. Пример: Не используйте цепную пилу для резки металла, пластика, кирпичной кладки или строительных материалов, изготовленных не из древесины.** Использование цепной пилы не по назначению может привести к опасным ситуациям.
- **Эта пила не предназначена для валки деревьев.** Использование цепной пилы не по назначению может привести к опасным травмам пользователя или других лиц.

Причины отдачи и ее предотвращение:

Отдача возможна при контакте конца направляющей шины с каким-либо предметом, а также в случае сгибания ветки и заземления пильной цепи в пропиле.

Контакт с концом шины в некоторых случаях может привести к неожиданной, направленной назад реакции, при которой направляющая шина отскакивает вверх и в направлении пользователя.

Заземление пильной цепи в области верхней кромки направляющей шины может привести к ее резкому отскоку в направлении пользователя. Каждая из этих реакций может привести к потере контроля над пилой и к серьезному травмированию. Не полагайтесь исключительно на предохранительные устройства, встроенные в цепную пилу. Пользуясь цепной пилой, необходимо принимать различные меры, чтобы исключить несчастные случаи и травмы.

Отдача является следствием неправильного или ненадлежащего применения пилы. Отдачу можно предотвратить с помощью подходящих мер предосторожности, как описано ниже:

- **Крепко удерживайте пилу обеими руками, при этом большой палец руки и остальные пальцы должны обхватывать рукоятки цепной пилы. Приведите тело и руки в такое положение, в котором Вы сможете выдержать силу отдачи.** При принятии подходящих мер пользователь может контролировать силу отдачи. Ни в коем случае не отпуская цепную пилу.

- **Избегайте неудобных положений тела.** Это позволяет предотвратить случайный контакт с концом шины и лучше контролировать цепную пилу в неожиданных ситуациях.
- **Всегда используйте предписанные производителем запасные шины и пильные цепи.** Использование неправильных запасных шин и пильных цепей может стать причиной обрыва цепи и/или отдачи.
- **Соблюдайте указания производителя по заточке и техническому обслуживанию пильной цепи.** Слишком низкое расположение ограничителя глубины повышает вероятность отдачи.

Общие указания по технике безопасности для цепных пил

- **При удалении из пилы накопившегося в ней материала, хранении или выполнении технического обслуживания следуйте всем указаниям. Убедитесь, что выключатель выключен, а аккумулятор отсоединен.** Неожиданное включение пилы при извлечении застрявшего материала или работ по техническому обслуживанию может привести к серьезным травмам.

Остаточные риски при использовании устройства:

Даже при надлежащем использовании всегда остаются определенные остаточные риски, которые невозможно исключить.

- Контакт с незащищенной пильной цепью (резаные раны)
- Отбрасывание в сторону элементов пильной цепи
- Отбрасывание в сторону частей разрезаемого материала
- Повреждение слуха
- Вдыхание частиц разрезаемого материала
- Контакт с маслом

Поэтому обязательно предписывается всегда использовать это устройство с дополнительными средствами индивидуальной защиты, как показано и описано в данном руководстве по эксплуатации, а также соблюдать указания по технике безопасности.

Указания по технике безопасности**Указания по технике безопасности для высоторезов**

- **Держите все части тела вдали от режущего инструмента. Не пытайтесь удалить обрезанный материал или удерживать обрезаемый материал во время работы пильной цепи. Извлекайте зажатую пильную цепь только после выключения устройства.** Секундная невнимательность во время использования устройства может привести к серьезным травмам.
 - **Носите высоторез за рукоятку с неподвижной пильной цепью. Во время транспортировки или хранения высотореза всегда надевайте защитный чехол.** Осторожное обращение с устройством уменьшает опасность травмирования пильной цепью.
 - **Держите электроинструмент только за изолированные поверхности для захвата, так как режущий инструмент может соприкоснуться со скрытыми электропроводами или же с сетевым кабелем устройства.** В результате контакта режущего инструмента с находящимся под напряжением проводом металлические детали устройства попадают под напряжение, что может привести к поражению электрическим током.
 - **Пильная цепь и пильная шина образуют режущую гарнитуру. Для устройства можно использовать только одобренные производителем режущие гарнитуры.** Комбинирование компонентов, которые не подходят друг к другу, может привести к травмированию и к непоправимому повреждению устройства. Цепи и пильные шины различных производителей нельзя комбинировать и использовать.
 - **Перед каждым использованием или после каждого удара или столкновения проверяйте устройство на наличие повреждений.** При наличии повреждений поручите специализированной мастерской устранить их до начала использования устройства.
- Индивидуальная защита и защита других**
- **По соображениям безопасности детям или лицам, не ознакомившимся с руководством по эксплуатации, использовать устройство запрещено.** Минимальный возраст пользователя может определяться местными нормативами.
 - **Не запускайте устройство, если в непосредственной близости находятся люди (в особенности дети) или животные.** Следите также за тем, чтобы с устройством не играли дети.
 - **Выключите машину, если рядом находятся люди (в особенности – дети) или домашние животные.**
 - **Это устройство не должно эксплуатироваться детьми и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также – при отсутствии опыта и знаний.** Кроме того, это устройство не должно эксплуатироваться лицами, не ознакомившимися с настоящим руководством по эксплуатации. Местные предписания могут устанавливать ограничения возраста пользователей.
 - **Включайте двигатель только при условии, что Ваши ноги и руки находятся на безопасном расстоянии от режущего устройства.**
 - **Если Вы собираетесь оставить машину без присмотра или удалить забившийся в нее материал, всегда отключайте машину от электропитания.**
 - **Во время работы с высоторезом или возле него всегда носите прочную обувь и длинные штаны, а также используйте другие подходящие средства индивидуальной защиты (защитные очки, противосуммные наушники, рабочие перчатки, каску и т. д.).** Использование средств индивидуальной защиты снижает опасность травм. Не носите свободную одежду и т. п., которая может быть захвачена режущим инструментом.
- Перед применением**
- **Перед началом работы ознакомьтесь с устройством, его функциями и элементами управления.**
 - **Не используйте устройства, если их выключатель неисправен и перестал включаться или выключаться.** Поручите его ремонт квалифицированному специалисту или специализированной мастерской.
 - **Не эксплуатируйте устройство с поврежденными или отсутствующими защитными устройствами или крышками.** Поручайте их ремонт или замену квалифицированному специалисту или специализированной мастерской.

Указания по технике безопасности

- Перед изменением настроек устройства или его очисткой выключите устройство и извлеките аккумулятор или штангу управления с интегрированным аккумулятором.
- Убедитесь, что устройство собрано полностью и согласно предписаниям.
- Проверьте безупречное функционирование устройства, в особенности правильность крепления пильной шины и надлежащее натяжение пильной цепи.
- Прочтите и соблюдайте требования руководства по эксплуатации зарядного устройства и штанги управления, в которой установлен аккумулятор.

Во время применения

- Во время перерывов в работе не оставляйте устройство без присмотра и храните его в надежном месте.
- Во время работы учитывайте скрытые объекты.
- Всегда крепко удерживайте устройство обеими руками.
- Во время работы соблюдайте безопасное расстояние от режущего инструмента.
- Если у Вас длинные волосы, используйте сетку для волос.
- Будьте особенно осторожны, двигаясь назад. Опасность спотыкания!
- Во время транспортировки устройства и при переходе между отдельными местами работы всегда выключайте двигатель.
- Не переключайте установленные на устройстве устройства включения и выключения и не изменяйте их (например, путем приматывания выключателя на рукоятке).
- Постоянно следите за окружающей обстановкой и учитывайте возможные факторы опасности, которые Вы не можете услышать из-за шума от работающего устройства.
- В радиусе 15 метров вокруг области резки не должно быть других людей или животных, так как отлетающие предметы могут их травмировать.
- Не работайте в условиях плохой освещенности и в плохих метеорологических условиях.
- Не используйте устройство для работ, для которых оно не предназначено.
- Рукоятки устройства должны быть сухими и чистыми, на них не должно быть масла и/или смазки.

- Не пилите в зарослях, так как в этом случае мелкие сучья застревают в пильной цепи и затем бесконтрольно отлетают.
- Следите за тем, чтобы Вы могли стоять прочно и устойчиво в любом положении при работе.
- Перед запуском устройства убедитесь в том, что пильная цепь ни с чем не соприкасается.
- Не используйте лестницы, так как это может привести к потере равновесия или к потере контроля над устройством.
- Не вытягивайте руки слишком далеко вперед.
- Ни в коем случае не работайте, находясь на дереве или в его кроне.
- Не отпиливайте части дерева, находящиеся под напряжением.
- Никогда не работайте в одиночку. Убедитесь, что имеется голосовой, визуальный или иной контакт с другим лицом, которое в состоянии оказать первую помощь в экстренных случаях.
- Всегда, прежде чем положить устройство, выключайте двигатель.
- При каждой смене местоположения выключайте двигатель и устанавливайте защитный кожух.
- Ни в коем случае не используйте устройство в сыром и/или влажном окружении.
- Используйте только одобренные производителем пильные цепи и шины.
- Берегитесь отдачи цепной пилы и не допускайте контакта кончика направляющей пилы с какими-либо предметами. Не пилите кончиком направляющей шины.

Указания, касающиеся вибрации:

- Вибрация может привести к повреждениям нервной системы и нарушению циркуляции крови в сосудах рук и предплечий.
- Во время работы при низкой температуре носите теплую одежду и следите, чтобы Ваши руки были в тепле и сухими.
- Делайте перерывы.
- В случае онемения кожи пальцев или рук, появления зуда, болевых ощущений или побеления прекратите работу с машиной и, в случае необходимости, обратитесь к врачу.

Указания по технике безопасности**➤ Указанные значения вибрационной эмиссии:**

- Измеряются по стандартизированной методике испытаний.
- Позволяют оценивать уровень эмиссии электроинструмента и выполнять сравнение различных электроинструментов. В зависимости от условий применения, состояния электроинструмента или рабочего инструмента фактическая нагрузка может быть больше или меньше. При выполнении оценки учитывайте перерывы в работе и периоды низкой нагрузки. Определите меры защиты, соответствующие измеренным значениям, например организационные меры.

После применения

- **Выключите устройство, отсоедините от него штангу управления и проверьте устройство на предмет повреждений. Внимание, опасность! Режущий инструмент вращается по инерции!**
- **Если Вам необходимо выполнить работы по техническому обслуживанию и очистке устройства, выключите его и отсоедините от устройства штангу управления. Внимание, опасность! Режущий инструмент вращается по инерции!**
- **Всегда дожидайтесь остановки режущего инструмента и не прикасайтесь к подвижным опасным частям, предварительно не отсоединив от устройства штангу управления.**
- **Снимать защитные устройства можно только при выключенном двигателе и отсоединенной штанге управления.**
- **Следите за тем, чтобы вентиляционные щели не были загрязнены.**
- **Не очищайте устройство водой.**
- **Храните устройство в надежном месте.**
- **Не держите устройство в местах, доступных детям.**
- **Прежде чем поставить устройство на место или поместить его на хранение, дайте двигателю остыть.**
- **После применения и в случае неиспользования всегда устанавливайте защитный кожух.**

Общие указания по технике безопасности

- **Запчасти должны соответствовать требованиям, установленным производителем.** Поэтому используйте только оригинальные запчасти или одобренные производителем запчасти. При замене всегда соблюдайте прилагаемые инструкции по установке и до начала работ всегда отсоединяйте штангу управления.
- **Поручайте проведение ремонта исключительно квалифицированному специалисту или специализированной мастерской.** Адреса специализированных мастерских указаны на нашей веб-странице.
- **Этот высоторез предназначен для ухода за деревьями в домашнем хозяйстве.** Из-за опасности травмирования пользователя или других людей триммер нельзя использовать в несвойственных ему целях.
- **Используйте в электроинструментах только предназначенные для них аккумуляторные батареи.** Использование других аккумуляторных батарей может привести к травмам и возникновению опасности пожара.
- **Регулярно проверяйте надежность затяжки всех резьбовых соединений.**
- **Всегда своевременно проводите все работы по техобслуживанию.** Это позволит сохранить безопасность электроинструмента.
- **Прежде чем отсоединять штангу управления выключите устройство и дождитесь остановки режущего инструмента.**
- **Устанавливайте на устройство новые указательные таблички вместо изношенных или поврежденных.**
- **Даже при соблюдении всех указаний по технике безопасности и управлению существует остаточный риск травм и материального ущерба.** Всегда помните об этом.

Применение по назначению

Это устройство предназначено исключительно

- для использования в качестве высотореза для обрезки сучьев или для подрезки ветвей на высоких деревьях;
- для использования в соответствии с описаниями и указаниями по технике безопасности, содержащимися в данном руководстве по эксплуатации.

Высоторез не предназначен для коммерческого использования и может использоваться только в домашнем хозяйстве или на придомовых участках.

Любое выходящее за эти рамки использование считается применением не по назначению.

За ущерб, произошедший в случае применения не по назначению, отвечает пользователь.

Паспортная табличка

Положение

Паспортная табличка находится на корпусе устройства.



Указание

Паспортная табличка носит характер документа – ее нельзя изменять или приводить в нечитаемый вид.

Структура

- 1 Производитель
- 2 Группа устройств
- 3 Название модели
- 4 Расчетное напряжение, род тока
- 5 Вес
- 6 Номинальный размер направляющей шины
- 7 Указание по утилизации
- 8 Год выпуска
- 9 арантированное значение звуковой мощности
- 10 Знак CE
- 11 Номер модели
- 12 Серийный номер

Элементы управления

Элементы управления

- 1 Выключатель на рукоятке
- 2 Кнопка блокировки включения
- 3 Рукоятка
- 4 Индикатор уровня заполнения
- 5 Защитный кожух
- 6 Пильная шина
- 7 Пильная цепь
- 8 Крышка масляного бака
- 9 Регулятор
- 10 Стопорный винт
- 11 Штанга управления *(с интегрированным аккумулятором)
- 12 Место для руки / место крепления опциональной средней рукоятки

*Необходимый элемент управления (не входит в комплект поставки)

Ввод в эксплуатацию

Дополнительная документация



Вводите устройство в эксплуатацию лишь в том случае, если у Вас имеются прилагаемые руководства по эксплуатации зарядного устройства и штанги управления и Вы поняли и соблюдаете их.

Зарядка аккумулятора

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Заряжать аккумулятор только с помощью одобренного производителем зарядного устройства. Обозначения одобренных зарядных устройств указаны в прилагаемой Декларации соответствия ЕС.

Внимание!

Аккумулятор поставляется в частично заряженном состоянии. Для обеспечения полной мощности аккумуляторной батареи полностью зарядите ее перед первым использованием.

ОСТОРОЖНО!



Аккумулятор интегрирован в штангу управления.

→ Зарядите аккумулятор в соответствии с инструкциями, содержащимися в дополнительной документации.

Сборка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность травмирования

- ➔ Ненадлежащим образом закрепленные детали во время использования устройства могут стать причиной тяжелых и смертельных травм!
- ➔ Это устройство можно включать только при условии полной и надежной установки всех компонентов и отсутствия на них повреждений!
- Поэтому, прежде чем устанавливать компоненты, сначала прочтите весь раздел.
- Монтируйте компоненты тщательно и полностью.
- Используйте инструмент в предписанных случаях.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность травмирования

- Детали можно монтировать и демонтировать только при выключенном двигателе и с отсоединенной штангой управления, в которую интегрирован аккумулятор.

⚠ ОСТОРОЖНО!

Острая пильная цепь. Инструмент вращается по инерции!

- Перед любыми работами на устройстве отсоединяйте штангу управления, в которой находится аккумулятор.
- При выполнении любых работ с пильной цепью носите защитные перчатки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность травмирования

- ➔ Неправильно установленная пильная цепь ведет к неконтролируемому поведению устройства во время резки.
- Монтируя цепь, учитывайте предписанное направление движения!

**Указание**

Следите за тем, чтобы пластина для натяжения цепи была направлена вверх **C [1]**.

**Указание**

Следите за положением направляющего винта на задней стороне пильной шины в направляющем пазу **B [1]**.

- ➔ Придвиньте пильную шину как можно ближе к цепному колесу.
- ➔ Поместите пильную цепь вокруг пильной шины и приводного колеса **A 4**.

**Указание**

Следите за правильным направлением движения пильной цепи **B [2]**.

- ➔ Проверьте положение пильной шины вместе с пильной цепью на устройстве **C**.
- ➔ Установите крышку **D 1** и затяните ее с помощью стопорного винта **D 2**.

Натяжение пильной цепи E F**Указание**

Пильная цепь не должна провисать, но должна оттягиваться от пильной шины прикл. на три миллиметра **F**.

- ➔ Отверните стопорный винт **E [1]** так, чтобы можно было вращать регулятор **E [2]**.
- ➔ Вращайте регулятор **E [2]** по часовой стрелке, чтобы натянуть цепь, или против часовой стрелки, чтобы ослабить ее натяжение **E 2**.
- ➔ Проверните пильную цепь вручную, чтобы проверить ее ход.
- ➔ Снова затяните стопорный винт **3**.

**Указание**

В период приработки пильную цепь необходимо подтягивать максимум после пятикратного применения.

Крепление пильной цепи A B C D

- ➔ Отверните стопорный винт **A 1** и снимите крышку **A 2**.
- ➔ Установите пильную шину продольным отвертием на болт **A 3**.

Эксплуатация

Часы работы

Соблюдайте региональные предписания. Узнайте о разрешенных часах работы в местном органе общественного порядка.

Масло для пильной цепи

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Опасность повреждения устройства. При использовании отработанного масла возможно повреждение масляного насоса, пильной шины и цепи!

- Ни в коем случае не используйте отработанное масло для смазки пильной цепи!

⚠ ОСТОРОЖНО!



Экологический ущерб

- Поскольку во время эксплуатации масло для пильной цепи попадает в окружающую среду, необходимо использовать биологически разлагаемые специальные масла для пильной цепи на растительной основе.

Внимание!

Устройство можно эксплуатировать только с достаточным количеством масла для пильной цепи.

- Проверяйте количество масла по индикатору уровня масла.



Указание

Емкости бака 80 мл хватит примерно на 20 мин работы.

Заливка масла для пильной цепи G

⚠ ОСТОРОЖНО!



Опасность поскользнуться из-за пролитого масла

- Не проливайте масло.
- Обязательно вытирайте пролитое масло.

Внимание!

- Следите за тем, чтобы грязь не попадала в масляный бак.

- ➔ Отогните накладку [A] на крышке бака вверх ①.
- ➔ Медленно отвинтите крышку бака и снимите ее ②.

- ➔ Осторожно заливайте масло для смазки цепи до тех пор, пока до нижней кромки заливного штуцера не останется ок. 1 см ③.
- ➔ Снова плотно завинтите крышку бака и отогните накладку [A] вниз ④.



Указание

Уровень масла можно посмотреть по соответствующему индикатору [1].

Проверка смазки цепи

- ➔ Проверьте количество масла в баке.
- ➔ Запустите устройство.
- ➔ Некоторое время держите пильную цепь на расстоянии ок. 15 см над подходящей поверхностью. При достаточной смазке цепи брызги масла от пильной цепи образуют небольшой след.

Регулировка рабочего угла H

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Опасность травмирования режущим инструментом.

- Выполняйте настройку устройства только при выключенном двигателе и неподвижном режущем инструменте.
- Перед любыми работами на устройстве отсоединяйте штангу управления, в которой находится аккумулятор.

Предусмотрено (в зависимости от исполнения) 5 вариантов регулировки рабочего угла устройства. Благодаря им можно удобно подбираться к сложным и труднодоступным местам.

- ➔ Нажмите кнопку фиксации и удерживайте ее в нажатом положении ①.
- ➔ Настройте рабочий угол ②.
- ➔ Отпустите кнопку фиксации.
- ✓ Кнопка фиксации высотореза фиксируется со щелчком.

Соединение высотореза со штангой управления I

- ➔ Нажмите на кнопку разблокировки [A] на штанге управления и вставьте штангу управления в гнездо на корпусе высотореза, чтобы кнопка разблокировки зафиксировалась в гнезде [B] ①②.

Внимание!

- Следите за правильной фиксацией.



Указание

В качестве принадлежности опционально предлагается средняя рукоятка для штанги управления. Информацию и указания по монтажу можно найти в руководстве по эксплуатации штанги управления.

Включение устройства **[J]**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Опасность получения травм и повреждения имущества

- Крепко удерживайте устройство во время работы обеими руками. Одна рука держит ручку, другая охватывает штангу управления на участке с оболочкой или предлагаемую в качестве опции среднюю рукоятку.

- ➔ Снимите защитный кожух.
- ➔ Нажмите кнопку блокировки включения **[A]** на рукоятке **①**.
- ➔ Одновременно с этим нажмите выключатель **[B]** на рукоятке **②**.
- ➔ Отпустите кнопку блокировки включения.
- ✓ Устройство работает.

Выключение устройства **[J]**

- ➔ Отпустите выключатель на рукоятке.
- ✓ Устройство выключено.



Указание

После выключения режущий инструмент еще некоторое время движется по инерции.



Указание

После отпускания выключателя кнопка блокировки включения автоматически возвращается в исходное положение.

Работа с высоторезом

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Опасность получения травм и повреждения имущества

- Удерживайте высоторез в рабочем положении, как показано на рис. К.
- Следите за хорошей устойчивостью, в особенности при выполнении работ выше уровня головы.
- Держите пильную цепь подальше от тела.
- Крепко держите устройство обеими руками. Одна рука держит ручку, другая охватывает штангу управления на участке с оболочкой или предлагаемую в качестве опции среднюю рукоятку.
- Ни в коем случае не стойте непосредственно под обрезаемой веткой.
- Ни в коем случае не стойте на лестнице или неустойчивом основании.
- Всегда пилите сучья частями.
- Ни в коем случае не работайте, находясь в опасных рабочих положениях, в которых в Вас могут попасть падающие или отскочившие от земли ветки.

⚠ ОСТОРОЖНО!



- Не пилите древесину, находящуюся под напряжением.
- Не пилите кусты и кустарники.



Указание

Высоторез предназначен для резки сучьев и ветвей. Его нельзя использовать для валки деревьев.

Перед каждым вводом в эксплуатацию

- ➔ Проверка устройства на наличие повреждений
- ➔ Проверка надежности крепления всех деталей
- ➔ Проверьте натяжение цепи
- ➔ Проверьте смазку цепи

Техника работы **[L M]**

⚠ ОПАСНО!



Опасность порезов из-за отдачи

- При отскоке пилу внезапно и бесконтрольно отбрасывает в сторону пользователя.
- Не допускайте контакта кончика пильной шины с каким-либо предметом.
- Прилагайте к устройству равномерное давление, однако не давите на него чрезмерно.

Предотвращение отскока, отдачи или соскальзывания пилы

- ➔ Ни в коем случае не допускайте, чтобы показанная на рис. **[L]** а область пильной шины соприкасалась с древесиной или иными твердыми предметами.
- ➔ Держите части тела вдали от увеличенной области поворота устройства.
- ➔ Приставляйте пильную шину упором **[1]** к подпилу **[L b]**.
- ➔ Пилите только с помощью правильно заточенной и натянутой пильной цепи.
- ➔ Всегда режьте с включенной пильной цепью.

Обрезка деревьев **[M]**



Указание

Обрезайте сучья на стволе дерева снизу вверх.

- ➔ Надрежьте сук на расстоянии 10-15 от основания снизу вверх на 1/3 его диаметра **①**.
- ➔ Распилите сук немного дальше (правее от первого надреза) сверху вниз **②**.
- ➔ Выполните пропилов вплотную к стволу **③**.

Снятие штанги управления с интегрированным аккумулятором

- Выключите устройство.
- Нажмите на кнопку разблокировки [A] на штанге управления .
- Полностью вытяните штангу управления из гнезда в высоторезе [B] .

Техническое обслуживание

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Опасность получения травм и повреждения имущества

- Работы по техническому обслуживанию и очистке можно выполнять только с выключенным двигателем и остановленным режущим инструментом.
- Перед любыми работами на устройстве отсоединяйте штангу управления, в которой находится аккумулятор.
- Не очищайте устройство водой.
- Поручайте проведение ремонта, технического обслуживания, а также замену предохранительных элементов квалифицированному специалисту или специализированной мастерской.
- При выполнении любых работ с пильной цепью носите защитные перчатки.

- Перед каждым использованием, а также во время длительной работы проверяйте натяжение цепи.
- Регулярно проверяйте уровень масла для пильной цепи.
- Регулярно поручайте специализированной мастерской заточку пильной цепи.
- Поручайте специализированной мастерской выполнять техобслуживание устройства по меньшей мере один раз в год.

Очистка

- Выключите устройство, подождите, пока режущий инструмент остановится и снимите штангу управления.
- Очищайте устройство, в особенности вентиляционные отверстия, после каждого использования сухой ветошью, а при сильном загрязнении – щеткой.
- После каждого использования аккуратно очищайте пильную цепь.
- Регулярно очищайте смазочный паз (ходовой паз для пильной цепи) пильной шины с помощью мягкой щетки.

- Для обеспечения долговечности пильной цепи обрабатывайте ее после применения маслом для ухода. По возможности используйте для этого экологически безопасный смазочный материал.

Транспортировка и хранение

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Опасность травмирования режущим инструментом.

- Каждый раз перед транспортировкой и помещением устройства на хранение выключайте его и дожидайтесь остановки режущего инструмента.
- Перед транспортировкой и хранением отсоединяйте штангу управления.
- Всегда устанавливайте защитный кожух перед транспортировкой и хранением.

Транспортировка

- В достаточной мере предохраните устройство от случайного смещения, если Вы перевозите его с помощью транспортного средства.

Хранение

- Перед помещением устройства на хранение выполните работы по очистке и техническому обслуживанию.
- Храните устройство в сухом месте, не доступном для детей.
- Проследите за тем, чтобы во время хранения устройства масло для смазки цепи не могло вытечь из него.
- Разместите устройство горизонтально крышкой масляного бака вверх.
- В случае длительного хранения (4 недели и более) слейте масло для смазки цепи из устройства, чтобы предотвратить осмоление смазочного насоса.
- Храните штангу управления отдельно от высотореза.
- Храните штангу управления в прохладном и сухом месте. Рекомендованная температура хранения: примерно 0–23 °C.
- Не допускайте попадания на устройство, особенно на его пластмассовые части, тормозной жидкости, бензина, нефтехимических продуктов, пропиточных масел. Они содержат химические вещества, которые могут повредить, испортить или разрушить пластмассовые части устройства.
- Удобрения и другие агротехнические химикаты содержат вещества, которые могут оказывать сильное коррозионное воздействие на металлические части устройства. Поэтому не храните устройство рядом с этими веществами.

Устранение неисправностей

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Опасность получения травм и повреждения имущества

- При возникновении сомнений всегда обращайтесь в специализированную мастерскую.
- Перед каждой проверкой или перед началом работ с устройством выключайте двигатель и отсоединяйте штангу управления.

Проблема	Возможная причина	Способ устранения
Сильный нагрев пильной цепи	Слишком сильное натяжение цепи	Отрегулировать натяжение цепи
	Слишком сильное трение из-за недостатка смазки	Залить масло для пильной цепи
	Пильная цепь затупилась	Обратиться в специализированную мастерскую.
Пильная цепь сухая	В баке отсутствует масло	Залить масло для пильной цепи
	Засорился смазочный паз	Очистить пильную шину
	Слишком слабое натяжение цепи	Отрегулировать натяжение цепи
Неспокойный ход, сильная вибрация	Пильная цепь установлена в неправильном направлении	Установить пильную цепь правильно
	Пильная цепь или пильная шина повреждена	Обратиться в специализированную мастерскую.
	Перегрев аккумуляторной батареи.	Дайте аккумуляторной батарее остыть.
Устройство выключается.	Аккумуляторная батарея разряжена.	Зарядите аккумуляторную батарею.
	Температура устройства (электронной части) слишком высокая.	Дайте устройству остыть и, при необходимости, очистите вентиляционные отверстия.
	Отключение из-за перегрузки по силе тока	При повторном возникновении проблемы обращайтесь в специализированную мастерскую.
Устройство не включается.	Аккумуляторная батарея разряжена.	Зарядите аккумуляторную батарею.
	Отключение из-за перегрузки по силе тока	При повторном возникновении проблемы обращайтесь в специализированную мастерскую.
	Температура аккумуляторной батареи слишком высокая или слишком низкая.	Дайте аккумуляторной батарее остыть или нагреться.
	Неисправность аккумуляторной батареи.	Обратиться в специализированную мастерскую.
Неудовлетворительный рез	Пильная цепь затупилась	Обратиться в специализированную мастерскую.
	Пильная цепь изношена	Заменить пильную цепь
	Установить пильную цепь правильно	Установить пильную цепь правильно

Гарантия

В каждой стране действуют положения о гарантии, изданные нашей компанией или импортером. В рамках гарантии мы бесплатно устраним неисправности устройства, если их причиной стал дефект материалов или изготовления. При наступлении гарантийного случая обращайтесь к своему продавцу или в ближайший филиал.

Декларация соответствия ЕС



Дополнительные сведения о приборе содержатся в отдельно прилагаемой декларации соответствия ЕС, которая является составной частью настоящего Руководства по эксплуатации.

Экологически безопасная утилизация

Электроинструменты, принадлежности и упаковка должны подвергаться повторной переработке безопасным для окружающей среды способом.



Аккумуляторные батареи/батарей:

Не выбрасывайте аккумуляторные батареи вместе с бытовыми отходами, не бросайте их в огонь или в воду. Аккумуляторные батареи должны собираться, подвергаться повторной переработке или утилизироваться безопасным для окружающей среды способом.

Электрический инструмент (без аккумуляторных батарей/батарей):

Не выбрасывайте электроинструмент вместе с бытовыми отходами! Сдавайте его в соответствующий пункт утилизации.

WOLF-Garten ist eine Marke der MTD Products Aktiengesellschaft
WOLF-Garten is a trademark of MTD Products Aktiengesellschaft

Industriestraße 23 • 66129 Saarbrücken • Germany
Fon/Phone +49 6805 79-202 • Fax +49 6805 79-442
www.WOLF-Garten.com • info@WOLF-Garten.com

769-26119



f | www.WOLF-Garten.com